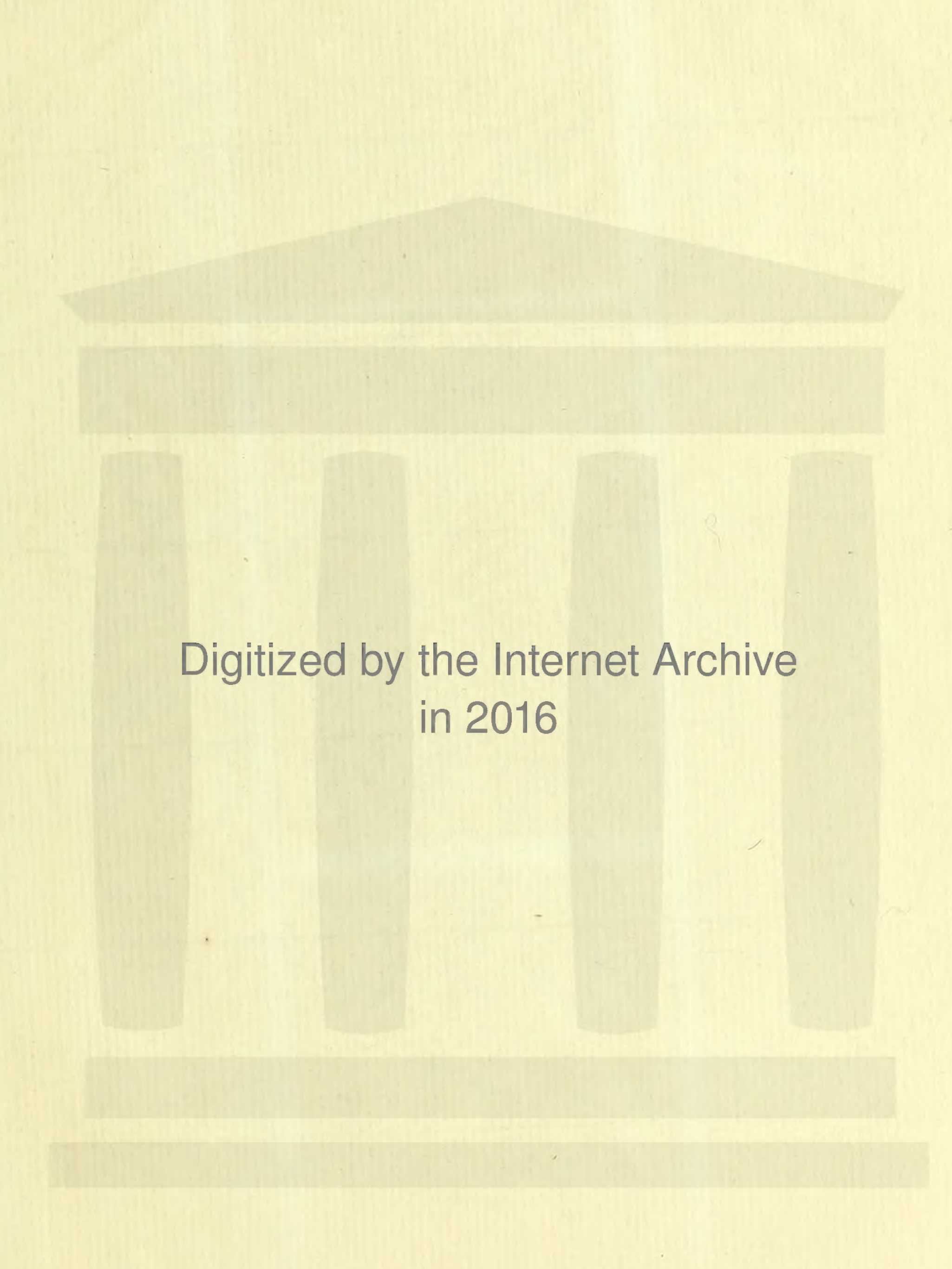



AB





OPERA SCORES FOR LIBRARY

Record Nov. 18/10

As an expression of their appreciation of the services to Boston of Allen A. Brown, Henry A. Rogers and his wife, Clara Kathleen Rogers, have presented to the public library the unique Vizentini collection of operas. The trustees have accepted the gift and the property will be turned over to the library this afternoon.

Joining with Mrs. Rogers, who was a daughter of John Barnett, "the father of Modern English Opera," as he has been called, Domenico Dragonetti Barnett of Cheltenham, Eng., Reginald Barnett and Julius Barnett have also given to the library, also for the Allen A. Brown collection, some of the original manuscripts of operatic scores by John Barnett, together with portraits, sketches, play-bills, contemporary criticisms, etc.

The donors act in fulfilment of the expressed wish of Rosamund Mary Liszt (Barnett) Francillon, wife of Robert E. Francillon of London, recently deceased, children of John Barnett, who was born at Bedford, Eng., July 15, 1802, and who died at Leckhampton Hill, near Cheltenham, Eng., April 17, 1890.

The Vizentini collection consists of 13 bound volumes of the personal and private collection made by Louis Albert Vizentini (1841-1906), pupil of the Conservatories of Paris and Brussels, solo violinist at the Theatre-Lyrique, director of the Theatre-Porte St. Martin and Gaite, manager of the Royal Theatre at St. Petersburg, director for one season of the orchestra at Pawolawft, manager of the Varietes, Les Gymnase, Paris, also of the Grand Theatre of Lyons, etc., at all of which theatres he produced many masterpieces.

Besides the scores of the operas, and the original letters from composers and singers taking part in the performances, these works contain many original drawings made by well-known artists who superintended the costuming of the operas, and other interesting contemporary data.

Mr. Brown discovered this collection in Paris in 1909.

In transmitting this latter gift to the trustees, Mr. Rogers writes:

"To these scores will be added certain printed and other matter bearing upon the life and works of John Barnett, including portraits, sketches, play-bills, contemporary criticisms, etc., and it is hoped that at some time hereafter the original and only score of John Barnett's opera 'Kathleen,' the libretto of which was written by his friend, Sheridan Knowles, which is now in the possession of the family in England, may find a final resting place in the Boston public library.

"In conclusion, I beg to acknowledge on behalf of the family of John Barnett, their appreciation of the personal friendship of Mr. Allen A. Brown and to thank him for his interest in their father's works, and to express to the trustees of the public library of Boston their gratification that their honored father's manuscripts are to have a place in the musical collection which will forever bear Mr. Brown's name and attest to future generations his unselfish love and his lifelong devotion to a great art."

GIFTS OF MUSIC FOR BROWN COLLECTION

Journal — Nov. 18/10

Offerings Made by Rogers and Barnett Families to Public Library.

The Allen A. Brown music collection of the Boston Public Library has been augmented by two recent gifts.

Henry M. Rogers and his wife, Clara Kathleen Rogers, as an expression of their appreciation of the services to Boston of Allen A. Brown, have presented to the library the unique Vizentini collection of operas. Joining with Mrs. Rogers, who was a daughter of John Barnett, "the father of modern English opera," Domenico Dragonetti Barnett of Cheltenham, England, Reginald Barnett and Julius Barnett have also given to the library for the Allen A. Brown collection some of the original manuscripts of operatic scores by John Barnett, together with portraits, sketches, playbills and contemporary criticisms.

The trustees have accepted the gifts, and the property will be turned over to the library this afternoon.

VALUABLE ADDITIONS.

Globe — Nov. 18/10

Allen A. Brown Collection of Music at the Public Library Receives Unique Vizentini Operas.

Valuable additions to the Allen A. Brown music collection of the Boston public library have been made through the generosity of Henry M. Rogers and his wife, Clara Kathleen Rogers, a daughter of John Barnett, "the father of modern English opera," as he has been called; together with Domenico Dragonetti Barnett of Cheltenham, Eng, Reginald Barnett and Julius Barnett.

In appreciation of the service of Allen A. Brown to Boston, Mr and Mrs Rogers have presented to the library the unique Vizentini collection of operas. The Messrs Barnett have also given for the Allen A. Brown collection some of the original manuscripts of operatic scores by John Barnett, together with portraits, sketches, playbills, contemporary criticisms, etc.

The donors act in fulfillment of the expressed wish of Rosamund Mary Liszt (Barnett) Francillon, wife of Robert E. Francillon of London.

OPERAS AND RARE SCORES ARE GIFTS

Herald — Nov. 18/10

Boston Public Library to Have Unique Vizentini Collection.

The trustees of the Boston Public Library yesterday announced two valuable musical gifts to be added to the Allen A. Brown collection, now in the possession of the library. Mr. and Mrs. Henry M. Rogers have presented to the library the unique Vizentini collection of operas.

The other gift comprises some of the original manuscripts of operatic scores of John Barnett, who has been called the "father of the modern English opera," together with portraits, sketches, play-bills and the like. The donors are Mrs. Rogers, who was a daughter of John Barnett, and Domenico D. Barnett of Cheltenham, Eng. Reginald Barnett and Julius Barnett. The gifts will be turned over to the library this afternoon.

The Vizentini collection consists of 13 bound volumes of the personal and private collection made by Louis Albert Vizentini (1841-1906), pupil of the conservatories of Paris and Brussels, solo violinist at the Theatre-Lyrique, director of the Theatre-Porte St. Martin and Gaite, manager of the Royal Theatre at St. Petersburg, director for one season of the orchestra at Pawolawft, manager of the Varietes, Les Folies Dramatiques, La Lyrique, and La Gymnase, Paris, also of the Grand Theatre of Lyons, etc.

Besides the scores of the operas, and the original letters from composers and singers taking part in the performances, these works contain many original drawings made by well-known artists who superintended the costuming of the operas, and other interesting contemporary data. Mr. Brown discovered this collection in Paris in 1909. He told Mr. Rogers of the "find," and Mr. and Mrs. Rogers decided that they could find no better way of expressing their own appreciation of what Mr. Brown has done and is doing for the lovers of music in Boston, than by securing the whole lot of carefully arranged material. They accordingly cabled Mr. Brown, who secured the collection, which represents the works, of the following composers:

Gounod, Ch.—"Jean d'Arc," drama by Jules Barbier; two volumes, full levant; Le Theatre Gaite, 1873.

Joncieres, V.—"Dimitri," words by H. de Bornier and A. Silvestre; one volume, crushed levant; Theatre Lyrique, 1876.

Offenbach, J.—"Le Voyage dans La Lune," text by V. Leterrier and A. Martier; two volumes, full crushed levant; Theatre de la Gaite, 1875.

Masse, V.—"Paul et Virginie," poem by Jules Barbier and Michael Carre; one volume, crushed levant; Theatre Lyrique, 1876.

Erlanger, Camille—"Le Juif Polonais," poem by Henri Cain and P. B. Ghensi; one volume, half red morocco; Opera Comique, Paris, 1900.

Pierne, Gabriel—"La Fille de Tabarin," words by V. Sardou and Paul Perrier; one volume, half red morocco.

Bruneau, A.—"L'Ouragan," poem by Emile Zola; one volume, half red morocco; Opera Comique, 1900.

Massenet, Jules—"Cendrillon," text by Henri Cain; one volume, fancy boards. This work was never completed by Vizentini, and was probably the last volume he attempted to illustrate.

Humperdinck, E.—"Hansel et Gretel," poem by A. Wette, one volume, half red morocco; Opera Comique, 1900.

Saint-Saens, C.—"Le Timbre d'Argent," text by J. Barbier and M. Carre; one volume, full crushed levant; Theatre Nat. Lyrique, 1877.

Pierne, Gabriel—"Vendee," poem by C. H. Foley and Adolphe Brisson; one volume, full bound white levant; Grand Theatre de Lyon, 1897.

The original manuscripts of operatic scores by John Barnett include:

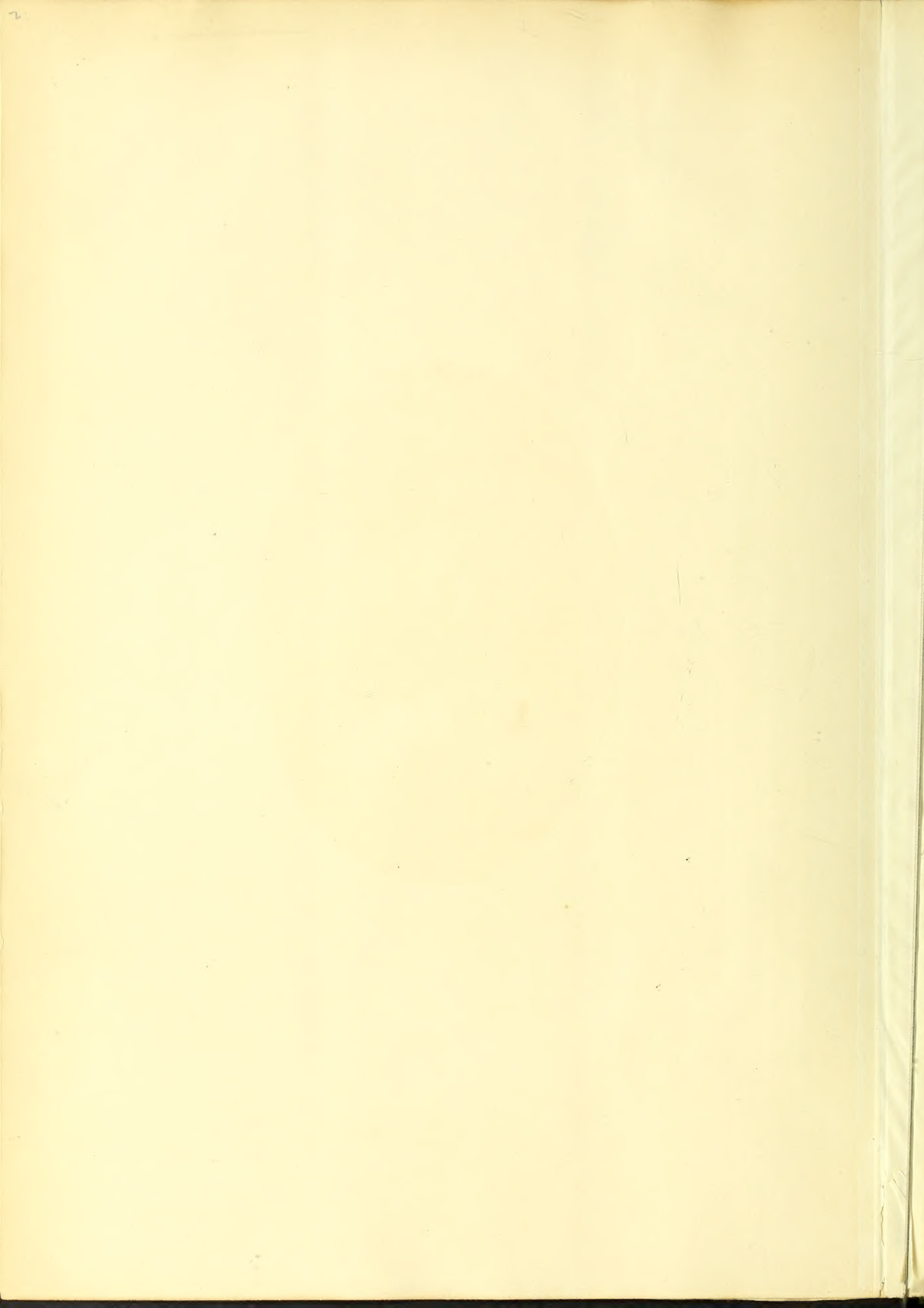
"Win Her and Wear Her" (one volume), a lyrical version of Mrs. Centlive's "A Bold Stroke for a Wife," produced at the Lyceum Theatre in 1832, with Braham in the principal character.

"The Mountain Sylph" (two volumes), produced at the Lyceum in August, 1834, where it had a prolonged run, and afterwards was reproduced with great success. It is from this opera that Mr. Barnett derived the title "The Father of English Opera." Of its production Prof. McFarren has written as follows:

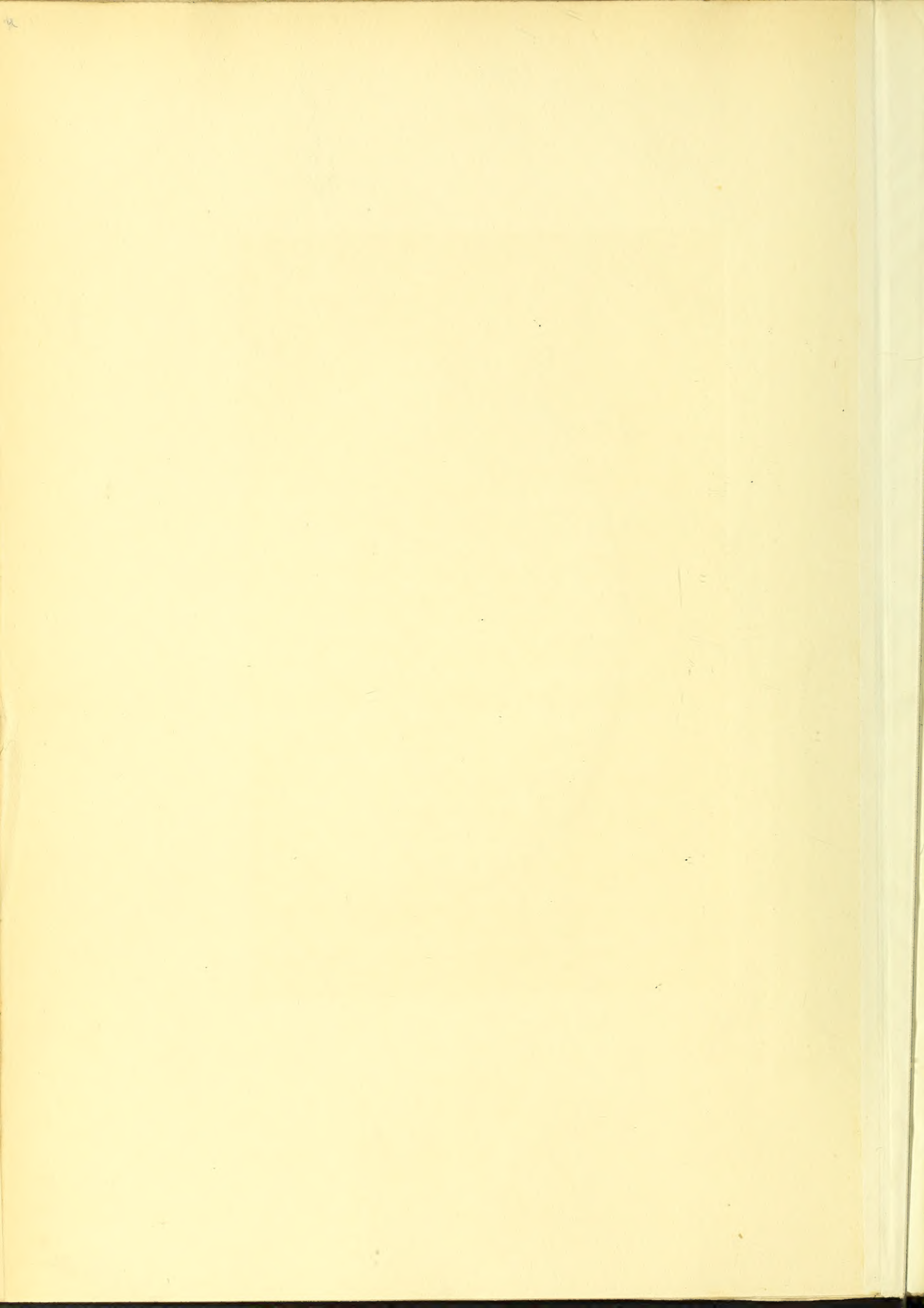
"Here then was the first English opera constructed in the acknowledged form of its age since Arne's time honored Artixerxes (1762), and it owes its importance as a work of art, not more to the artistic mould in which it is cast than to the artistic, conscientious, emulous feeling that pervades it. Its production opened a new period for music in England, and from it is to be dated the establishment of an English dramatic school, which is not yet accomplished, has made many advances."

Overture to and separate numbers from "Fair Rosamund" (one volume), an opera produced at Drury Lane, February, 1837.

"Farinelli," an opera (three volumes), produced at Drury Lane in 1839, with Michael William Balfe in the title role.







6 Novembre 75

Mon cher Vizentini

Monsieur Halanzier m'ayant dit après mon audition qu'il lui était impossible de monter Dimitri avant quatre ans, à cause d'engagements antérieurs, je m'empresse d'accepter l'offre que vous me faites de monter mon ouvrage dans les deux ou trois premiers spectacles que vous donnerez, si vous devenez Théâtre-Lyrique. Je ne doute pas d'ailleurs que le ministre ne vous donne le privilège de ce

théâtre, qui a besoin pour rendre les services qu'on attend de lui, un directeur jeune, ardent et musicien comme vous; je ne dis pas intelligent, cet épithète est trop banale pour vous.

Votre bien affectueux

Victorin Joncières

P.S. J'ai retiré la musique de l'Opéra, et je la tiendrai à votre disposition (partition d'orchestre et réduction au piano) pour le moment où vous pourrez monter *Dimitri*.

31 Xbre 1877.

Mon cher ami;

Je veux vous souhaiter une année heureuse.

C'est l'Art même qu'on a frappé en vous et il n'est pas donné à tout le monde de tomber en si noble compagnie.

Je n'oublierai jamais que, tant qu'a duré le théâtre Lyrique, j'ai été de votre maison et je vous en garderai une éternelle reconnaissance.

J'ai pleuré en lisant la fatale nouvelle. J'attendais mieux du Ministère actuel. Mais vous savez ce que M. Thiers disait de M. Bardoux — « Quel aimable garçon ! il a des préférences pour tout le monde. »

Il a eu tort, mon cher Vizentini, de vous préférer qui que ce fût.

Je sais combien le coup a dû vous être sensible. Attendons de meilleurs temps. Je vous garde une inaltérable amitié et vous prie de m'aimer en tout temps.

Votre tout dévoué

Armand Silvestre

Mon cher ami

Jouvin est affolé. Cela s'explique.

Je suis épouvanté. Cela se comprend.

Comment en pouvait-il être autrement.

Vous m'écrivez qu'il y a 8 jours seulement que la distribution de Dimitri est complète et vous songez sérieusement à faire représenter à la fin de ce mois un ouvrage qui par ses proportions est à votre théâtre ce que le Prophète est à l'opéra !

Vous me dites que Lundi et Vendredi les artistes ont été _plantés_ et qu'il a suffi de ces deux séances pour

faire une répétition d'affilée !
J'ai bien peur qu'il ne soit
de vos plantations ~~comme de~~
~~celles~~ à travers mille obstacles —
Comme de celles que je me suis
entêté à faire à Dieppe malgré
le froid et les coups de vent =

Le vertige, cher ami, amène la
chute. On ne saurait trop prévoir
— au théâtre surtout.

Pasdeloup qui est comme
vous un excellent chef d'orchestre
n'avait pas songé qu'on pourrait
rire aux situations les plus
émouvantes de "Pompéi".

Je désire autant que vous
le succès du Théâtre Lyrique —

J'ai pour vous les plus vives sympathies
mais j'ai pour Joncières une très grande
amitié et je tremble de le voir s'exposer
avec une partition qui doit le
classer parmi les œuvres de premier
ordre, à un échec que le temps
n'épargne pas toujours à ceux qui
veulent se passer de lui =

Joncières est libre dites vous de
retirer sa pièce =: Lui avez vous
fait cette offre ?

À sa place, et en dehors même
d'autres préoccupations — entre la
Lune qui peut vous suffire encore,
et le Soleil qui ne peut que le brûler
je n'hésiterai pas.

Mais tout appartient à lui. .
Pour moi qui n'ai été auteur

dramatique qui me fut - par hasard - pour lui un ami. Ne voulant en aucun cas être une cause de trouble ou d'embarras, je me retire de Dimitri.

Je ne veux même pas que mon nom figure sur les registres de Peragallo.

Ainsi dégagé de tout intérêt, je me sens tout à fait à l'aise pour me dire toujours votre ancien et bien affectionné Dorchain

[illegible]

Vendredi
matin

Paris. 20 Novembre 1875.

Cher Monsieur,

Mon collaborateur, Joncières, vient de m'apprendre que vous aviez la bonne pensée de vous occuper prochainement de notre opéra, Dimitri, et que vous désiriez entendre le poëme.

Je serai heureux de vous le lire le jour qui vous conviendra ; je suis libre tous les jours après quatre heures, et j'attendrai votre réponse.

Croyez, cher Monsieur, à mes sentiments les meilleurs,

Henri de Bornier

à la Bibliothèque de l'Arsenal
1. Rue de Sully.

Théâtre-National-Lyrique

(GAITÉ)

M

Le Théâtre-National-Lyrique fera sa réouverture par la première Représentation de Dimitri, grand Opéra en cinq actes.

Je serais heureux de vous compter au nombre des personnes qui me feront l'honneur d'assister à cette soirée

Recevez, M .... l'expression de mes sentiments les plus distingués

Le Directeur

Albert Vizentini

DIMITRI

Grand Opéra en 5 Actes et 7 Tableaux

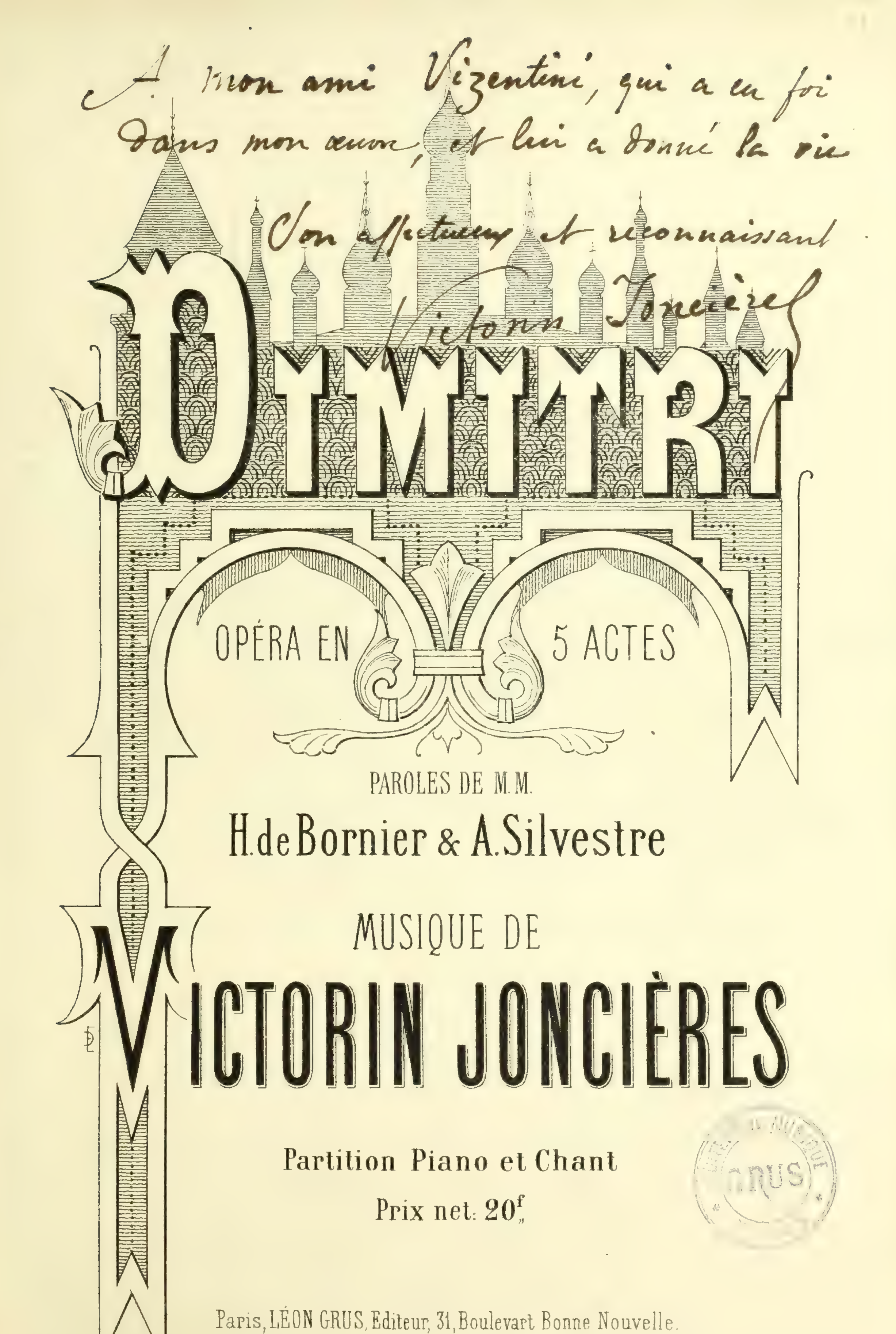
DISTRIBUTION

MM.	DUCHESNE	*Dimitri*
	LASALLE (de l'Opéra)	*Lusace*
	MAYAN	*Job*
	COMTE	*le Prieur*
	LEPERS	*le Roi*
	WATSON	*un Officier*
Mmes	ENGALLY	*Marpha*
	Z. DALTI	*Marina*
	BELGIRARD	*Wanda*
	MOREL	*une Dame*
MM.	REGRAFFE	*un Tzigane*
	BARSAGAL	*un Bourgeois*

Danse : Mlle ANAÏS MAILLARD

Mlles L. VERNET, LAROCCA, MEZAMAT, SOLARI, GARBAGNATI, BORRINI, VACCARO 1re

et les Dames du corps de Ballet



Paris, LÉON GRUS, Editeur, 31, Boulevart Bonne Nouvelle.

Imp. E. Delay r. Rodier, 41.

A mon Ami

Léonce Détroyat

Victorin Joncières

DIMITRI

Opéra en 5 Actes et 7 Tableaux.

Représenté pour la 1re fois, à Paris, à l'ouverture du Théâtre National-Lyrique,
sous la Direction de Mr ALBERT VIZENTINI,
le 5 Mai, 1876.

DISTRIBUTION.

PERSONNAGES.	VOIX.		ARTISTES.
DIMITRI	*TÉNOR*	MM	**DUCHESNE**
LUSACE	*BARYTON*		**LASSALLE** (de l'Opéra)
JOB	*BASSE*		**GRESSE**
LE PRIEUR	*BASSE*		**COMTE**
LE ROI de POLOGNE	*BASSE*		**LEPERS**
MARPHA	*MEZZO-SOPRANO*	Mmes	**ENGALLY**
MARINA	*SOPRANO*		**ZINA DALTI**
VANDA	*SOPRANO*		**BELGIRARD**
UN HETMANN	*TÉNOR*	MM	**WATSON**
UN TSIGANE	*BASSE*		**REGRAFFE**
UNE DAME		Melle	**MOREL**

Avis. _ Le rôle de Marpha doit être distribué à l'artiste chantant le rôle de Fidès du **PROPHÈTE** ou de Léonore de la **FAVORITE**.

Le rôle de Marina peut être confié à la chanteuse légère. Il convient à l'artiste chantant Marguerite de **FAUST**, ou Ophélie d'**HAMLET**.

CATALOGUE des MORCEAUX.

No. 13.



THÉATRE NATIONAL LYRIQUE. — *Dimitri*, opéra de M. Joncières. — Mort de Dimitri au Kremlin. — Le camp devant Moscou.

La tente de Dimitri. — (Dessin de M. Valnay.)

1er Acte

Artistes.

1. _ Dimitri	MM. Duchesne	Dessin	n° 34
1 _ Le Prieur	Comte	"	30
1 Lusace	Lasalle	"	
1 _ Un Cosaque	Watson.	"	2
1 _ Tsigane	Regraffe.	"	8
1. Marina	Mlle Z. Dalti	"	36

Choristes.

6	Cosaques	MM. Barsayol. Mafarette. Mugeon. Verry. Dennoy. et Leroi.	Dessin N° 4.
12	Cosaques blancs (à barbes)	MM. Tourmeau, Tyrel Bezrat. Lajoy. Longafont Foret. Henicle. Pré. Monti Sudrac. Vandegent et Coquin.	Dessin N° 2.
6.	Cosaques (à barbes)	MM. Solavin. Pelletier. Brück. Hémard. Martin et Cerf.	Dessin N° 3.
19.	Cosaques variés	MM. Revillon, Montfort. Grout. Suntrup. Marius Voisin. Jeannin. Moriziaux. Hardon. Pitois. Vergne. Robert. Dallier. Capelle. Lescat. Dubonick, Andrieu. Bourbier et Peront	N° 1.
8.	Enfants tsiganes variés	Pré frères. Wolf. Raphaël Blime, Baccara. Coppas et Dreyfus.	N° 12.

23.	Tsiganes.	Mrs Barsagol. Suntrup. Pré Dalier. Grout. Capelle. Solavin Lescat. Jeannin. Mafarette. Hardon. Voisin. Andrieu. Dobenick Bourbier. Péron. Théry. Marius Robert. Martin. Longefont. Pelletier Leroy.	N° 7.
20.	Tsiganes.	Mrs Hemard. Peron. Montfort. Revillon. Cerf. Tourneau. Monti Beziat. Buick. Tirel. Maurizion Pitois. Vergne. Vandegent. Lajoy Coquin. Migeon. Forest. Henicle et Desmoy.	N° 8.
32.	Dames Tsiganes	Mes Regina. Morel. Lelarge. Delarue, mère et fille. St Julien. Denoyer. Roussel, sœurs, Beziat. Claire. Joest. Emma. Fernande Richer. Léontine. Juliès. Durier Héloïse. Martincourt. Lemire Thevenin. Legros. Berthe. Viller. Normand. Noël. Bozon St Jean. Dufresnay. M. Blanche et.	N° 9. .. ...

Figuration

~~6~~	~~Hommes~~	~~Figurants.~~	
4.	Seigneurs Suite de Lusace	— idem	N°. 13.
4	Hommes du Peuple	— idem	
10	Femmes du Peuple.	Figurantes.	N° 5.
2.	Petites filles. Tsiganes.	— Ballet.	N° 12.

2e Acte

Artistes.

1.	Vanda	Mlle Belgirard		N° 58
1.	Dimitri	Mr Duchesne		
1.	Lusace	" Lasalle		N° 22
1.	Le Roi	" ...		N° 23.
	Le Prieur	" Comte.		

Ballet

1.	Un Page.	Mlle Solari.	
1	Grande Dame.	Mlle Garbagnati	
6.	Pages.	Mlles Viola sœurs. Vissecant Person. Vesta. Travers..	
6	Grandes Dames.	Mlles Bruzzi. Clarisse. mercier Spielers. Levarenne. Perrot.	

Choristes.

8.	Seigneurs à Robes.	Mrs Barsagol. Henicle. Dallier. Desmoy. Monti. Beziat andrieu. Jeannin	N° 14.
35.	Seigneurs. Polonais.	Bémard. Péron. montfort. Cerf. Revillon. Tourneau Juntrup. Tri...ront. Capelle Hardou. Voisin. Longefont Leroy. Solavin. Lescat. Vandegent. Mafarette. Evel. Maurizian. Buick. Dobenick Pelletier. Marins. Robert Indrac. Coquin. Lajoye, Migeon. Petois. Vergne. Martin, Théry. Bourbier Forest	N° 31 et Gascon.

48

32 | Grandes Dames. — Les Dames Choristes. — N° 21.

5 | Pages. Violet. — Mérens. Kreyssig. Wolff. — {
Raphaël. Coupyas. Blume. —
Baccarat et Wolff. —

12 | Gardes du Roi — Figurants. — N° 21

8 | Seigneurs (Suite du Roi). — idem — N° 31.

10. | Pages de Wanda ? — Figurantes —

11. | Seigneurs du 1er acte. — Figurants. — N° 15.

N°. 21.

N°. 21.

N°. 31.

N°. 13.

3e Acte.

1.1	Marpha	Me Engalli	No 35
1.1	Marina	Mlle L. Valli	No 37
1.1	Une Dame	Me Morel	
1.1	Dimitri	M. Duchesne	No 48
1.1	Le Prieur	Mr Comte	
1.1	Job.	Mr Mayan	No 15.
12.	Officiers.	Mrs Trévillon. montfort Peron. Andrieu. Voisin Jeannin. Morizau. Robert Dolier Lescat. Pitois et Capelle.	No 20.
8	Petits Cosaques.	Tré, frères. Dreyfus. Blum Wolff. Raphaël. Baccara et Couppas.	No 6.
32	Femmes Russes peuple.	Les 32 Dames choristes.	
12	Cosaques.	Tourneau. Lyrel. Fréziat Foret. Layoy. Sudrac. Henicle Longefont. Vandegent. Monti Pré. Coquin.	No 2.
6.	Cosaques avec cuirasses.	Solavin. Pelletier. Buick Bernard. Cerf. Martin.	No 3.
7	Cosaques avec casques	Grout. Dobemick. Bourbier. Juntrup. Marius. Pardon. Verne.	No 1.
12.1	Soldats pareils	Figurants.	No 40
18.1	Soldats variés (moines) Etc	idem	Magasin
6	Cosaques.	Barsagol. Mafarette Migeon. Verry. Leroi et Desmoy.	No 4.

Ballet

8 _ Hussards Rouges — Viola sœurs Person. Sauvers. Testa. Drège. Delestrac et Tisserant. } N°. 17.

12. _ Soldats Bleus. — Vaccaro. Perrot. Spiller Devarenne. Mercier. Lainé 1. Carré. Morel. Constantin. Gérard sœurs. Blangard } N°. 18.

14. _ Paysannes. — Borrini et Vaccaro. 1. Clarine Brizzi. Deronet. Assailly Dreher. Paris. Viola 3. André 2. Lainé 2. Gautier. Duprè. Wemelle. } N°. 19.

1 _ Paysanne Blanche. — Fontebella. — N°. 39.

4. _ Paysannes variées — Vernet. Maillart. Mézama. et Alménanda. } N°. 29.

4e Acte. 1er Tableau.

1. — Dimitri	Mr Duchesne	N° 48.
1. — Wanda	Me Belgirard	N° 45
1. — Lusace. (comme au 1er acte.)	Mr Lasalle	N°
1. — Officier.	Mr Watson	N° 2.
1. — Marpha.	Me Engalli.	N° 35.
43. — Officiers Cosaques (etc) comme à l'acte précédent)	43. Choristes	
8. — Esclaves	Figurants.	N° 50
12. — Soldats variés (comme au 3e acte)	idem.	

2e Tableau.

32. Paysannes Russes.	Les 32 Dames choristes.	Costumes Russes.
13. — Boyards riches.	Mr Watson.	
	Mrs Barsagol. Suntrup. Terry. Buick. Lagoy. Vergne. Tourneau Montfort. Pré. Dobenick. Bourbier et Croit.	Costumes Russes
8. — Petits Cosaques.	Enfants Choristes	
10. — Musiciens militaires.	Musiciens.	
4. — Cavaliers Bardés de fer.	2. Ecuyers. 2. figurants.	
— Moines ou soldats tenant les guides.	Figurants.	
8. — Hussards rouges.	Ballet comme à l'acte précédent.	N° 17.

Le Reste des Chœurs et de la figuration comme à l'acte précédent.

(5 Caparaçons de Chevaux.)

3e Acte.

1. – Dimitri	Mr Duchesne.	No 43.
1 – Lusace	Mr Lasalle.	No 26
1. – Job.	Mr Mayan	No 41
1 – Marpha	Me Ingalli	No 47
1 – Marina	Mlle Z. Dalti	Russe
1 – Wanda	Me Belgirard	No
1 – Demoiselle d'honneur.	Mlle M. Godin	Russe
2 – Bourgeois principaux	Mrs Watson et Regiaffe	idem
4. – archidiacres.	Mrs Vizentini, Henri, Mallet et Colleville.	Magasin
2 – Dames d'honneur.	Mes Debrèges et Baudu.	Russe
10. – Boyards riches.	Mrs Suntrup. Terry. Buick. Lajoy. Dobenick. Bourbier Vergne. Pré montfort et Grout.	du 4e acte
8. – Enfants Tziganes.	Pré frères, Bline, Wolff. Raphaël Dreyfus. Couppas et Baccara	du 1er acte.
32. – Hommes du Peuple Russe	Barsagol. Henicle. Dallier Monti, Vandegent. Desmoy Rezrat. Andrieu. Jeannin Hémard. Peront. Cerf. Revillon Tourneau. Mafarette. Lescat Capelle. Hardou. Voisin, Pitois Longefont. Leroy. Tirel. Morizian Pelletier. Forest. Migeon. Coquin Sudrac. Marius. Robert. Solavin et Martin.	Costumes Russes.
10. – Grandes Dames Russes.	Mes Delarue. St Julien. Roussel sœurs. Killer. Dufresnay. Lemire. Legras. Martincourt et.	Costumes Russes.

: 43
: 26
: 41
: 47
usse
usse
leu
asins
e
4e

FOLD OUT

8.– Soldats bleus. – Mmes Vaccaro 2. Gerard sœurs. Klingard / Constantin. Morel. Carré. Lainé 1. } N° 18.

8– Autres Dames Russes. – Mmes Drège. Delestrac. Wernelle. Paris / Deronet. Assailly. Viola 3. Dreber } Costumes Russes.

4– Pages noirs. — André 2. Lainé 2 Drepré. Gautier / Gautier } Magasin.

5.– Petits prêtres — Figurantes ———— La Haine

8– Pages Russes. ——— idem ———— Costumes Russes.

4.– Porteurs de Dais —— Figurants. ———— Bardés de fer (Manteaux)

8– Seigneurs Russes. —— idem ———— Costumes Russes

4– Trompettes. ——— Musiciens Militaires ————

12– Soldats ——— Figurants. ————

22– Paysannes Russes. – Dames des Chœurs de l'autre acte. – Costumes Russes.

2– Massiers ——— Figurants. ————

4 Moines escortant. ——— idem ————

Le Prieur Mr Comte.

Cortège. — { 4 Musiciens.
10. Choristes
30 Figurants
7 artistes
8 Figurantes.
10 Dames Choristes
20 Danseuses
88.

Job est escorté de 4 archidiacres et 2 Prêtres.

545. Costumes.
30 figurants
10. figurantes

4. Trompettes

12. Soldats

Le Prieur.

4 Moines à Cuirasses

8 Soldats Eleus.

10. Boyards

10 Dames Choristes.

4. Pages noirs.

Marina et Maryoha

Demoiselle d'honneur

2 Dames Riches

8 Autres Dames

8 Pages Russes

2 Massiers.

4 Porteurs de Dais (Dimitri.)

8. Seigneurs Russes.

88.

Dimitri.

DIMITRI

Opéra en 5 Actes et 7 Tableaux.

Musique de

VICTORIN JONCIÈRES

OUVERTURE.

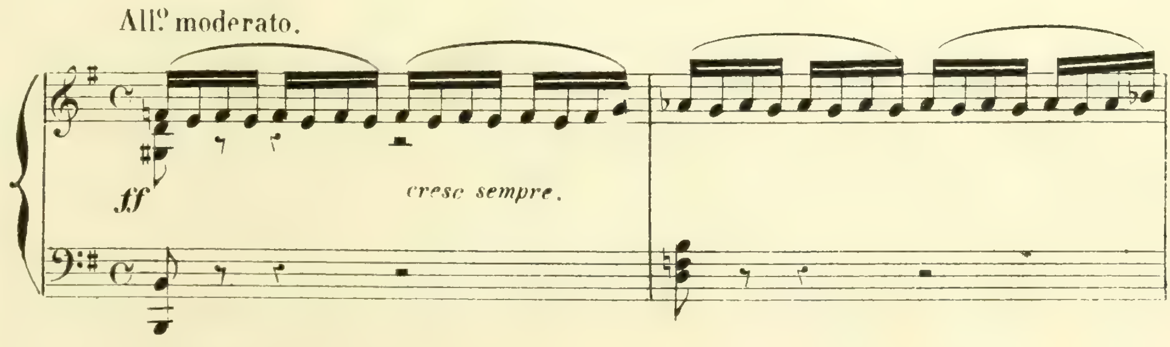
Lento.
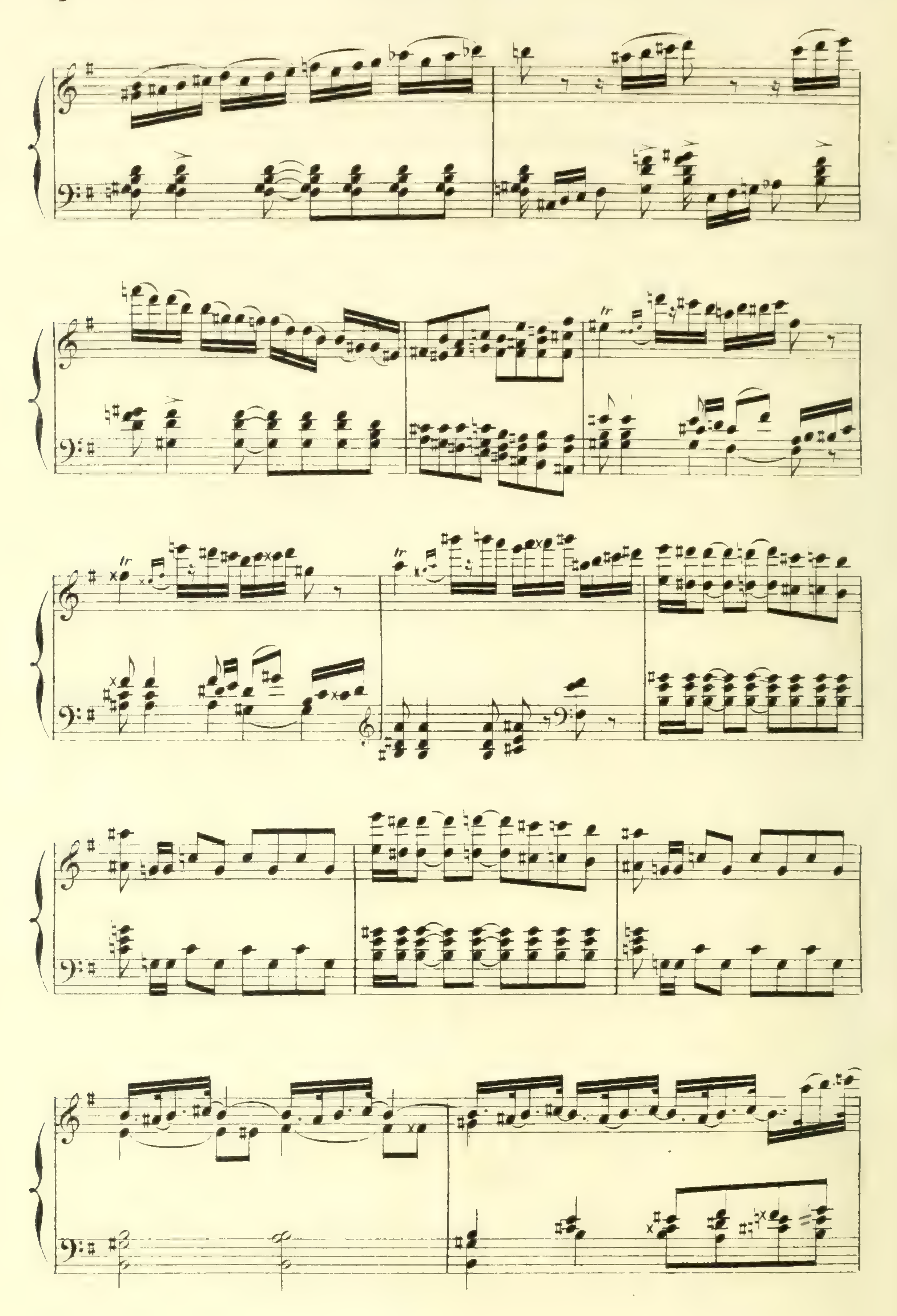
PIANO.
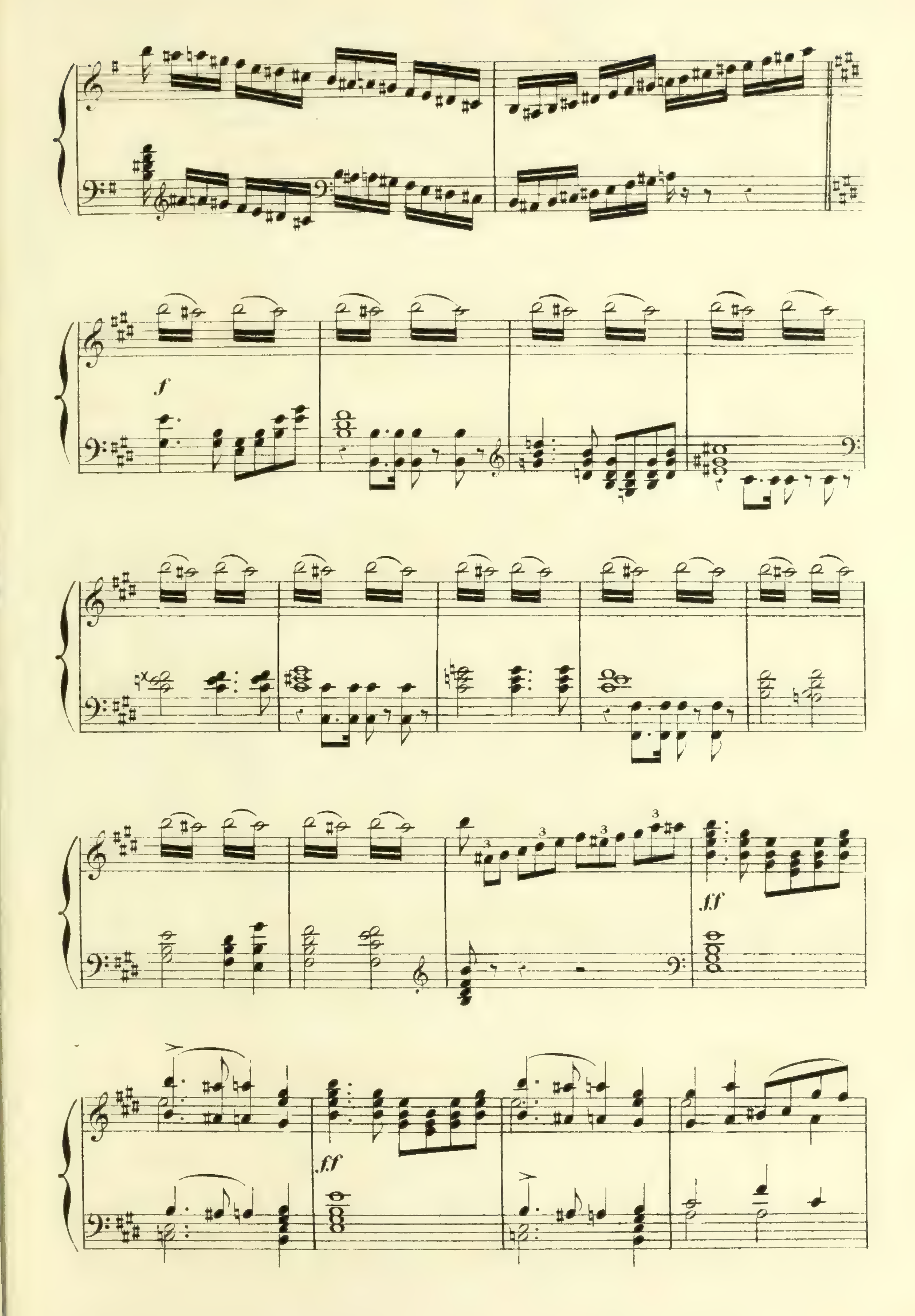
mf
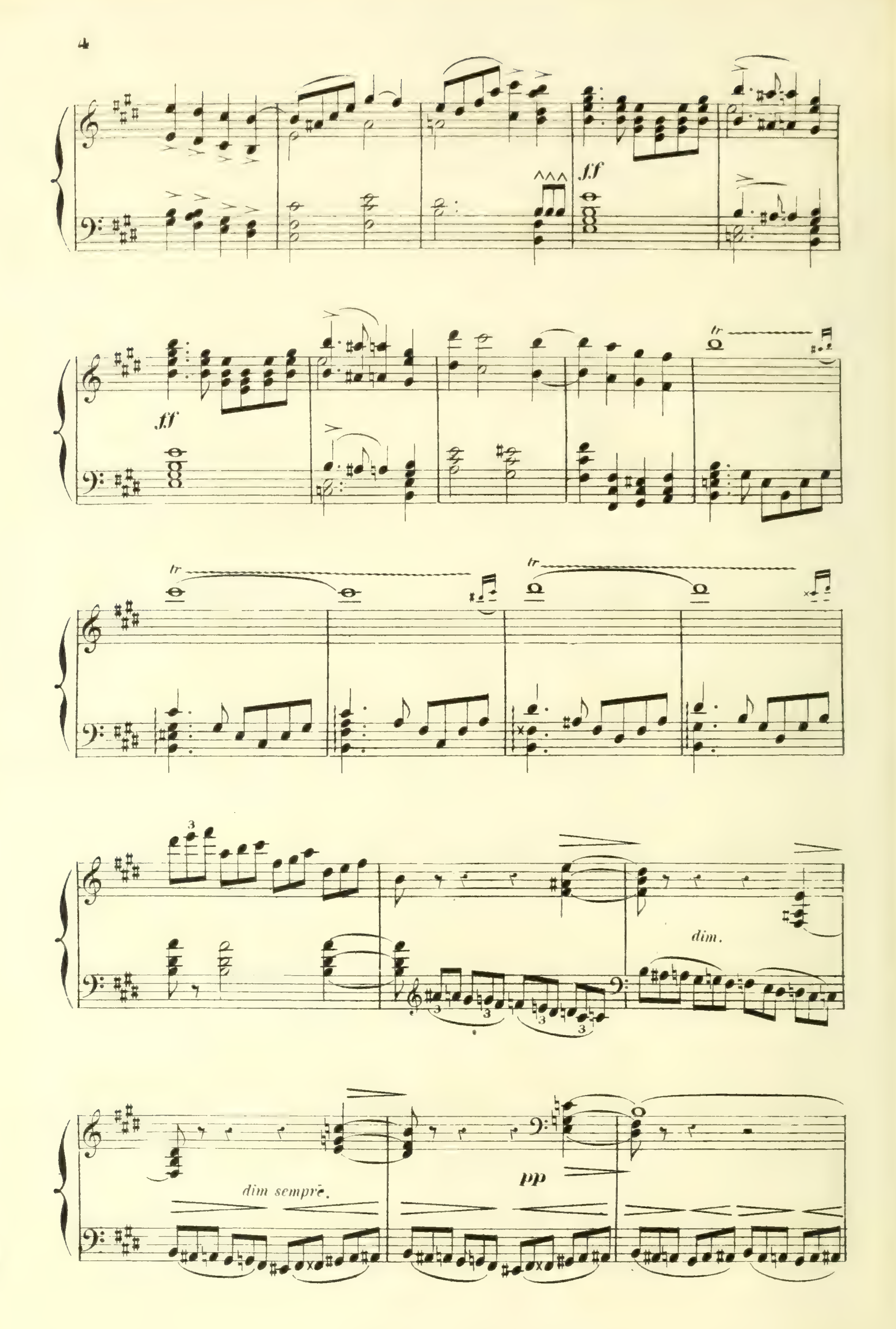
cresc.
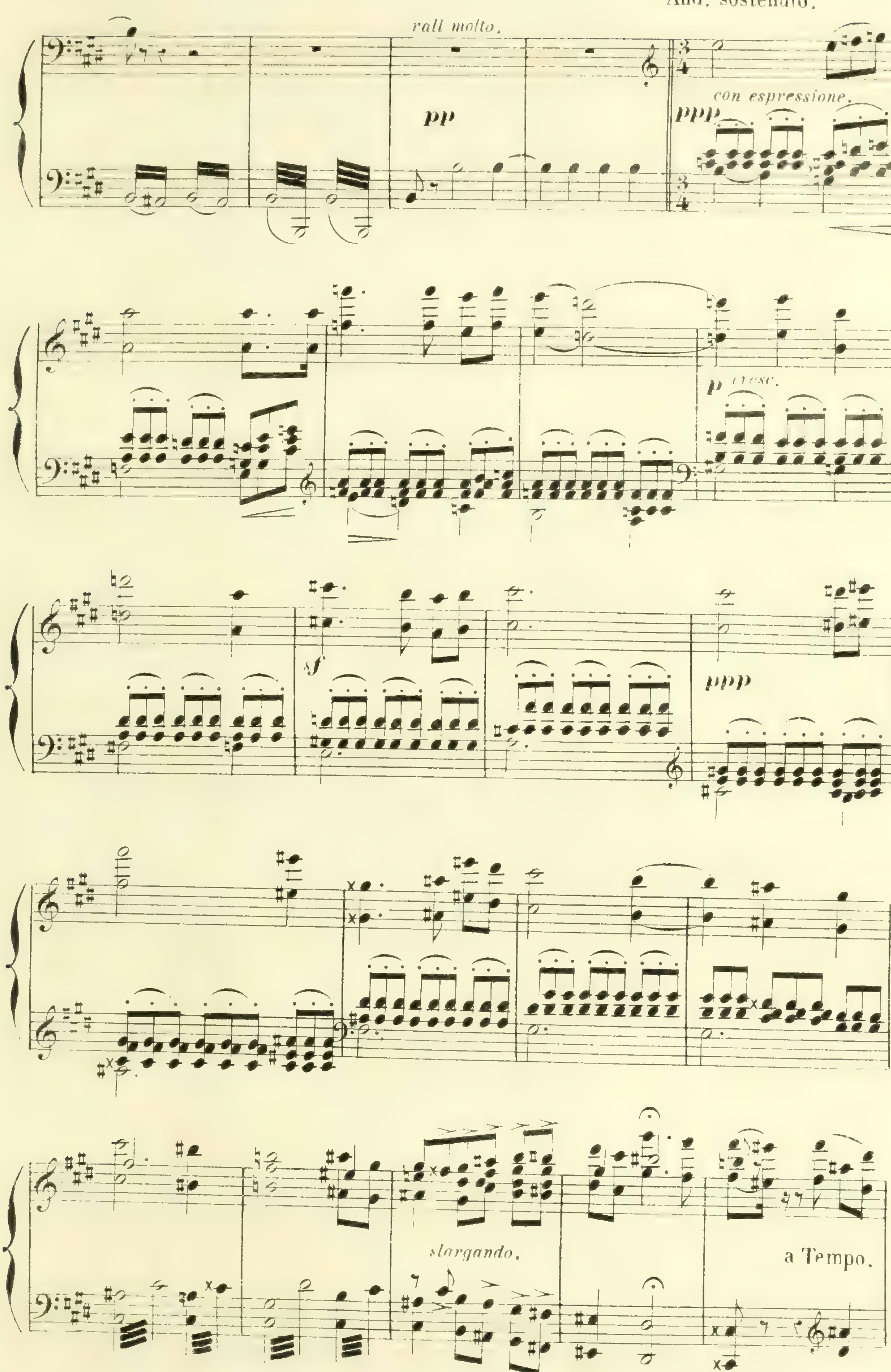
All.° moderato.
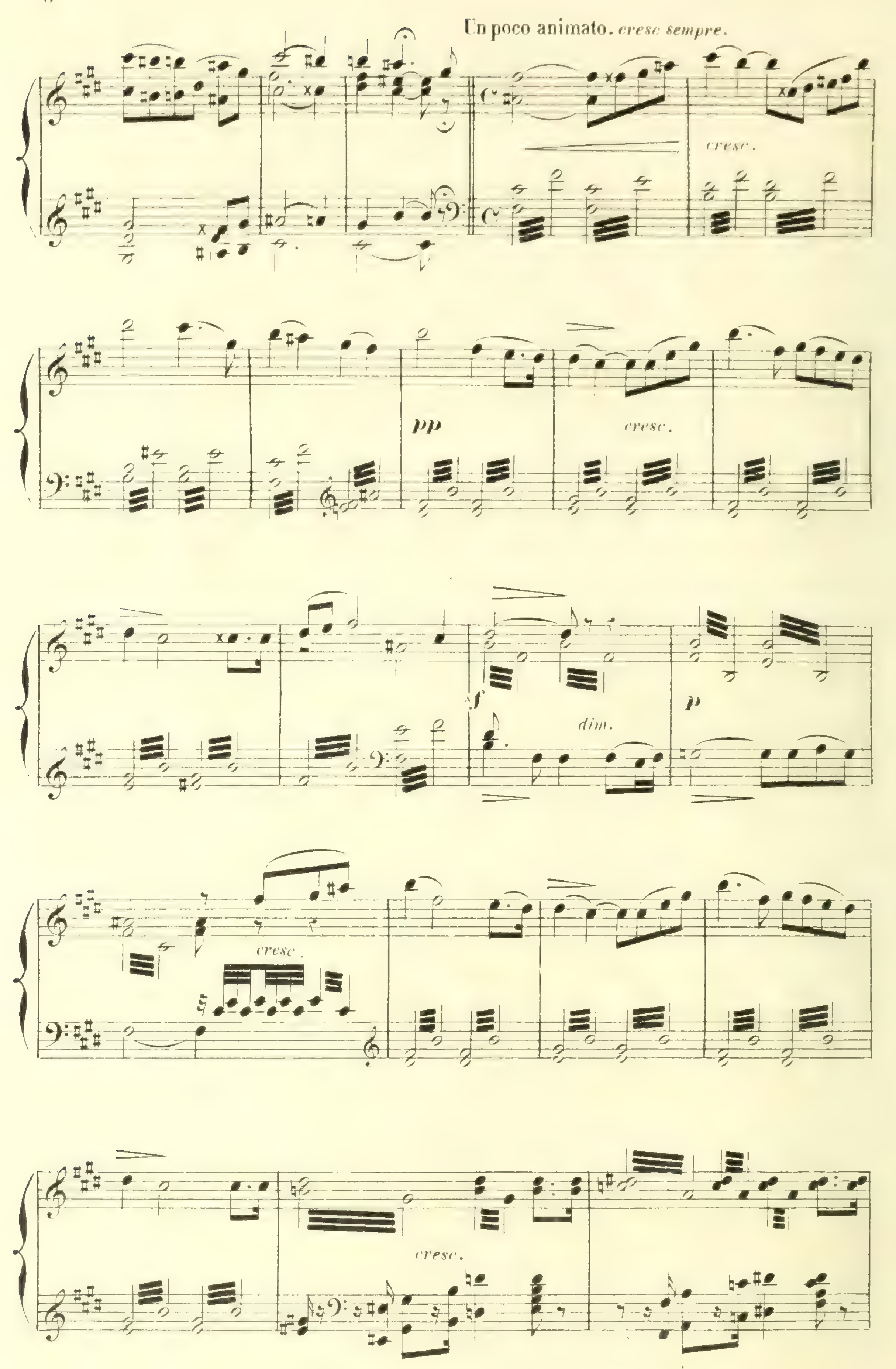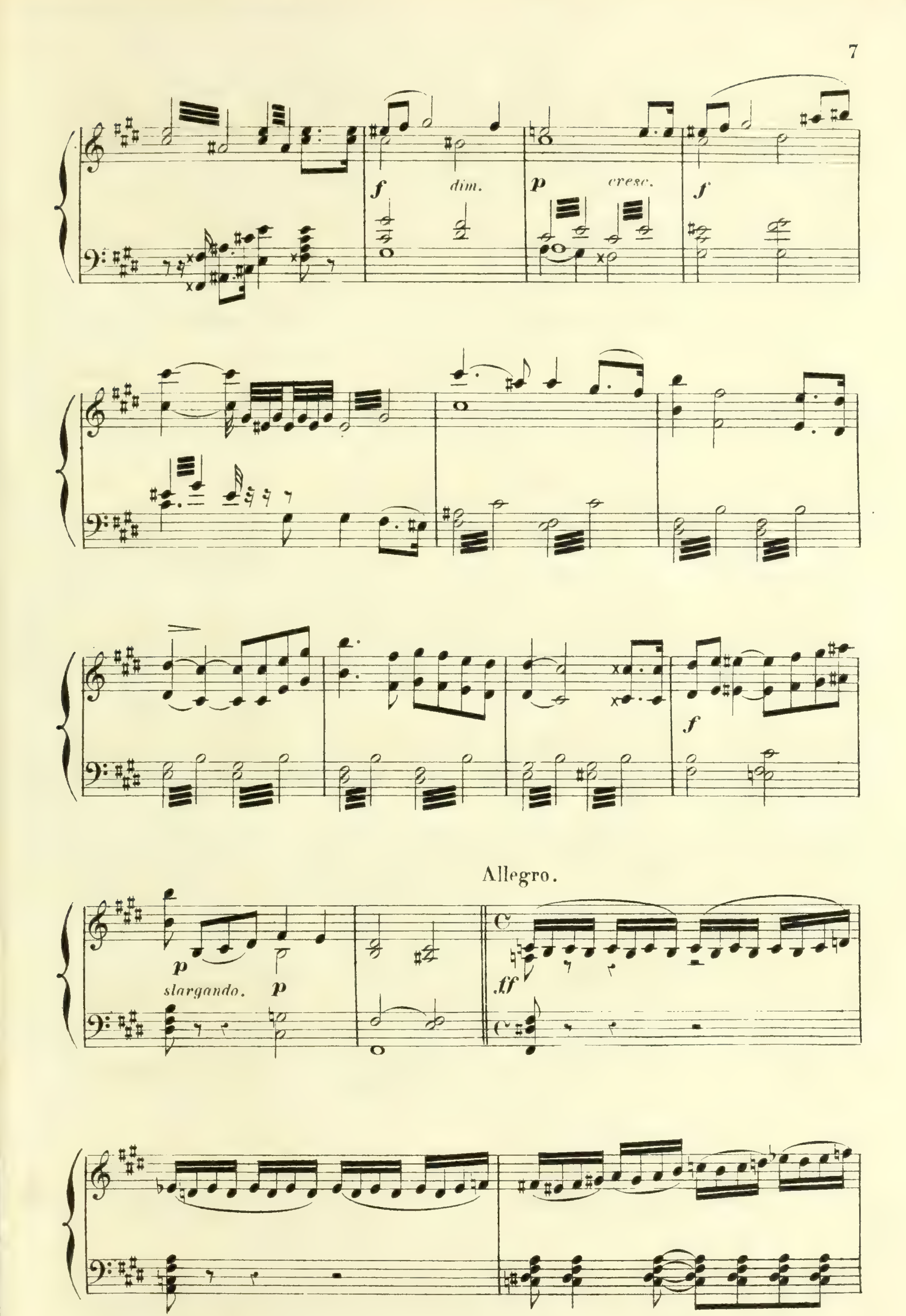



tr
tr
tr
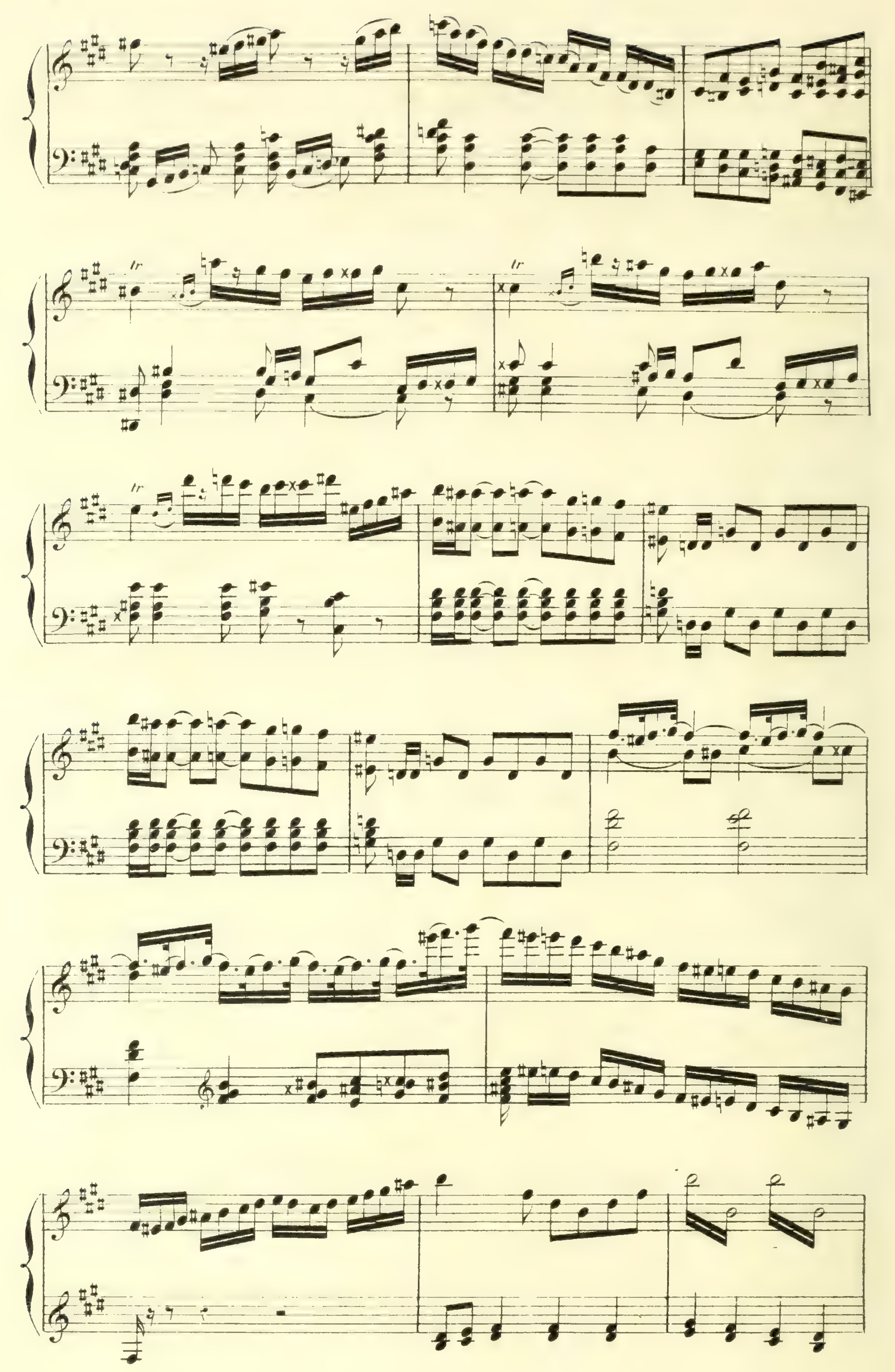

f
3
3
3
3
ff
ff
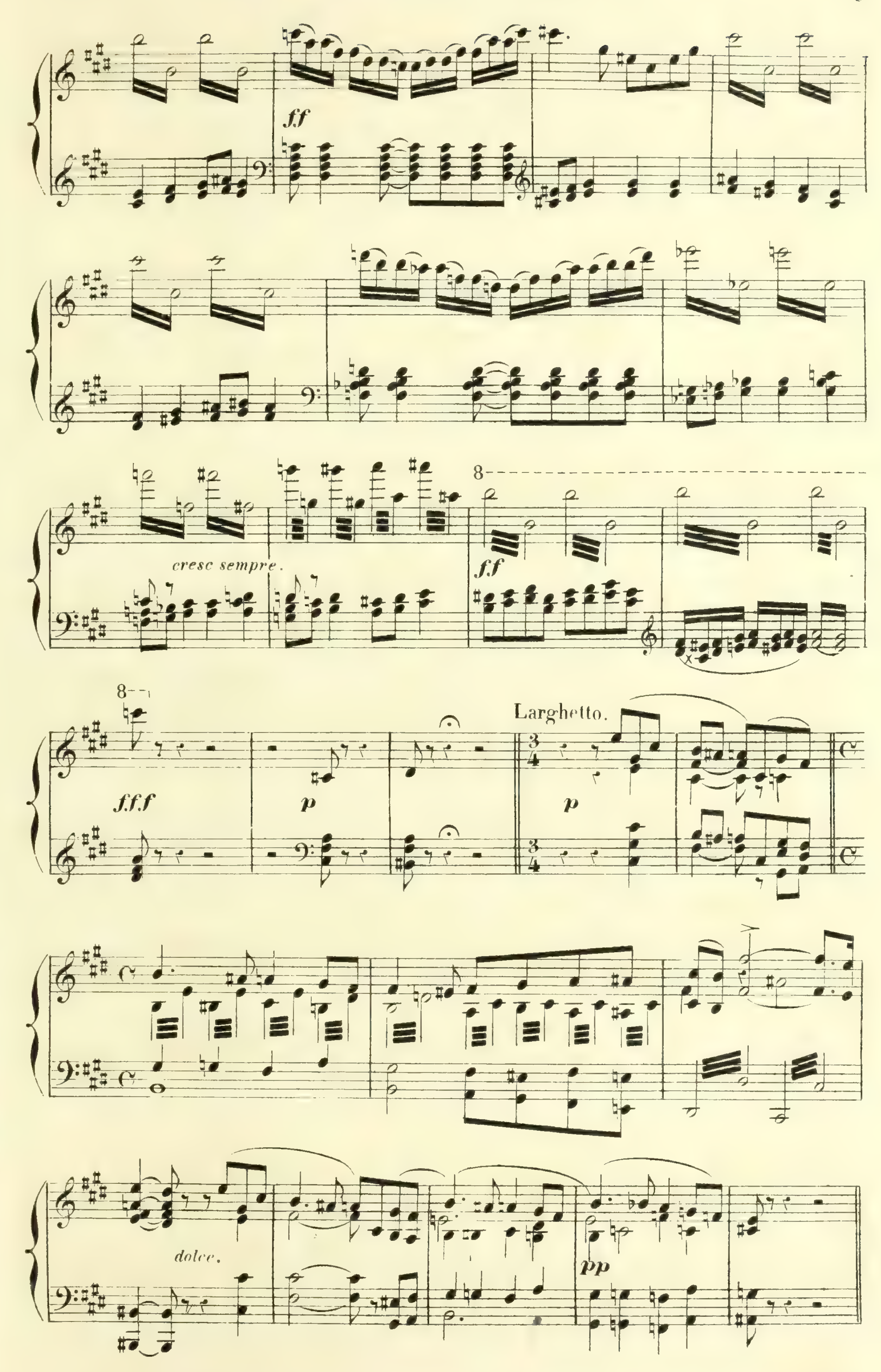

ff
ff
tr
tr
tr
dim.
dim sempre.
pp
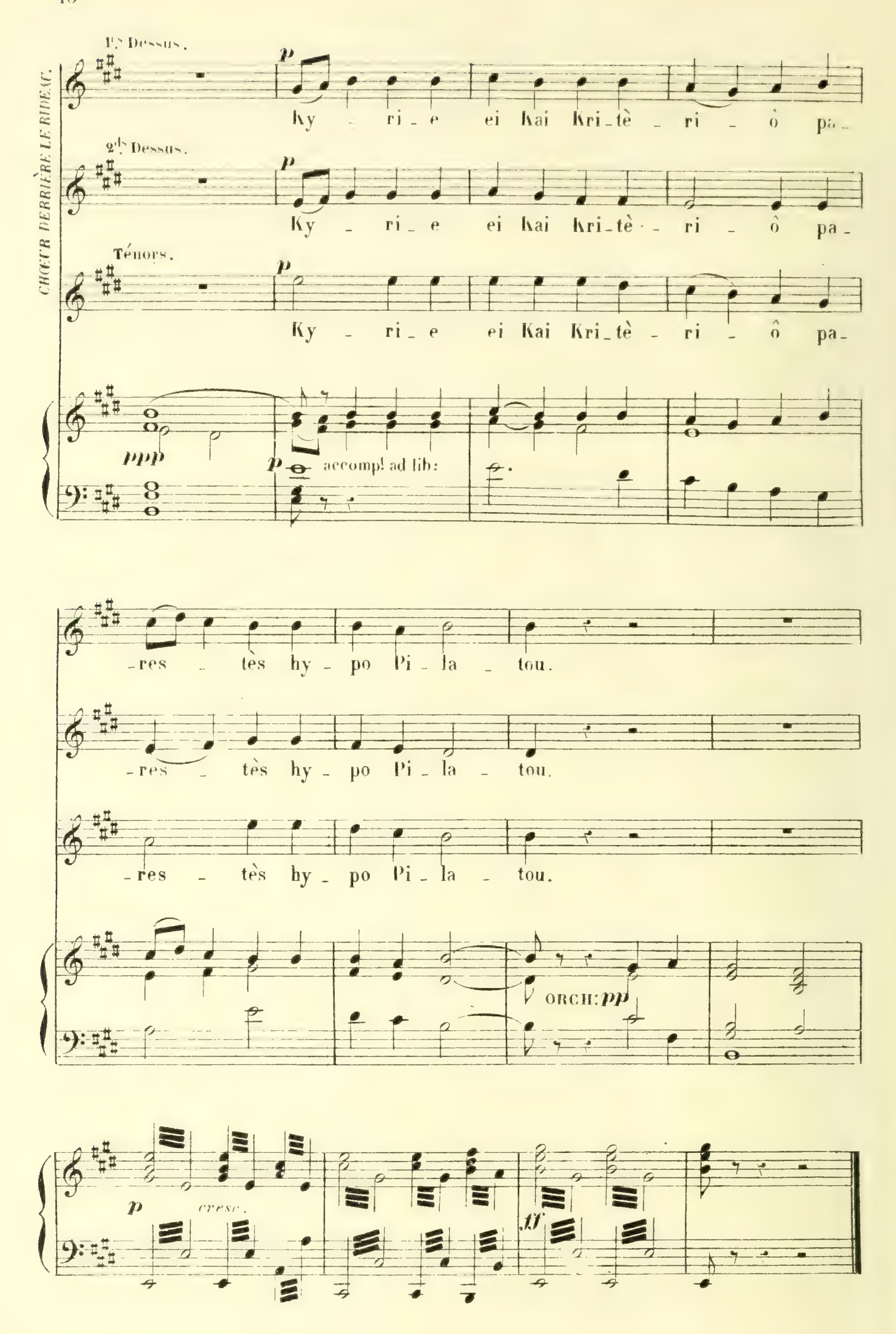

And.te sostenuto.
rall molto.
pp
con espressione.
ppp
p cresc.
sf
ppp
slargando.
a Tempo.

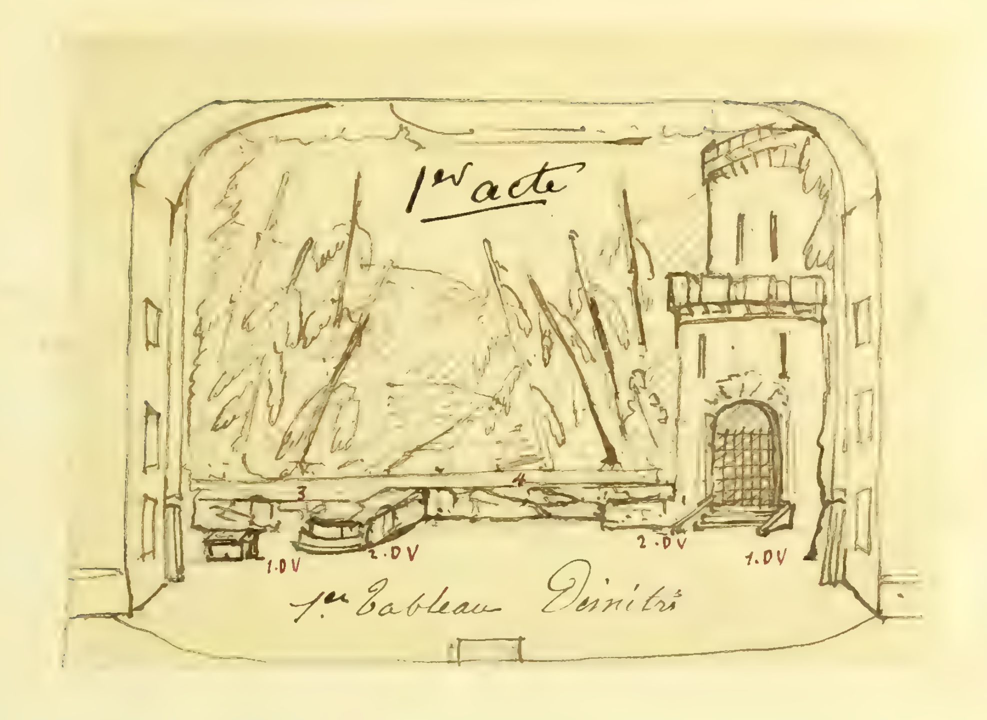

Un poco animato. cresc sempre.
cresc.
pp
cresc.
f
dim.
p
cresc.
cresc.


f
dim.
p
cresc.
f
f
Allegro.
p
slargando.
p
ff


tr
tr
tr


ff
cresc sempre.
8
ff
8
fff
p
Larghetto.
p
dolce.
pp


CHŒUR DERRIÈRE LE RIDEAU.
1ers Dessus.
Ky - ri - e ei Kai Kri - tè - ri - ô pa - res - tès hy - po Pi - la - tou.
2ds Dessus.
Ky - ri - e ei Kai Kri - tè - ri - ô pa - res - tès hy - po Pi - la - tou.
Ténors.
Ky - ri - e ei Kai Kri - tè - ri - ô pa - res - tès hy - po Pi - la - tou.
accompt ad lib:
ORCH: pp
cresc.


1er acte
3
4
1.DV
2.DV
2.DV
1.DV
1er Tableau Dimitri





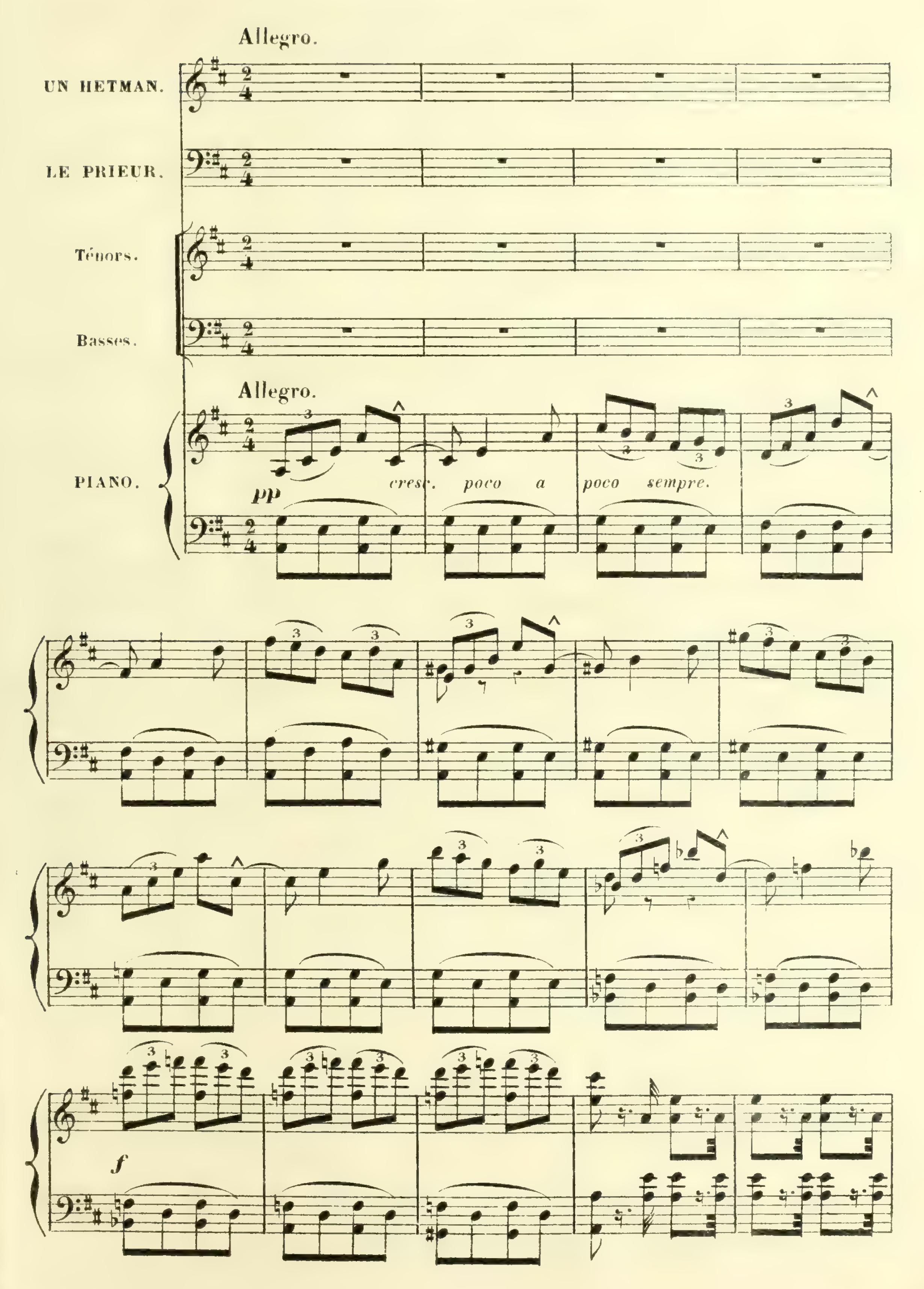


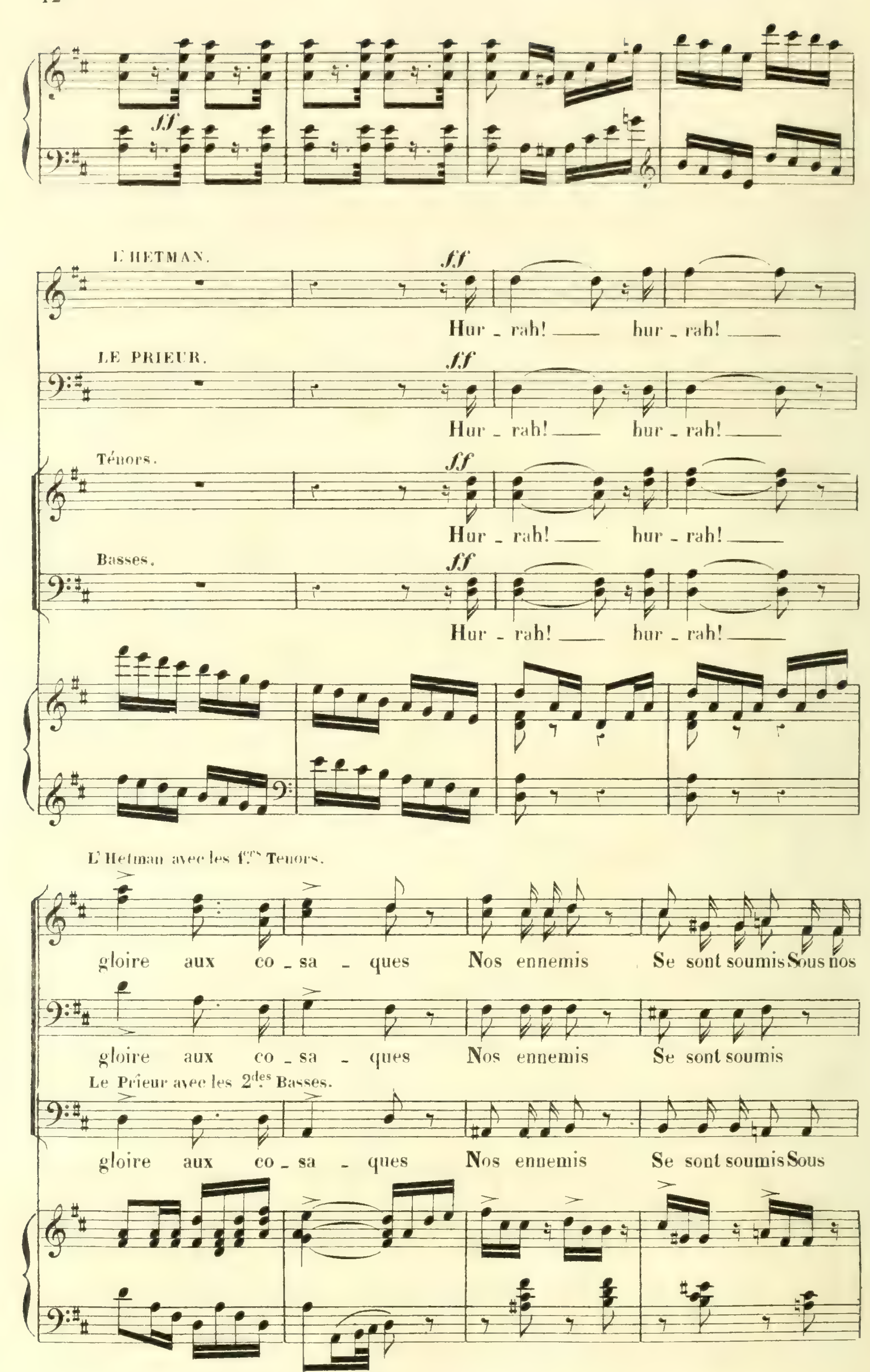




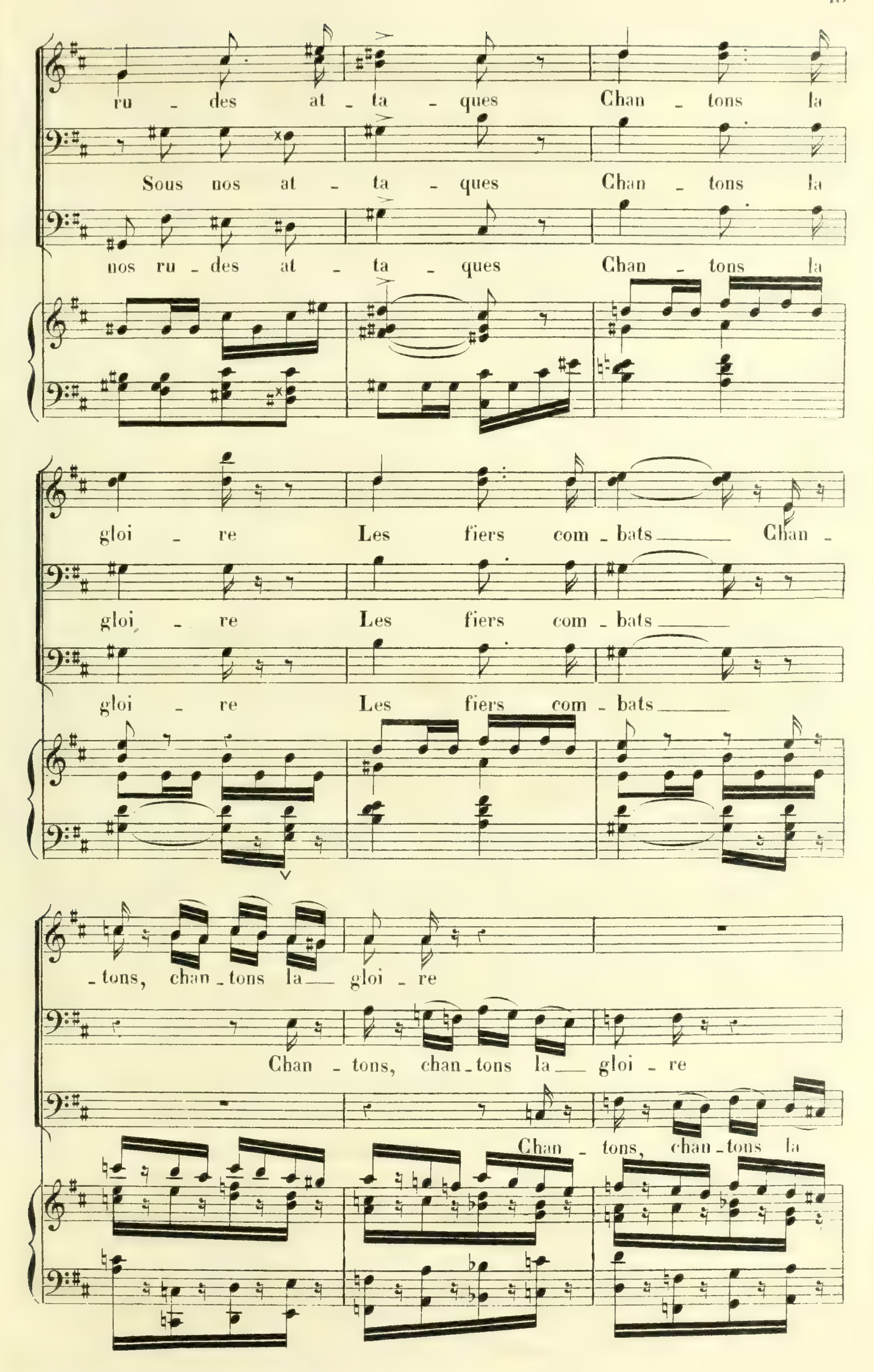
Nº 1.
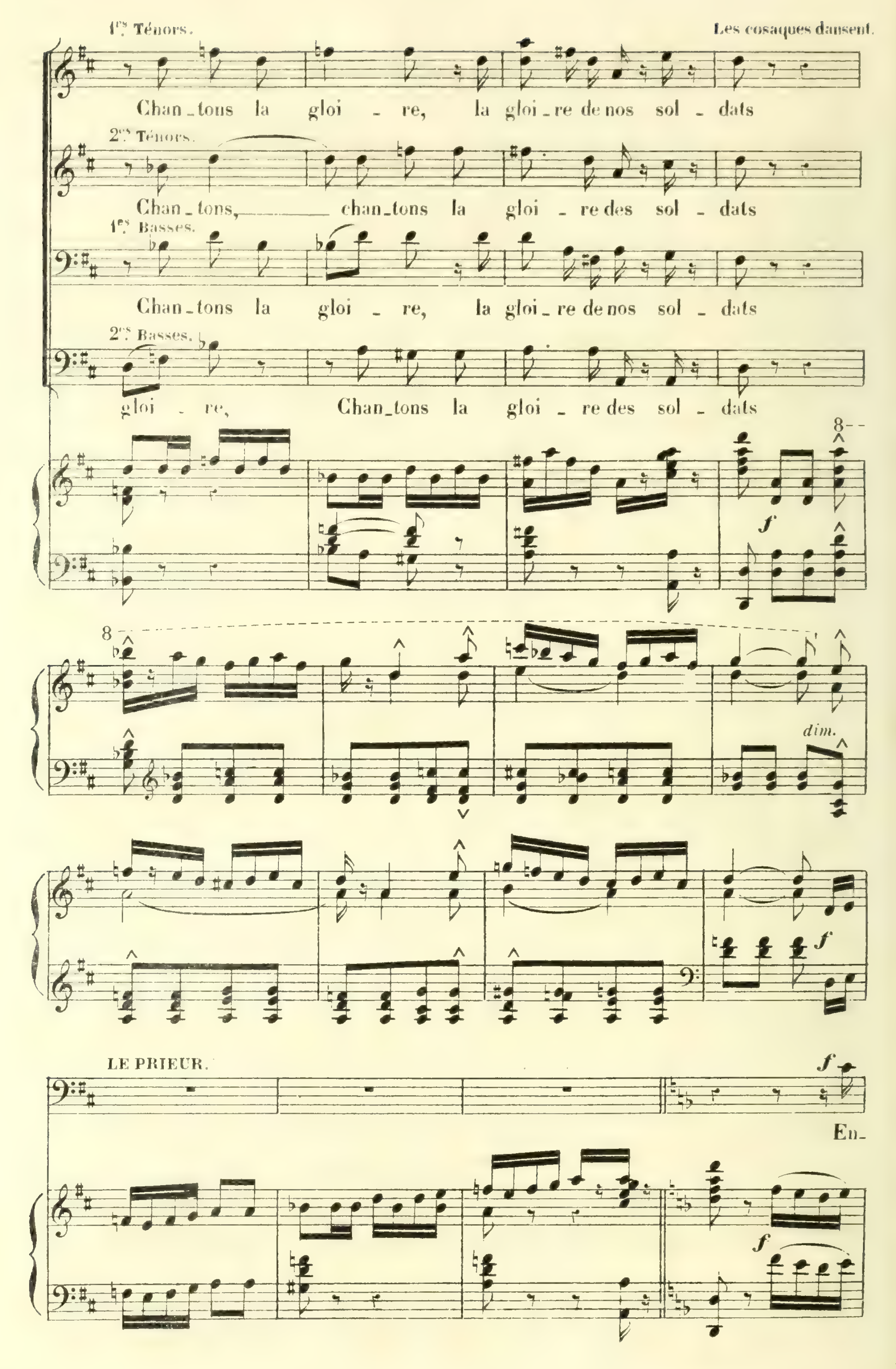
CHŒUR DES COSAQUES.

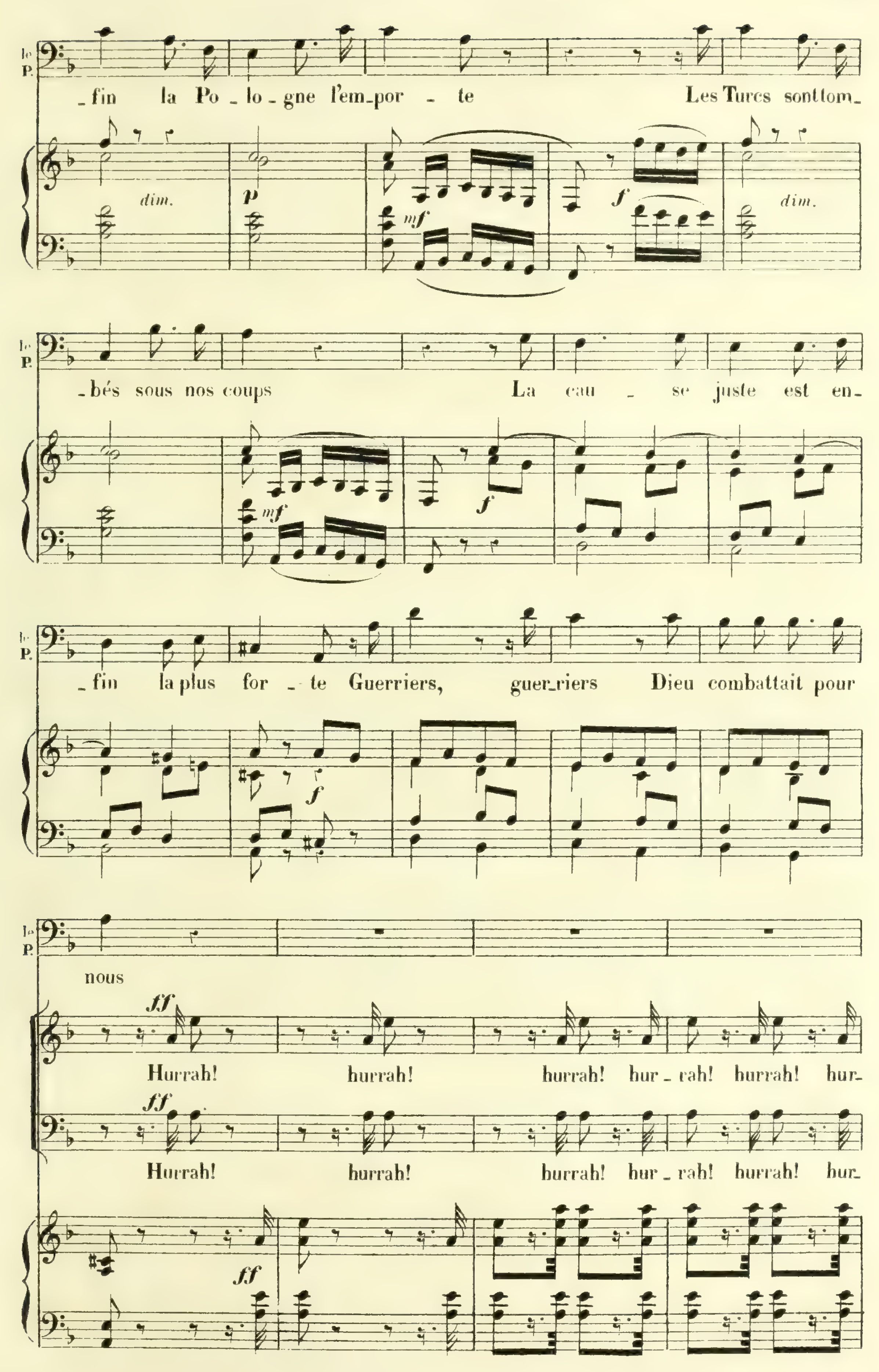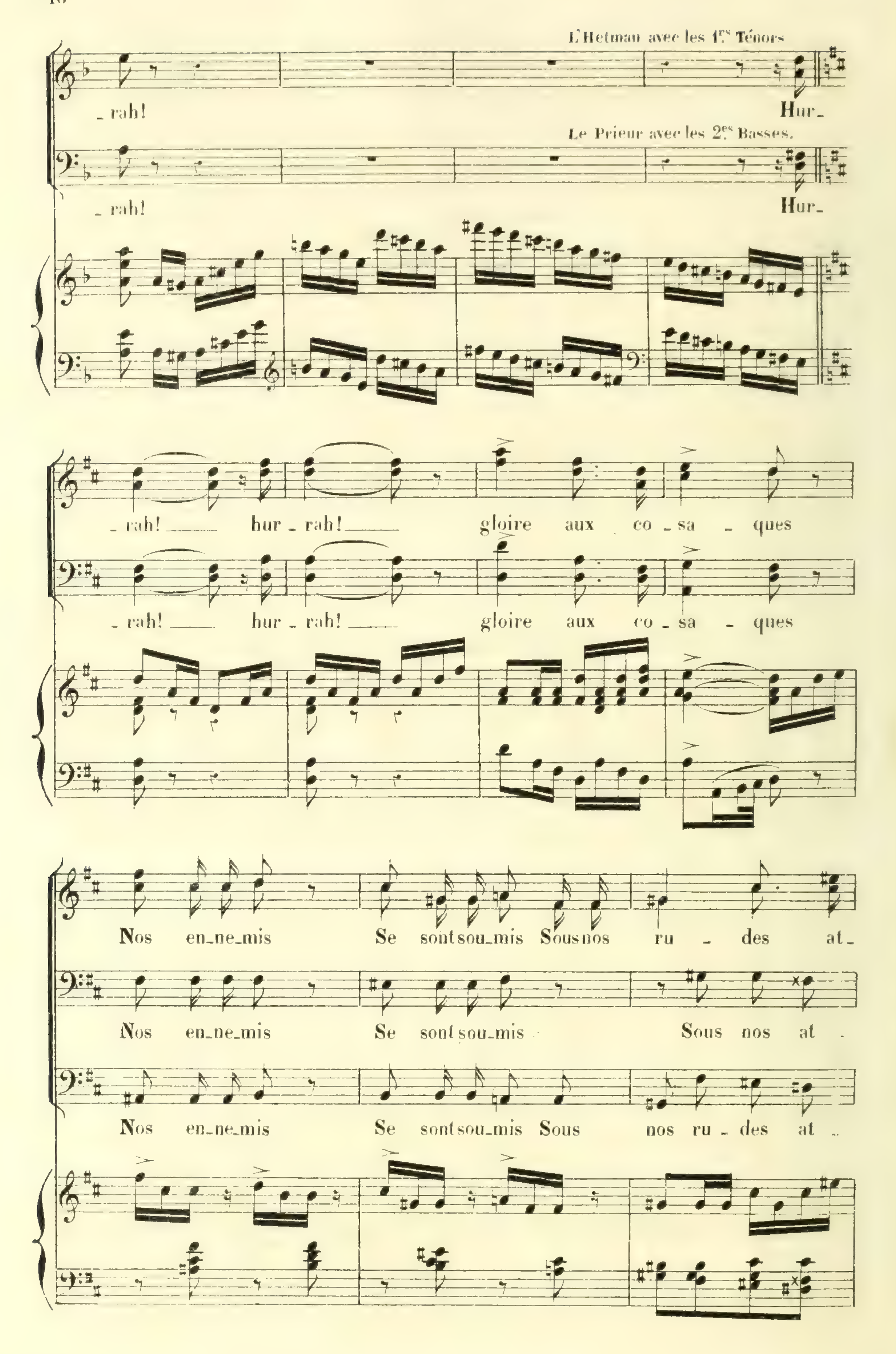



ff
L'HETMAN.
ff
Hur - rah! hur - rah!
LE PRIEUR.
ff
Hur - rah! hur - rah!
Ténors.
ff
Hur - rah! hur - rah!
Basses.
ff
Hur - rah! hur - rah!
L'Hetman avec les 1ers Tenors.
gloire aux co - sa - ques Nos ennemis Se sont soumis Sous nos
gloire aux co - sa - ques Nos ennemis Se sont soumis
Le Prieur avec les 2des Basses.
gloire aux co - sa - ques Nos ennemis Se sont soumis Sous

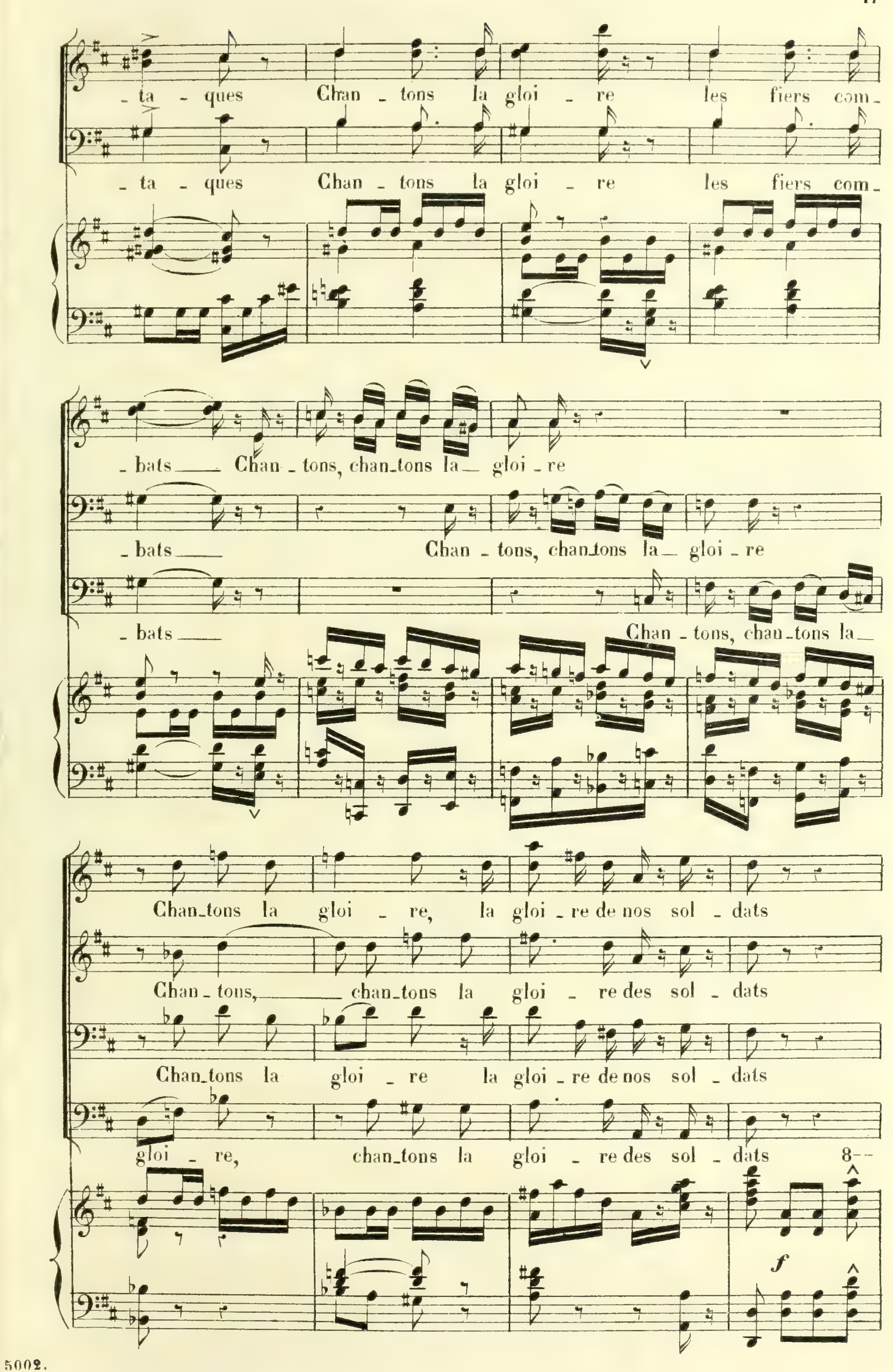
L
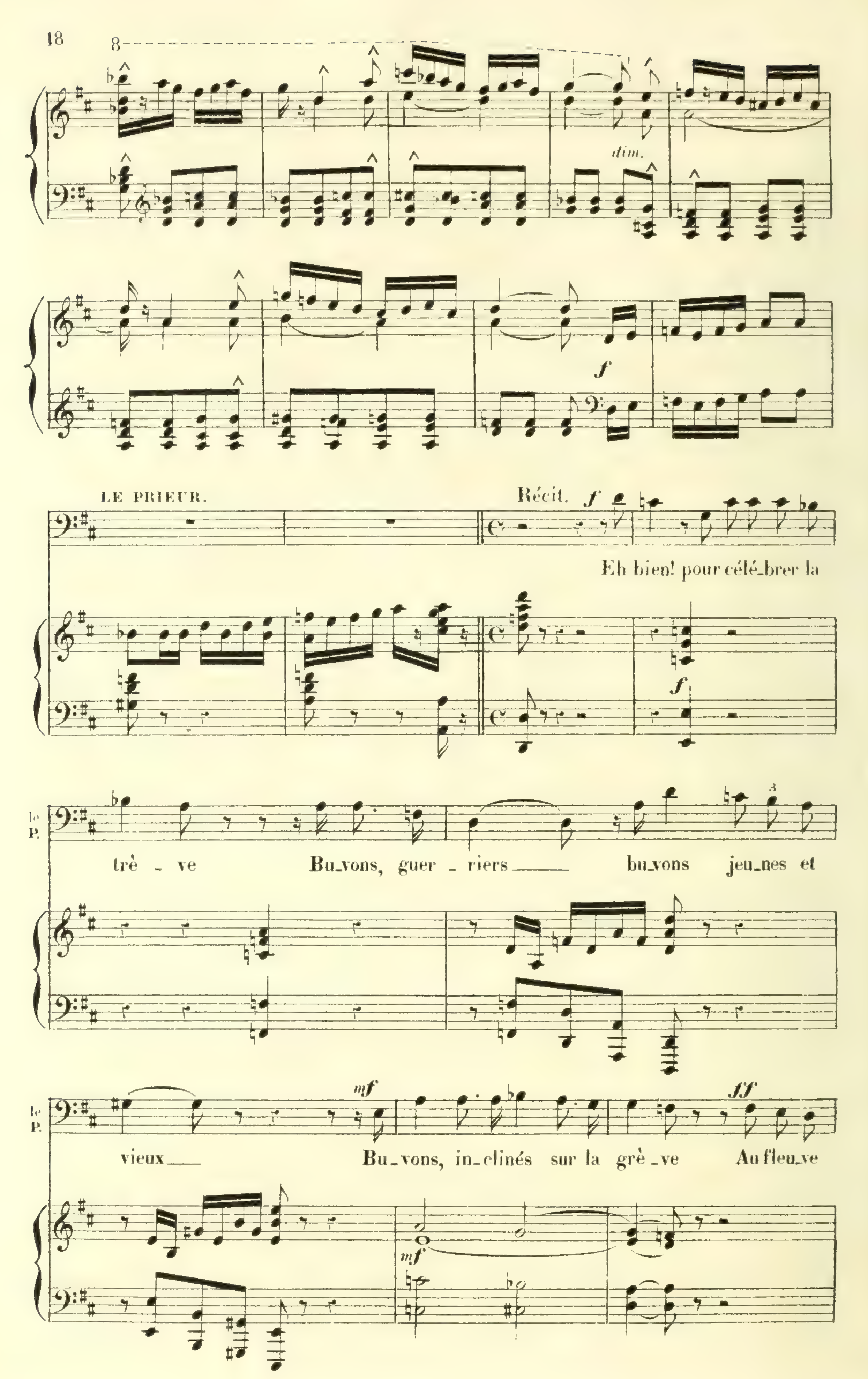

ru _ des at _ ta _ ques Chan _ tons la
Sous nos at _ ta _ ques Chan _ tons la
nos ru _ des at _ ta _ ques Chan _ tons la
gloi _ re Les fiers com _ bats Chan _
gloi _ re Les fiers com _ bats
gloi _ re Les fiers com _ bats
_ tons, chan _ tons la gloi _ re
Chan _ tons, chan _ tons la gloi _ re
Chan _ tons, chan _ tons la


1ers Ténors.
Les cosaques dansent.
Chantons la gloi - re, la gloi - re de nos sol - dats
2ds Ténors.
Chan - tons, chan - tons la gloi - re des sol - dats
1res Basses.
Chan - tons la gloi - re, la gloi - re de nos sol - dats
2des Basses.
gloi - re, Chan - tons la gloi - re des sol - dats
f
dim.
f
LE PRIEUR.
f
En -
f
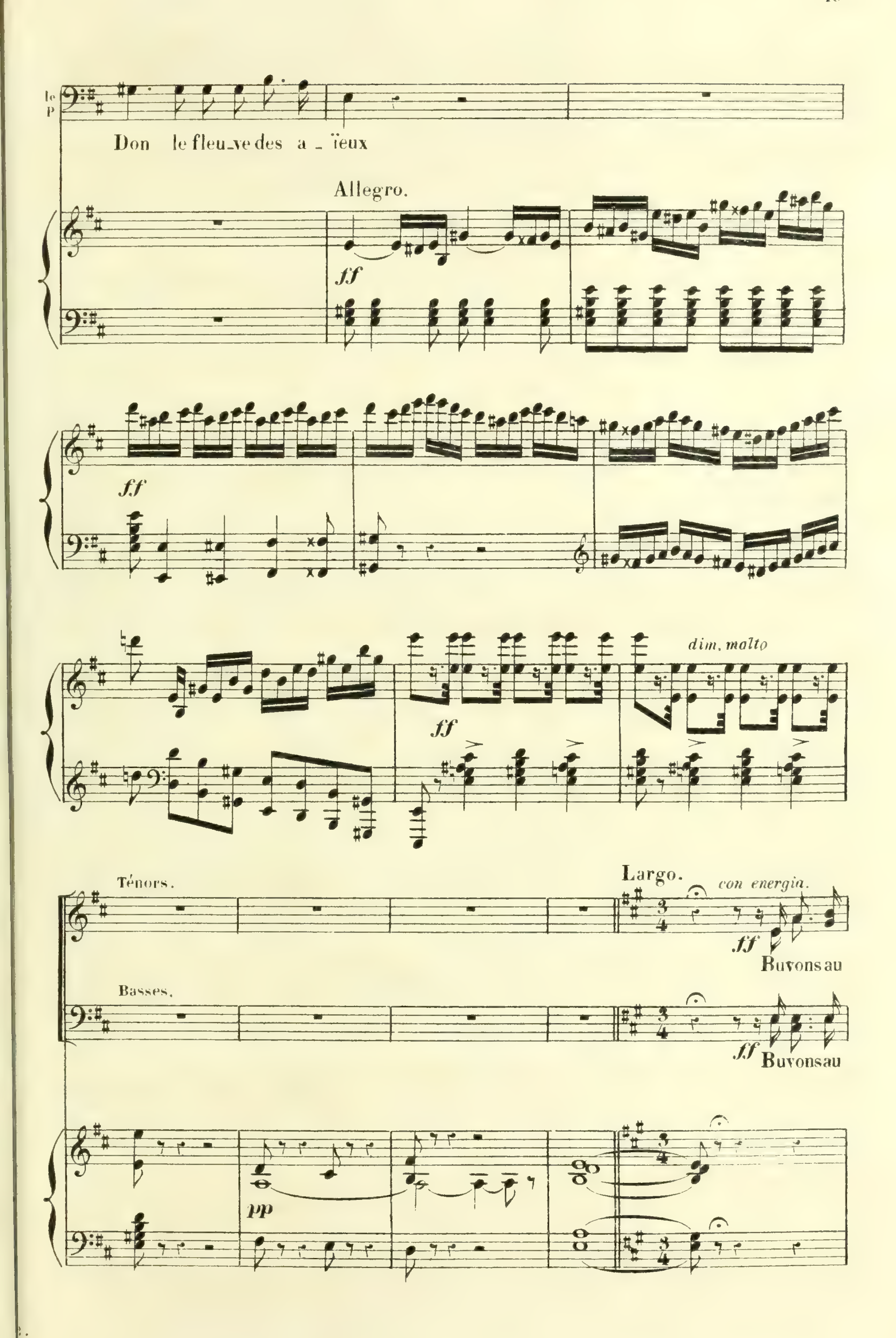

le P.
_fin la Po _ lo _ gne l'em_por _ te Les Turcs sont tom_
dim.
p
mf
f
dim.
_bés sous nos coups La cau _ se juste est en_
mf
f
_fin la plus for _ te Guerriers, guer_riers Dieu combattait pour
f
nous
ff
Hurrah! hurrah! hurrah! hur _ rah! hurrah! hur_
ff
Hurrah! hurrah! hurrah! hur _ rah! hurrah! hur_
ff
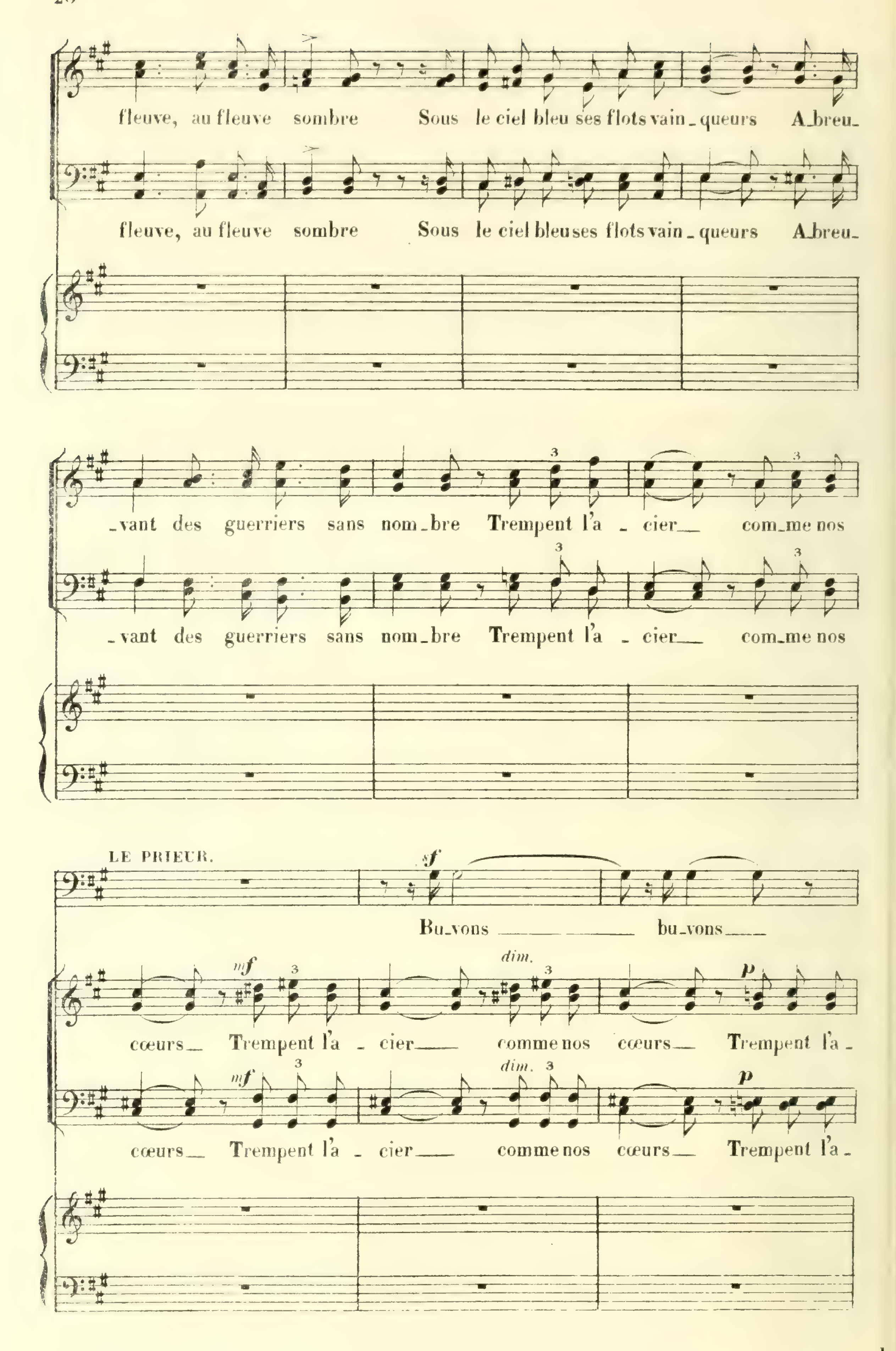

L'Hetman avec les 1.rs Ténors
_rah!
Hur_
Le Prieur avec les 2.es Basses.
_rah!
Hur_
_rah! hur_rah! gloire aux co_sa_ques
_rah! hur_rah! gloire aux co_sa_ques
Nos en_ne_mis Se sont sou_mis Sous nos ru_des at_
Nos en_ne_mis Se sont sou_mis Sous nos at_
Nos en_ne_mis Se sont sou_mis Sous nos ru_des at_

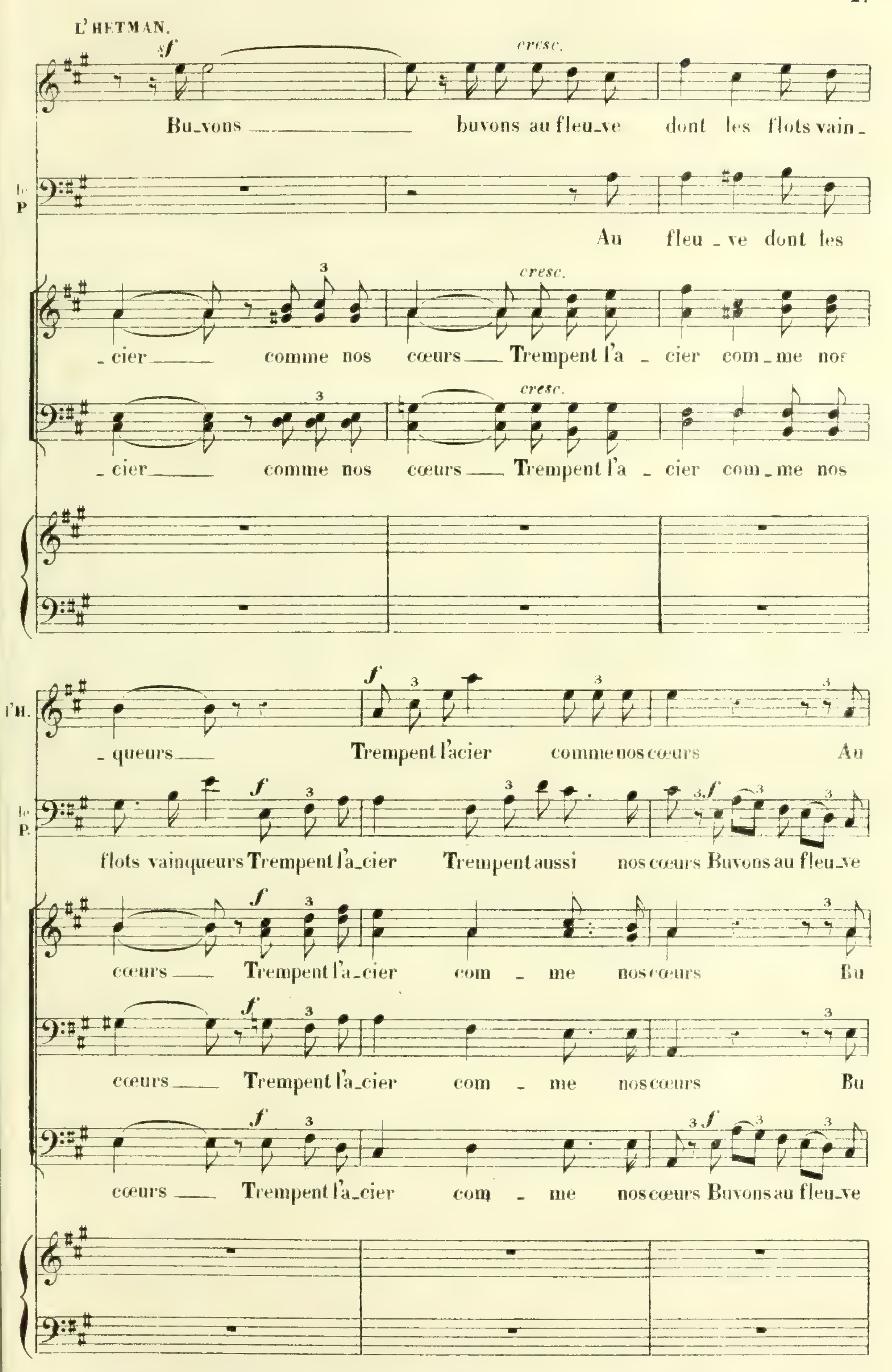

_ta _ ques Chan _ tons la gloi _ re les fiers com_
_ ta _ ques Chan _ tons la gloi _ re les fiers com_
_bats Chan _ tons, chan_tons la gloi _ re
_bats Chan _ tons, chan_tons la gloi _ re
_bats Chan _ tons, chan_tons la
Chan_tons la gloi _ re, la gloi _ re de nos sol _ dats
Chan _ tons, chan_tons la gloi _ re des sol _ dats
Chan_tons la gloi _ re la gloi _ re de nos sol _ dats
gloi _ re, chan_tons la gloi _ re des sol _ dats
f
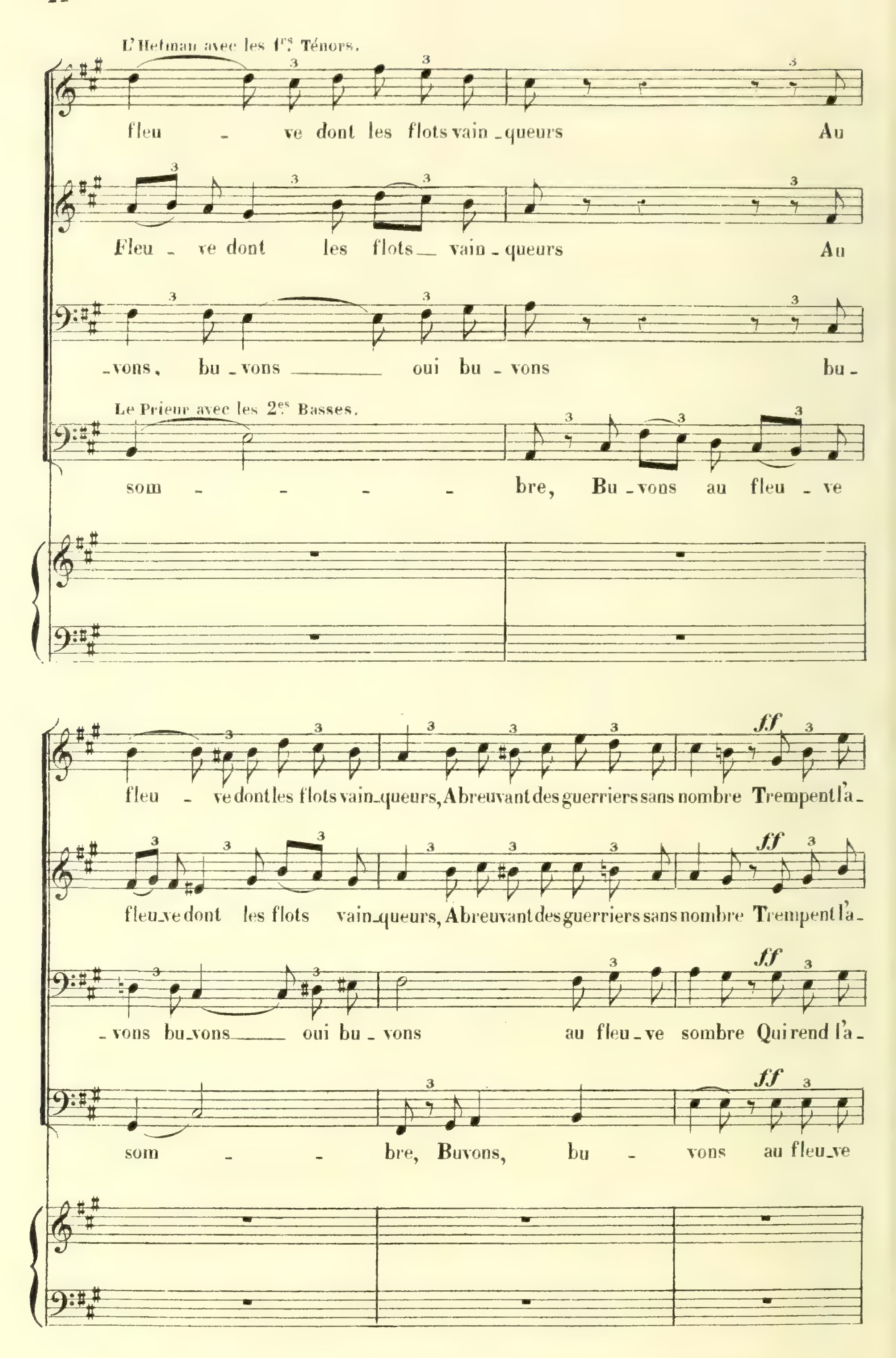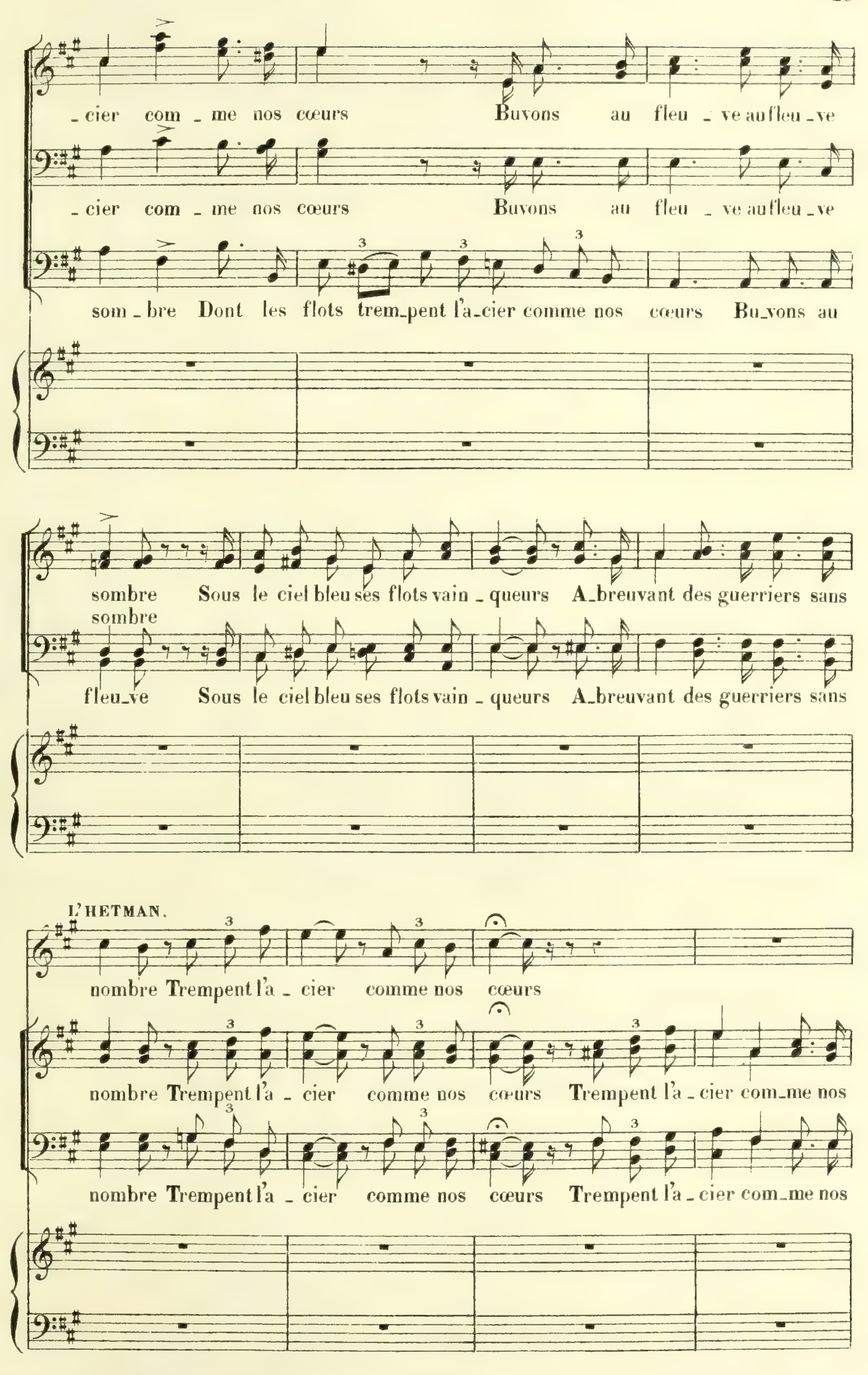


8
dim.
f
LE PRIEUR.
Récit.
f
Eh bien! pour célé_brer la
f
le P.
trè - ve Bu_vons, guer - riers___ bu_vons jeu_nes et
mf
ff
vieux___ Bu_vons, in_clinés sur la grè_ve Au fleu_ve
mf

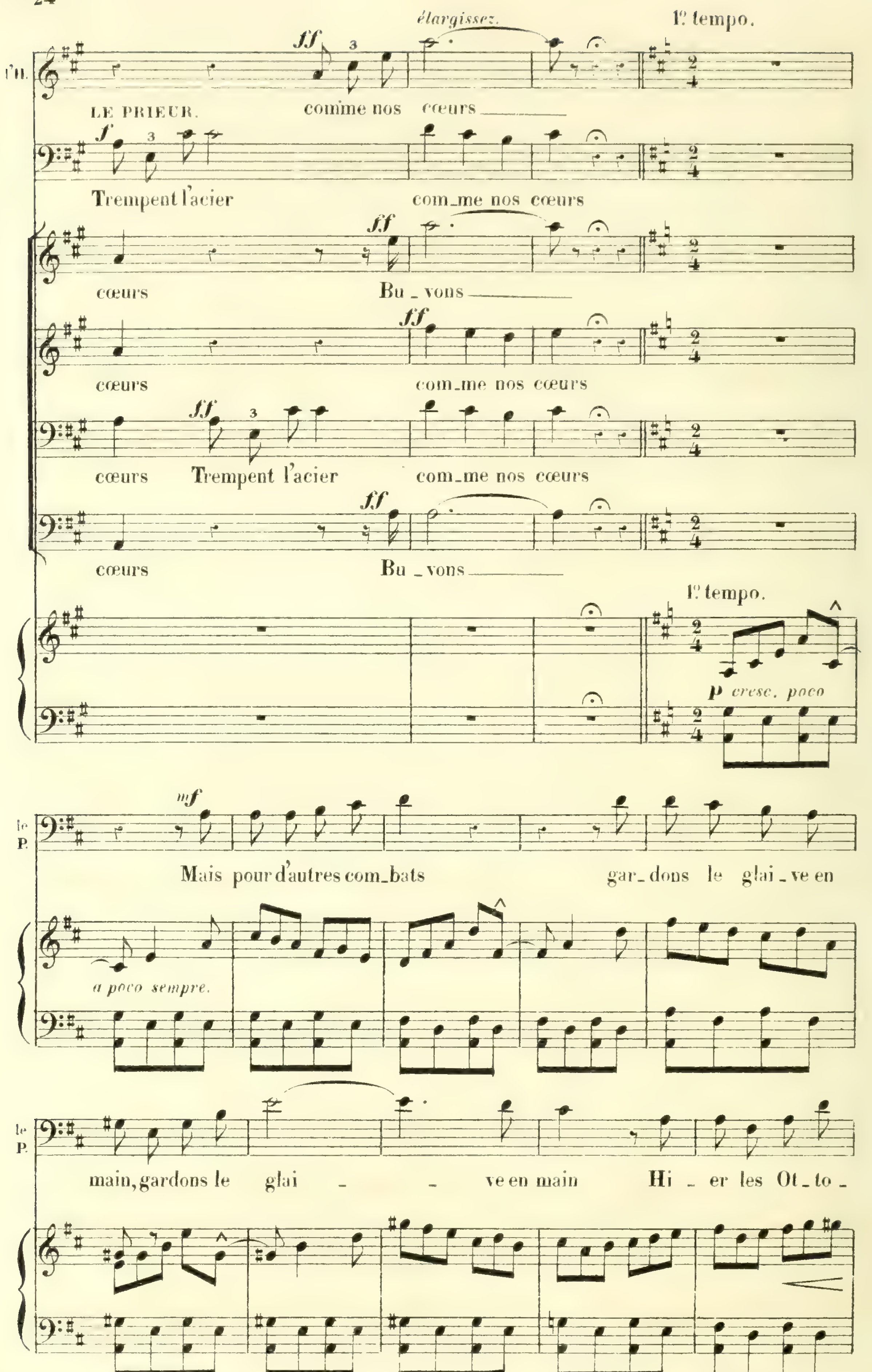

le
P
Don le fleu_ve des a _ ïeux
Allegro.
ff
ff
ff
dim. molto
Ténors.
Largo.
con energia.
ff
Buvons au
Basses.
ff
Buvons au
pp
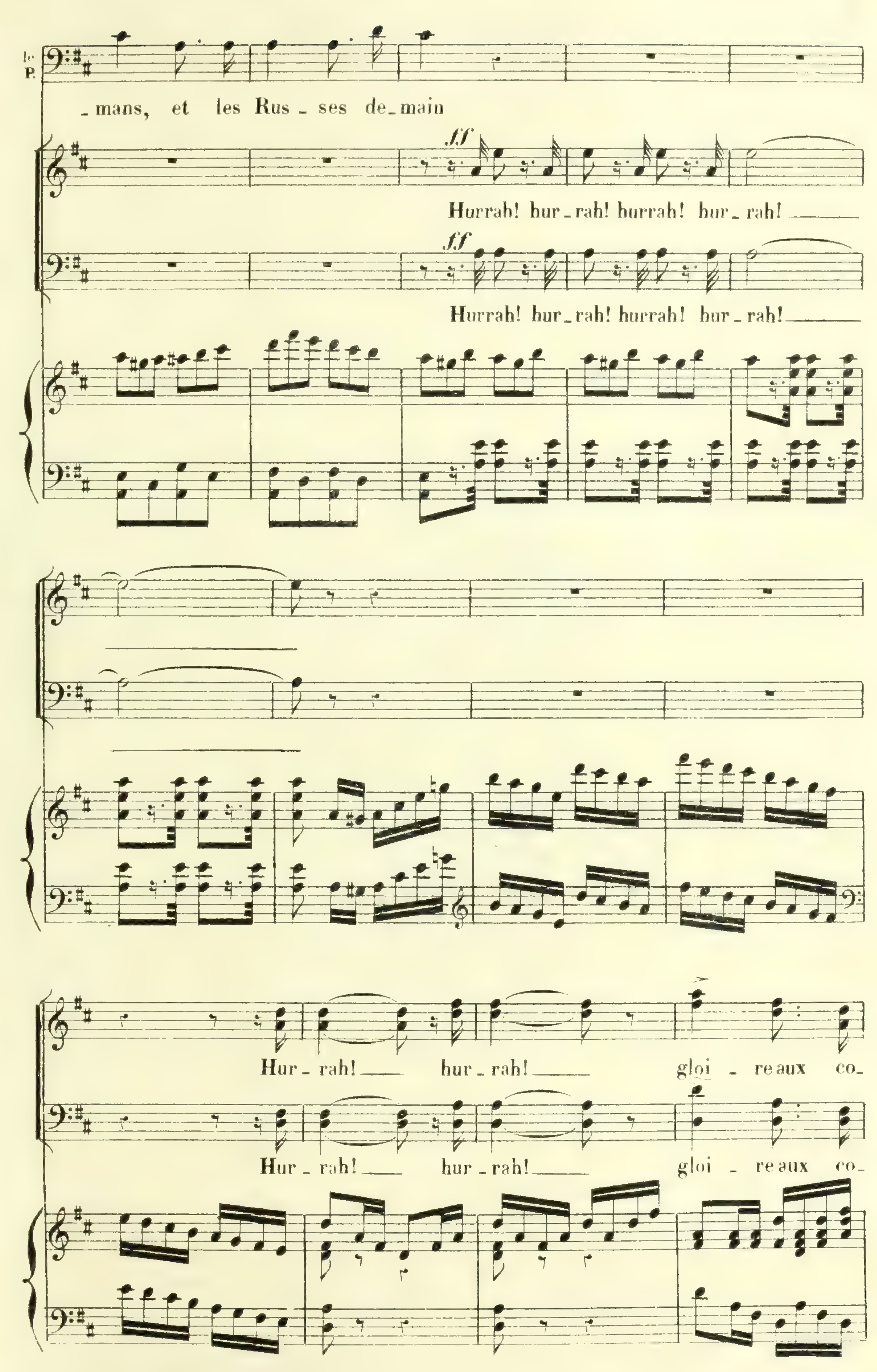

fleuve, au fleuve sombre Sous le ciel bleu ses flots vain_queurs A_breu_
fleuve, au fleuve sombre Sous le ciel bleuses flots vain_queurs A_breu_
_vant des guerriers sans nom_bre Trempent l'a _ cier__ com_me nos
_vant des guerriers sans nom_bre Trempent l'a _ cier__ com_me nos
LE PRIEUR.
sf
Bu_vons bu_vons
mf
dim.
p
cœurs_ Trempent l'a _ cier__ comme nos cœurs_ Trempent l'a_
mf
dim.
p
cœurs_ Trempent l'a _ cier__ comme nos cœurs_ Trempent l'a_
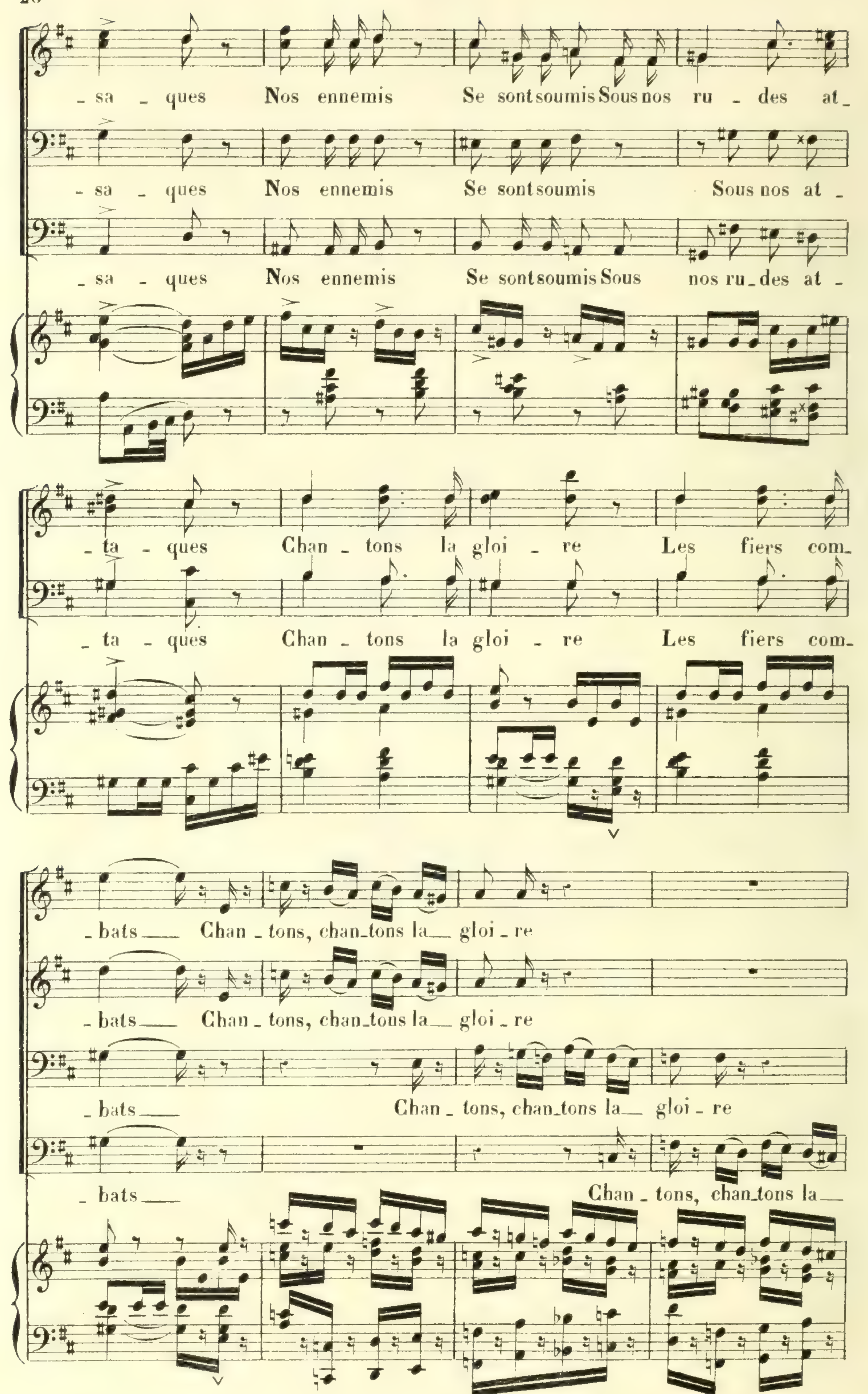

L'HETMAN.
sf
cresc.
Bu_vons
buvons au fleu_ve
dont les flots vain_
le P
Au
fleu _ ve dont les
cresc.
_ cier
comme nos
cœurs
Trempent l'a _ cier
com _ me nos
cresc.
_ cier
comme nos
cœurs
Trempent l'a _ cier
com _ me nos
l'H.
f
_ queurs
Trempent l'acier
comme nos cœurs
Au
le P.
f
flots vainqueurs Trempent l'a_cier
Trempent aussi
nos cœurs Buvons au fleu_ve
f
cœurs
Trempent l'a_cier
com _ me
nos cœurs
Bu
f
cœurs
Trempent l'a_cier
com _ me
nos cœurs
Bu
f
cœurs
Trempent l'a_cier
com _ me
nos cœurs Buvons au fleu_ve

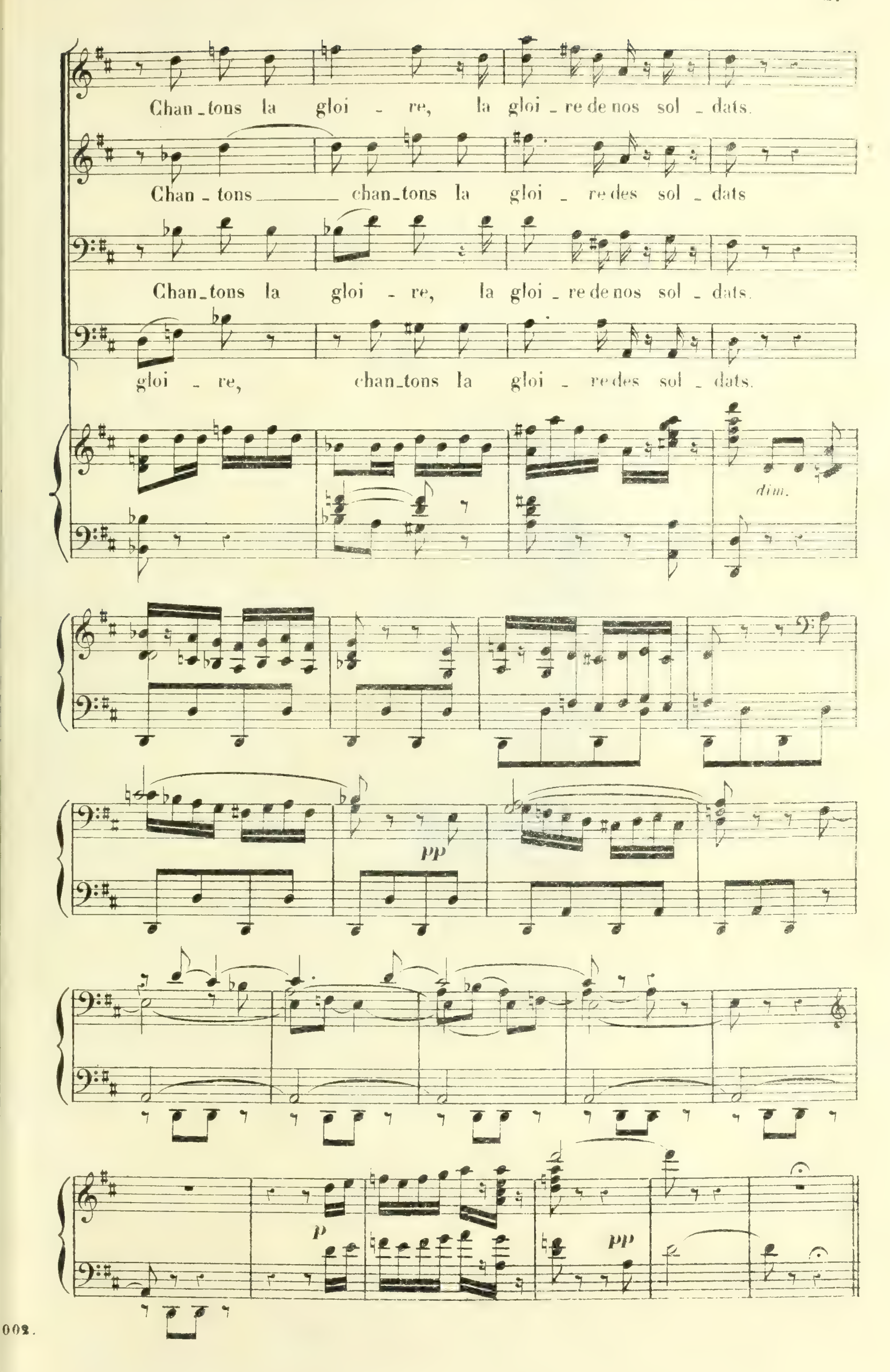

L'Hetman avec les 1ers Ténors.
fleu - ve dont les flots vain_queurs Au
Fleu - ve dont les flots vain_queurs Au
_vons, bu_vons oui bu_vons bu_
Le Prieur avec les 2es Basses.
som - - - - bre, Bu_vons au fleu_ve
fleu - ve dont les flots vain_queurs, Abreuvant des guerriers sans nombre Trempent l'a_
fleu_ve dont les flots vain_queurs, Abreuvant des guerriers sans nombre Trempent l'a_
_vons bu_vons oui bu_vons au fleu_ve sombre Qui rend l'a_
som - - bre, Buvons, bu - vons au fleu_ve
ff


_cier com _ me nos cœurs Buvons au fleu _ ve au fleu _ve
_cier com _ me nos cœurs Buvons au fleu _ ve au fleu _ve
som _ bre Dont les flots trem_pent l'a_cier comme nos cœurs Bu_vons au
sombre Sous le ciel bleu ses flots vain _ queurs A_breuvant des guerriers sans
sombre
fleu_ve Sous le ciel bleu ses flots vain _ queurs A_breuvant des guerriers sans
L'HETMAN.
nombre Trempent l'a _ cier comme nos cœurs
nombre Trempent l'a _ cier comme nos cœurs Trempent l'a _ cier com_me nos
nombre Trempent l'a _ cier comme nos cœurs Trempent l'a _ cier com_me nos


élargissez.
1r tempo.
LE PRIEUR.
comme nos cœurs
Trempent l'acier
com_me nos cœurs
cœurs
Bu _ vons
cœurs
com_me nos cœurs
cœurs
Trempent l'acier
com_me nos cœurs
cœurs
Bu _ vons
1r tempo.
p cresc. poco
a poco sempre.
Mais pour d'autres com_bats
gar_dons le glai _ ve en
main, gardons le glai - - ve en main
Hi - er les Ot_to -
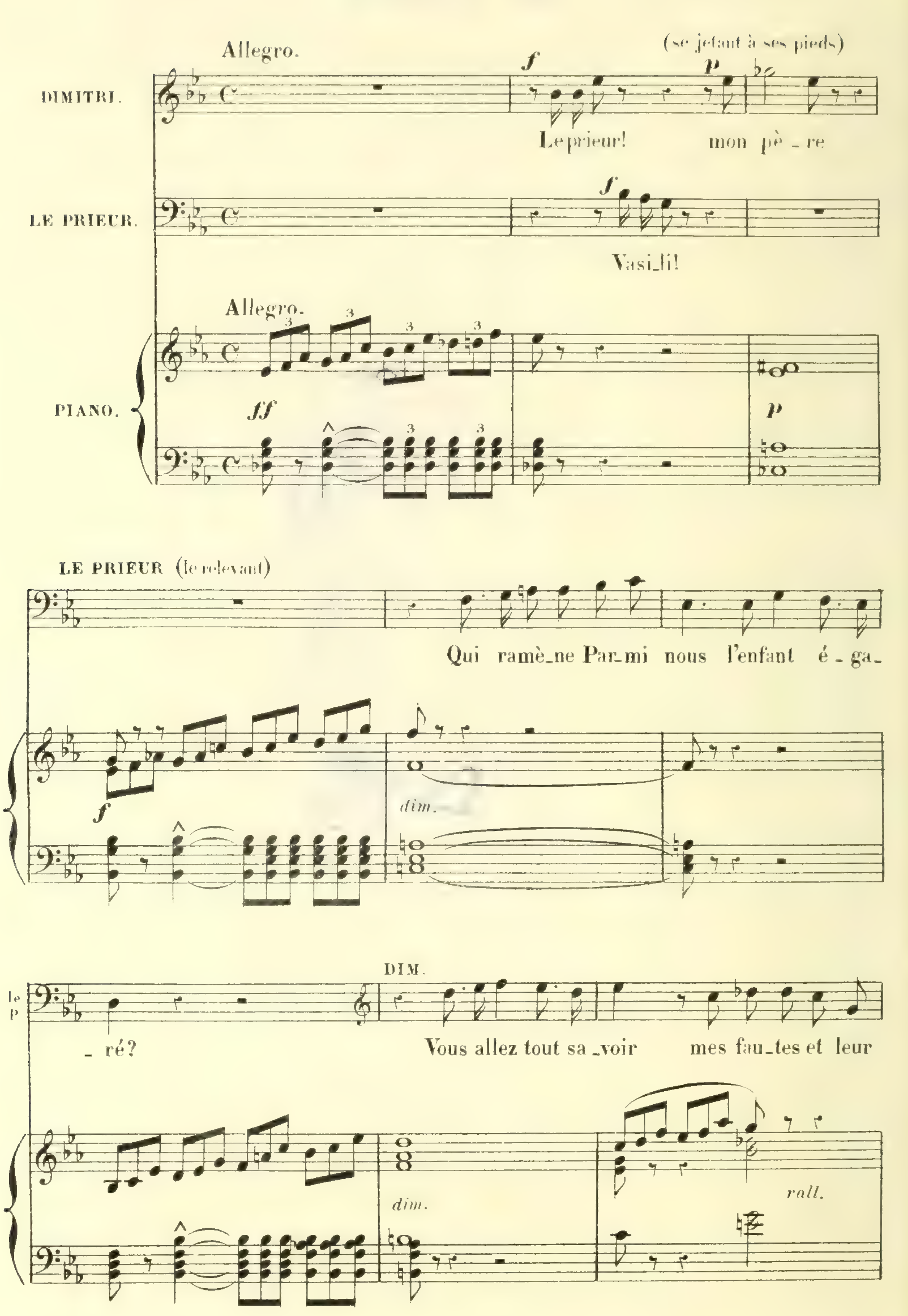

le P.
_mans, et les Rus_ses de_main
ff
Hurrah! hur_rah! hurrah! hur_rah!
ff
Hurrah! hur_rah! hurrah! hur_rah!
Hur_rah! hur_rah! gloi_re aux co_
Hur_rah! hur_rah! gloi_re aux co_

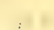

_sa _ ques Nos ennemis Se sont soumis Sous nos ru _ des at_
_sa _ ques Nos ennemis Se sont soumis Sous nos at _
_sa _ ques Nos ennemis Se sont soumis Sous nos ru_des at _
_ta _ ques Chan _ tons la gloi _ re Les fiers com_
_ta _ ques Chan _ tons la gloi _ re Les fiers com_
_bats Chan _ tons, chan_tons la gloi _ re
_bats Chan _ tons, chan_tons la gloi _ re
_bats Chan _ tons, chan_tons la gloi _ re
_bats Chan _ tons, chan_tons la


Chan_tons la gloi - re, la gloi_re de nos sol_dats.
Chan - tons chan_tons la gloi - re des sol - dats
Chan_tons la gloi - re, la gloi - re de nos sol - dats.
gloi - re, chan_tons la gloi - re des sol - dats.
dim.
pp
p
pp

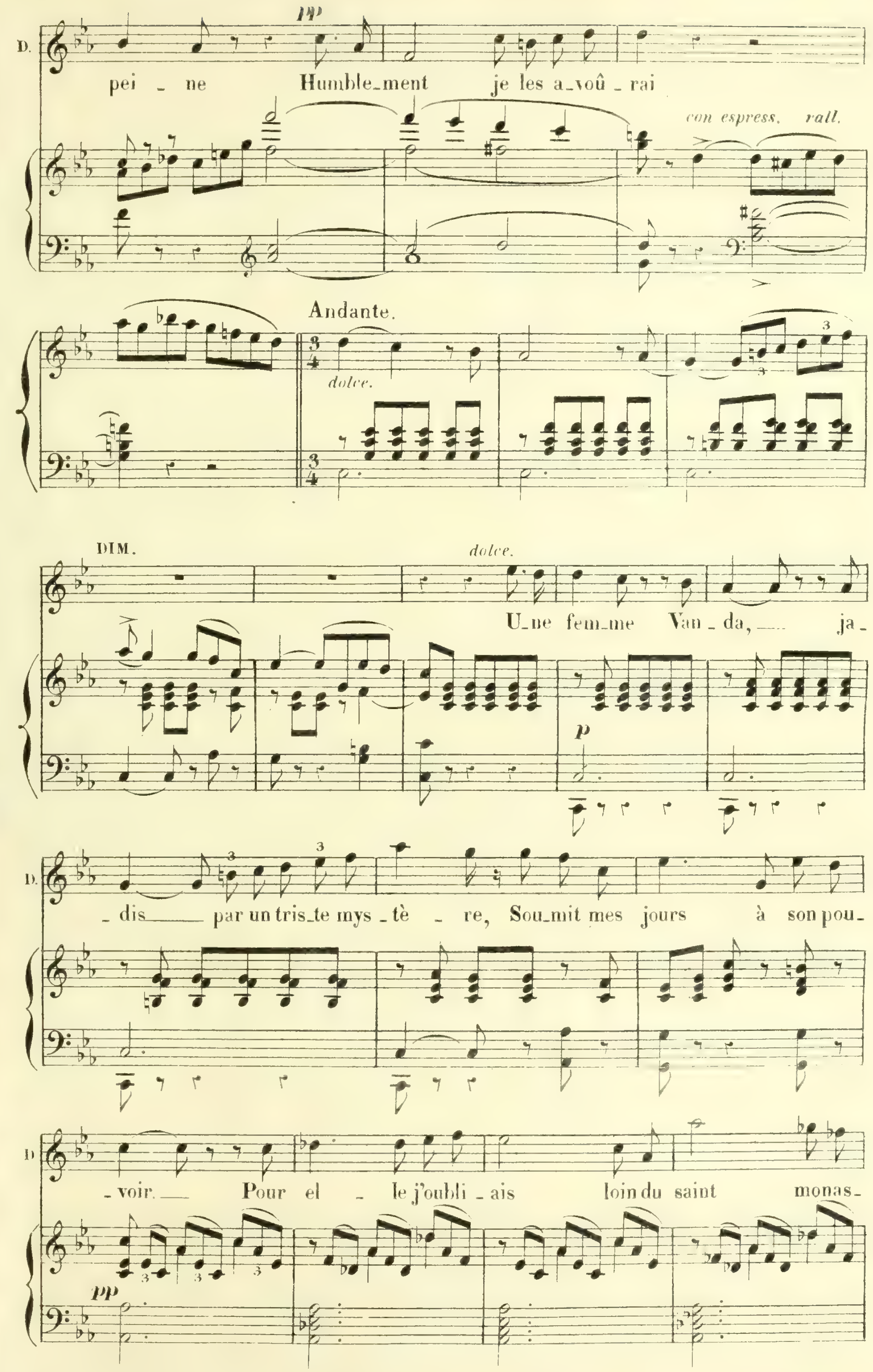
N° 2.

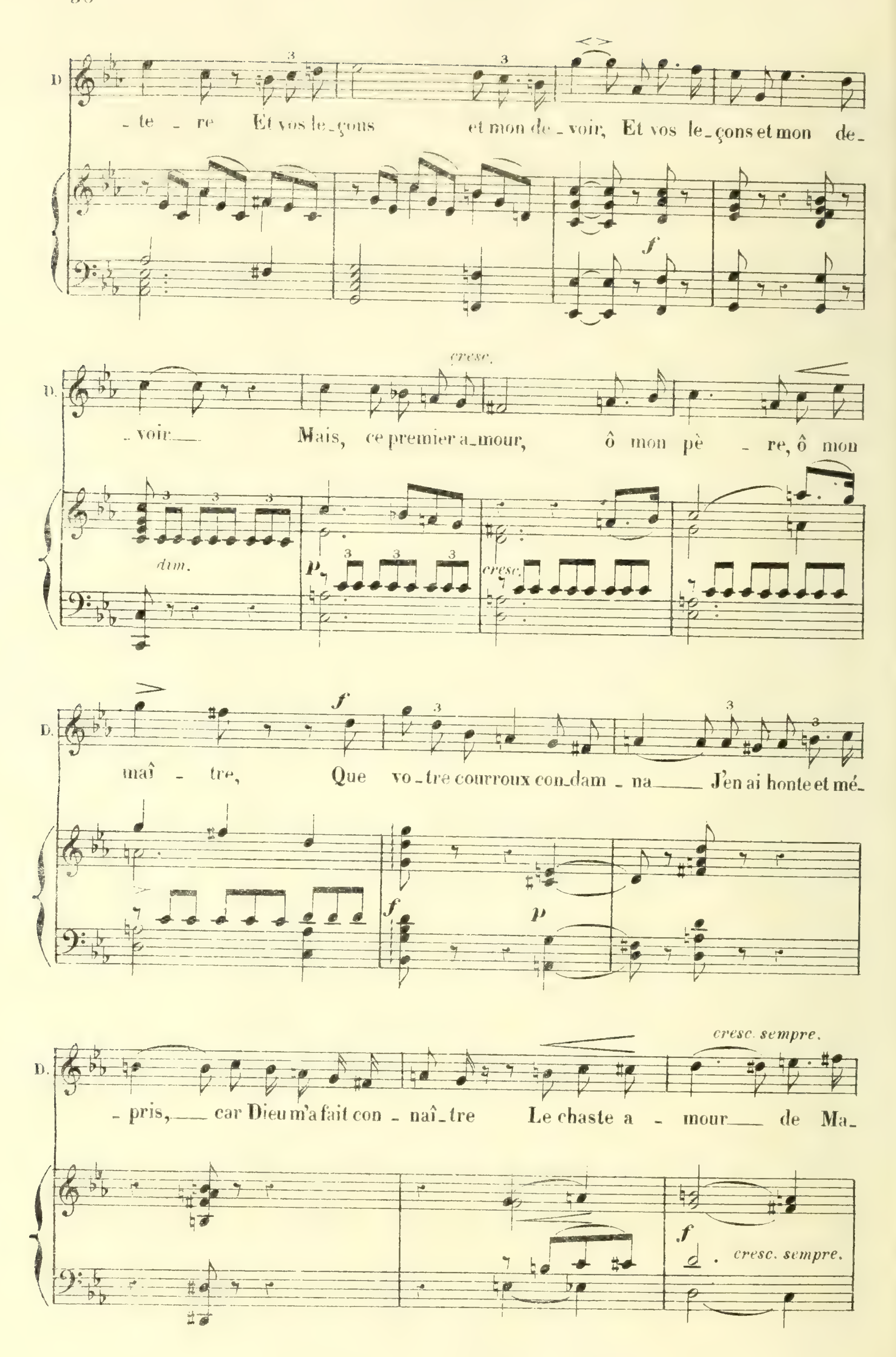
SCÈNE ET AIR.

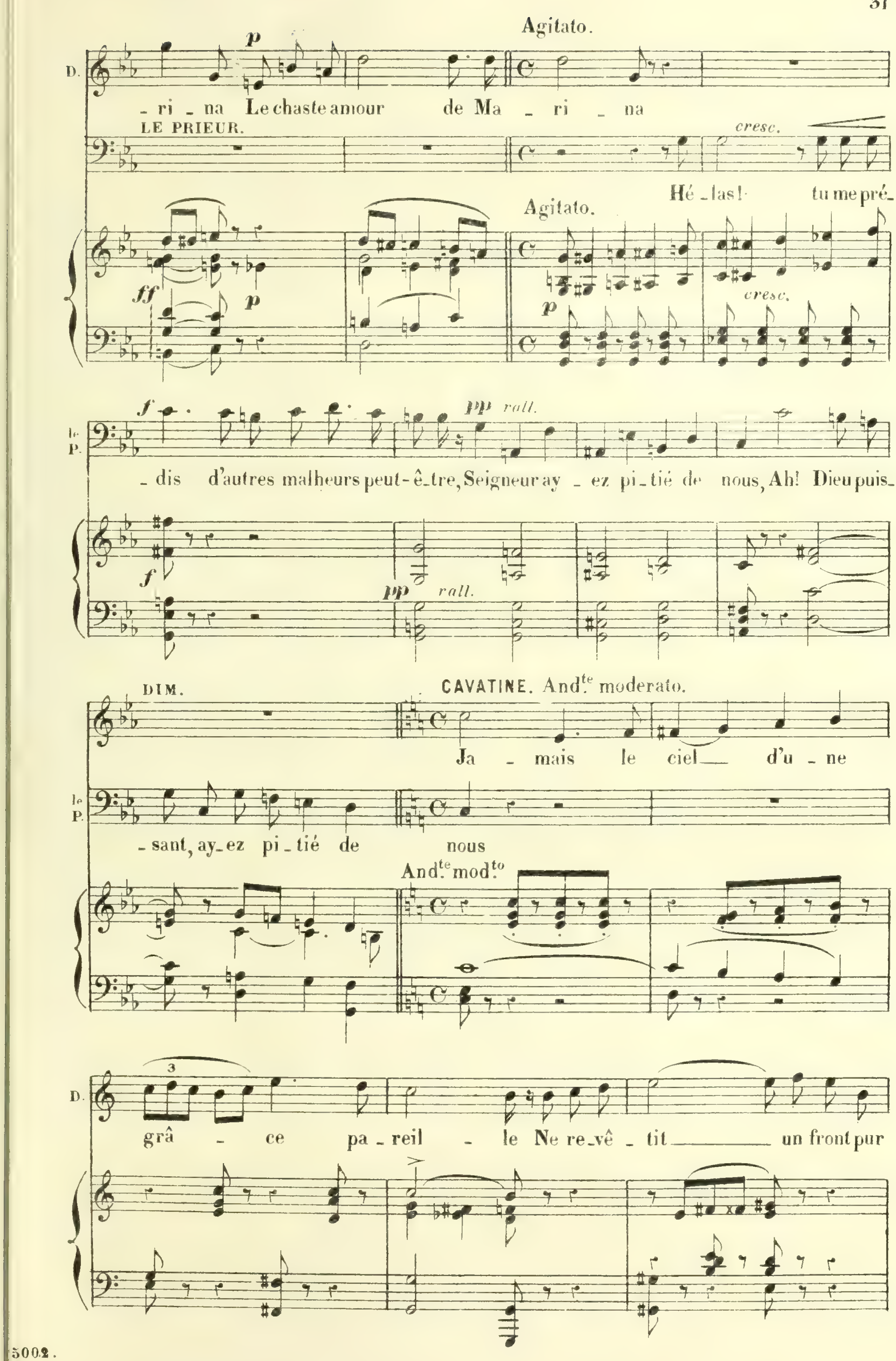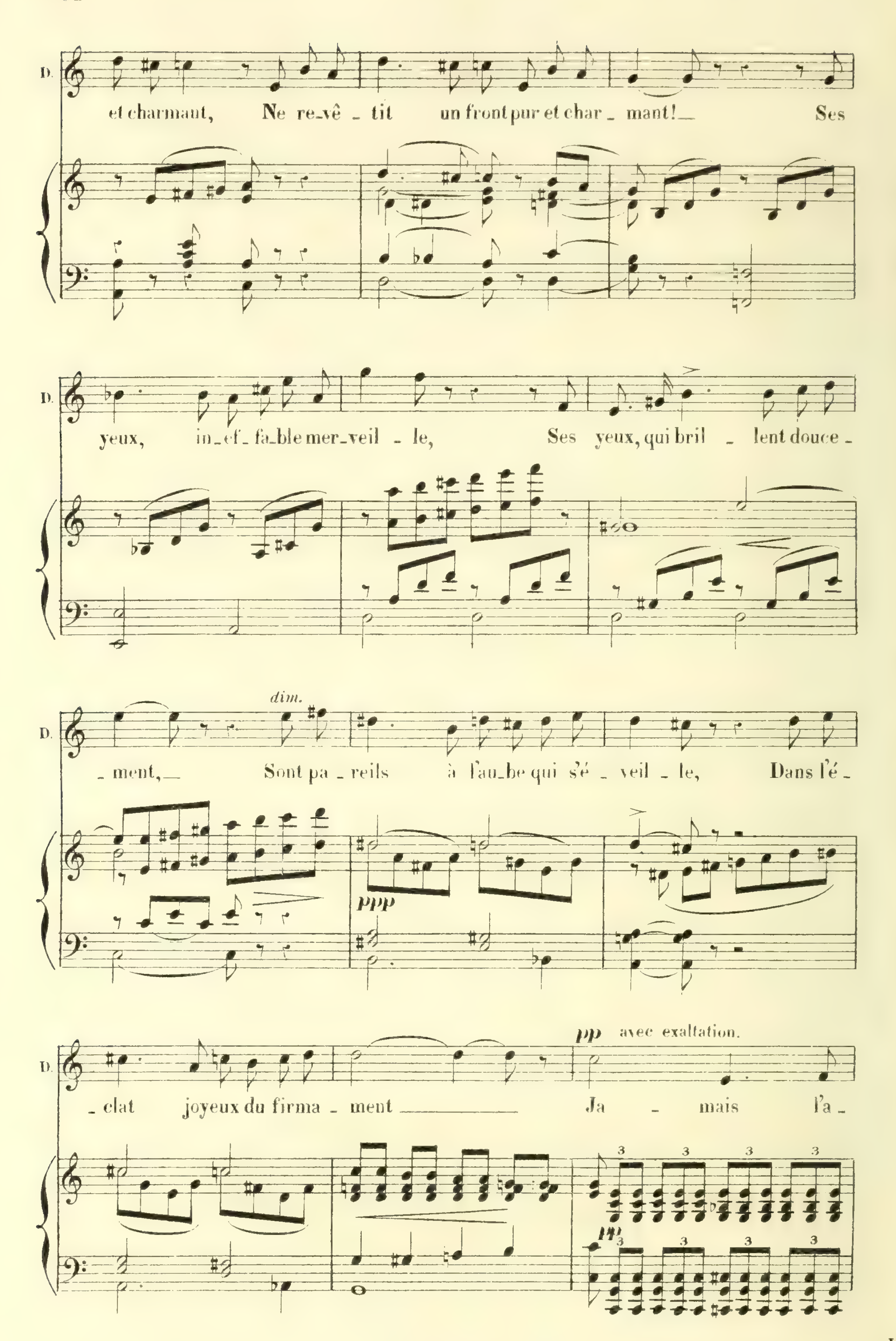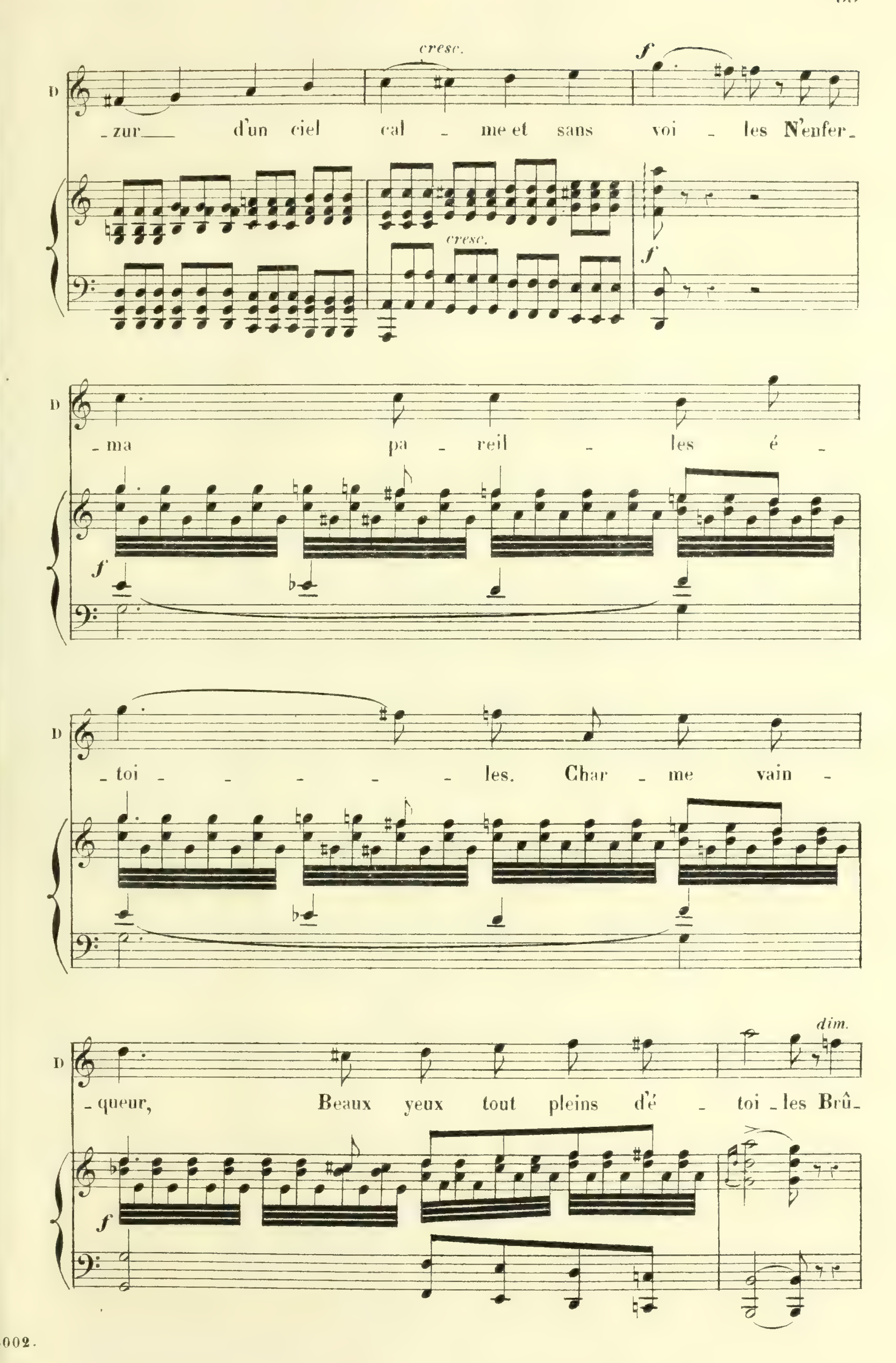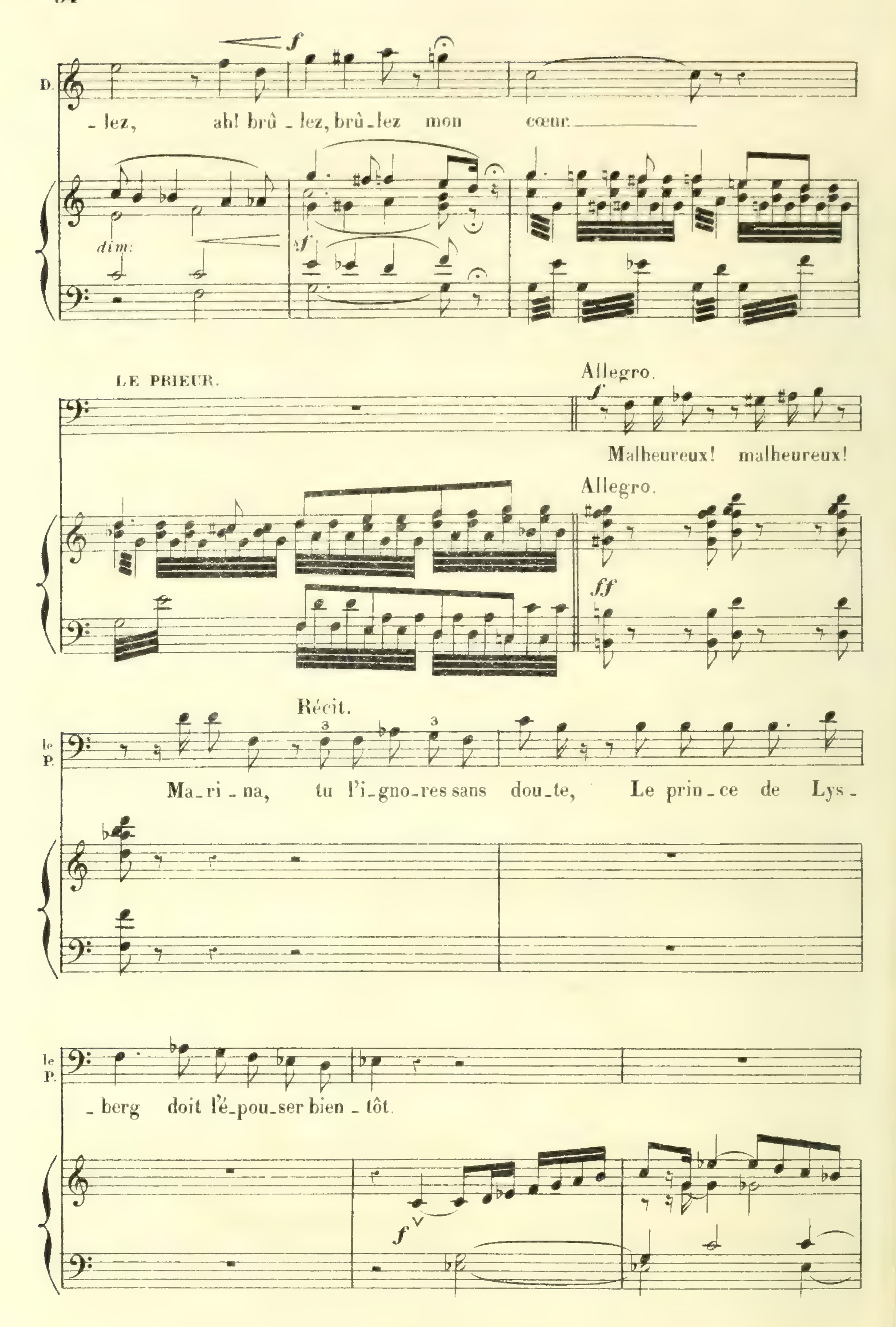







D.
pp
pei - ne Humble_ment je les a_voû - rai
con espress. rall.
Andante.
dolce.
DIM.
dolce.
U_ne fem_me Van - da, ja_
p
D.
- dis par un tris_te mys - tè - re, Sou_mit mes jours à son pou_
D
- voir. Pour el - le j'oubli - ais loin du saint monas_
pp

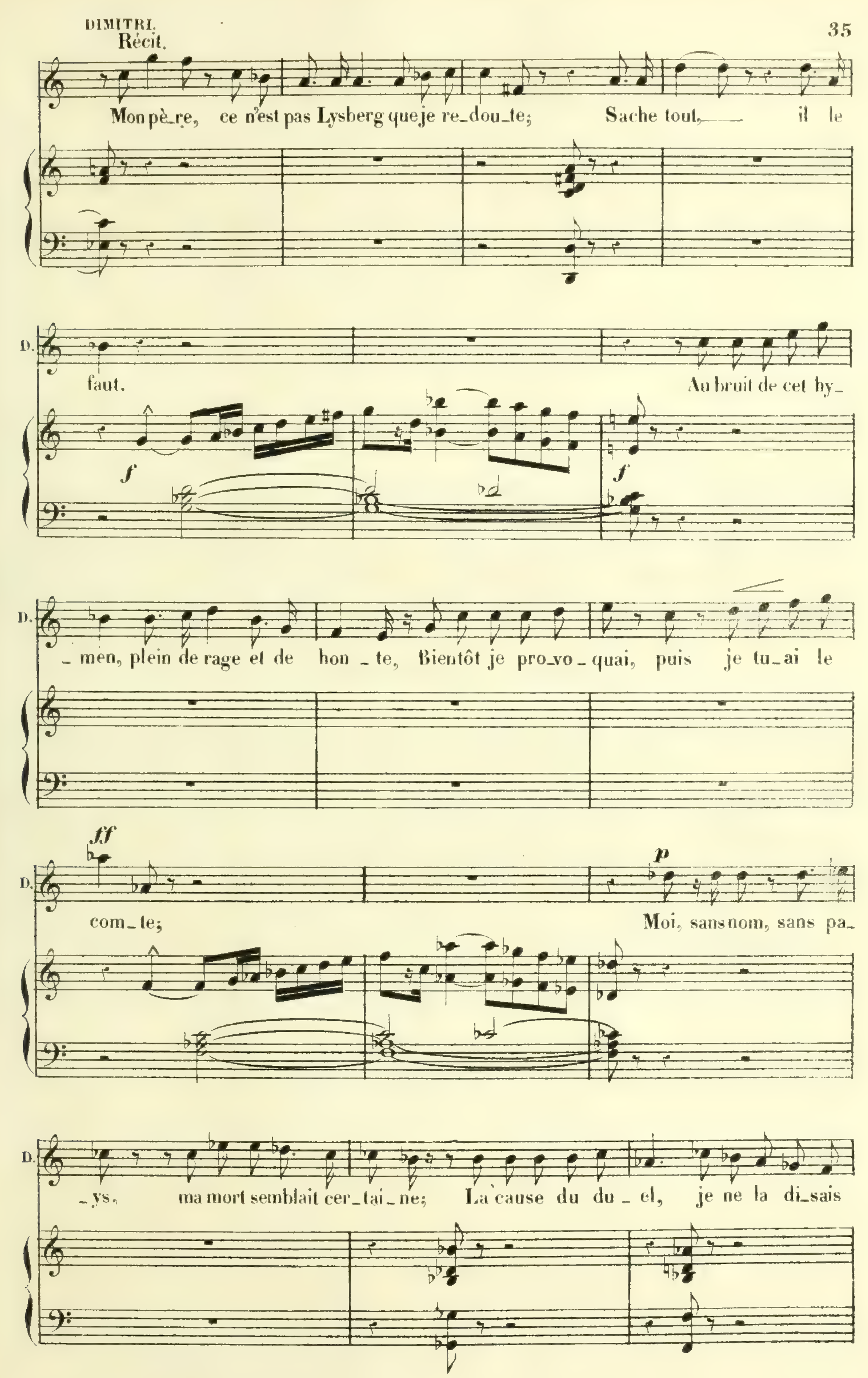

D
_te _ re Et vos le_çons et mon de_voir, Et vos le_çons et mon de_
f
cresc.
D.
_voir___ Mais, ce premier a_mour, ô mon pè - re, ô mon
dim.
p
cresc.
D.
maî - tre, Que vo_tre courroux con_dam - na___ J'en ai honte et mé_
f
f
p
cresc. sempre.
D.
_pris,___ car Dieu m'a fait con - naî_tre Le chaste a - mour___ de Ma_
f
cresc. sempre.

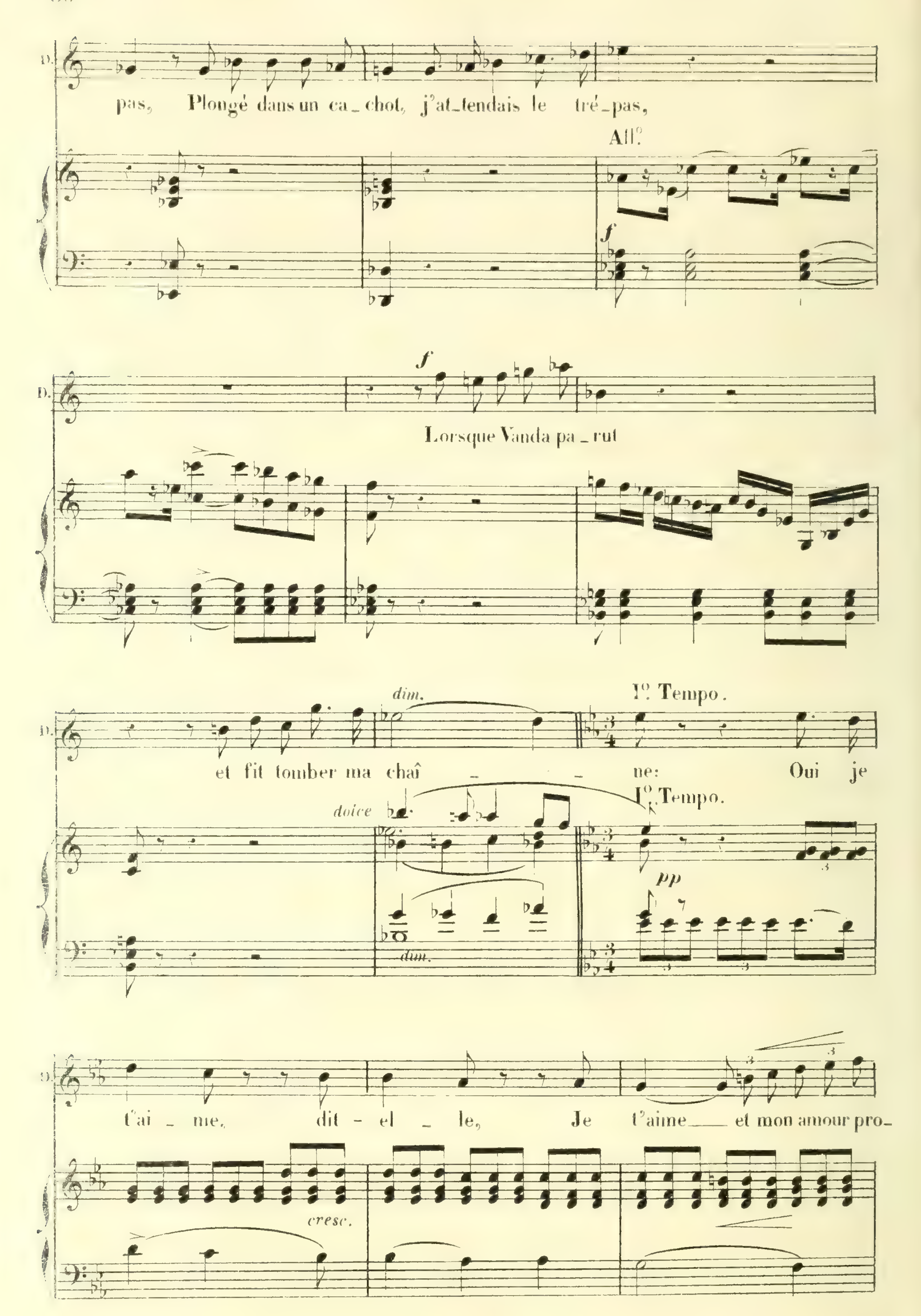

Agitato.
D.
p
_ri _ na Le chaste amour de Ma _ ri _ na
LE PRIEUR.
cresc.
Hé _ las! tu me pré_
Agitato.
ff
p
cresc.
p
le P.
f
pp rall.
_dis d'autres malheurs peut-ê_tre, Seigneur ay _ ez pi_tié de nous, Ah! Dieu puis_
f
pp rall.
DIM.
CAVATINE. And.te moderato.
Ja _ mais le ciel d'u _ ne
le P.
_sant, ay_ez pi_tié de nous
And.te mod.to
D.
3
grâ _ ce pa _ reil _ le Ne re_vê _ tit un front pur

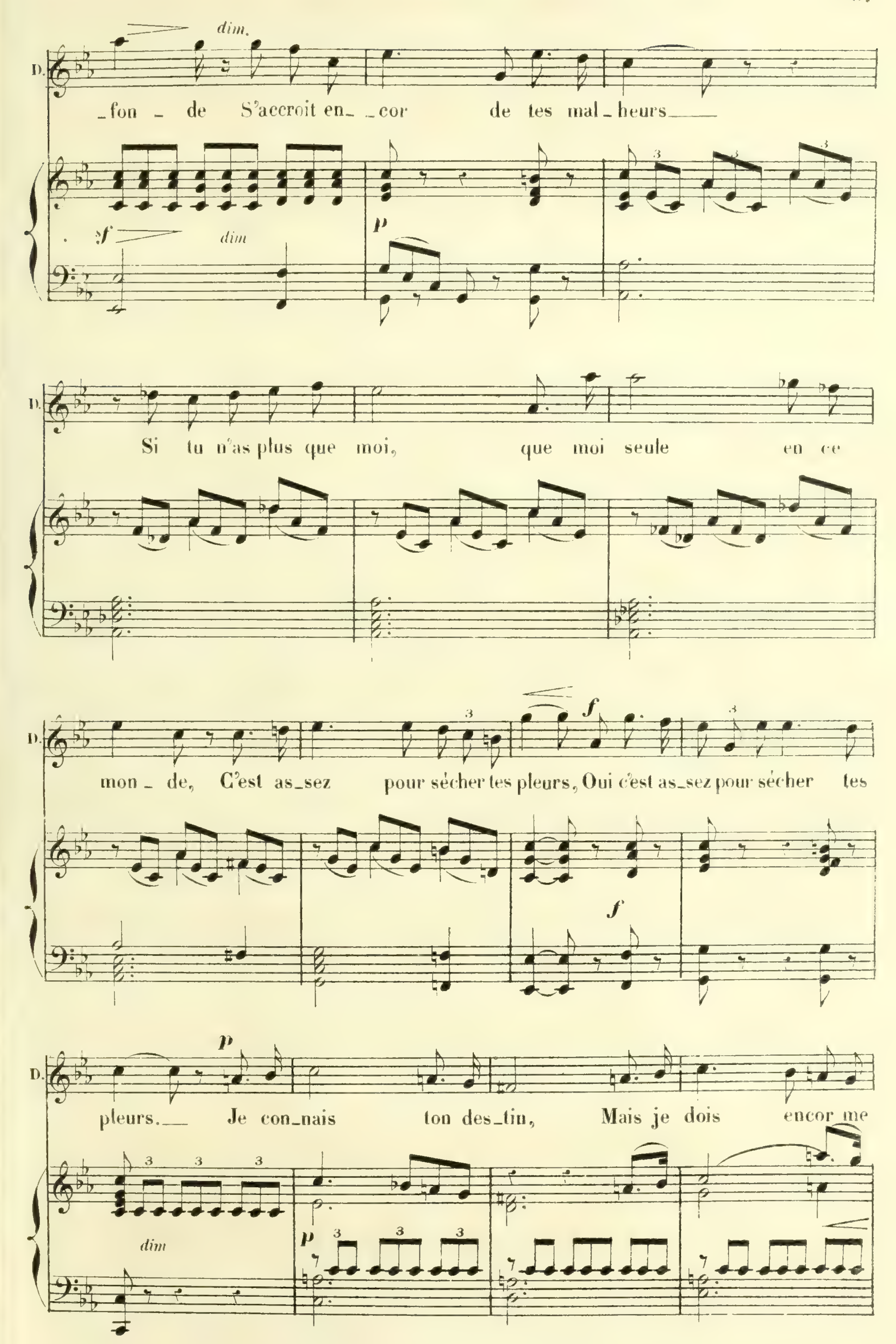

D.
et charmant, Ne re_vê _ tit un front pur et char _ mant! Ses
yeux, in_ef_fa_ble mer_veil _ le, Ses yeux, qui bril _ lent douce _
dim.
_ ment, Sont pa _ reils à l'au_be qui s'é _ veil _ le, Dans l'é _
ppp
pp avec exaltation.
_ clat joyeux du firma _ ment Ja _ mais l'a _
pp

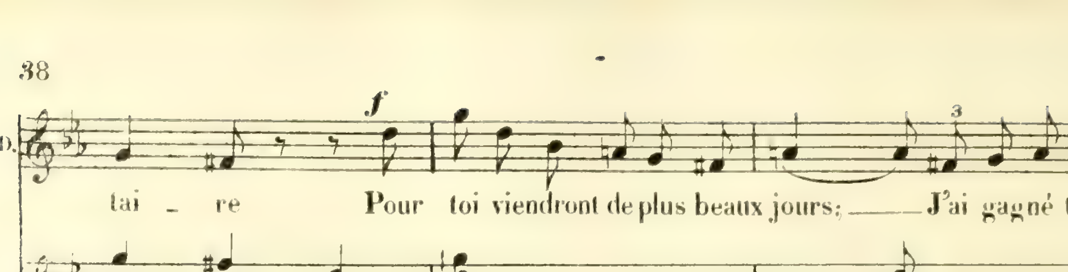

cresc.
f
D
_zur___ d'un ciel cal _ me et sans voi _ les N'enfer_
cresc.
f
D
_ma pa _ reil _ les é _
f
D
_toi _ _ _ _ _ les. Char _ me vain _
D
dim.
_queur, Beaux yeux tout pleins d'é _ toi _ les Brû_
f

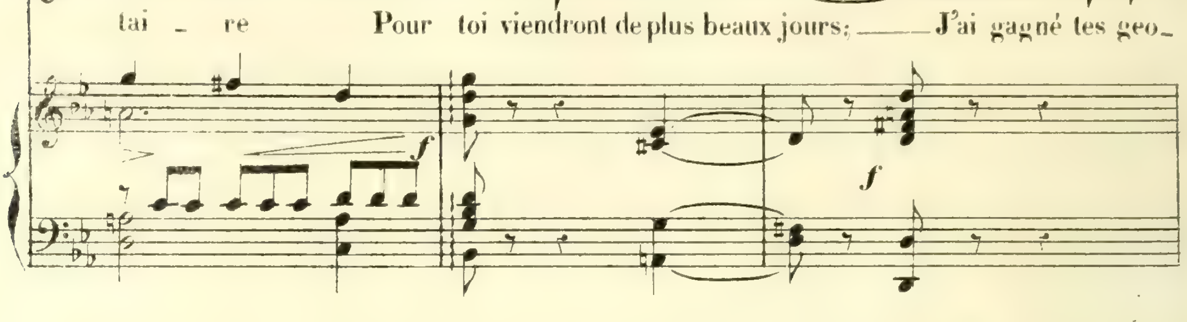

D.
-lez, ah! brû-lez, brû-lez mon cœur.
dim:
LE PRIEUR.
Allegro.
Malheureux! malheureux!
Allegro.
Récit.
le P.
Ma-ri-na, tu l'i-gno-res sans dou-te, Le prin-ce de Lys-
le P.
-berg doit l'é-pou-ser bien-tôt.
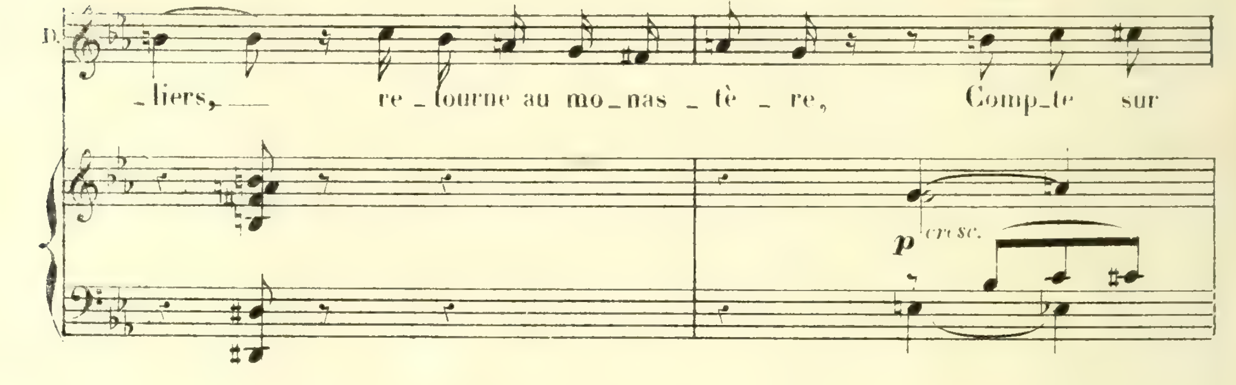

DIMITRI.
Récit.
Mon pè_re, ce n'est pas Lysberg que je re_dou_te; Sache tout, il le
D.
faut.
f
Au bruit de cet hy_
f
D.
_men, plein de rage et de hon _ te, Bientôt je pro_vo_quai, puis je tu_ai le
ff
D.
com_te;
p
Moi, sans nom, sans pa_
D.
_ys, ma mort semblait cer_tai_ne; La cause du du _ el, je ne la di_sais
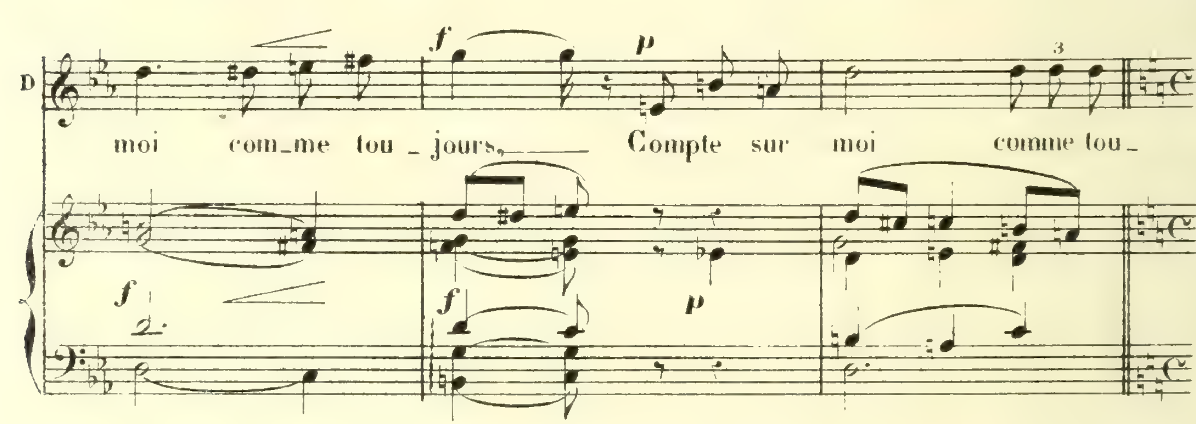

D.
pas, Plongé dans un ca_chot, j'at_tendais le tré_pas,
All°.
f
f
Lorsque Vanda pa_rut
dim.
1°. Tempo.
et fit tomber ma chaî _ _ ne: Oui je
dolce
1°. Tempo.
pp
dim.
t'ai _ me, dit - el _ le, Je t'aime___ et mon amour pro_
cresc.
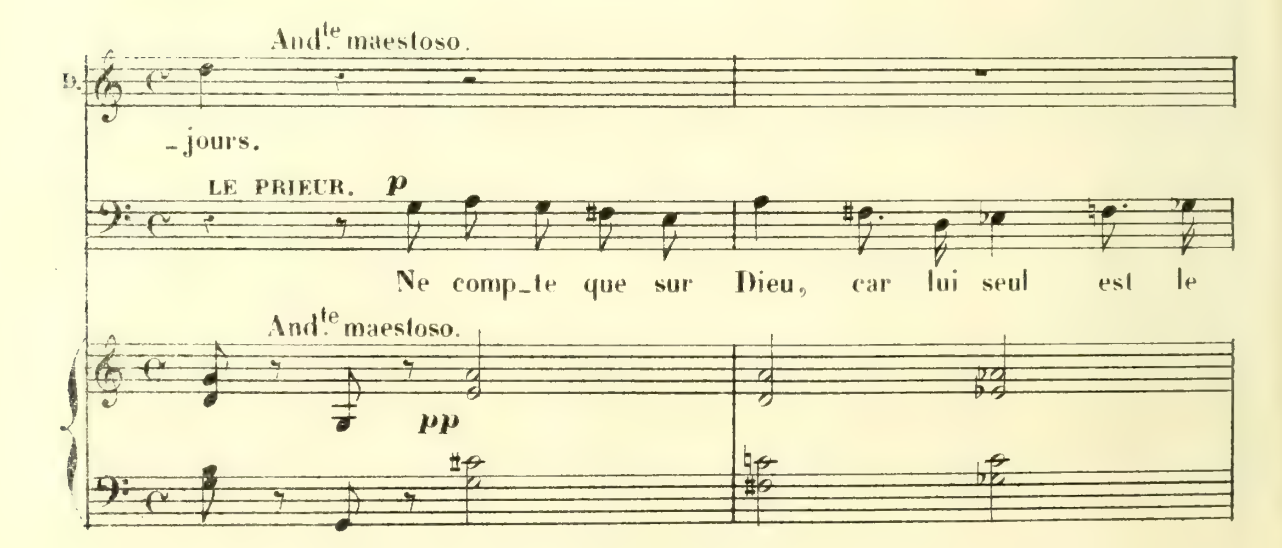

dim.
D.
_fon _ de S'accroit en_ _cor de tes mal_heurs___
f
dim
p
Si tu n'as plus que moi, que moi seule en ce
mon _ de, C'est as_sez pour sécher tes pleurs, Oui c'est as_sez pour sécher tes
f
pleurs.___ Je con_nais ton des_tin, Mais je dois encor me
dim
p

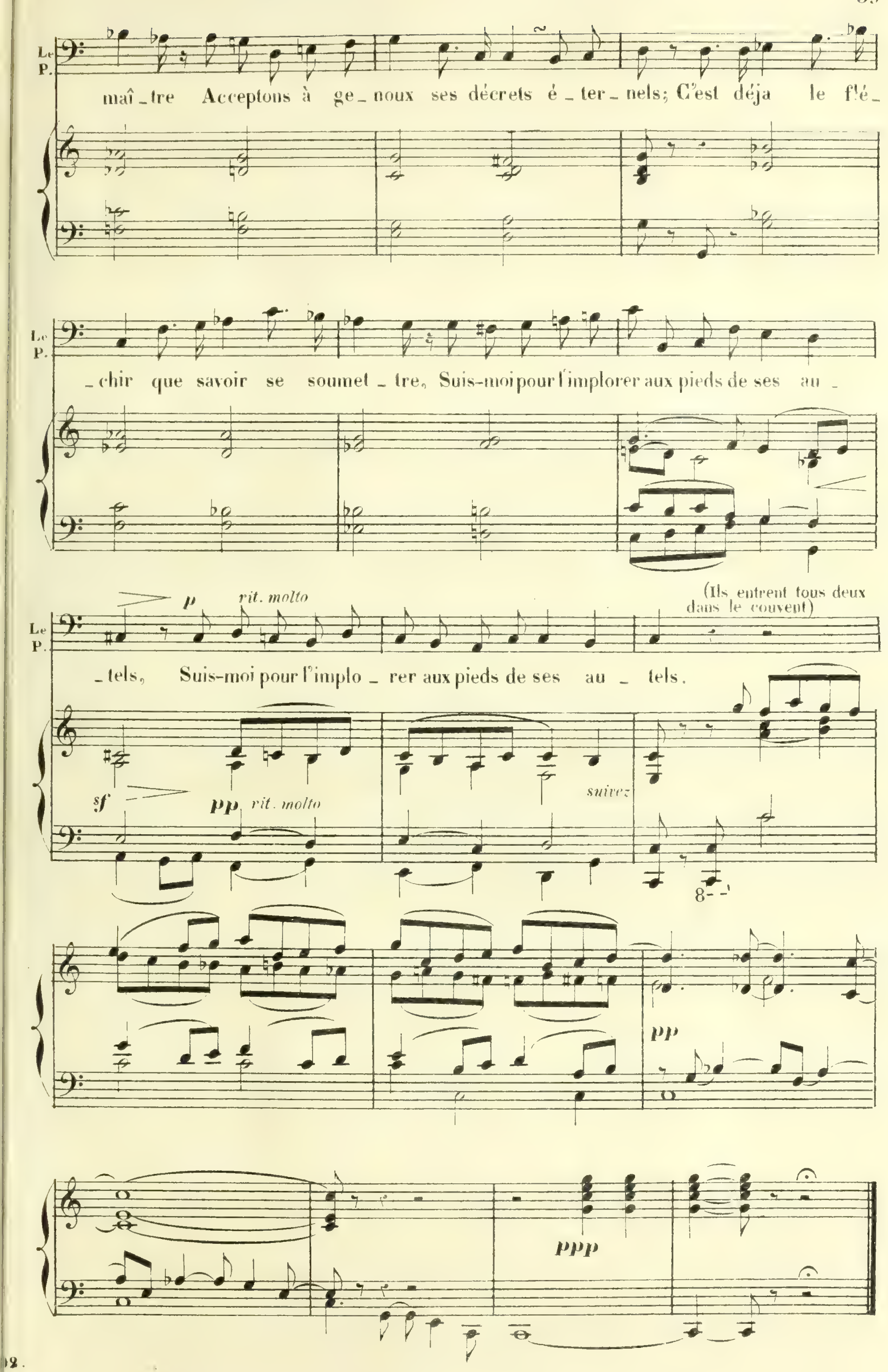

D.
tai - re Pour toi viendront de plus beaux jours; J'ai gagné tes geo-




cresc.
D.
-liers, re - tourne au mo - nas - tè - re, Comp-te sur
cresc.


D
moi com-me tou - jours, Compte sur moi comme tou-

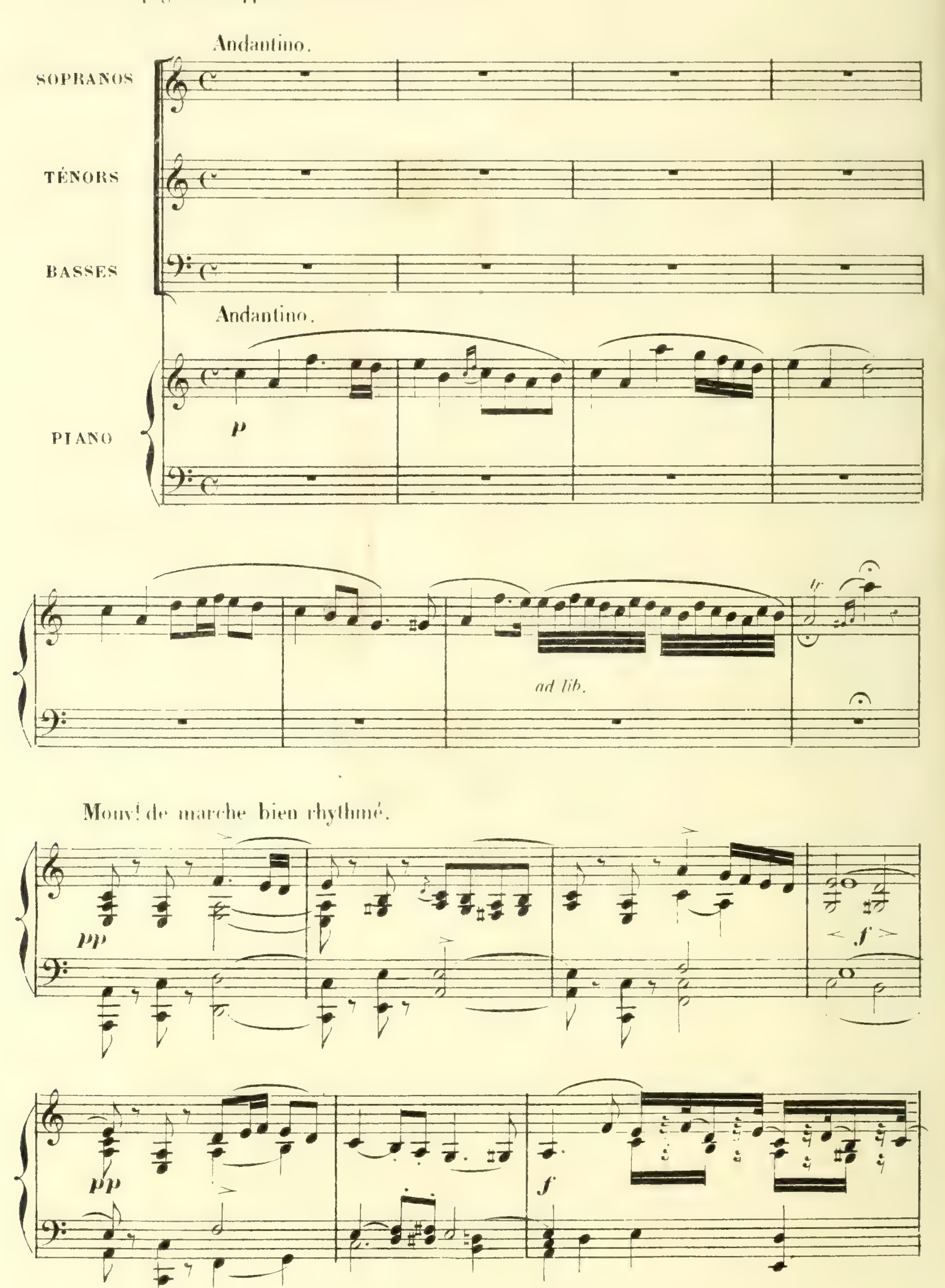

And.te maestoso.
D.
-jours.
LE PRIEUR.
Ne comp-te que sur Dieu, car lui seul est le
And.te maestoso.


Le P.
maî_tre Acceptons à ge_noux ses décrets é_ter_nels; C'est déja le flé_
_chir que savoir se soumet_tre, Suis-moi pour l'implorer aux pieds de ses au_
p
rit. molto
(Ils entrent tous deux dans le couvent)
_tels, Suis-moi pour l'implo_rer aux pieds de ses au_tels.
sf
pp rit. molto
suivez
pp
ppp

N° 3.

CHŒUR DES TSIGANES.

Quelques bohémiens s'avancent; ils regardent avec précaution; rassurés par cet examen, ils font signe à leurs compagnons d'approcher sans crainte.







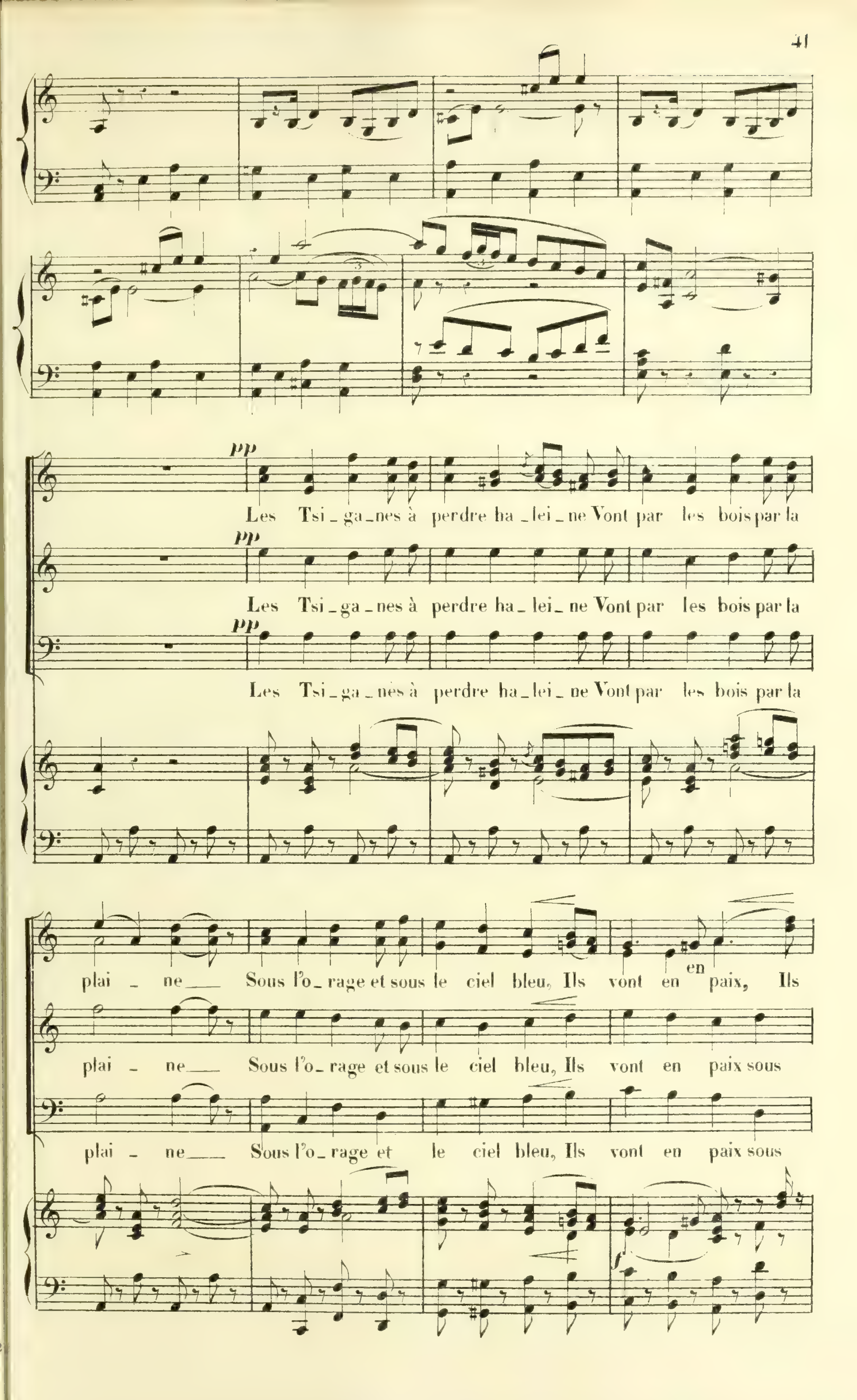


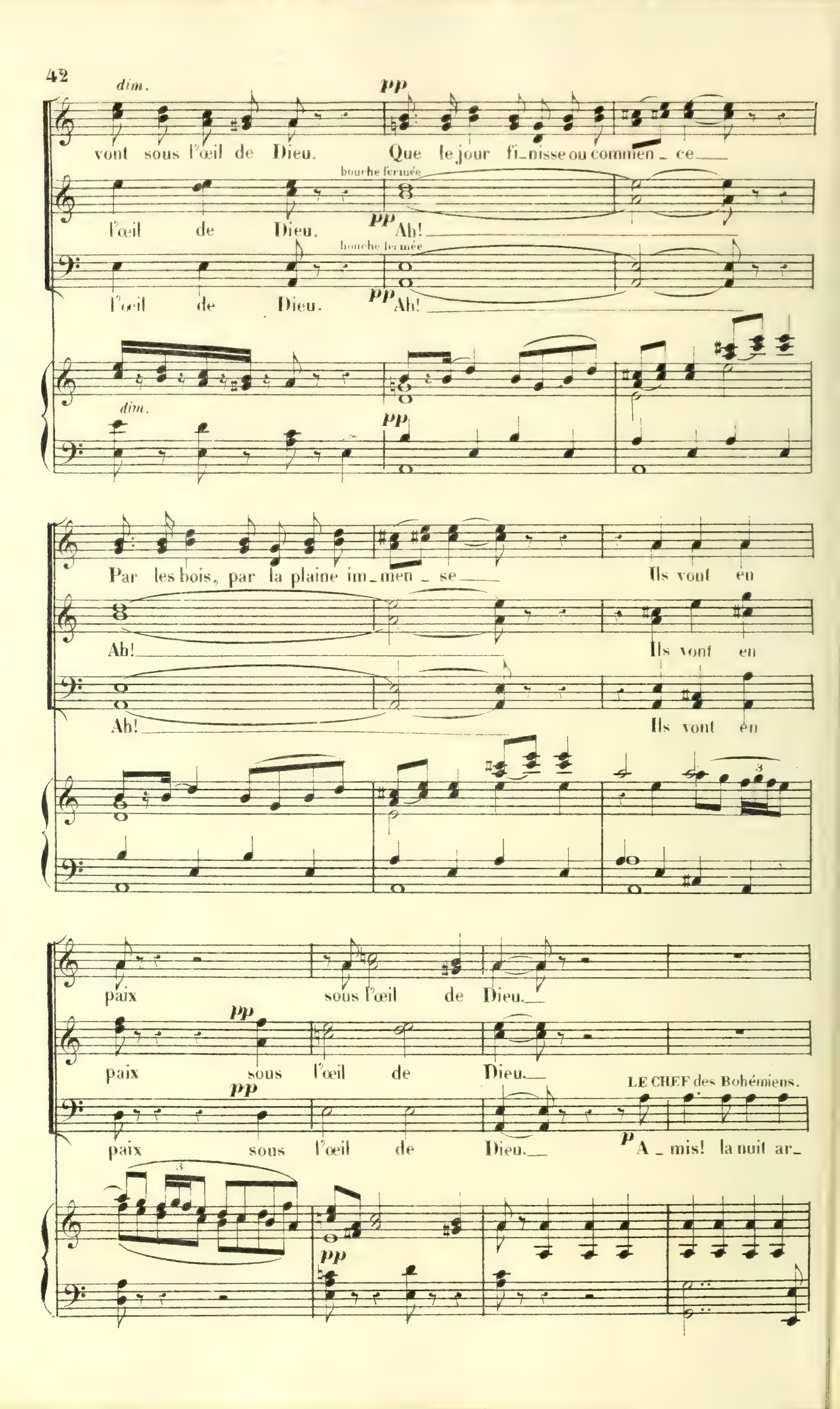
27

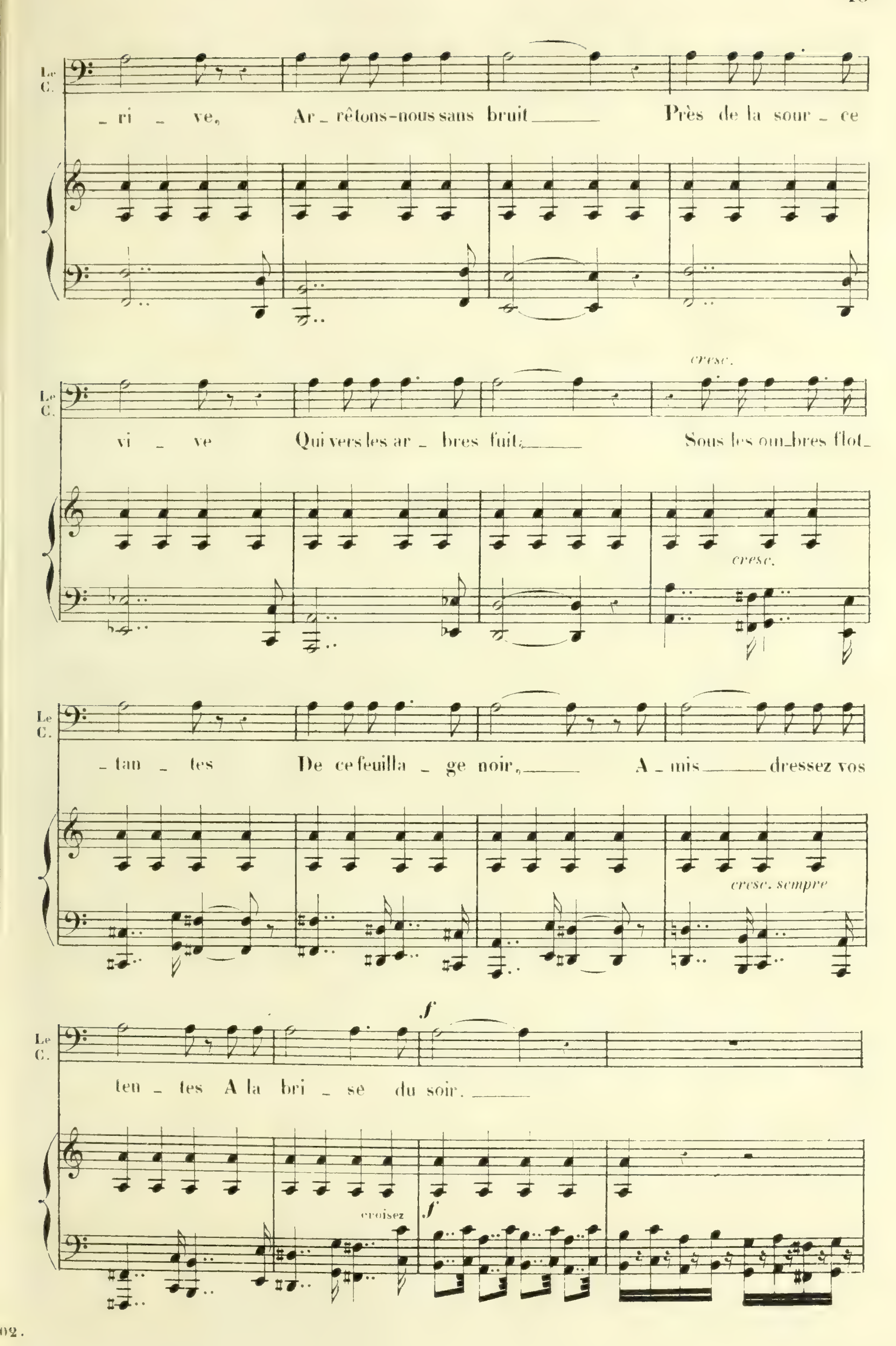
XXIII

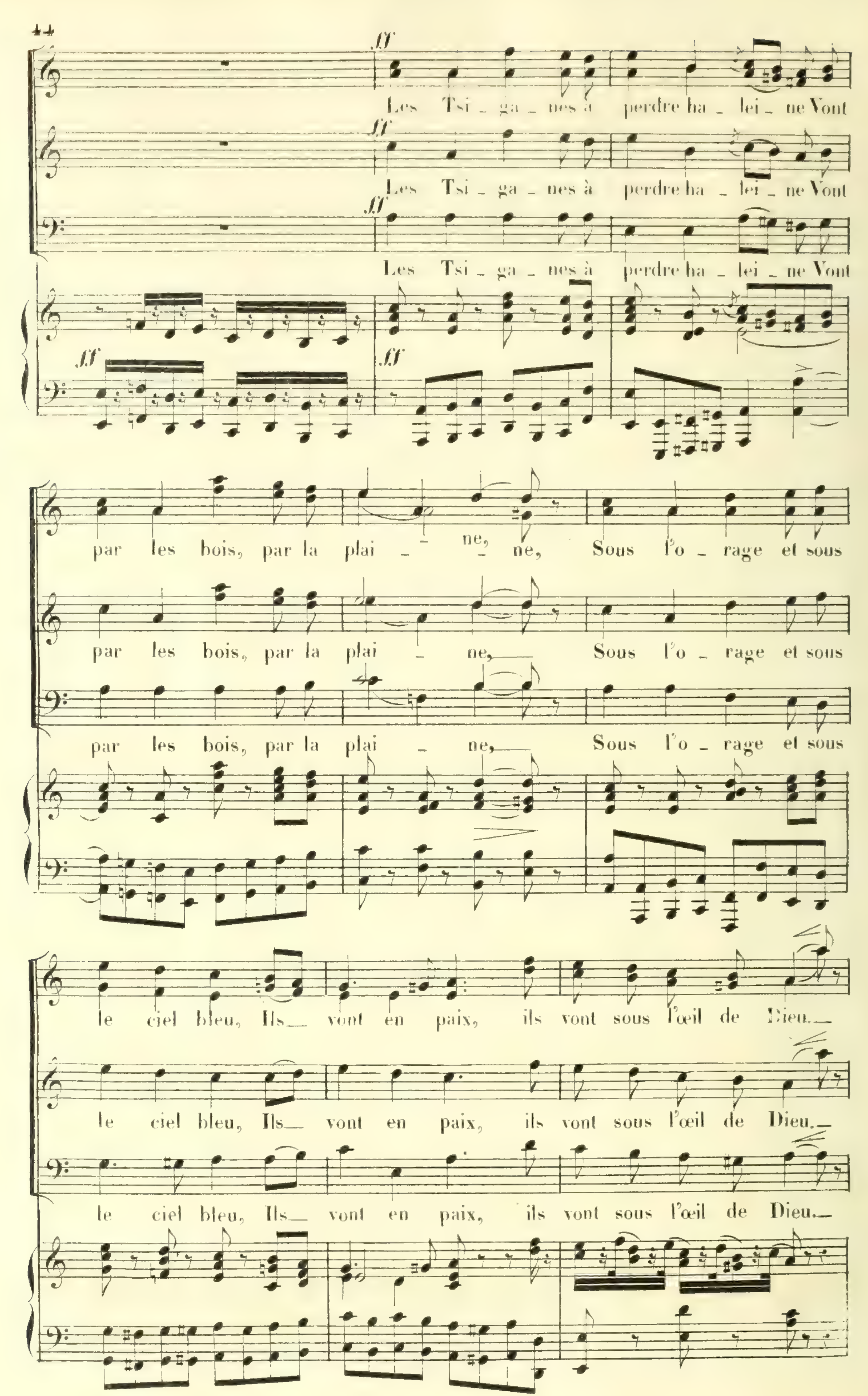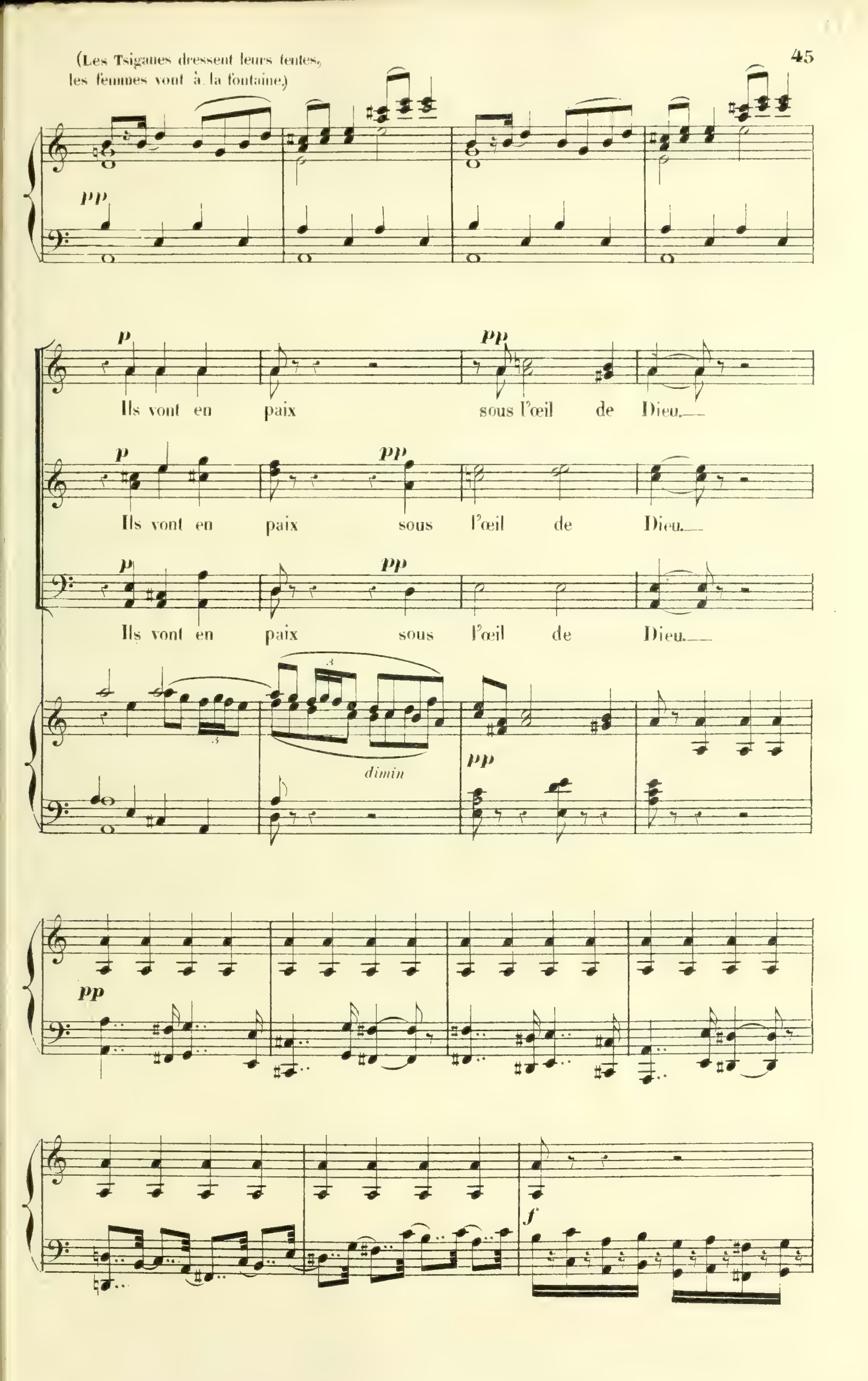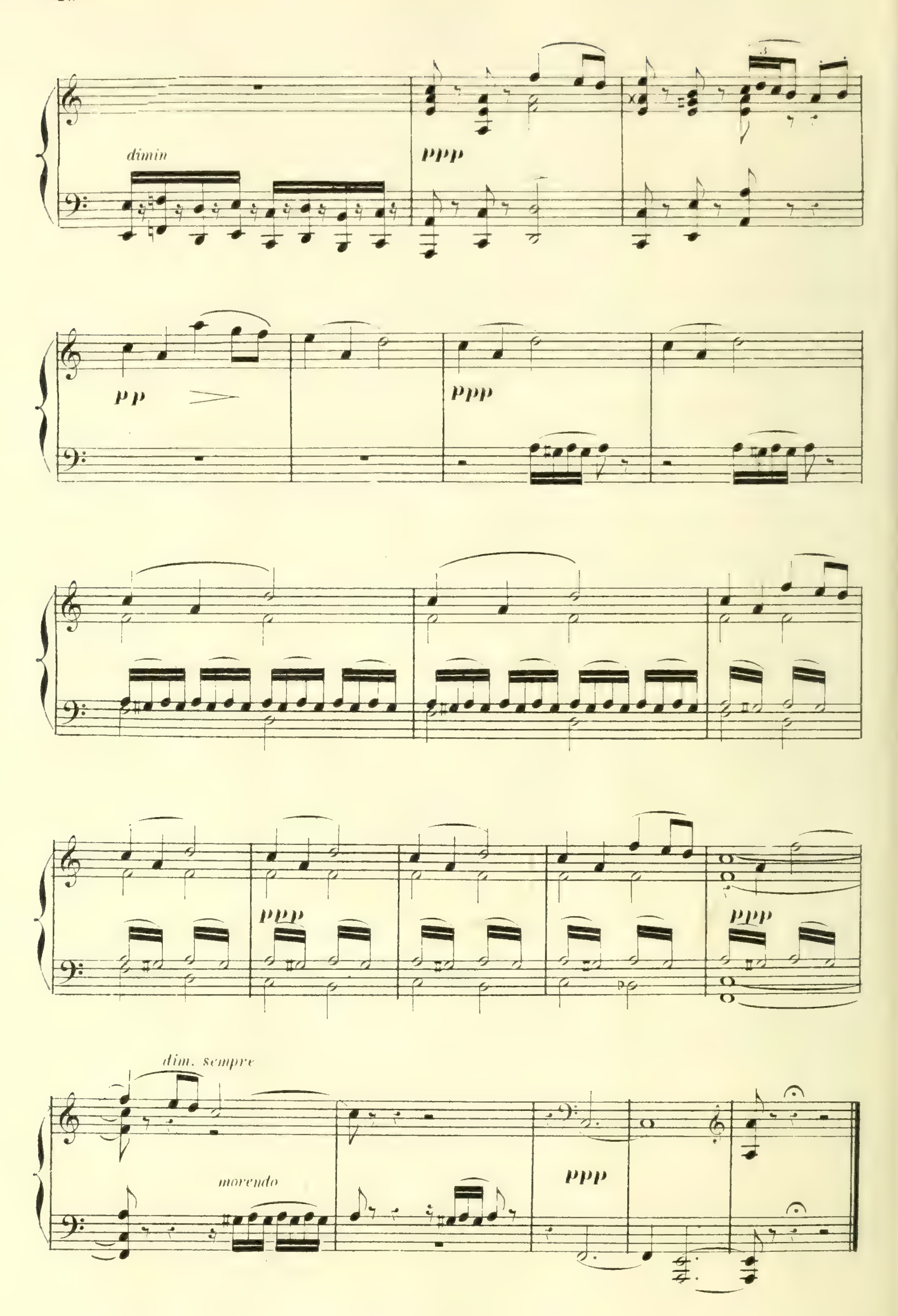





pp
Les Tsi _ ga _ nes à perdre ha _ lei _ ne Vont par les bois par la
pp
Les Tsi _ ga _ nes à perdre ha _ lei _ ne Vont par les bois par la
pp
Les Tsi _ ga _ nes à perdre ha _ lei _ ne Vont par les bois par la
plai - ne___ Sous l'o _ rage et sous le ciel bleu, Ils vont en paix, Ils
en
plai - ne___ Sous l'o _ rage et sous le ciel bleu, Ils vont en paix sous
plai - ne___ Sous l'o _ rage et le ciel bleu, Ils vont en paix sous
f


dim.
pp
vont sous l'œil de Dieu.
Que le jour fi_nisse ou commen _ ce
bouche fermée
l'œil de Dieu.
pp Ah!
bouche fermée
l'œil de Dieu.
pp Ah!
dim.
pp
Par les bois, par la plaine im_men _ se
Ah!
Ils vont en
Ah!
Ils vont en
Ah!
Ils vont en
paix sous l'œil de Dieu.
pp
paix sous l'œil de Dieu.
LE CHEF des Bohémiens.
pp
paix sous l'œil de Dieu.
p A _ mis! la nuit ar_
pp


Le C.
_ ri _ ve, Ar _ rêtons-nous sans bruit Près de la sour _ ce
vi _ ve Qui vers les ar _ bres fuit, Sous les om_bres flot_
cresc.
_ tan _ tes De ce feuilla _ ge noir, A _ mis dressez vos
cresc. sempre
ten _ tes A la bri _ se du soir.
f
croisez


ff
Les Tsi _ ga _ nes à perdre ha _ lei _ ne Vont
ff
Les Tsi _ ga _ nes à perdre ha _ lei _ ne Vont
ff
Les Tsi _ ga _ nes à perdre ha _ lei _ ne Vont
ff
ff
par les bois, par la plai _ ne, _ ne, Sous l'o _ rage et sous
par les bois, par la plai _ ne,___ Sous l'o _ rage et sous
par les bois, par la plai _ ne,___ Sous l'o _ rage et sous
le ciel bleu, Ils___ vont en paix, ils vont sous l'œil de Dieu.___
le ciel bleu, Ils___ vont en paix, ils vont sous l'œil de Dieu.___
le ciel bleu, Ils___ vont en paix, ils vont sous l'œil de Dieu.___


(Les Tsiganes dressent leurs tentes,
les femmes vont à la fontaine.)
pp
p
Ils vont en paix
pp
sous l'œil de Dieu.
p
Ils vont en paix
pp
sous l'œil de Dieu.
p
Ils vont en paix
pp
sous l'œil de Dieu.
dimin
pp
pp
f

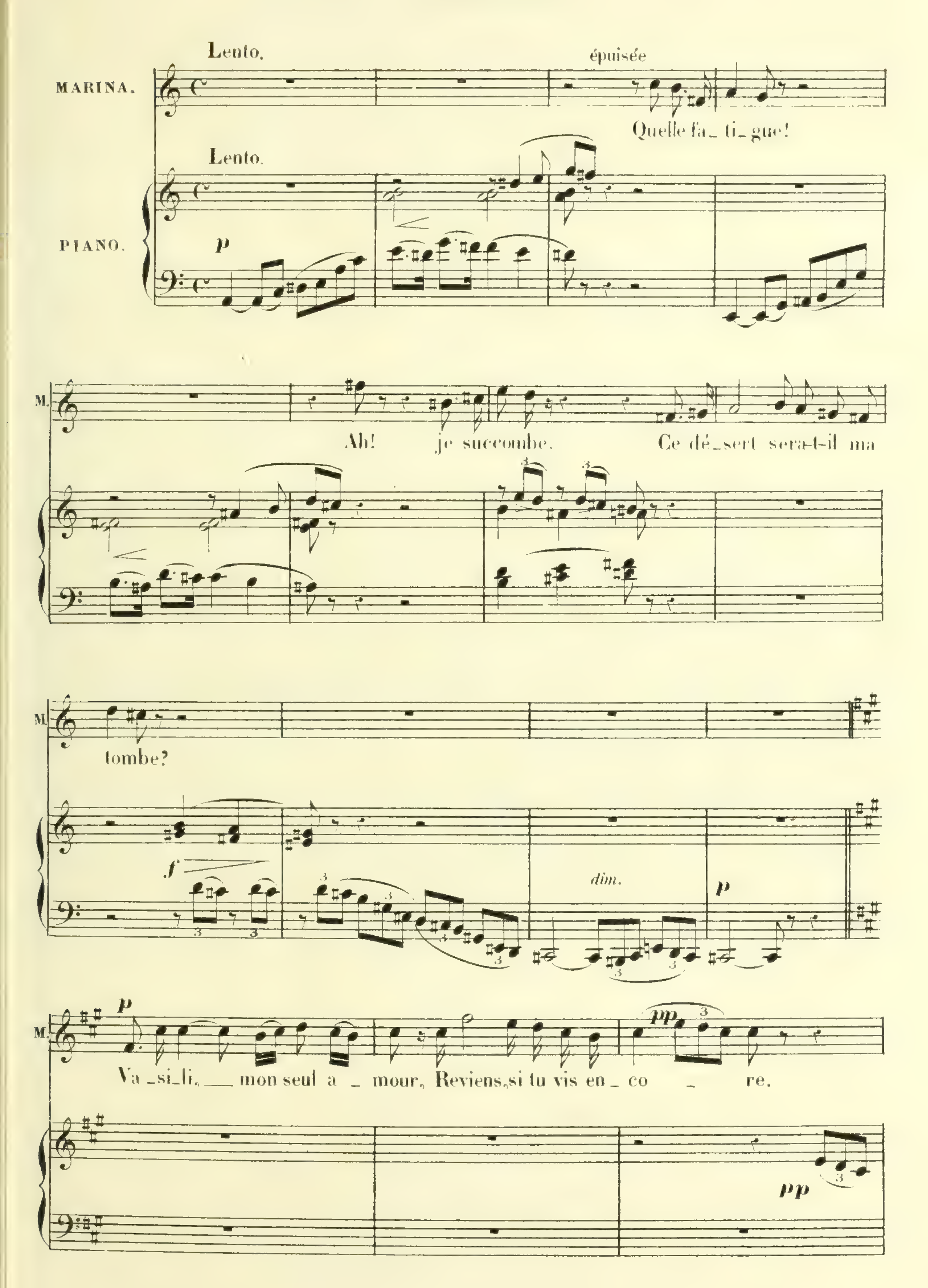

dimin
ppp
pp
ppp
ppp
ppp
dim. sempre
morendo
ppp
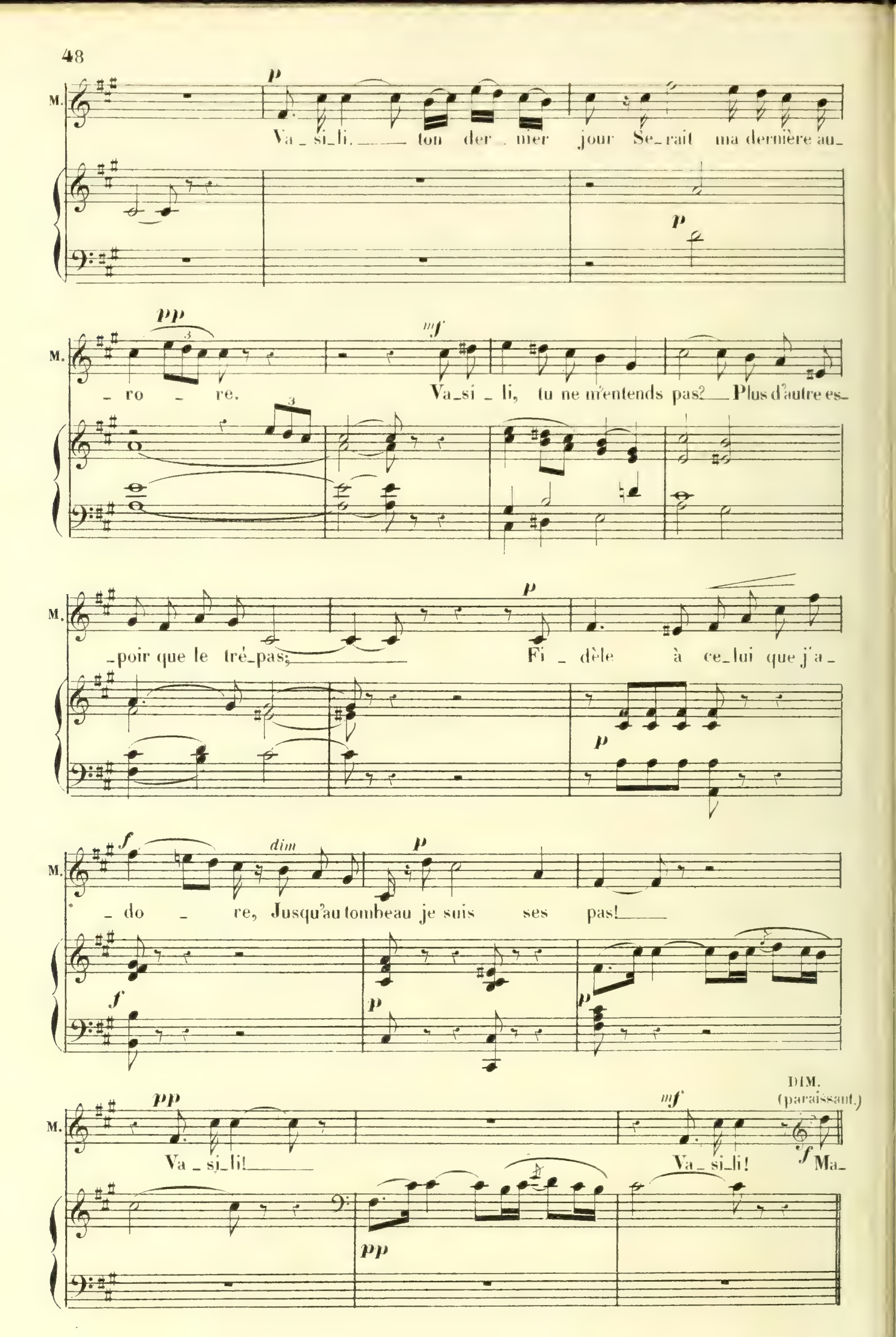




N° 4.
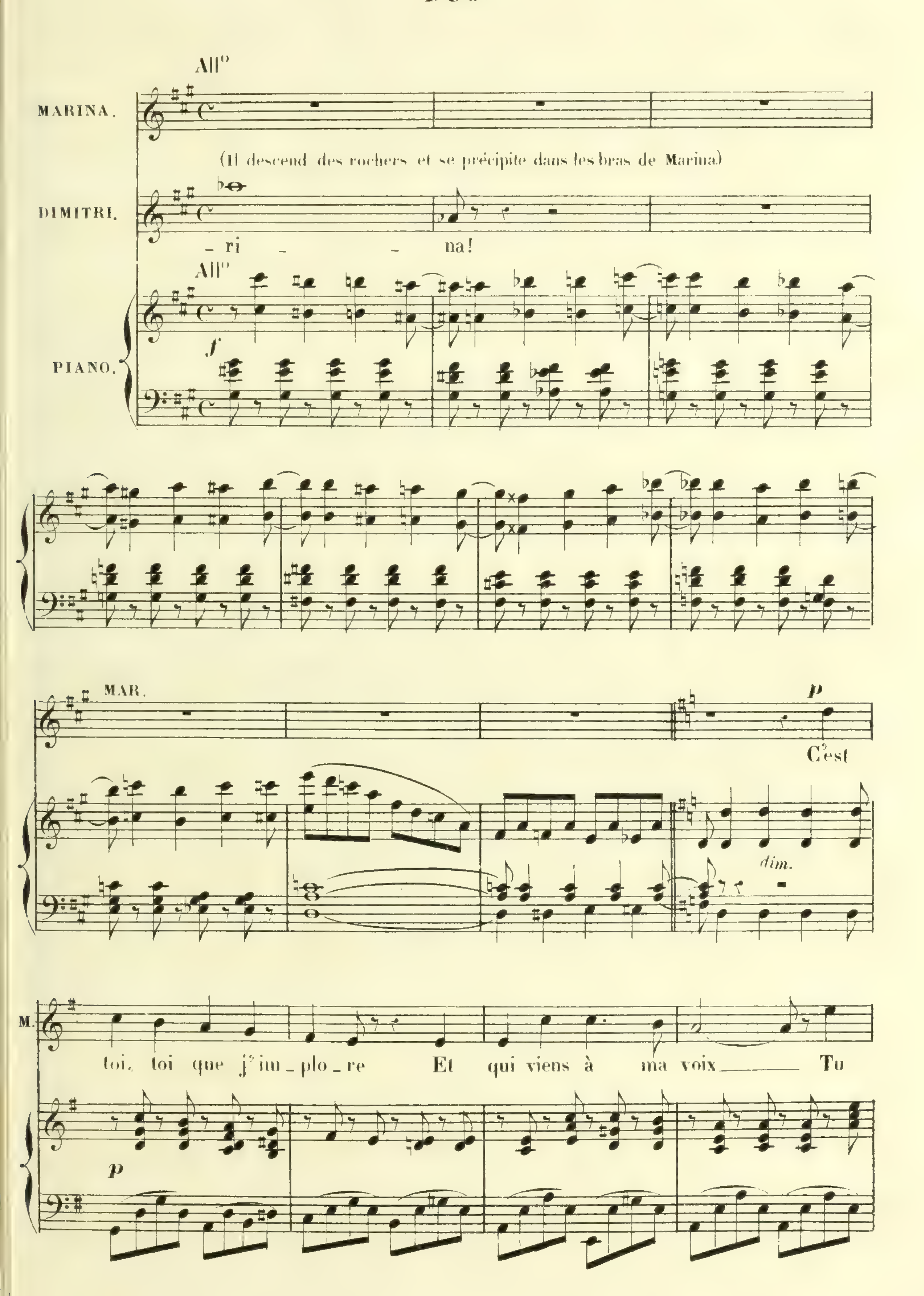
CANTABILE.
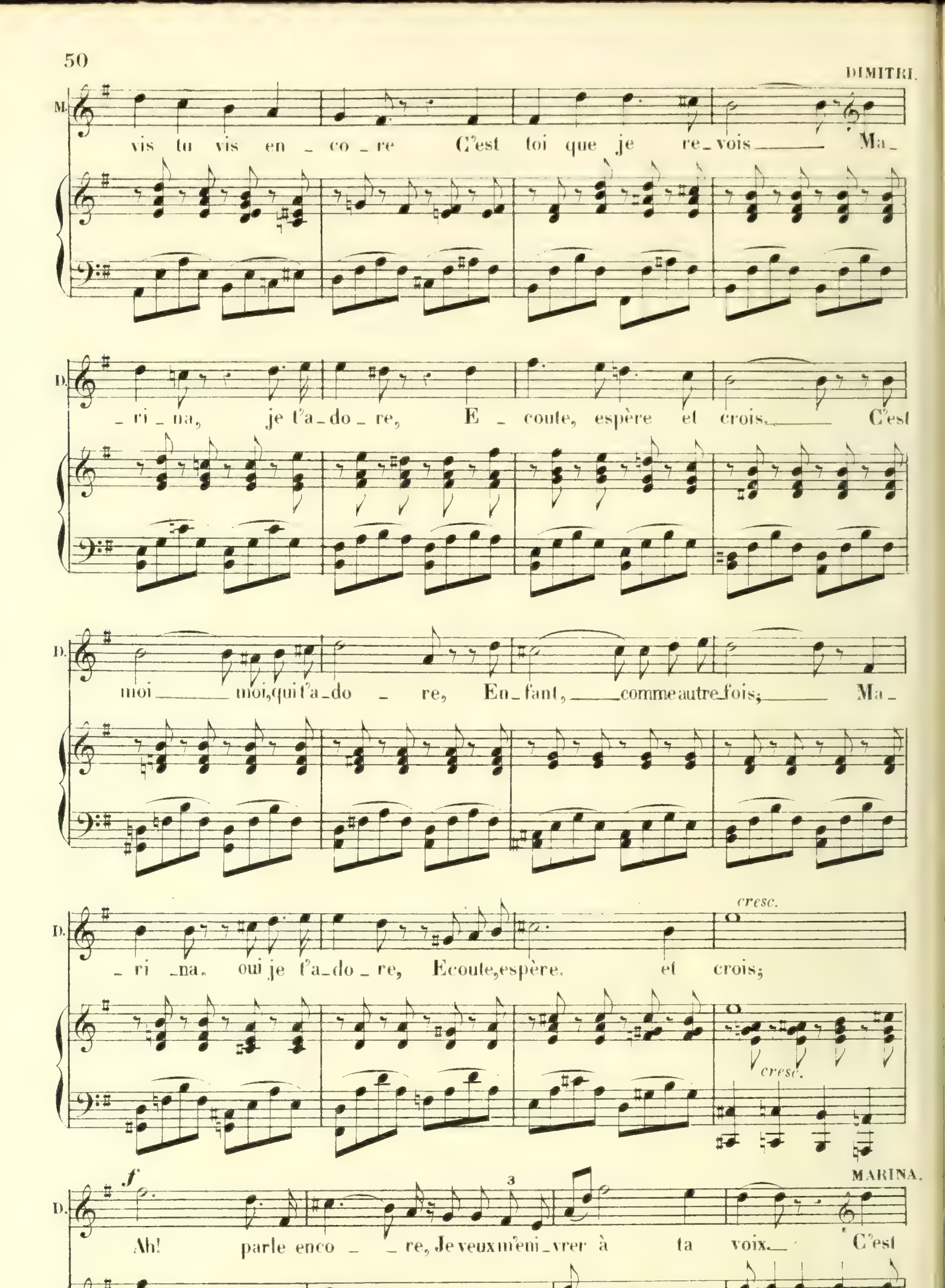


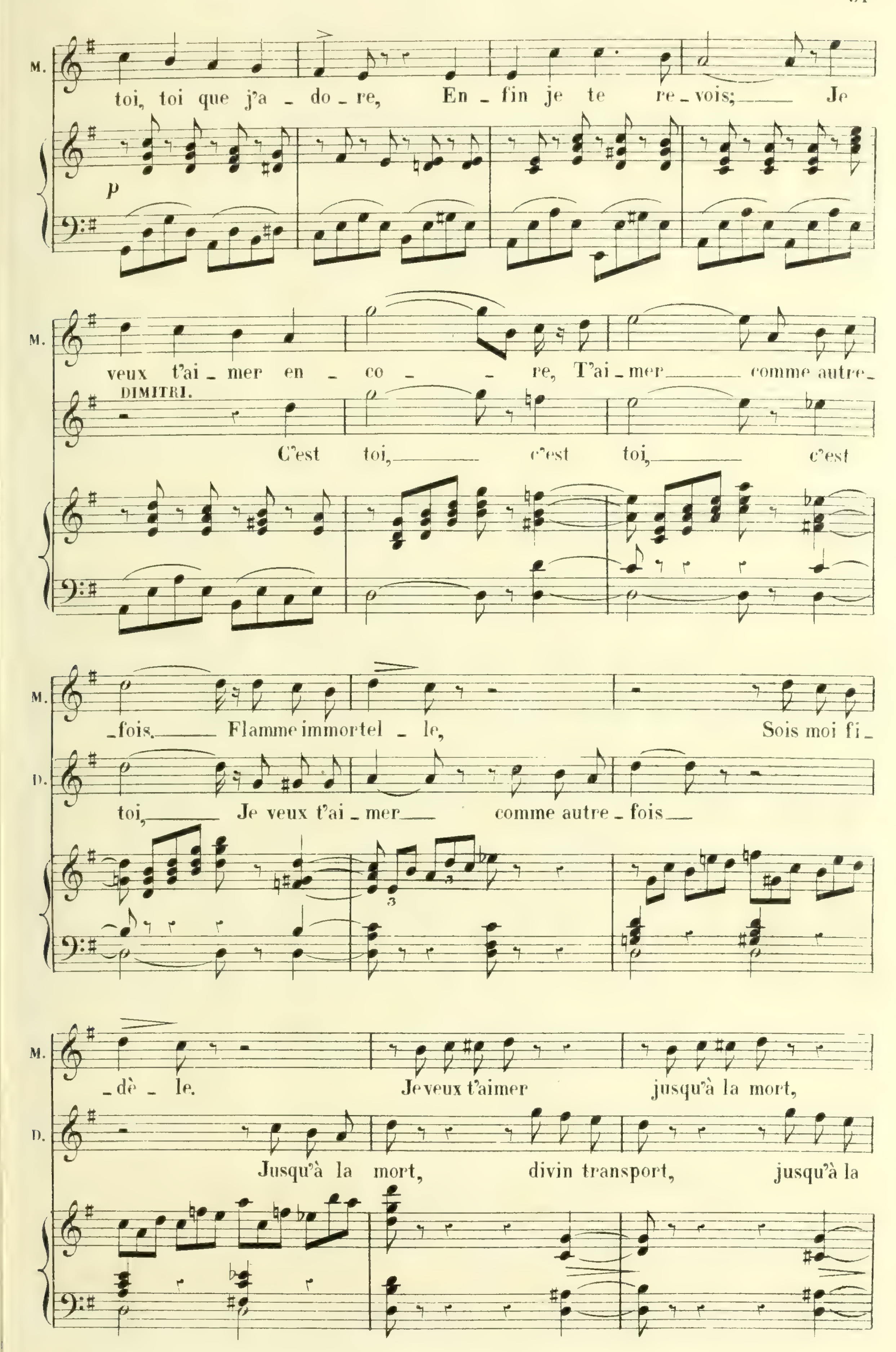

M.
p
Va_si_li. ton der_nier jour Se_rait ma dernière au_
p
pp
_ro _ re.
mf
Va_si _ li, tu ne m'entends pas? Plus d'autre es_
_poir que le tré_pas;
p
Fi _ dèle à ce_lui que j'a_
p
f
dim
_do _ re, Jusqu'au tombeau je suis ses pas!
f
p
pp
Va _ si_li!
pp
mf
Va_si_li!
DIM.
(paraissant.)
f
Ma_

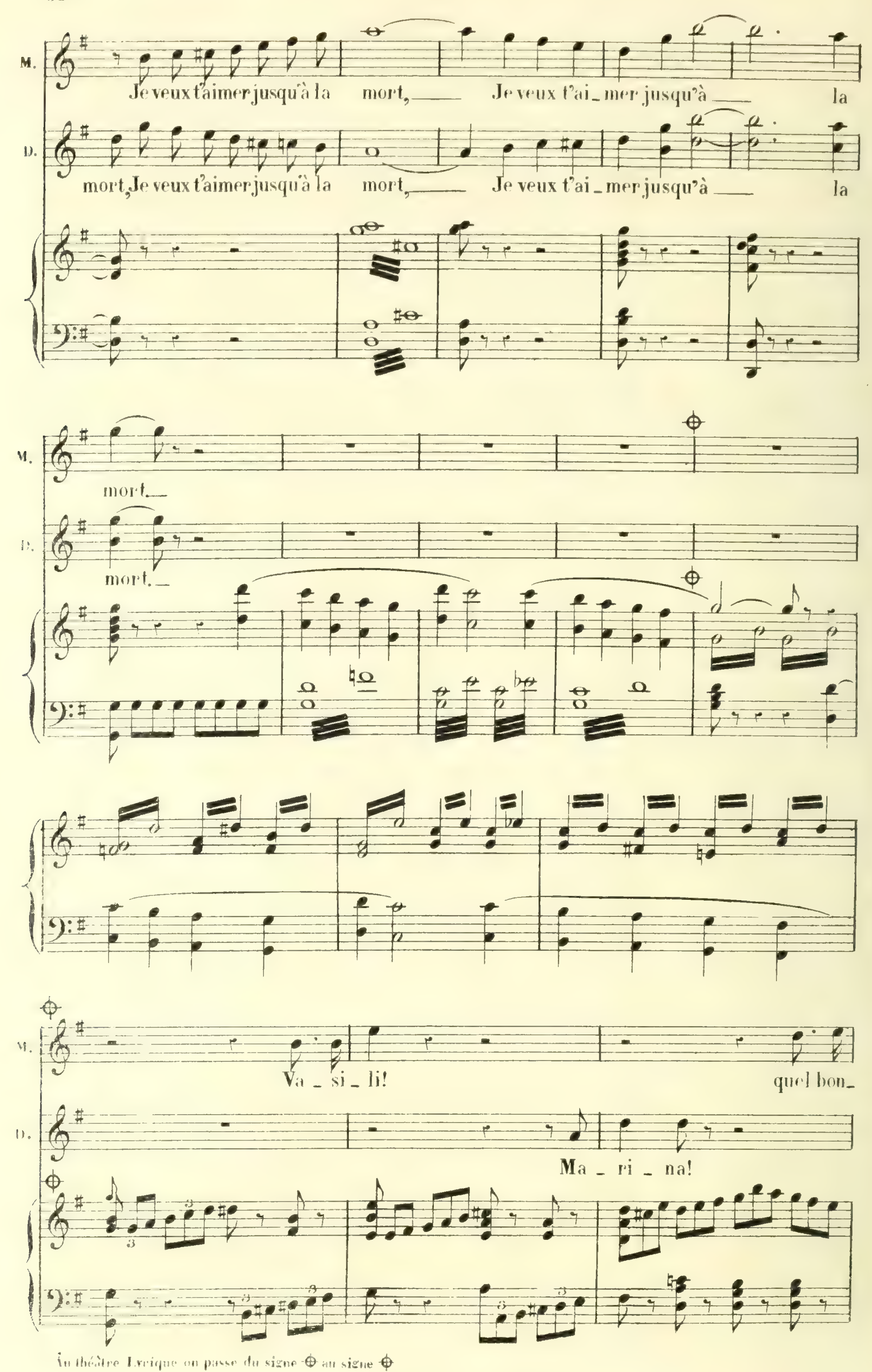
N°. 5.

DUO.
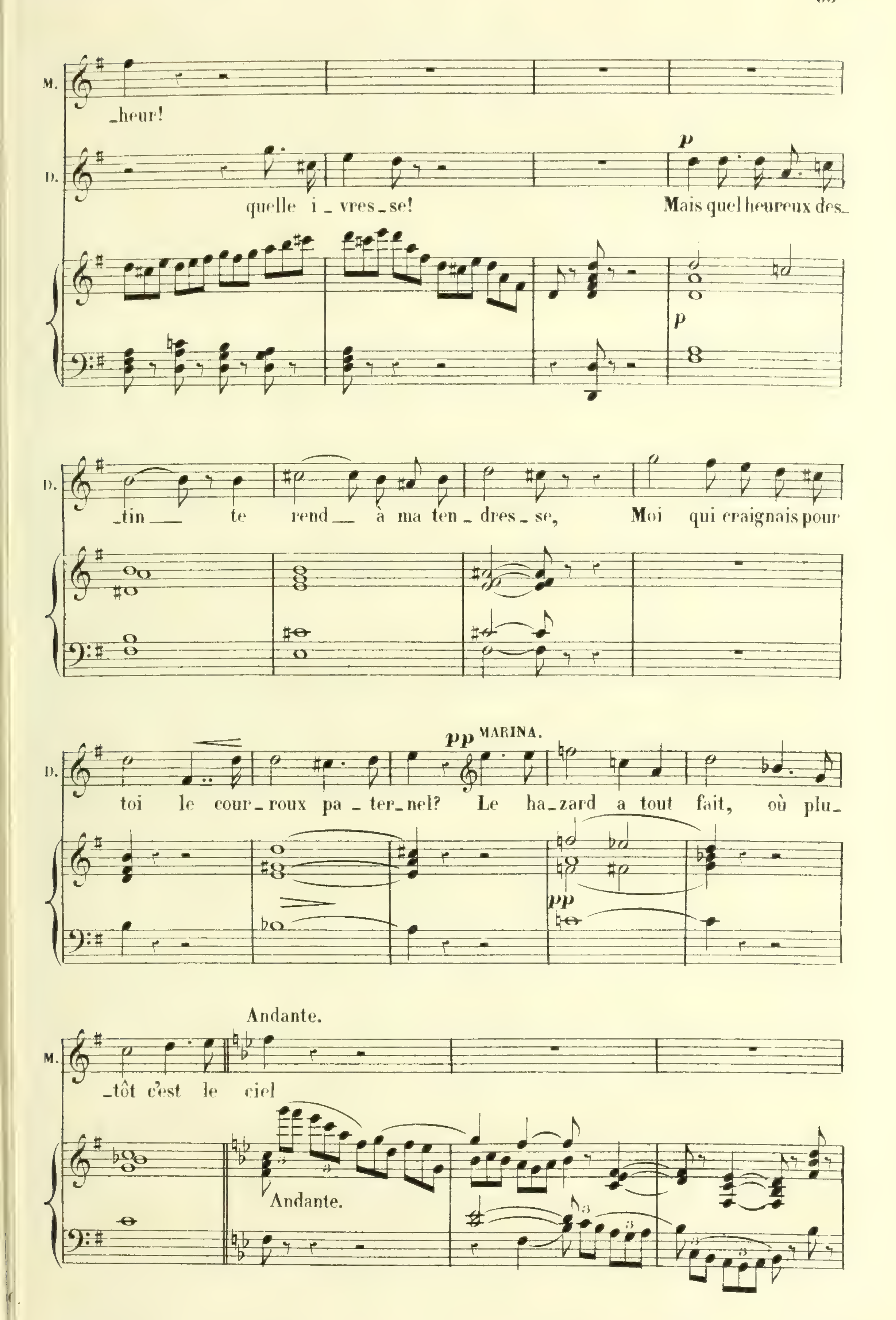

All°
MARINA.
(Il descend des rochers et se précipite dans les bras de Marina)
DIMITRI.
_ri _ _ na!
All°
f
PIANO.
MAR.
p
C'est
dim.
M.
toi, toi que j'im_plo_re Et qui viens à ma voix Tu
p

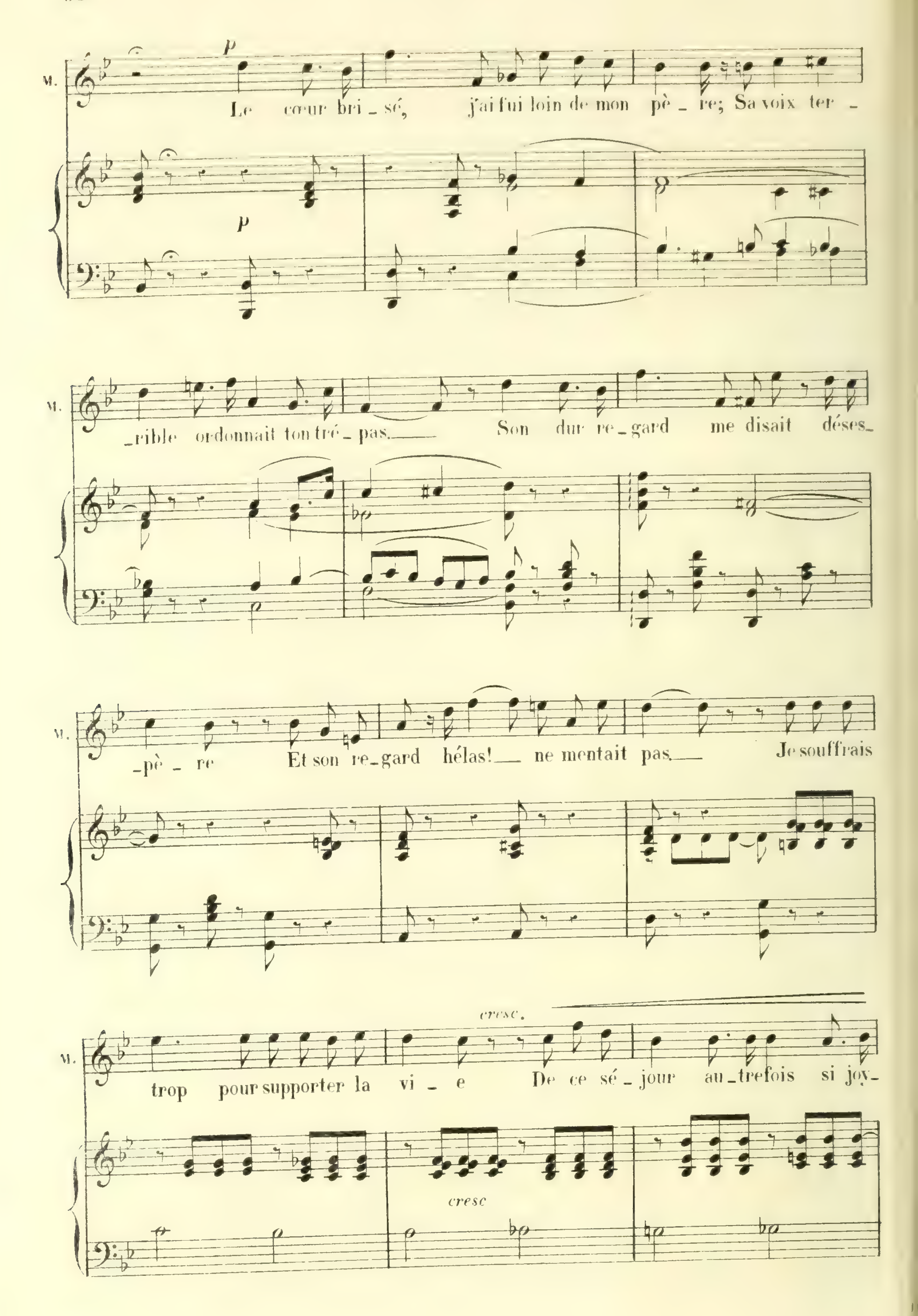

DIMITRI.
M.
vis tu vis en _ co _ re C'est toi que je re _ vois Ma _
D.
_ ri _ na, je t'a _ do _ re, E _ coute, espère et crois. C'est
moi moi, qui t'a _ do _ re, En _ fant, comme autre fois; Ma _
_ ri _ na, oui je t'a _ do _ re, Ecoute, espère. et crois;
cresc.
MARINA.
f
Ah! parle enco _ _ re, Je veux m'eni _ vrer à ta voix. C'est
suivez
ff
f

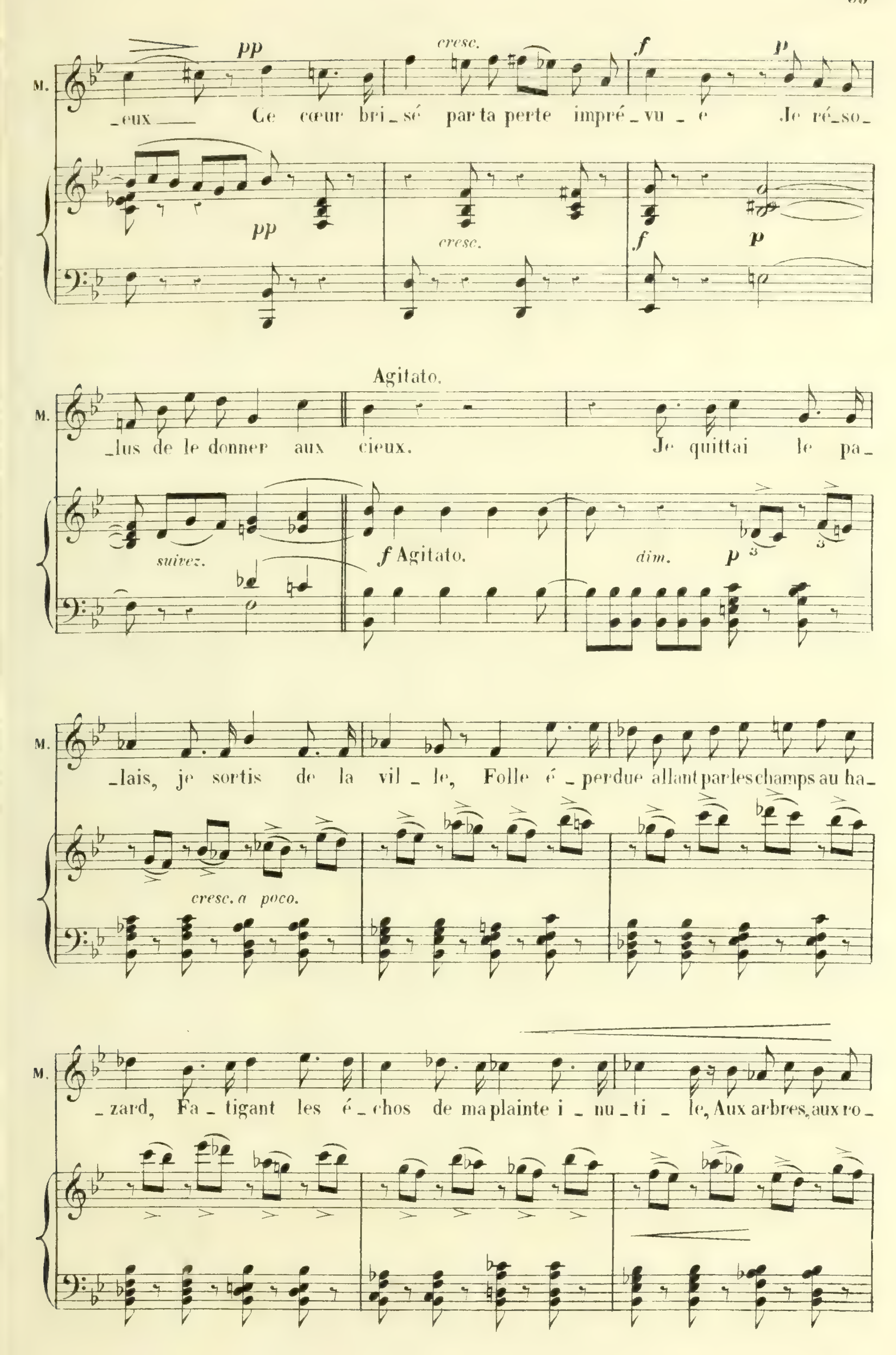

M.
toi, toi que j'a - do - re, En - fin je te re - vois; Je
p
M.
veux t'ai - mer en - co - re, T'ai - mer comme autre -
DIMITRI.
C'est toi, c'est toi, c'est
M.
- fois. Flamme immortel - le, Sois moi fi -
D.
toi, Je veux t'ai - mer comme autre - fois
3
3
M.
- dè - le. Je veux t'aimer jusqu'à la mort,
D.
Jusqu'à la mort, divin transport, jusqu'à la
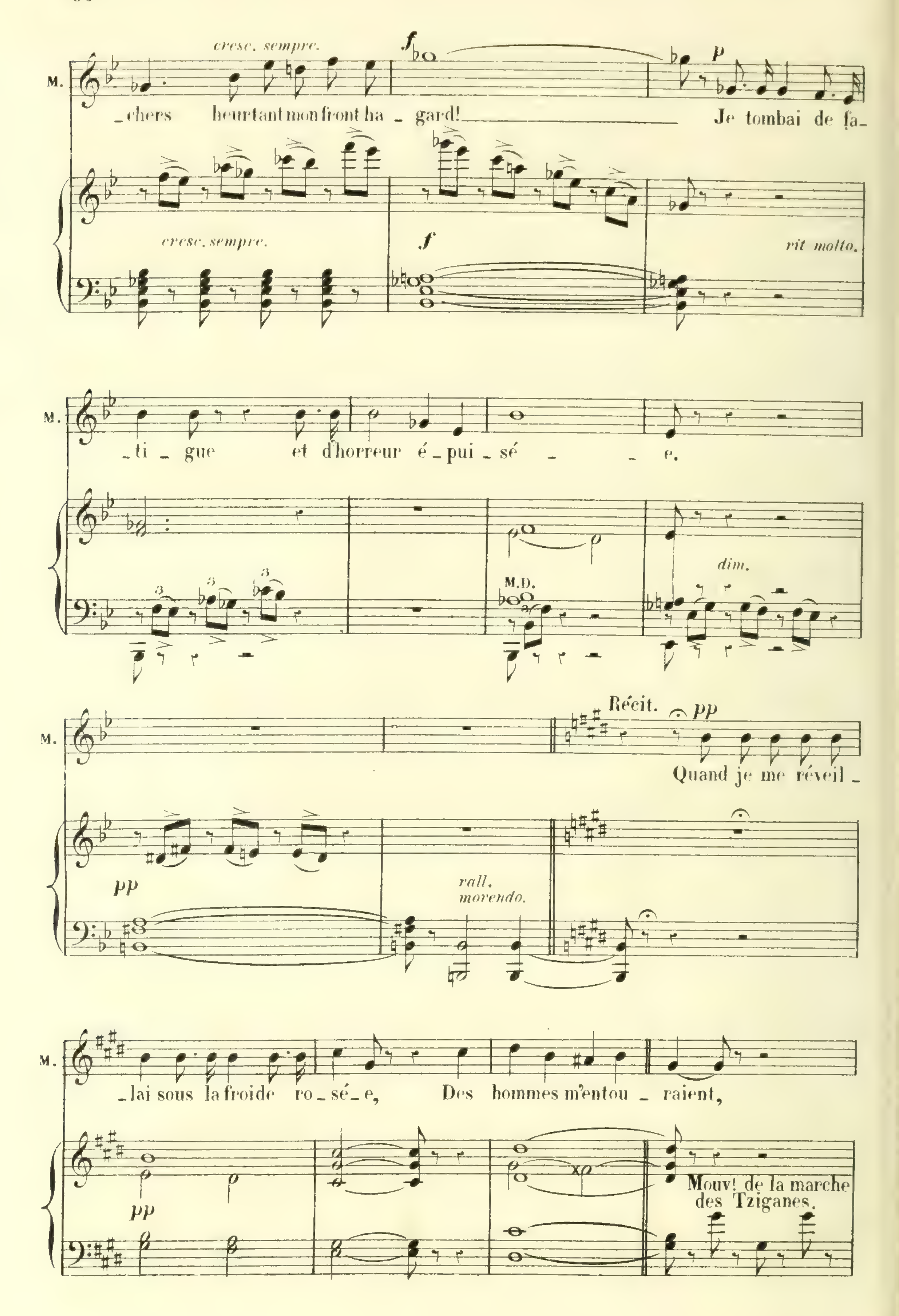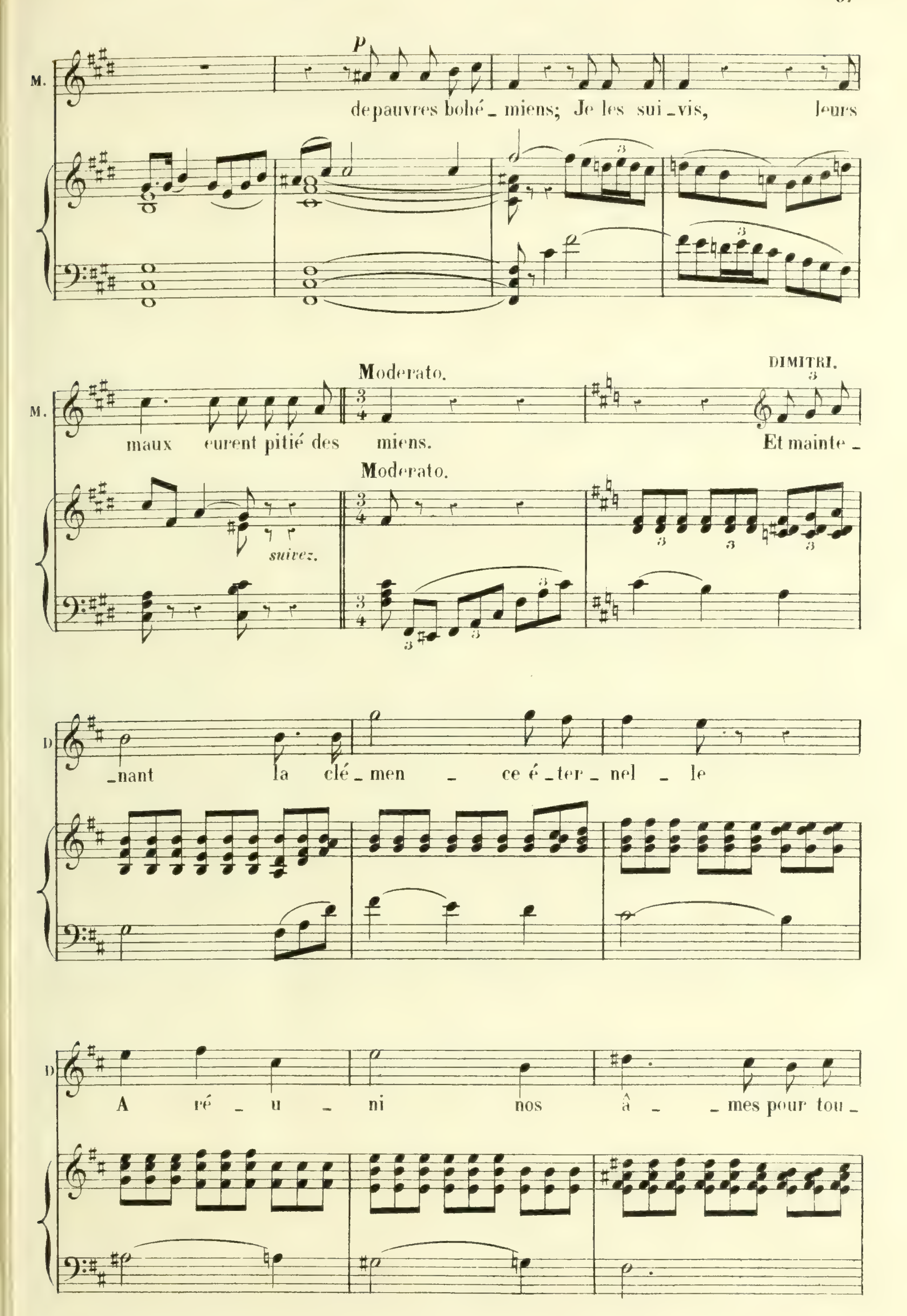


Au théâtre Lyrique on passe du signe ⊕ au signe ⊕
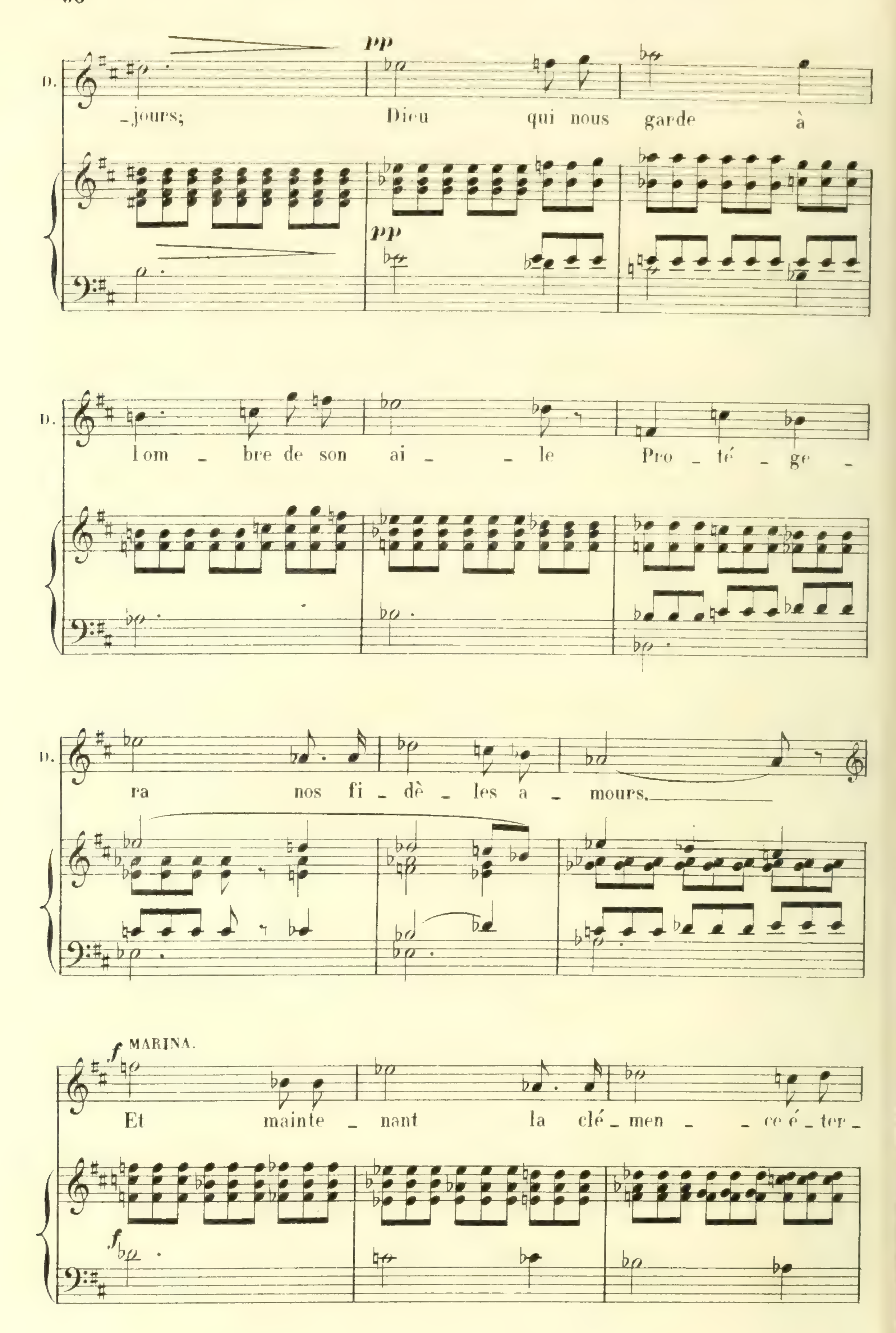

M.
_heur!
D.
p
quelle i _ vres _ se!
Mais quel heureux des_
p
D.
_tin te rend à ma ten _ dres _ se, Moi qui craignais pour
D.
pp MARINA.
toi le cour _ roux pa _ ter _ nel? Le ha _ zard a tout fait, où plu_
pp
Andante.
M.
_tôt c'est le ciel
Andante.
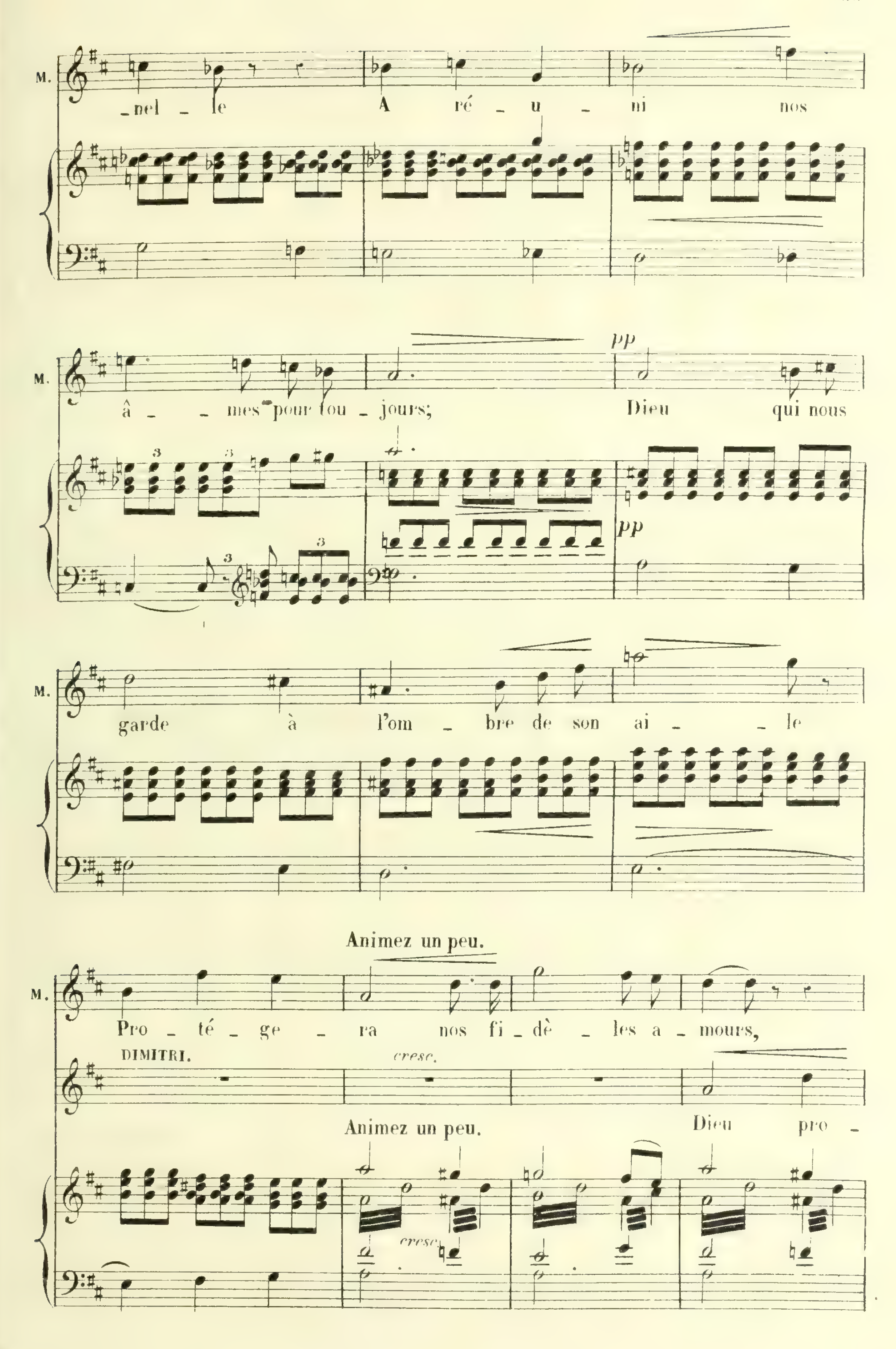

M.
p
Le cœur bri - sé, j'ai fui loin de mon pè - re; Sa voix ter -
p
-rible ordonnait ton tré - pas. Son dur re - gard me disait déses -
-pè - re Et son re - gard hélas! ne mentait pas. Je souffrais
cresc.
trop pour supporter la vi - e De ce sé - jour au - trefois si joy -
cresc
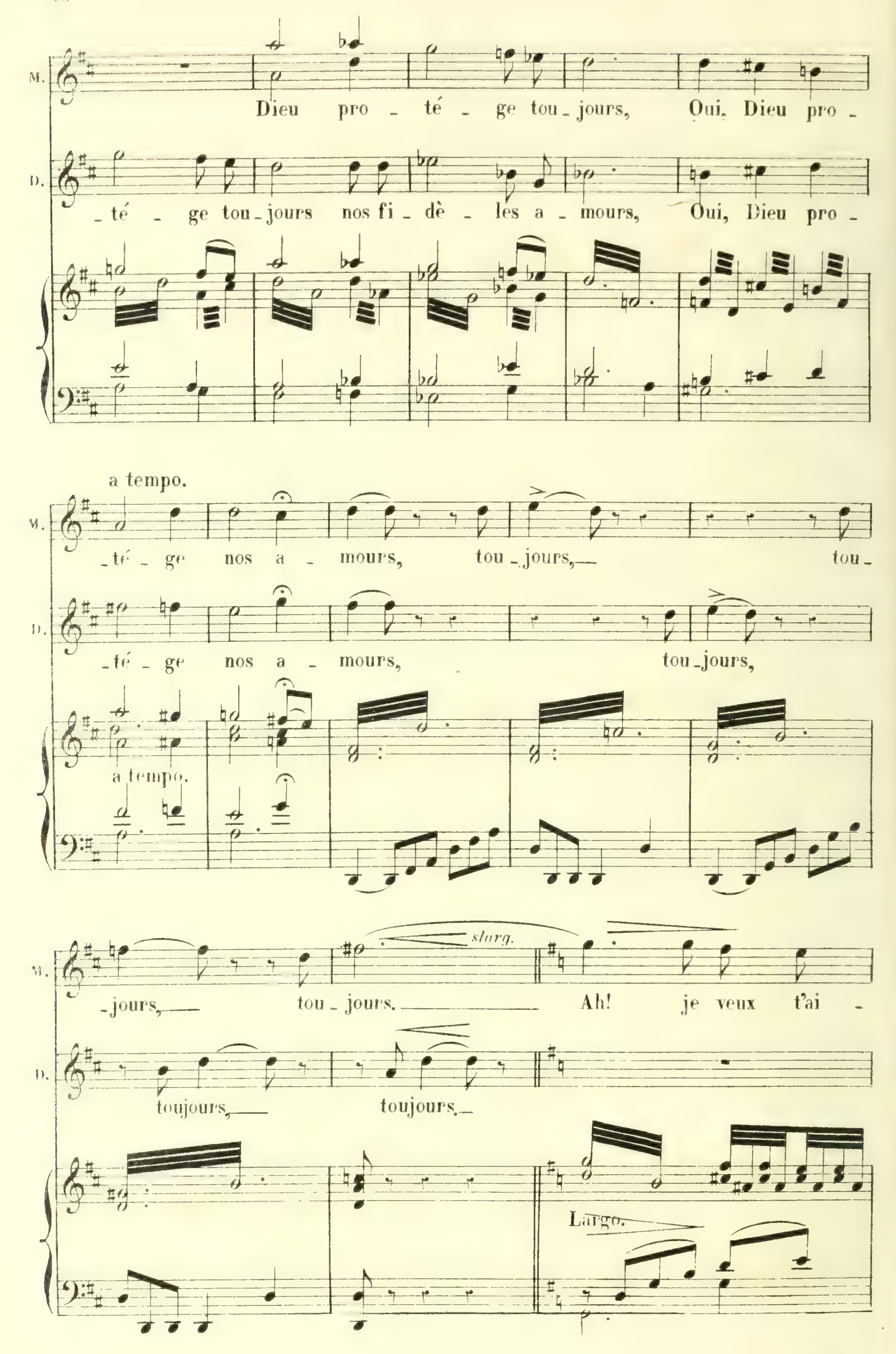

M.
pp
cresc.
f
p
_eux ___ Ce cœur bri_sé par ta perte impré_vu_e Je ré_so_
pp
cresc.
f
p
Agitato.
lus de le donner aux cieux. Je quittai le pa
suivez.
f Agitato.
dim.
p
_lais, je sortis de la vil_le, Folle é_perdue allant par les champs au ha_
cresc. a poco.
_zard, Fa_tigant les é_chos de ma plainte i_nu_ti_le, Aux arbres, aux ro_

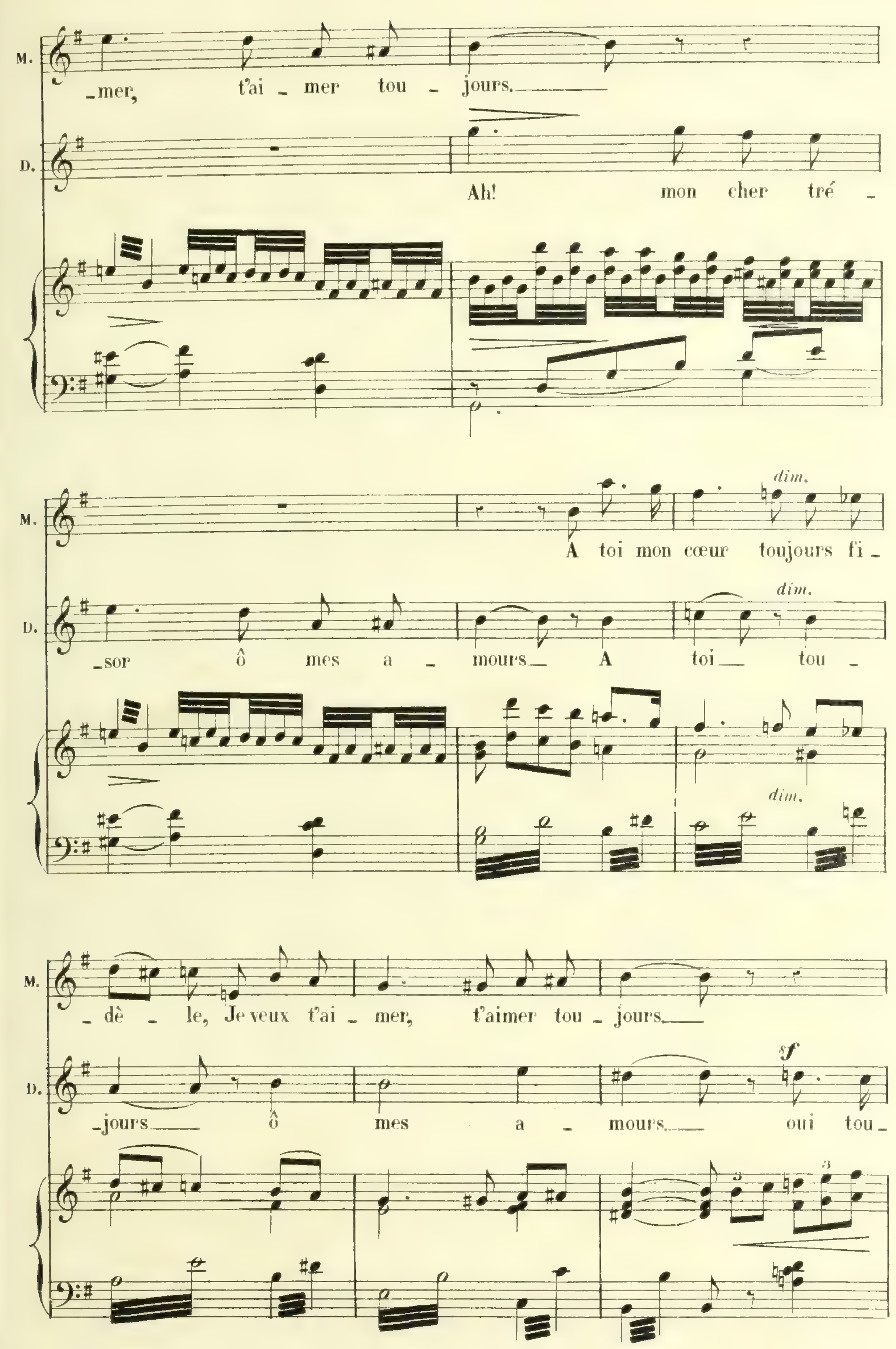

cresc. sempre.
M.
_chers heurtant mon front ha _ gard! Je tombai de fa_
cresc. sempre.
rit molto.
_ti _ gue et d'horreur é _ pui _ sé _ _ e.
M.D.
dim.
Récit.
Quand je me réveil _
pp
rall.
morendo.
_lai sous la froide ro _ sé _ e, Des hommes m'entou _ raient,
Mouvt de la marche des Tziganes.

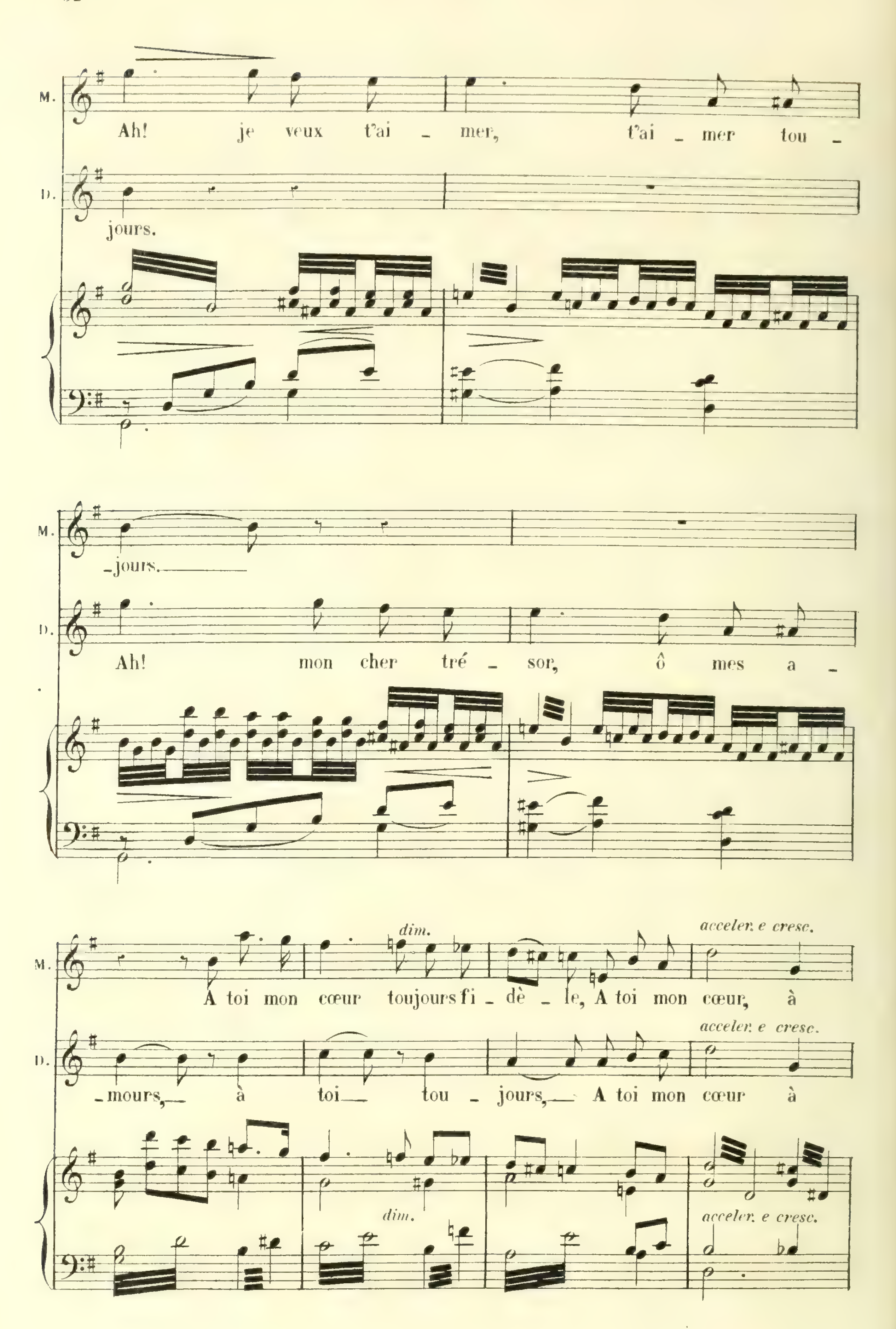

M.
p
de pauvres bohé _ miens; Je les sui _ vis, leurs
maux eurent pitié des miens.
Moderato.
DIMITRI.
Et mainte _
suivez.
D
_ nant la clé _ men _ ce é _ ter _ nel _ le
A ré _ u _ ni nos â _ _ mes pour tou _

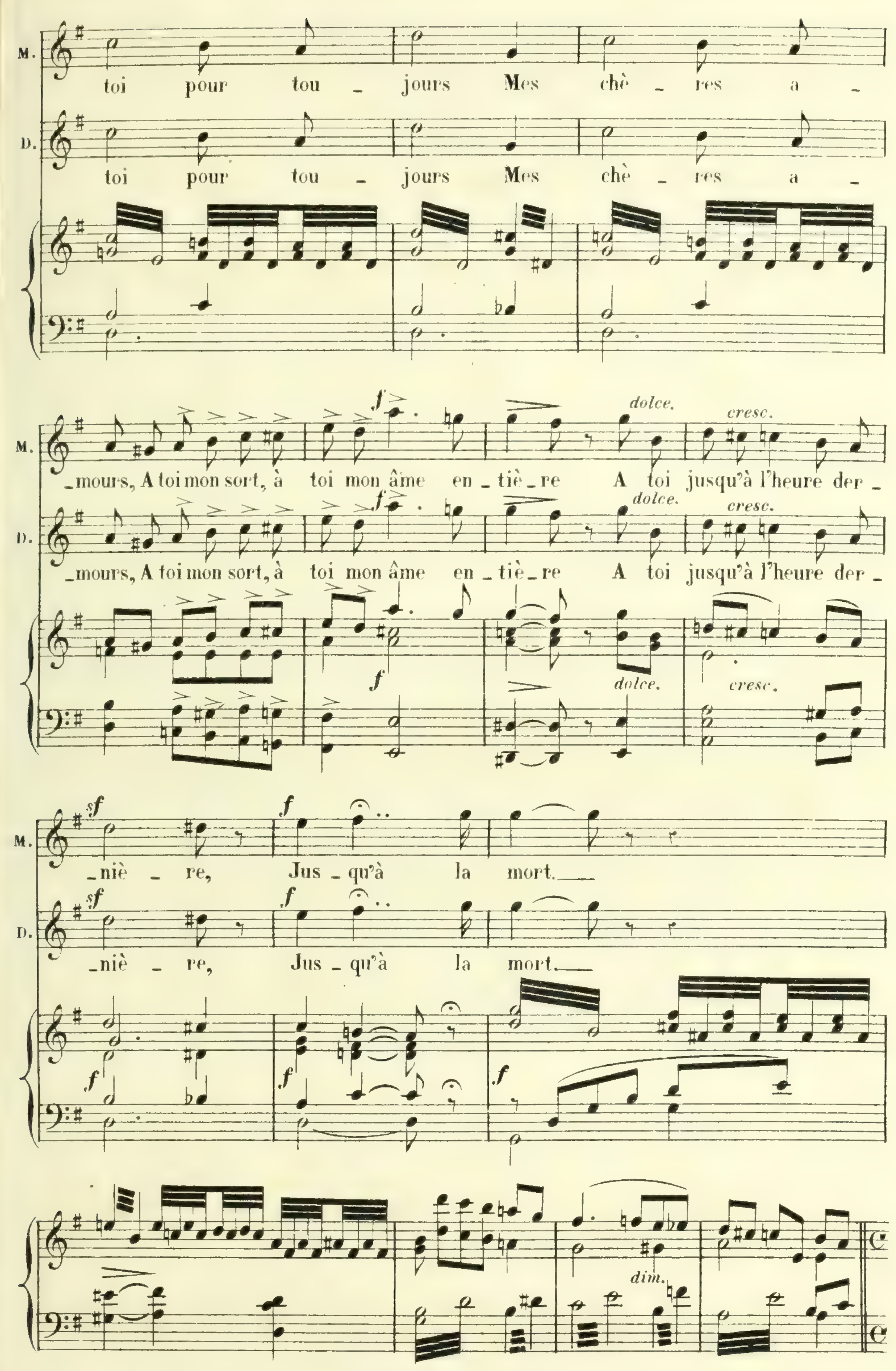

pp
D.
_jours;
Dieu qui nous garde à
l'om _ bre de son ai _ _ le Pro _ té _ ge _
ra nos fi _ dè _ les a _ mours.
MARINA.
f
Et mainte _ nant la clé _ men _ _ ce é _ ter _

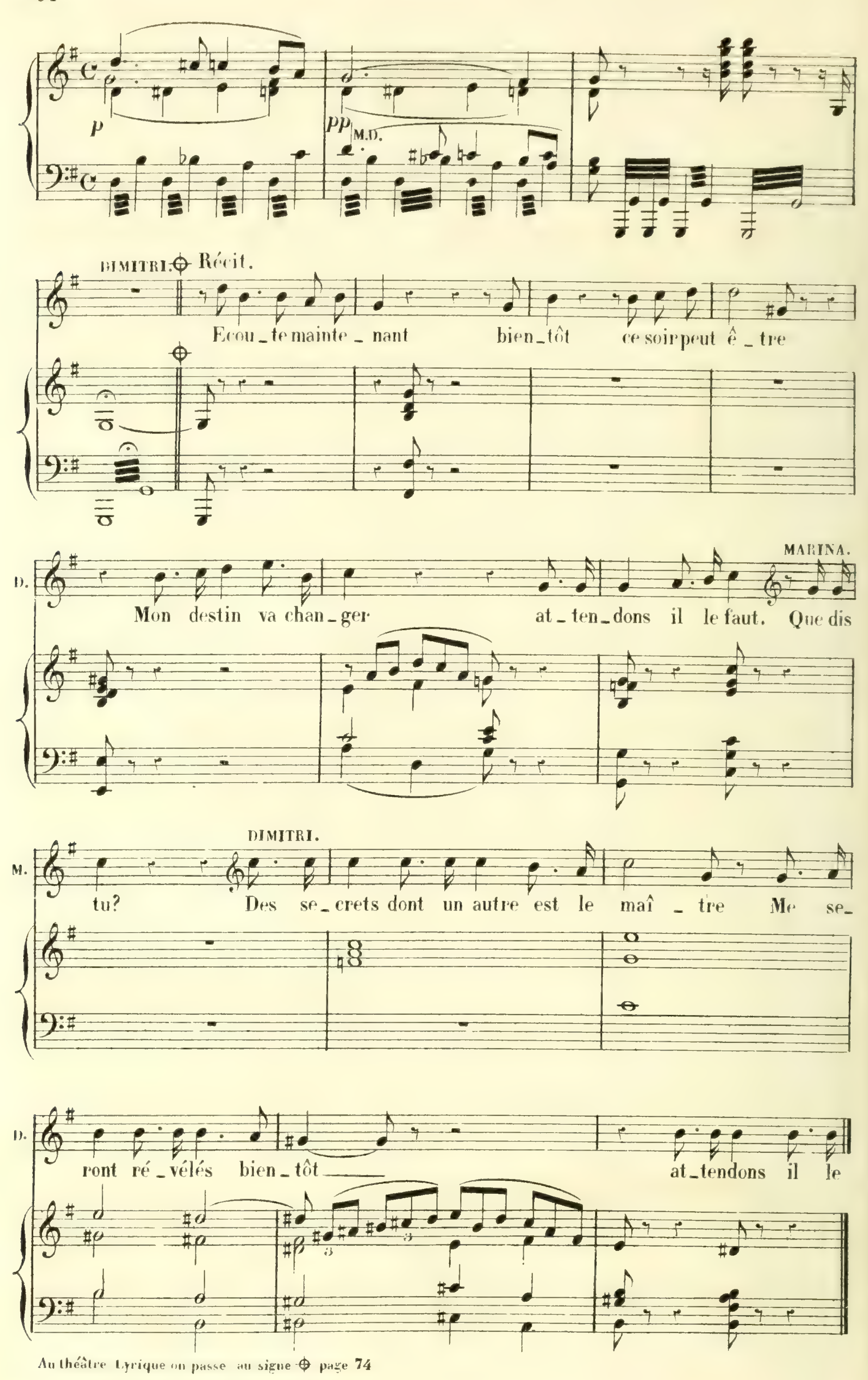

M.
_nel _ le A ré _ u _ ni nos
pp
â _ _ mes pour tou _ jours; Dieu qui nous
pp
garde à l'om _ bre de son ai _ _ le
Animez un peu.
Pro _ té _ ge _ ra nos fi _ dè _ les a _ mours,
DIMITRI.
cresc.
Animez un peu.
Dieu pro _
cresc.


M.
Dieu pro - té - ge tou - jours, Oui, Dieu pro -
D.
- té - ge tou - jours nos fi - dè - les a - mours, Oui, Dieu pro -
a tempo.
M.
- té - ge nos a - mours, tou - jours, tou -
D.
- té - ge nos a - mours, tou - jours,
a tempo.
M.
- jours, tou - jours.
slarg.
Ah! je veux t'ai -
D.
toujours, toujours.
Largo.


M.
_mer, t'ai _ mer tou _ jours.
D.
Ah! mon cher tré _
M.
dim.
A toi mon cœur toujours fi _
D.
dim.
_sor ô mes a _ mours A toi tou _
dim.
M.
_ dè _ le, Je veux t'ai _ mer, t'aimer tou _ jours.
D.
sf
_jours ô mes a _ mours oui tou _
3
3


M.
Ah! je veux t'ai _ mer, t'ai _ mer tou _
D.
jours.
M.
_ jours.
D.
Ah! mon cher tré _ sor, ô mes a _
dim.
acceler. e cresc.
M.
A toi mon cœur toujours fi _ dè _ le, A toi mon cœur, à
acceler. e cresc.
D.
_ mours, à toi tou _ jours, A toi mon cœur à
dim.
acceler. e cresc.
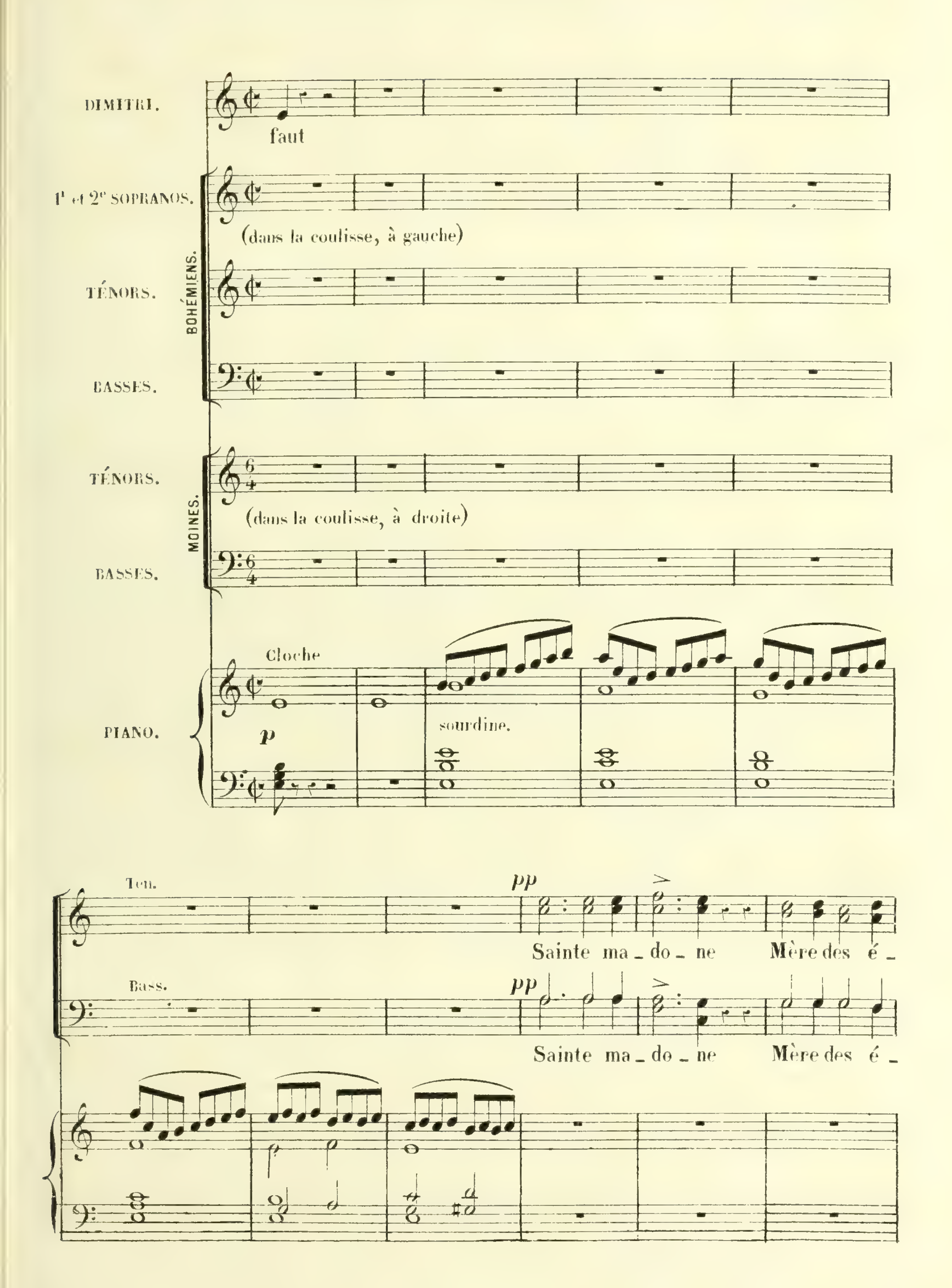

M.
toi pour tou _ jours Mes chè _ res a _
D.
toi pour tou _ jours Mes chè _ res a _
M.
f
dolce.
cresc.
_mours, A toi mon sort, à toi mon âme en _ tiè _ re A toi jusqu'à l'heure der _
D.
f
dolce.
cresc.
_mours, A toi mon sort, à toi mon âme en _ tiè _ re A toi jusqu'à l'heure der _
f
dolce.
cresc.
M.
sf
f
_niè _ re, Jus _ qu'à la mort.
D.
sf
f
_niè _ re, Jus _ qu'à la mort.
f
f
f
dim.
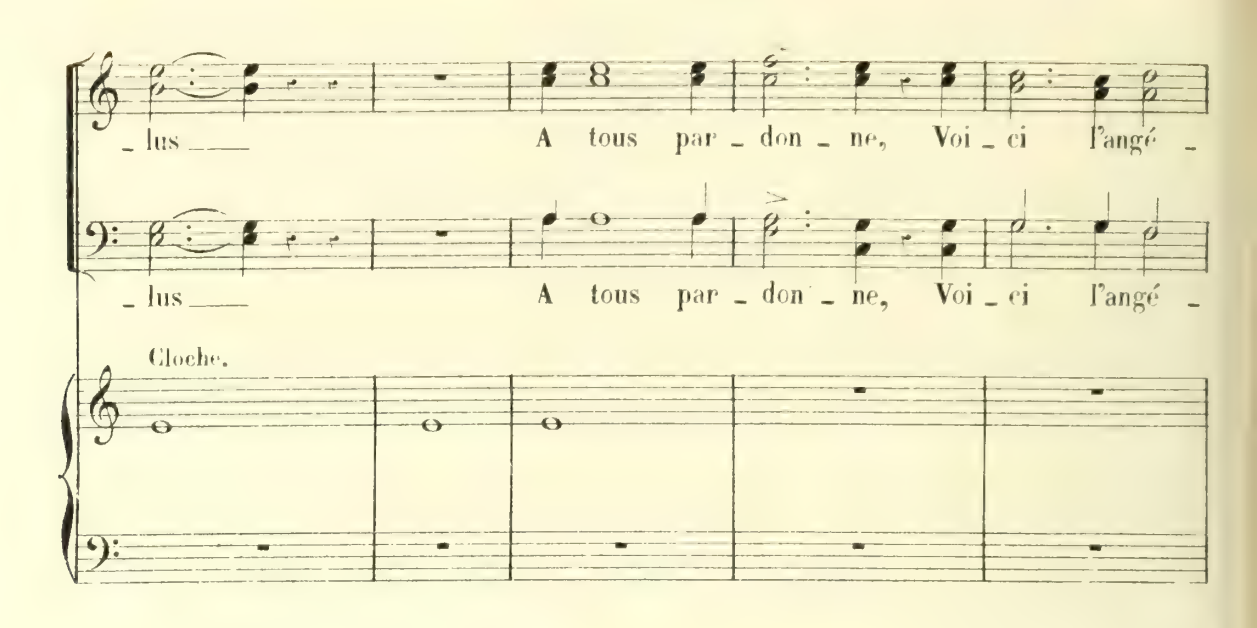


Au théâtre Lyrique on passe au signe ⊕ page 74

N° 6.

DOUBLE CHŒUR.





p

Que le jour finisse ou commen _ ce __ Par les bois, par la plaine immen _ ce __

Bouche fermée.

p Ah! ____________ Ah! ____________

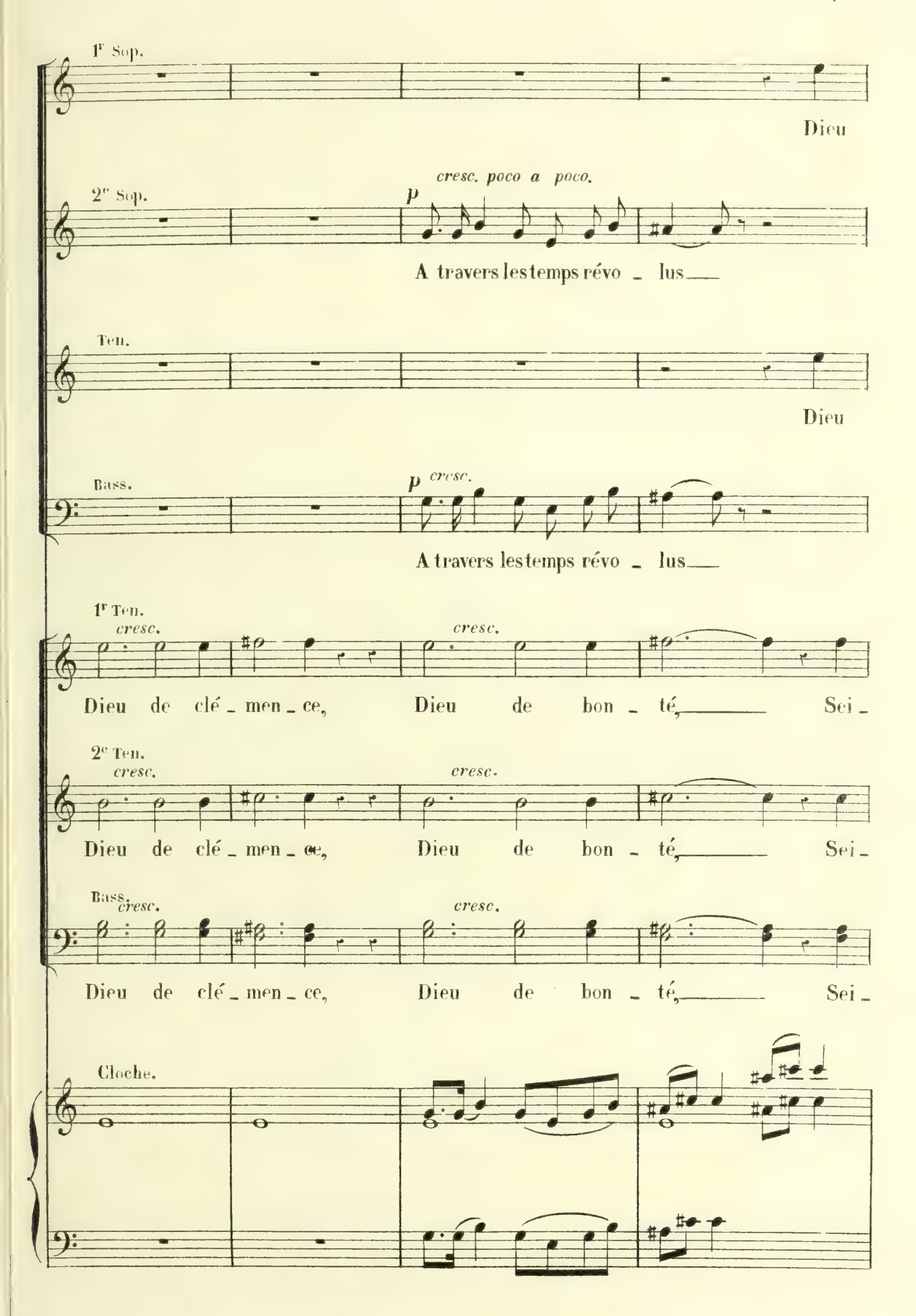
Bouche fermée.

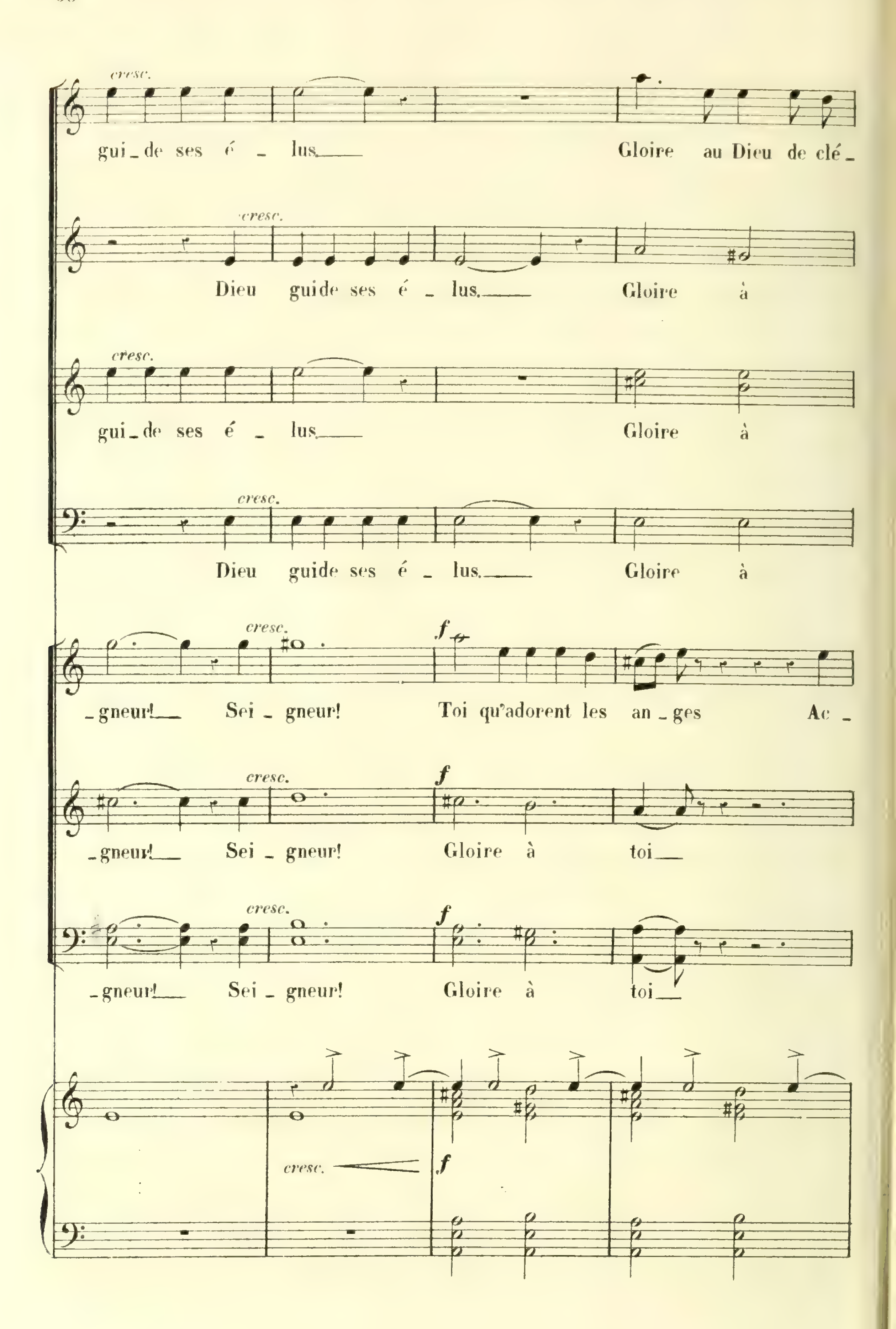
p Ah! ____________ Ah! ____________

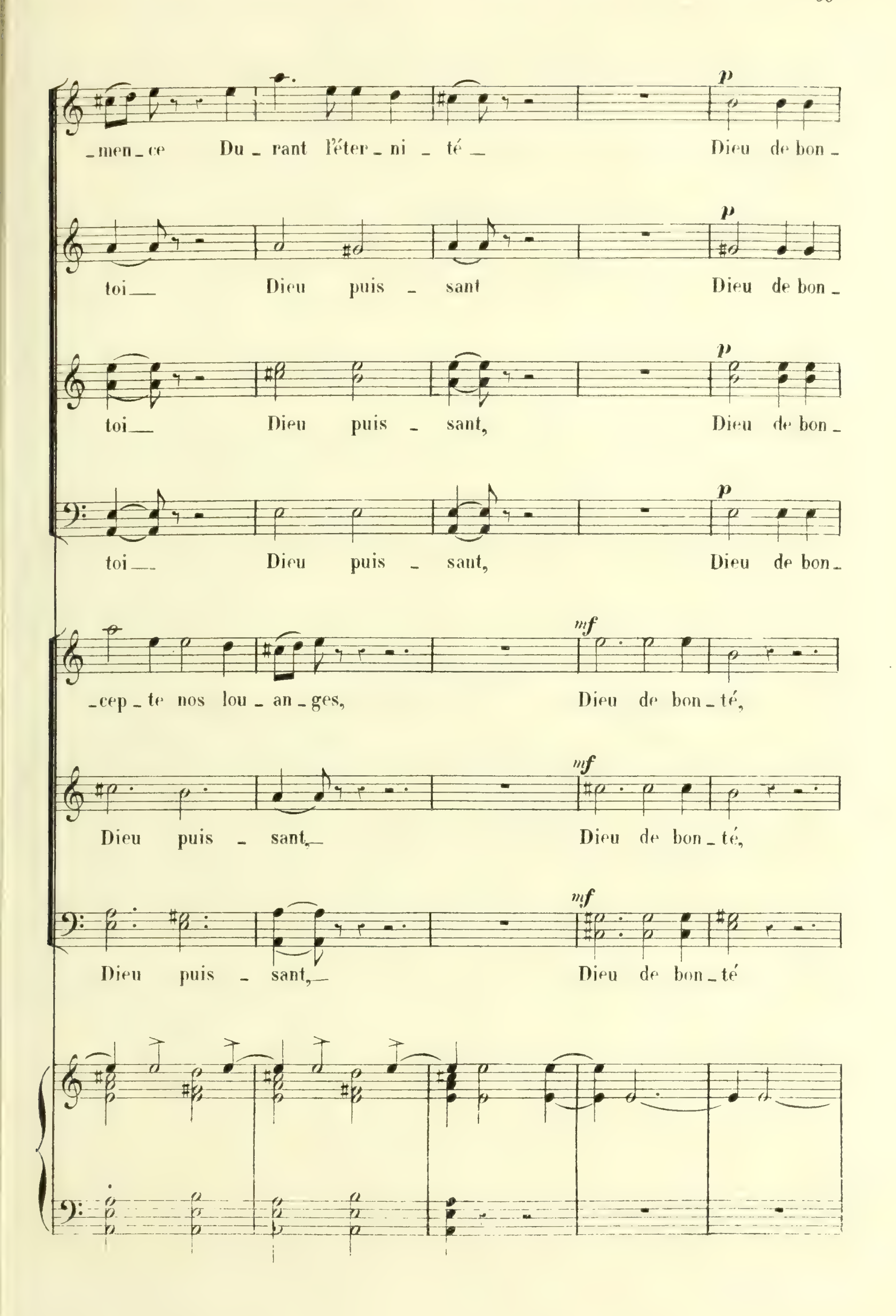
_ lus ____

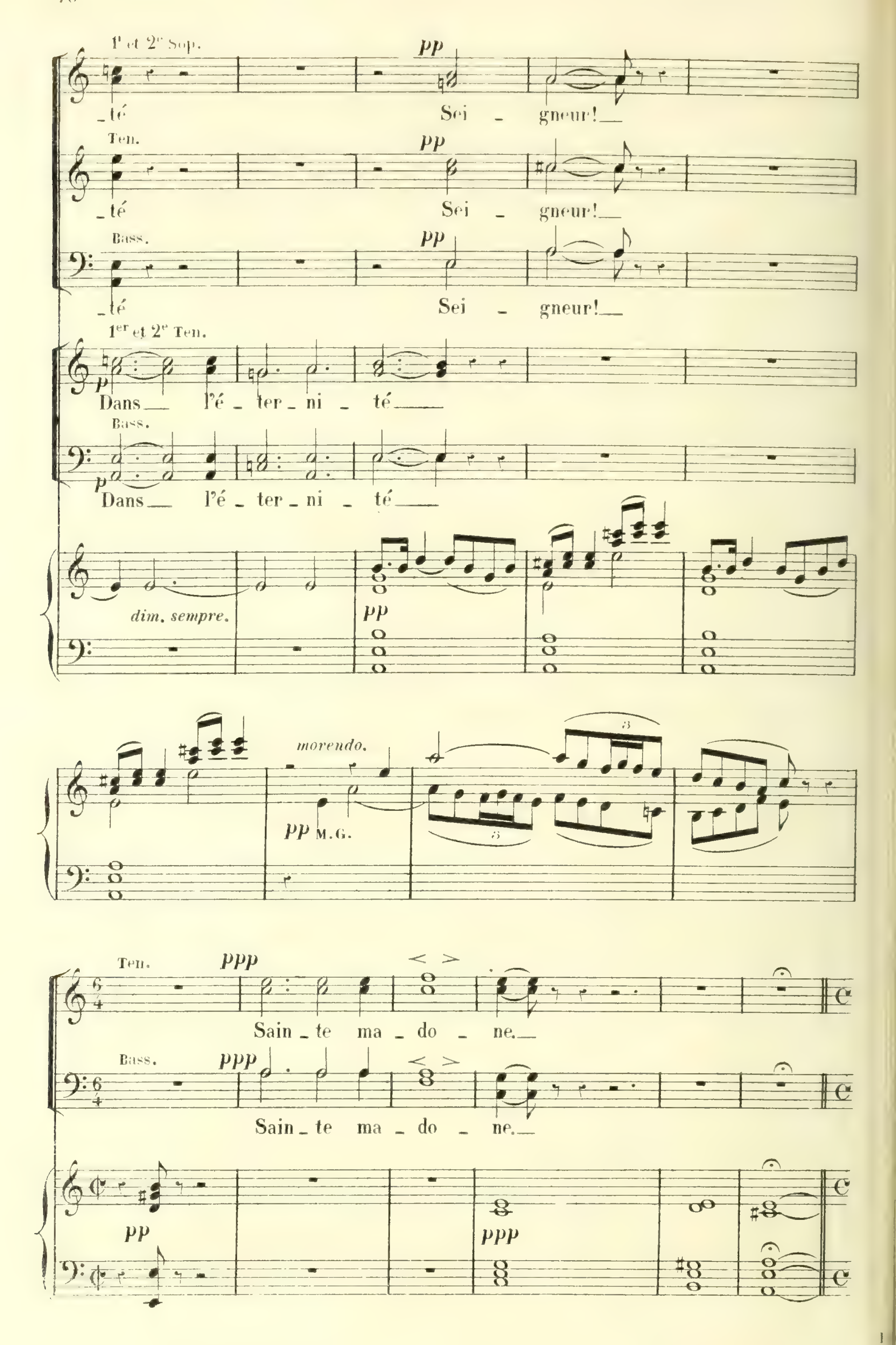
_ lus ____
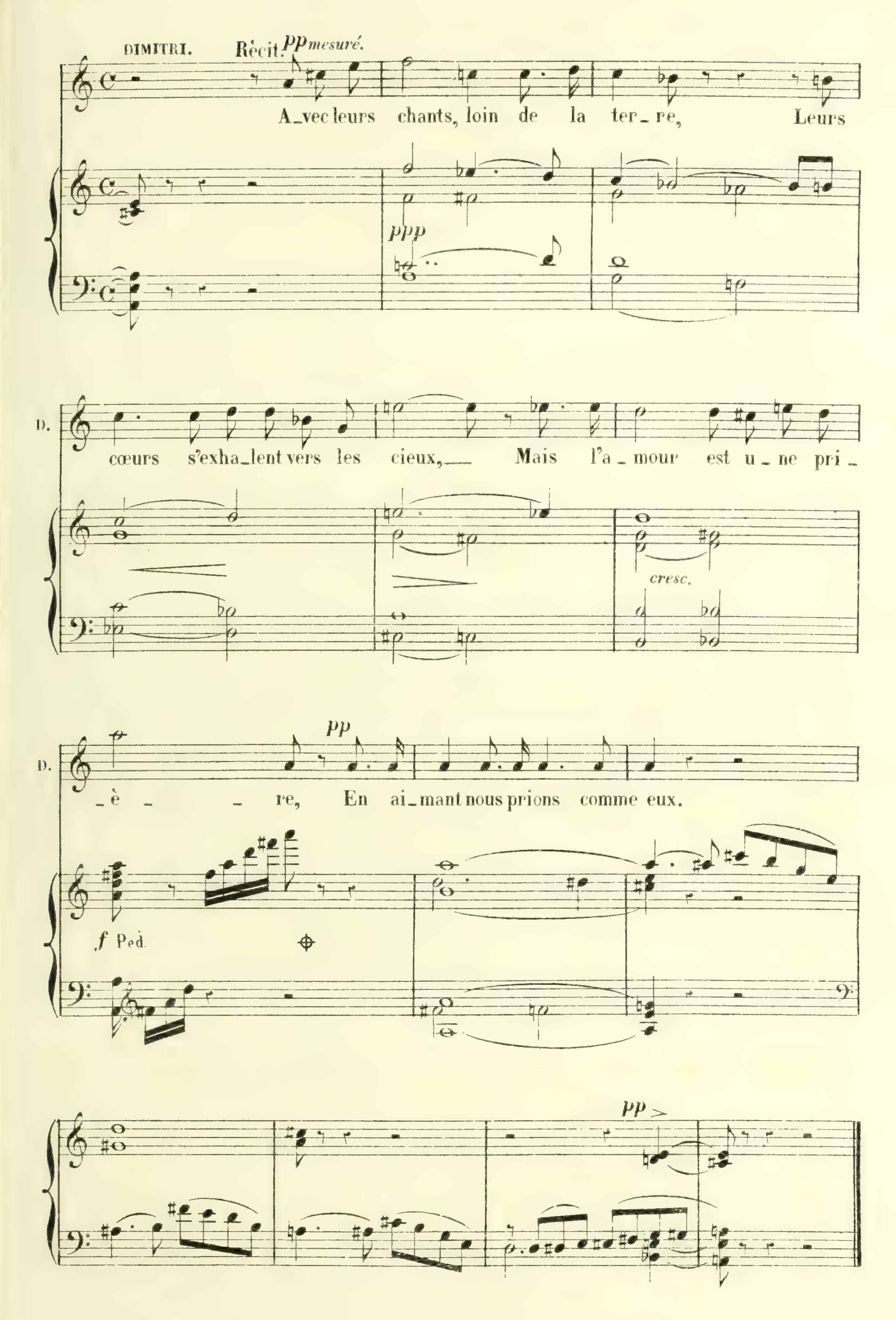
p


1r Sop.
Dieu
2e Sop.
cresc. poco a poco.
p
A travers les temps révo _ lus
Ten.
Dieu
Bass.
p cresc.
A travers les temps révo _ lus
1r Ten.
cresc.
cresc.
Dieu de clé _ men _ ce, Dieu de bon _ té, Sei _
2e Ten.
cresc.
cresc.
Dieu de clé _ men _ ce, Dieu de bon _ té, Sei _
Bass.
cresc.
cresc.
Dieu de clé _ men _ ce, Dieu de bon _ té, Sei _
Cloche.


cresc.
gui_de ses é _ lus
Gloire au Dieu de clé_
cresc.
Dieu guide ses é _ lus.
Gloire à
cresc.
gui_de ses é _ lus
Gloire à
cresc.
Dieu guide ses é _ lus.
Gloire à
cresc.
f
_gneur! Sei _ gneur! Toi qu'adorent les an_ges Ac_
cresc.
f
_gneur! Sei _ gneur! Gloire à toi
cresc.
f
_gneur! Sei _ gneur! Gloire à toi
cresc.
f


p
_men _ ce Du _ rant l'éter _ ni _ té _ Dieu de bon _
p
toi___ Dieu puis _ sant Dieu de bon _
p
toi___ Dieu puis _ sant, Dieu de bon _
p
toi___ Dieu puis _ sant, Dieu de bon _
mf
_cep _ te nos lou _ an _ ges, Dieu de bon _ té,
mf
Dieu puis _ sant,_ Dieu de bon _ té,
mf
Dieu puis _ sant,_ Dieu de bon _ té

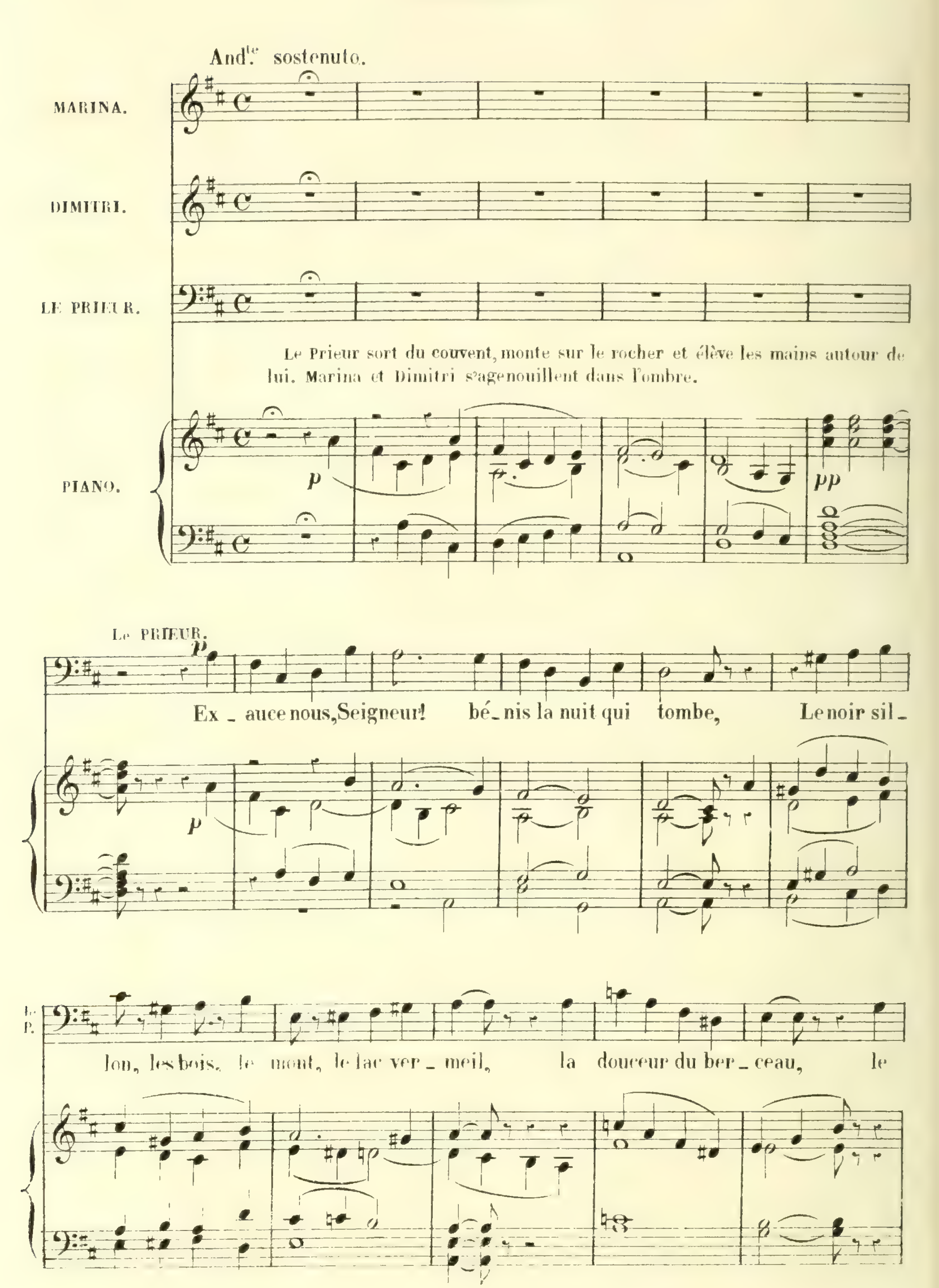

1r et 2e Sop.
pp
_té
Sei _ gneur!
Ten.
pp
_té
Sei _ gneur!
Bass.
pp
_té
Sei _ gneur!
1er et 2e Ten.
p
Dans l'é _ ter _ ni _ té
Bass.
p
Dans l'é _ ter _ ni _ té
dim. sempre.
pp
morendo.
pp M.G.
Ten.
ppp
Sain _ te ma _ do _ ne.
Bass.
ppp
Sain _ te ma _ do _ ne.
pp
ppp
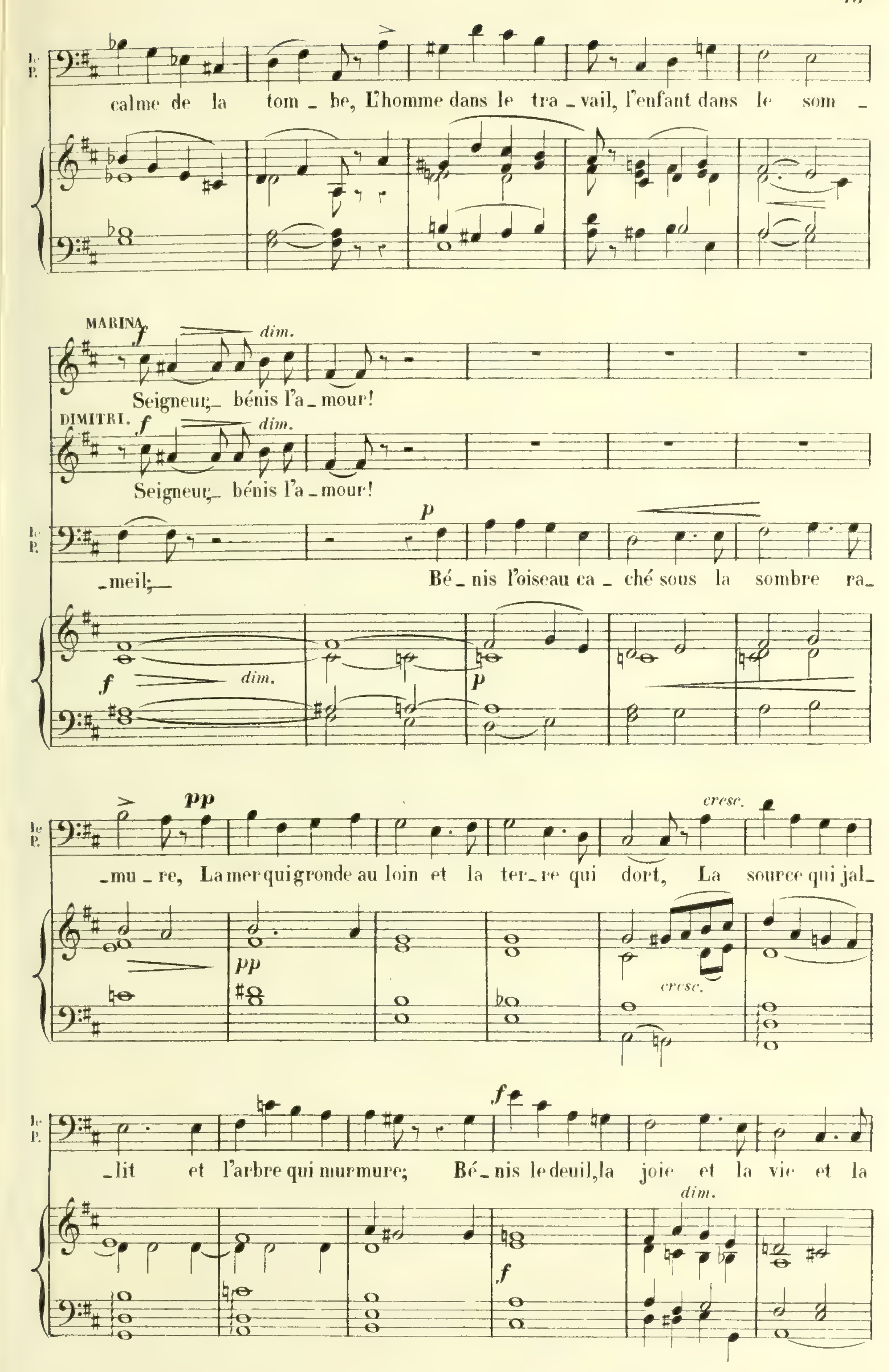


DIMITRI. Récit. pp mesuré.
A_vec leurs chants, loin de la ter_re, Leurs
ppp
D.
cœurs s'exha_lent vers les cieux,__ Mais l'a_mour est u_ne pri_
cresc.
D.
pp
_è_ _ re, En ai_mant nous prions comme eux.
f Ped.
pp

N° 7.

PRIÈRE.



And.te sostenuto.
MARINA.
DIMITRI.
LE PRIEUR.
Le Prieur sort du couvent, monte sur le rocher et élève les mains autour de lui. Marina et Dimitri s'agenouillent dans l'ombre.
PIANO.
p
pp
Le PRIEUR.
p
Ex_auce nous, Seigneur! bé_nis la nuit qui tombe, Le noir sil_
p
L.P.
lon, les bois, le mont, le lac ver_meil, la douceur du ber_ceau, le



le P.
calme de la tom - be, L'homme dans le tra - vail, l'enfant dans le som -
MARINA
f
dim.
Seigneur, bénis l'a - mour!
DIMITRI.
f
dim.
Seigneur, bénis l'a - mour!
le P.
p
- meil;
Bé - nis l'oiseau ca - ché sous la sombre ra -
f
dim.
p
pp
- mu - re, La mer qui gronde au loin et la ter - re qui dort, La source qui jal -
cresc.
pp
cresc.
le P.
f
- lit et l'arbre qui murmure; Bé - nis le deuil, la joie et la vie et la
dim.
f

slargando.

le P.

mort, ——— Bé _ nis le deuil, la joie et la vie et la

pp *slargando.*

MARINA. *p*

Sei _ gneur, bé _ nis l'a _ mour.

DIMITRI. *p*
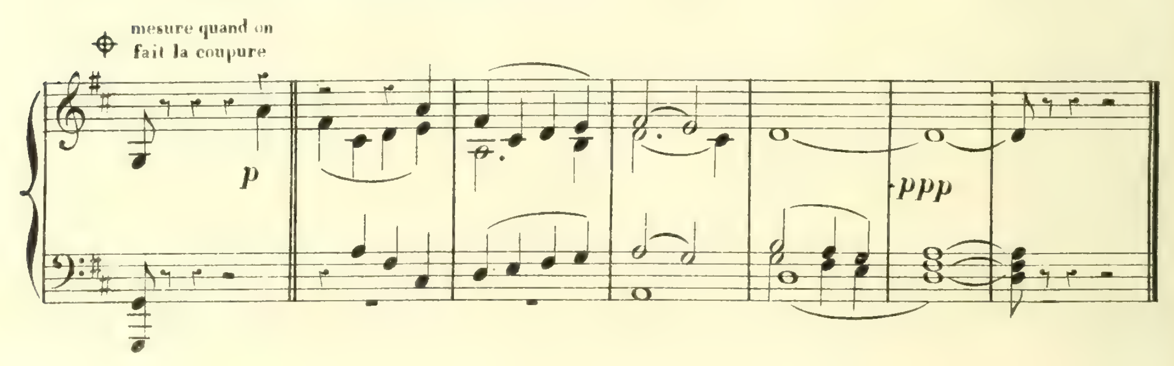
Sei _ gneur, bé _ nis l'a _ mour.

le P.

mort.

pp *p*
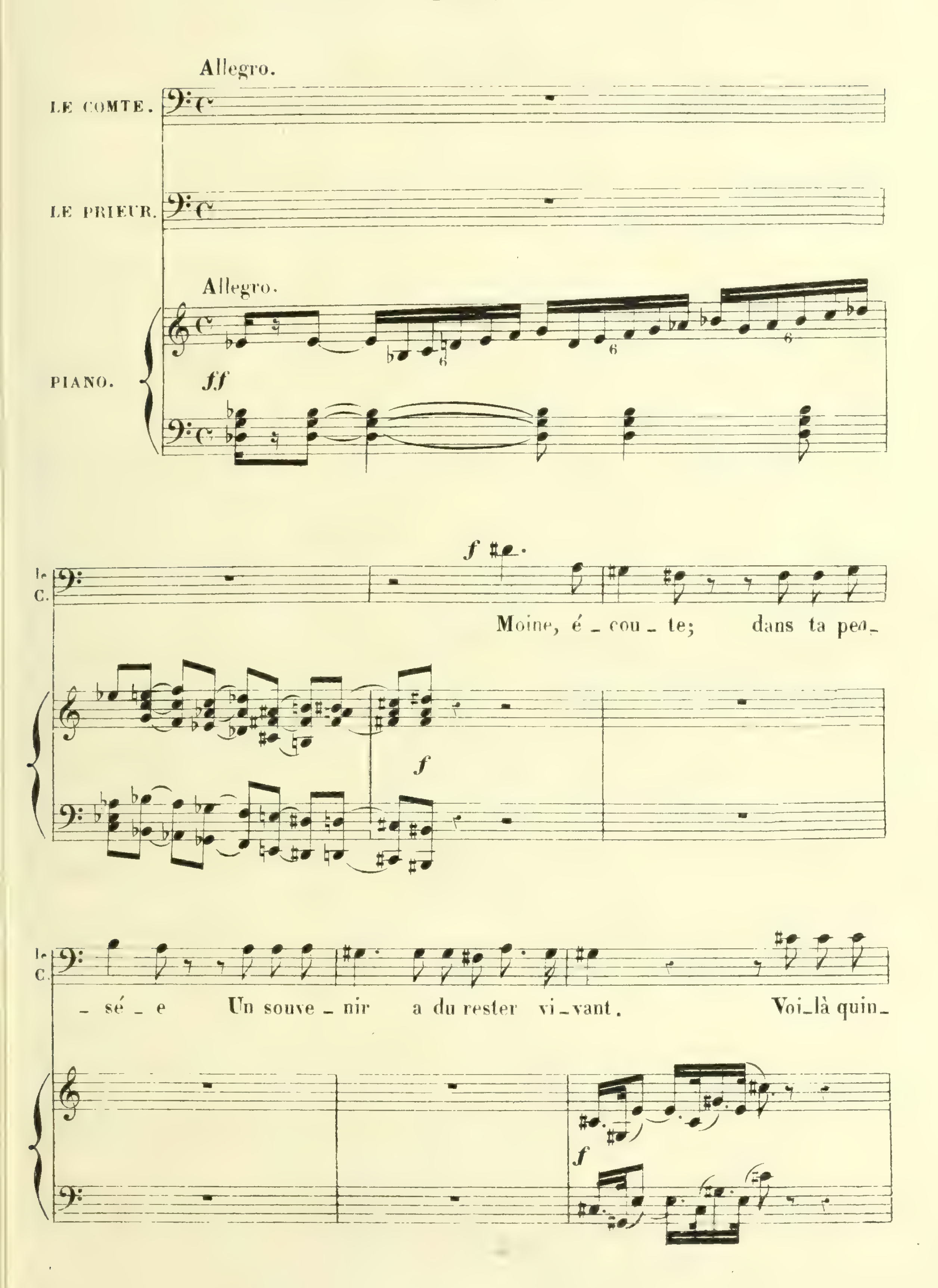
Le comte de Lusase parait à sa vue Vasili fait signe à Marina de regagner les tentes des bohémiens et lui même rentre dans le couvent.

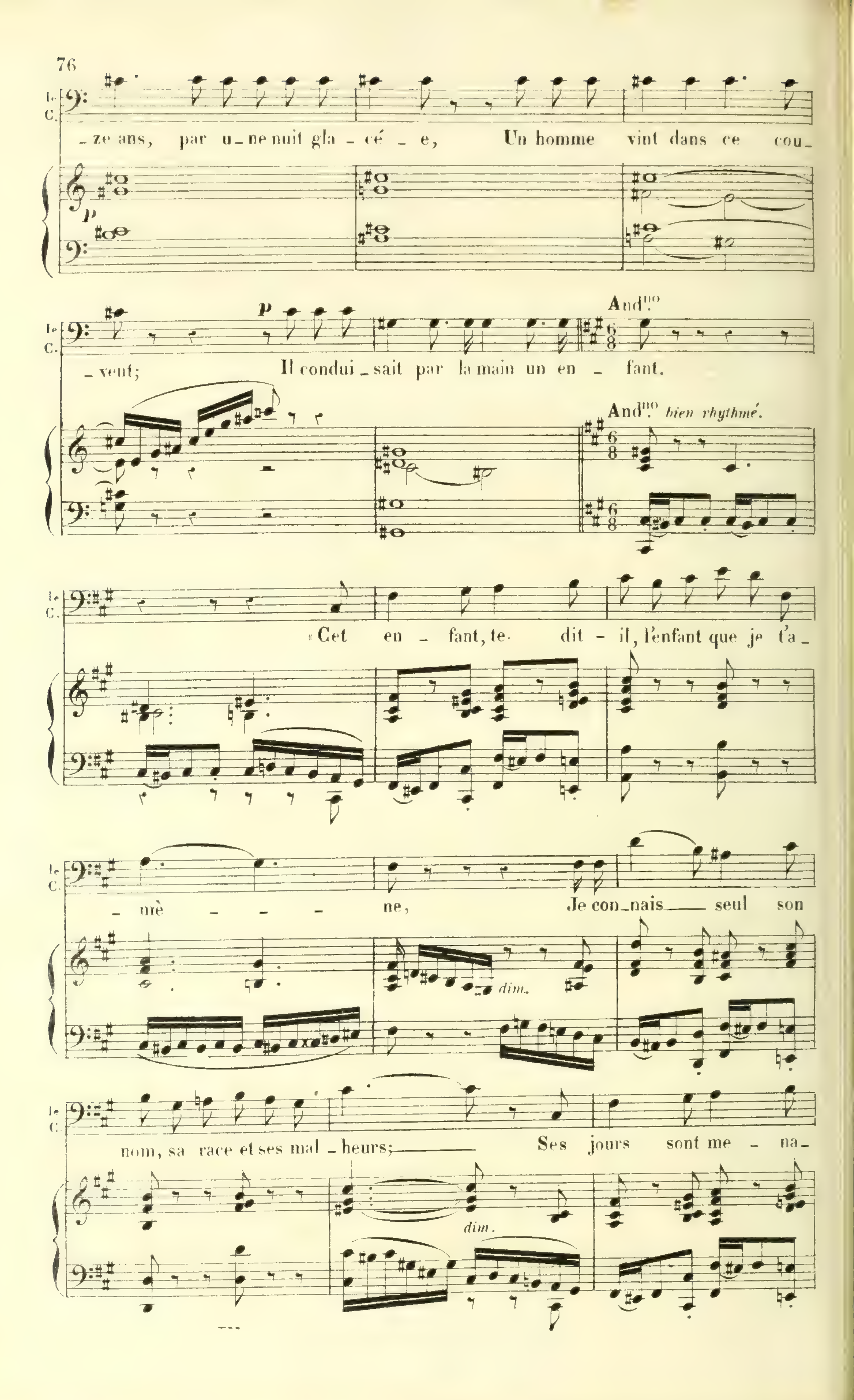




N° 8.

DUO.


Allegro.
LE COMTE.
LE PRIEUR.
Allegro.
PIANO.
ff
f
le C.
Moine, é _ cou _ te; dans ta pen_
f
le C.
_ sé _ e Un souve _ nir a du rester vi _ vant. Voi_là quin_
f



1e C.
_ze ans, par u_ne nuit gla _ cé _ e, Un homme vint dans ce cou_
p
_vent; Il condui_sait par la main un en _ fant.
Andno
Andno bien rhythmé.
«Cet en _ fant, te dit _ il, l'enfant que je t'a_
_mè _ _ _ ne, Je con_nais seul son
dim.
nom, sa race et ses mal _ heurs; Ses jours sont me _ na_
dim.

le C.

_ cés par une injus_te hai - - - né.

f

Moine, veille sur lui jusqu'à des temps meil_leurs.

T'en souvient-il?

LE PRIEUR. ⊕

p Il m'en souvient.

LE COMTE.

Con_nais _ sant tes ver_tus, certain de ta pru_den - - - _ce,

dim.

Je con_fie à tes soins ce pré_ci_eux cof_

⊕ Au théâtre Lyrique on passe au signe ⊕ page 79.



le C.

_fret; Par lui l'enfant plus tard prouve_ra sa nais_

dim.

san - - - ce, Mais jusqu'à mon re

sf *f*

_tour cache lui ce se _ cret.

LE PRIEUR.

T'en souvient - il? Il m'en sou_



LE COMTE. *cresc. poco a poco.*

le P.

_vient. Cet hom _ me, c'était moi, le com _ te de Lu_

p *cresc.*

le C.

_sa _ ce; L'en_fant... *f* c'é_tait le fils,___

f *pressez.*

le C.

___ c'était le fils___ du Tzar ter_rible I _ van.

suivez. Allegro.
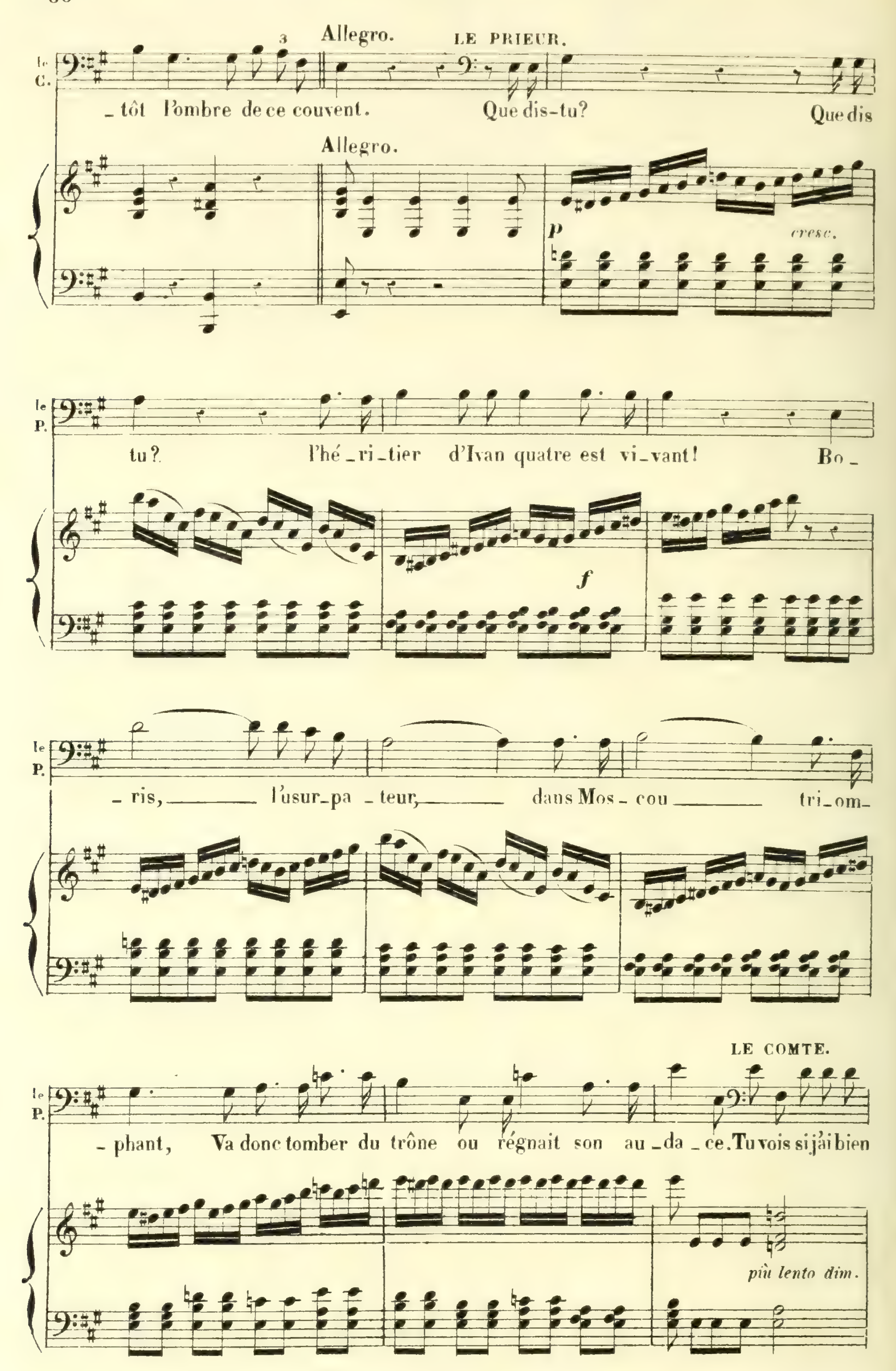
Maestoso (Récit).

le C.
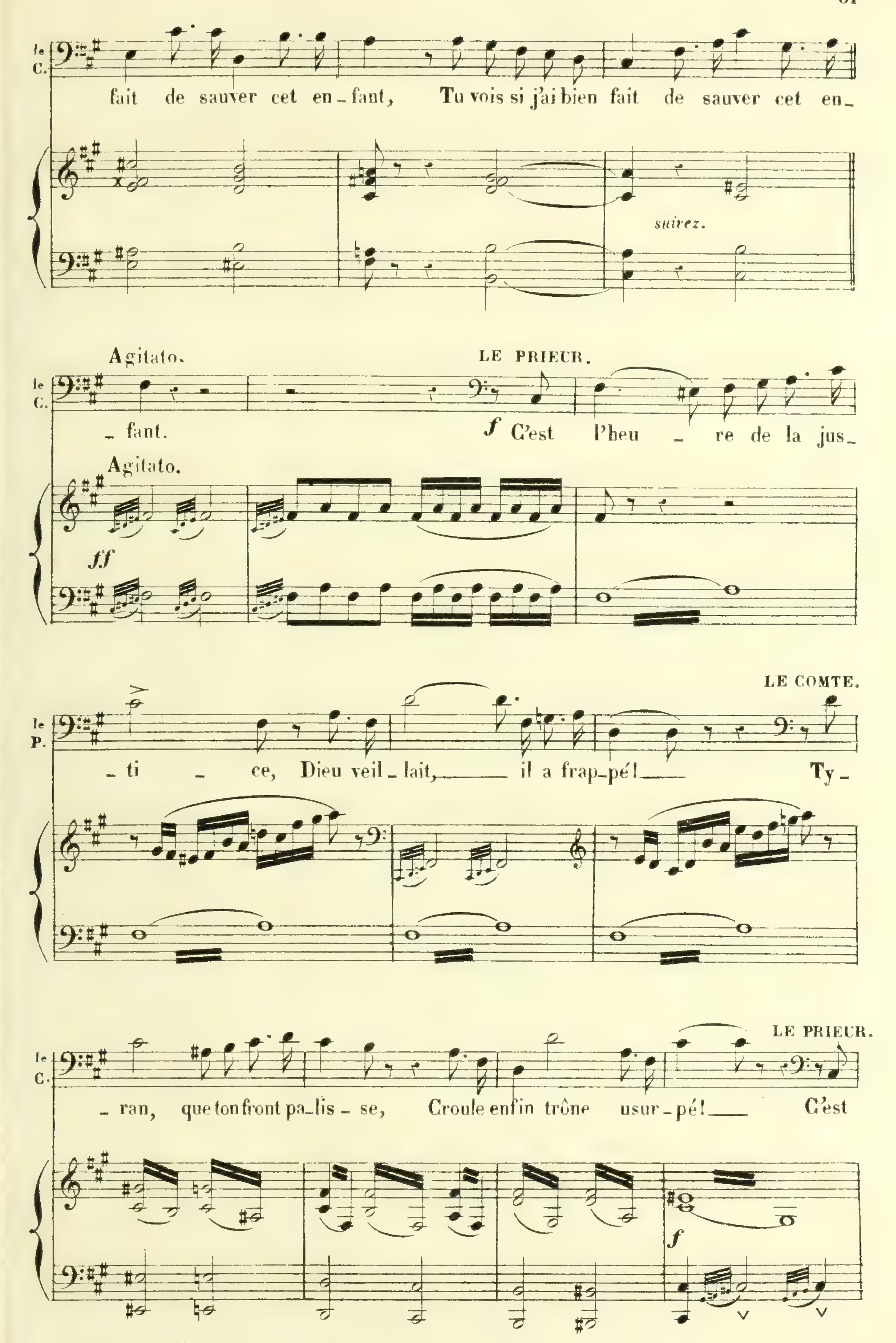
Son nom est Dimi _ tri; pour l'honneur de sa ra _ ce, Il doit quitter bien_
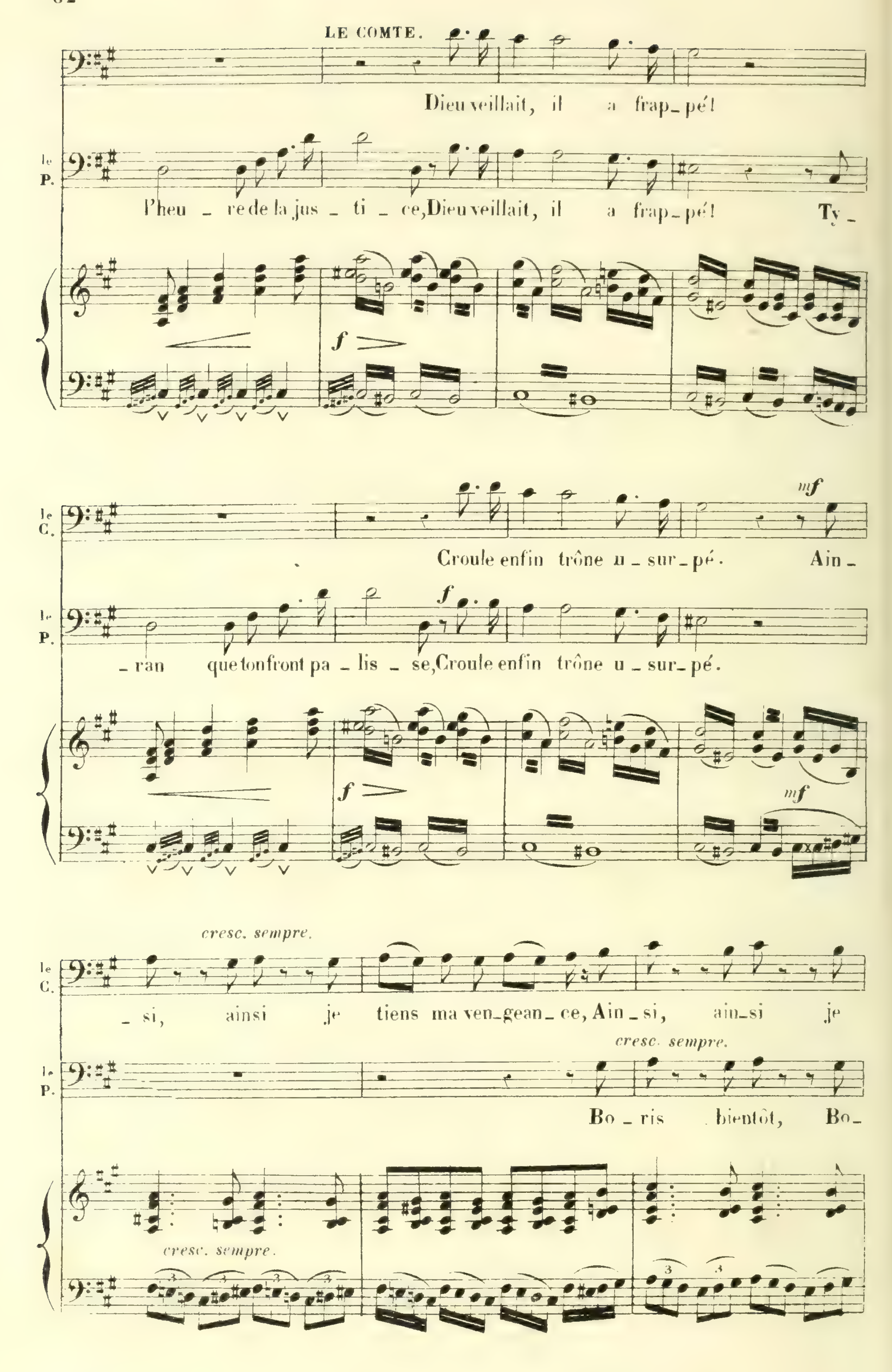
Maestoso.

mf



3
Allegro.
LE PRIEUR.
le C.
_tôt l'ombre de ce couvent. Que dis-tu? Que dis
Allegro.
p
cresc.
le P.
tu? l'hé_ri_tier d'Ivan quatre est vi_vant! Bo_
f
le P.
_ris, l'usur_pa _teur, dans Mos_cou tri_om_
LE COMTE.
le P.
_phant, Va donc tomber du trône ou régnait son au_da_ce. Tu vois si j'ai bien
più lento dim.


le C.
fait de sauver cet en_fant, Tu vois si j'ai bien fait de sauver cet en_
suivez.
Agitato.
LE PRIEUR.
le C.
_fant.
f C'est l'heu _ re de la jus_
Agitato.
ff
LE COMTE.
le P.
_ti _ ce, Dieu veil_lait, il a frap_pé!
Ty_
LE PRIEUR.
le C.
_ran, que ton front pa_lis _ se, Croule enfin trône usur_pé!
C'est
f


LE COMTE.
Dieu veillait, il a frap_pé!
le P.
l'heu _ re de la jus _ ti _ ce, Dieu veillait, il a frap_pé! Ty _
f
le C.
Croule enfin trône u _ sur_pé. Ain _
mf
le P.
_ ran que ton front pa _ lis _ se, Croule enfin trône u _ sur_pé.
f
f
mf
cresc. sempre.
le C.
_ si, ainsi je tiens ma ven_gean_ce, Ain _ si, ain_si je
cresc. sempre.
le P.
Bo _ ris bientôt, Bo_
cresc. sempre.

le C.

ff

tiens ma ven_gean _ ce, Mar_ chons ____ d'in_tel _ li _ gen _ ce, Le

le P.

ff

_ ris bien_tôt tom_be _ ra, Marchons d'intel _ li _ gen _ ce, Le

ff

le C.

ciel nous ai _ de _ ra.___ En _ fin, en _

le P.
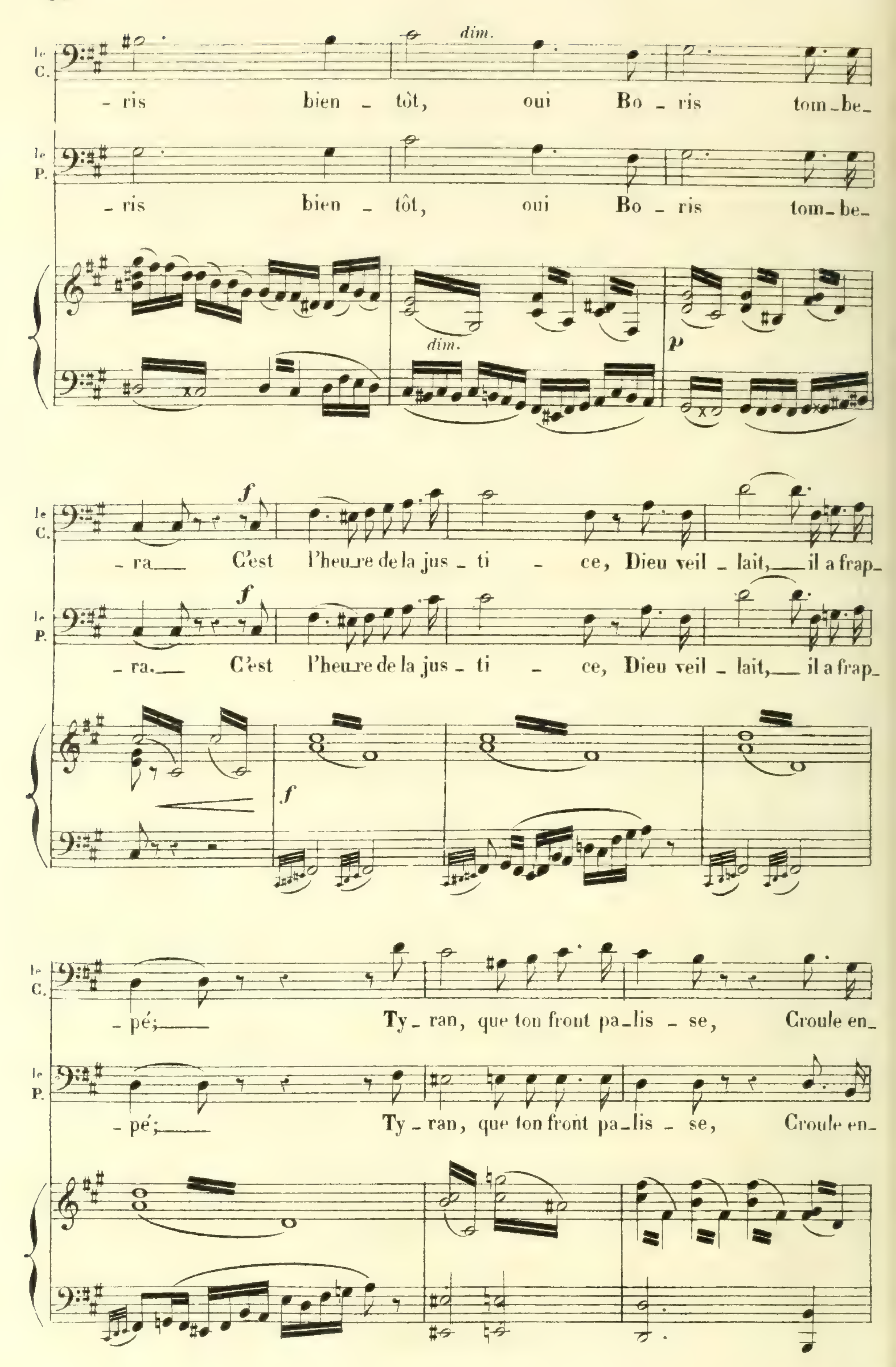
ciel nous ai _ de _ ra.___ En _ fin, en _

le C.

_ fin, je tiens ma ven _ gean _ _ _ ce, Bo _

le P

_ fin, je tiens ma ven _ gean _ _ _ ce, Bo _


1e C.
dim.
- ris bien - tôt, oui Bo - ris tom - be-
1e P.
- ris bien - tôt, oui Bo - ris tom - be-
dim.
p
1e C.
f
- ra C'est l'heu_re de la jus - ti - ce, Dieu veil - lait, il a frap-
1e P.
f
- ra. C'est l'heu_re de la jus - ti - ce, Dieu veil - lait, il a frap-
f
1e C.
- pé; Ty - ran, que ton front pa_lis - se, Croule en-
1e P.
- pé; Ty - ran, que ton front pa_lis - se, Croule en-



le C.

_fin, trône u_sur_pé, Croule en_fin, trône e_xé_cré. Dieu veil_

le P.

_fin, trône u_sur_pé, Croule en_fin, trône e_xé_cré. Dieu veil_

le C.

_lait, il a frap_pé, il a frap_

le P.

_lait, il a frap_pé, il a frap_

ff

le C.

_pé. (Ils entrent dans le couvent).

le P.

_pé.

rall. sempre.

ff f dim.

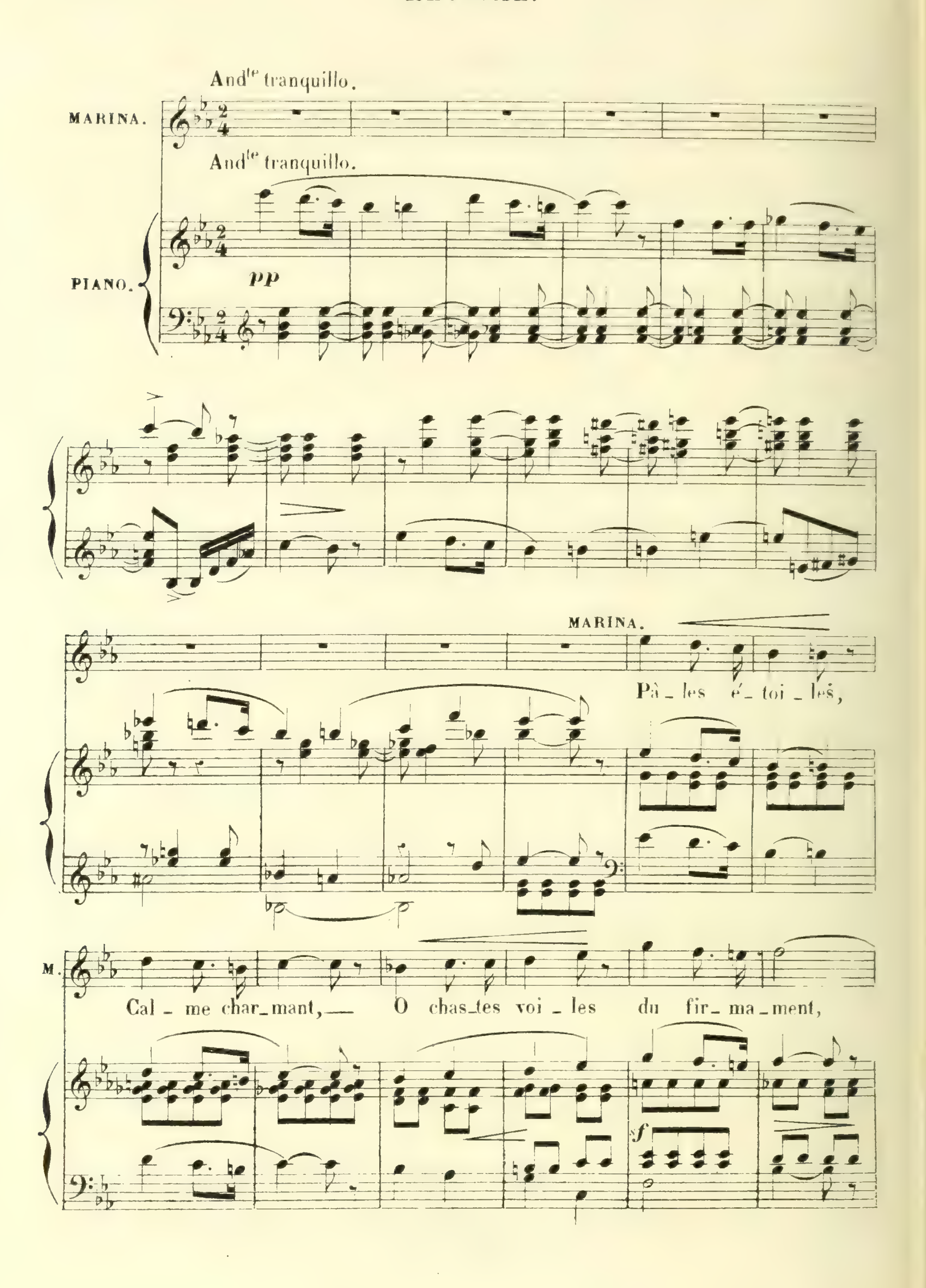
Lento. (entrée de Marina). rall. molto.

p pp And^te.

Harpe.

N° 9.

RÊVERIE.


And^te tranquillo.
MARINA.
And^te tranquillo.
PIANO.
pp
MARINA.
Pâ _ les é _ toi _ les,
M.
Cal _ me char _ mant, O chas _ tes voi _ les du fir _ ma _ ment,
f



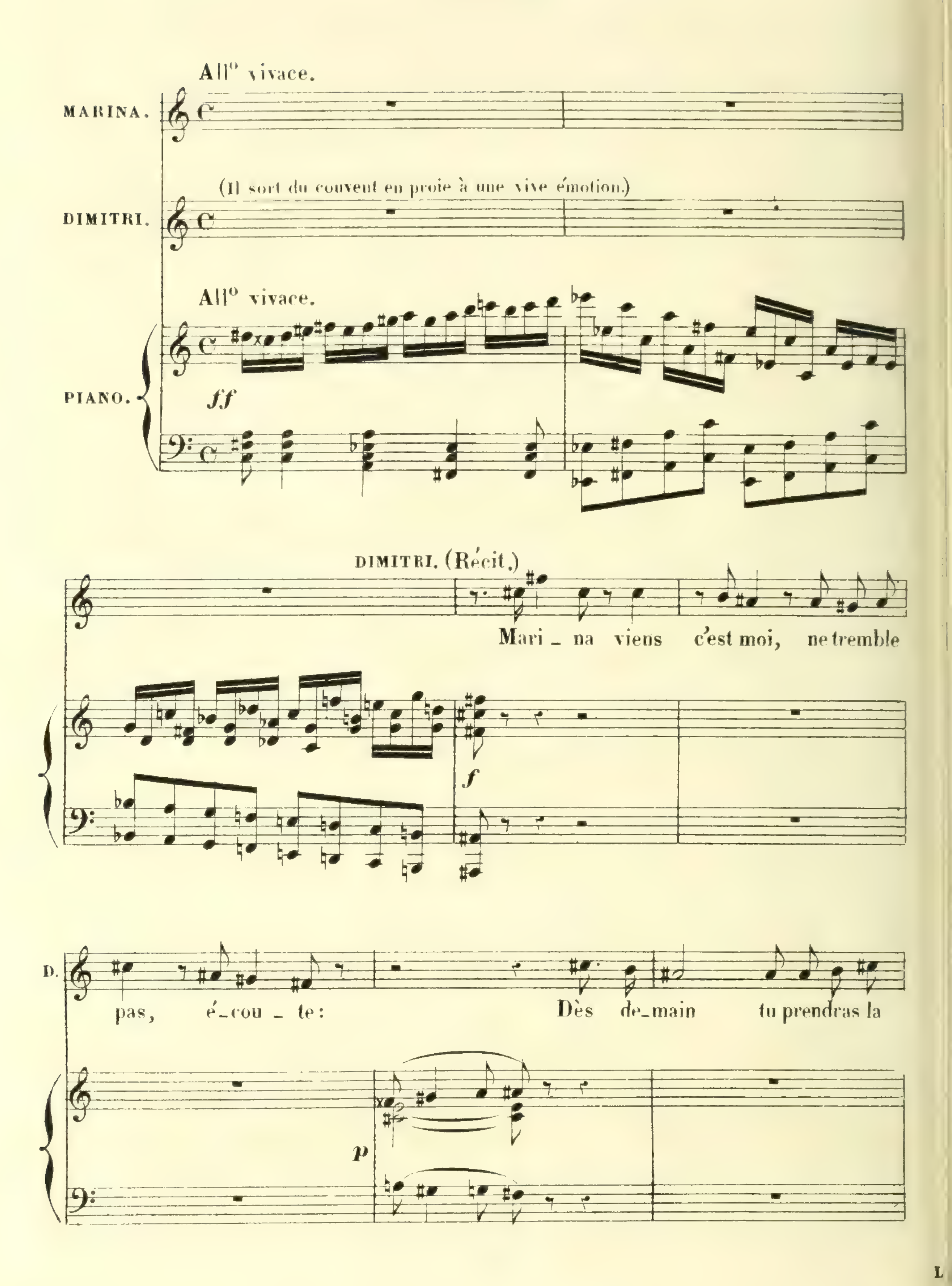
M. Su - a - ve bri - se, Quand vient le soir, — Que tout re - di - se Es - poir, es - poir. — Cal - me de l'â - me, Cal - me char - mant, Tran - quil - le flam - me D'un cœur ai - mant, A - me sou - mi - se Et sans re - tour, — Que tout re - di - se A - mour, a - mour

pp, dolce, pp, cresc., f, pp
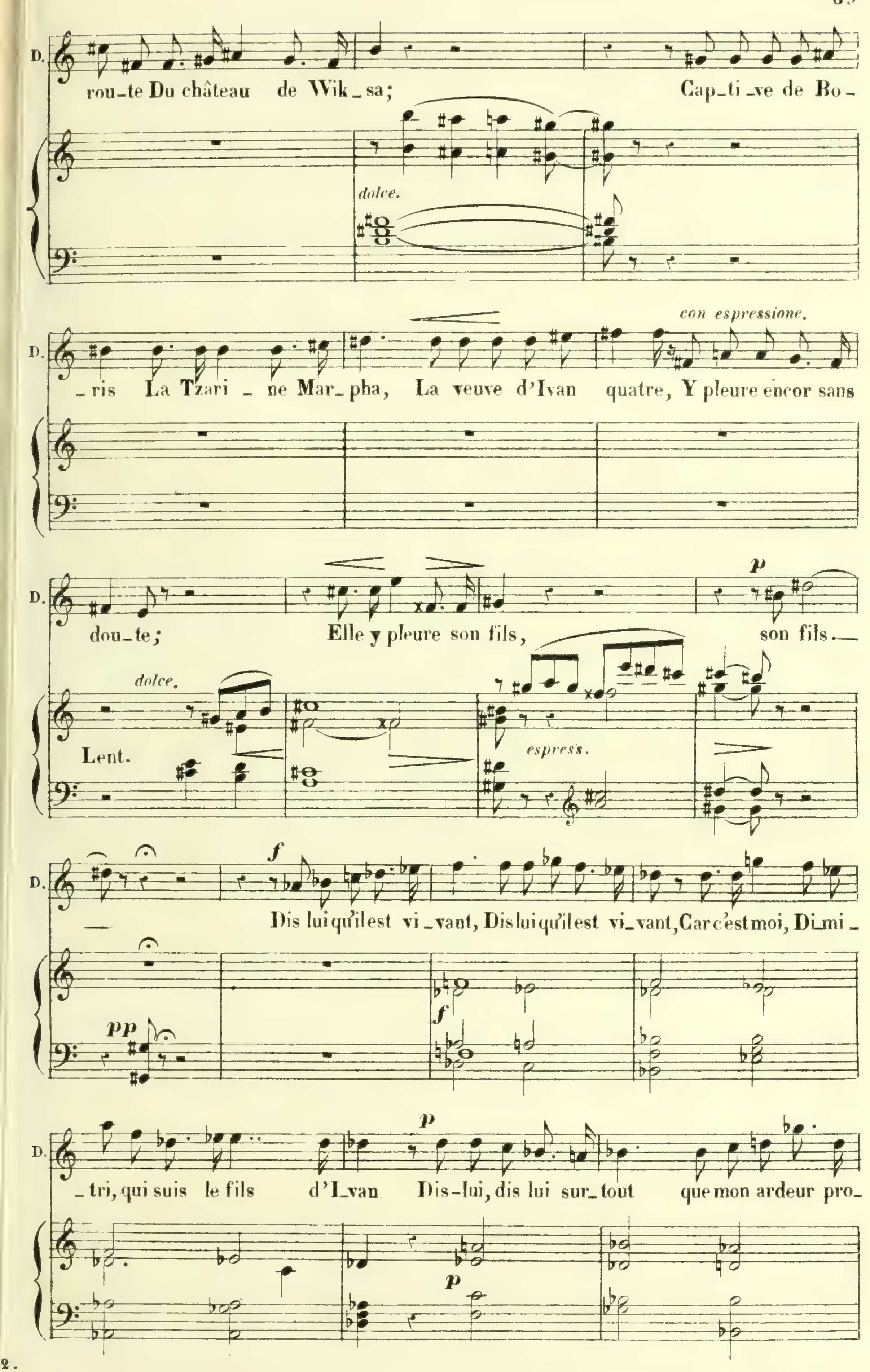
(elle reste pensive à contempler les étoiles).

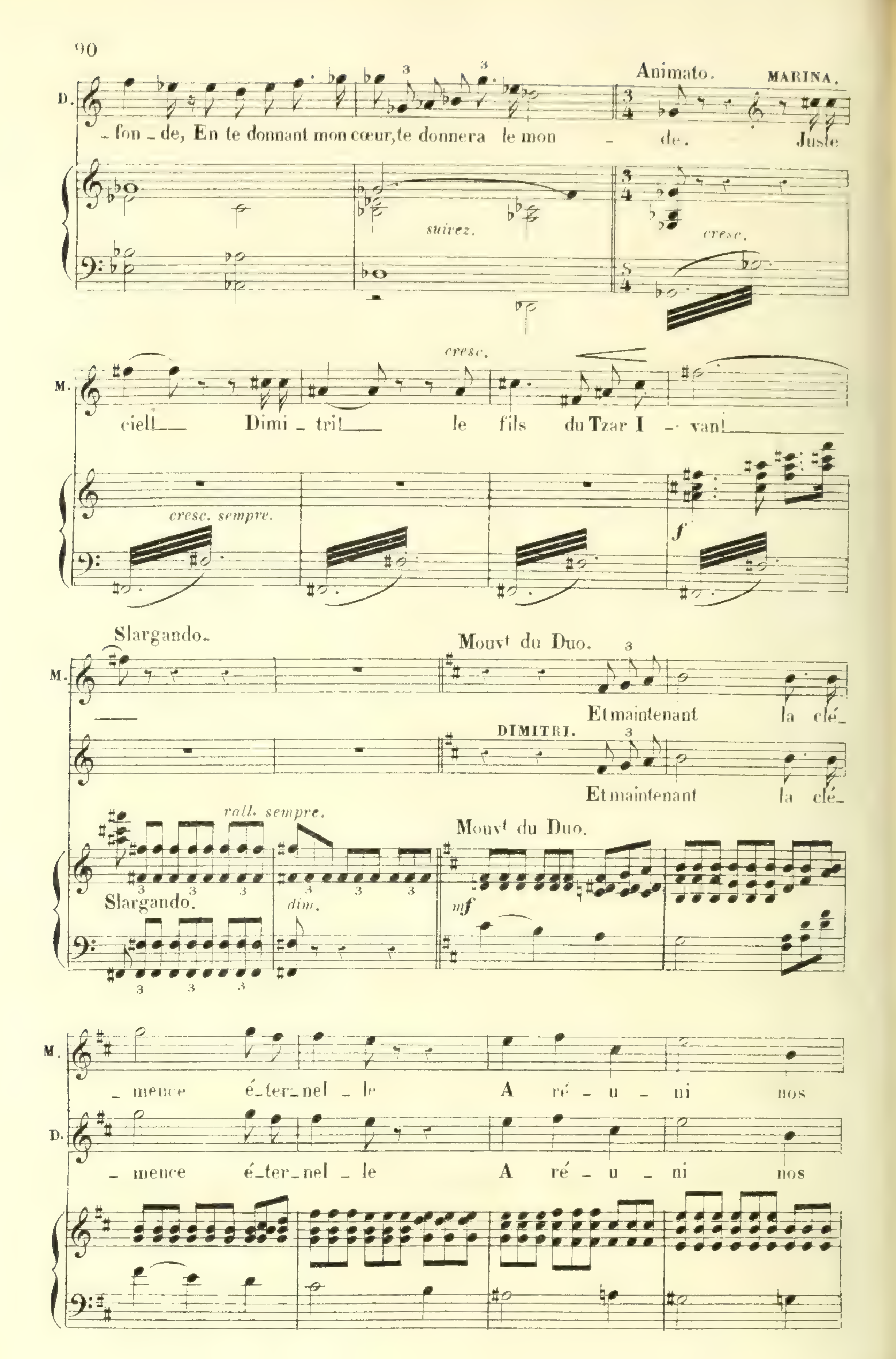
N° 9bis

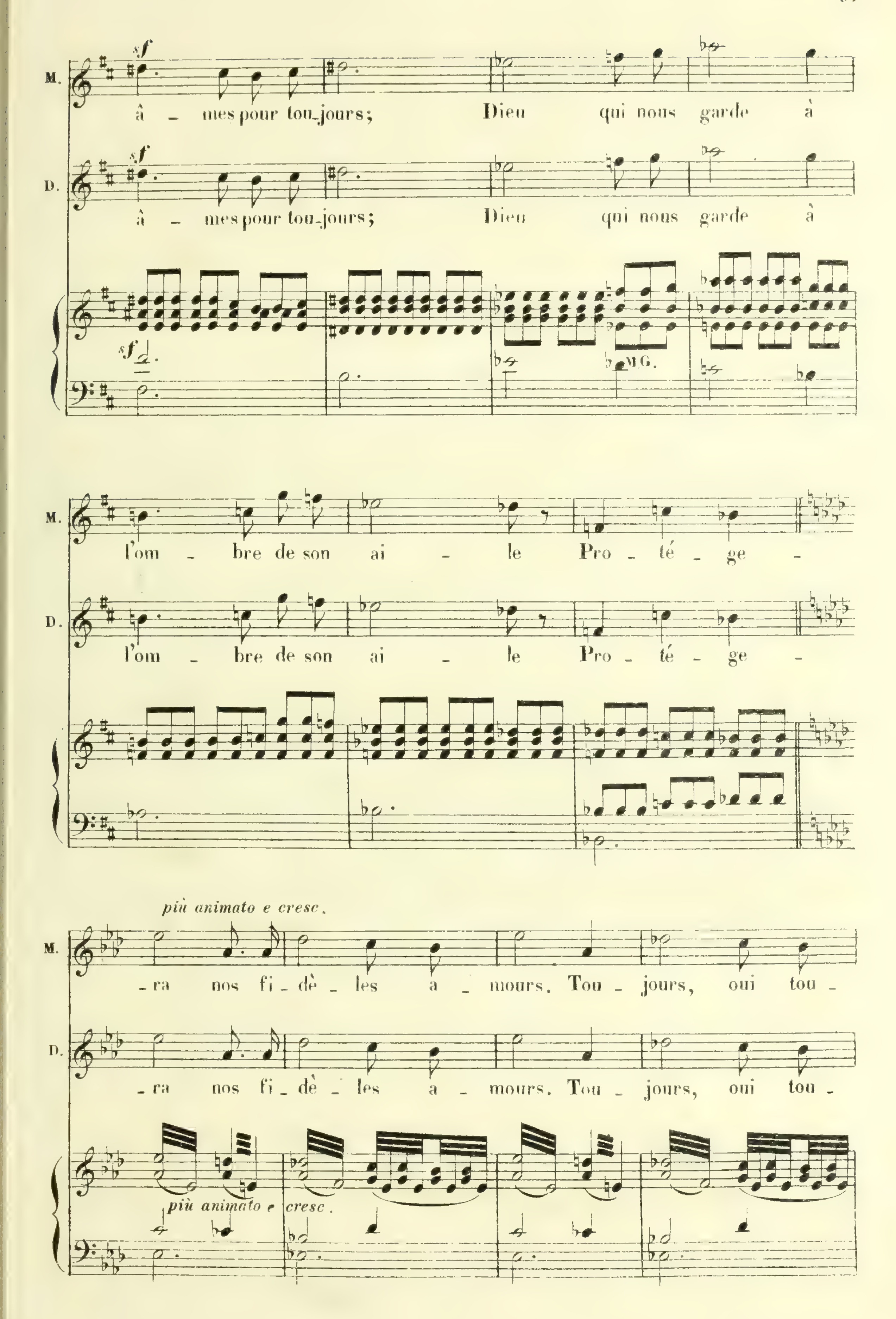
SCÈNE.
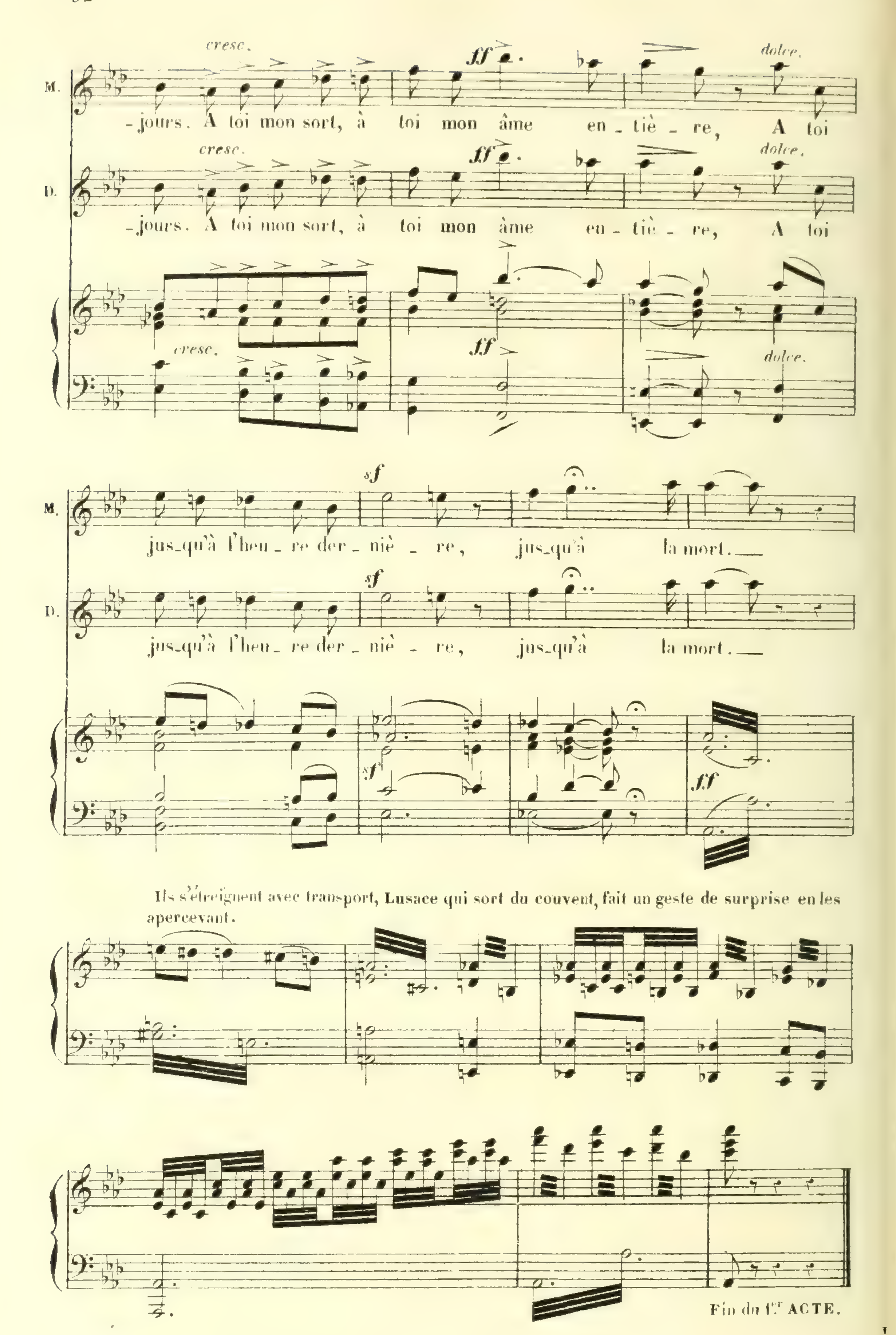


All° vivace.
MARINA.
(Il sort du couvent en proie à une vive émotion.)
DIMITRI.
All° vivace.
PIANO.
ff
DIMITRI. (Récit.)
Mari _ na viens c'est moi, ne tremble
f
D.
pas, é_cou _ te:
Dès de_main tu prendras la
p


D.
rou-te Du château de Wik-sa; Cap-ti-ve de Bo-
dolce.
con espressione.
-ris La Tzari - ne Mar-pha, La veuve d'Ivan quatre, Y pleure encor sans
dou-te; Elle y pleure son fils, son fils.—
p
dolce.
Lent.
espress.
f
Dis lui qu'il est vi-vant, Dis lui qu'il est vi-vant, Car c'est moi, Di-mi-
pp
-tri, qui suis le fils d'I-van Dis-lui, dis lui sur-tout que mon ardeur pro-


D.
fon - de, En te donnant mon cœur, te donnera le mon - de.
suivez.
Animato.
MARINA.
Juste
cresc.
M.
ciel! Dimi - tri! le fils du Tzar I - van!
cresc. sempre.
f
Slargando.
Mouvt du Duo.
Et maintenant la clé-
DIMITRI.
Et maintenant la clé-
rall. sempre.
Slargando.
dim.
mf
- mence é-ter-nel - le A ré - u - ni nos
- mence é-ter-nel - le A ré - u - ni nos


M.
â _ mes pour tou_jours; Dieu qui nous garde à
D.
â _ mes pour tou_jours; Dieu qui nous garde à
M.G.
M.
l'om _ bre de son ai _ le Pro _ té _ ge -
D.
l'om _ bre de son ai _ le Pro _ té _ ge -
più animato e cresc.
M.
_ ra nos fi _ dè _ les a _ mours. Tou _ jours, oui tou _
D.
_ ra nos fi _ dè _ les a _ mours. Tou _ jours, oui tou _
più animato e cresc.
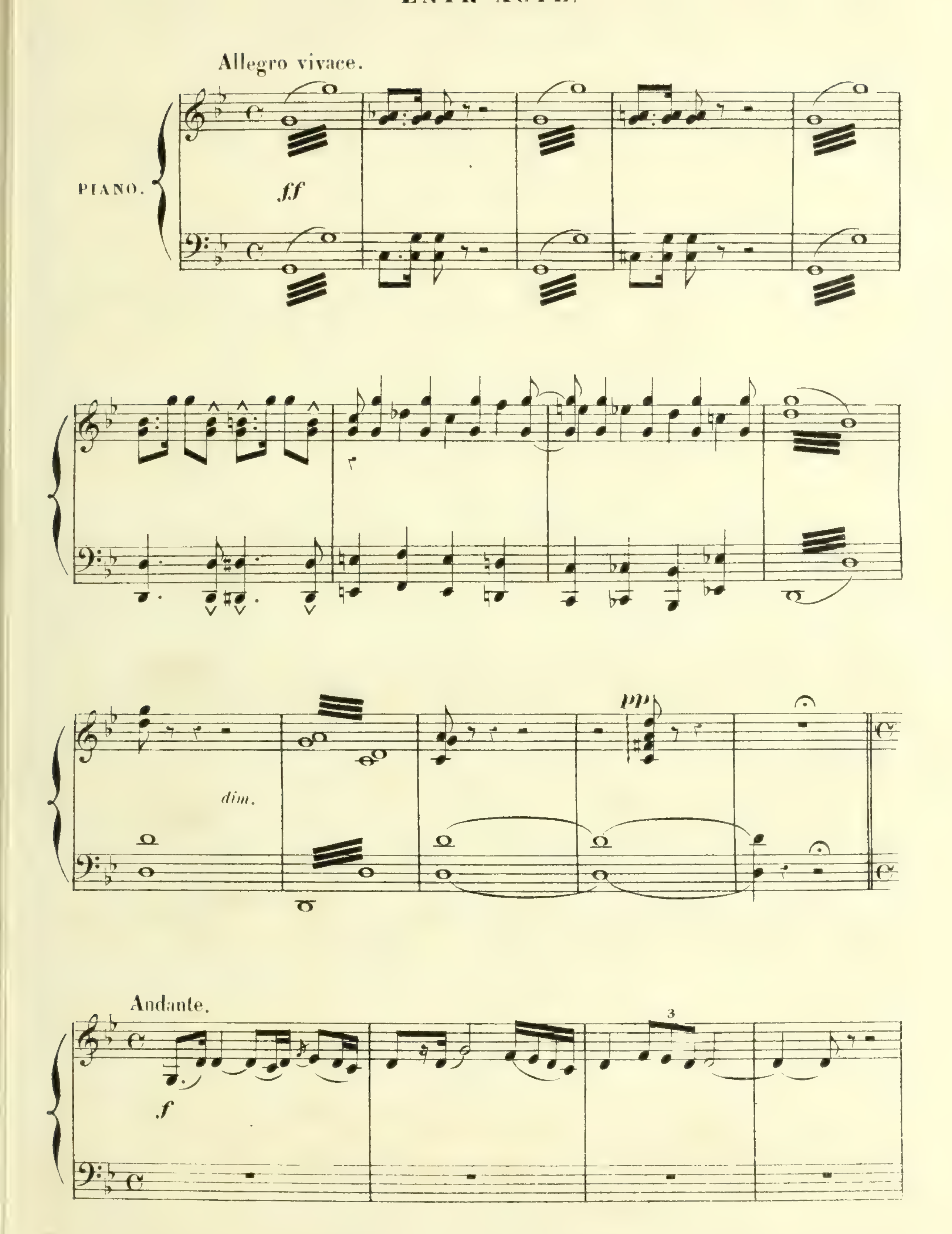


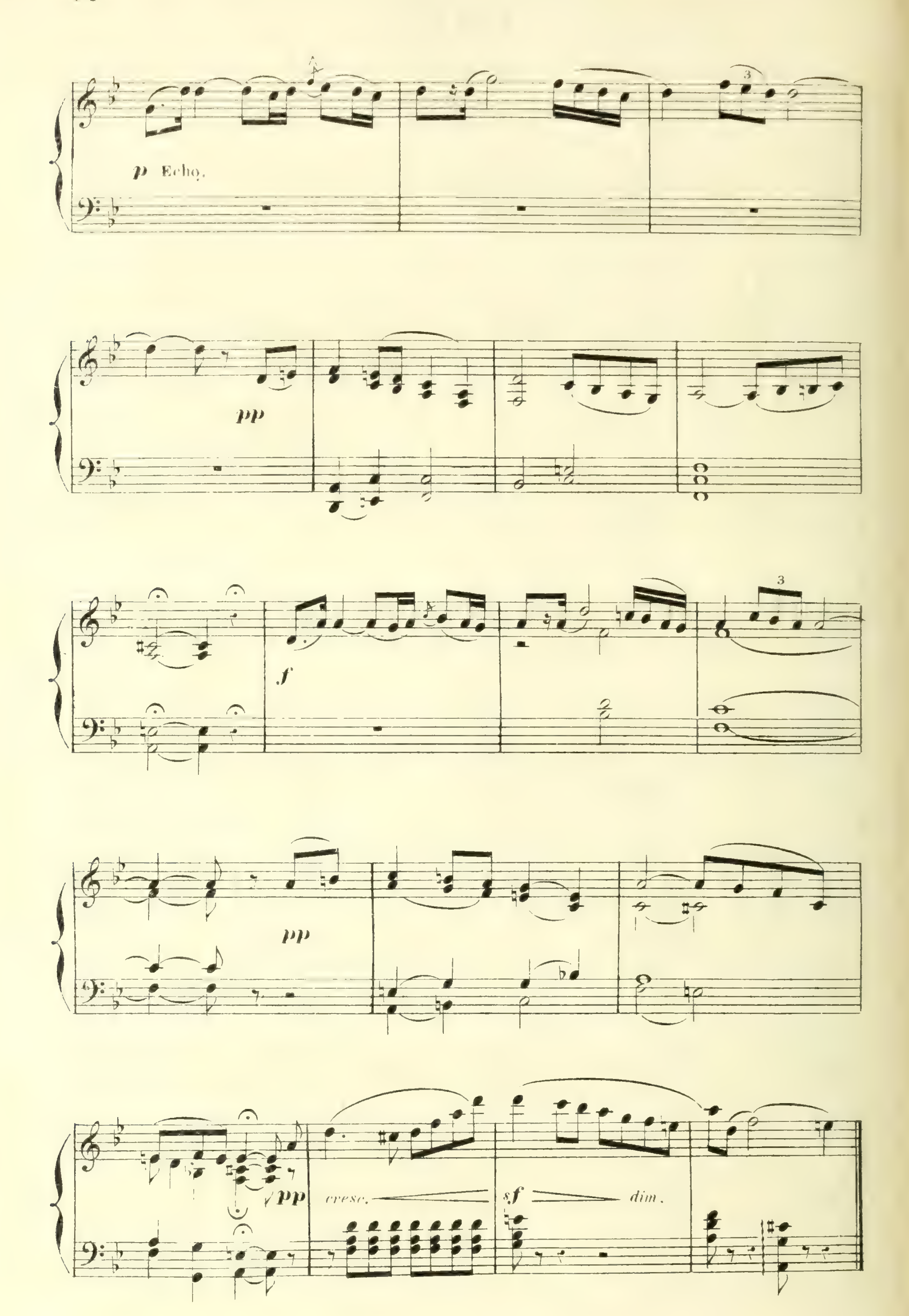
Ils s'étreignent avec transport, Lusace qui sort du couvent, fait un geste de surprise en les apercevant.

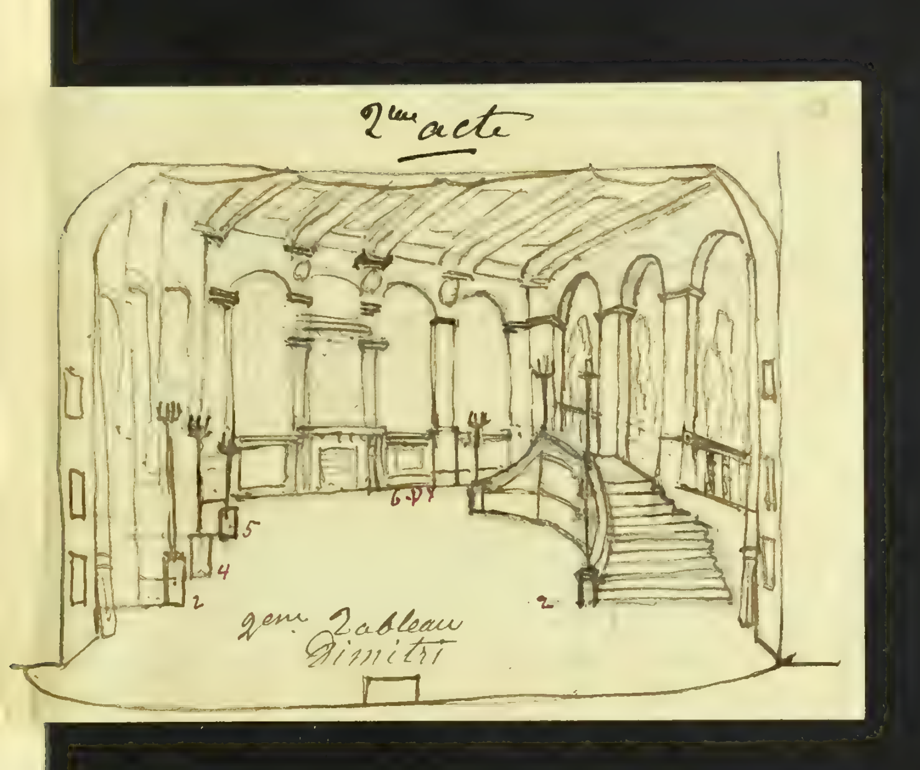
Fin du 1.er ACTE.

ACTE II

ENTR'ACTE.




p Echo.
pp
f
pp
cresc.
sf
dim.
pp


2me acte
6-P Y
5
4
2
2
2eme Tableau
Dimitri

☐ indique les candélabres

Rideau de Jardin de nuit

6

5

3

2

1

drap

Loge

Praticable

Balustrade

Palier

escalier

Drap

Loge

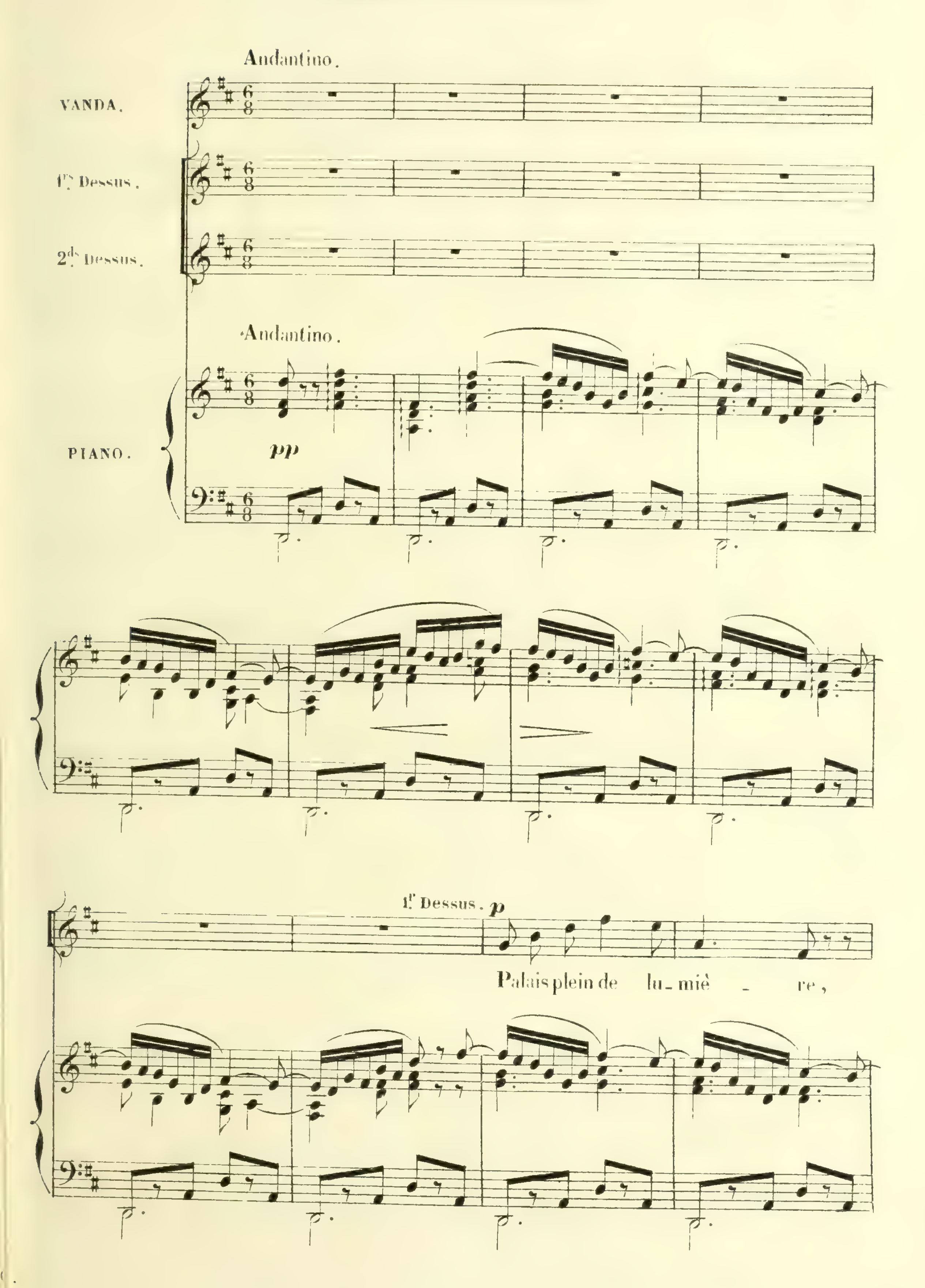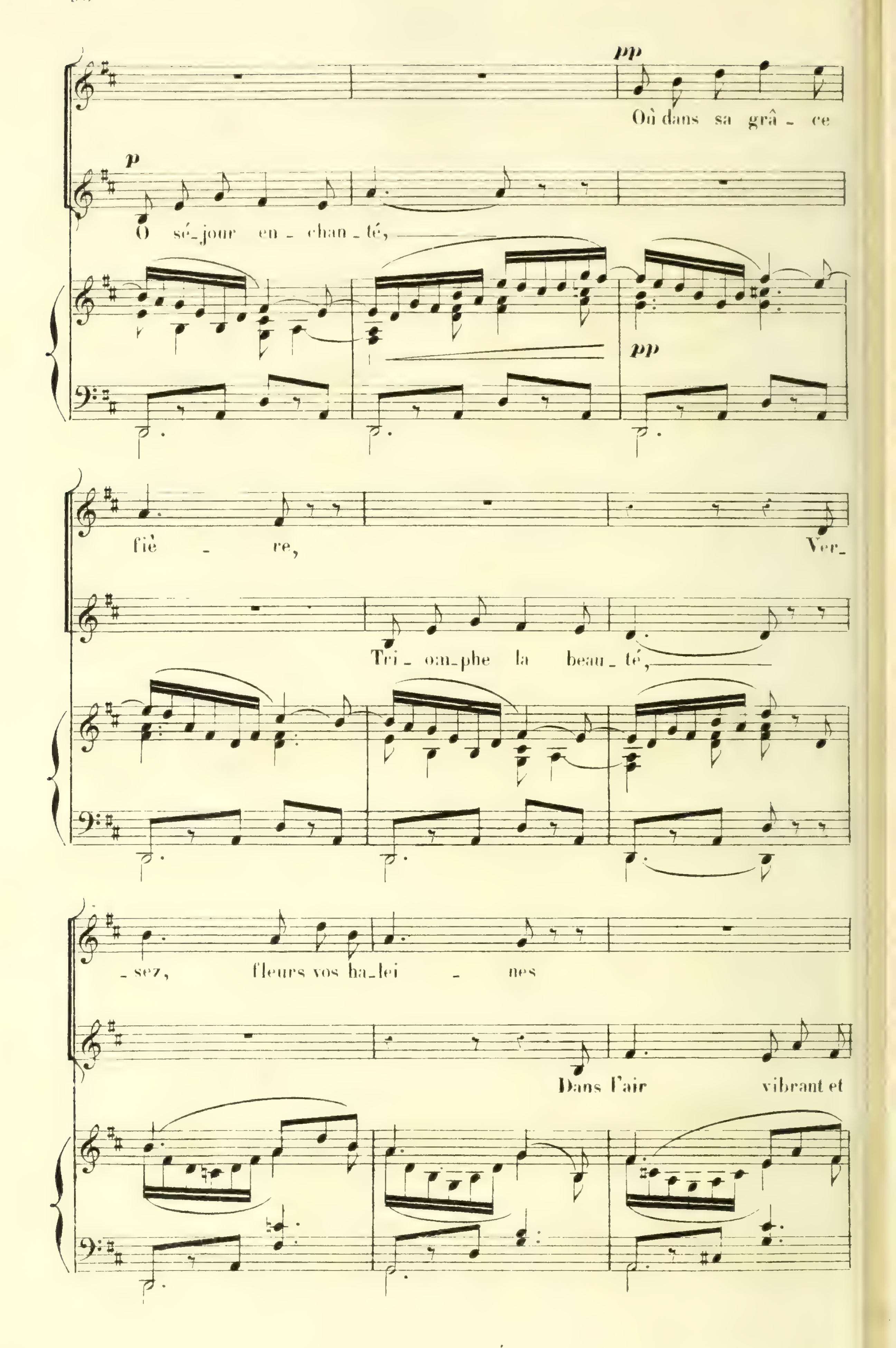




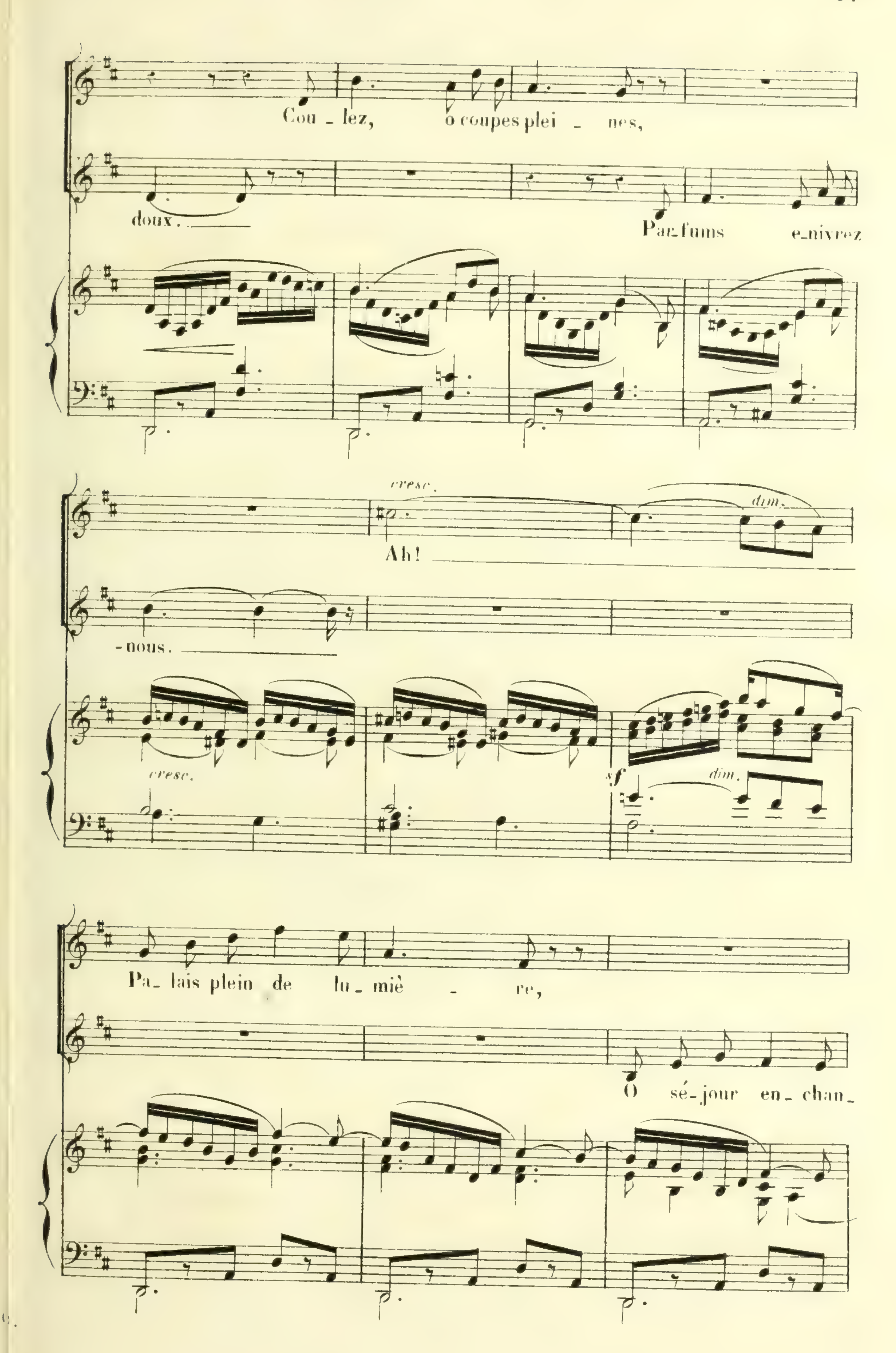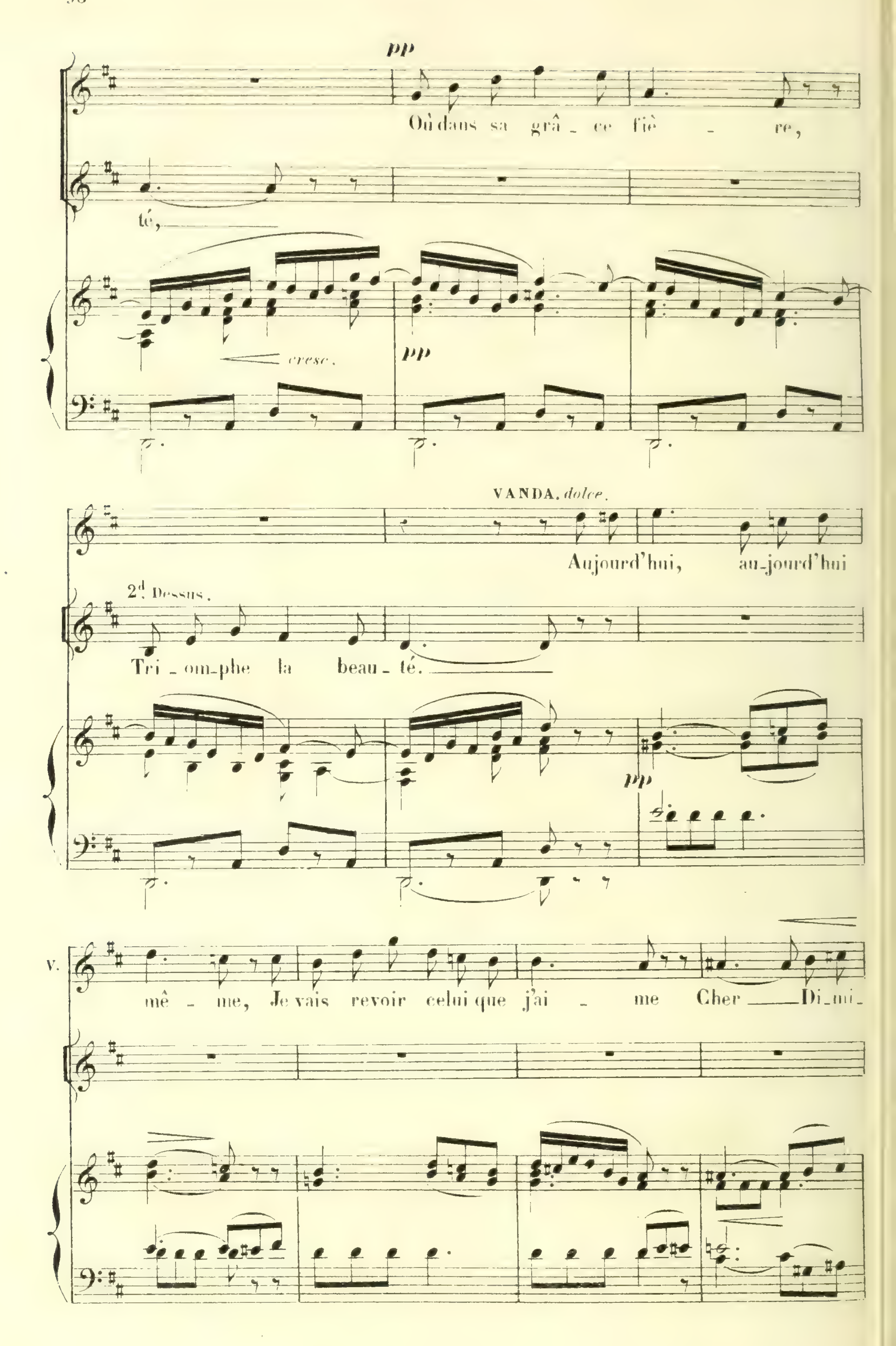


N°10
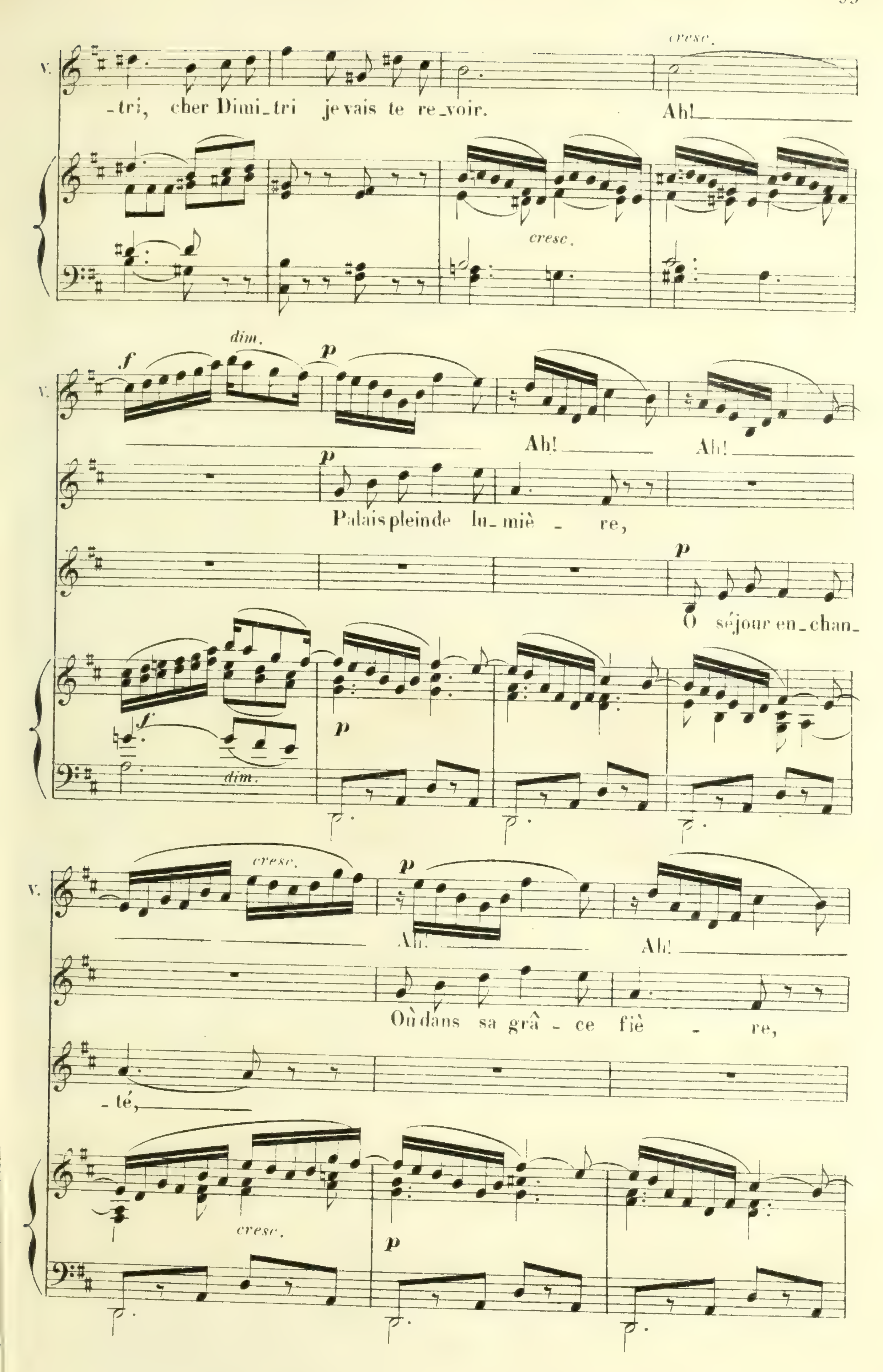
CHŒUR DE FEMMES.
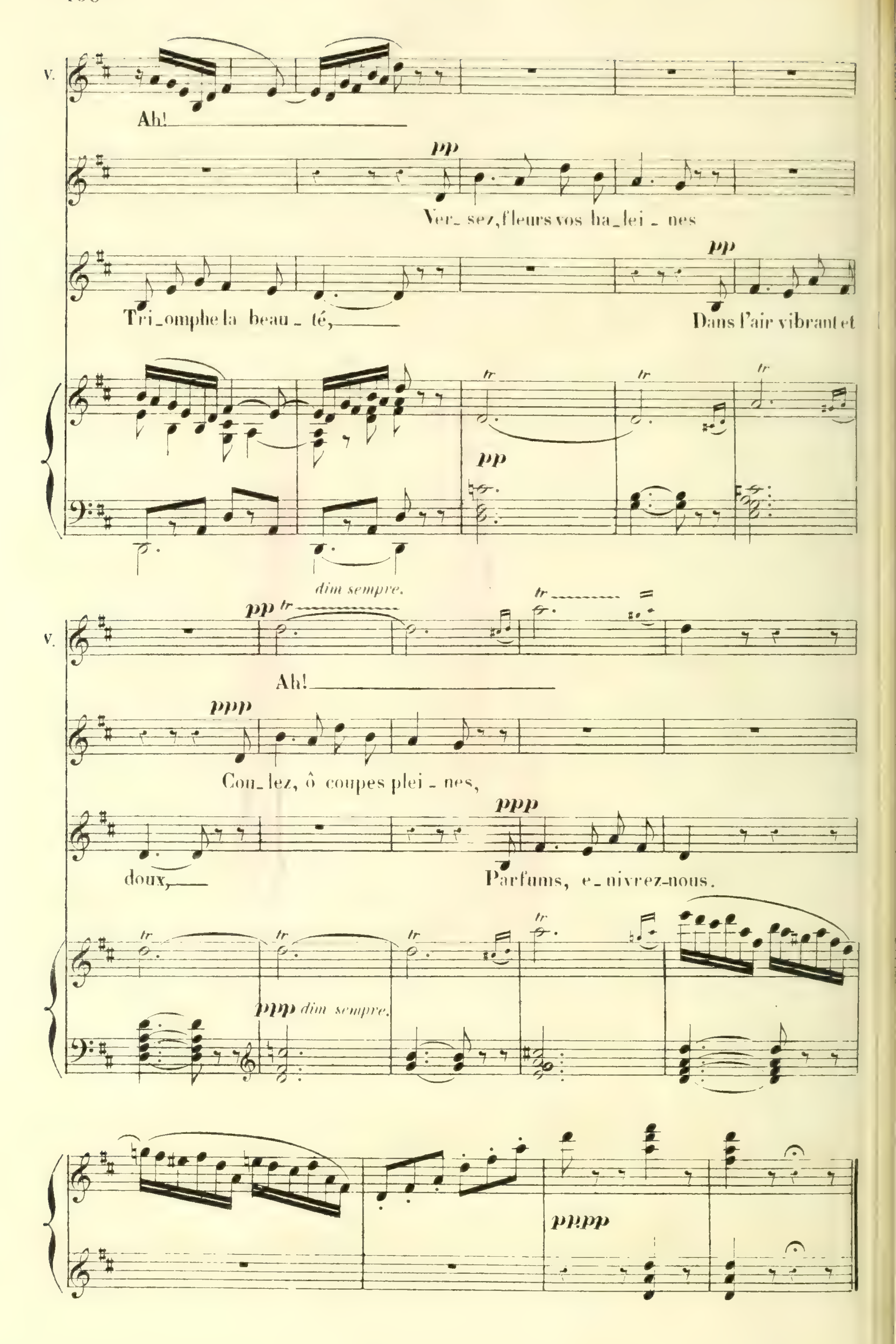



pp
Où dans sa grâ - ce
p
O sé-jour en-chan-té,
pp
fiè - re,
Ver-
Tri-om-phe la beau-té,
-sez, fleurs vos ha-lei - nes
Dans l'air vibrant et

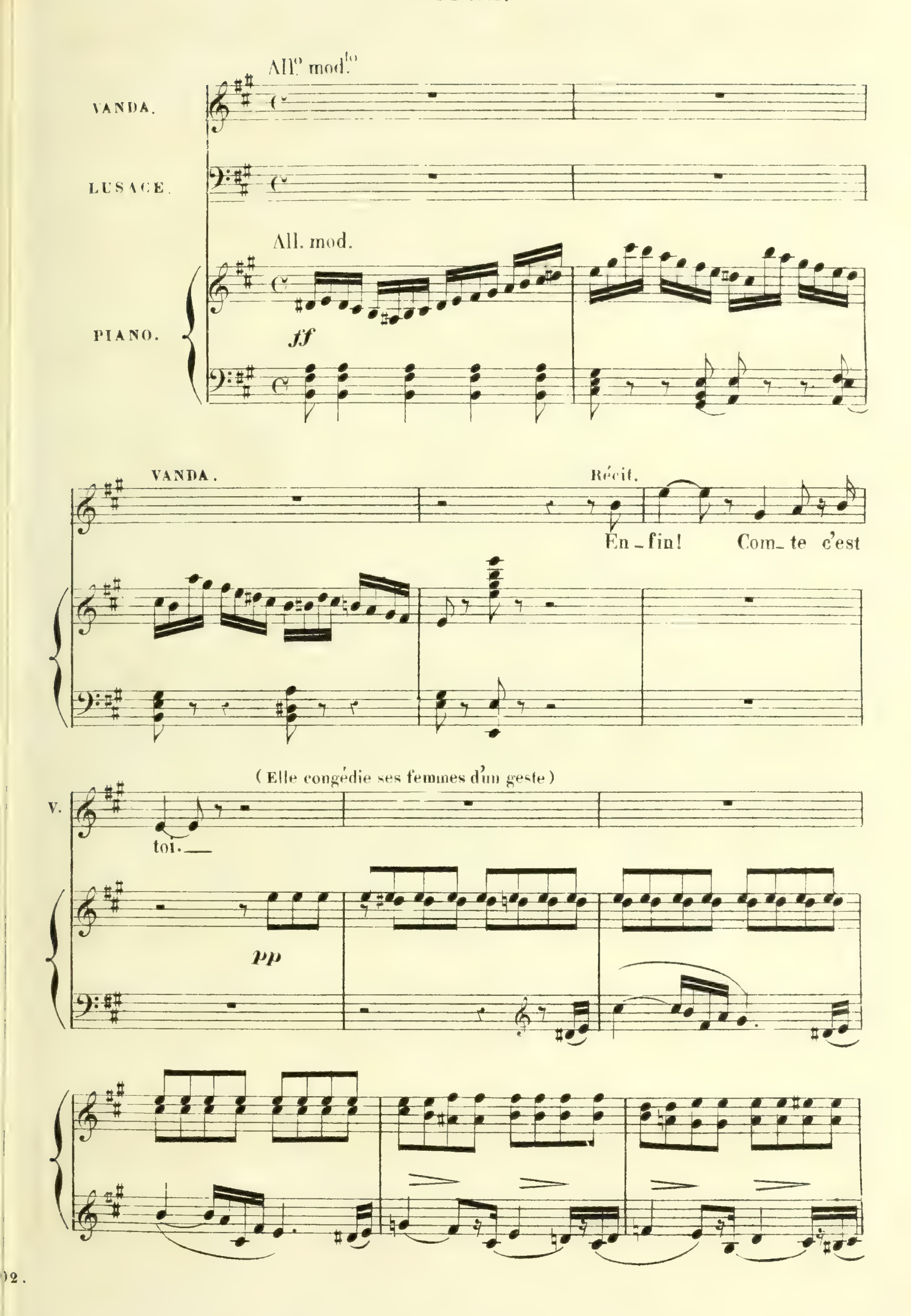

Cou - lez, ô coupes plei - nes,
doux.
Par-fums e-nivrez
cresc.
dim.
Ah!
-nous.
cresc.
sf
dim.
Pa - lais plein de lu - miè - re,
O sé - jour en - chan -

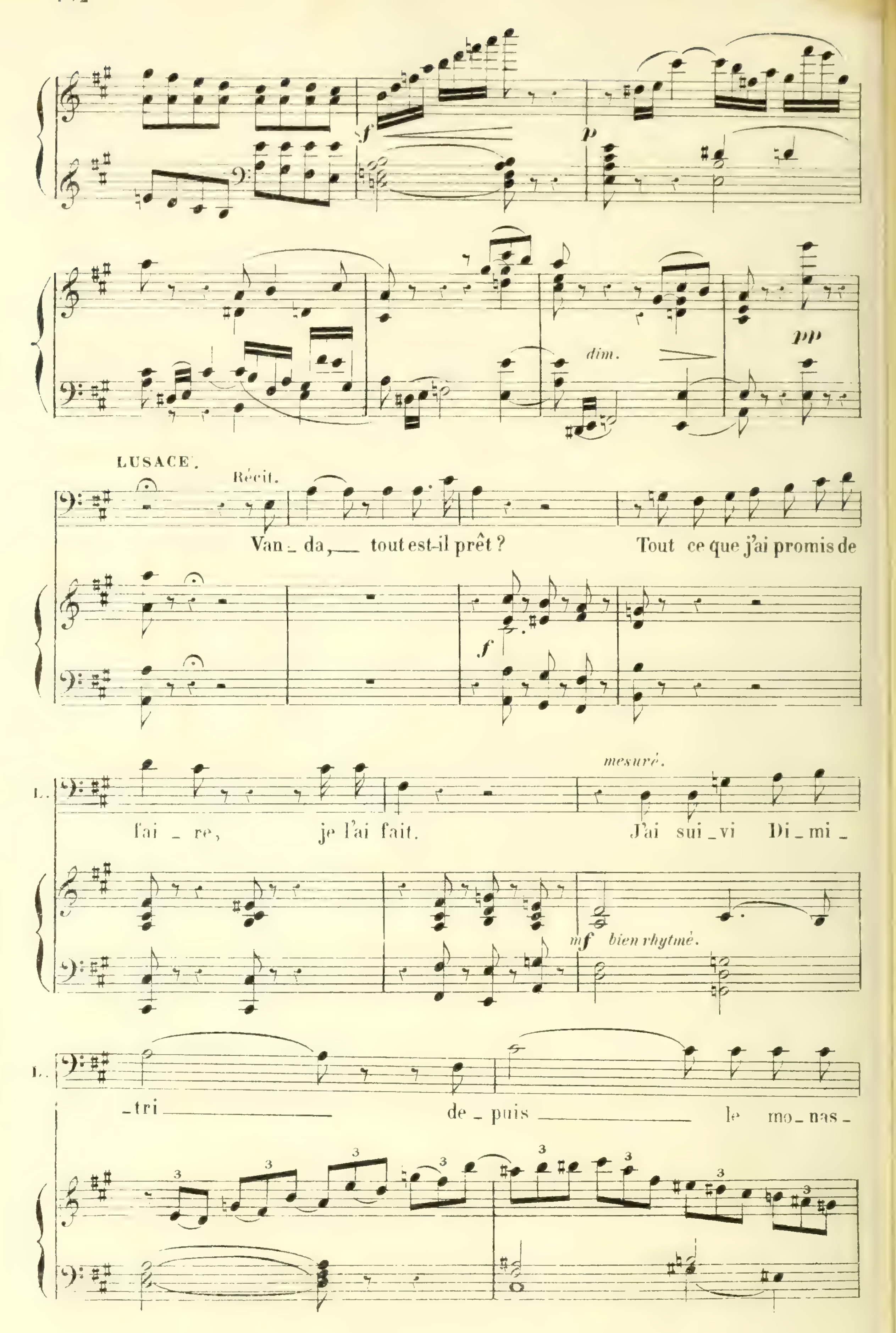

pp
Où dans sa grâ - ce fiè - re,
té,
cresc.
pp
VANDA, dolce.
Aujourd'hui, au-jourd'hui
2d. Dessus.
Tri - om-phe la beau - té.
pp
V.
mê - me, Je vais revoir celui que j'ai - me Cher Di-mi-


V.
cresc.
-tri, cher Dimi-tri je vais te re-voir.
Ah!
cresc.
f
dim.
p
V.
Ah!
Ah!
p
Palais pleinde lu-miè - re,
p
O séjour en-chan-
f
dim.
p
cresc.
p
V.
Ah!
Ah!
Où dans sa grâ - ce fiè - re,
-té,
cresc.
p


V.
Ah!
pp
Ver_ sez, fleurs vos ha_lei _ nes
Tri_omphe la beau _ té,
pp
Dans l'air vibrant et
tr
pp
dim sempre.
pp
V.
Ah!
ppp
Cou_ lez, ô coupes plei _ nes,
doux,
ppp
Parfums, e_nivrez-nous.
ppp dim sempre.
pppp
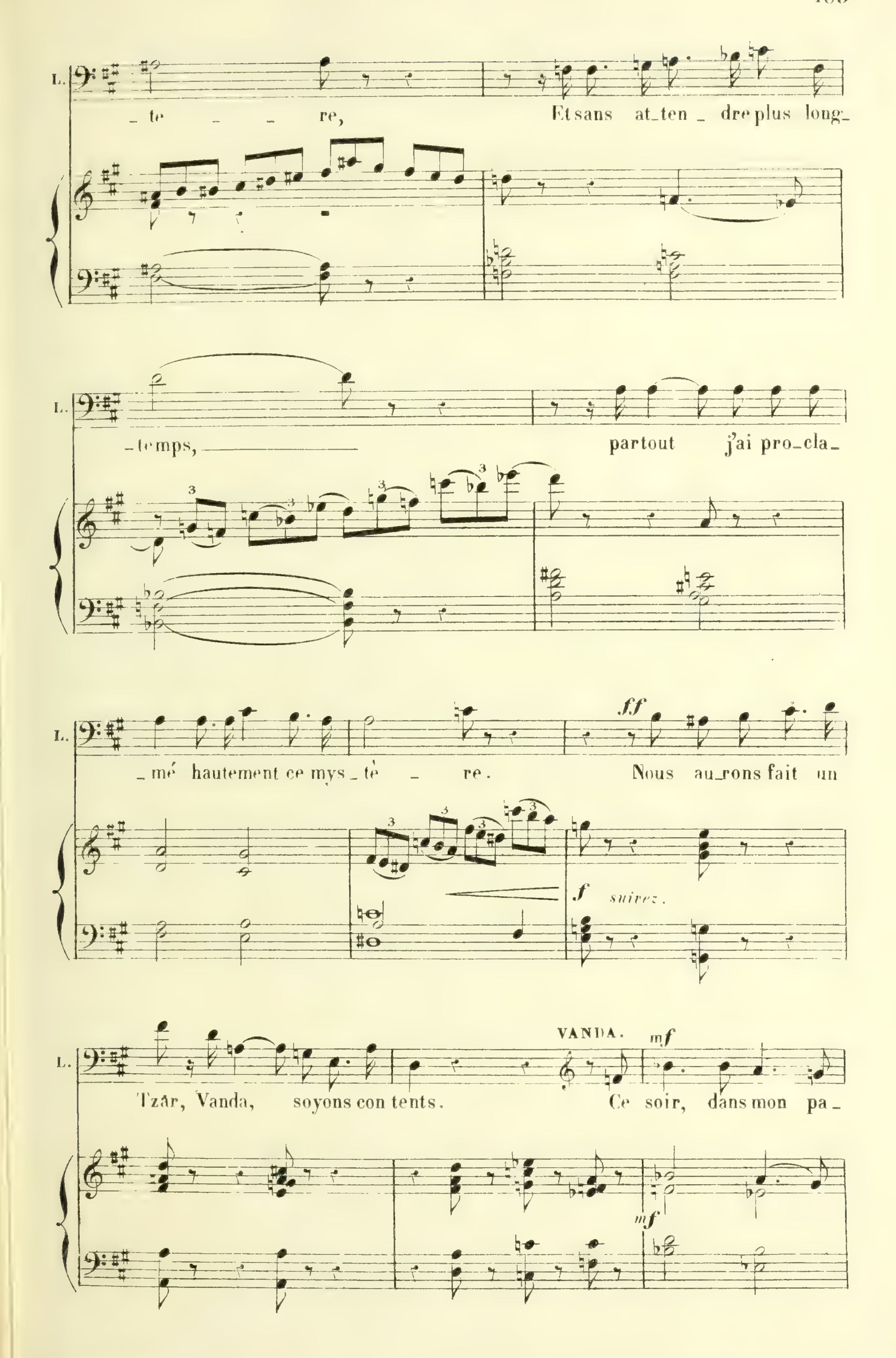
SCÈNE.

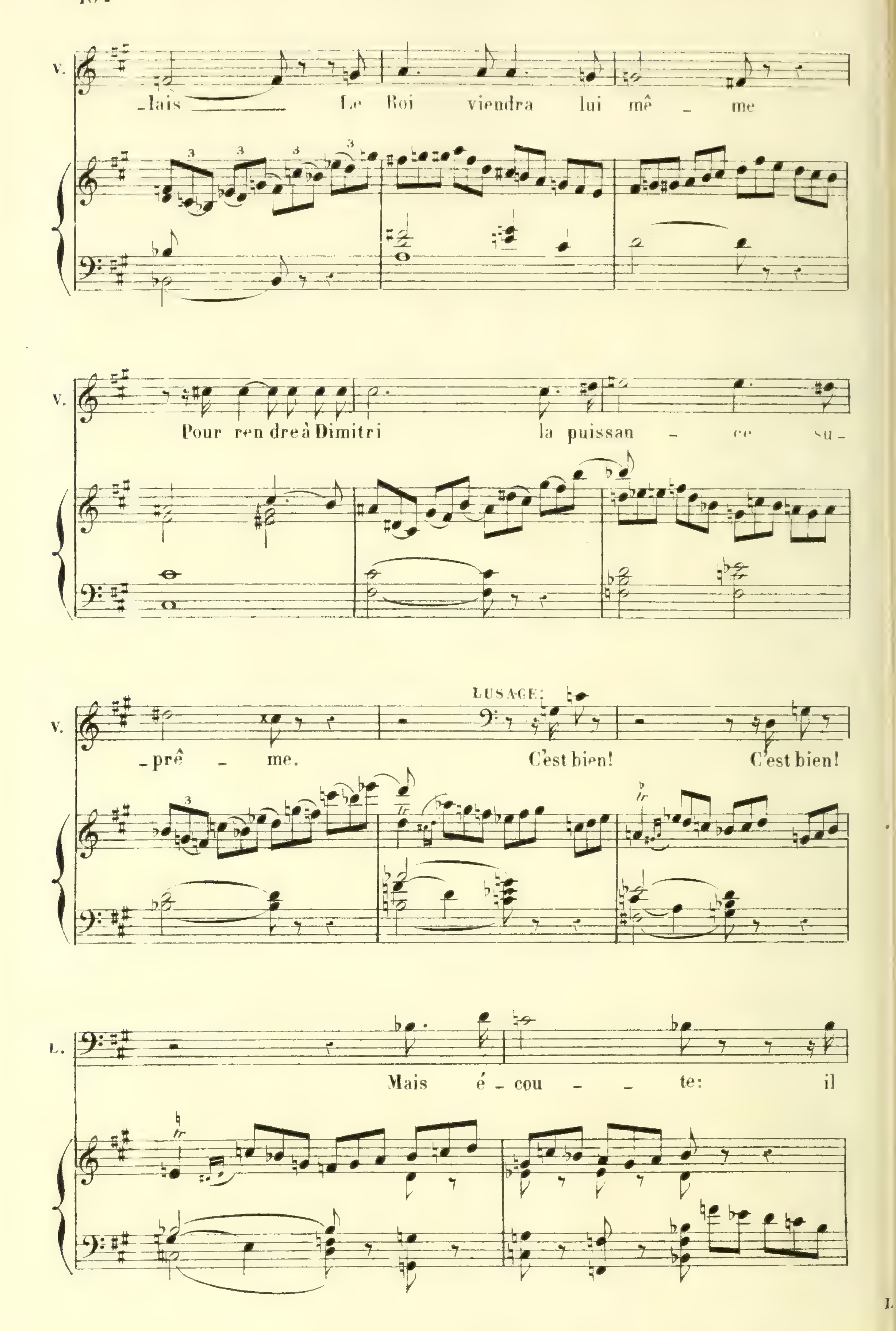

All.º mod.to
VANDA.
LUSACE.
All. mod.
PIANO.
ff
VANDA.
Récit.
En_fin! Com_te c'est
V.
(Elle congédie ses femmes d'un geste)
toi.__
pp

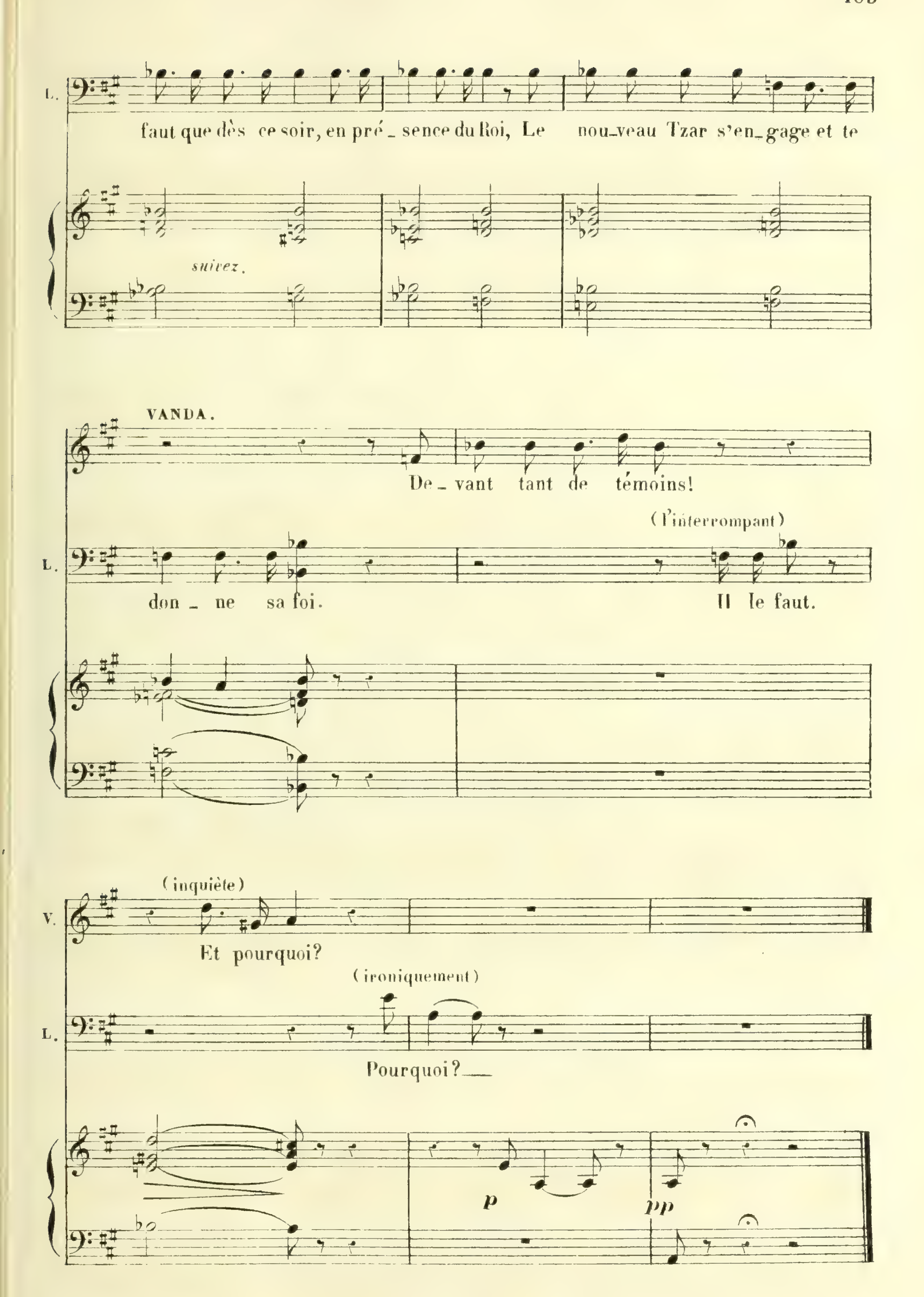


dim.
pp
LUSACE.
Récit.
Van_da, tout est-il prêt?
Tout ce que j'ai promis de
f
L.
mesuré.
fai_re, je l'ai fait.
J'ai sui_vi Di_mi_
mf bien rhytmé.
L.
_tri de_puis le mo_nas_
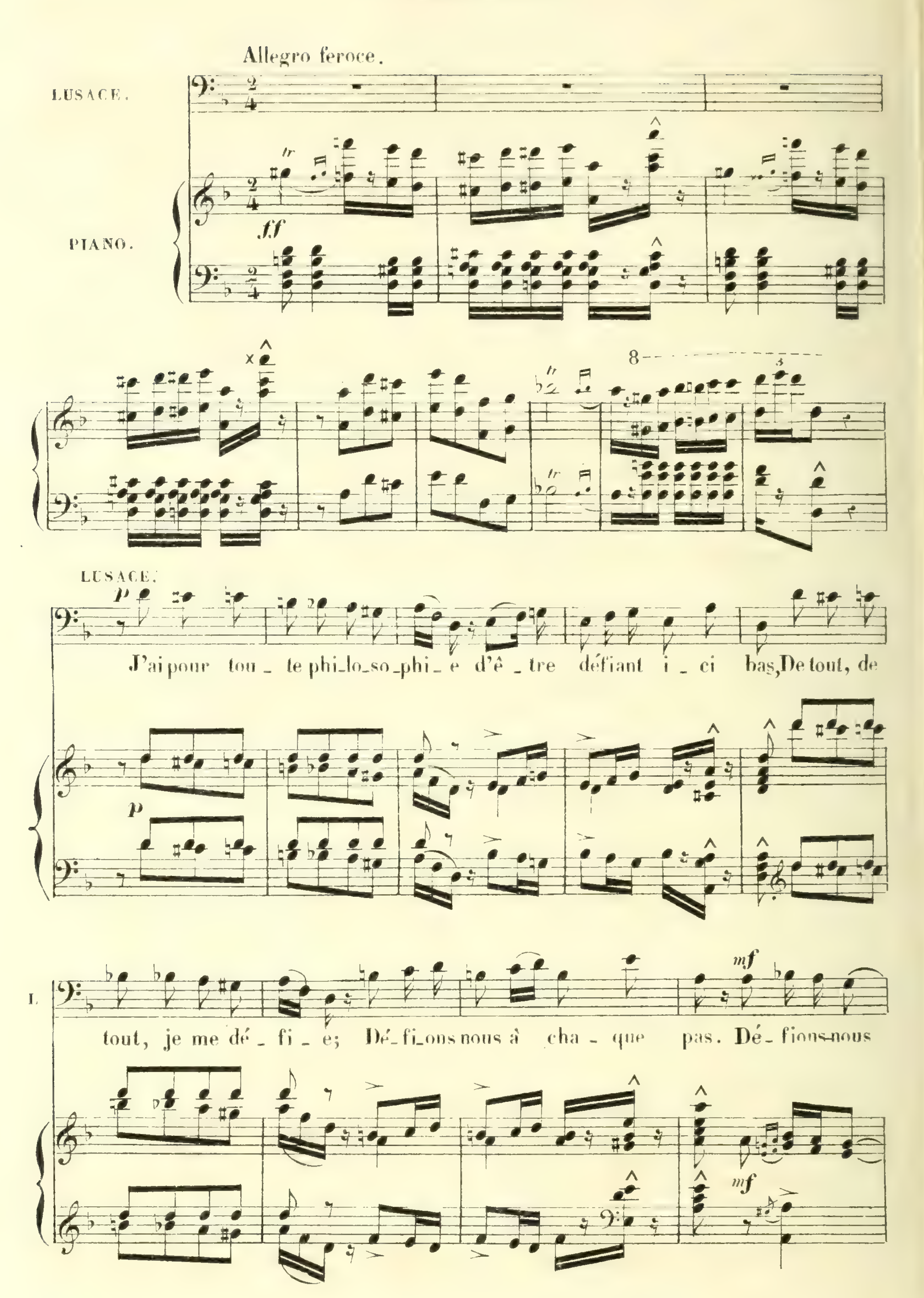


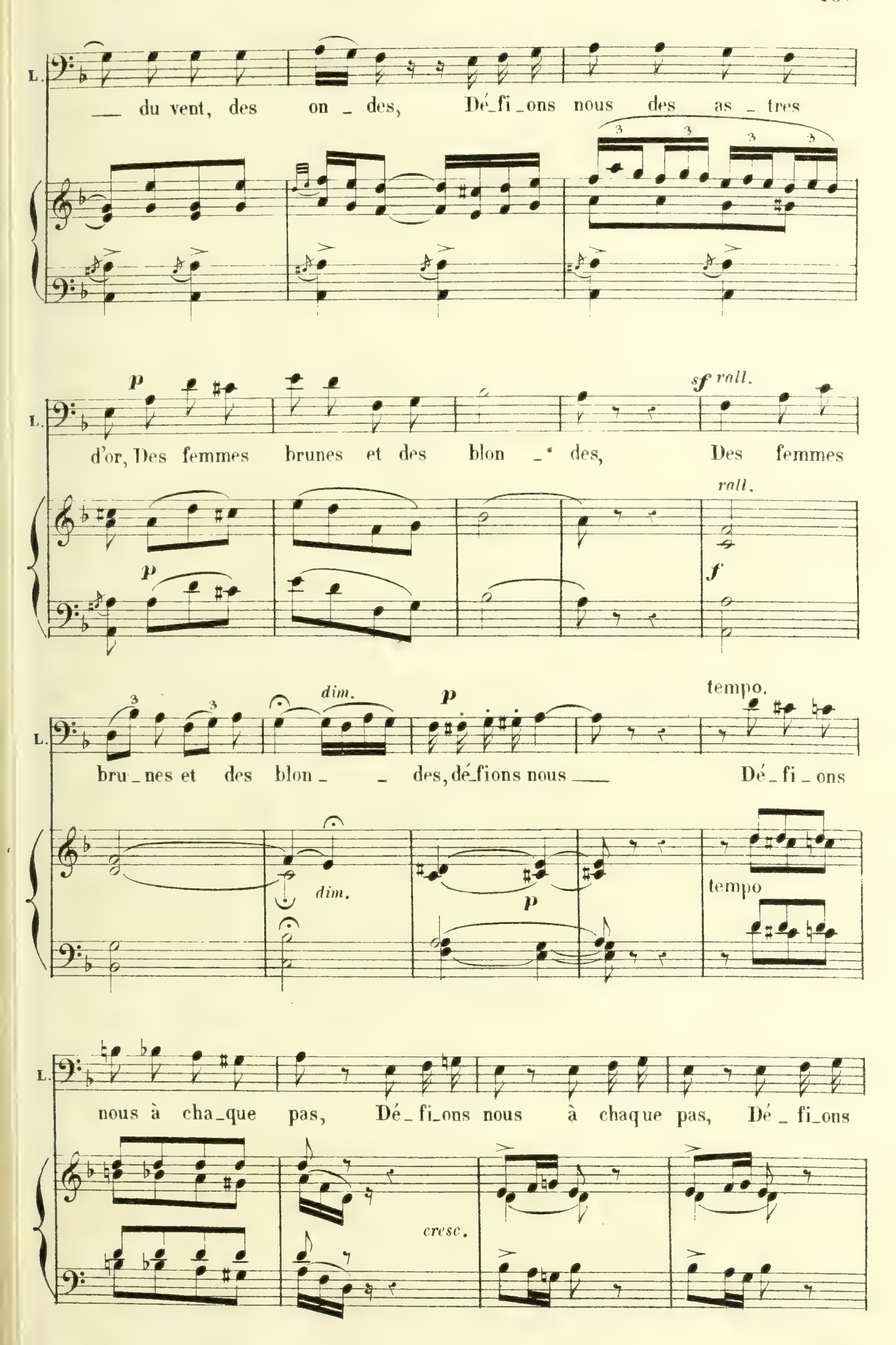

L.
_te _ _ re,
Et sans at_ten _ dre plus long_
_temps,
partout j'ai pro_cla_
_mé hautement ce mys _ tè _ re.
ff
Nous au_rons fait un
f suivez.
Tzar, Vanda, soyons con tents.
VANDA.
mf
Ce soir, dans mon pa_
mf

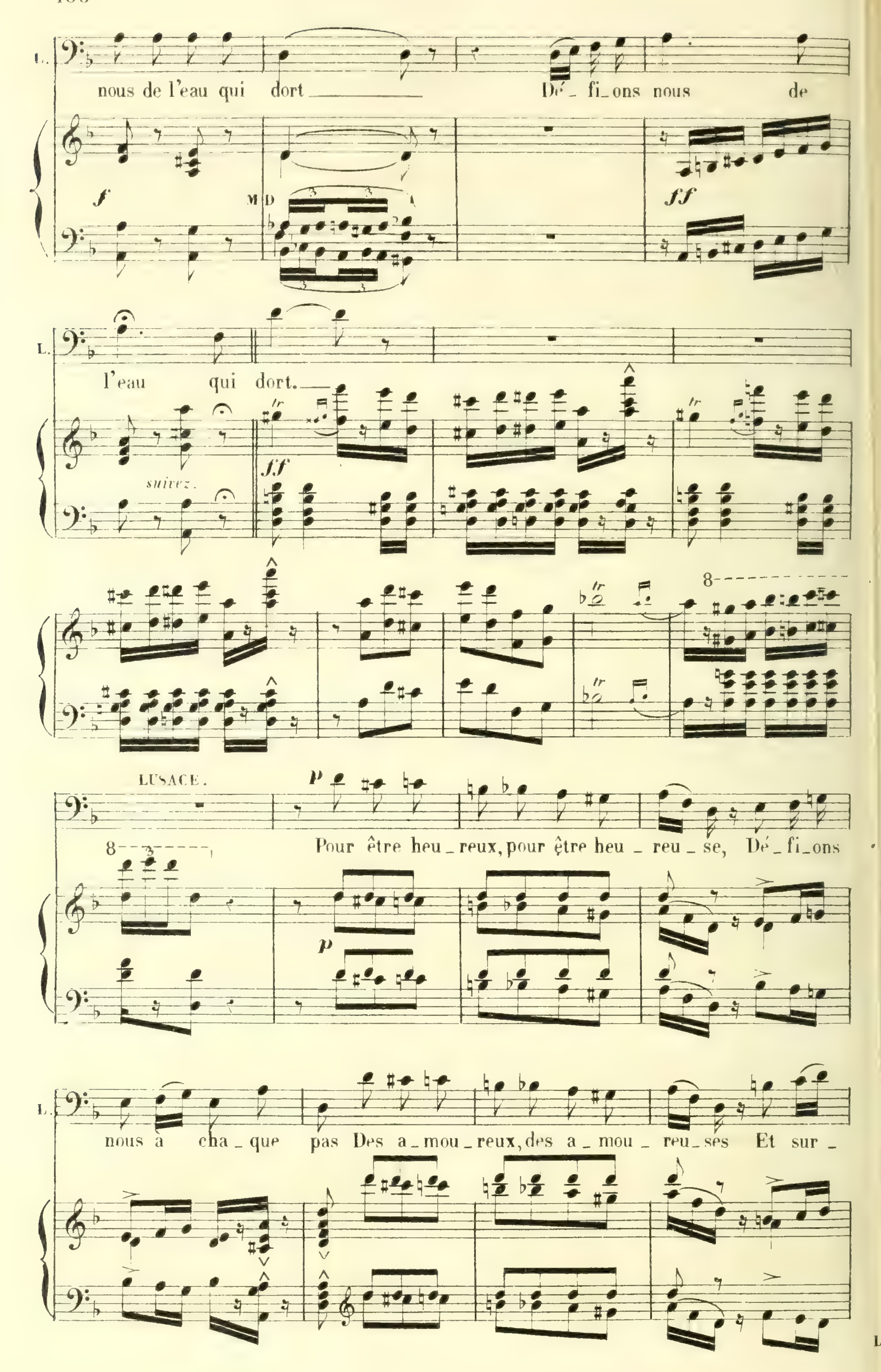

V.
_lais Le Roi viendra lui mê _ me
V.
Pour ren dre à Dimitri la puissan _ ce su_
V.
LUSAGE:
_prê _ me. C'est bien! C'est bien!
L.
Mais é _ cou _ _ te: il
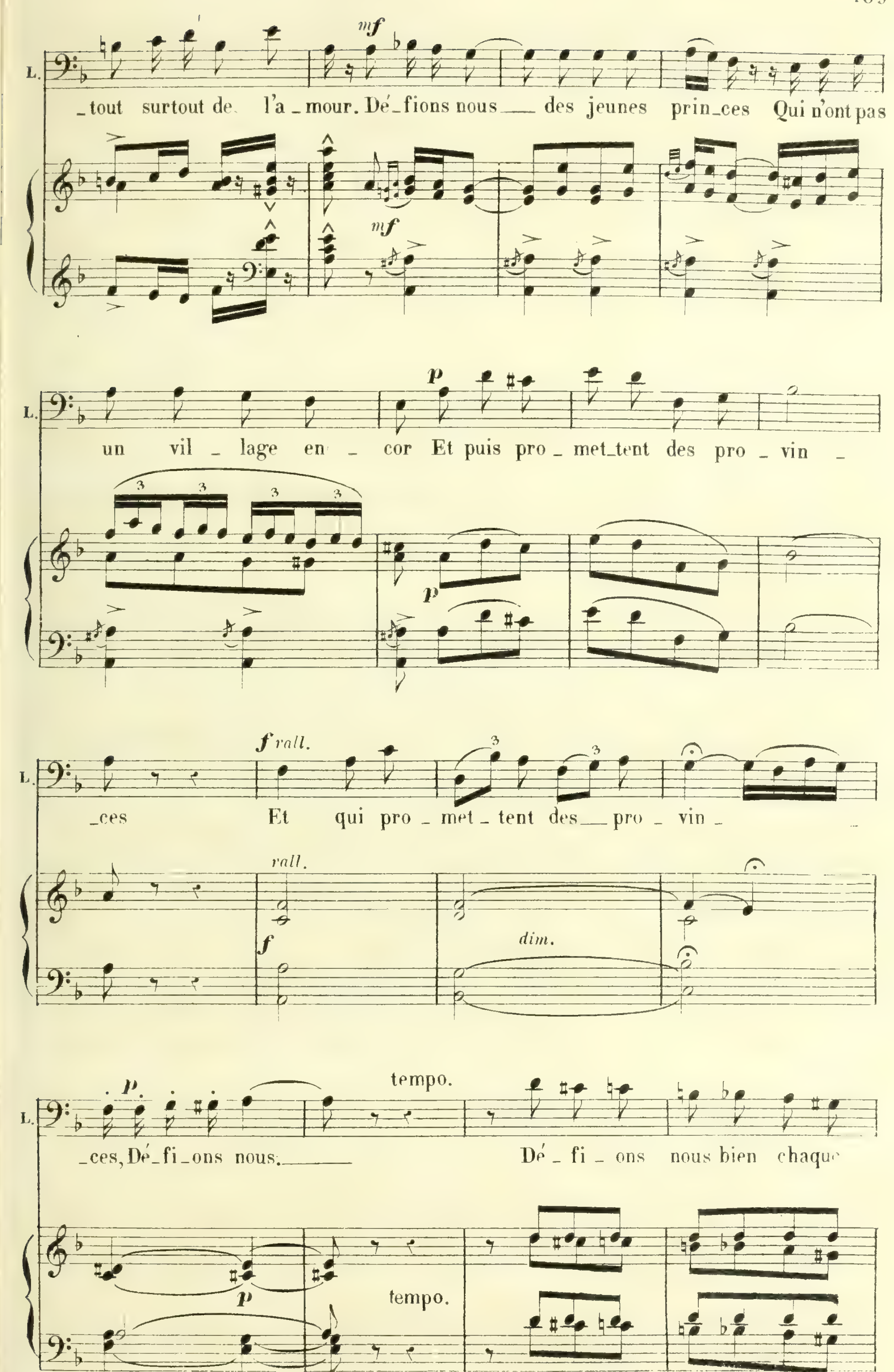

L.
faut que dès ce soir, en pré _ sence du Roi, Le nou_veau Tzar s'en_gage et te
suivez.
VANDA.
De _ vant tant de témoins!
(l'interrompant)
L.
don _ ne sa foi.
Il le faut.
(inquiète)
V.
Et pourquoi?
(ironiquement)
L.
Pourquoi?
p
pp
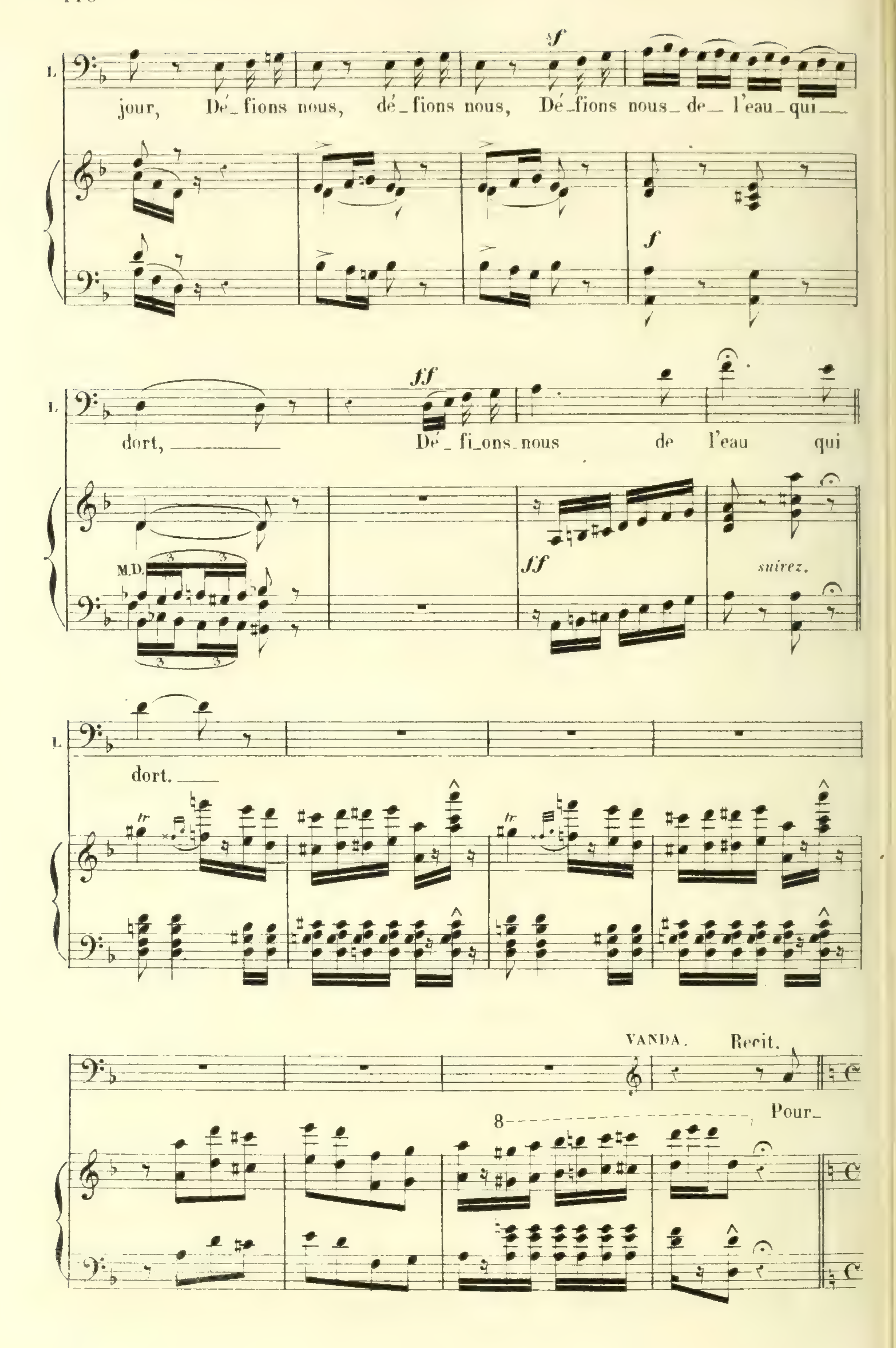
N° 11
COUPLETS.

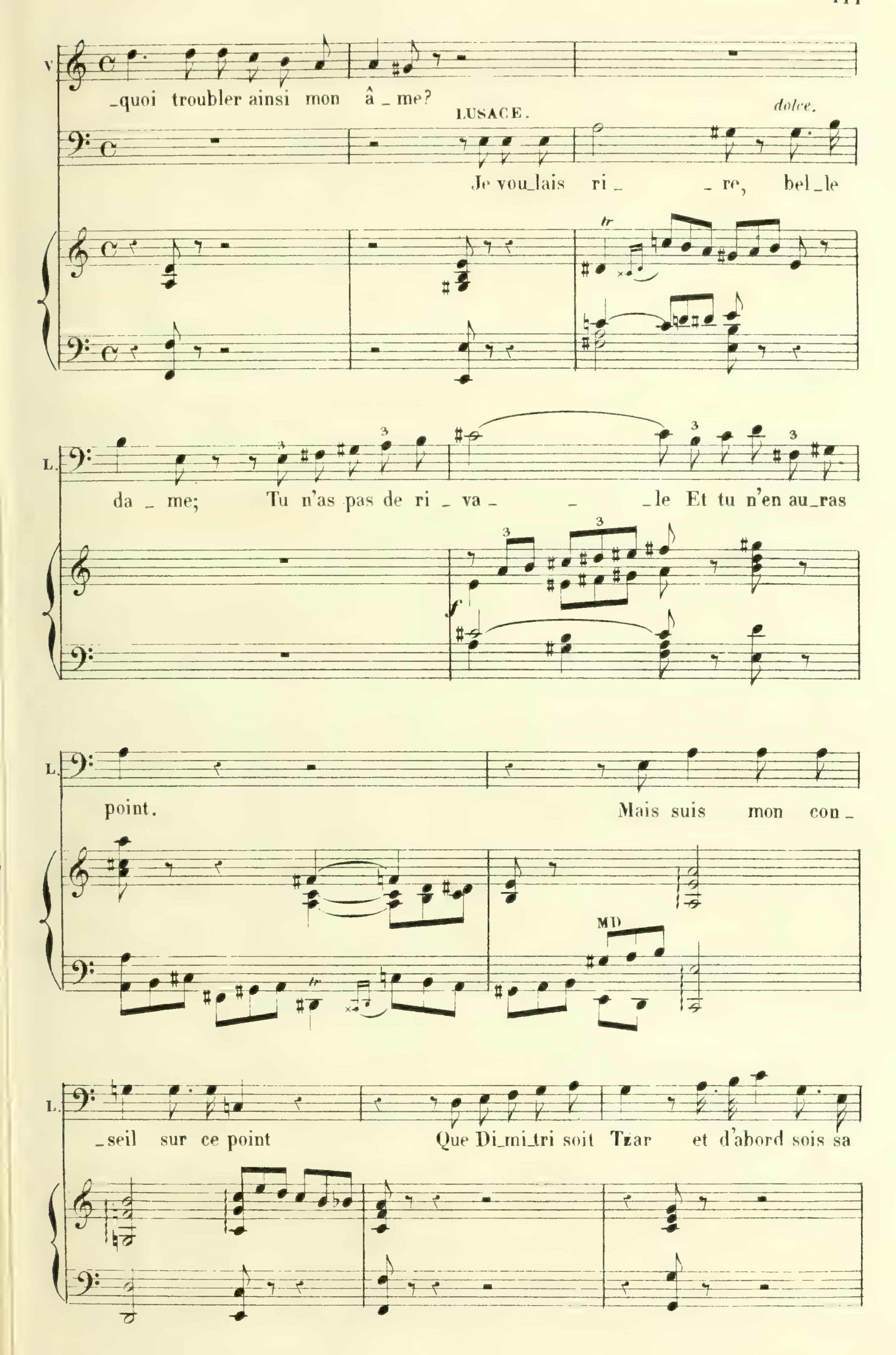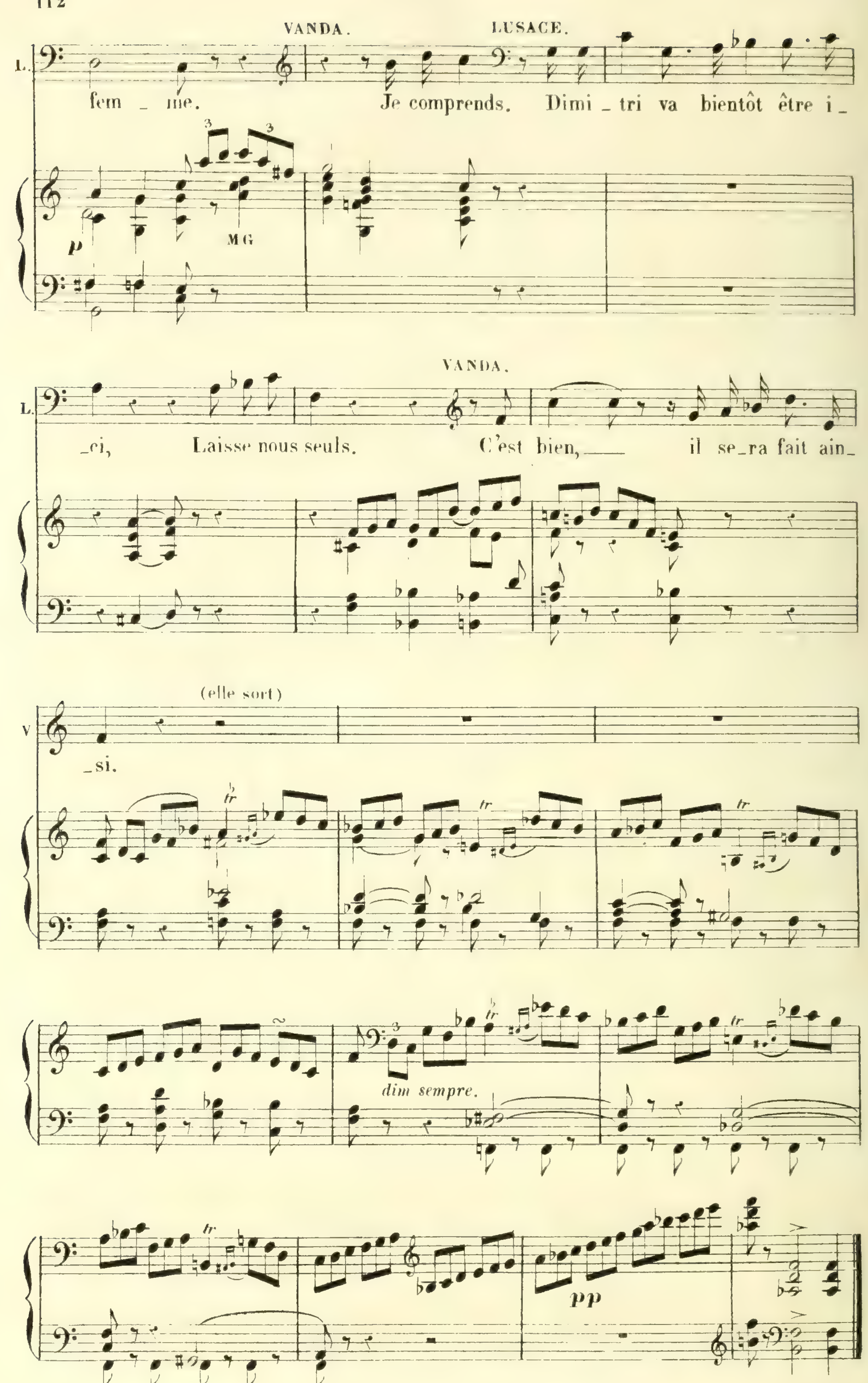



L.
du vent, des on _ des, Dé_fi_ons nous des as _ tres
p
sf rall.
d'or, Des femmes brunes et des blon _ des, Des femmes
rall.
f
dim.
p
tempo.
bru_nes et des blon _ _ des, dé_fions nous ___ Dé_fi_ons
tempo
nous à cha_que pas, Dé_fi_ons nous à chaque pas, Dé_fi_ons
cresc.


L.
nous de l'eau qui dort
Dé_fi_ons nous de
f
M D
ff
L.
l'eau qui dort.
suivez.
ff
LUSACE.
p
Pour être heu_reux, pour être heu_reu_se, Dé_fi_ons
p
L.
nous à cha_que pas Des a_mou_reux, des a_mou_reu_ses Et sur_


L.
mf
_tout surtout de l'a_mour. Dé_fions nous des jeunes prin_ces Qui n'ont pas
mf
p
un vil_lage en_cor Et puis pro_met_tent des pro_vin_
p
f rall.
_ces Et qui pro_met_tent des pro_vin_
rall.
f
dim.
p.
tempo.
_ces, Dé_fi_ons nous. Dé_fi_ons nous bien chaque
p
tempo.

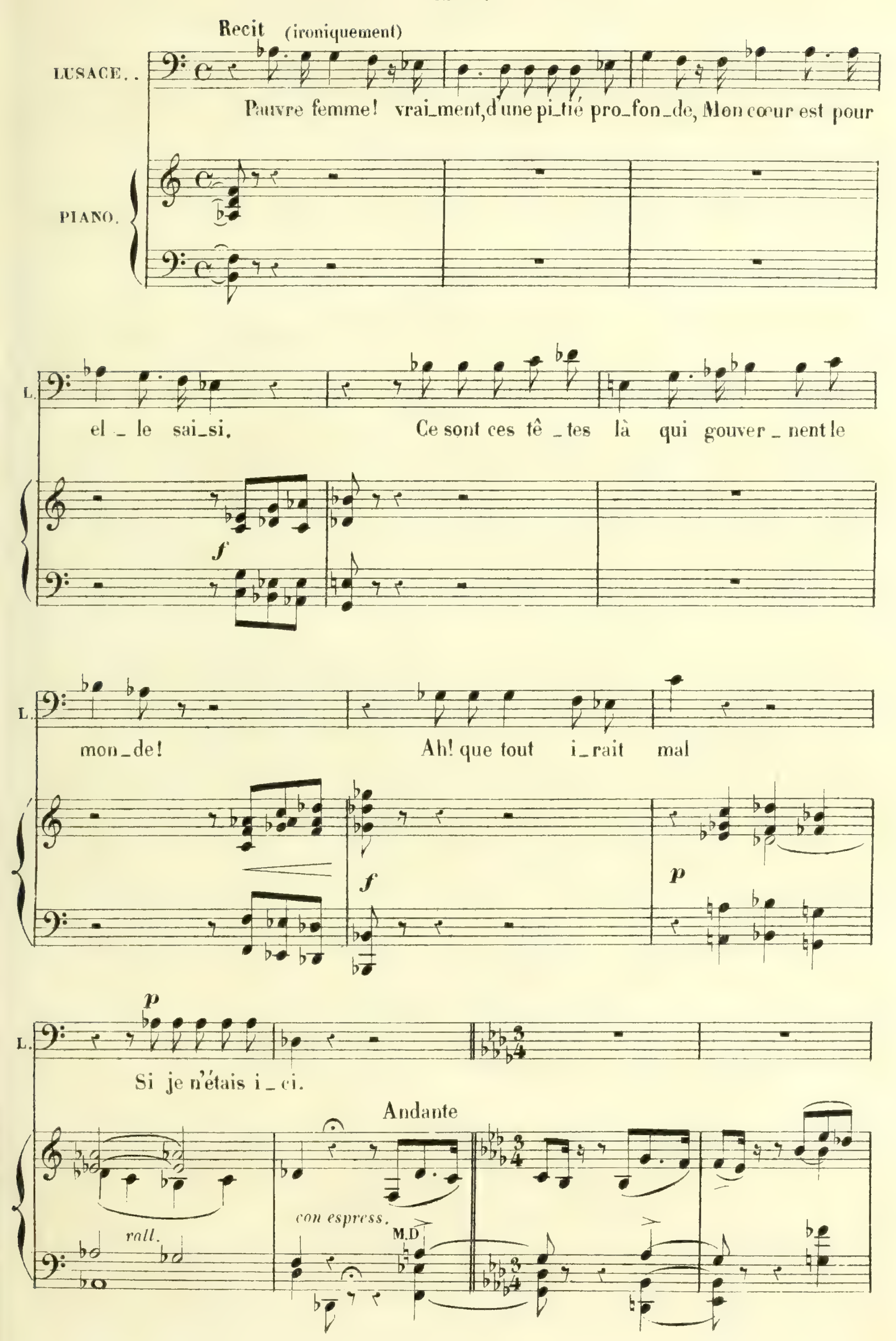

L
sf
jour, Dé_fions nous, dé_fions nous, Dé_fions nous_de_l'eau qui_
f
L
ff
dort, Dé_fi_ons_nous de l'eau qui
M.D.
ff
suivez.
L
dort.
tr
VANDA. Recit.
8
Pour_


V.
_quoi troubler ainsi mon â _ me?
LUSACE.
dolce.
Je vou_lais ri _ _ re, bel_le
tr
L.
da _ me; Tu n'as pas de ri _ va _ _ _le Et tu n'en au_ras
3
f
L.
point.
Mais suis mon con _
MD
tr
L.
_seil sur ce point
Que Di_mi_tri soit Tzar et d'abord sois sa
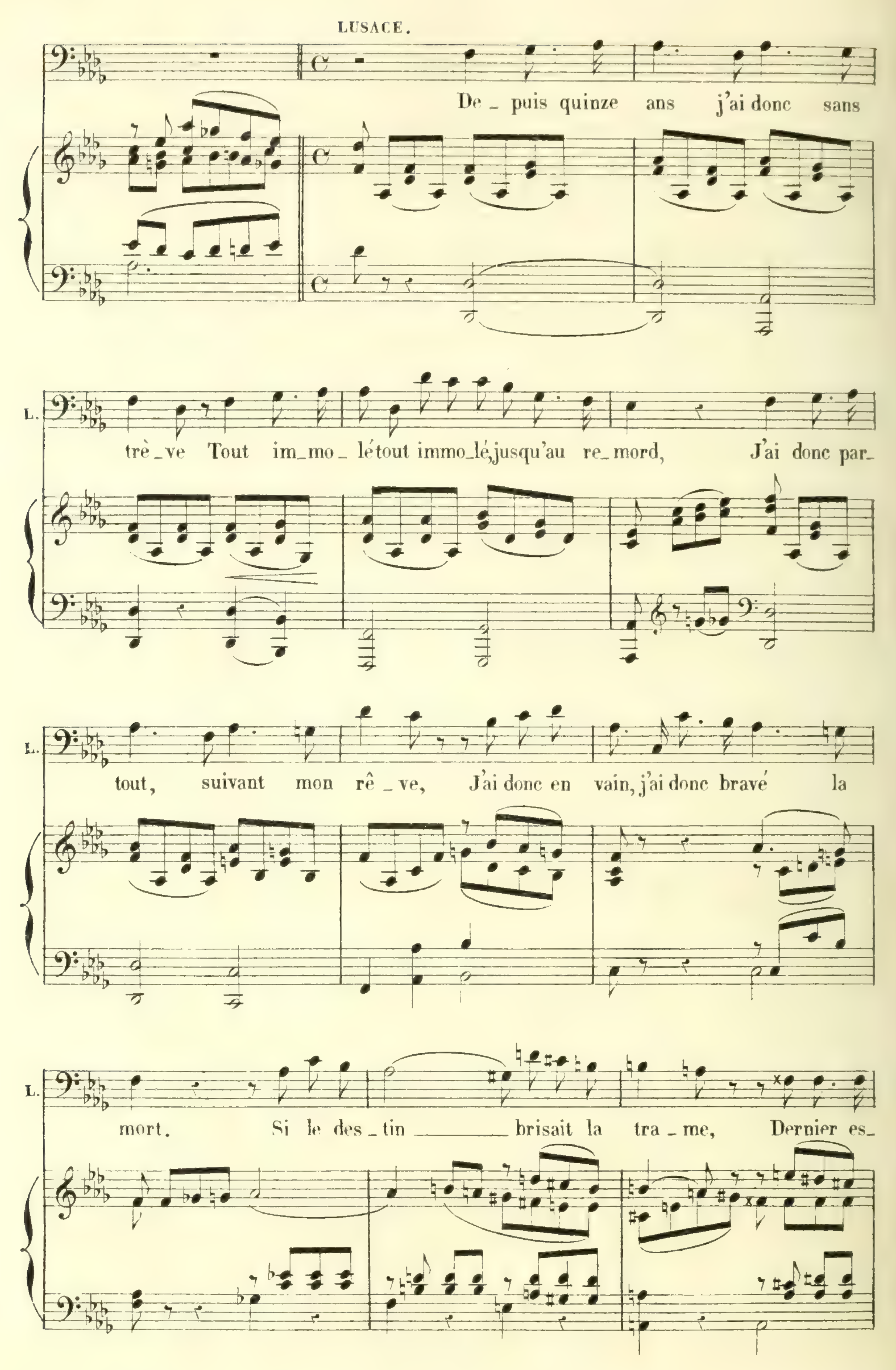

VANDA.
LUSACE.
L.
fem _ me.
Je comprends.
Dimi _ tri va bientôt être i_
MG
p
VANDA.
L.
_ci,
Laisse nous seuls.
C'est bien,
il se_ra fait ain_
(elle sort)
V
_si.
tr
dim sempre.
pp

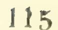
N°. 12.

AIR.



Recit (ironiquement)
LUSACE.
Pauvre femme! vrai_ment, d'une pi_tié pro_fon_de, Mon cœur est pour
PIANO.
el _ le sai_si.
Ce sont ces tê _ tes là qui gouver _ nent le
f
mon_de!
Ah! que tout i_rait mal
f
p
p
Si je n'étais i _ ci.
Andante
rall.
con espress.
M.D


LUSACE.
De _ puis quinze ans j'ai donc sans
L.
trè _ ve Tout im_mo _ lé tout immo_lé, jusqu'au re_mord, J'ai donc par_
L.
tout, suivant mon rê _ ve, J'ai donc en vain, j'ai donc bravé la
L.
mort. Si le des _ tin brisait la tra _ me, Dernier es_



pressez un peu.

L. _poir, der_nier es_poir, der_nier ef _ fort, J'au_rais en_

pressez.

cresc.

L. _vain ——— damné mon â _ me, J'aurais en_vain ten_té le

cresc.

f

dim e rall **pp**
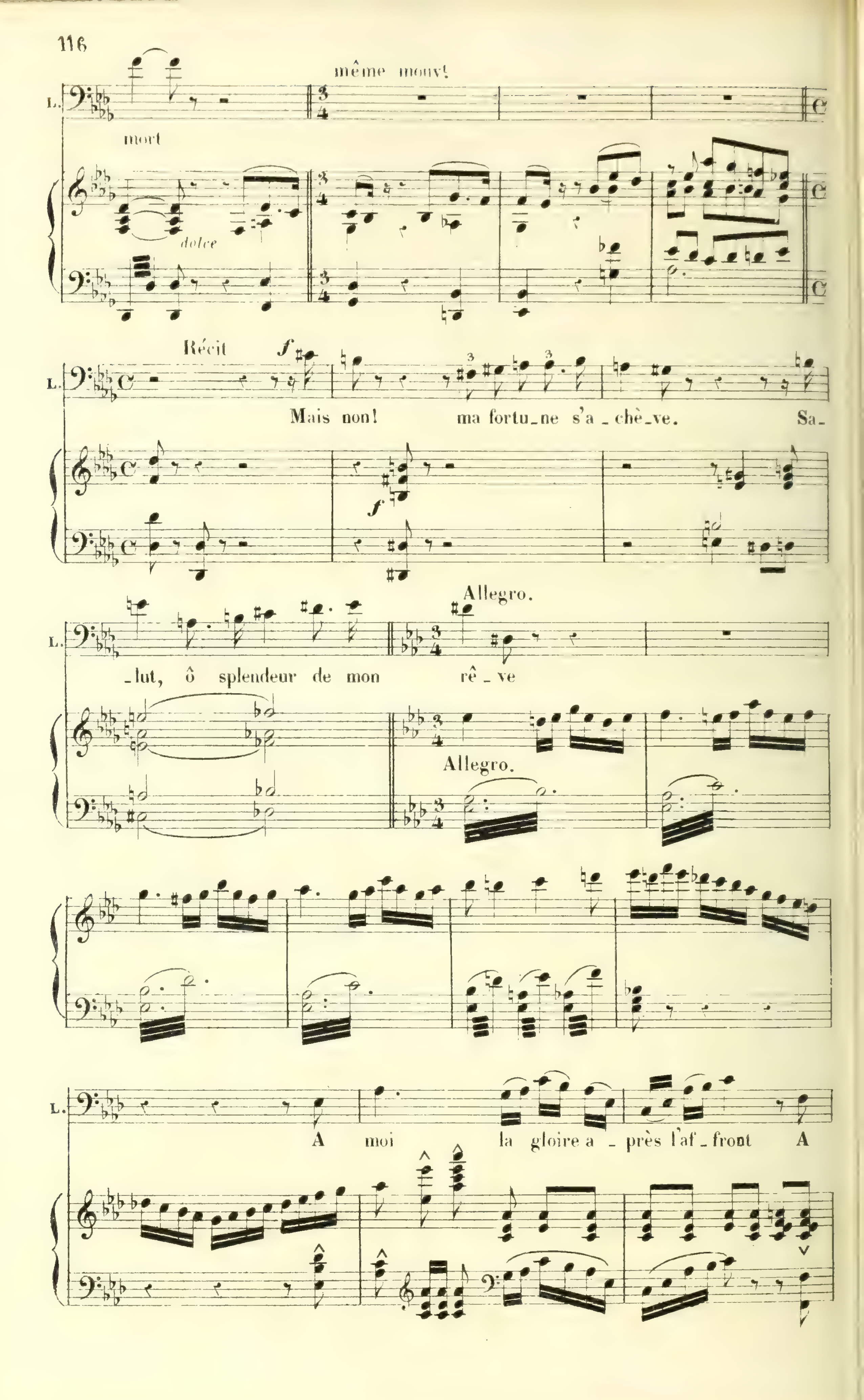
L. sort! De _ puis quinze ans, ô som _ bre rê _ ves, J'ai tout bra_

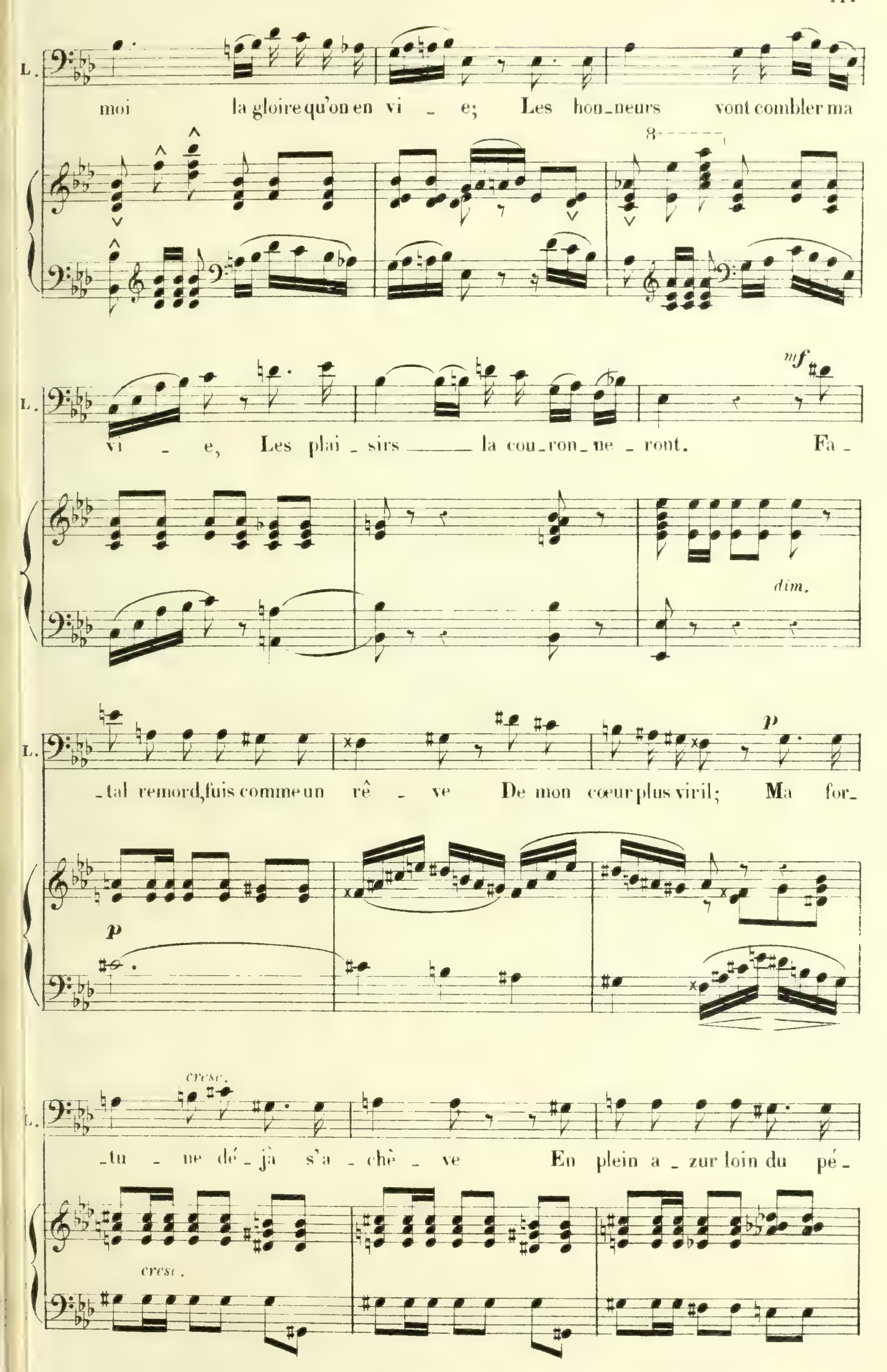
dim. e rall. **pp**
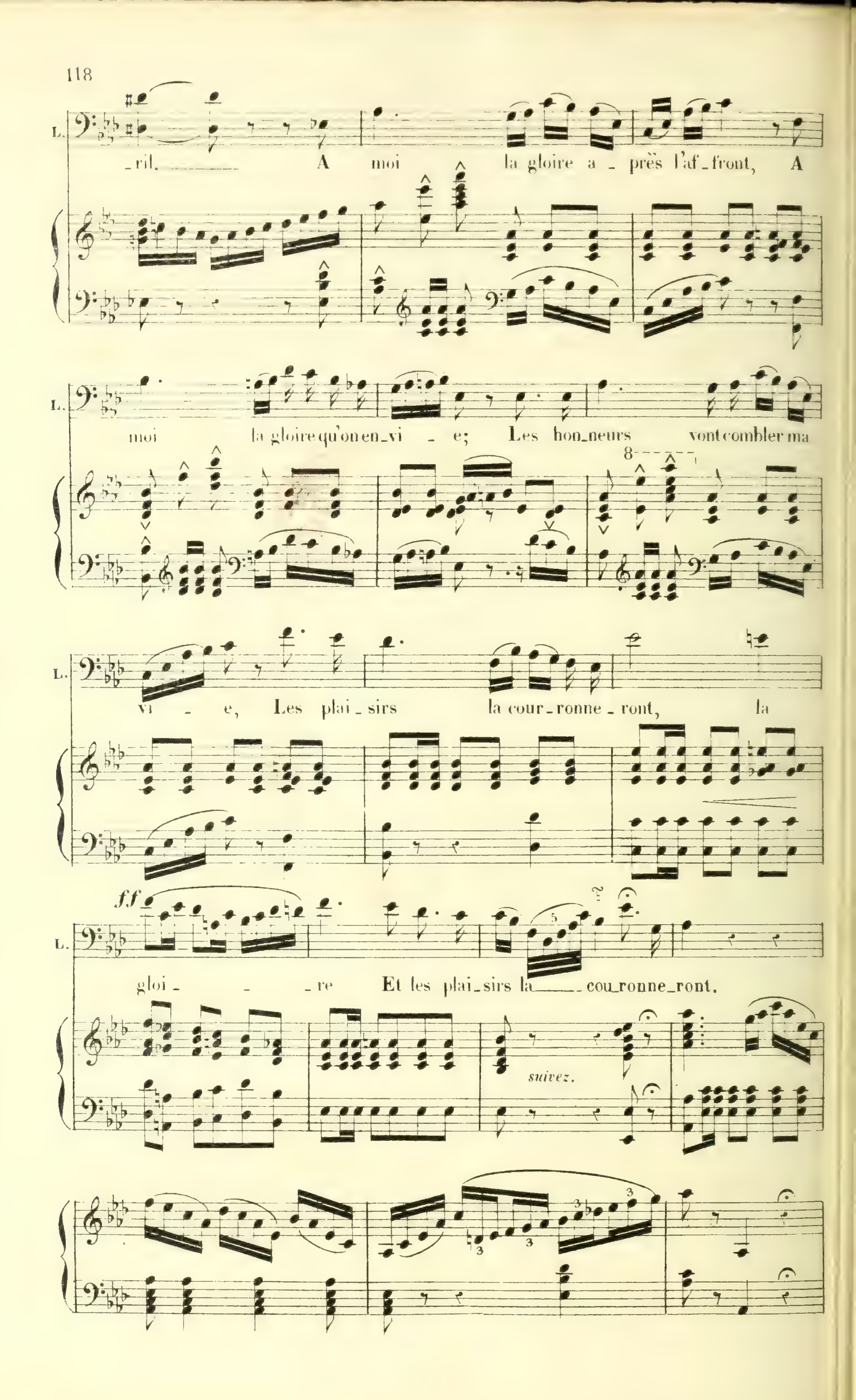
f **p** *f*

L. _vé, ——— jus_qu'au re_mord ——— J'ai tout bra_vé, ——— jus_qu'à la

f **p** *f*


même mouvt
L.
mort
dolce
Récit
Mais non! ma fortu_ne s'a_chè_ve. Sa-
_lut, ô splendeur de mon rê_ve
Allegro.
Allegro.
A moi la gloire a_près l'af_front A

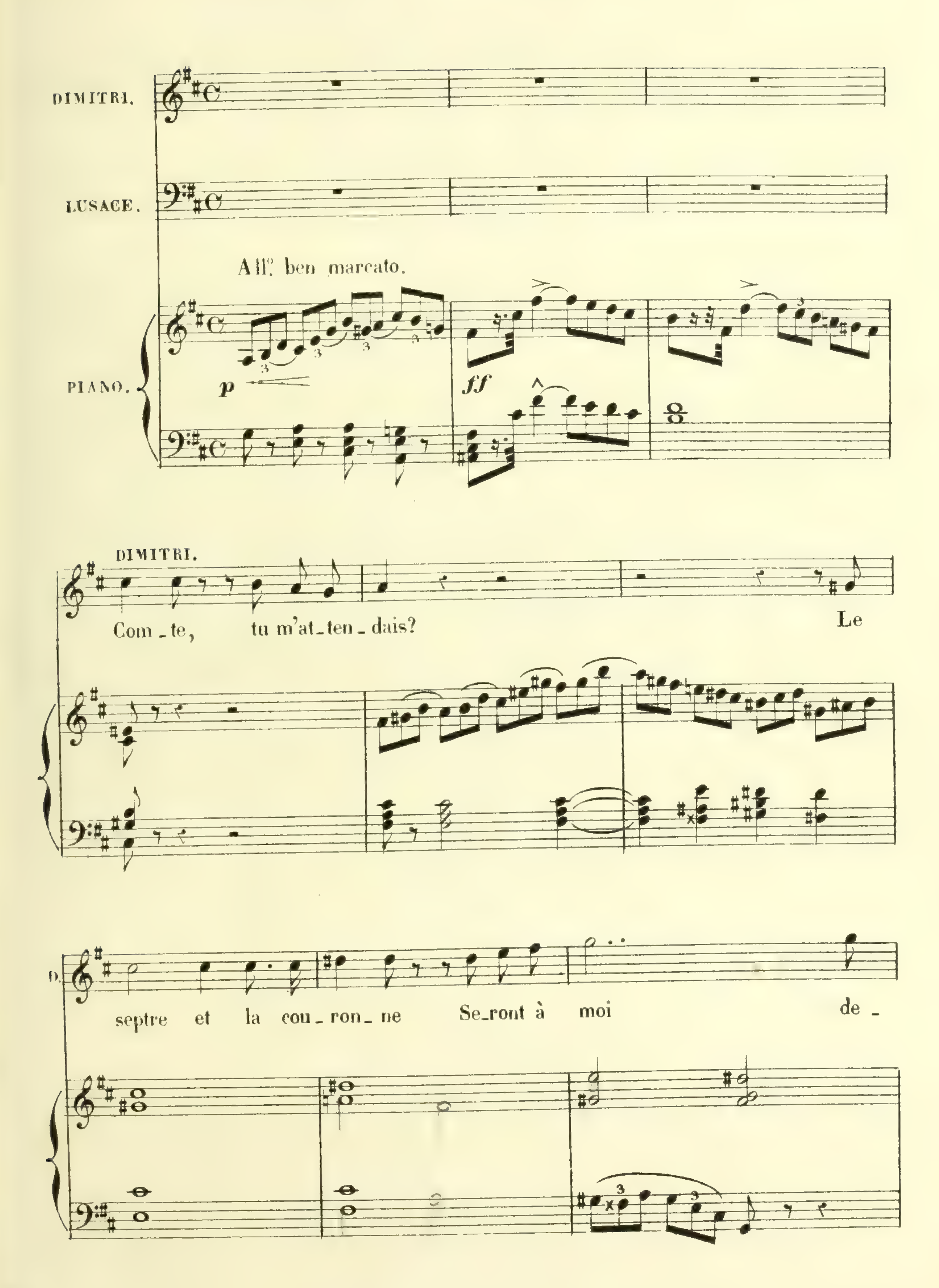

L.
moi la gloire qu'on en vi _ e; Les hon_neurs vont combler ma
8
L.
vi _ e, Les plai _ sirs la cou_ron_ne _ ront. Fa _
mf
dim.
L.
_tal remord, fuis comme un rê _ ve De mon cœur plus viril; Ma for_
p
p
L.
_tu _ ne dé _ jà s'a _ chè _ ve En plein a _ zur loin du pé _
cresc.
cresc.
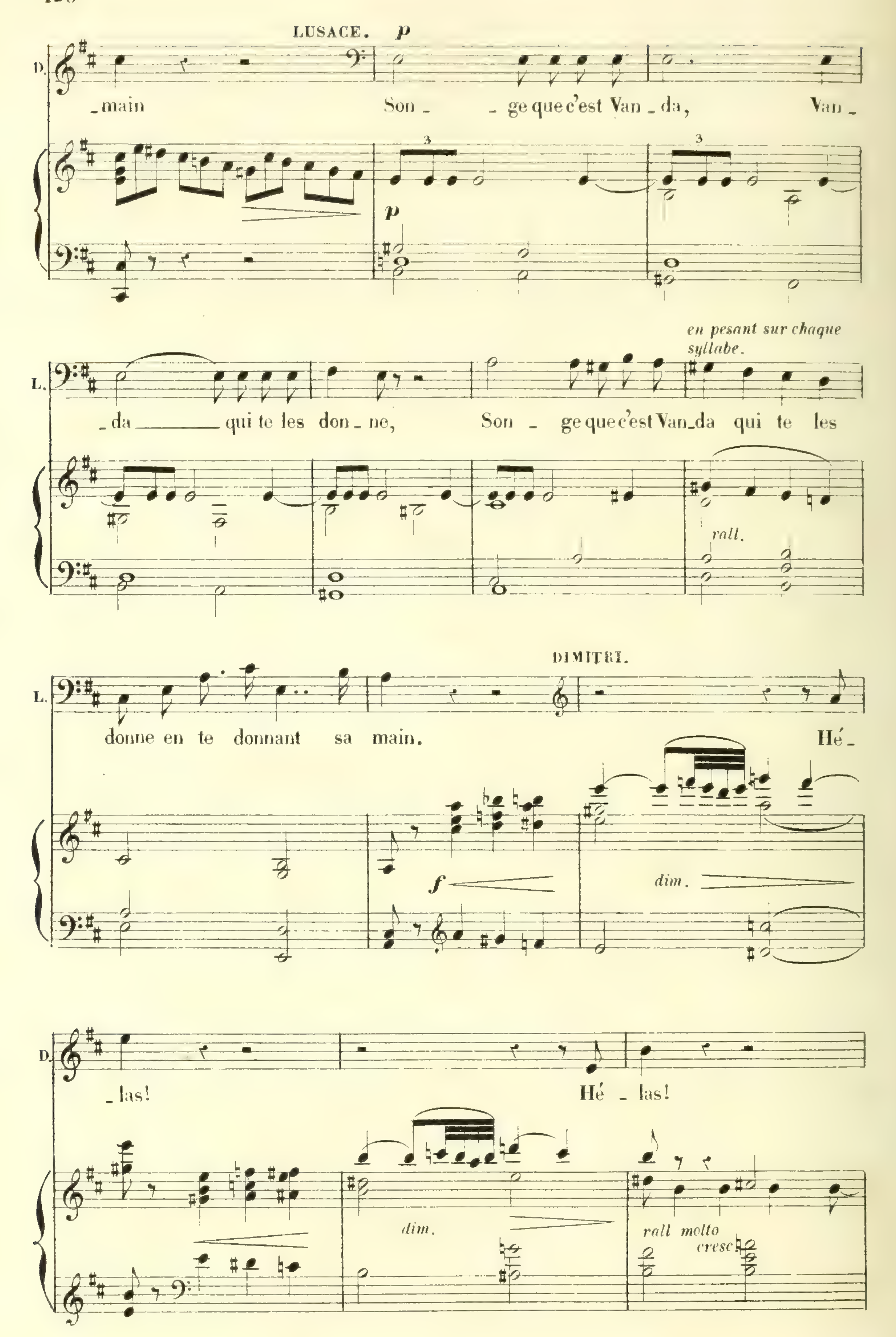

L.
_ril. A moi la gloire a _ près l'af_front, A
L.
moi la gloire qu'on en_vi _ e; Les hon_neurs vont combler ma
8
L.
vi _ e, Les plai _ sirs la cour_ronne _ ront, la
ff
L.
gloi _ _ _ re Et les plai_sirs la cou_ronne_ront.
suivez.
5
3
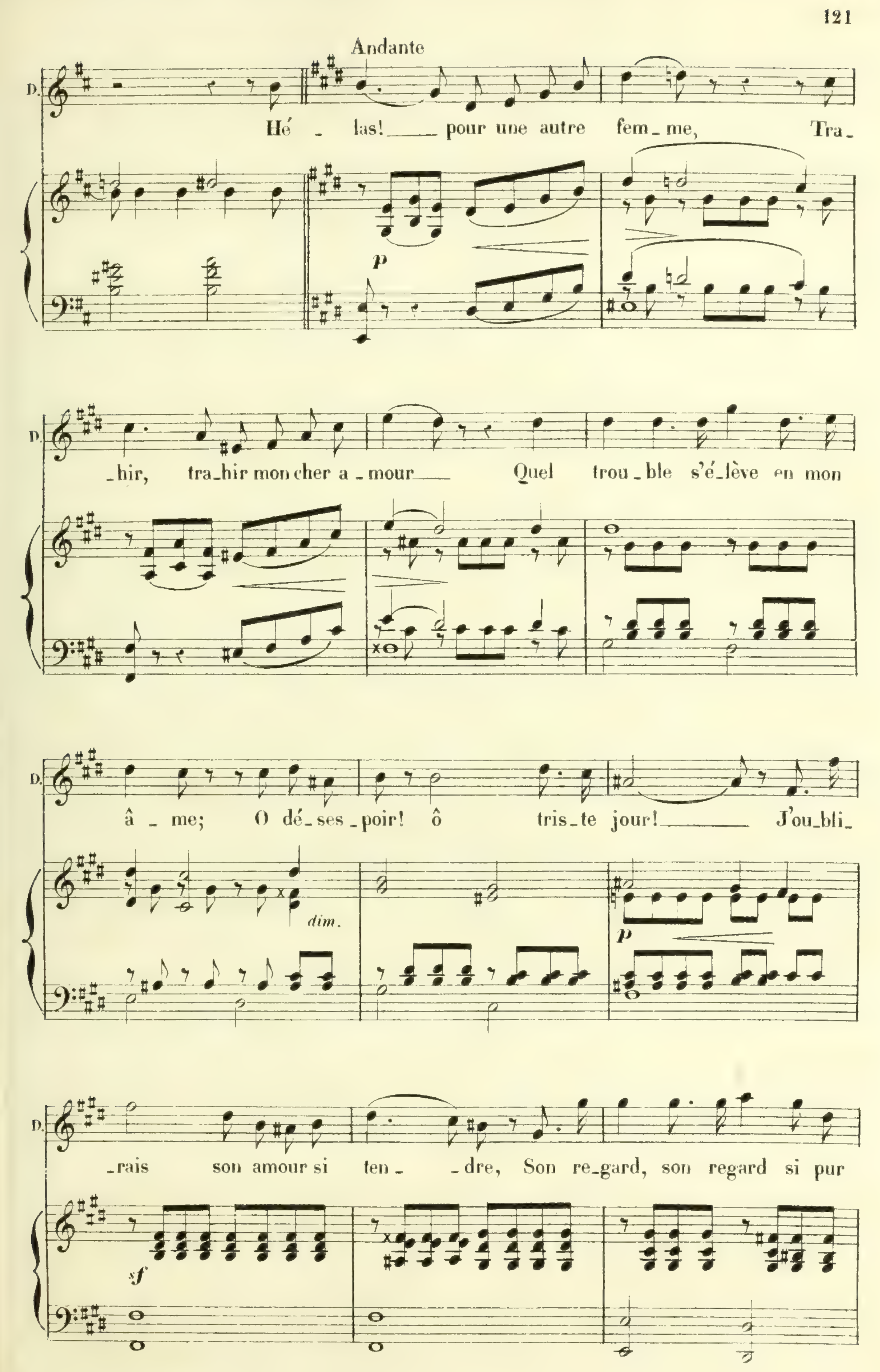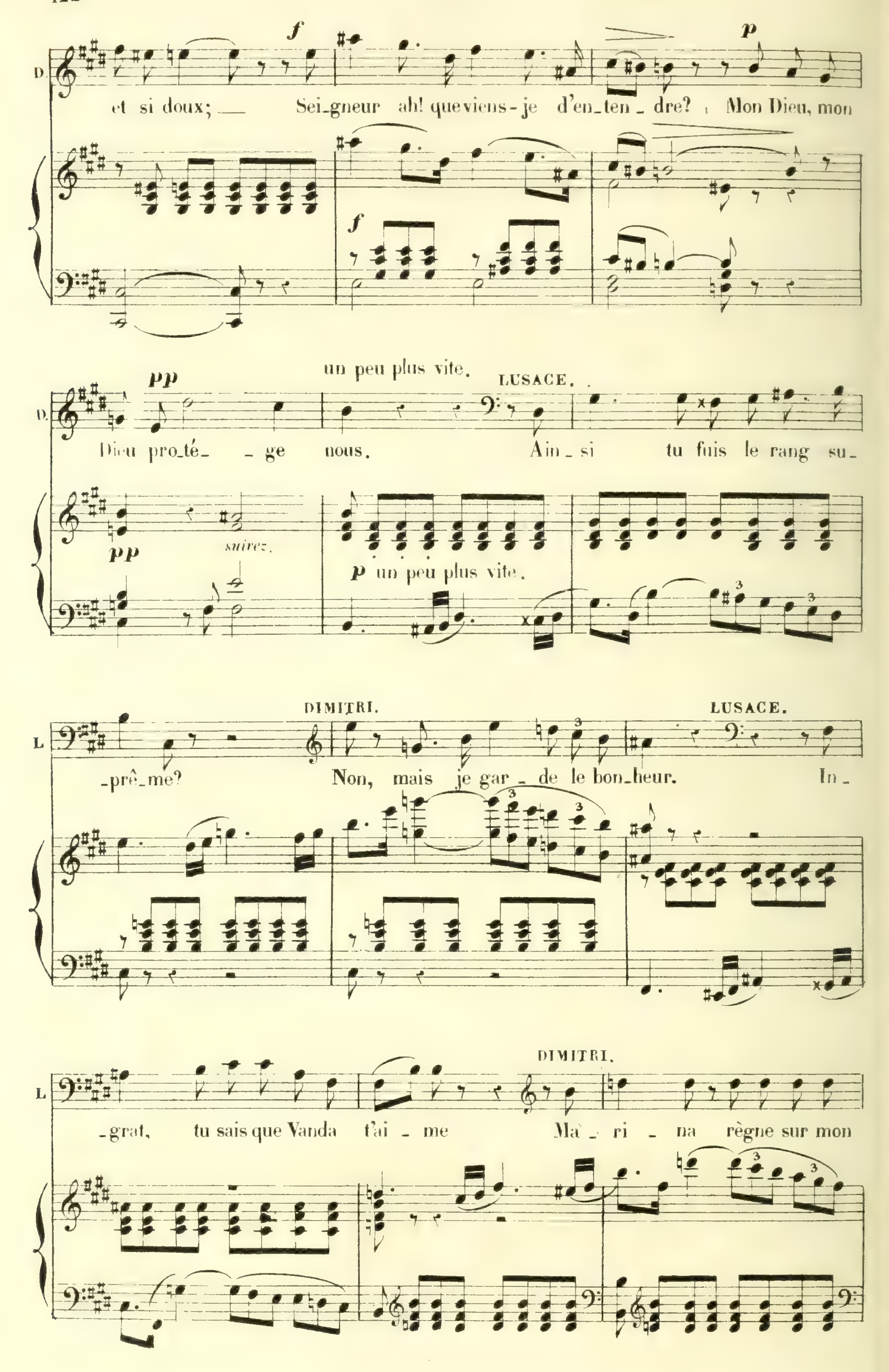


N° 13

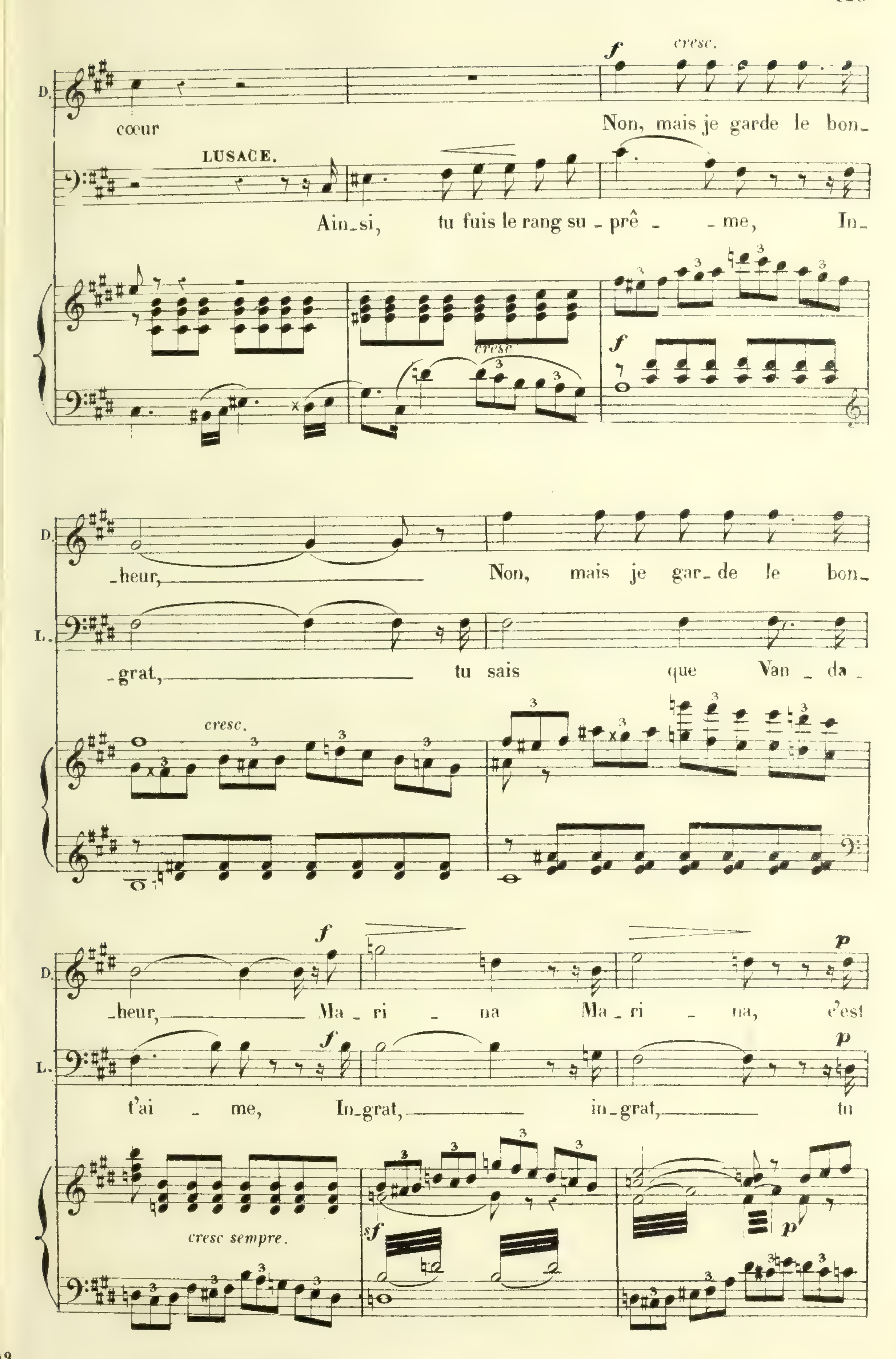
DUO.

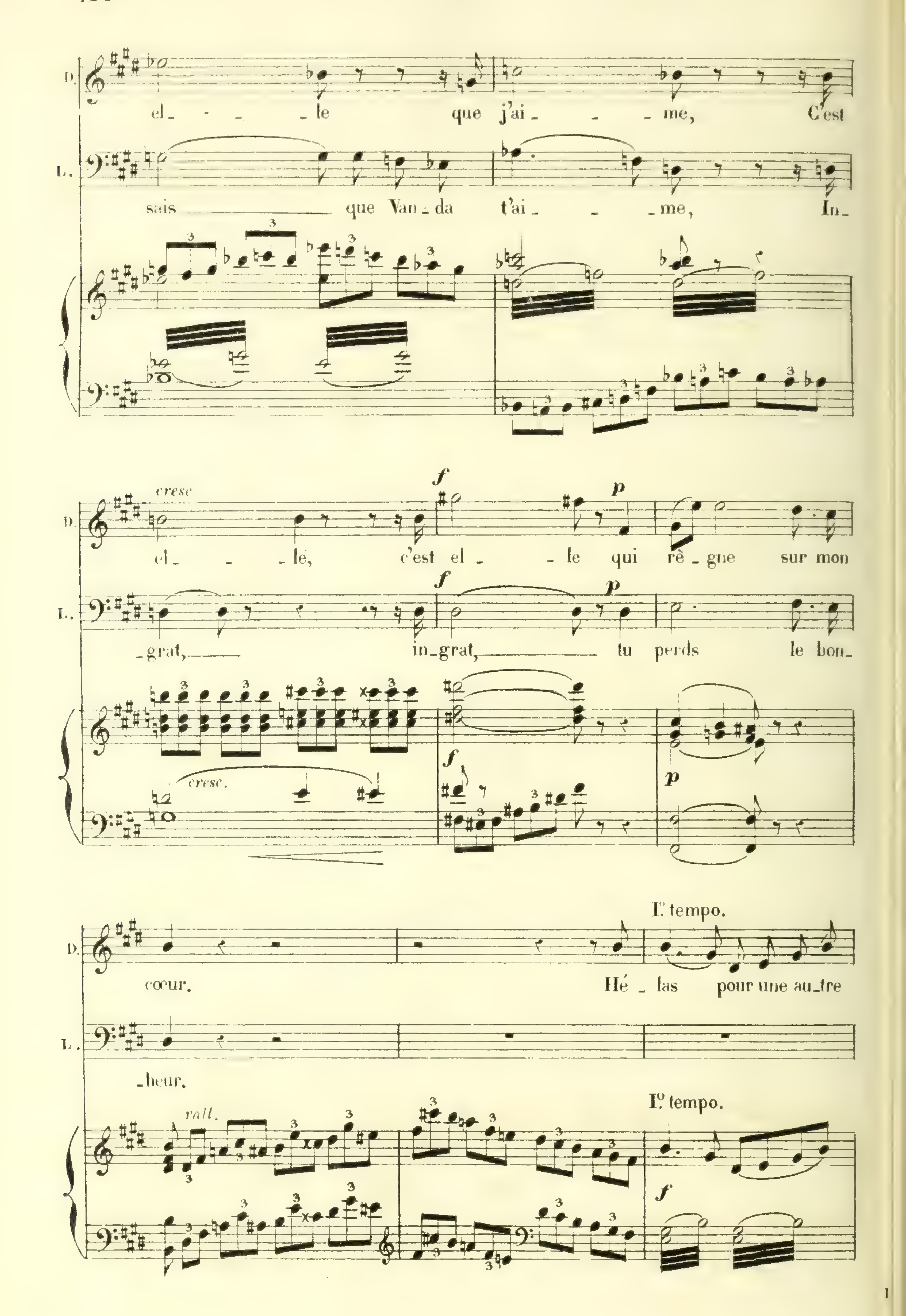

DIMITRI.
LUSACE.
All° ben marcato.
PIANO.
p
ff
DIMITRI.
Com_te, tu m'at_ten_dais? Le
D.
septre et la cou_ron_ne Se_ront à moi de_
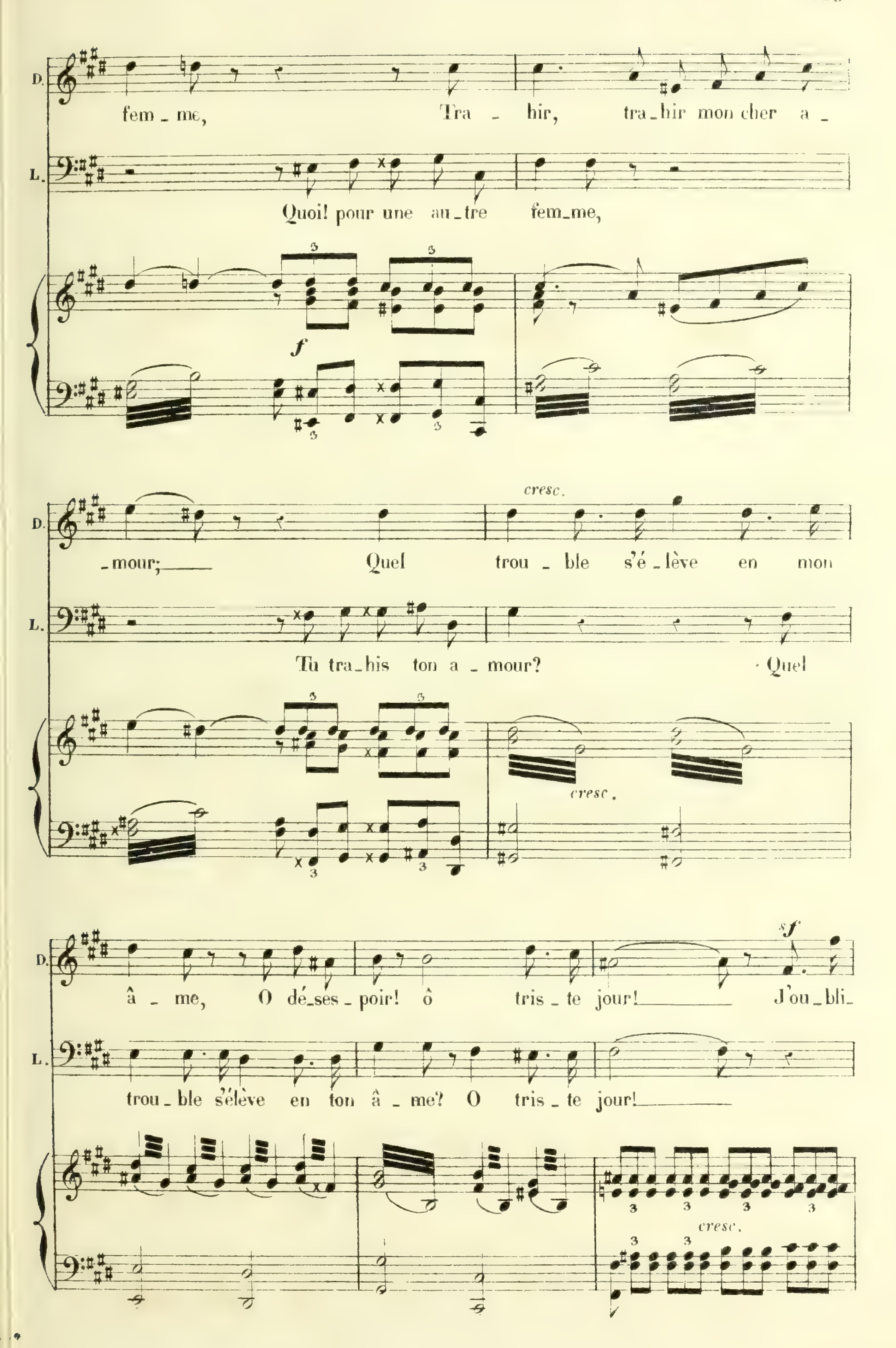

LUSACE. p
D.
_main
Son _ _ ge que c'est Van _ da,
Van _
p
en pesant sur chaque syllabe.
L.
_da qui te les don _ ne,
Son _ ge que c'est Van_da qui te les
rall.
DIMITRI.
L.
donne en te donnant sa main.
Hé _
f
dim.
D.
_las!
Hé _ las!
dim.
rall molto
cresc.
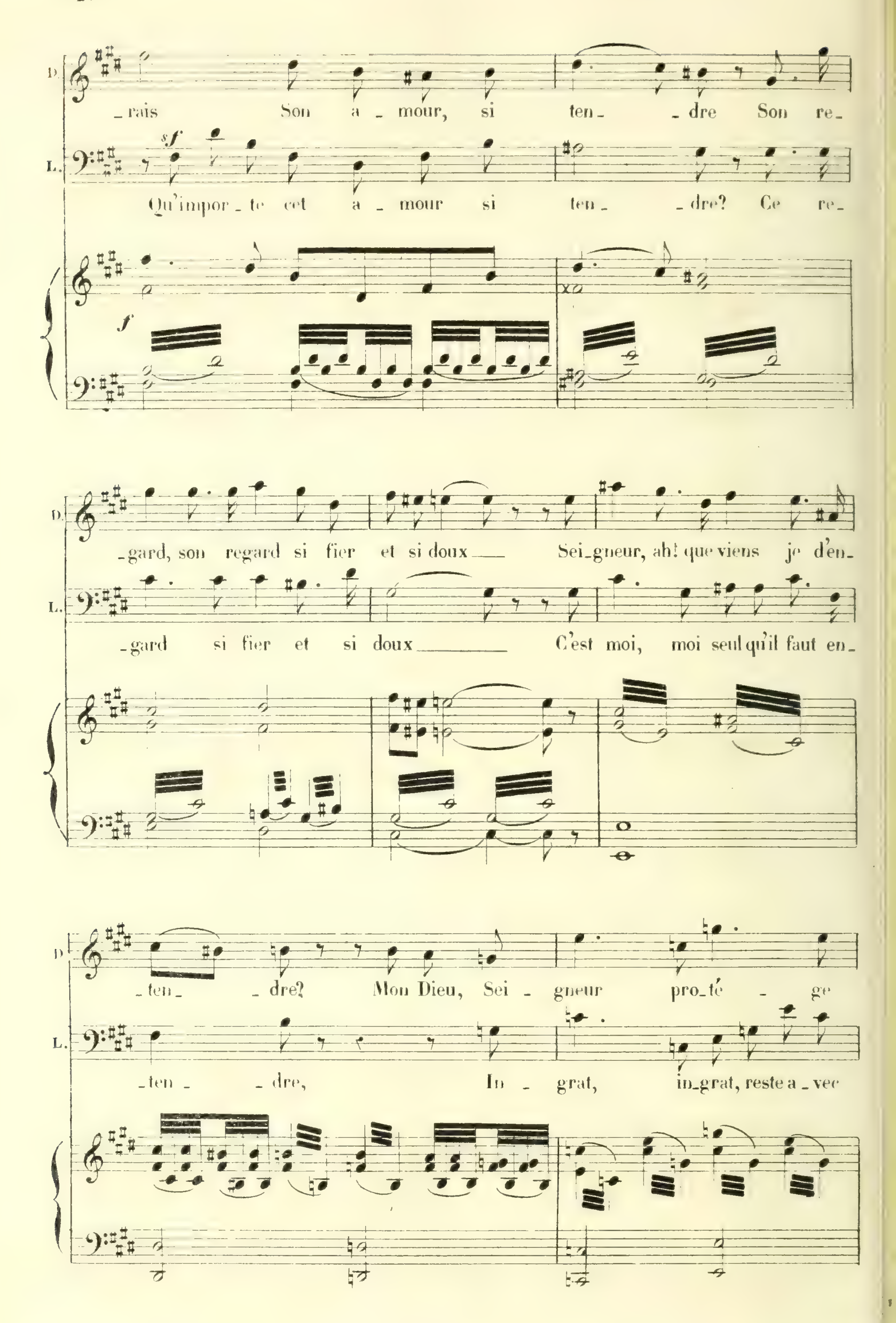

Andante
D.
Hé - las! pour une autre fem_me, Tra_
p
_hir, tra_hir mon cher a_mour Quel trou_ble s'é_lève en mon
â_me; O dé_ses_poir! ô tris_te jour! J'ou_bli_
dim.
p
rais son amour si ten _dre, Son re_gard, son regard si pur
sf
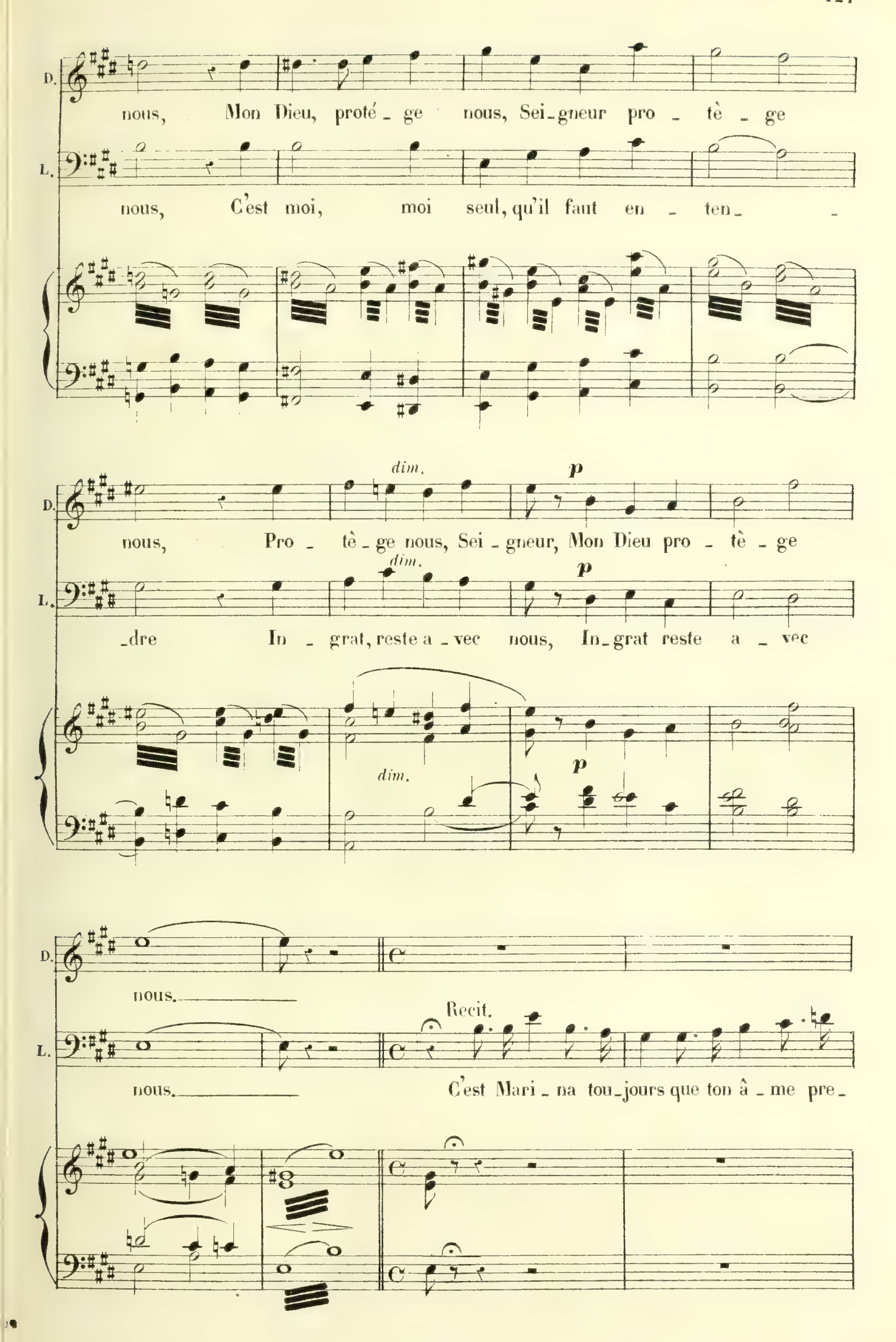

D.
f
p
et si doux; Sei_gneur ah! que viens-je d'en_ten_dre? Mon Dieu, mon
f
un peu plus vite.
LUSACE.
pp
D.
Dieu pro_té_ _ge nous. Ain_si tu fuis le rang su_
pp
suivez.
p un peu plus vite.
DIMITRI.
LUSACE.
L
_prê_me? Non, mais je gar_de le bon_heur. In_
DIMITRI.
L
_grat, tu sais que Vanda t'ai_me Ma_ri_na règne sur mon
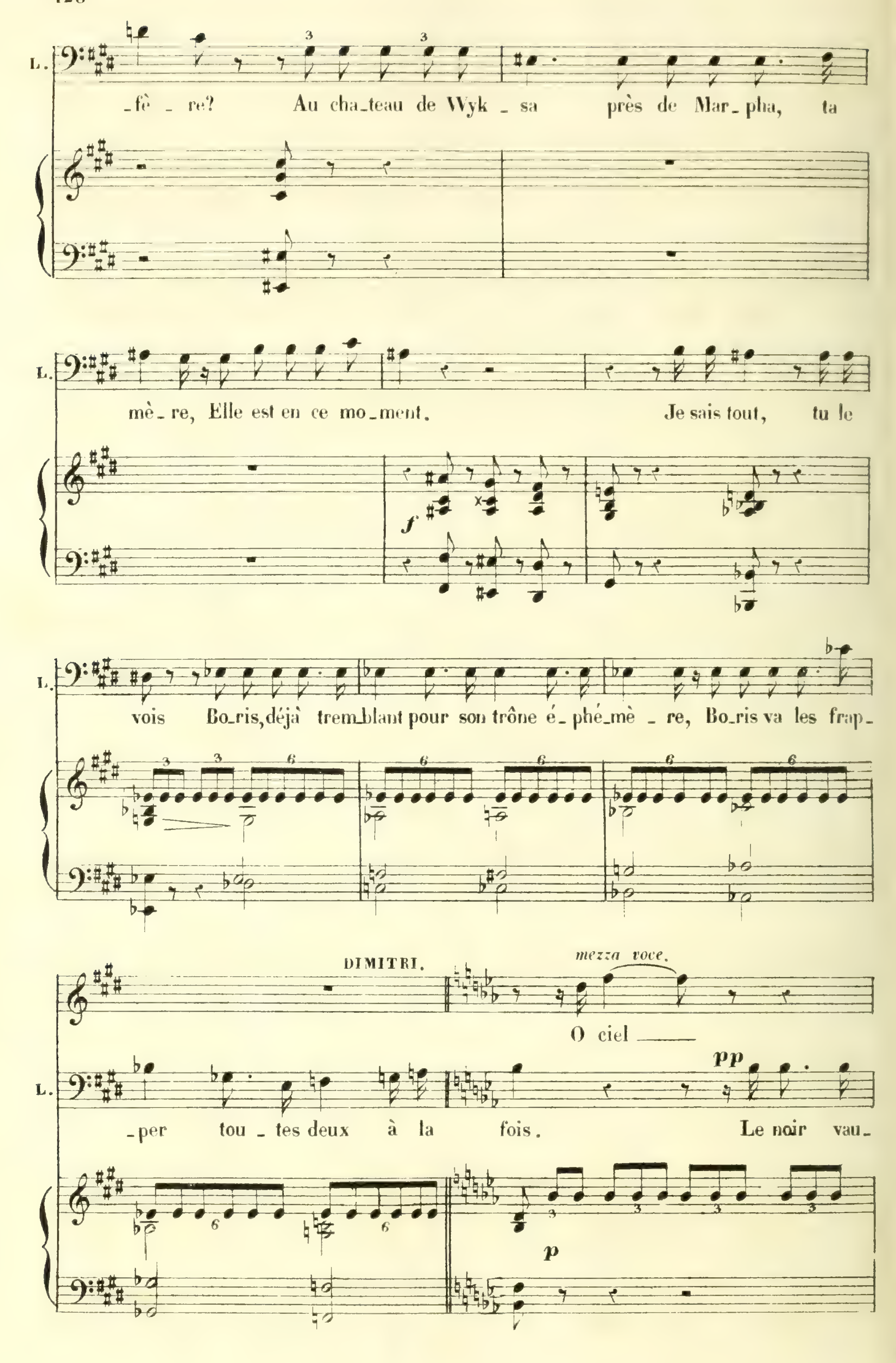

f
cresc.
D.
cœur
Non, mais je garde le bon-
LUSACE.
Ain-si, tu fuis le rang su-prê - -me, In-
cresc
f
D.
-heur,
Non, mais je gar-de le bon-
L.
-grat,
tu sais que Van-da-
cresc.
f
D.
-heur,
Ma-ri - na Ma-ri - na, c'est
f
p
L.
t'ai - me, In-grat, in-grat, tu
cresc sempre.
sf
p
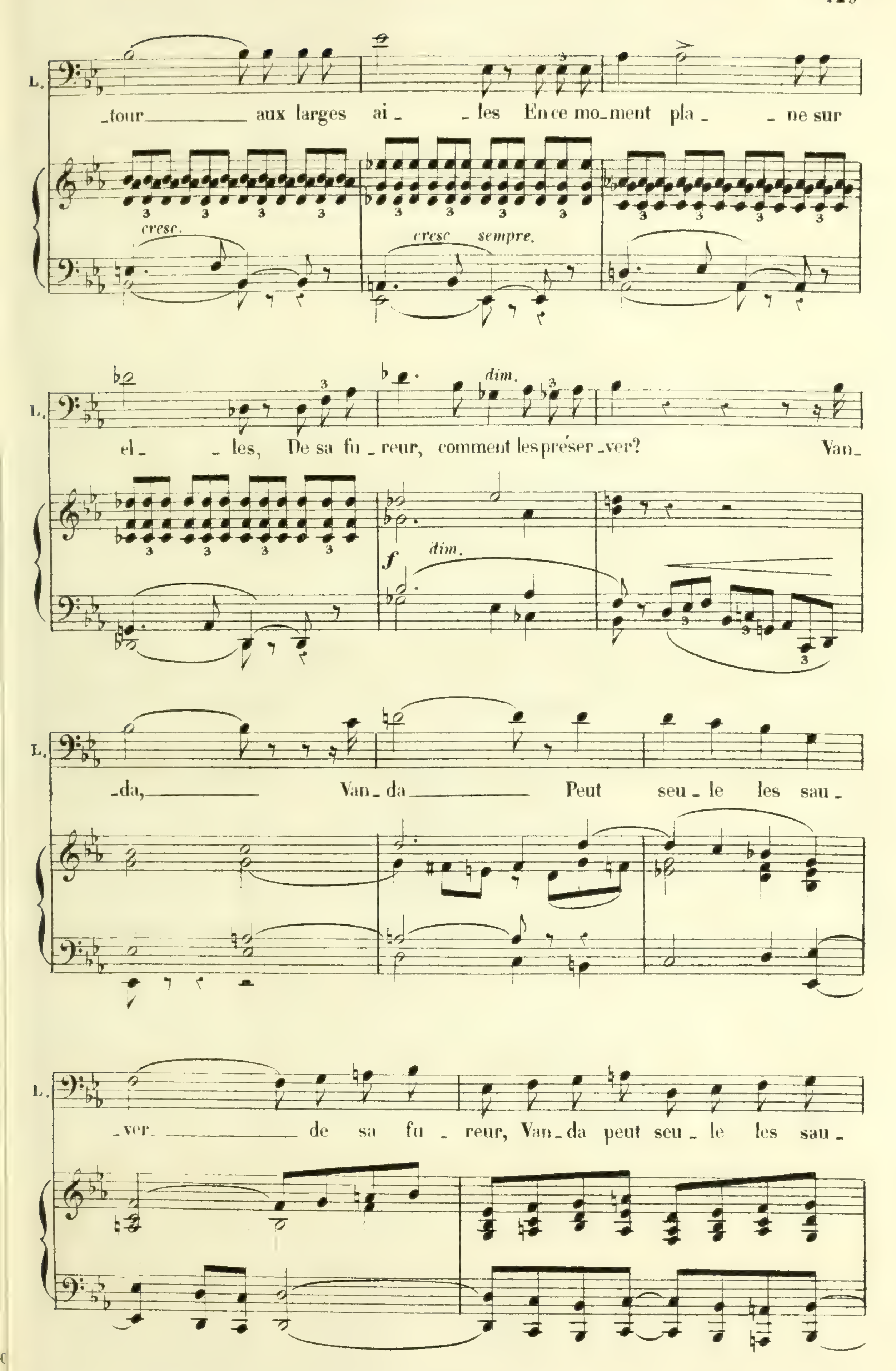

D.
el_ - - - _le que j'ai_ - - _me, C'est
L.
sais que Van_da t'ai_ - - _me, In_
cresc
el_ - - _le, c'est el_ - _le qui rê_gne sur mon
_grat, in_grat, tu perds le bon_
cresc.
f
p
cœur. Hé_las pour une au_tre
_heur.
rall.
I.º tempo.
I.º tempo.

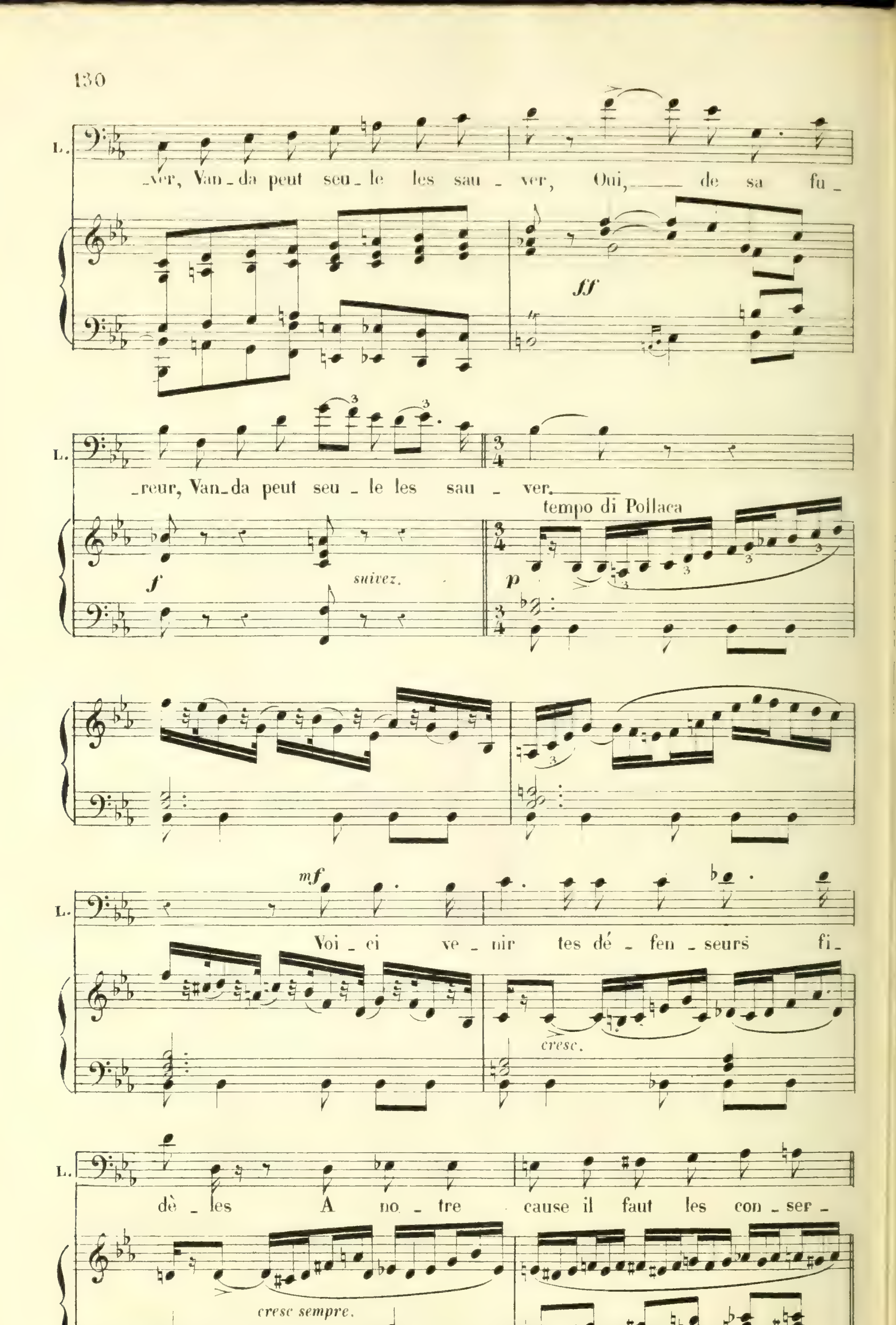

D.
fem _ me, Tra _ hir, tra _ hir mon cher a _
L.
Quoi! pour une au _ tre fem _ me,
f
D.
_ mour; Quel trou _ ble s'é _ lève en mon
cresc.
L.
Tu tra _ his ton a _ mour? Quel
cresc.
D.
â _ me, O dé _ ses _ poir! ô tris _ te jour! J'ou _ bli _
sf
L.
trou _ ble s'élève en ton â _ me? O tris _ te jour!
cresc.

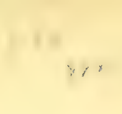

D.
_rais Son a_mour, si ten_ _dre Son re_
L.
sf
Qu'impor_te cet a_mour si ten_ _dre? Ce re_
f
D.
_gard, son regard si fier et si doux___ Sei_gneur, ah! que viens je d'en_
L.
_gard si fier et si doux______ C'est moi, moi seul qu'il faut en_
D.
ten _dre? Mon Dieu, Sei_gneur pro_té_ _ge
L.
ten _dre, In_grat, in_grat, reste a_vec


D.
nous, Mon Dieu, proté - ge nous, Sei-gneur pro - tè - ge
L.
nous, C'est moi, moi seul, qu'il faut en - ten -
dim.
p
D.
nous, Pro - tè - ge nous, Sei - gneur, Mon Dieu pro - tè - ge
dim.
p
L.
-dre In - grat, reste a - vec nous, In-grat reste a - vec
dim.
p
D.
nous.
Recit.
L.
nous.
C'est Mari - na tou-jours que ton â - me pre -


L.
_fè _ re? Au cha_teau de Wyk _ sa près de Mar_pha, ta
mè_re, Elle est en ce mo_ment. Je sais tout, tu le
f
vois Bo_ris, déjà trem_blant pour son trône é_phé_mè _ re, Bo_ris va les frap_
DIMITRI.
mezza voce.
O ciel
pp
_per tou _ tes deux à la fois. Le noir vau_
p


L.
_tour aux larges ai _ _les En ce mo_ment pla _ _ne sur
cresc.
cresc sempre.
el_ _les, De sa fu_reur, comment les préser_ver? Van_
dim.
f
dim.
_da, Van_da Peut seu_le les sau_
_ver. de sa fu _ reur, Van_da peut seu_le les sau_


L.
_ver, Van_da peut seu_le les sau _ ver, Oui,___ de sa fu_
ff
L.
_reur, Van_da peut seu _ le les sau _ ver.___
tempo di Pollaca
f
suivez.
p
L.
mf
Voi _ ci ve _ nir tes dé _ fen _ seurs fi_
cresc.
L.
dè _ les A no _ tre cause il faut les con _ ser _
cresc sempre.

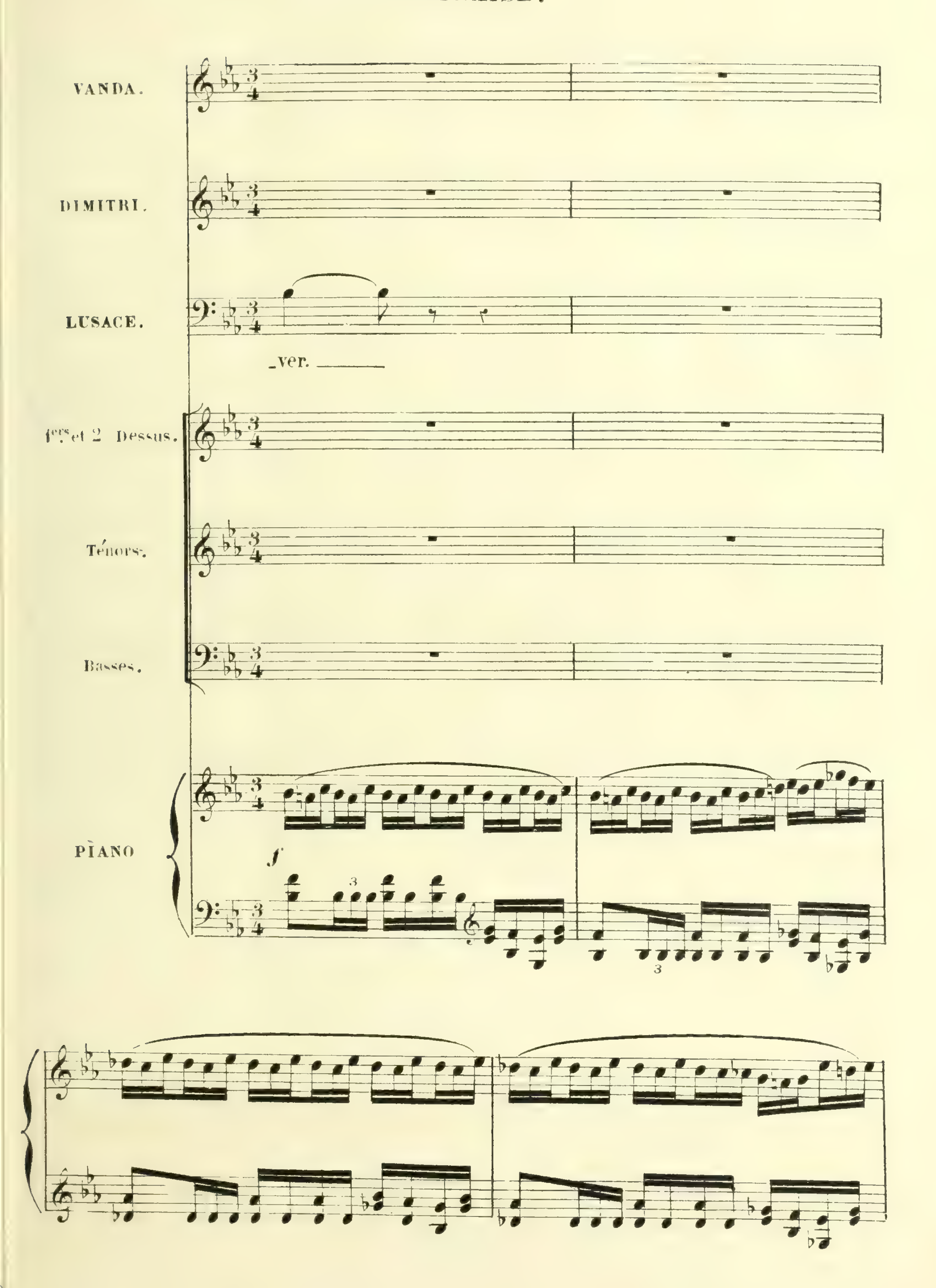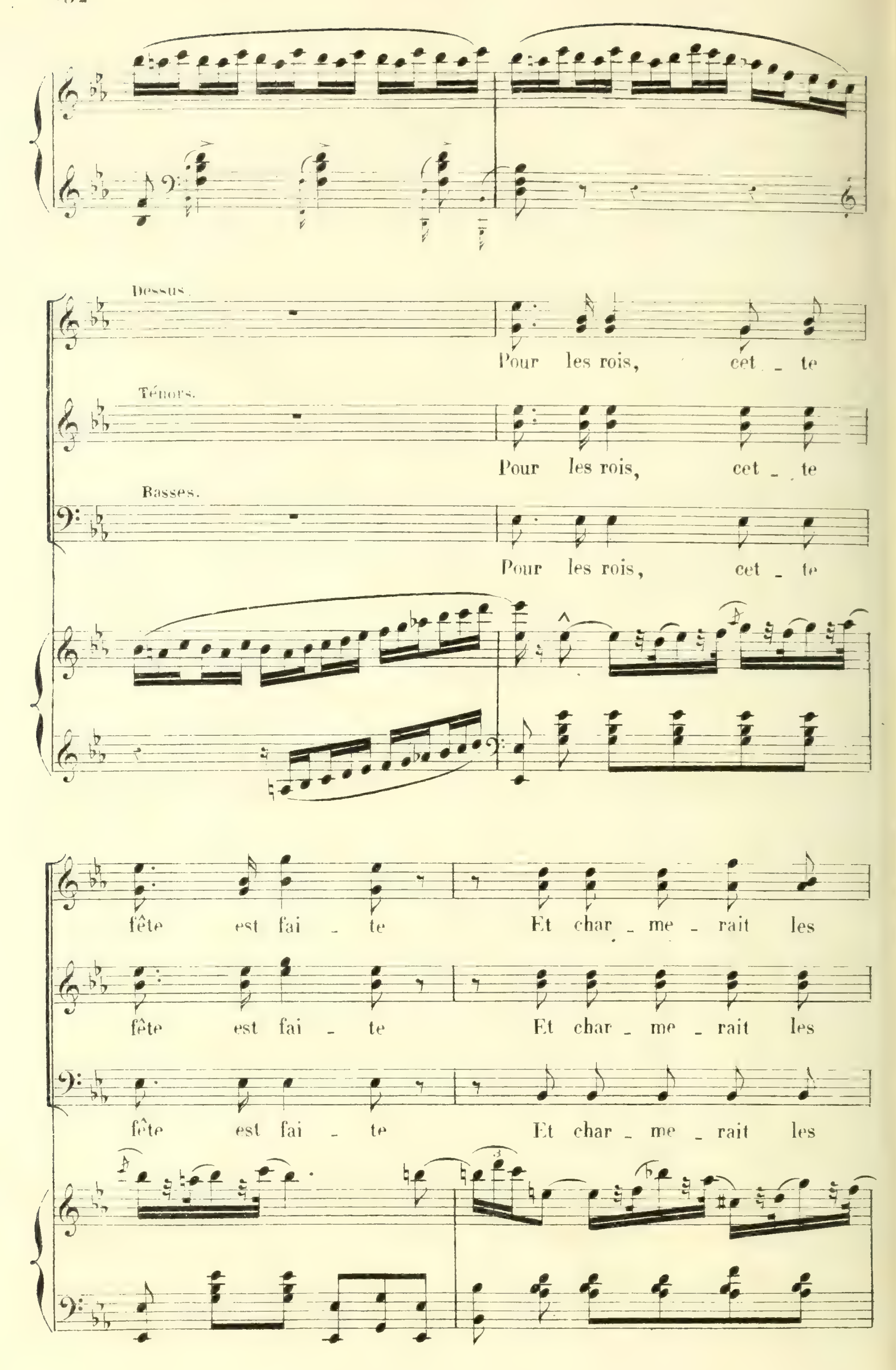






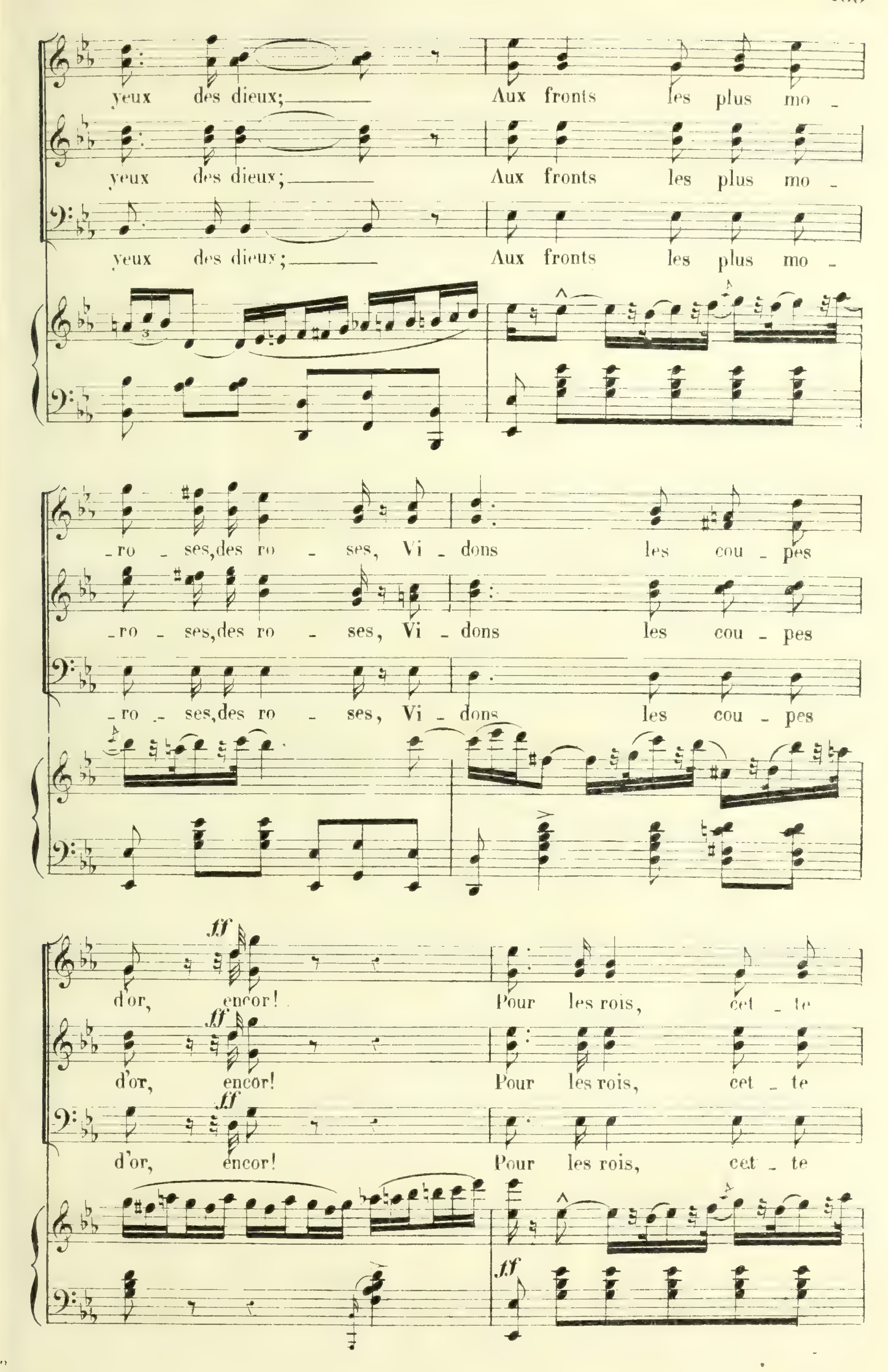
N° 14.
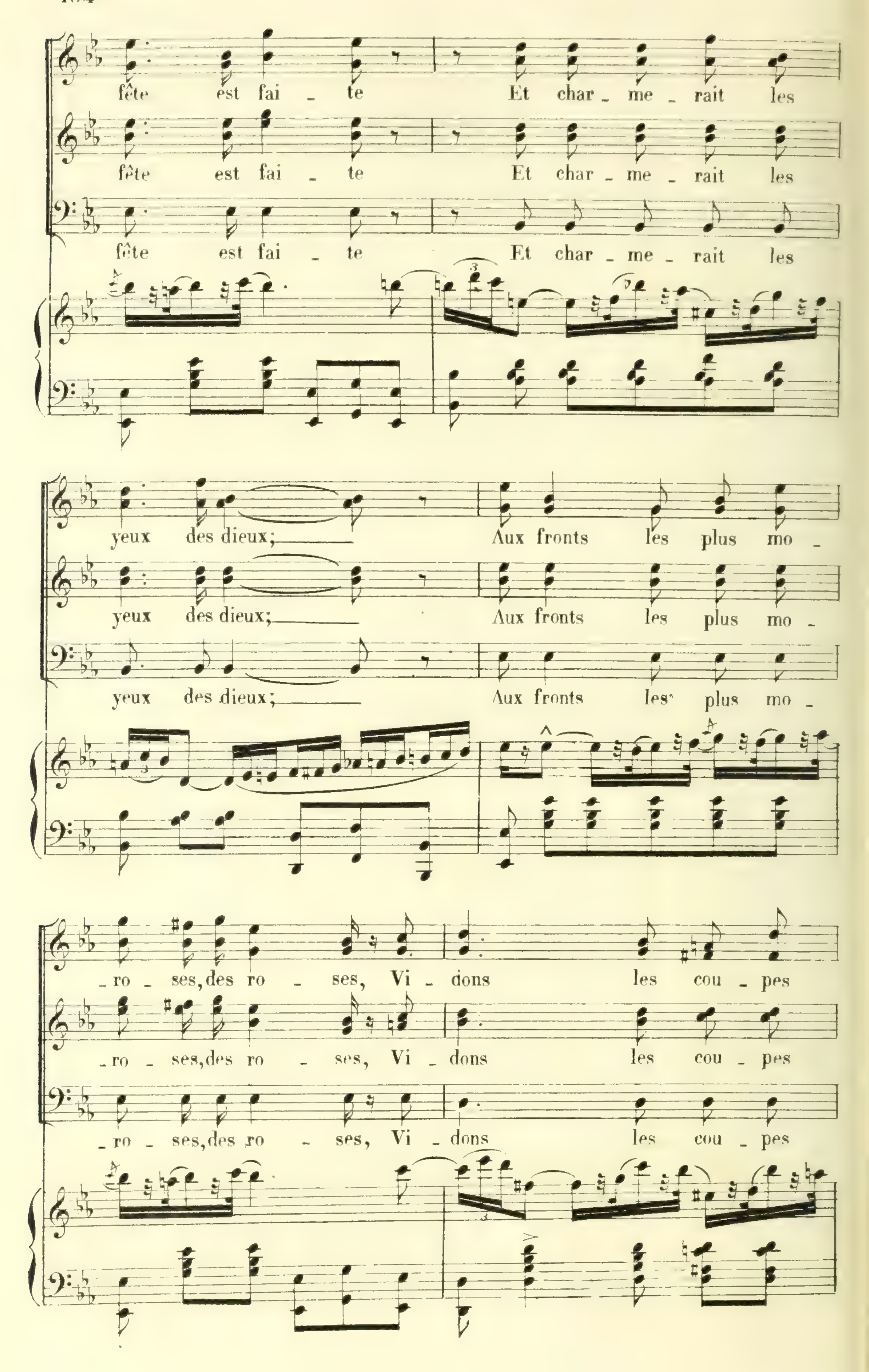
POLONAISE.



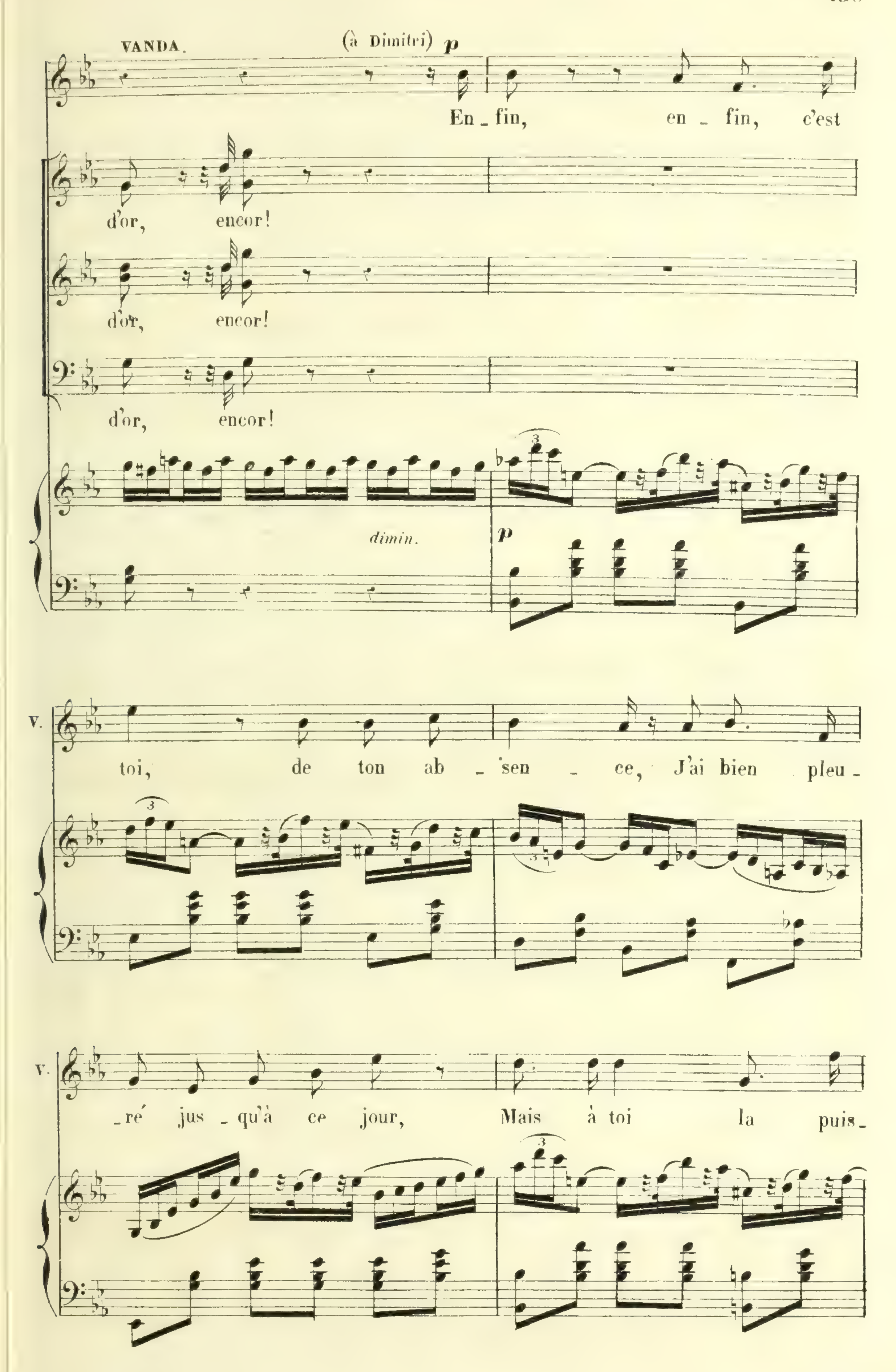


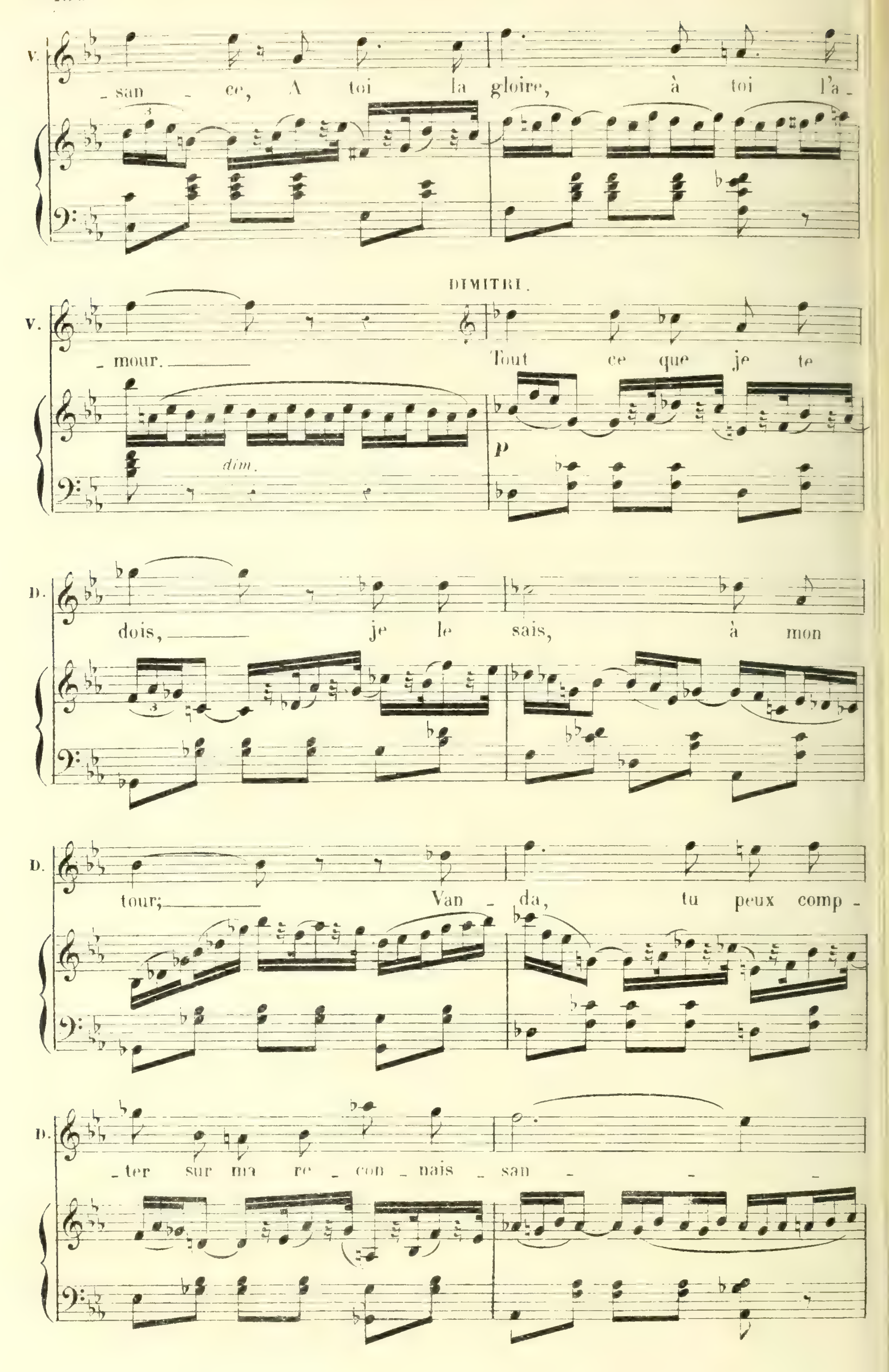
Dessus.
Pour les rois, cet _ te
Ténors.
Pour les rois, cet _ te
Basses.
Pour les rois, cet _ te
fête est fai _ te Et char _ me _ rait les
fête est fai _ te Et char _ me _ rait les
fête est fai _ te Et char _ me _ rait les

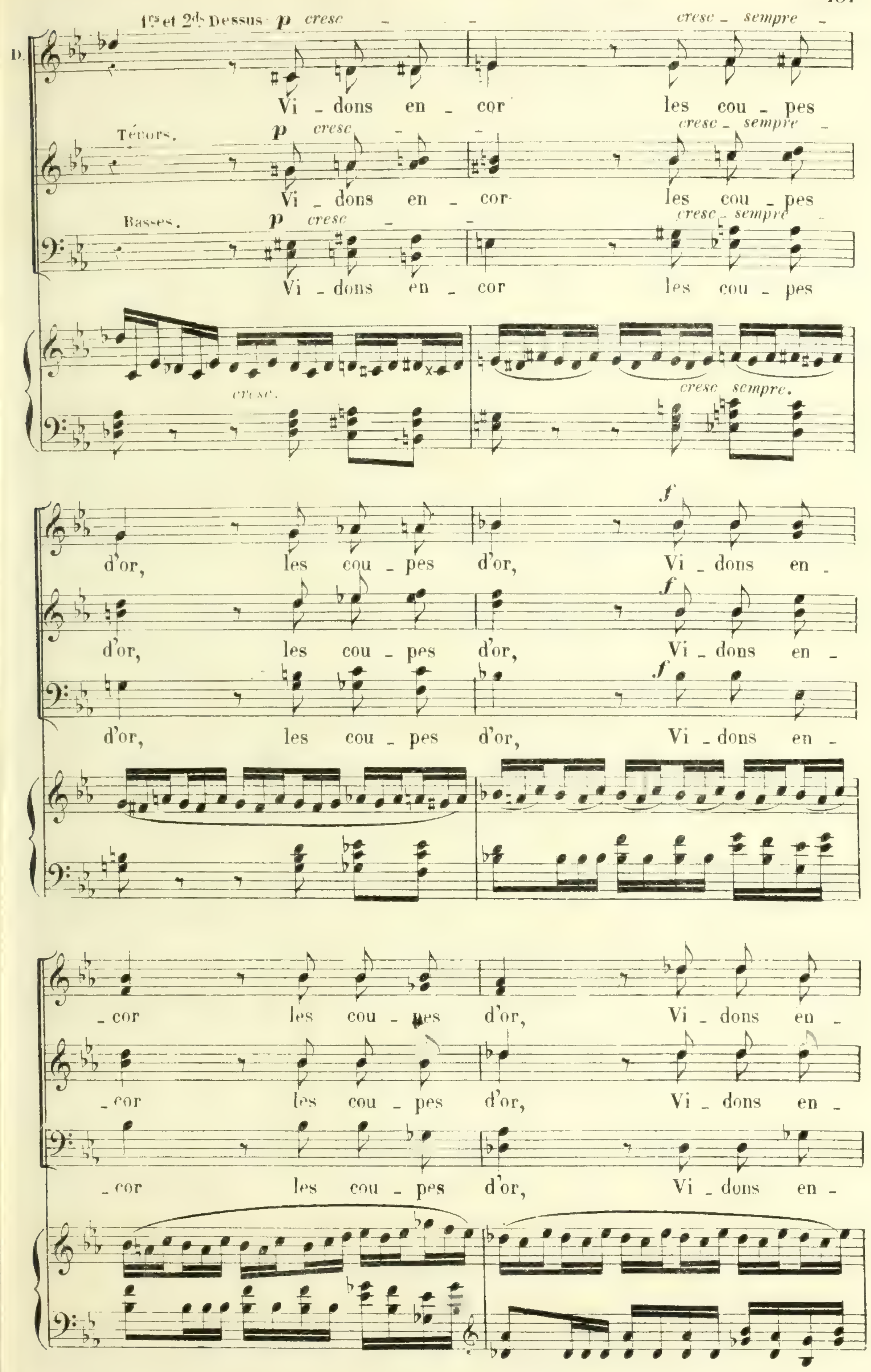

yeux des dieux; Aux fronts les plus mo -
yeux des dieux; Aux fronts les plus mo -
yeux des dieux; Aux fronts les plus mo -
- ro - ses, des ro - ses, Vi - dons les cou - pes
- ro - ses, des ro - ses, Vi - dons les cou - pes
- ro - ses, des ro - ses, Vi - dons les cou - pes
ff
d'or, encor! Pour les rois, cet - te
ff
d'or, encor! Pour les rois, cet - te
ff
d'or, encor! Pour les rois, cet - te
ff

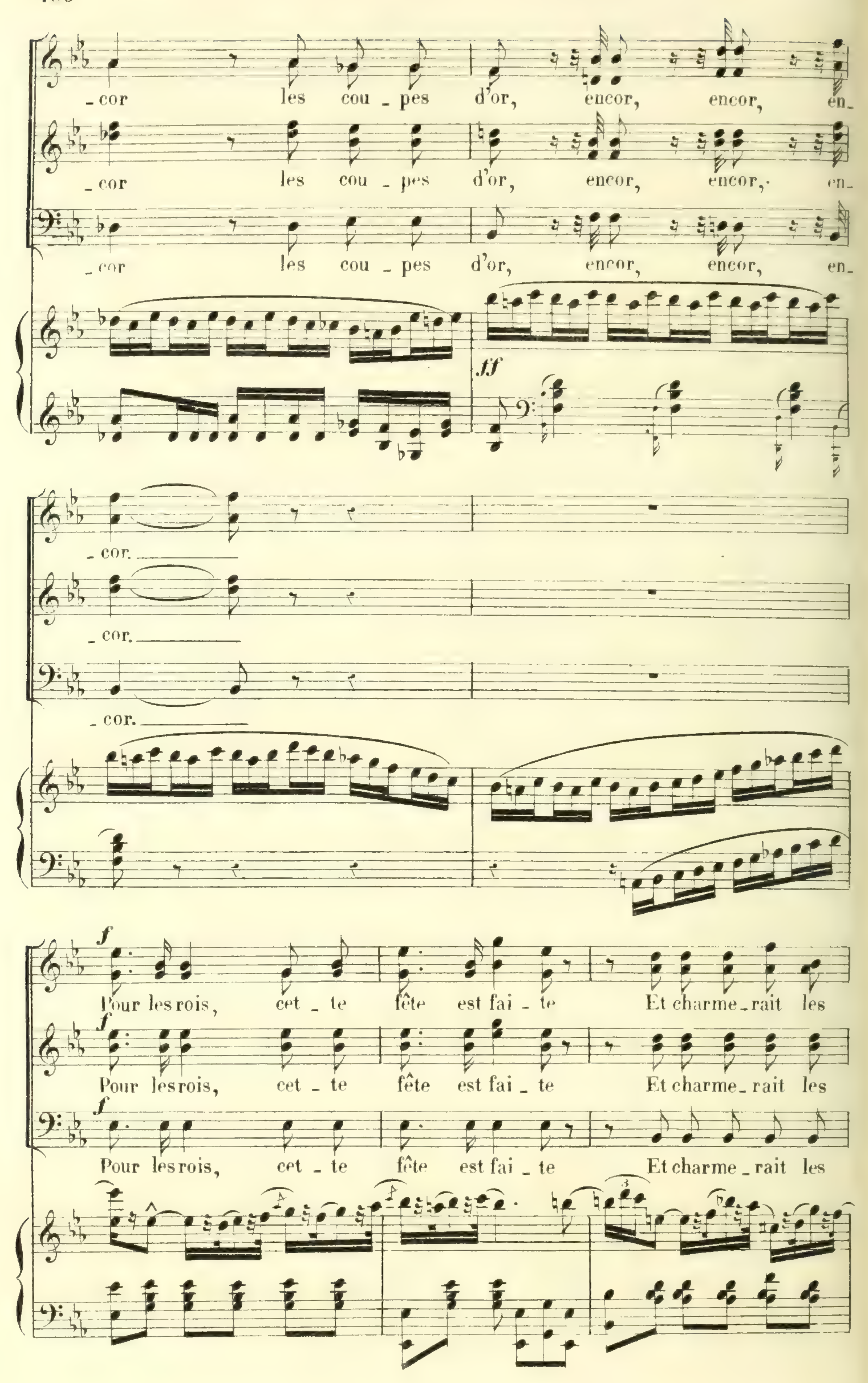


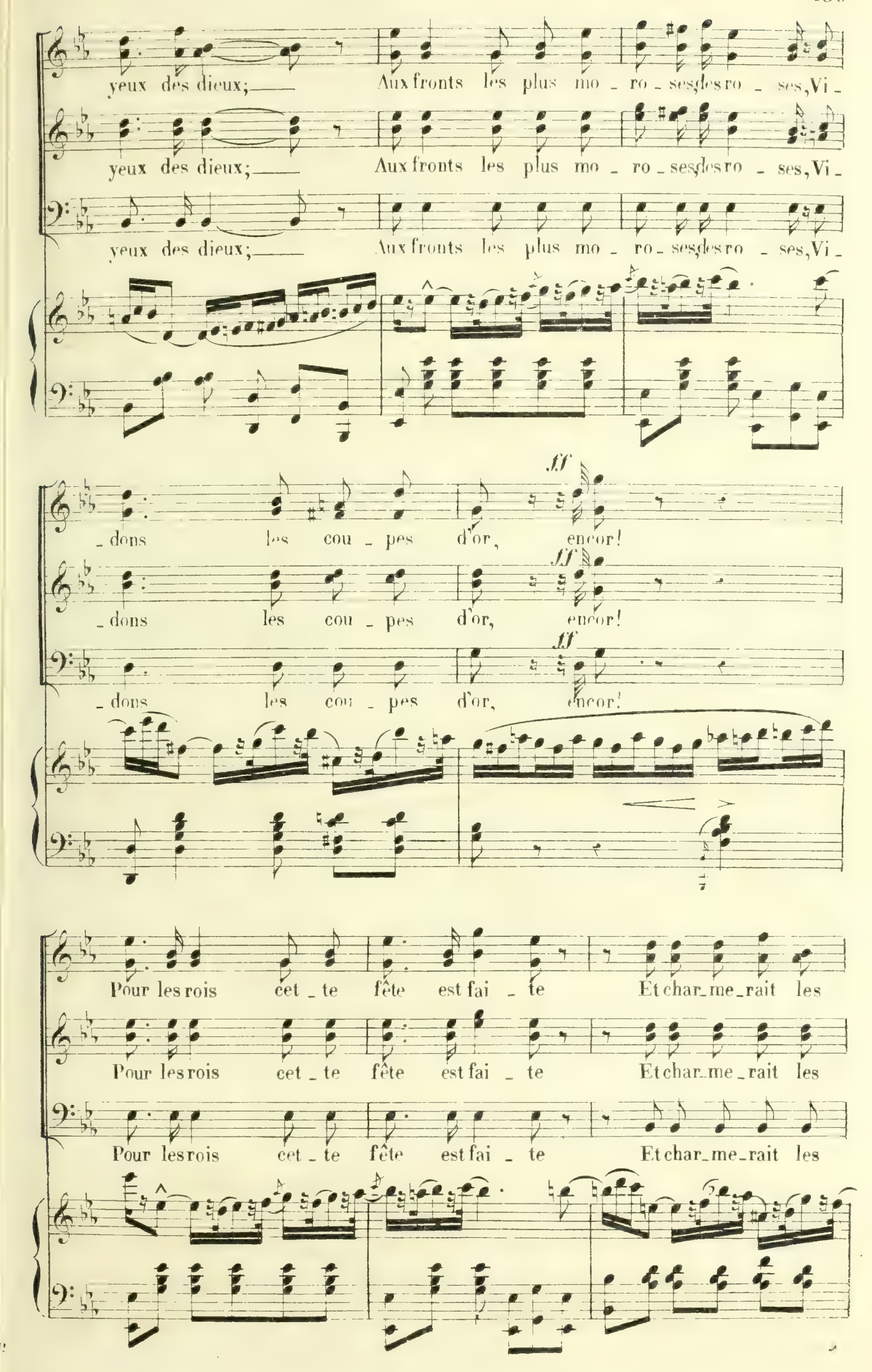
fête est fai _ te Et char _ me _ rait les
fête est fai _ te Et char _ me _ rait les
fête est fai _ te Et char _ me _ rait les
yeux des dieux; Aux fronts les plus mo _
yeux des dieux; Aux fronts les plus mo _
yeux des dieux; Aux fronts les plus mo _
_ ro _ ses, des ro _ ses, Vi _ dons les cou _ pes
_ ro _ ses, des ro _ ses, Vi _ dons les cou _ pes
_ ro _ ses, des ro _ ses, Vi _ dons les cou _ pes
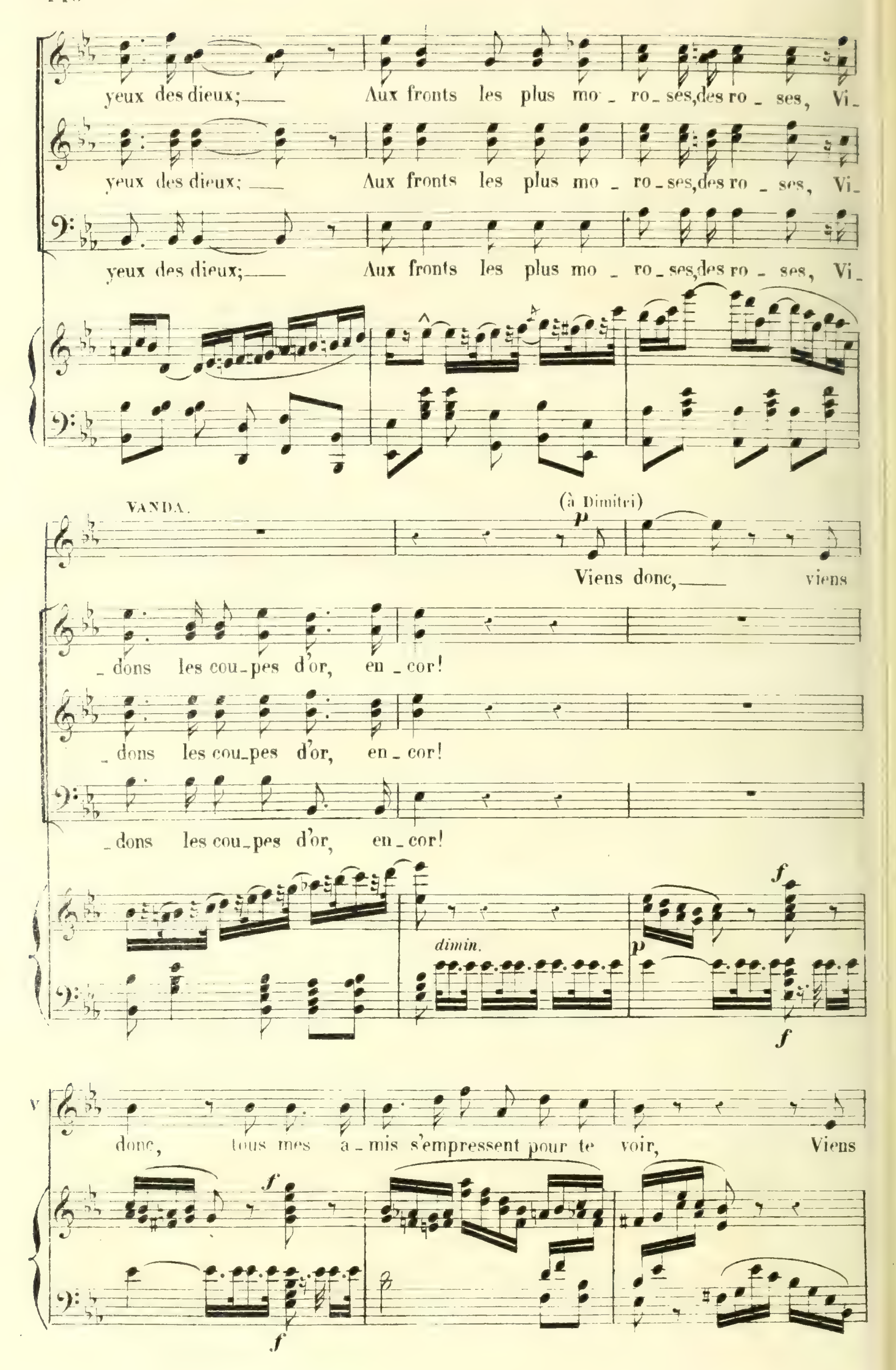

VANDA.
(à Dimitri) p
En_fin, en_fin, c'est
d'or, encor!
d'or, encor!
d'or, encor!
dimin.
p
V.
toi, de ton ab_sen_ce, J'ai bien pleu_
V.
_ré jus_qu'à ce jour, Mais à toi la puis_
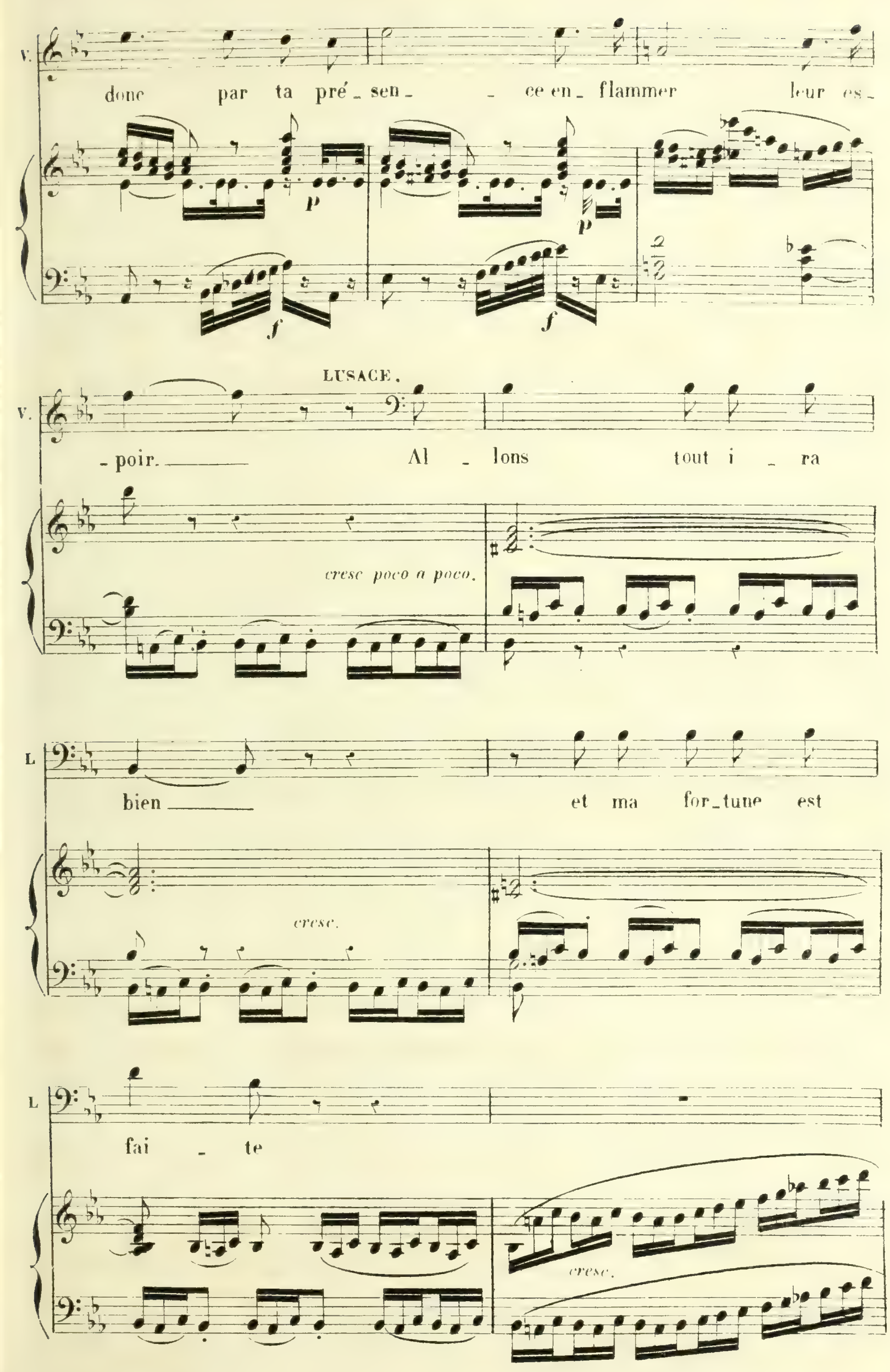

V.
_san _ ce, A toi la gloire, à toi l'a_
DIMITRI.
V.
_mour.
dim.
Tout ce que je te
p
D.
dois, je le sais, à mon
D.
tour; Van _ da, tu peux comp_
D.
_ter sur ma re _ con _ nais _ san _ _ _

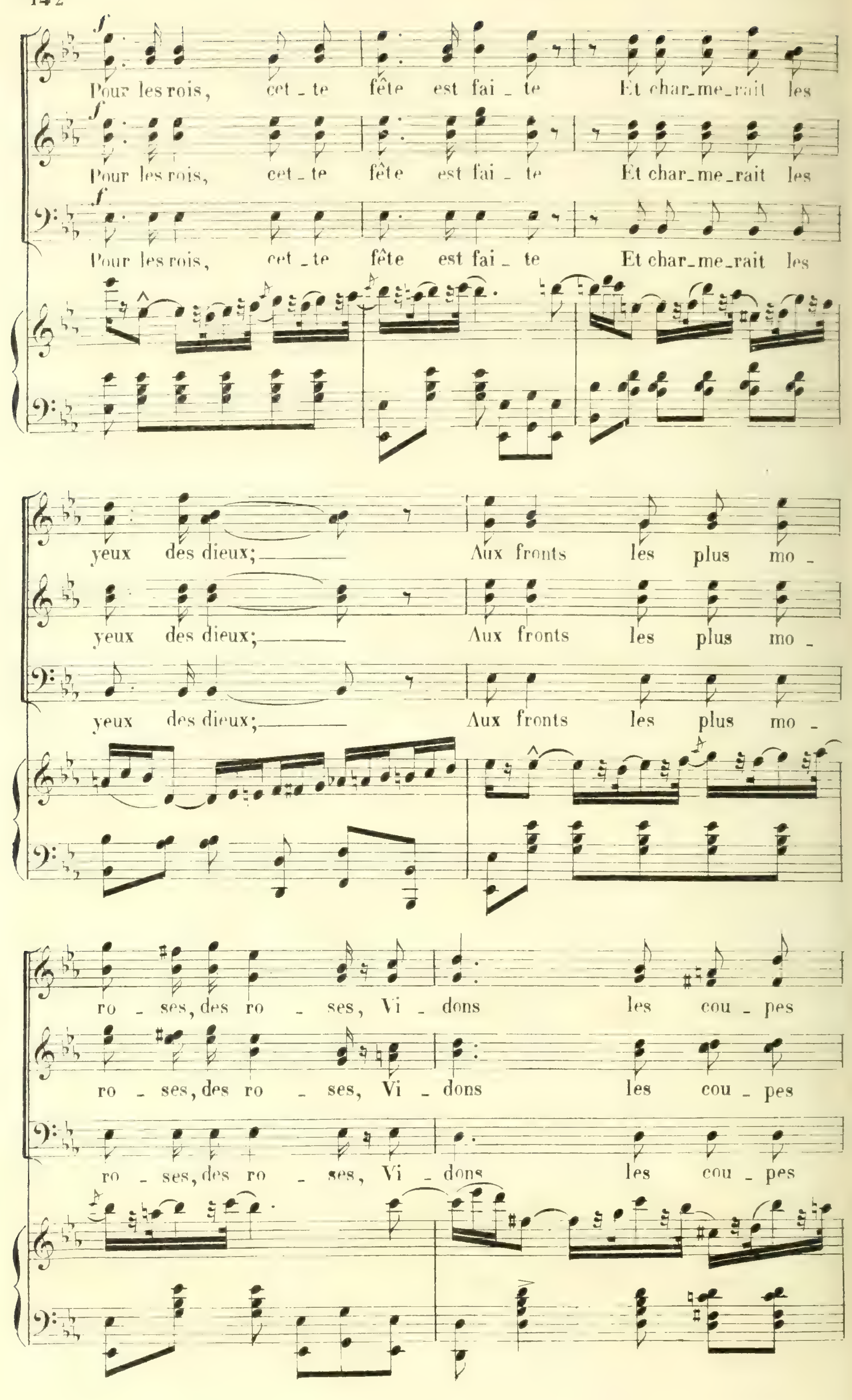

1rs et 2ds Dessus. p cresc
cresc _ sempre
Vi _ dons en _ cor les cou _ pes
Ténors. p cresc
cresc _ sempre
Vi _ dons en _ cor les cou _ pes
Basses. p cresc
cresc _ sempre
Vi _ dons en _ cor les cou _ pes
cresc.
cresc sempre.
d'or, les cou _ pes d'or, Vi _ dons en _
f
_ cor les cou _ pes d'or, Vi _ dons en _

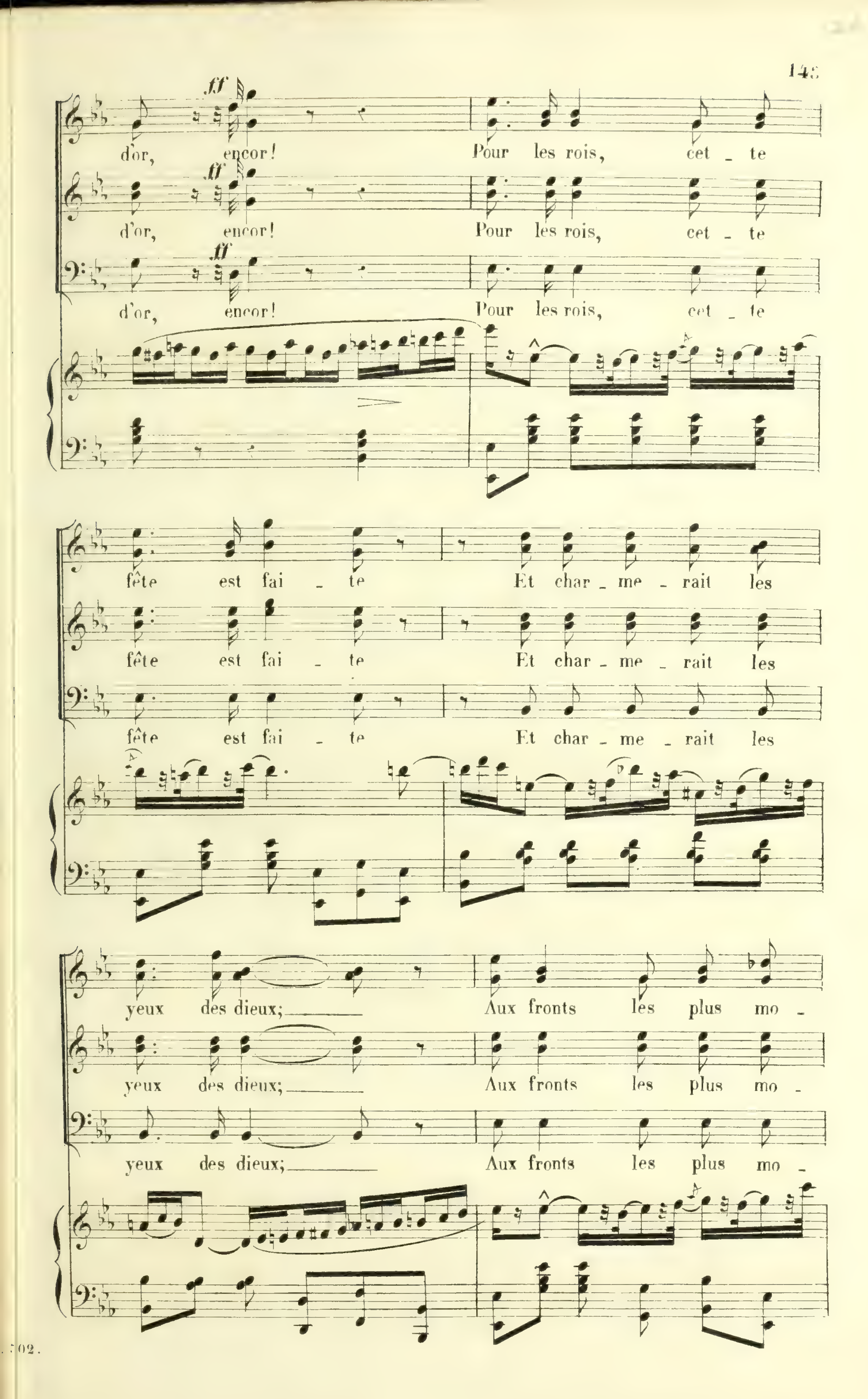

_cor les cou _ pes d'or, encor, encor, en_
_cor les cou _ pes d'or, encor, encor, en_
_cor les cou _ pes d'or, encor, encor, en_
ff
_cor.
_cor.
_cor.
f
Pour les rois, cet _ te fête est fai _ te Et charme _ rait les
f
Pour les rois, cet _ te fête est fai _ te Et charme _ rait les
f
Pour les rois, cet _ te fête est fai _ te Et charme _ rait les


yeux des dieux; Aux fronts les plus mo_ro_ses des ro_ses, Vi_
yeux des dieux; Aux fronts les plus mo_ro_ses des ro_ses, Vi_
yeux des dieux; Aux fronts les plus mo_ro_ses des ro_ses, Vi_
ff
_dons les cou_pes d'or, encor!
ff
_dons les cou_pes d'or, encor!
ff
_dons les cou_pes d'or, encor!
Pour les rois cet_te fête est fai_te Et char_me_rait les
Pour les rois cet_te fête est fai_te Et char_me_rait les
Pour les rois cet_te fête est fai_te Et char_me_rait les


yeux des dieux; Aux fronts les plus mo_ro_ses, des ro_ses, Vi_
yeux des dieux; Aux fronts les plus mo_ro_ses, des ro_ses, Vi_
yeux des dieux; Aux fronts les plus mo_ro_ses, des ro_ses, Vi_
VANDA.
(à Dimitri)
p
Viens donc, viens
_dons les coupes d'or, en_cor!
_dons les coupes d'or, en_cor!
_dons les coupes d'or, en_cor!
dimin.
p
f
f
V
donc, tous mes a_mis s'empressent pour te voir, Viens
f
f


V.
donc par ta pré_sen_ _ce en_flammer leur es_
p
f
f
p
LUSACE.
V.
_poir. Al _ lons tout i _ ra
cresc poco a poco.
L
bien et ma for_tune est
cresc.
L
fai _ te
cresc.


Pour les rois, cet_te fête est fai_te Et char_me_rait les
Pour les rois, cet_te fête est fai_te Et char_me_rait les
Pour les rois, cet_te fête est fai_te Et char_me_rait les
yeux des dieux; Aux fronts les plus mo_
yeux des dieux; Aux fronts les plus mo_
yeux des dieux; Aux fronts les plus mo_
ro_ses, des ro_ses, Vi_dons les cou_pes
ro_ses, des ro_ses, Vi_dons les cou_pes
ro_ses, des ro_ses, Vi_dons les cou_pes


ff
d'or, encor! Pour les rois, cet _ te
ff
d'or, encor! Pour les rois, cet _ te
ff
d'or, encor! Pour les rois, cet _ te
fête est fai _ te Et char _ me _ rait les
fête est fai _ te Et char _ me _ rait les
fête est fai _ te Et char _ me _ rait les
yeux des dieux; Aux fronts les plus mo _
yeux des dieux; Aux fronts les plus mo _
yeux des dieux; Aux fronts les plus mo _



ro _ ses, des ro _ ses, Vi _ dons les cou _ pes d'or en _

ro _ ses, des ro _ ses, Vi _ dons les cou _ pes d'or en _

ro _ ses, des ro _ ses, Vi _ dons les cou _ pes d'or en _

_ cor Vi _ dons les cou _ pes d'or, en _

_ cor Vi _ dons les cou _ pes d'or, en _

_ cor Vi _ dons les cou _ pes d'or, en _

(ENTRÉE DU ROI DE POLOGNE)

Plus lent.

_ cor! Hon _ neur, hon _ neur,

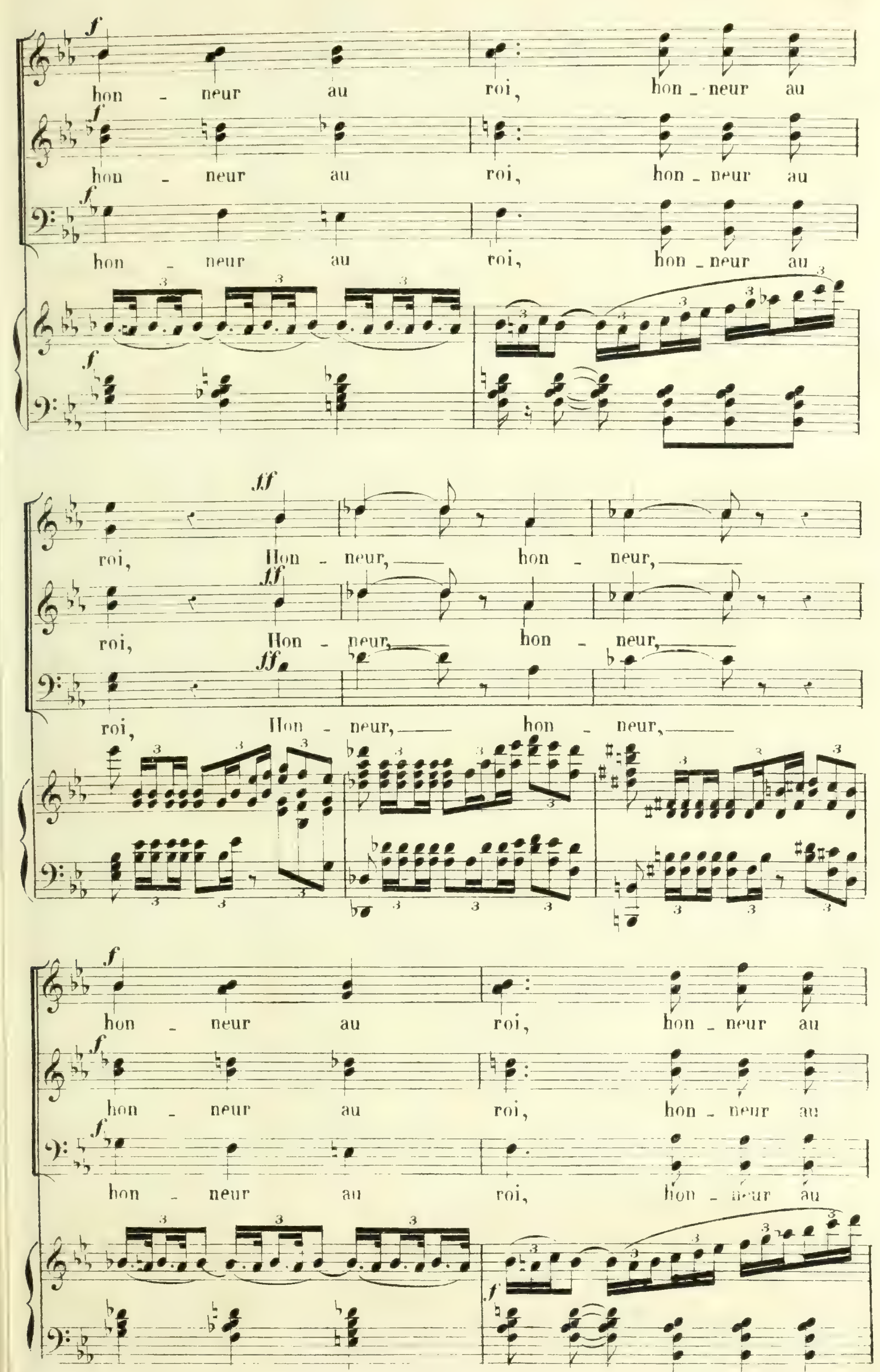
Plus lent.
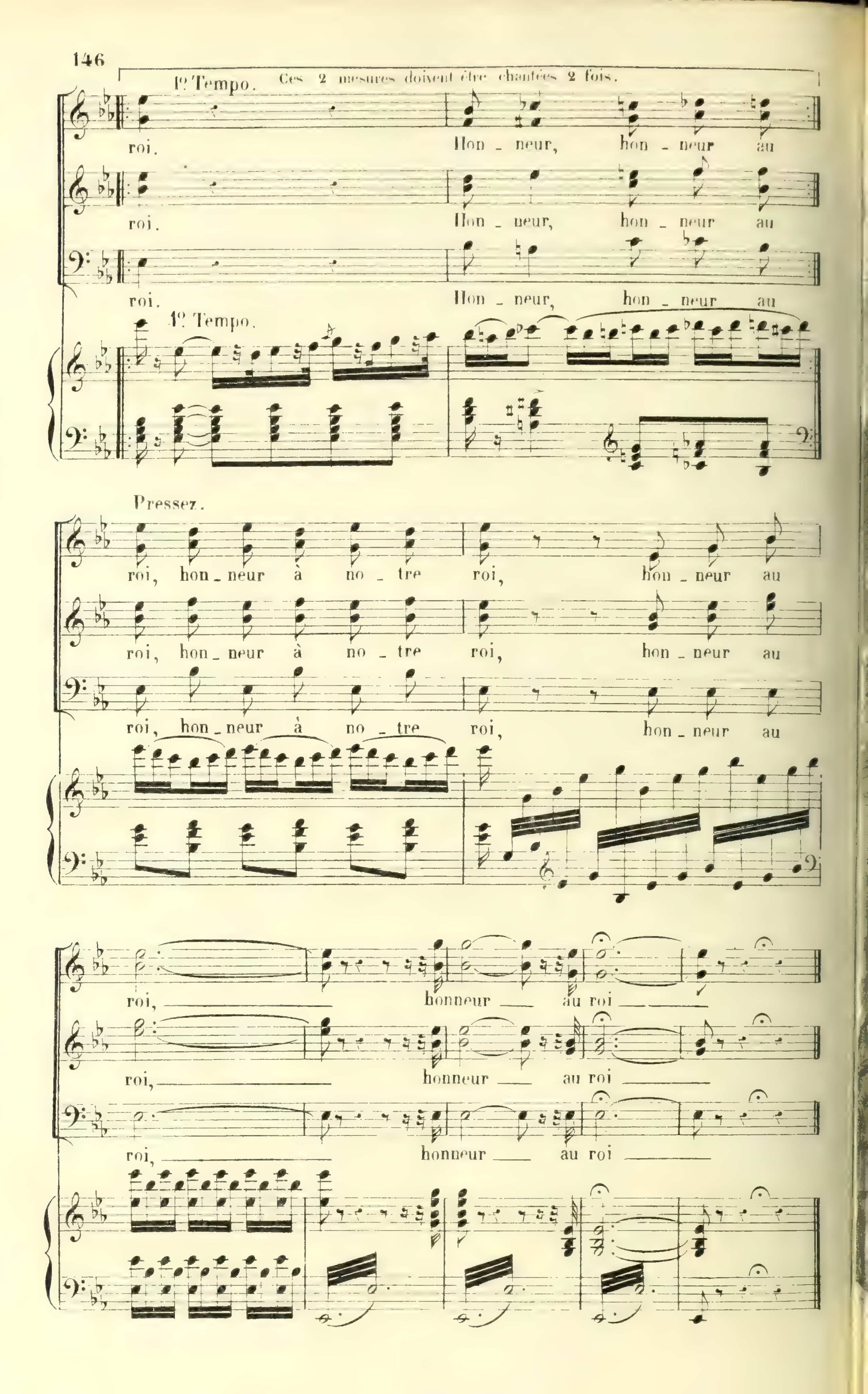
_ cor! Hon _ neur, hon _ neur,

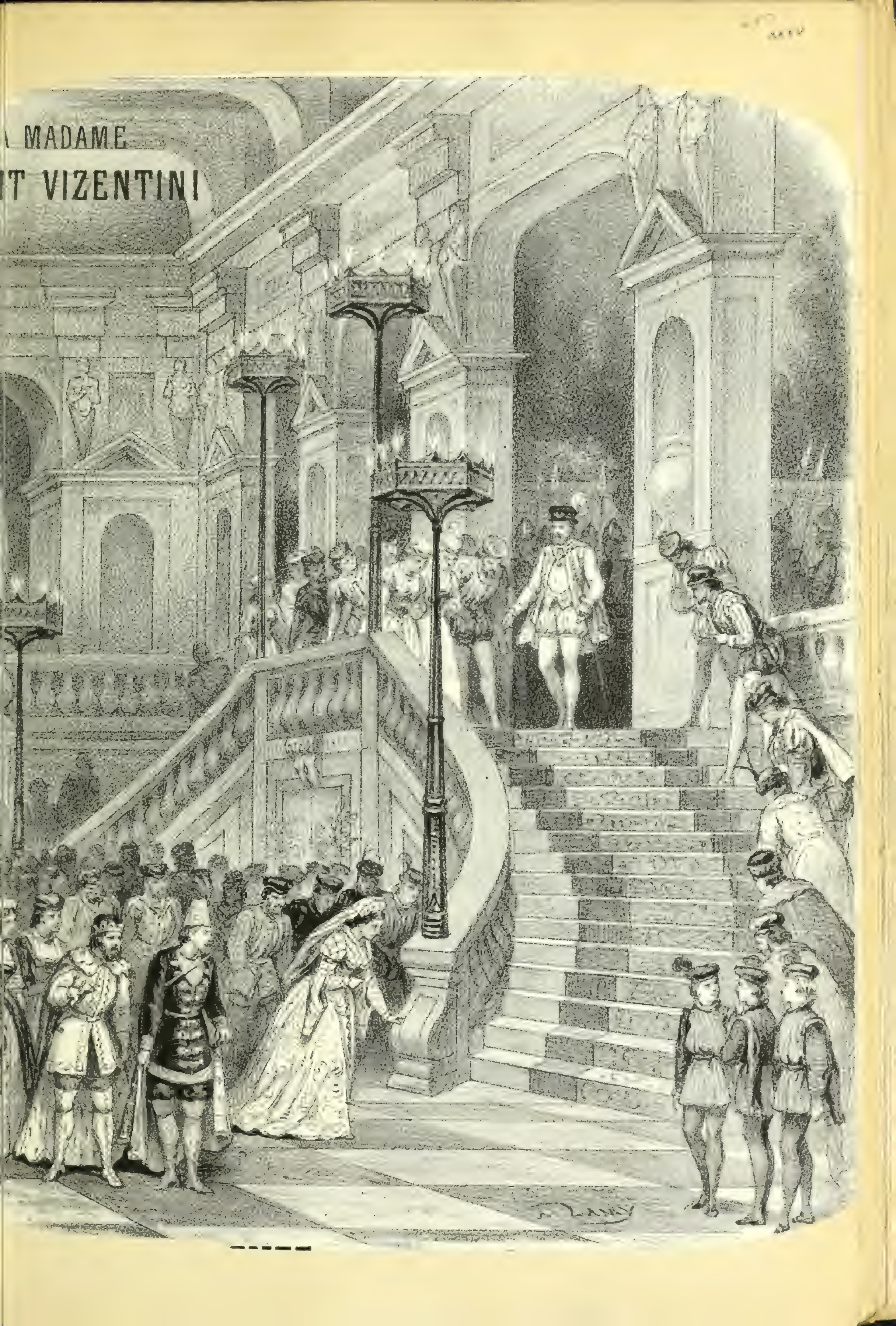
Plus lent.

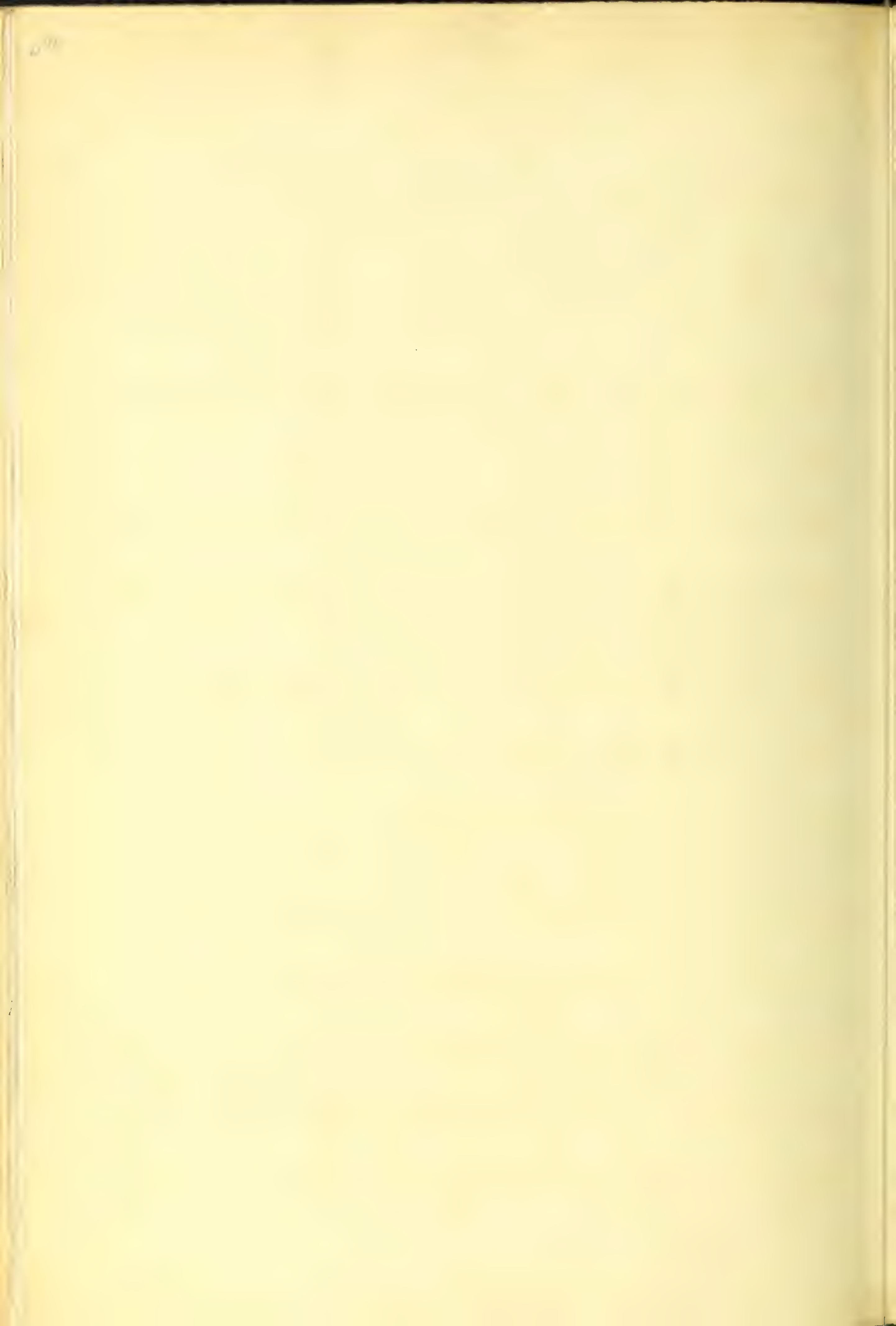
_ cor! Hon _ neur, hon _ neur,

Plus lent.
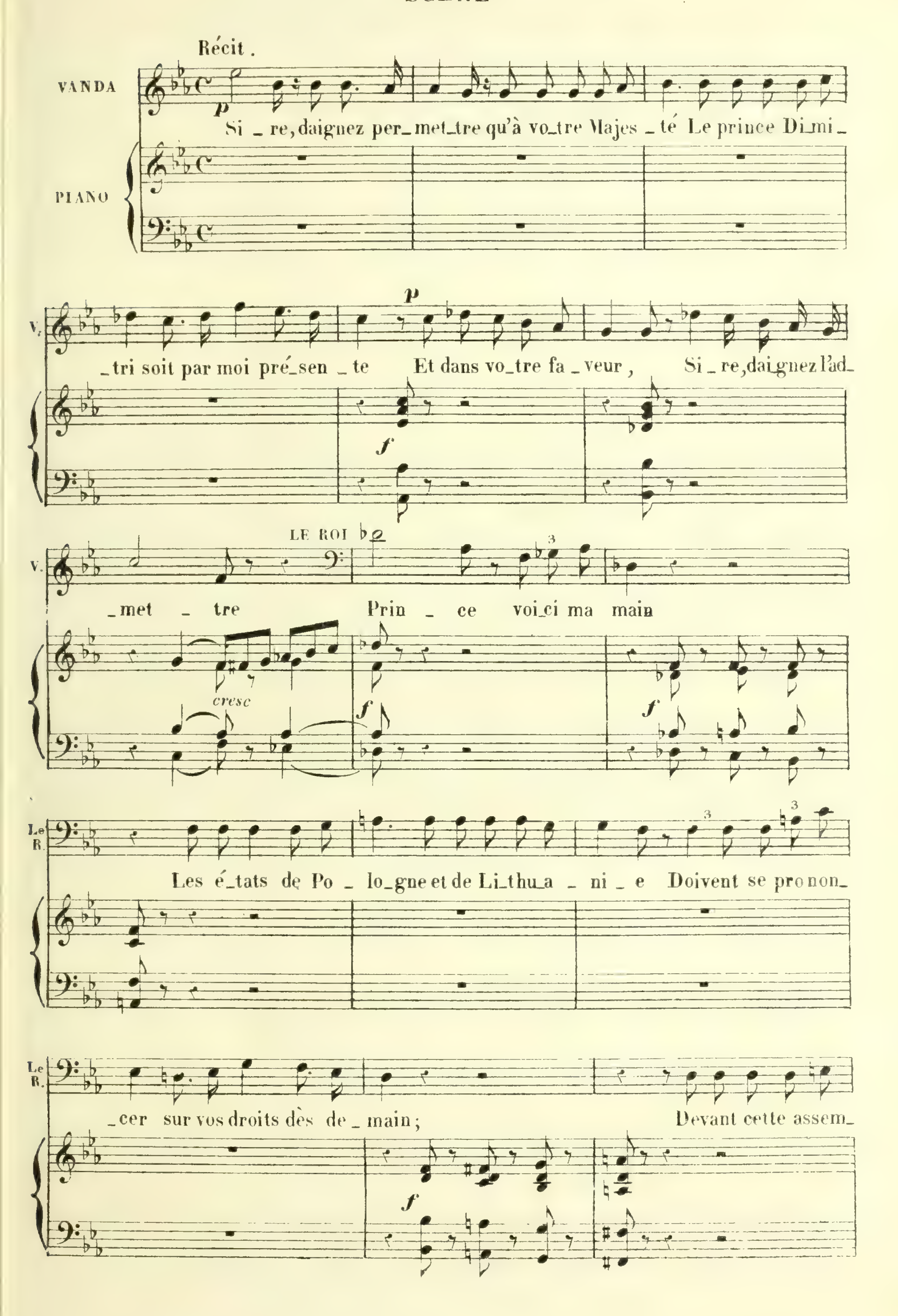

f
hon - neur au roi, hon - neur au
hon - neur au roi, hon - neur au
hon - neur au roi, hon - neur au
roi, ff Hon - neur, hon - neur,
roi, Hon - neur, hon - neur,
roi, Hon - neur, hon - neur,
hon - neur au roi, hon - neur au
hon - neur au roi, hon - neur au
hon - neur au roi, hon - neur au
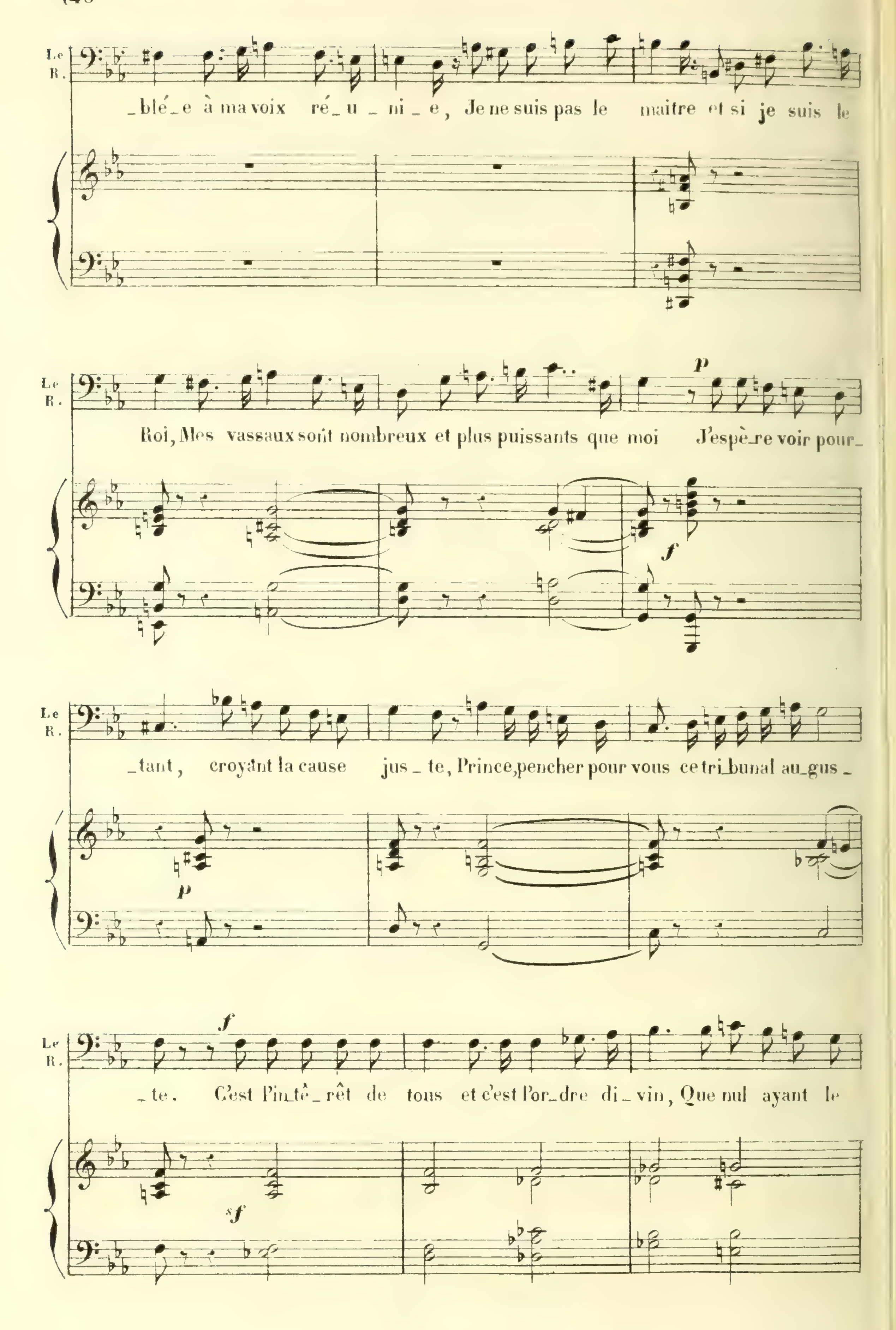

1º Tempo. Ces 2 mesures doivent être chantées 2 fois.
roi. Hon_neur, hon_neur au
roi. Hon_neur, hon_neur au
roi. Hon_neur, hon_neur au
1º Tempo.
Pressez.
roi, hon_neur à no_tre roi, hon_neur au
roi, hon_neur à no_tre roi, hon_neur au
roi, hon_neur à no_tre roi, hon_neur au
roi, honneur au roi
roi, honneur au roi
roi, honneur au roi

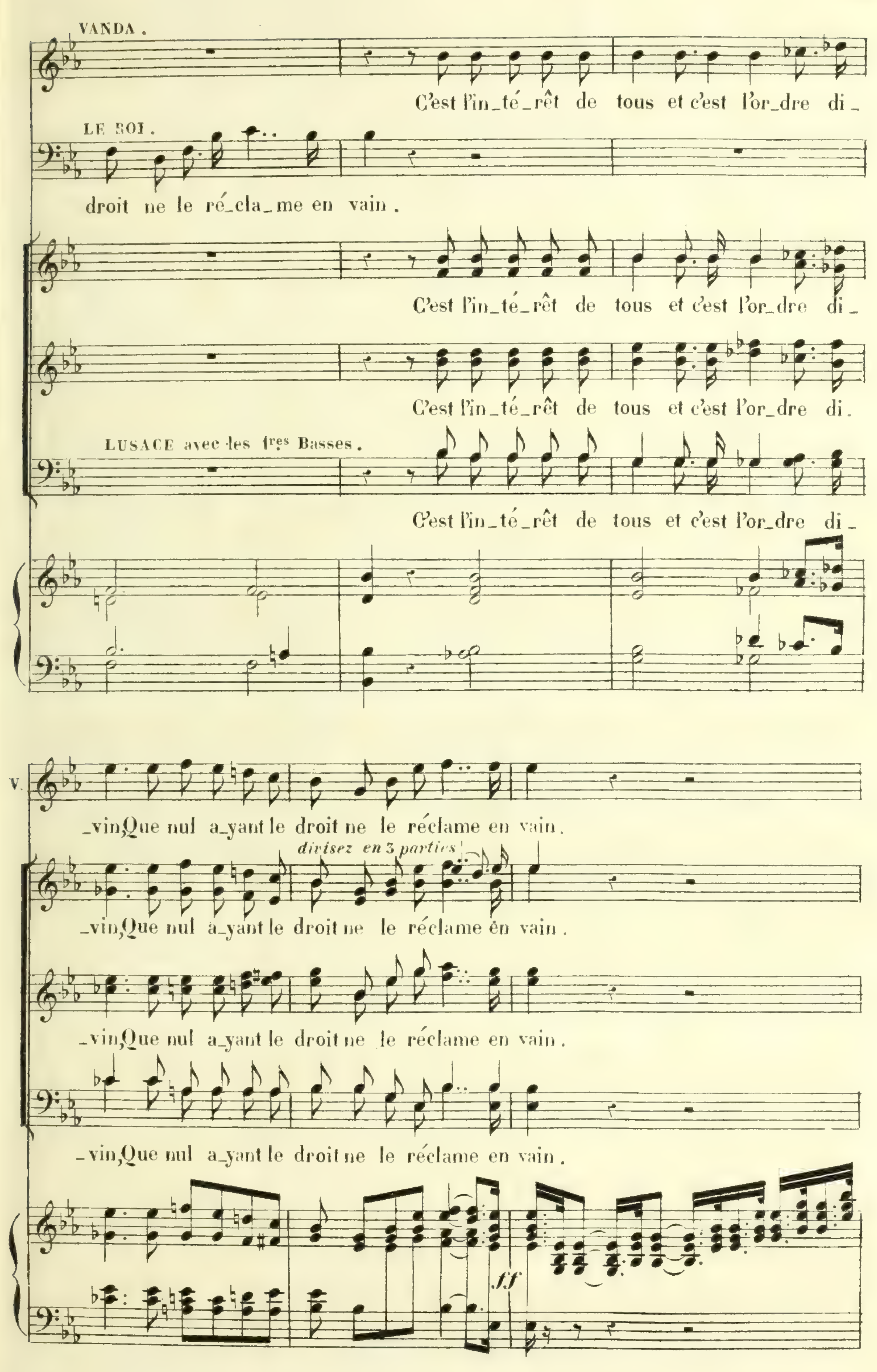

MADAME
T VIZENTINI

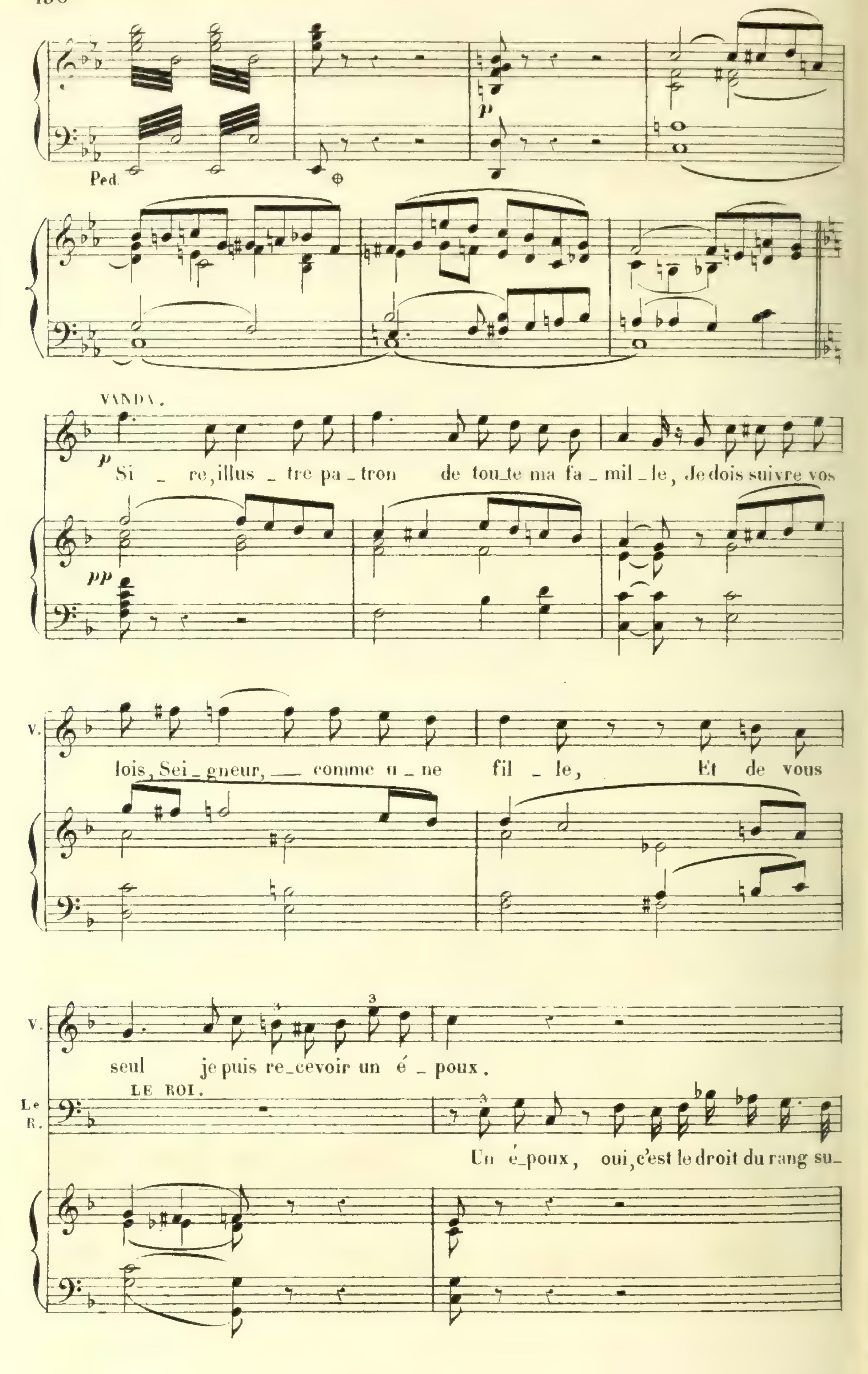


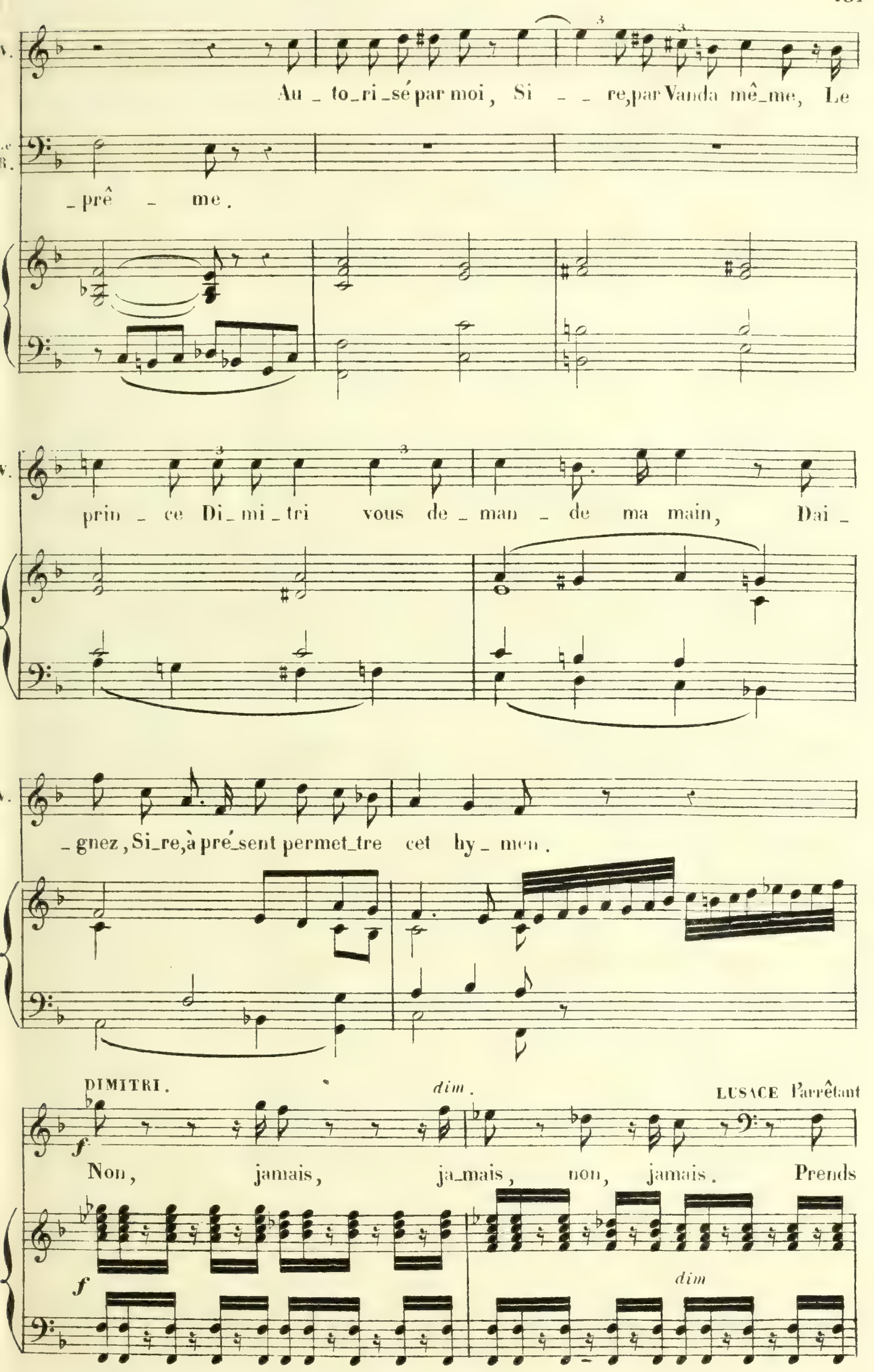
SCÈNE
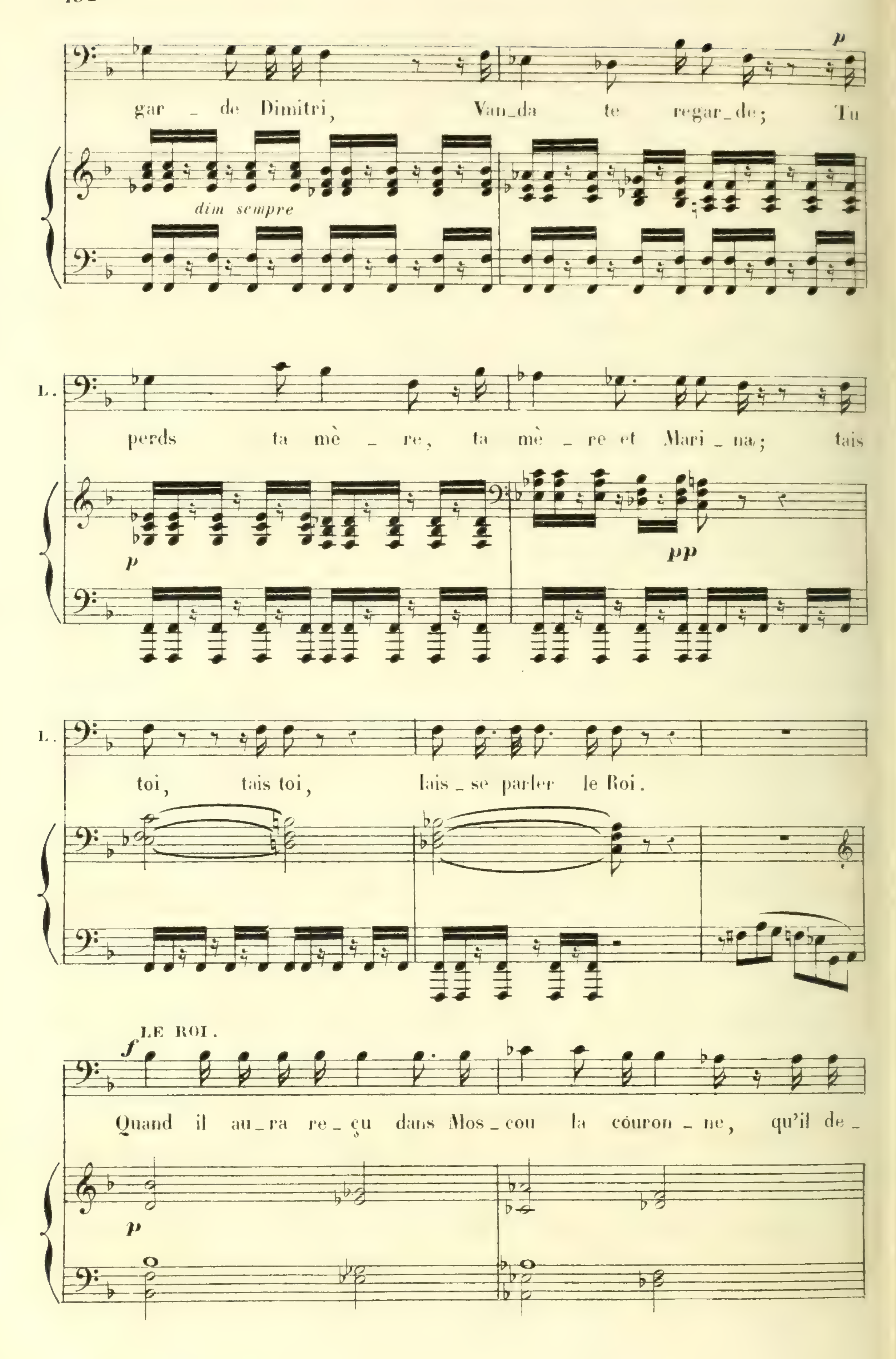

Récit.
VANDA
PIANO
Si _ re, daignez per_met_tre qu'à vo_tre Majes _ té Le prince Di_mi_
_tri soit par moi pré_sen _ te Et dans vo_tre fa _ veur, Si _ re, dai_gnez l'ad_
cresc
_met _ tre
LE ROI
Prin _ ce voi_ci ma main
Les é_tats de Po _ lo_gne et de Li_thu_a _ ni _ e Doivent se pro non_
_cer sur vos droits dès de _ main; Devant cette assem_

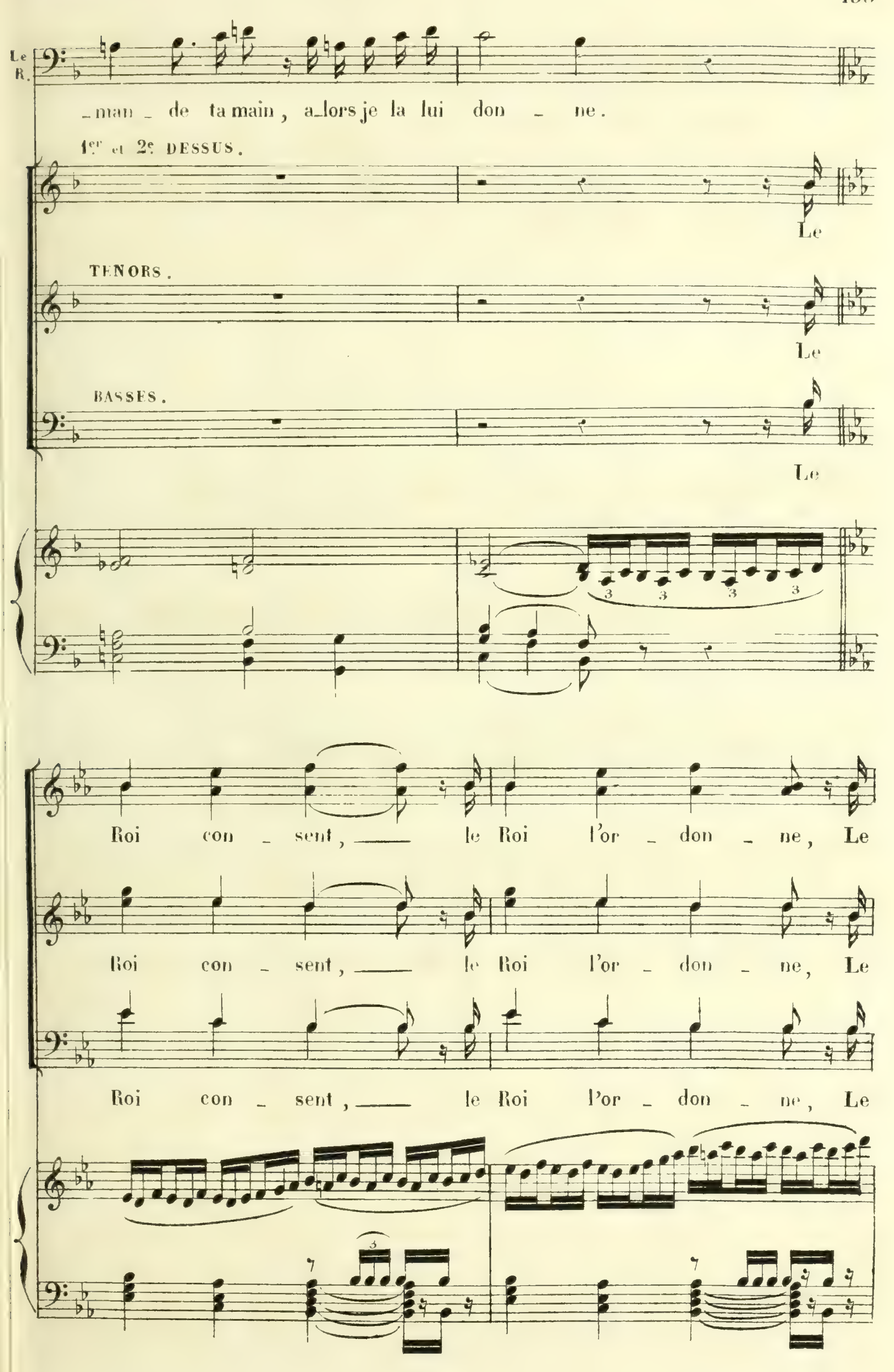

Le R.
_blé_e à ma voix ré_u_ni_e, Je ne suis pas le maitre et si je suis le
Le R.
Roi, Mes vassaux sont nombreux et plus puissants que moi J'espè_re voir pour_
Le R.
_tant, croyant la cause jus_te, Prince, pencher pour vous ce tri_bunal au_gus_
Le R.
_te. C'est l'in_té_rêt de tous et c'est l'or_dre di_vin, Que nul ayant le
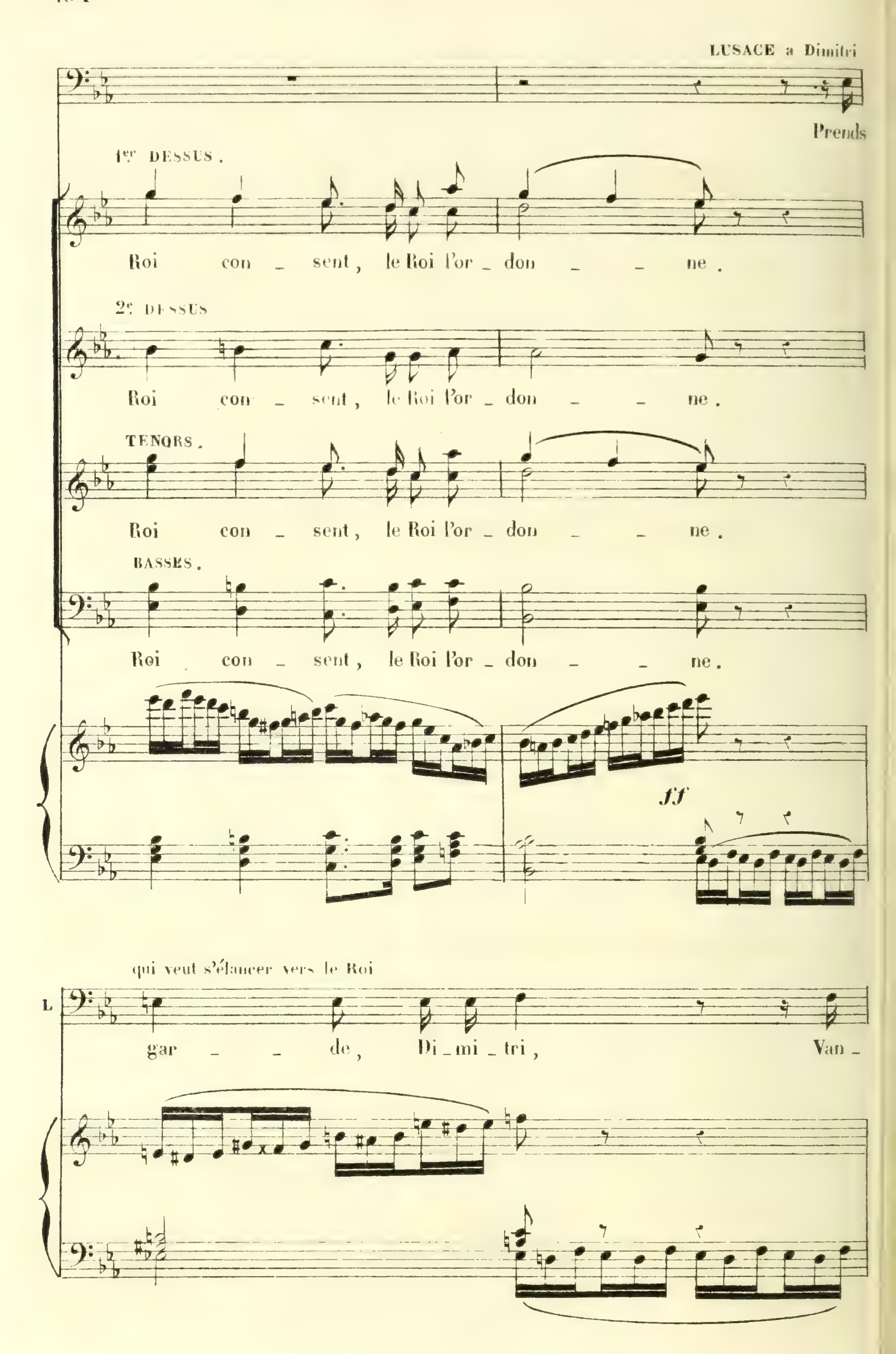

VANDA.
C'est l'in_té_rêt de tous et c'est l'or_dre di_
LE ROI.
droit ne le ré_cla_me en vain.
C'est l'in_té_rêt de tous et c'est l'or_dre di_
C'est l'in_té_rêt de tous et c'est l'or_dre di.
LUSACE avec les 1res Basses.
C'est l'in_té_rêt de tous et c'est l'or_dre di_
V.
_vin, Que nul a_yant le droit ne le réclame en vain.
divisez en 3 parties
_vin, Que nul a_yant le droit ne le réclame ên vain.
_vin, Que nul a_yant le droit ne le réclame en vain.
_vin, Que nul a_yant le droit ne le réclame en vain.
ff
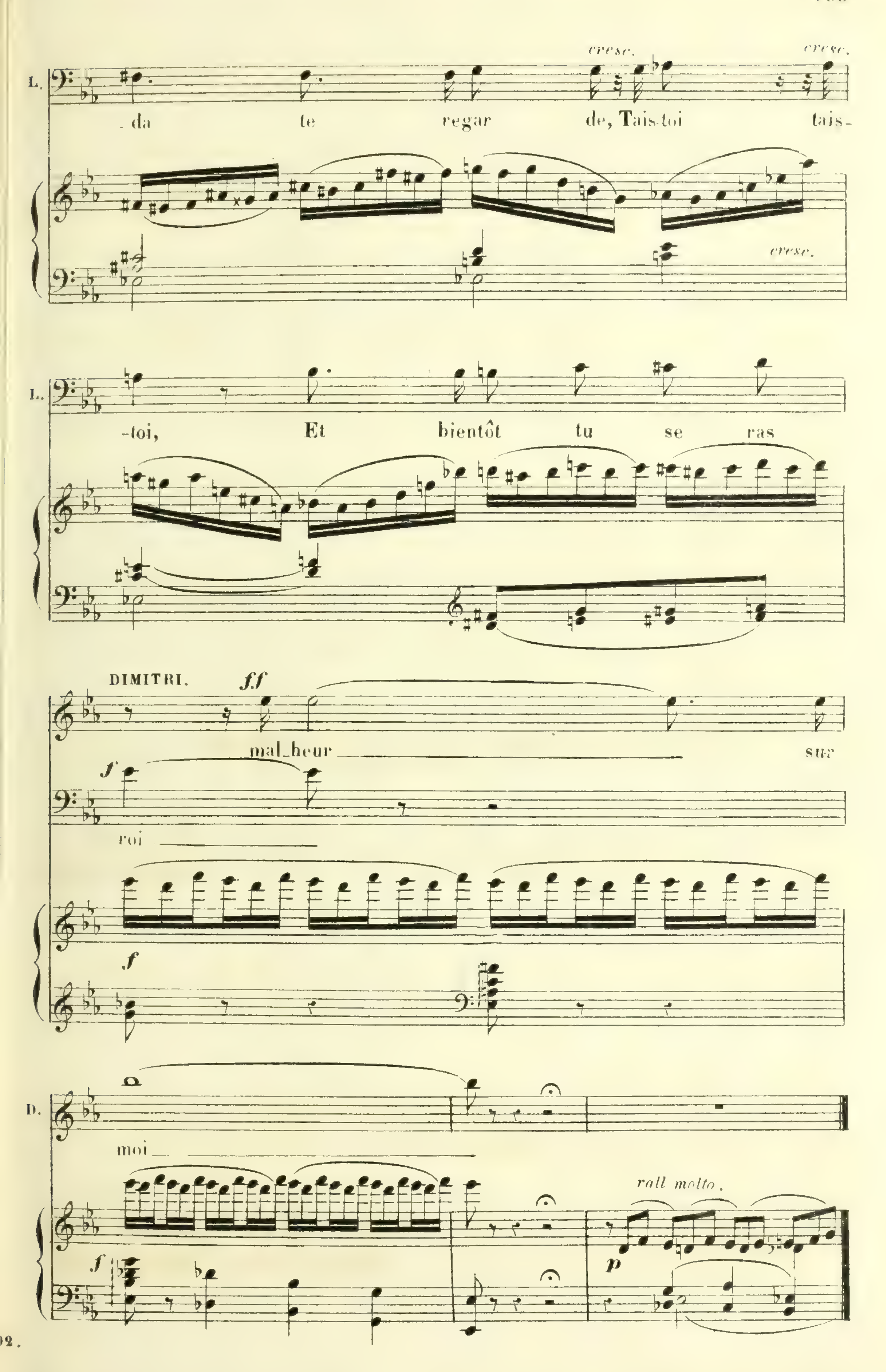

Ped.
p
VANDA.
p
pp
Si - re, illus - tre pa - tron de tou_te ma fa - mil - le, Je dois suivre vos
V.
lois, Sei - gneur, — comme u - ne fil - le, Et de vous
V.
seul je puis re_cevoir un é - poux.
LE ROI.
Le R.
Un é_poux, oui, c'est le droit du rang su_


Au _ to_ri _sé par moi, Si _ _ re, par Vanda mê_me, Le
_ prê _ me.
prin _ ce Di_mi_tri vous de _ man _ de ma main, Dai _
_ gnez, Si_re, à pré_sent permet_tre cet hy _ men.
DIMITRI.
dim.
LUSACE l'arrêtant
f
Non, jamais, ja_mais, non, jamais. Prends
f
dim

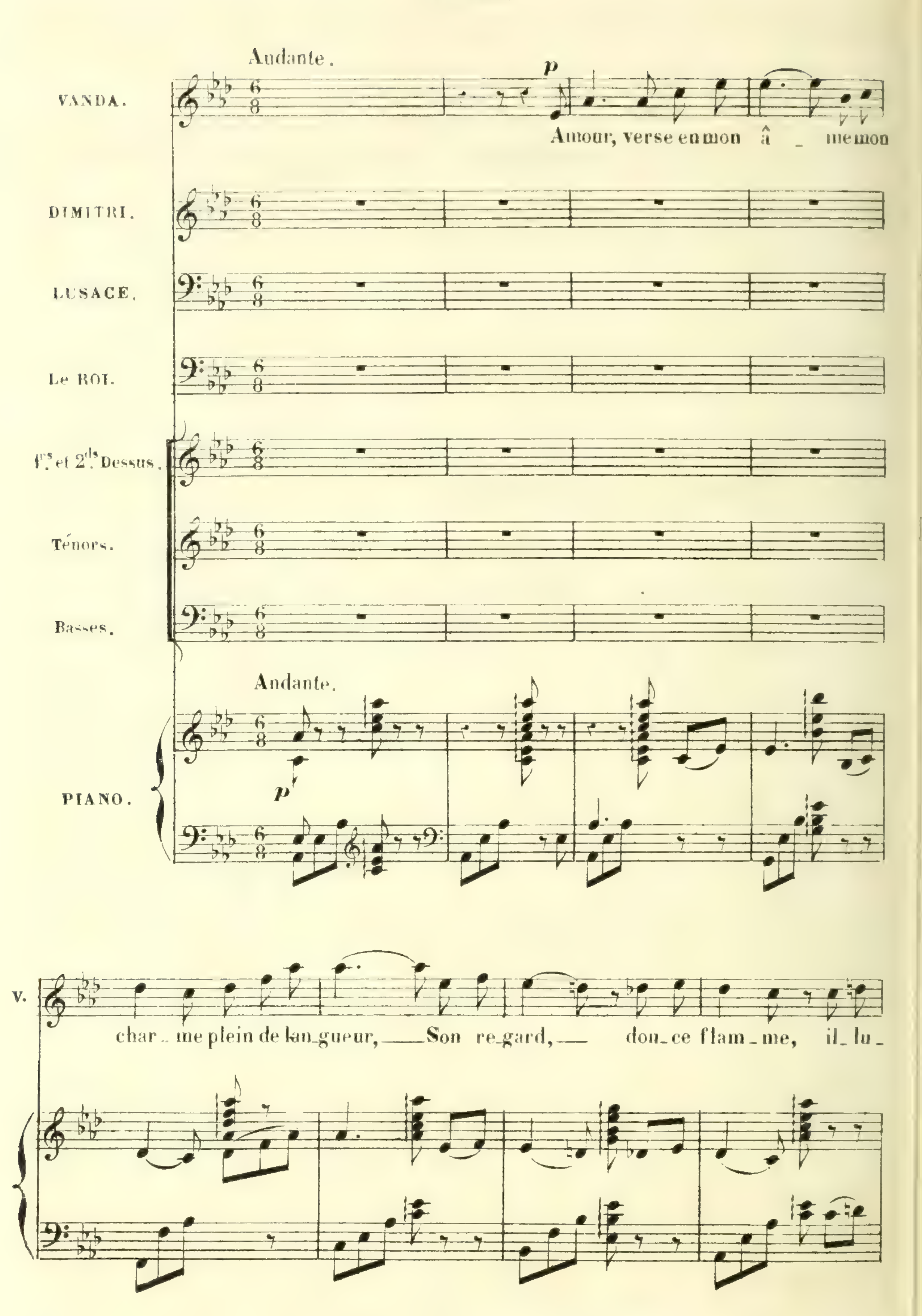

gar _ de Dimitri, Van_da te regar_de; Tu
dim sempre
L. perds ta mè _ re, ta mè _ re et Mari _ na; tais
L. toi, tais toi, lais _ se parler le Roi.
LE ROI.
Quand il au_ra re_çu dans Mos_cou la couron _ ne, qu'il de_
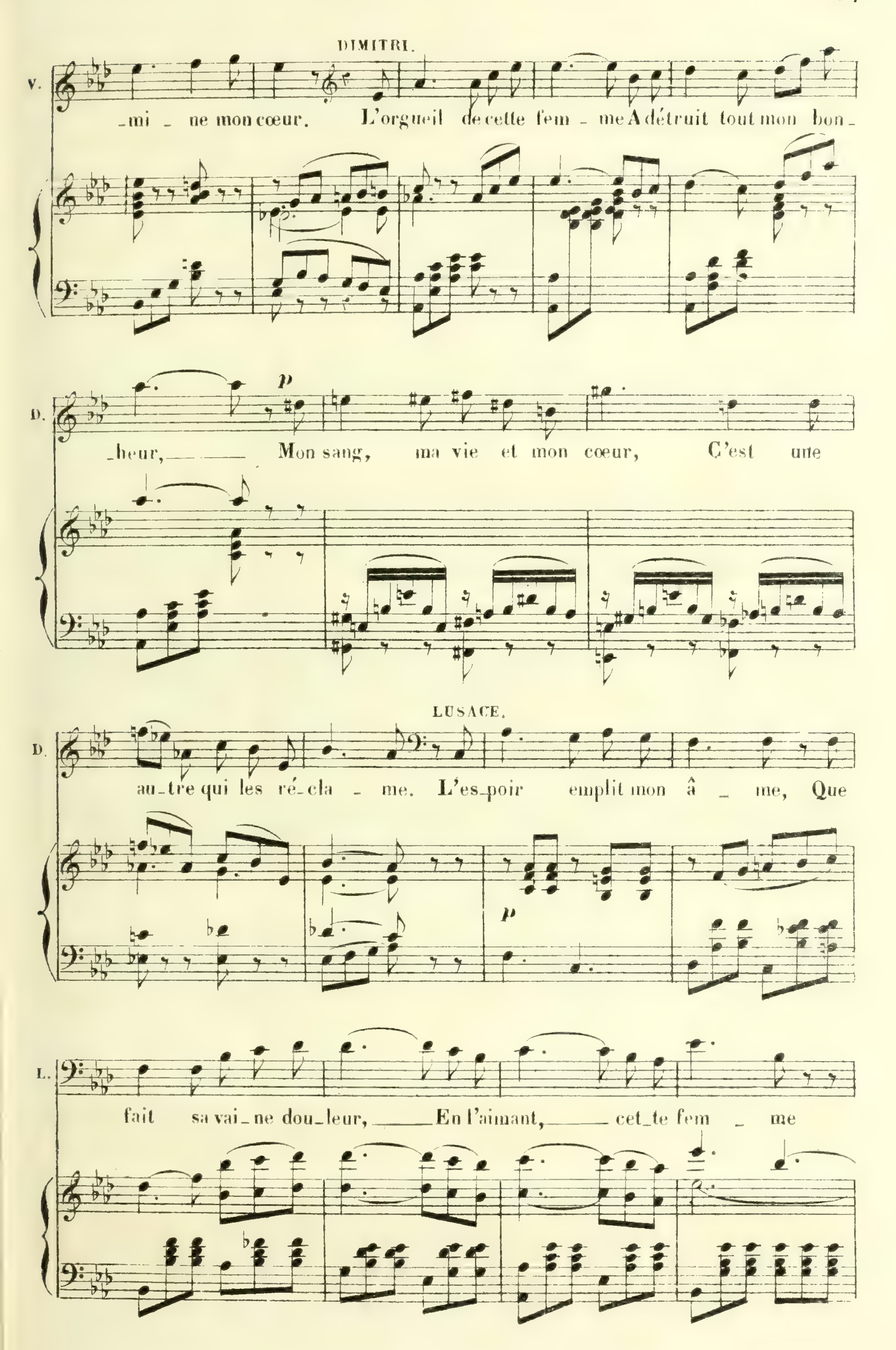

Le R.
_man _ de ta main, a_lors je la lui don _ ne.
1er et 2e DESSUS.
Le
TENORS.
Le
BASSES.
Le
Roi con _ sent, le Roi l'or _ don _ ne, Le
Roi con _ sent, le Roi l'or _ don _ ne, Le
Roi con _ sent, le Roi l'or _ don _ ne, Le

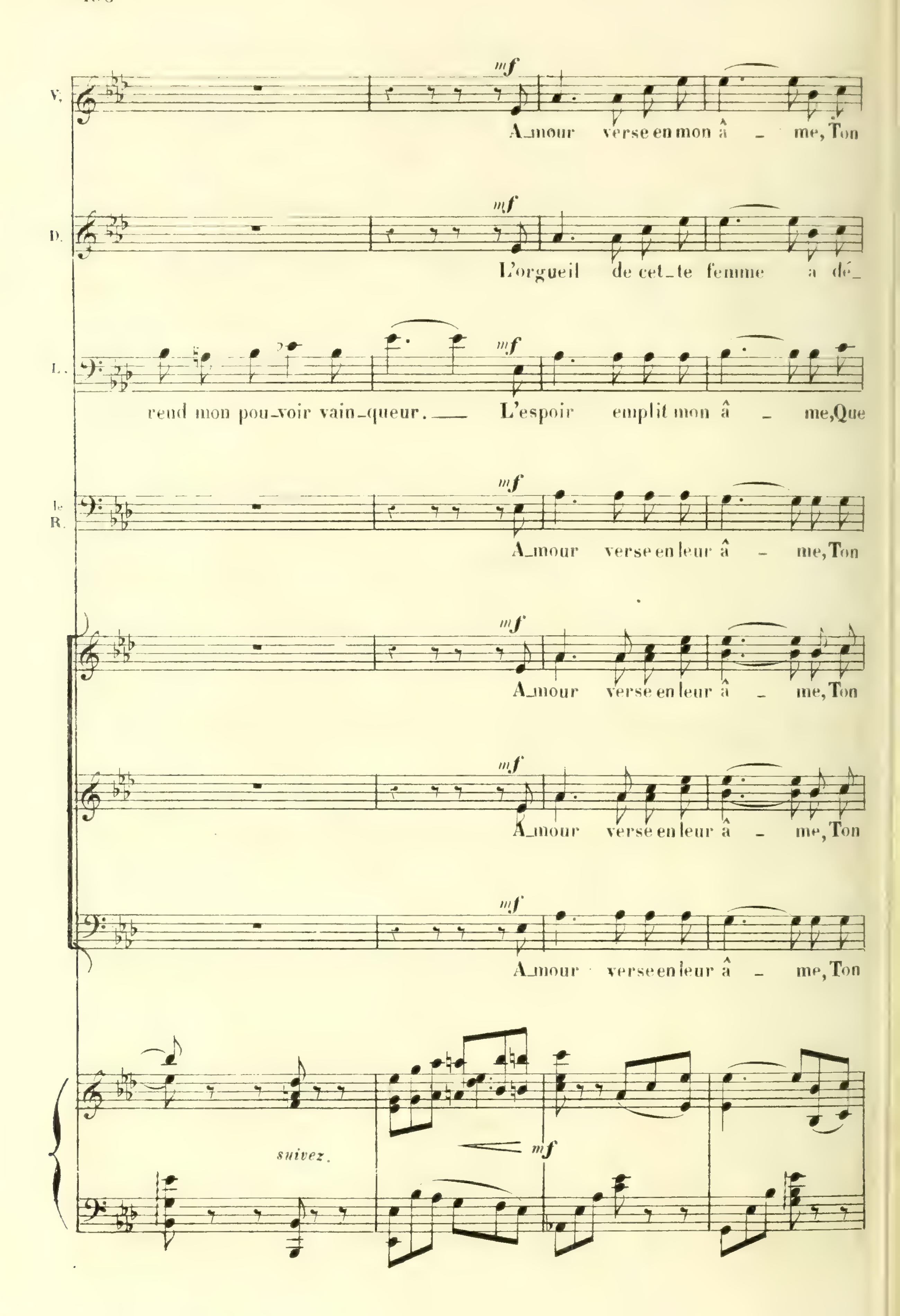

LUSACE a Dimitri
Prends
1er DESSUS.
Roi con _ sent, le Roi l'or _ don _ _ ne.
2e DESSUS
Roi con _ sent, le Roi l'or _ don _ _ ne.
TENORS.
Roi con _ sent, le Roi l'or _ don _ _ ne.
BASSES.
Roi con _ sent, le Roi l'or _ don _ _ ne.
ff
qui veut s'élancer vers le Roi
L
gar _ _ de, Di _ mi _ tri, Van _

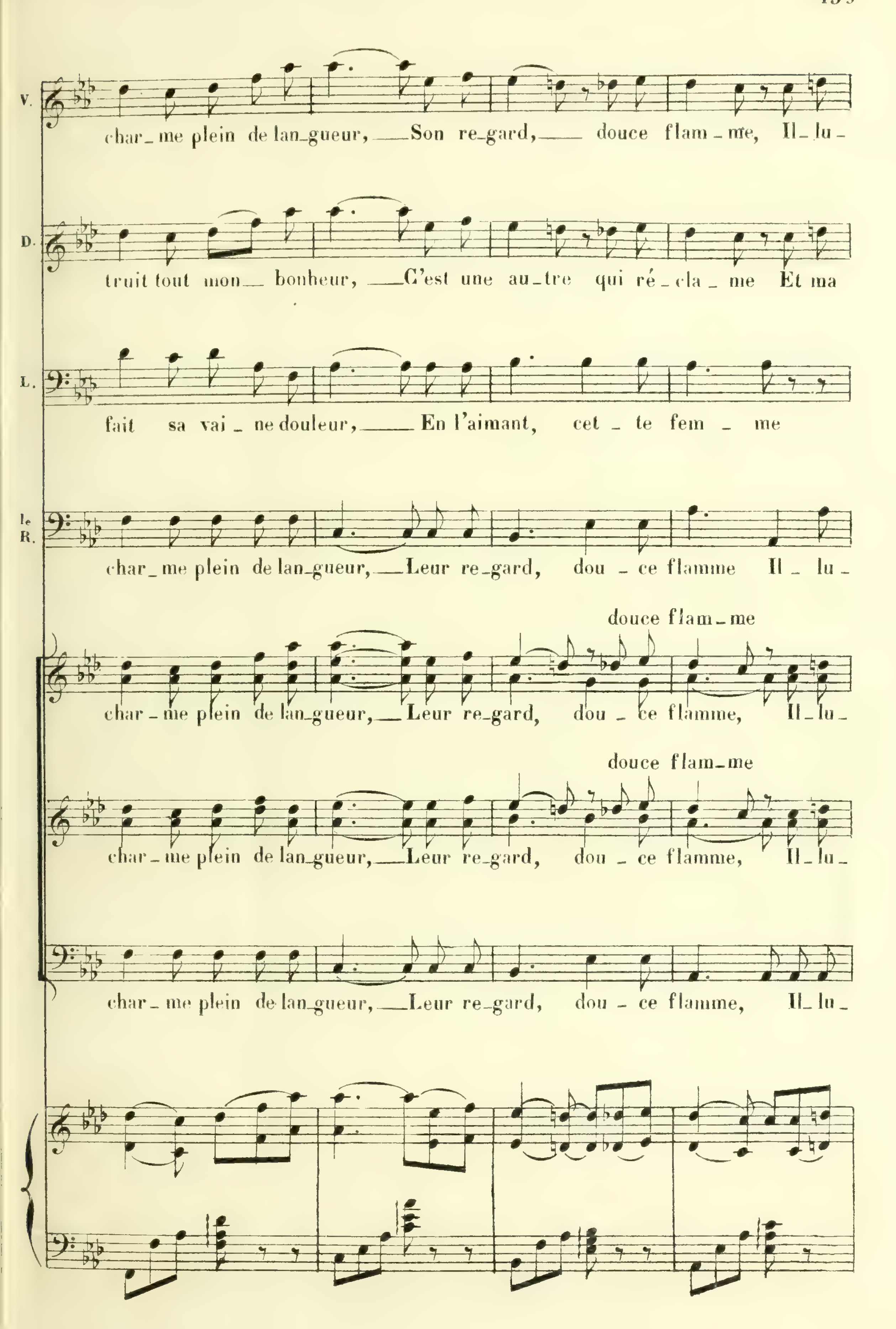

cresc.
cresc.
L.
_da te regar de, Tais_toi tais_
cresc.
L.
-toi, Et bientôt tu se ras
DIMITRI.
ff
mal_heur sur
f
roi
f
D.
moi
rall molto.
f
p

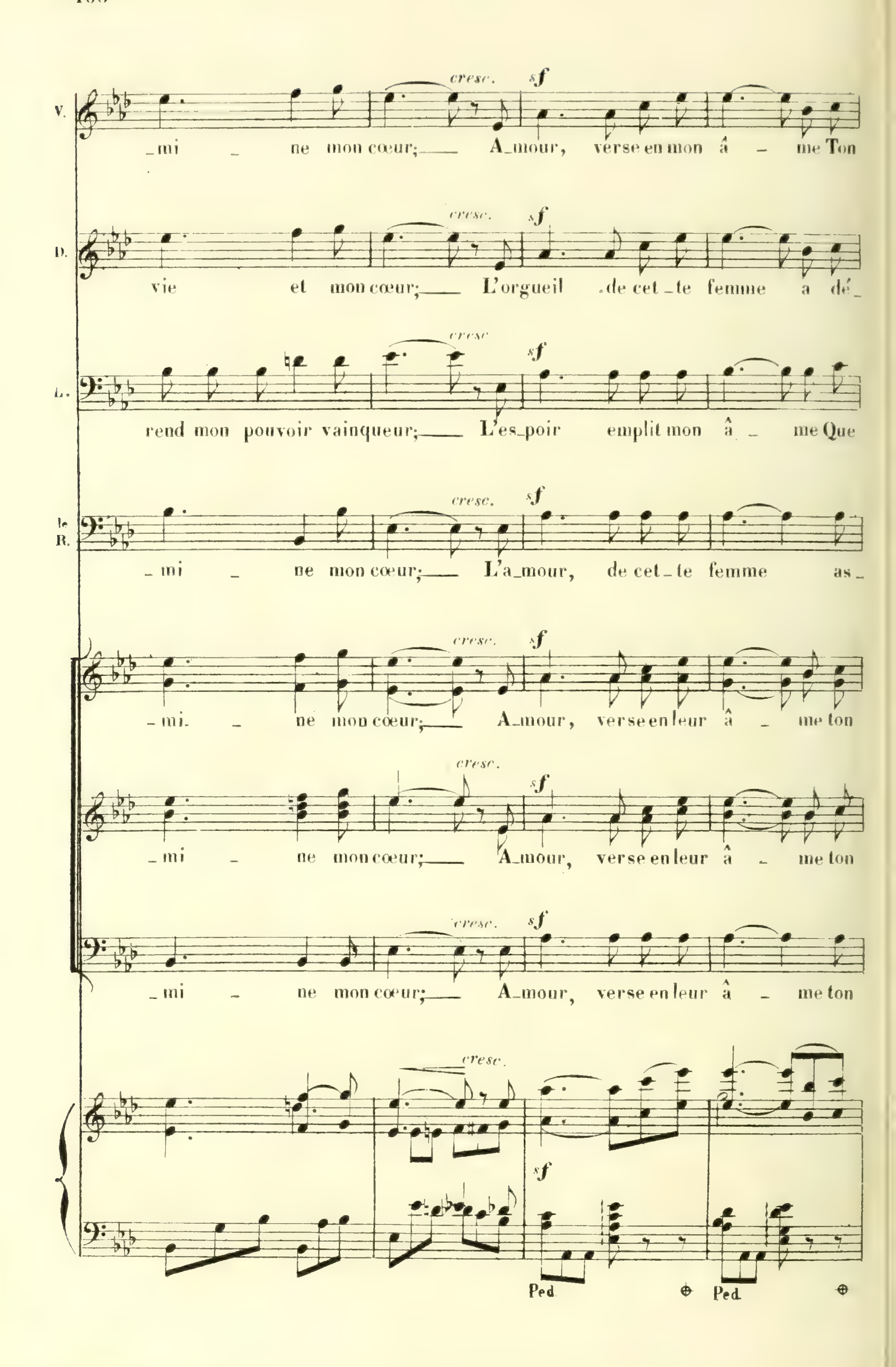
N.º 15
FINAL.
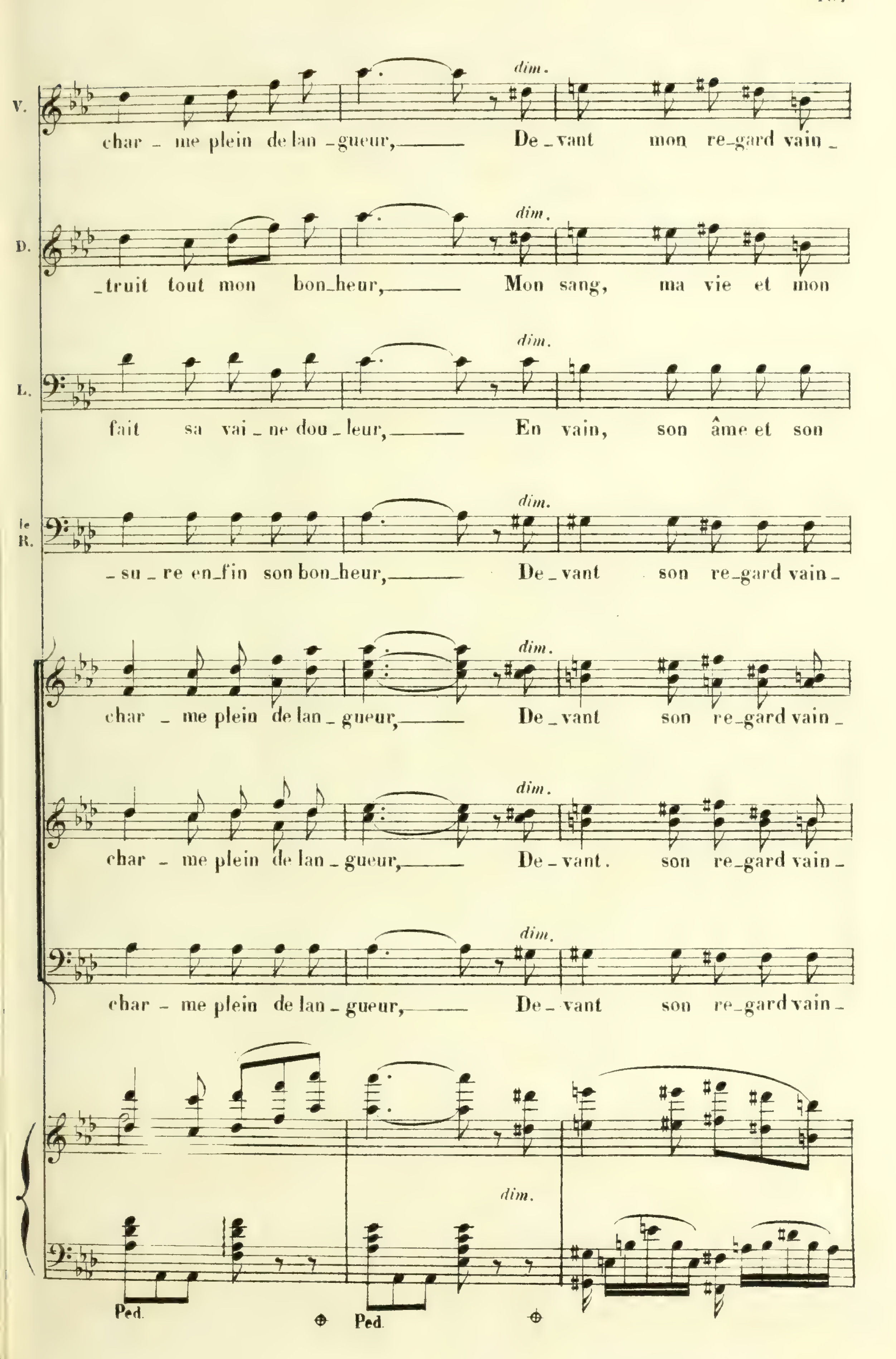

Andante.
VANDA.
p
Amour, verse en mon â _ me mon
DIMITRI.
LUSACE.
Le ROI.
1res et 2des Dessus.
Ténors.
Basses.
Andante.
PIANO.
p
V.
char _ me plein de lan_gueur, ___ Son re_gard, ___ dou_ce flam_me, il_lu_
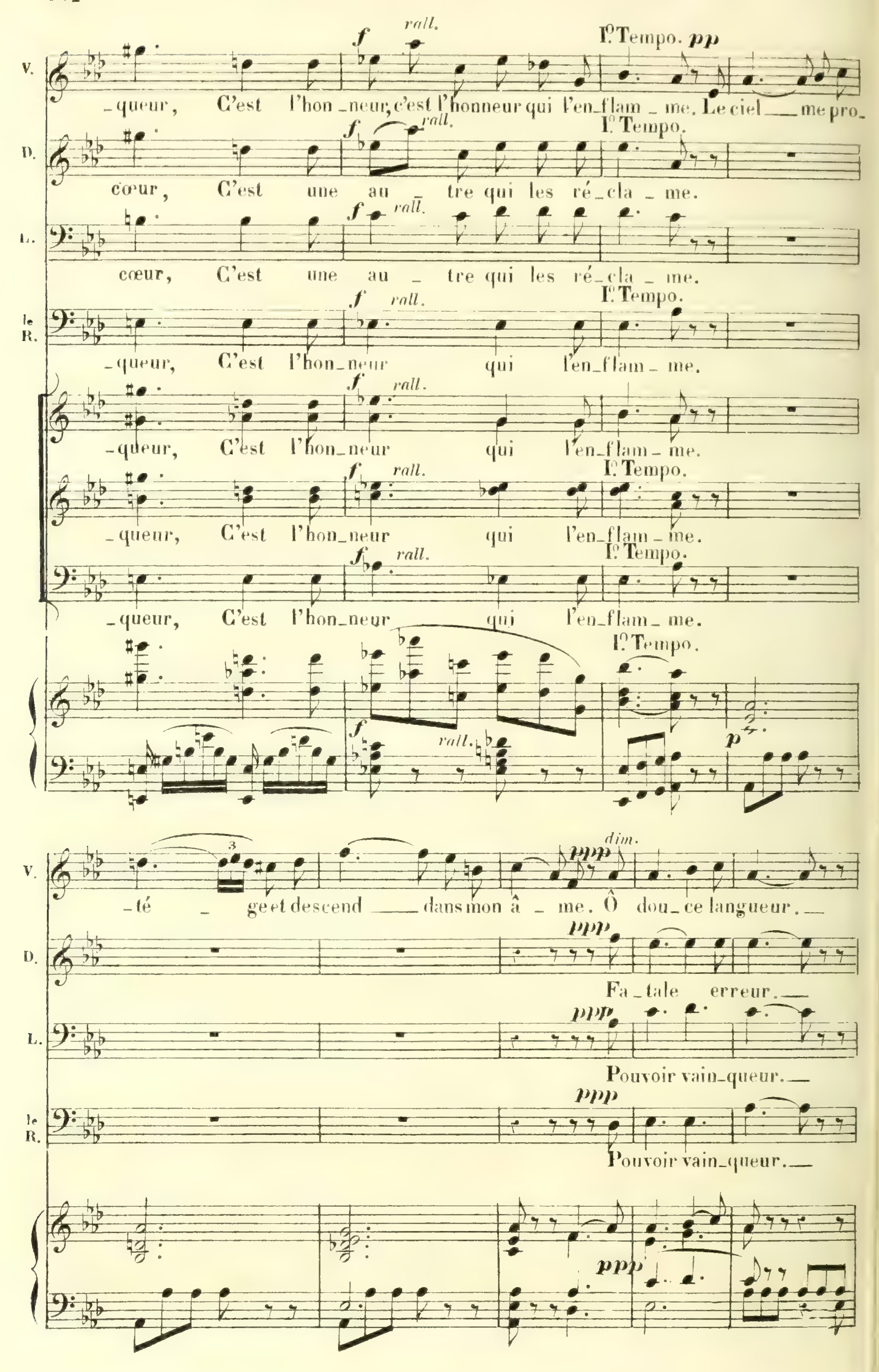

DIMITRI.
V.
_mi _ ne mon cœur. L'orgueil de cette fem _ me A détruit tout mon bon_
D.
p
_heur, Mon sang, ma vie et mon cœur, C'est une
LUSACE.
D.
au_tre qui les ré_cla _ me. L'es_poir emplit mon â _ me, Que
p
L.
fait sa vai_ne dou_leur, En l'aimant, cet_te fem _ me
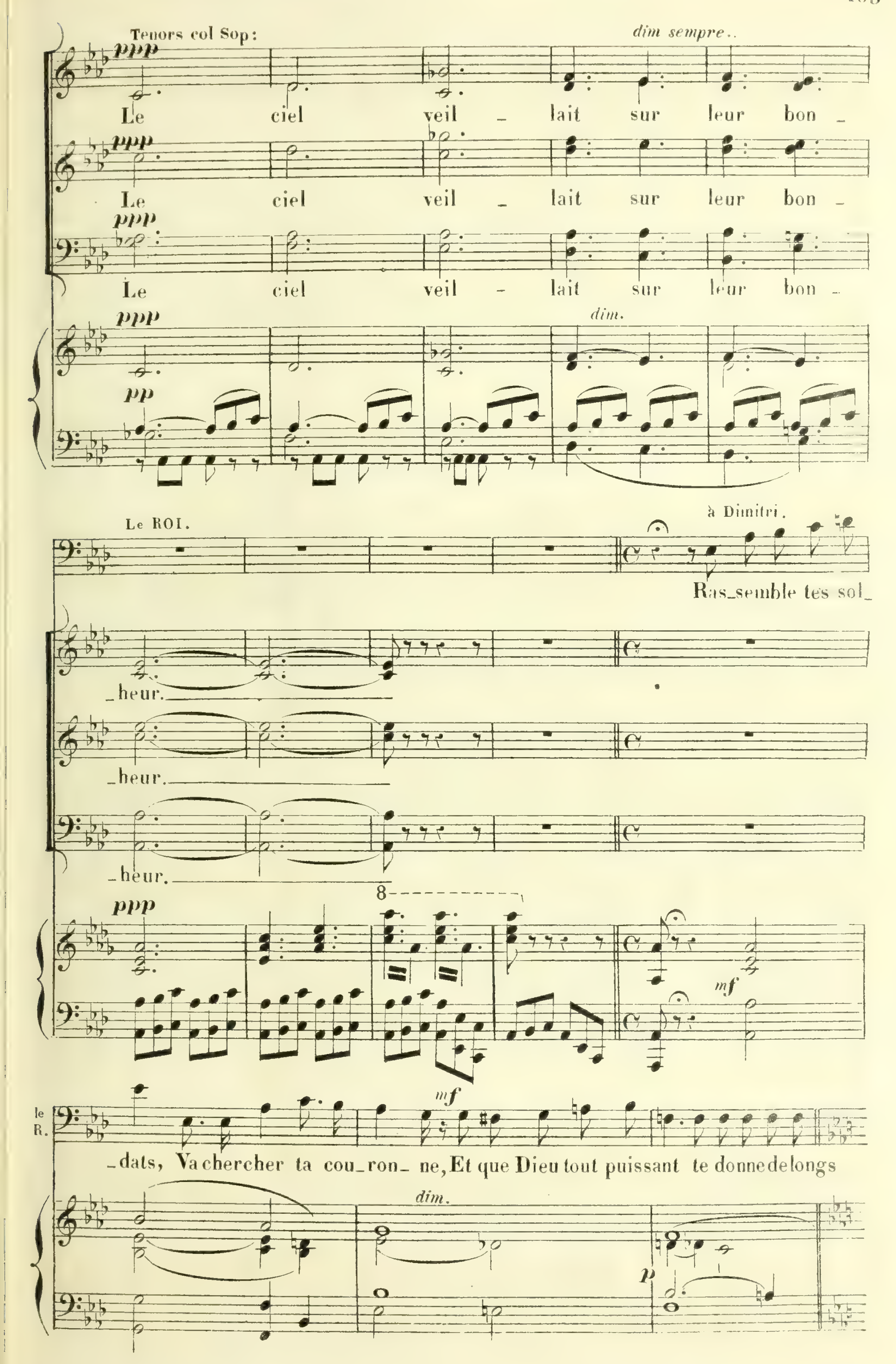

V.
mf
A_mour verse en mon â - me, Ton
D.
mf
L'orgueil de cet_te femme a dé_
L.
mf
rend mon pou_voir vain_queur. L'espoir emplit mon â - me, Que
le R.
mf
A_mour verse en leur â - me, Ton
mf
A_mour verse en leur â - me, Ton
mf
A_mour verse en leur â - me, Ton
mf
A_mour verse en leur â - me, Ton
suivez.
mf


V.
char_me plein de lan_gueur, __ Son re_gard, __ douce flam_me, Il_lu_
D.
truit tout mon__ bonheur, __ C'est une au_tre qui ré_cla_me Et ma
L.
fait sa vai_ne douleur, __ En l'aimant, cet_te fem_me
le R.
char_me plein de lan_gueur, __ Leur re_gard, dou_ce flamme Il_lu_
douce flam_me
char_me plein de lan_gueur, __ Leur re_gard, dou_ce flamme, Il_lu_
douce flam_me
char_me plein de lan_gueur, __ Leur re_gard, dou_ce flamme, Il_lu_
char_me plein de lan_gueur, __ Leur re_gard, dou_ce flamme, Il_lu_
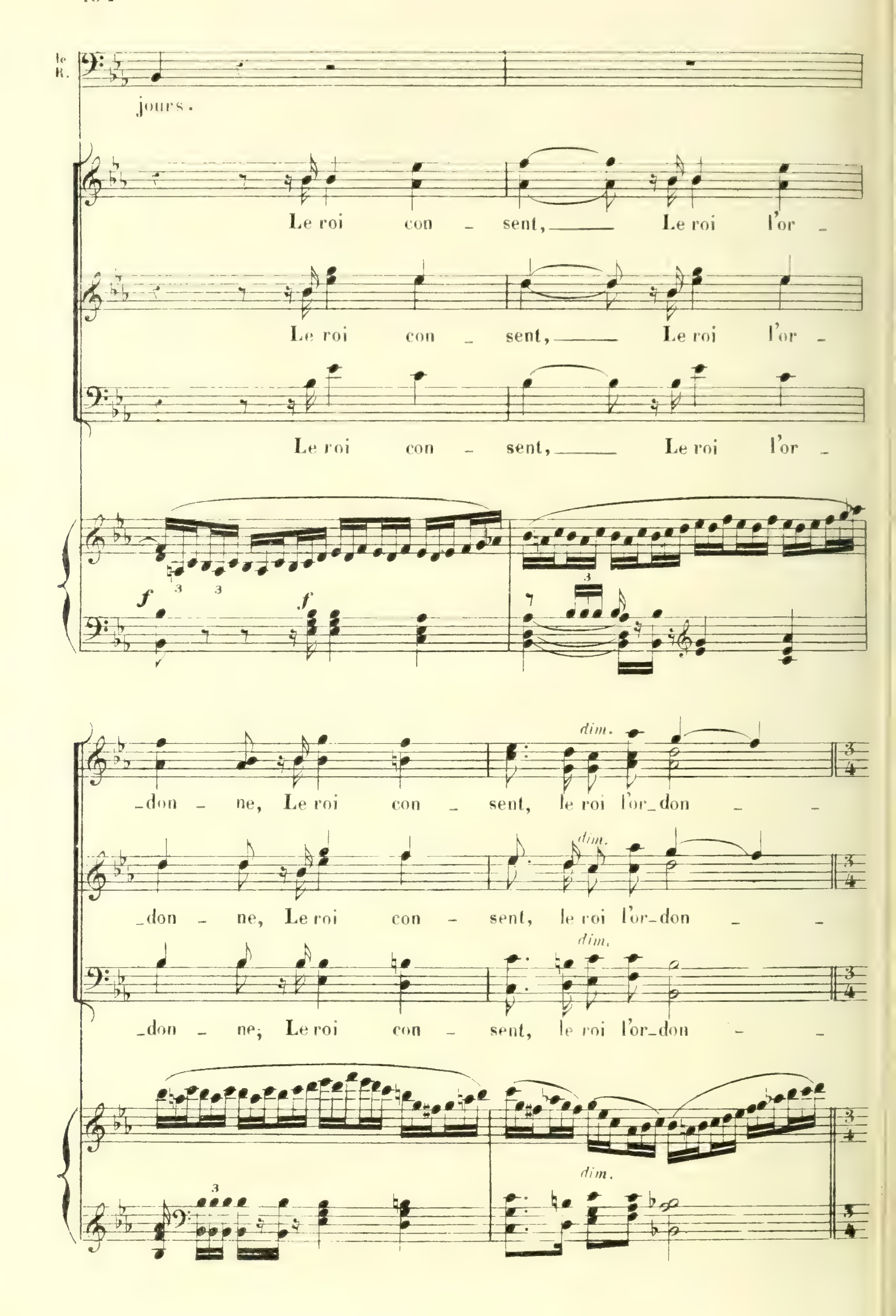

V.
D.
L.
le R.
cresc.
sf
_mi _ ne mon cœur; A_mour, verse en mon â _ me Ton
vie et mon cœur; L'orgueil de cet_te femme a dé_
rend mon pouvoir vainqueur; L'es_poir emplit mon â _ me Que
_mi _ ne mon cœur; L'a_mour, de cet_te femme as_
_mi _ ne mon cœur; A_mour, verse en leur â _ me ton
_mi _ ne mon cœur; A_mour, verse en leur â _ me ton
_mi _ ne mon cœur; A_mour, verse en leur â _ me ton
Ped
Ped

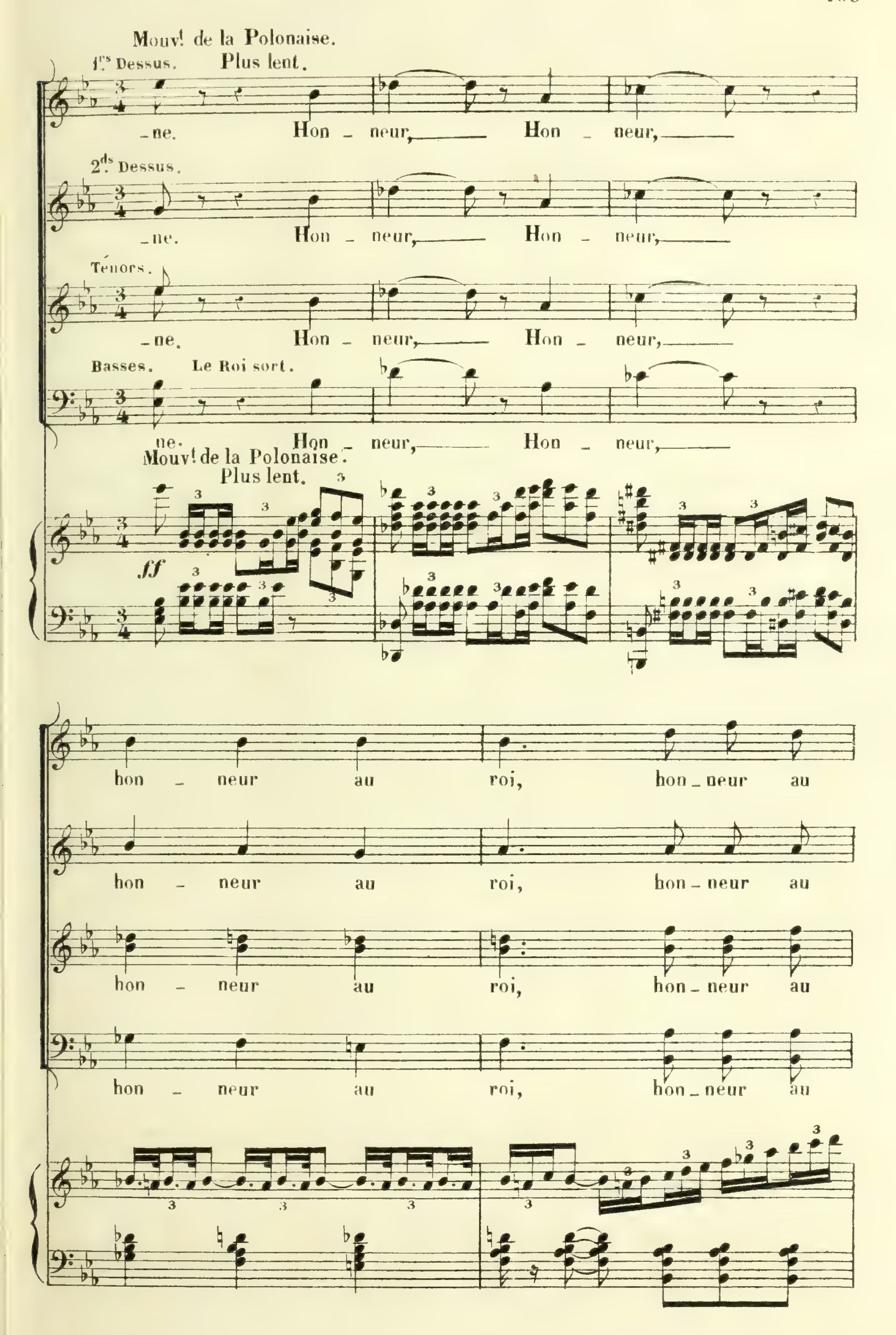

V.
dim.
char - me plein de lan - gueur, De - vant mon re - gard vain -
D.
dim.
- truit tout mon bon - heur, Mon sang, ma vie et mon
L.
dim.
fait sa vai - ne dou - leur, En vain, son âme et son
le R.
dim.
- su - re en - fin son bon - heur, De - vant son re - gard vain -
dim.
char - me plein de lan - gueur, De - vant son re - gard vain -
dim.
char - me plein de lan - gueur, De - vant. son re - gard vain -
dim.
char - me plein de lan - gueur, De - vant son re - gard vain -
dim.
Ped.
Ped.
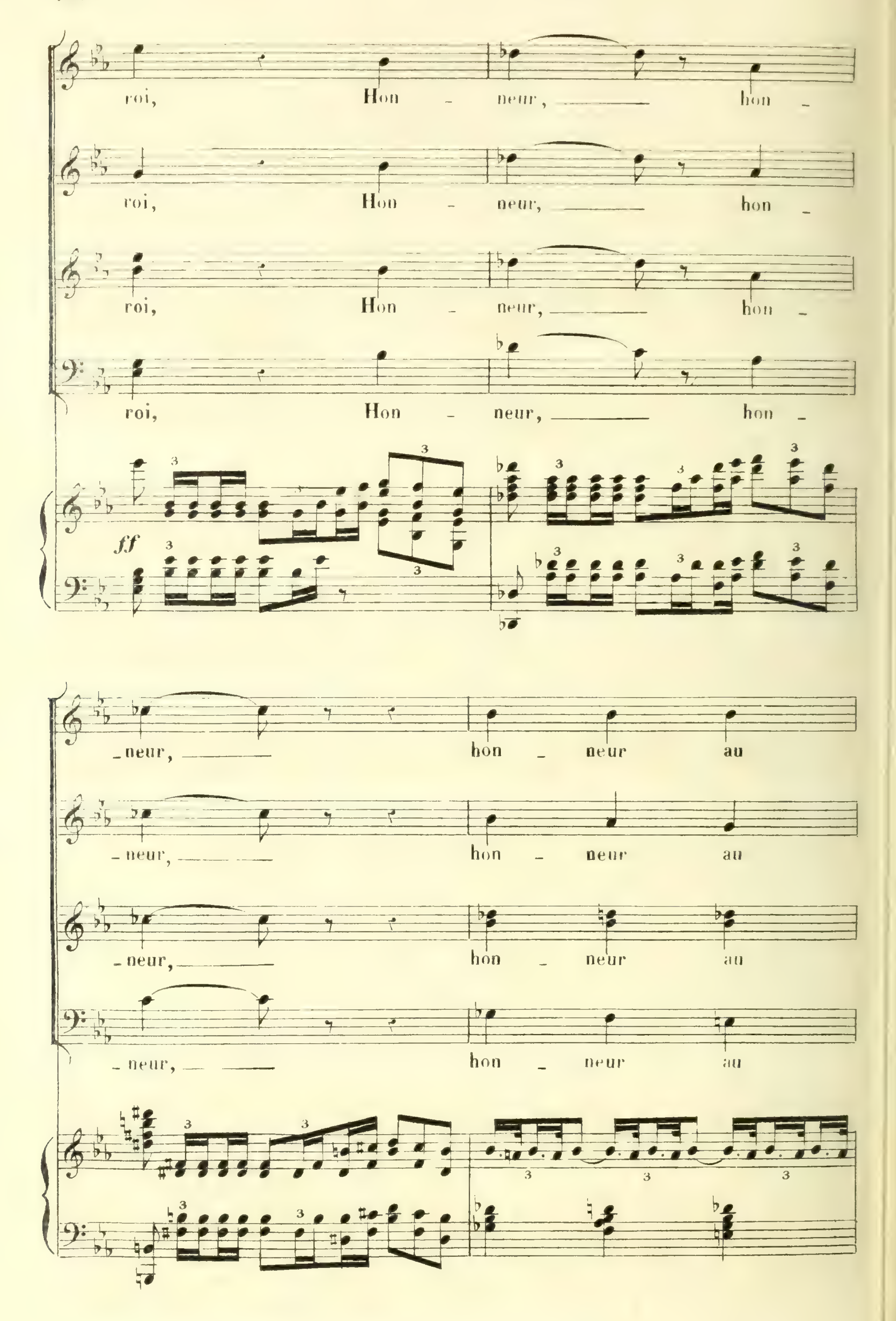

V.
D.
L.
le R.
rall.
Iº Tempo.
-queur, C'est l'hon-neur, c'est l'honneur qui l'en-flam-me. Le ciel me pro-
cœur, C'est une au-tre qui les ré-cla-me.
cœur, C'est une au-tre qui les ré-cla-me.
-queur, C'est l'hon-neur qui l'en-flam-me.
-queur, C'est l'hon-neur qui l'en-flam-me.
-queur, C'est l'hon-neur qui l'en-flam-me.
-queur, C'est l'hon-neur qui l'en-flam-me.
dim.
-té-ge et descend dans mon â-me. Ô dou-ce langueur.
Fa-tale erreur.
Pouvoir vain-queur.
Pouvoir vain-queur.

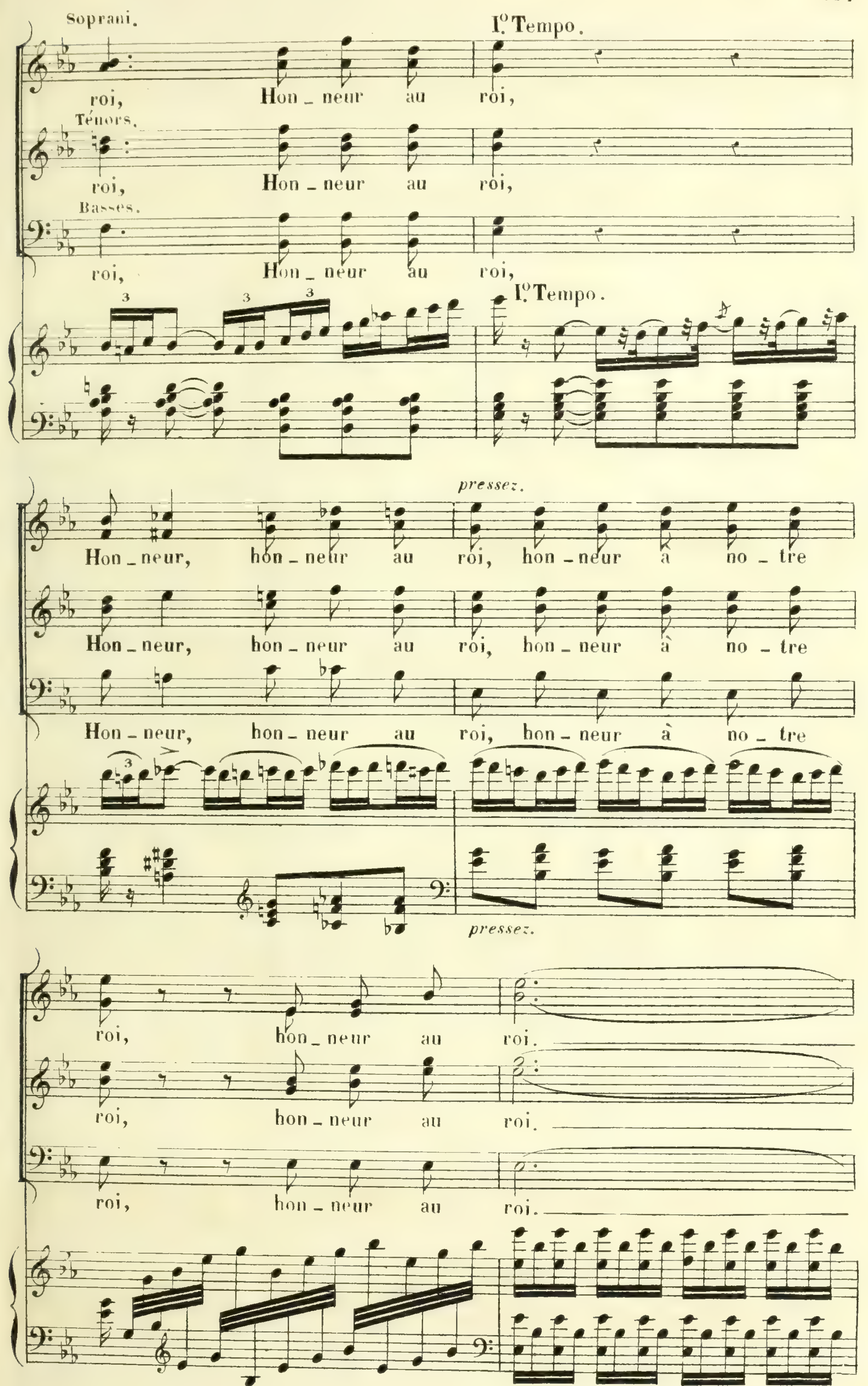


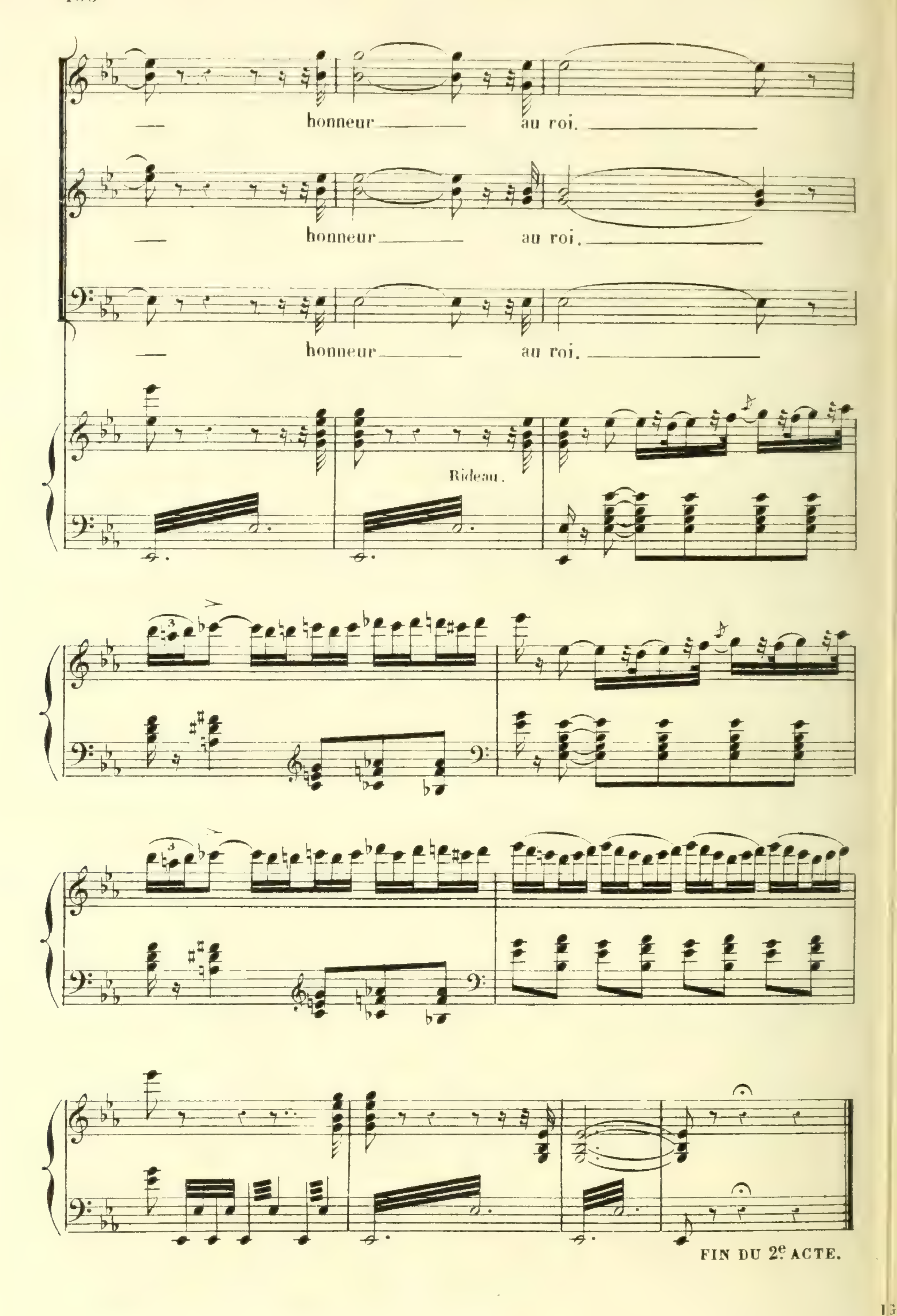
Tenors col Sop:
ppp
dim sempre..
Le ciel veil_lait sur leur bon_
Le ciel veil_lait sur leur bon_
Le ciel veil_lait sur leur bon_
ppp
pp
dim.
Le ROI.
à Dimitri.
Ras_semble tes sol_
_heur.
_heur.
_heur.
8
ppp
mf
le R.
mf
_dats, Va chercher ta cou_ron_ne, Et que Dieu tout puissant te donnedelongs
dim.
p


le R.
jours.
Le roi con _ sent, Le roi l'or _
Le roi con _ sent, Le roi l'or _
Le roi con _ sent, Le roi l'or _
f
f
dim.
_don _ ne, Le roi con _ sent, le roi l'or_don _ _
dim.
_don _ ne, Le roi con _ sent, le roi l'or_don _ _
dim.
_don _ ne; Le roi con _ sent, le roi l'or_don _ _
dim.


Mouv! de la Polonaise.
1.rs Dessus.
Plus lent.
_ne. Hon _ neur, Hon _ neur,
2.ds Dessus.
_ne. Hon _ neur, Hon _ neur,
Tenors.
_ne. Hon _ neur, Hon _ neur,
Basses. Le Roi sort.
ne. Hon _ neur, Hon _ neur,
Mouv! de la Polonaise.
Plus lent.
ff
hon _ neur au roi, hon _ neur au
hon _ neur au roi, hon _ neur au
hon _ neur au roi, hon _ neur au
hon _ neur au roi, hon _ neur au


roi, Hon - neur, hon -
roi, Hon - neur, hon -
roi, Hon - neur, hon -
roi, Hon - neur, hon -
ff
-neur, hon - neur au
-neur, hon - neur au
-neur, hon - neur au
-neur, hon - neur au


Soprani.
I.o Tempo.
roi, Hon _ neur au roi,
Ténors.
roi, Hon _ neur au roi,
Basses.
roi, Hon _ neur au roi,
I.o Tempo.
pressez.
Hon _ neur, hon _ neur au roi, hon _ neur à no _ tre
Hon _ neur, hon _ neur au roi, hon _ neur à no _ tre
Hon _ neur, hon _ neur au roi, hon _ neur à no _ tre
pressez.
roi, hon _ neur au roi.
roi, hon _ neur au roi.
roi, hon _ neur au roi.


honneur au roi.
honneur au roi.
honneur au roi.
Rideau.
FIN DU 2e ACTE.


3me acte 1er tableau
porte
porte
2.DR
porte
fenêtre
3me tableau
Dimitri
× Prie Dieu

Portières Tapisserie a toutes
les portes et a la fenetre

2 · D. R

Porte

Porte

Porte

fenetre

paris dieu

Drap

Drap.

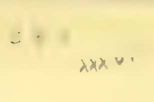
Loge

Loge







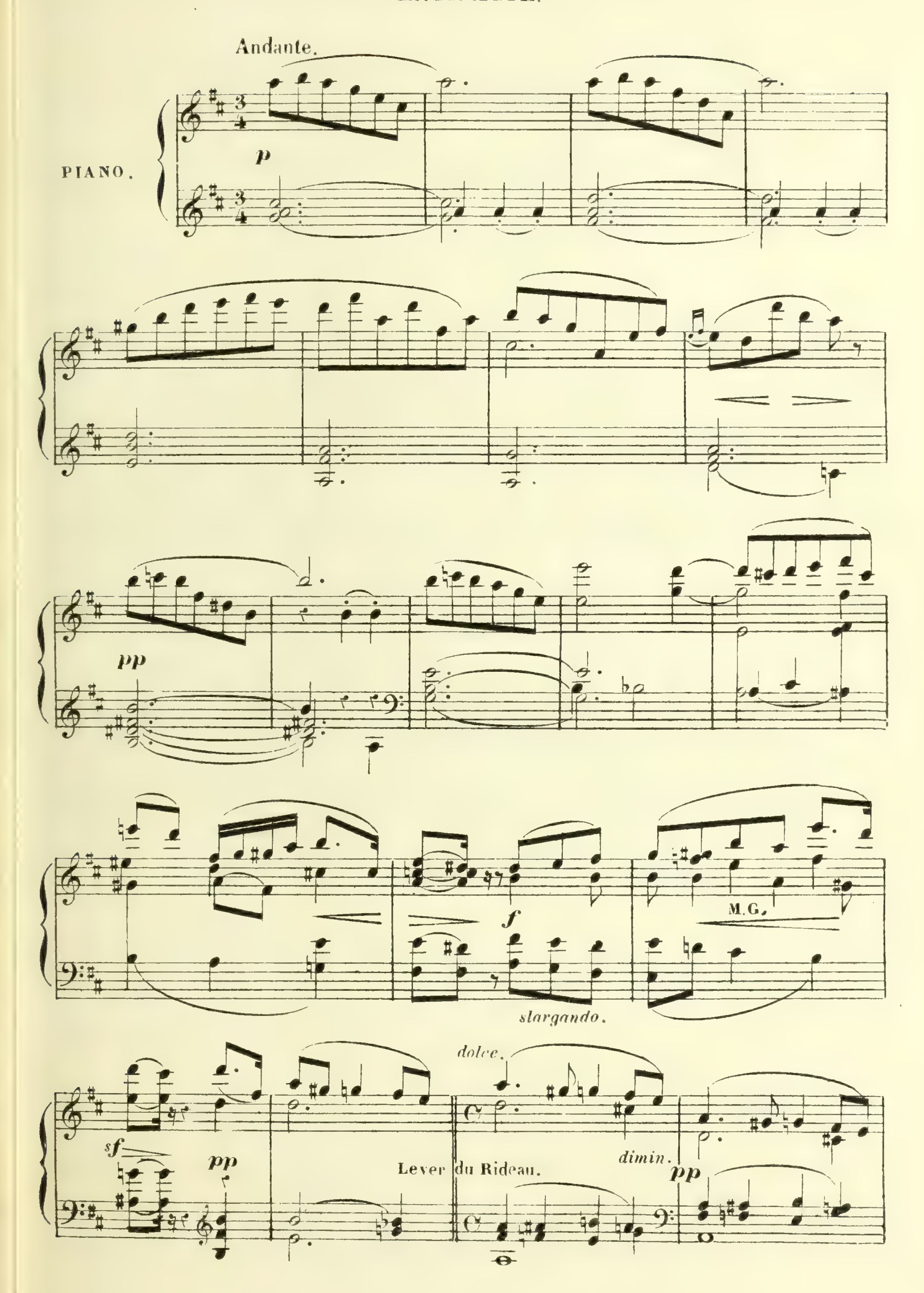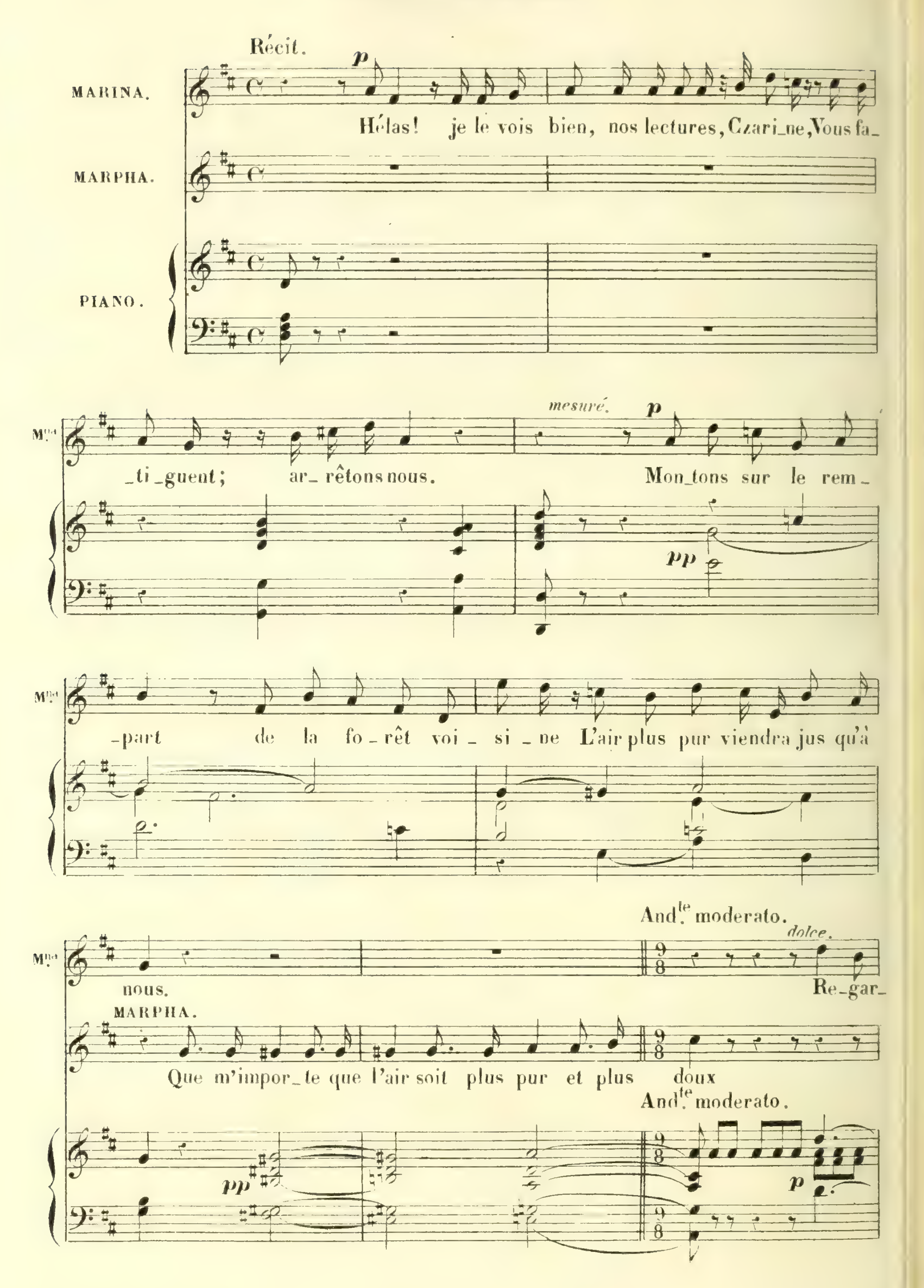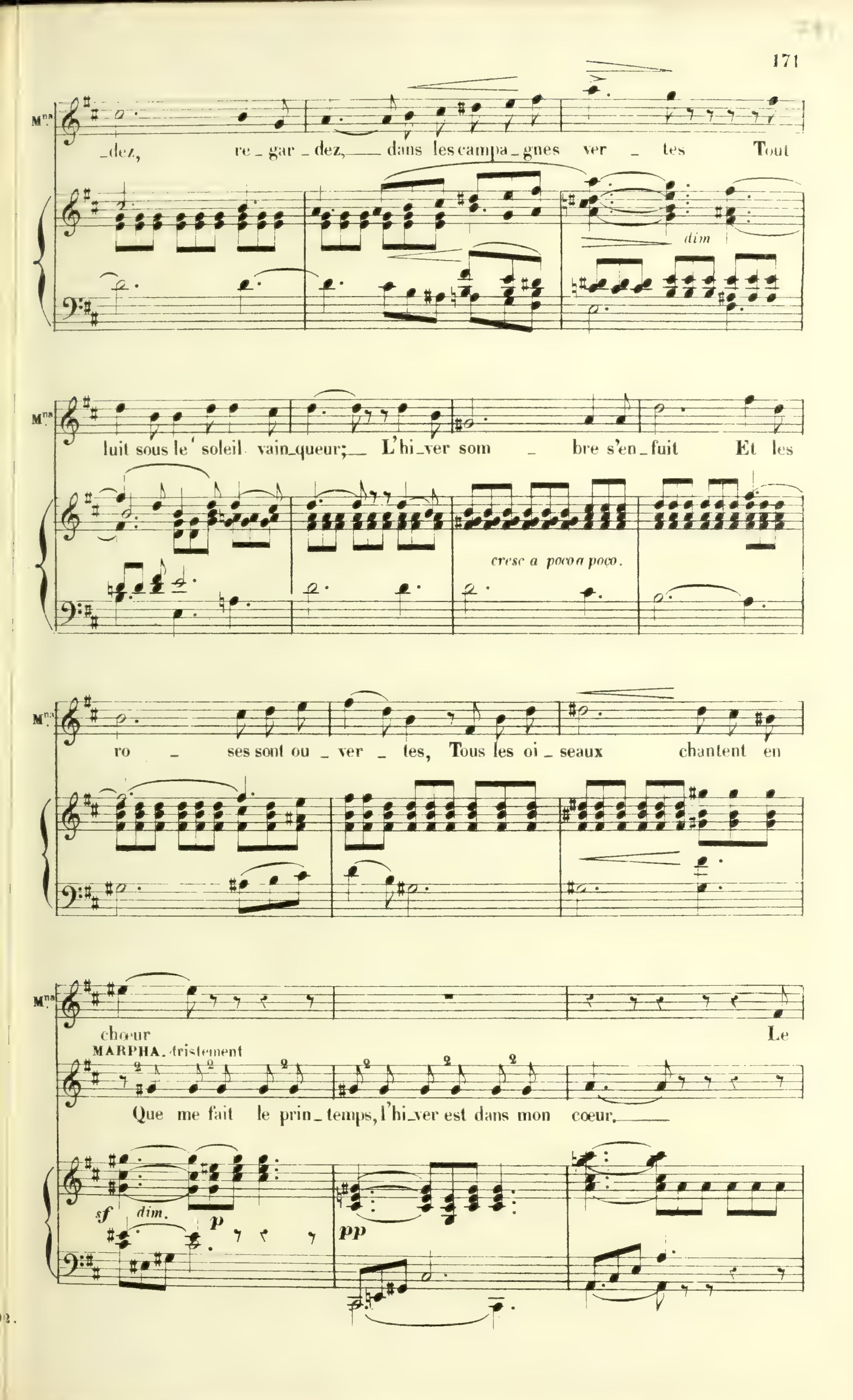






ACTE III
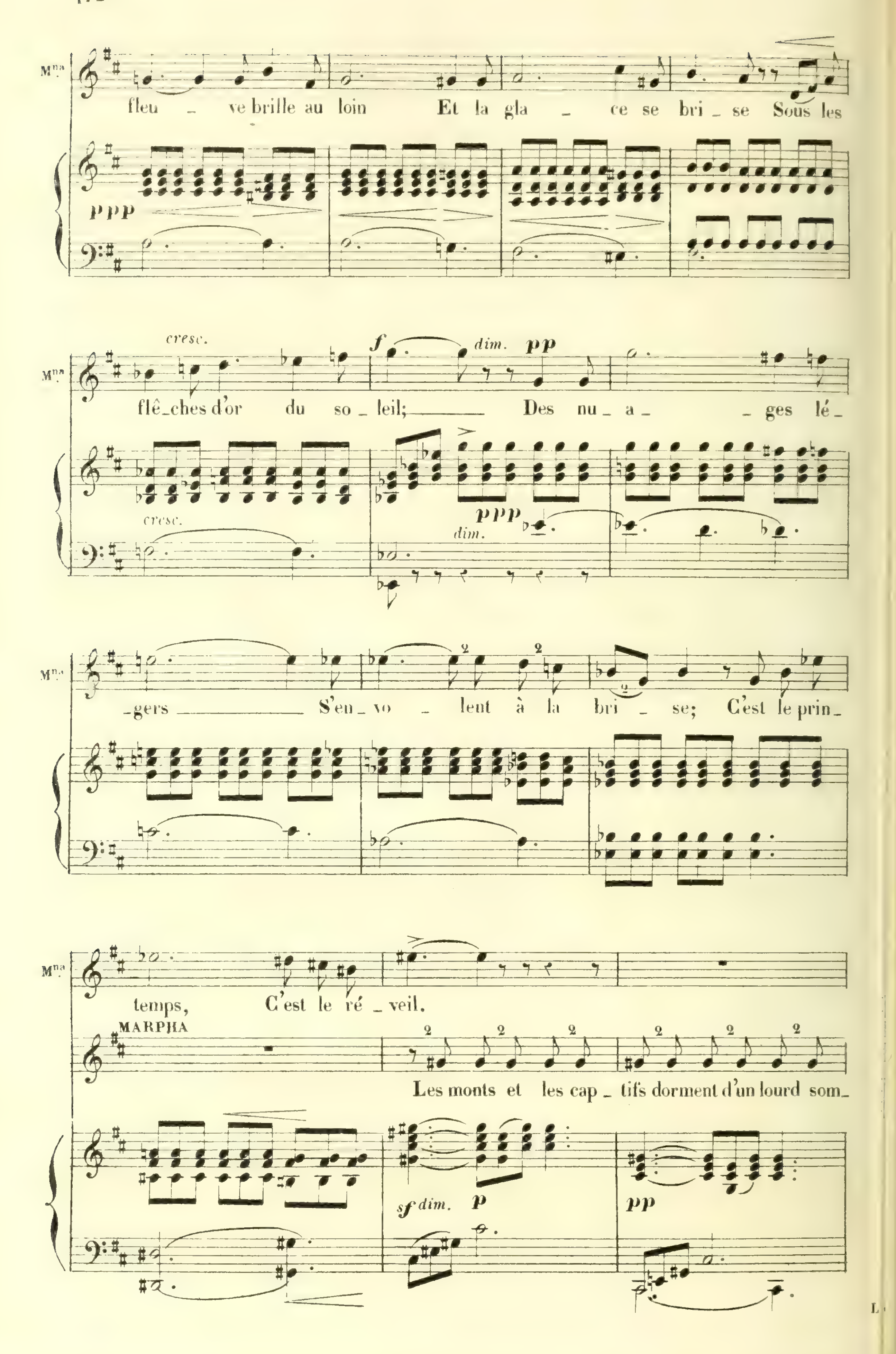
ENTR'ACTE.

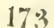


N° 16
SCÈNE et STOPHES.




Mna
_dez, re_gar_dez,___ dans les campa_gnes ver _ tes Tout
dim
luit sous le soleil vain_queur;__ L'hi_ver som _ bre s'en_fuit Et les
cresc a poco a poco.
ro _ ses sont ou_ver _ tes, Tous les oi_seaux chantent en
choeur Le
MARPHA. tristement
Que me fait le prin_temps, l'hi_ver est dans mon coeur.___
sf
dim.
p
pp


Mna
fleu _ ve brille au loin Et la gla _ ce se bri _ se Sous les
ppp
cresc.
f dim. pp
flê_ches d'or du so _ leil; Des nu _ a _ _ ges lé _
cresc.
ppp
dim.
_gers S'en _ vo _ lent à la bri _ se; C'est le prin _
temps, C'est le ré _ veil.
MARPHA
Les monts et les cap _ tifs dorment d'un lourd som _
sf dim. p
pp



Mna

Dans les cœurs pal_pi_tants, —Pleins de douces pen_

M

_meil. —

pp

Mna

_sé _ es, L'a_mour descend du haut des airs. —

dim.

Mna

Les fi_an_ces s'en _ vont — A _ vec les fi_an_

cresc poco a poco.

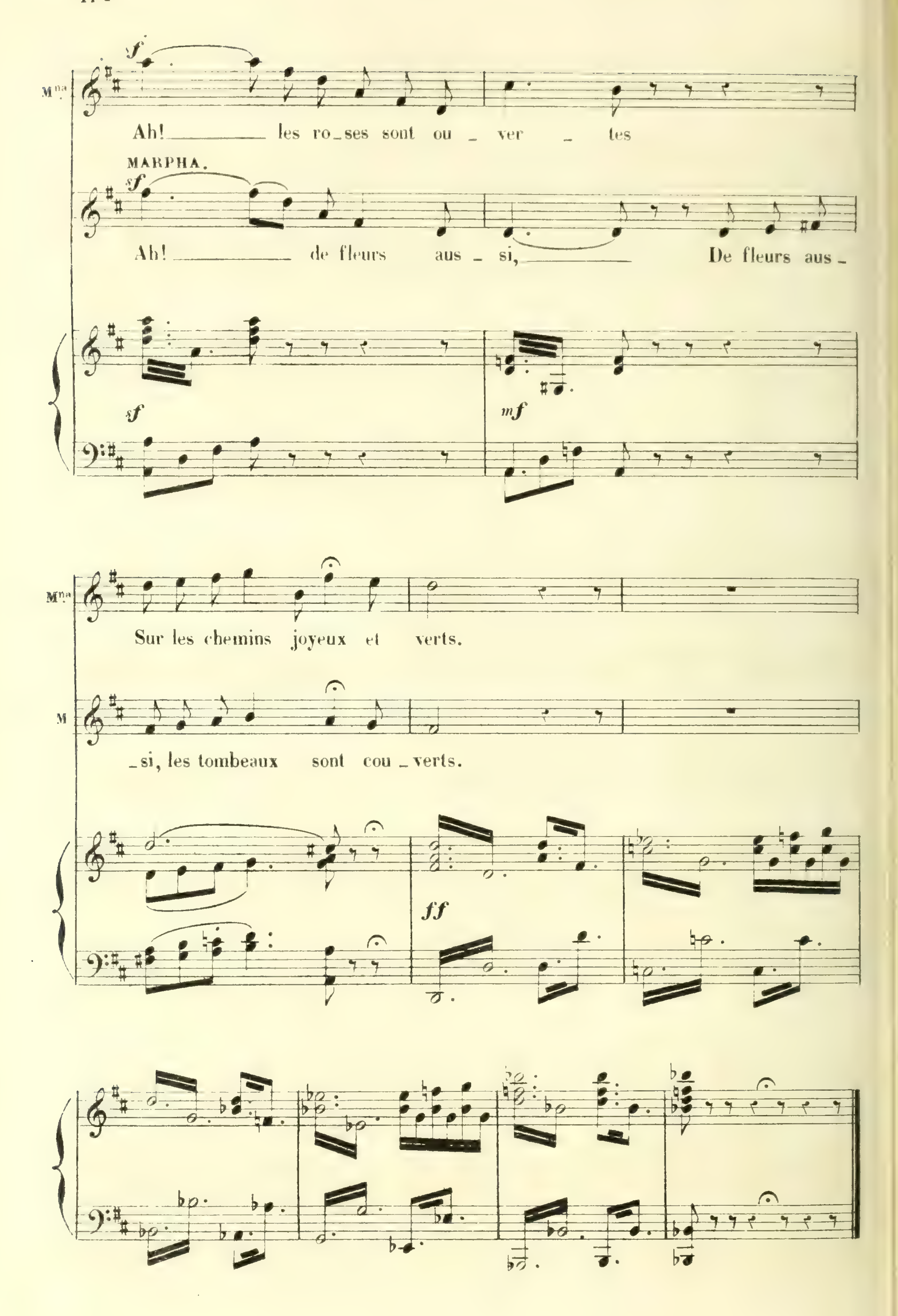
Mna

_cé _ es Par les che_mins joyeux et verts, —

sf

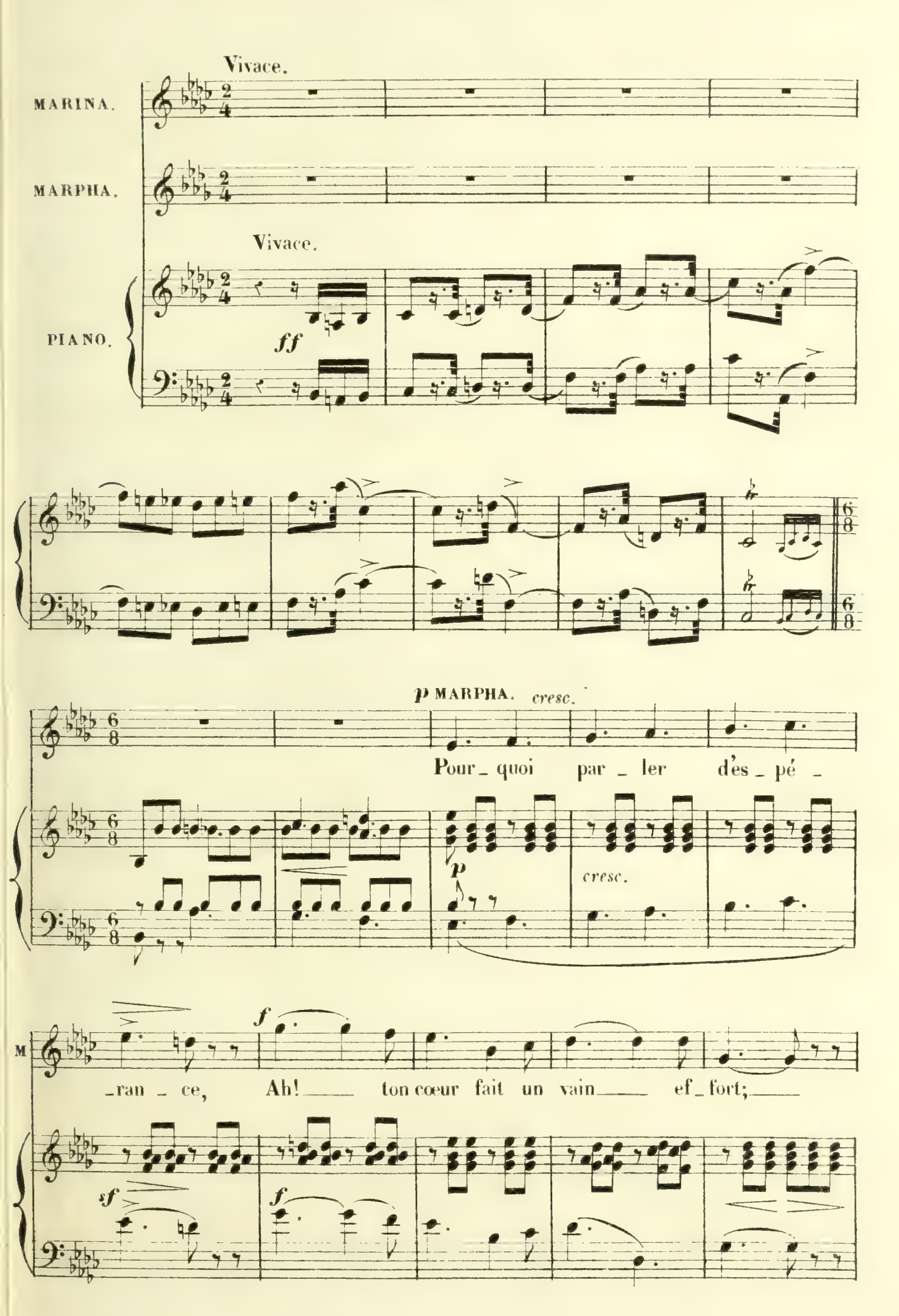
cresc.
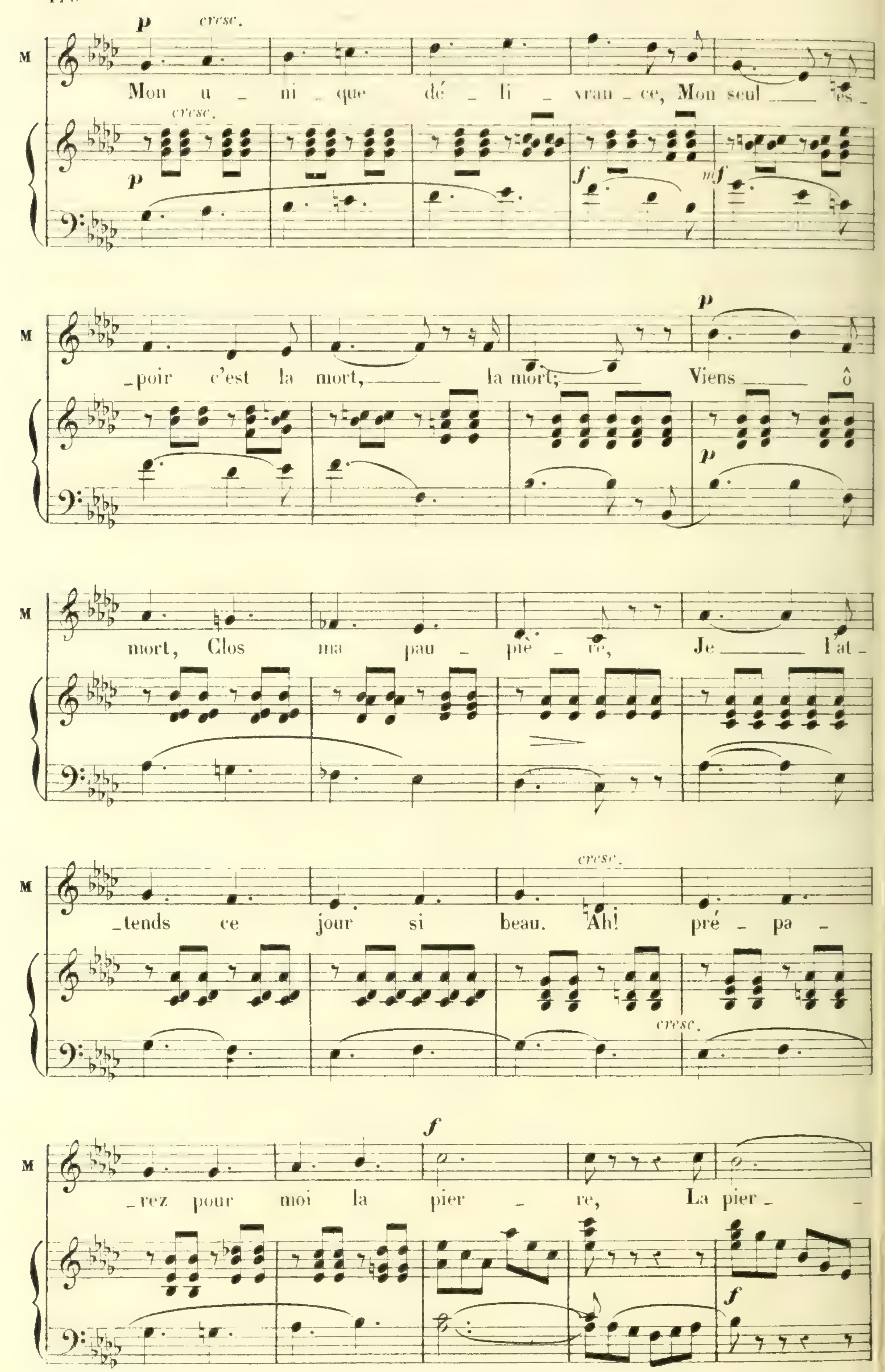
cresc.
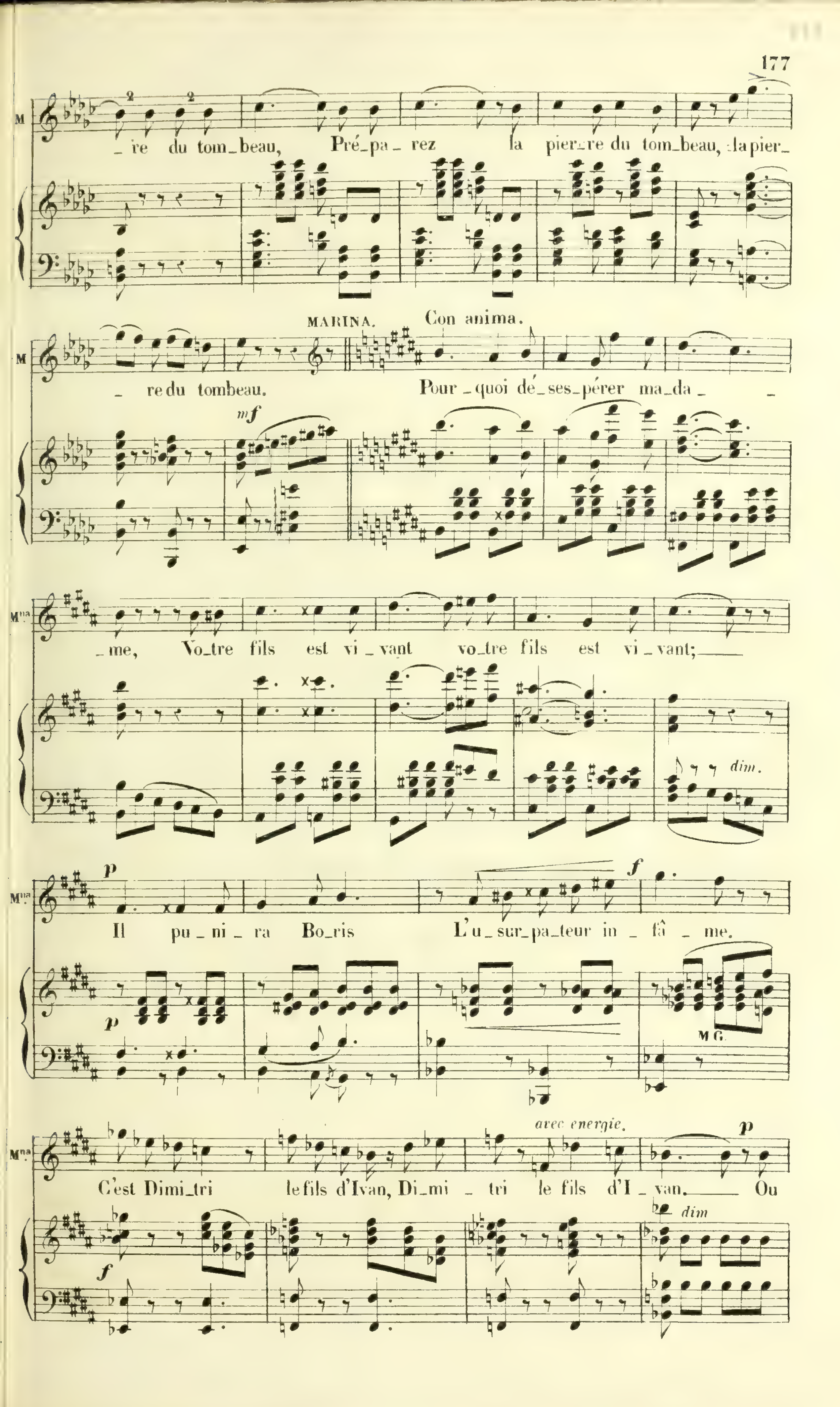

Mna
Ah! les ro_ses sont ou _ ver _ tes
MARPHA.
Ah! de fleurs aus _ si, De fleurs aus_
Mna
Sur les chemins joyeux et verts.
M
_si, les tombeaux sont cou _ verts.
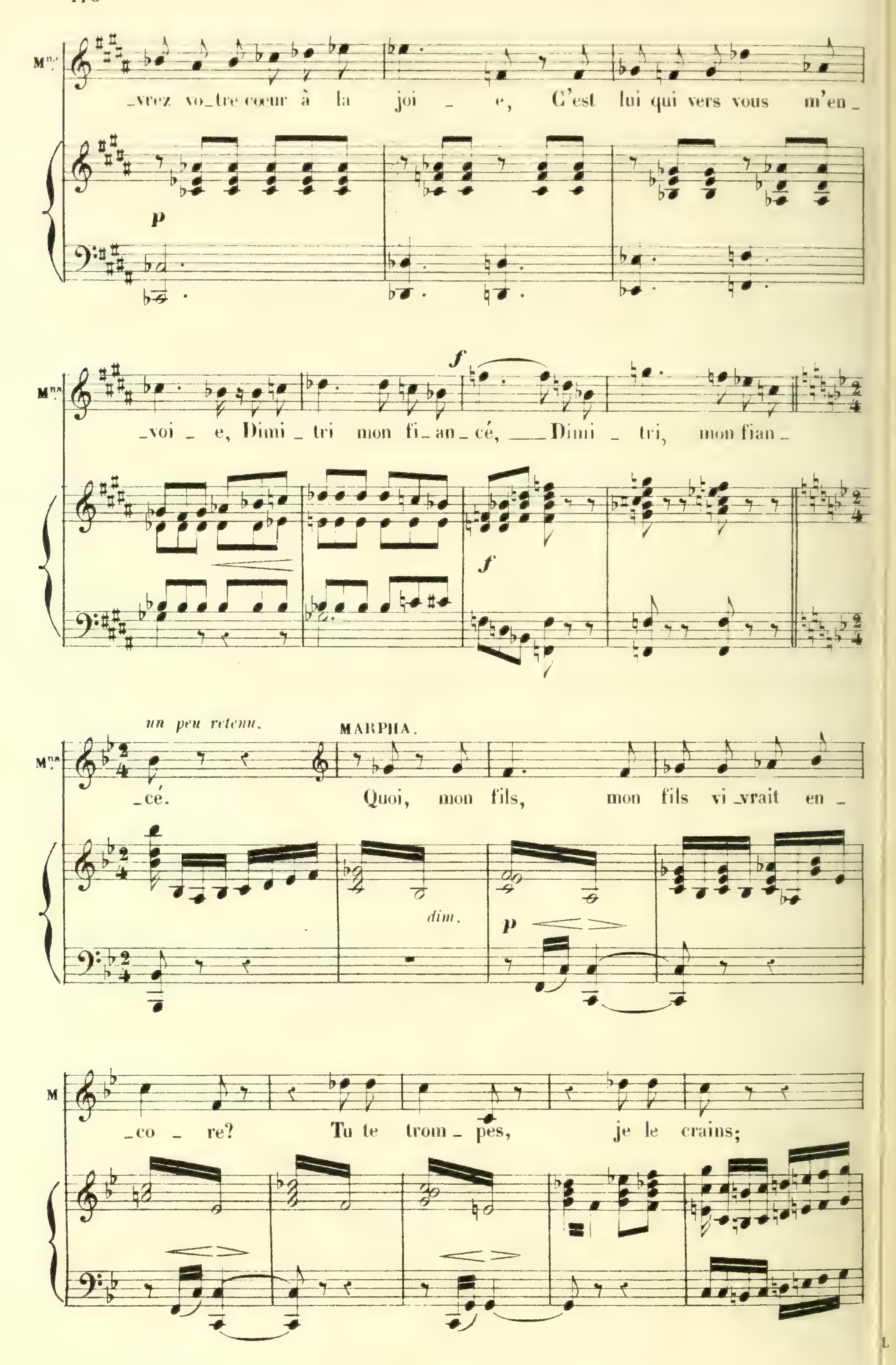
N° 17
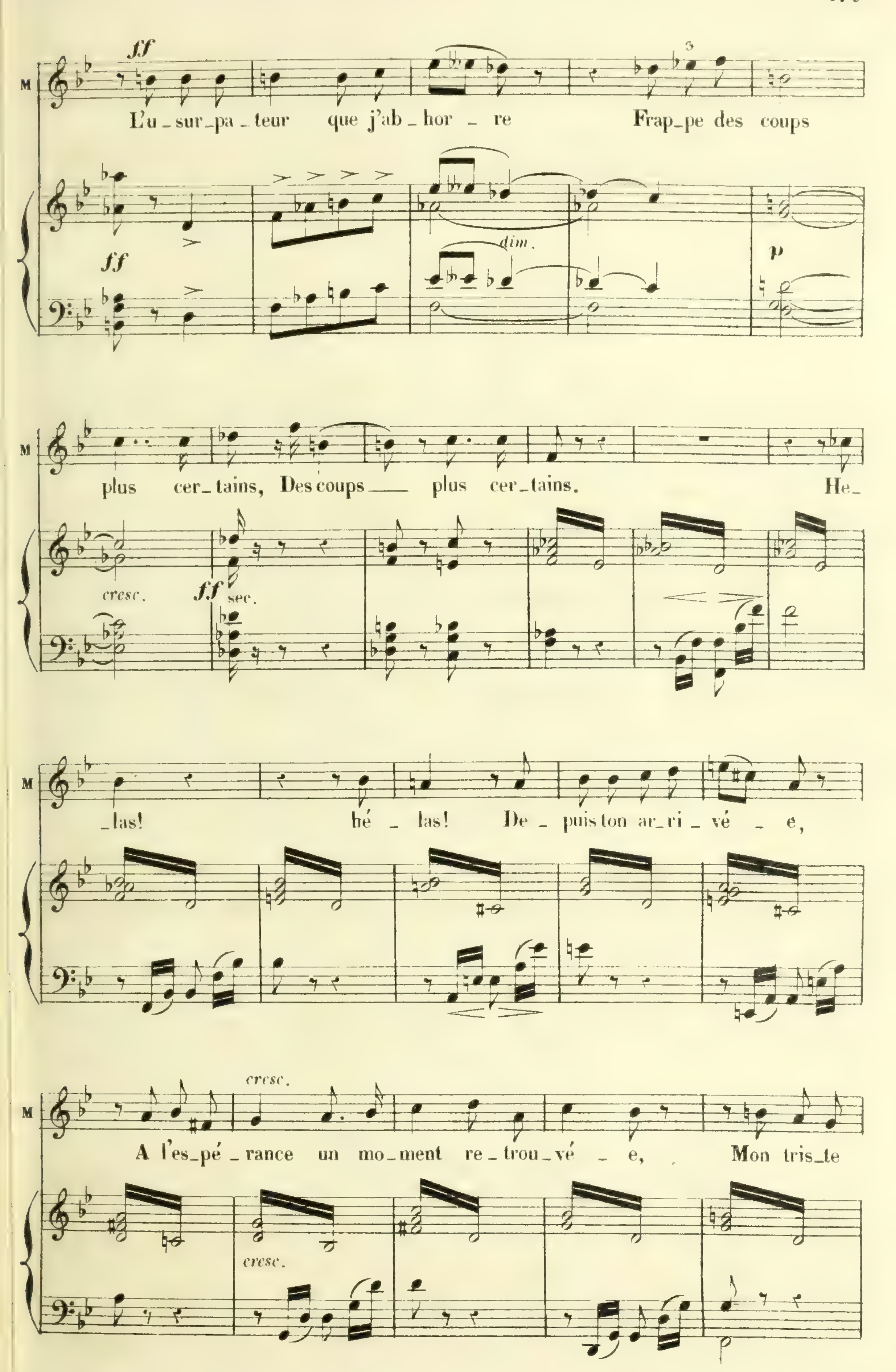
DUO

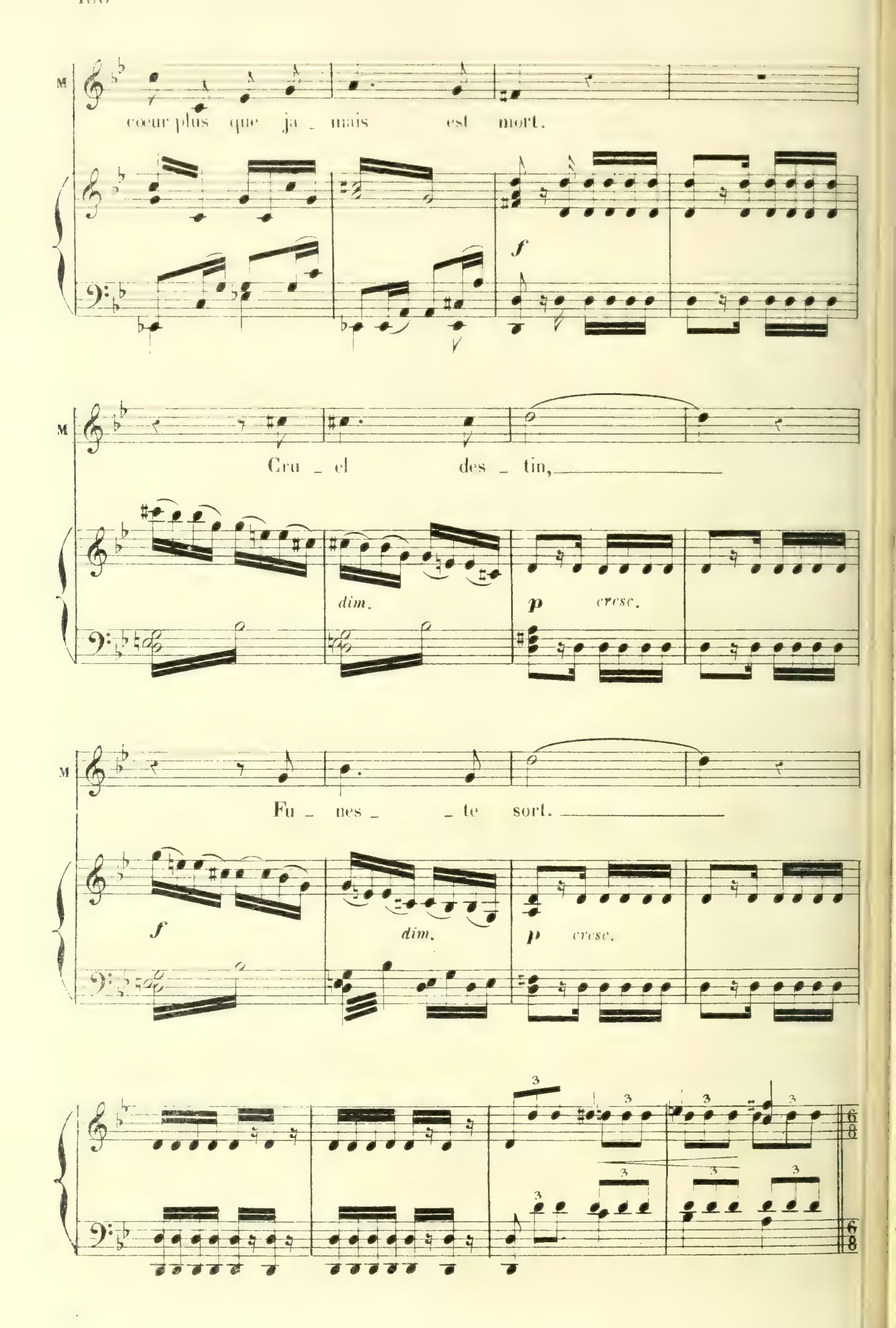

Vivace.
MARINA.
MARPHA.
Vivace.
PIANO.
ff
p MARPHA. cresc.
Pour_quoi par_ler d'es_pé_
p
cresc.
_ran_ce, Ah! ton cœur fait un vain ef_fort;
f
M
sf
f

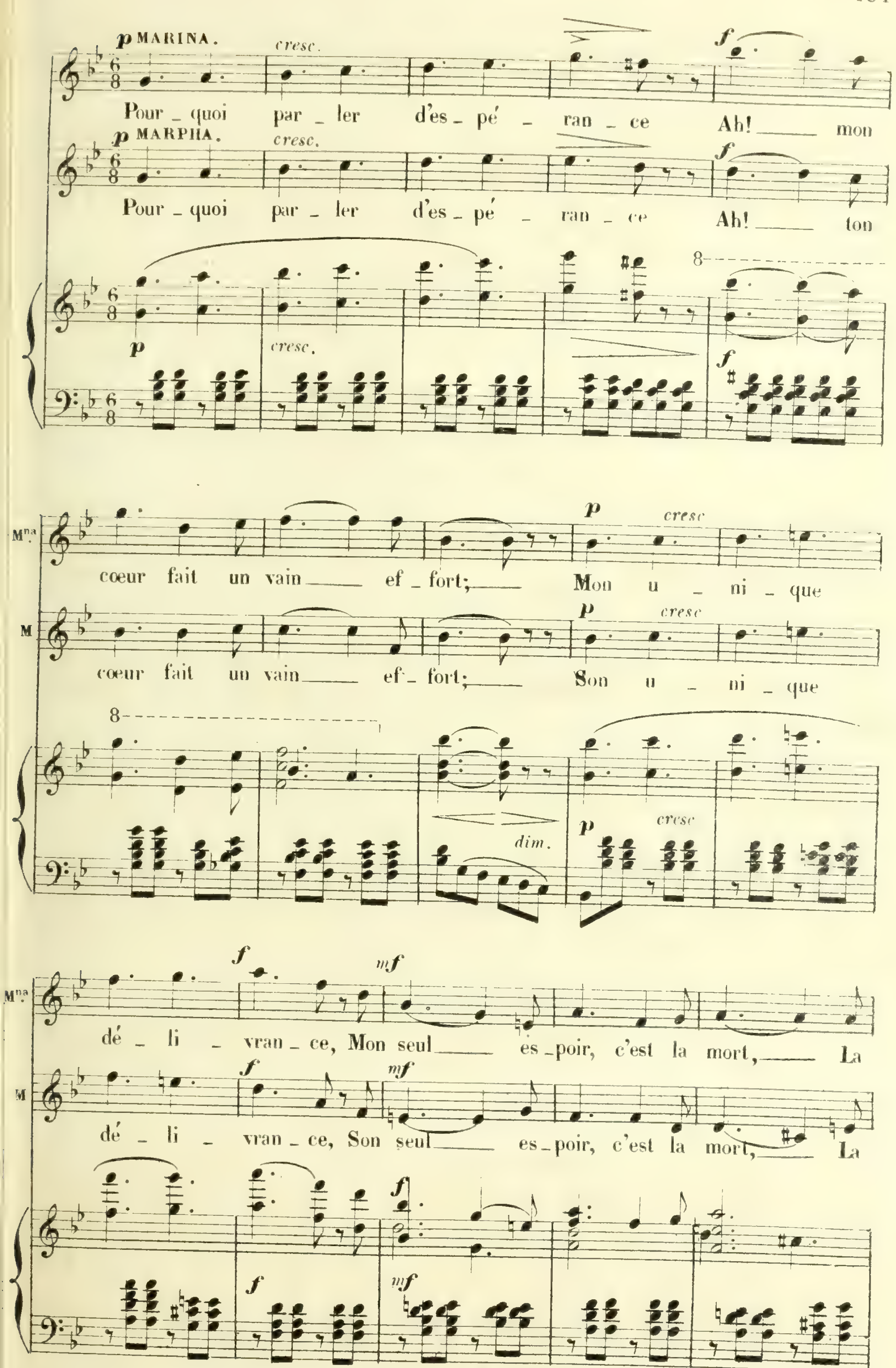

p
cresc.
M
Mon u _ ni _ que dé _ li _ vran _ ce, Mon seul ___ es _
p
f
mf
_poir c'est la mort, ___ la mort; ___ Viens ___ ô
mort, Clos ma pau _ piè _ re, Je ___ l'at _
_tends ce jour si beau. Ah! pré _ pa _
_rez pour moi la pier _ re, La pier _
f
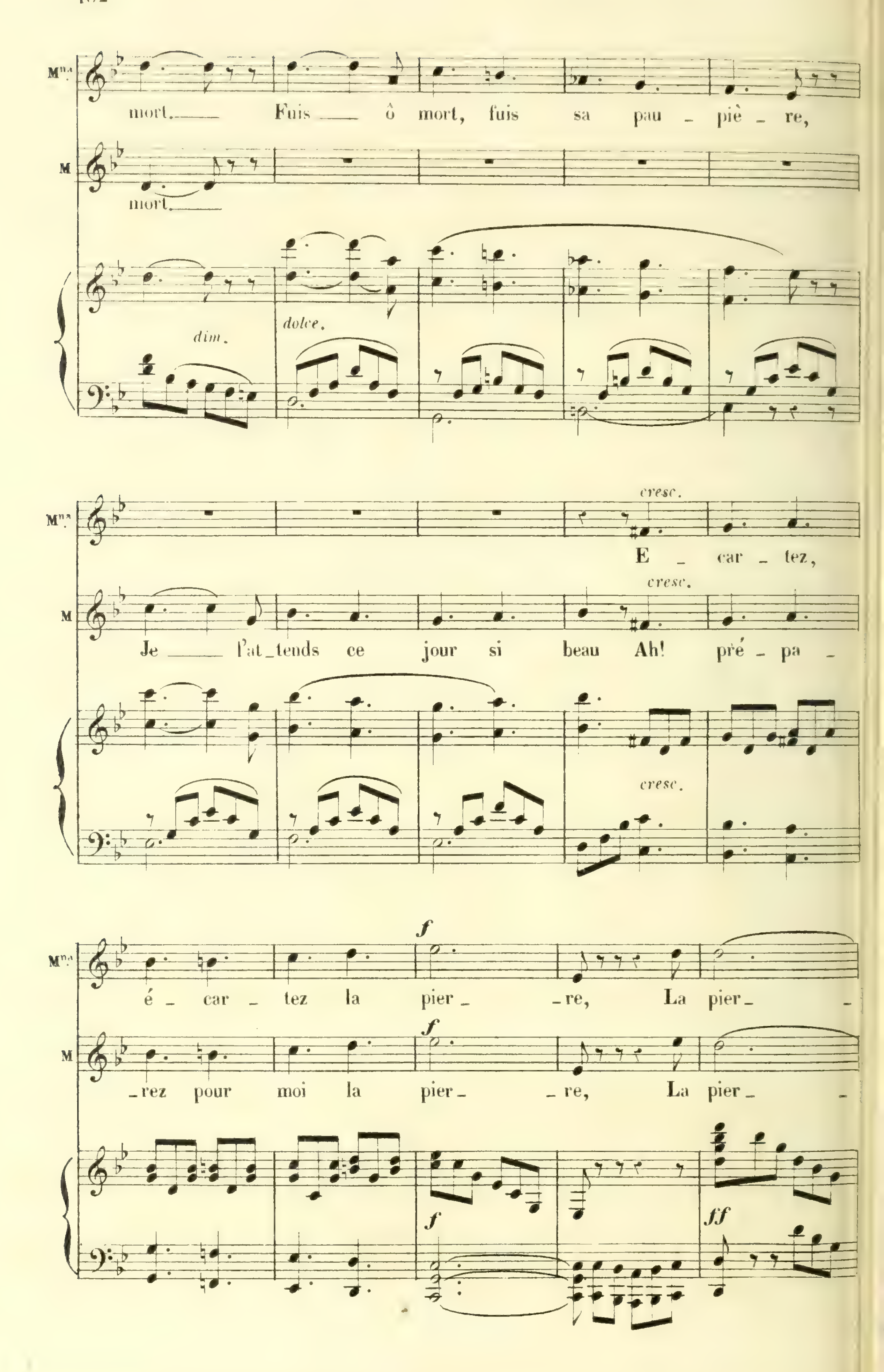

M
_ re du tom_beau, Pré_pa_rez la pier_re du tom_beau, la pier_
_ re du tombeau.
MARINA. Con anima.
mf
Pour_quoi dé_ses_pérer ma_da_
M.na
_me, Vo_tre fils est vi_vant vo_tre fils est vi_vant;
dim.
p
Il pu_ni_ra Bo_ris L'u_sur_pa_teur in_fâ_me.
f
M.G.
avec energie.
C'est Dimi_tri le fils d'Ivan, Di_mi_tri le fils d'I_van. Ou
dim

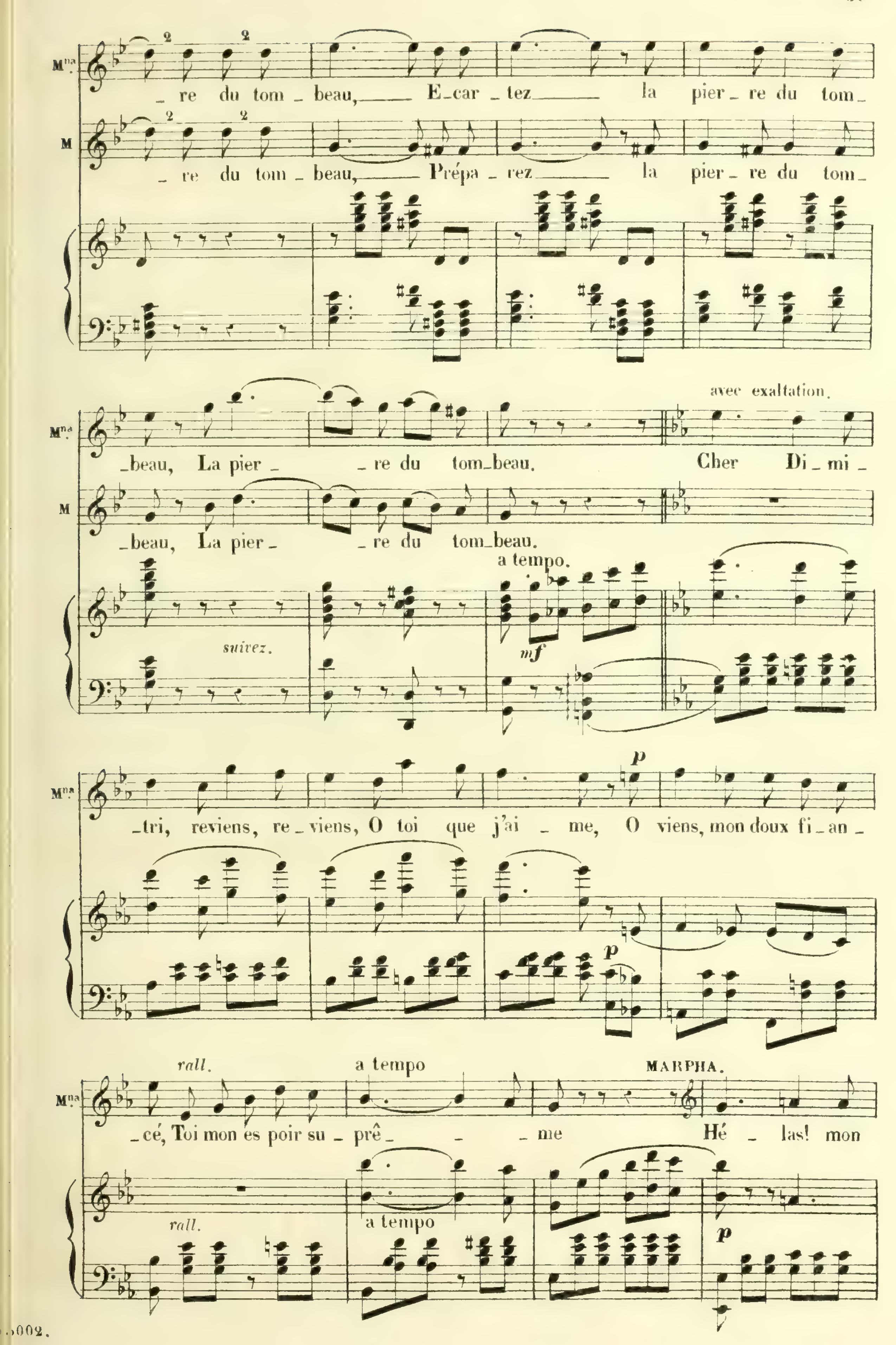

Mme
_vrez vo_tre coeur à la joi _ e, C'est lui qui vers vous m'en_
p
Mme
_voi _ e, Dimi _ tri mon fi_an_cé, __Dimi _ tri, mon fian_
f
f
un peu retenu.
MARPHA.
Mme
_cé. Quoi, mon fils, mon fils vi_vrait en_
dim.
p
M
_co _ re? Tu te trom_pes, je le crains;
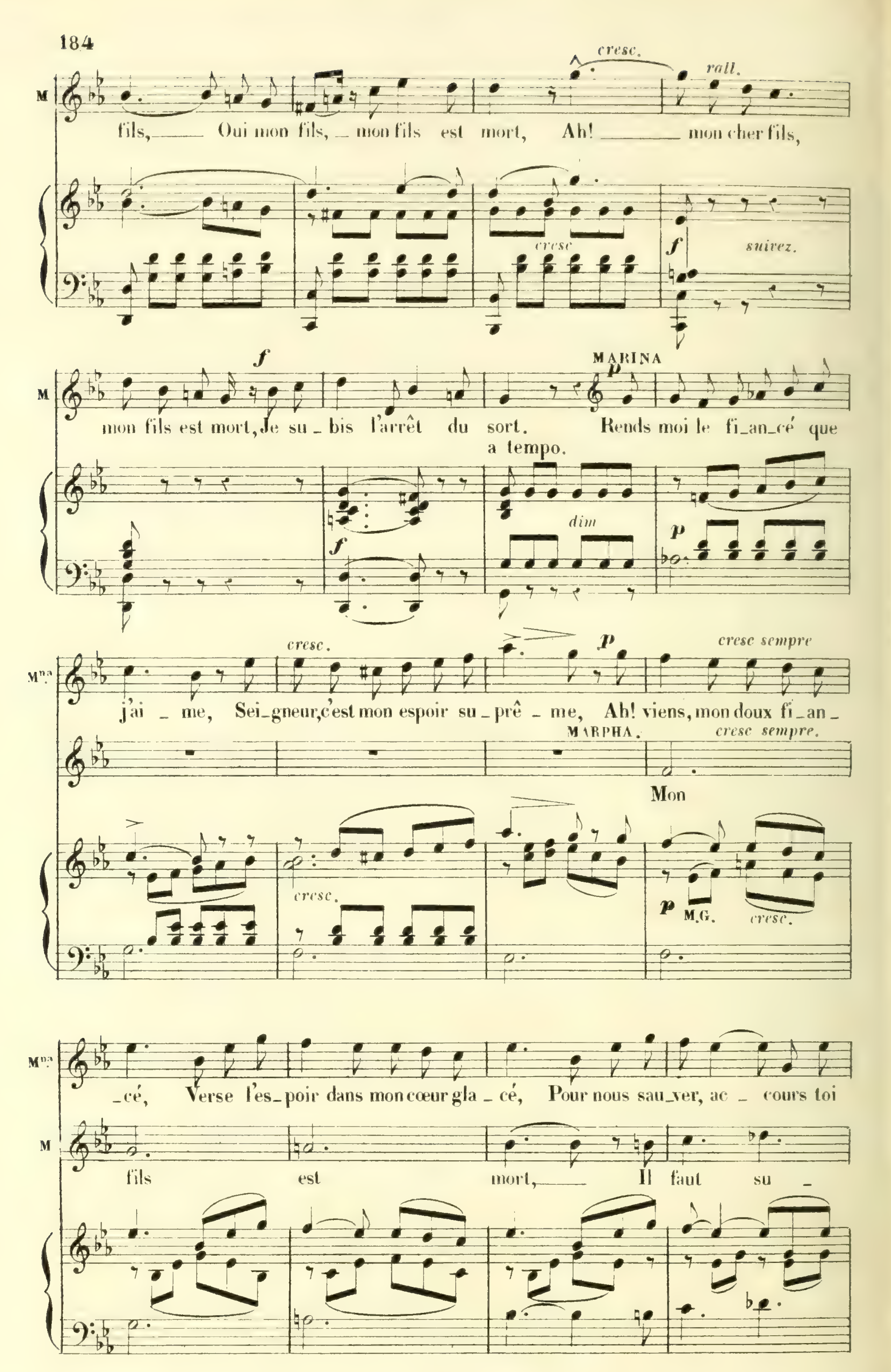

ff
M
L'u_sur_pa_teur que j'ab_hor_re Frap_pe des coups
ff
dim.
p
plus cer_tains, Des coups plus cer_tains. He_
cresc.
ff sec.
_las! hé_las! De_puis ton ar_ri_vé_e,
cresc.
A l'es_pé_rance un mo_ment re_trou_vé_e, Mon tris_te
cresc.
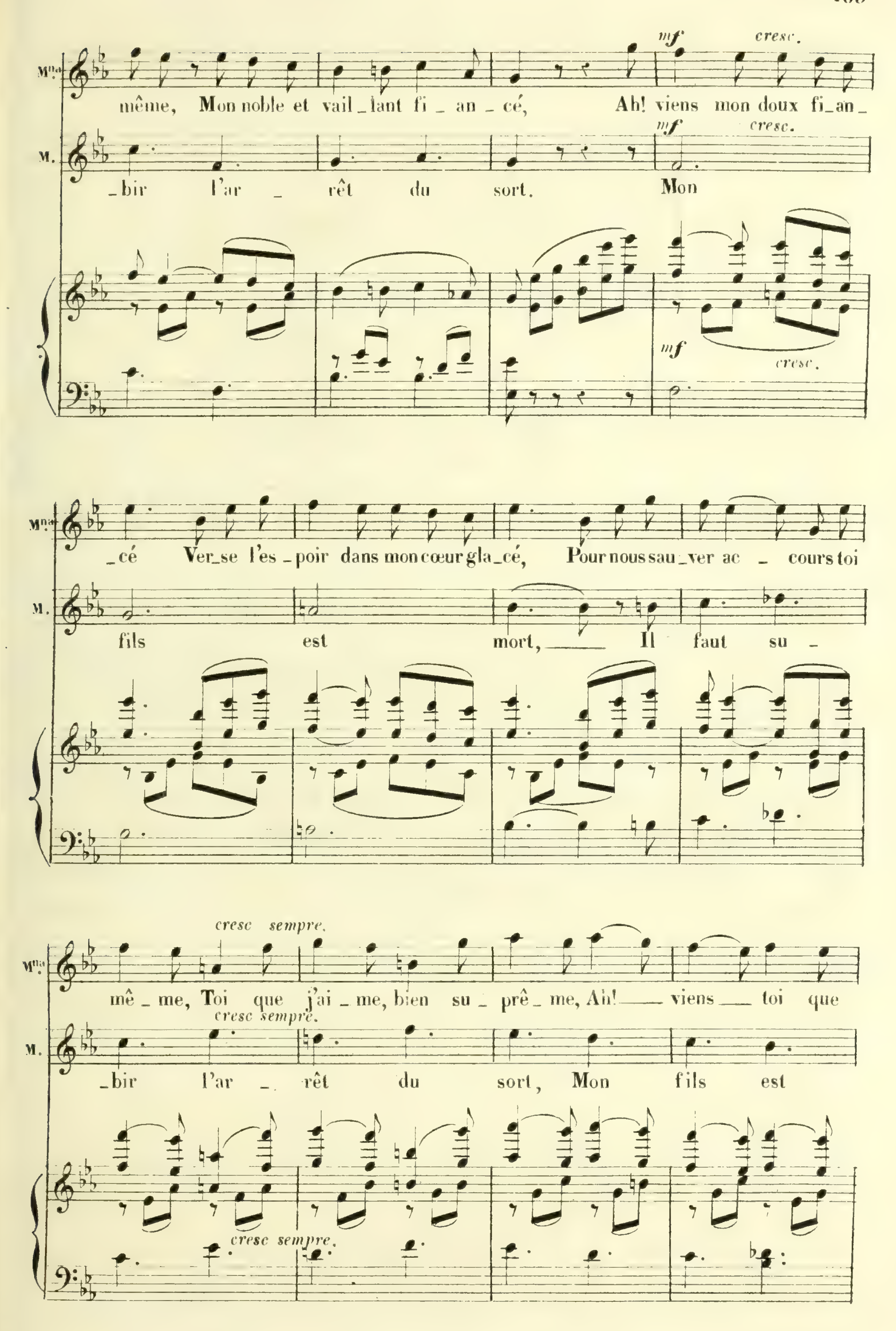

M
cœur plus que ja _ mais est mort.
f
M
Cru _ el des _ tin,
dim.
p cresc.
M
Fu _ nes _ _ te sort.
f
dim.
p cresc.

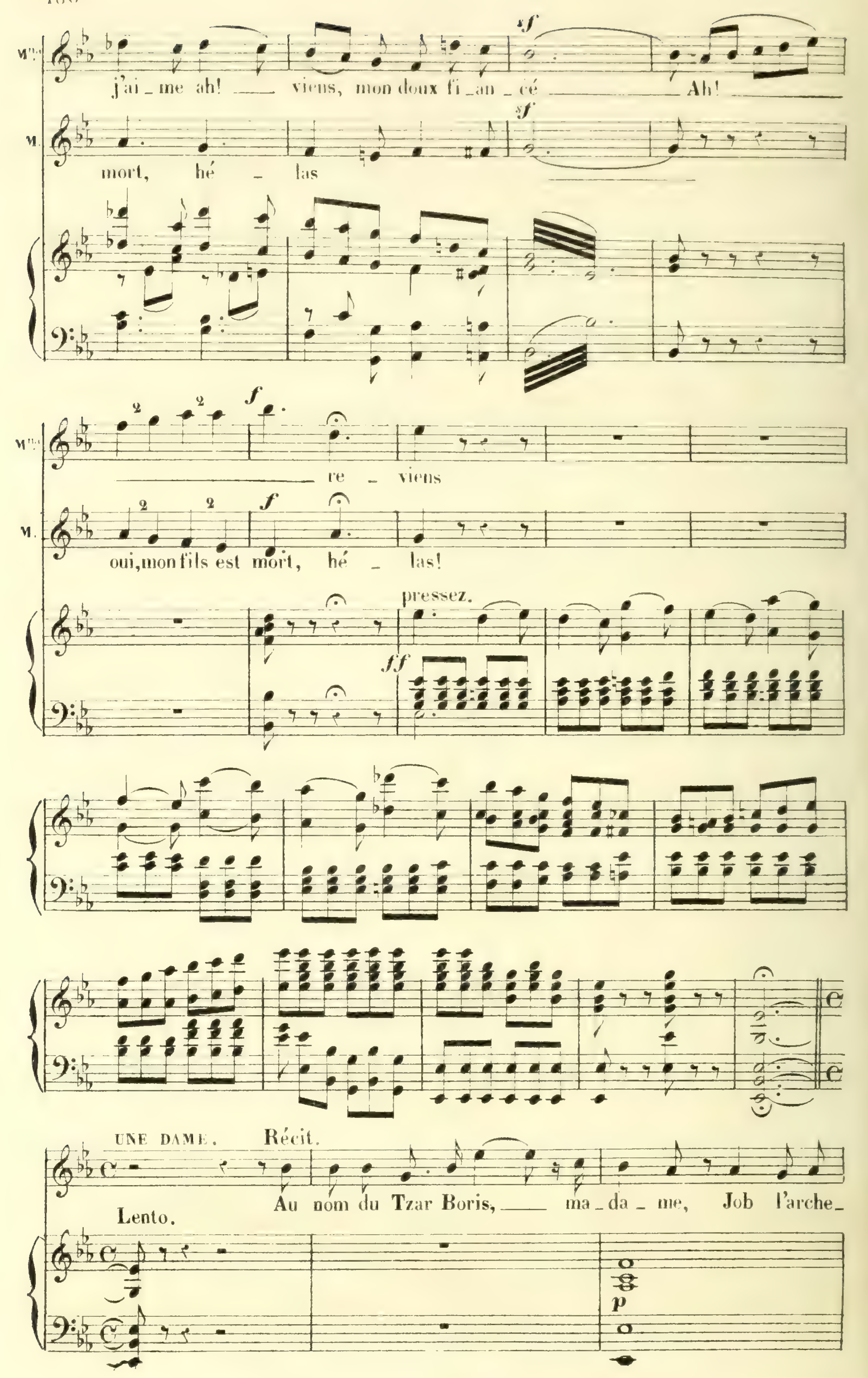

p MARINA.
cresc.
f
Pour _ quoi par _ ler d'es _ pé _ ran _ ce Ah! mon
p MARPHA.
cresc.
f
Pour _ quoi par _ ler d'es _ pé _ ran _ ce Ah! ton
p
cresc.
f
Mna
p cresc
coeur fait un vain ef _ fort; Mon u _ ni _ que
M
p cresc
coeur fait un vain ef _ fort; Son u _ ni _ que
dim.
p cresc
Mna
f mf
dé _ li _ vran _ ce, Mon seul es _ poir, c'est la mort, La
M
f mf
dé _ li _ vran _ ce, Son seul es _ poir, c'est la mort, La
f
f
mf
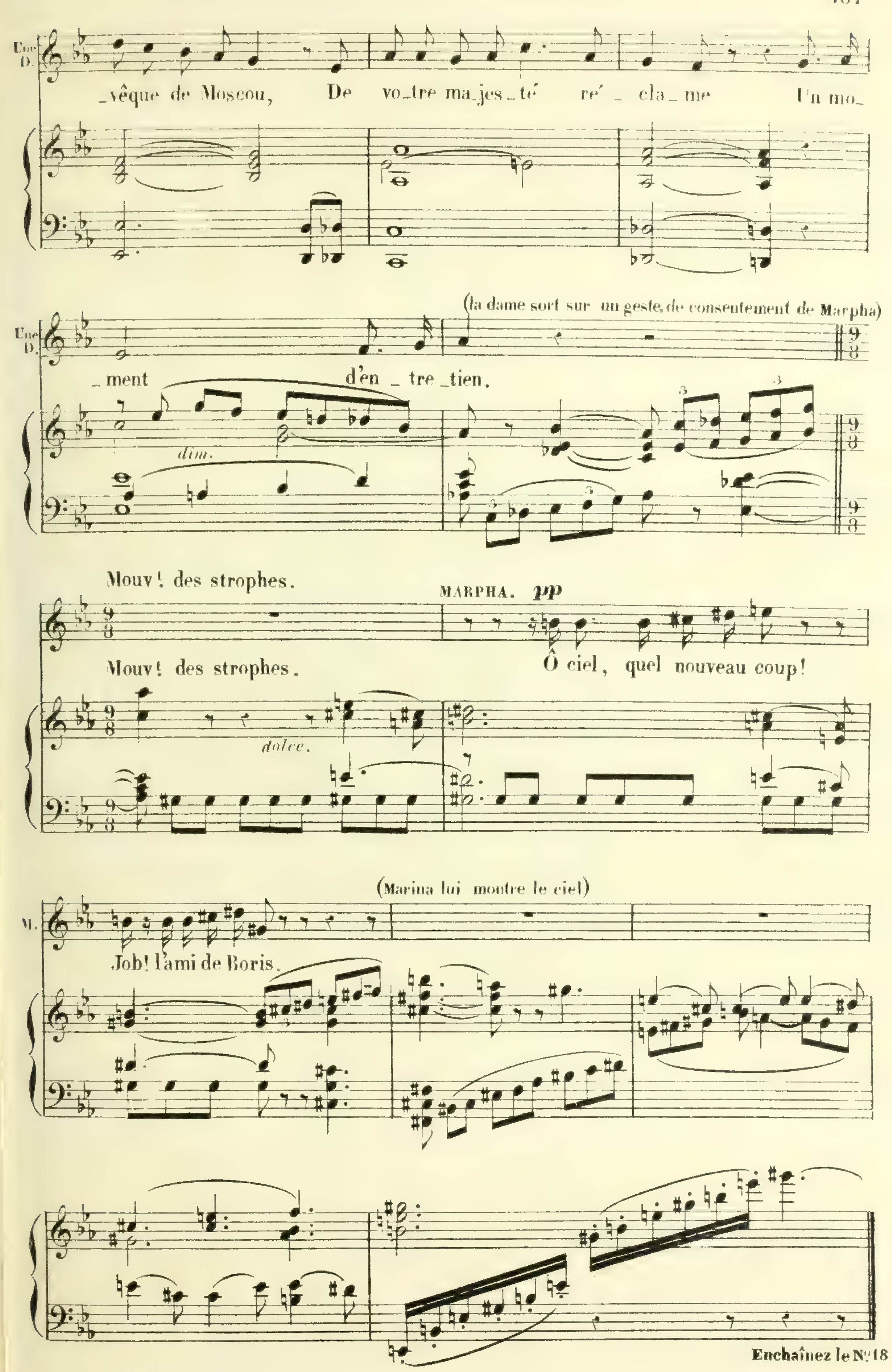

Mme.
mort. Fuis ô mort, fuis sa pau - piè - re,
M
mort.
dim.
dolce.
Mme.
cresc.
E - car - tez,
M
cresc.
Je l'at-tends ce jour si beau Ah! pré - pa -
cresc.
Mme.
f
é - car - tez la pier - re, La pier -
M
f
-rez pour moi la pier - re, La pier -
f
ff


Mne
M
_ re du tom _ beau, E_car _ tez la pier _ re du tom _
_ re du tom _ beau, Prépa _ rez la pier _ re du tom _
_beau, La pier _ _ re du tom_beau.
avec exaltation.
Cher Di _ mi _
a tempo.
suivez.
mf
_tri, reviens, re _ viens, O toi que j'ai _ me, O viens, mon doux fi _ an _
p
rall.
a tempo
MARPHA.
_ cé, Toi mon es poir su _ prê _ _ me Hé _ las! mon


M
cresc.
rall.
fils, Oui mon fils, mon fils est mort, Ah! mon cher fils,
cresc
suivez.
MARINA
mon fils est mort, Je su_bis l'arrêt du sort. Rends moi le fi_an_cé que
a tempo.
dim
cresc.
cresc sempre
Mna
j'ai_me, Sei_gneur, c'est mon espoir su_prê_me, Ah! viens, mon doux fi_an_
MARPHA.
cresc sempre.
Mon
cresc.
M.G.
cresc.
_cé, Verse l'es_poir dans mon cœur gla_cé, Pour nous sau_ver, ac_cours toi
fils est mort, Il faut su_

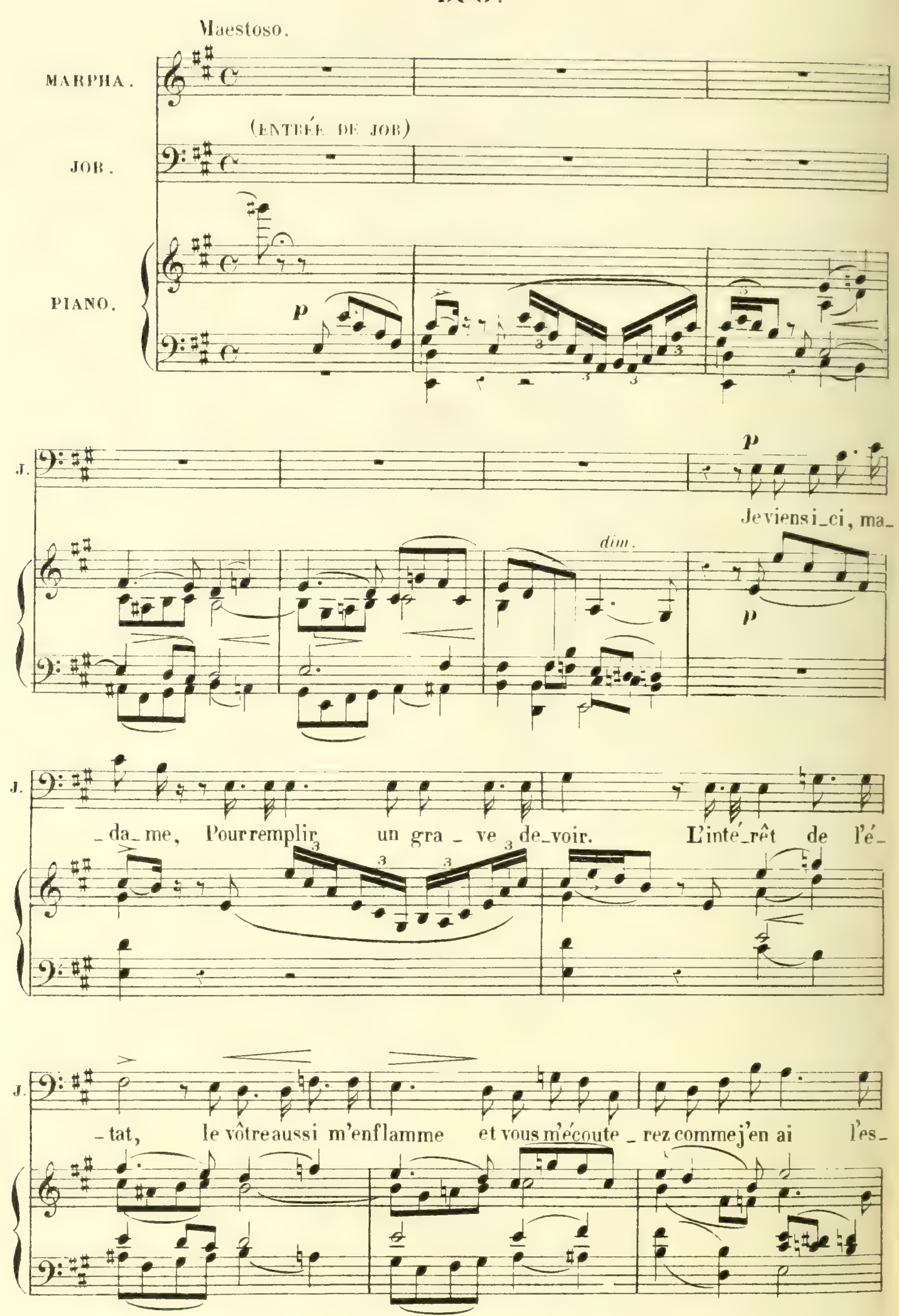

Mlle
M.
mf
cresc.
même, Mon noble et vail_lant fi_an_cé, Ah! viens mon doux fi_an_
_bir l'ar_rêt du sort. Mon
_cé Ver_se l'es_poir dans mon cœur gla_cé, Pour nous sau_ver ac_cours toi
fils est mort, Il faut su_
cresc sempre.
mê_me, Toi que j'ai_me, bien su_prê_me, Ah! viens toi que
_bir l'ar_rêt du sort, Mon fils est


Mlle
j'ai_me ah! viens, mon doux fi_an_cé Ah!
M.
mort, hé _ las
Mlle
re _ viens
M.
oui, mon fils est mort, hé _ las!
pressez.
UNE DAME. Récit.
Au nom du Tzar Boris, ma_da_me, Job l'arche_
Lento.
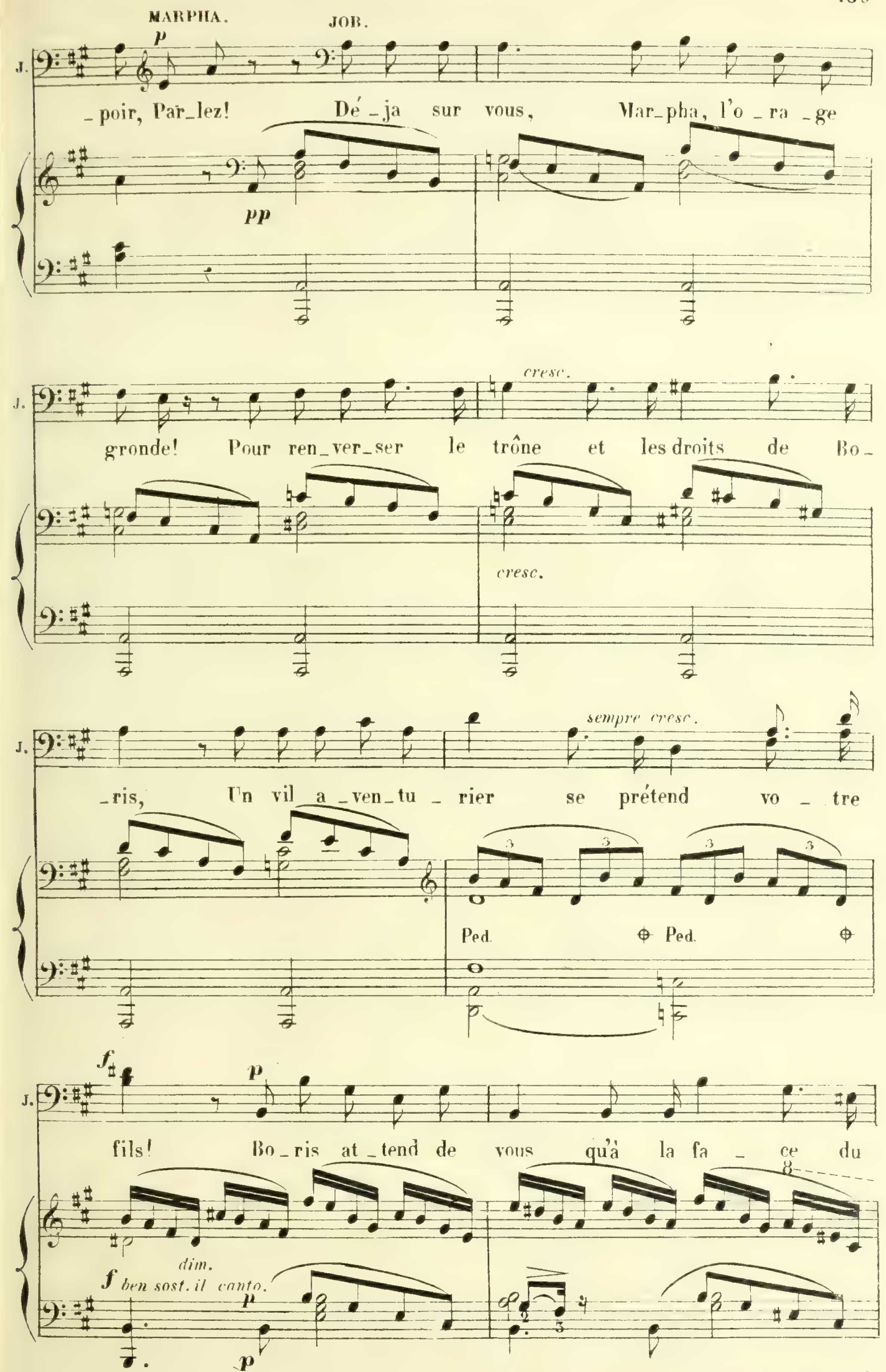

Une D.
_vêque de Moscou, De vo_tre ma_jes_té ré_cla_me Un mo_
_ment d'en_tre_tien.
(la dame sort sur un geste de consentement de Marpha)
dim.
Mouv! des strophes.
MARPHA. pp
Mouv! des strophes.
Ô ciel, quel nouveau coup!
dolce.
(Marina lui montre le ciel)
M.
Job! l'ami de Boris.
Enchaînez le N° 18

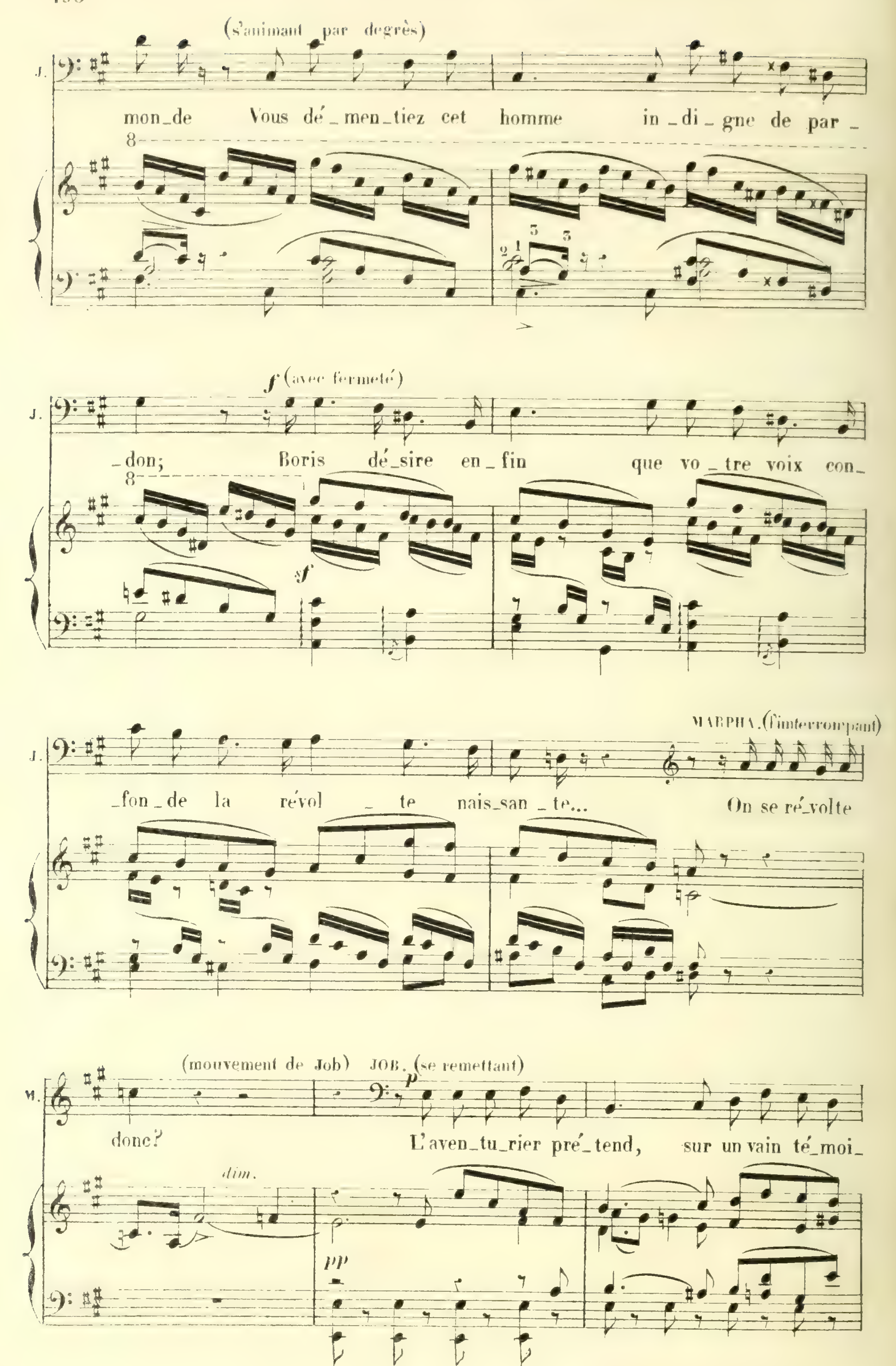
N° 18.

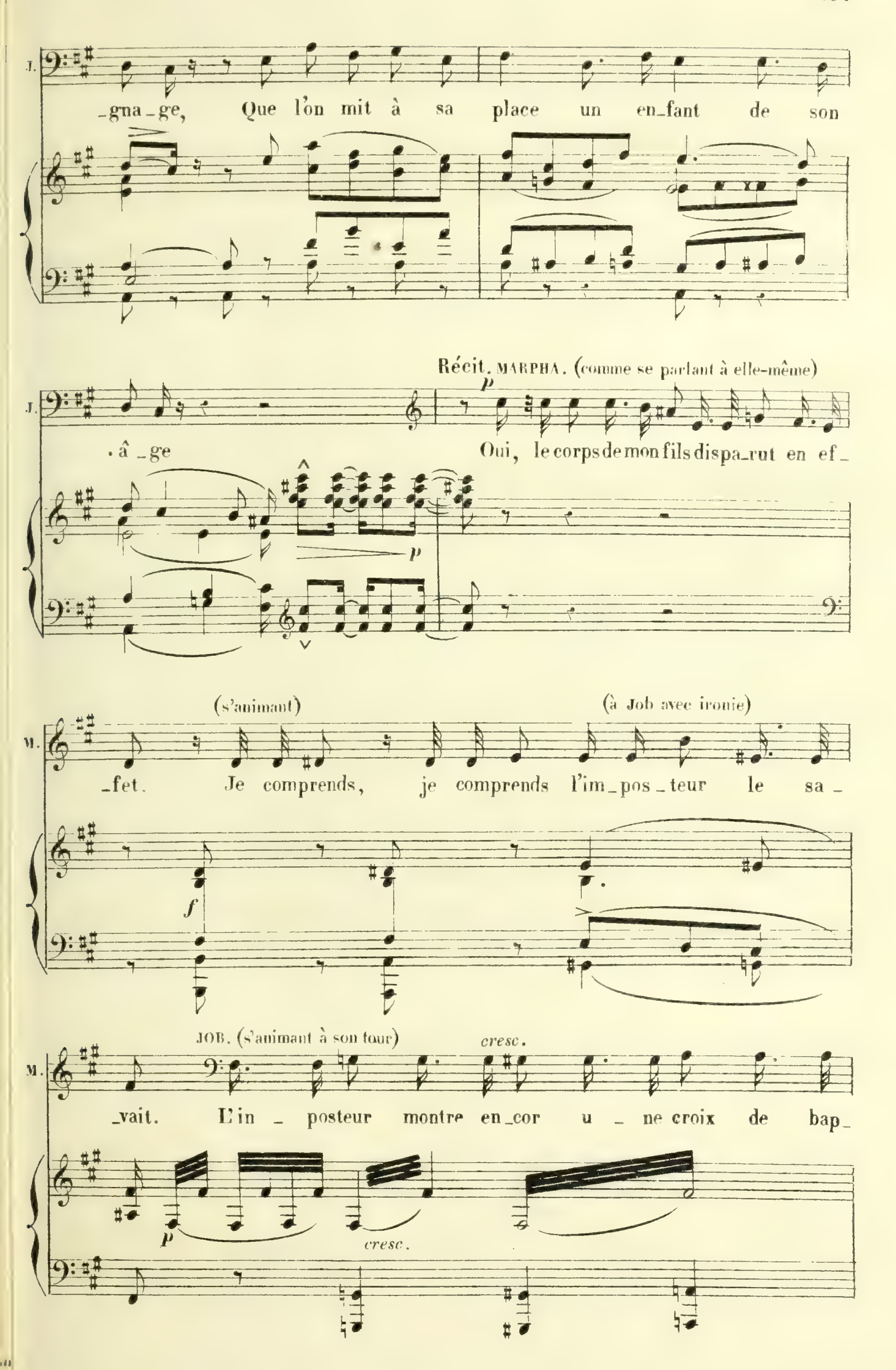
DUO.

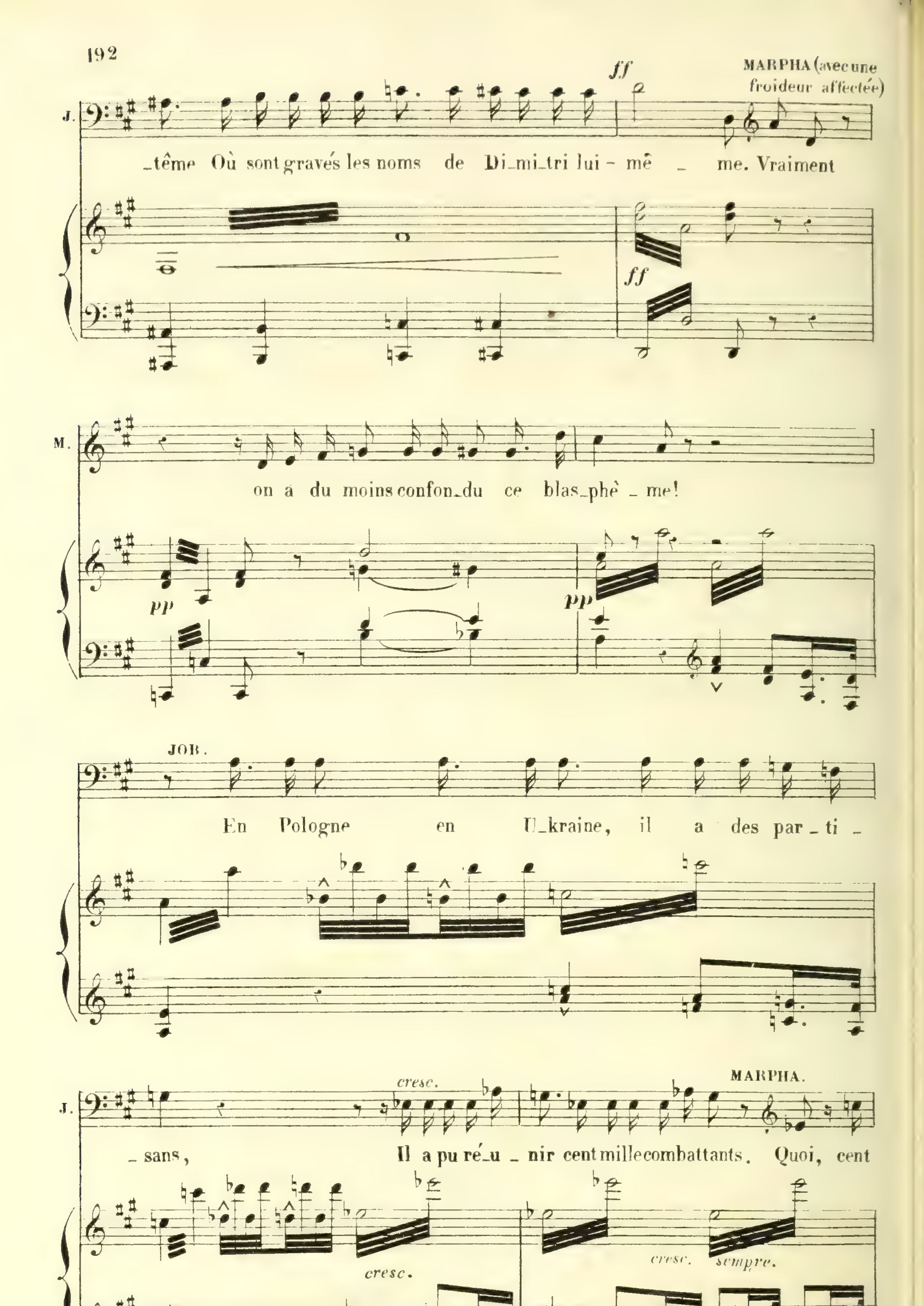

Maestoso.
MARPHA.
(ENTRÉE DE JOB)
JOB.
PIANO.
p
p
dim.
p
Je viens i_ci, ma_
_da_me, Pour remplir un gra_ve de_voir. L'inté_rêt de l'é_
_tat, le vôtre aussi m'enflamme et vous m'écoute_rez comme j'en ai l'es_

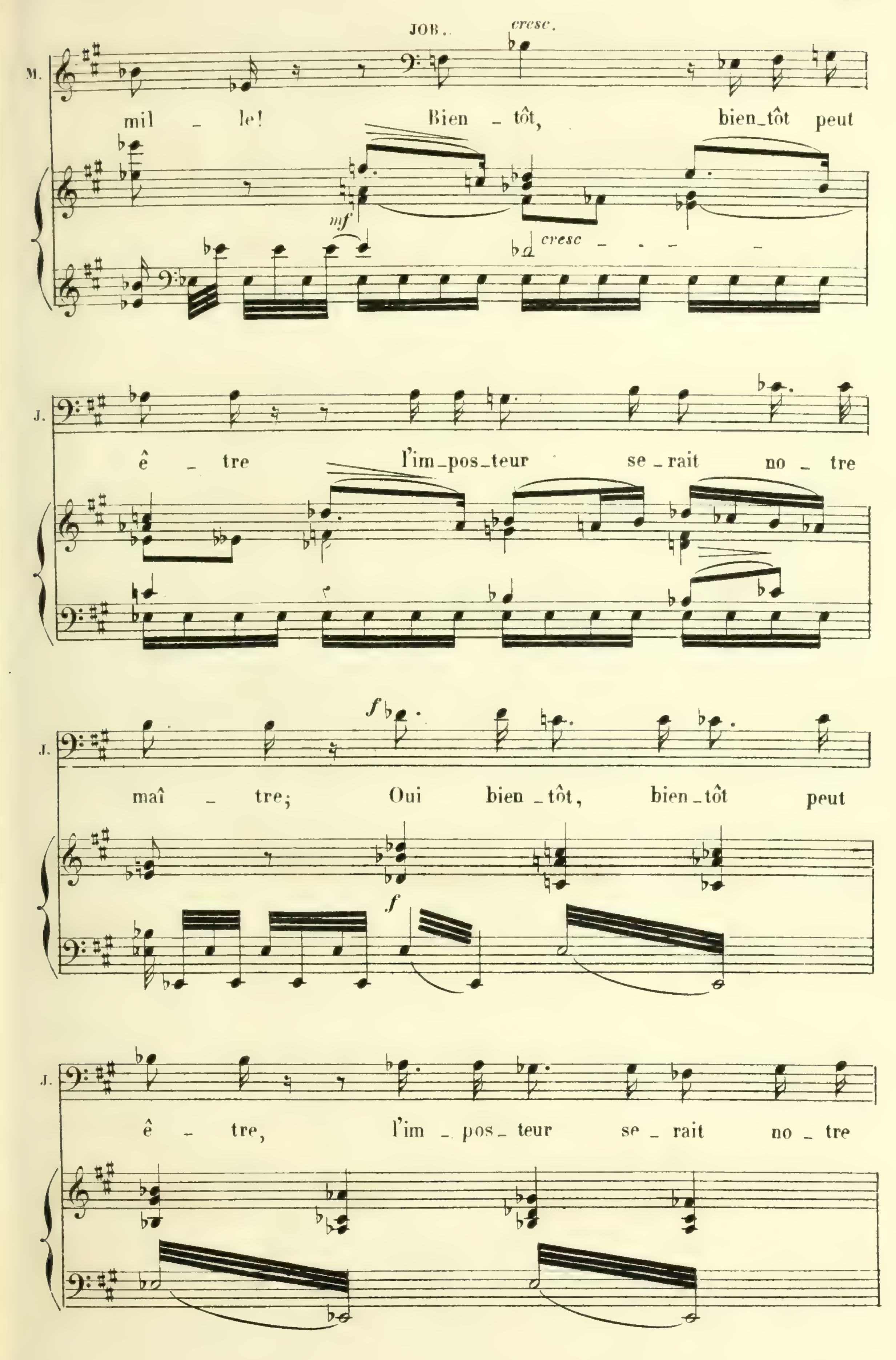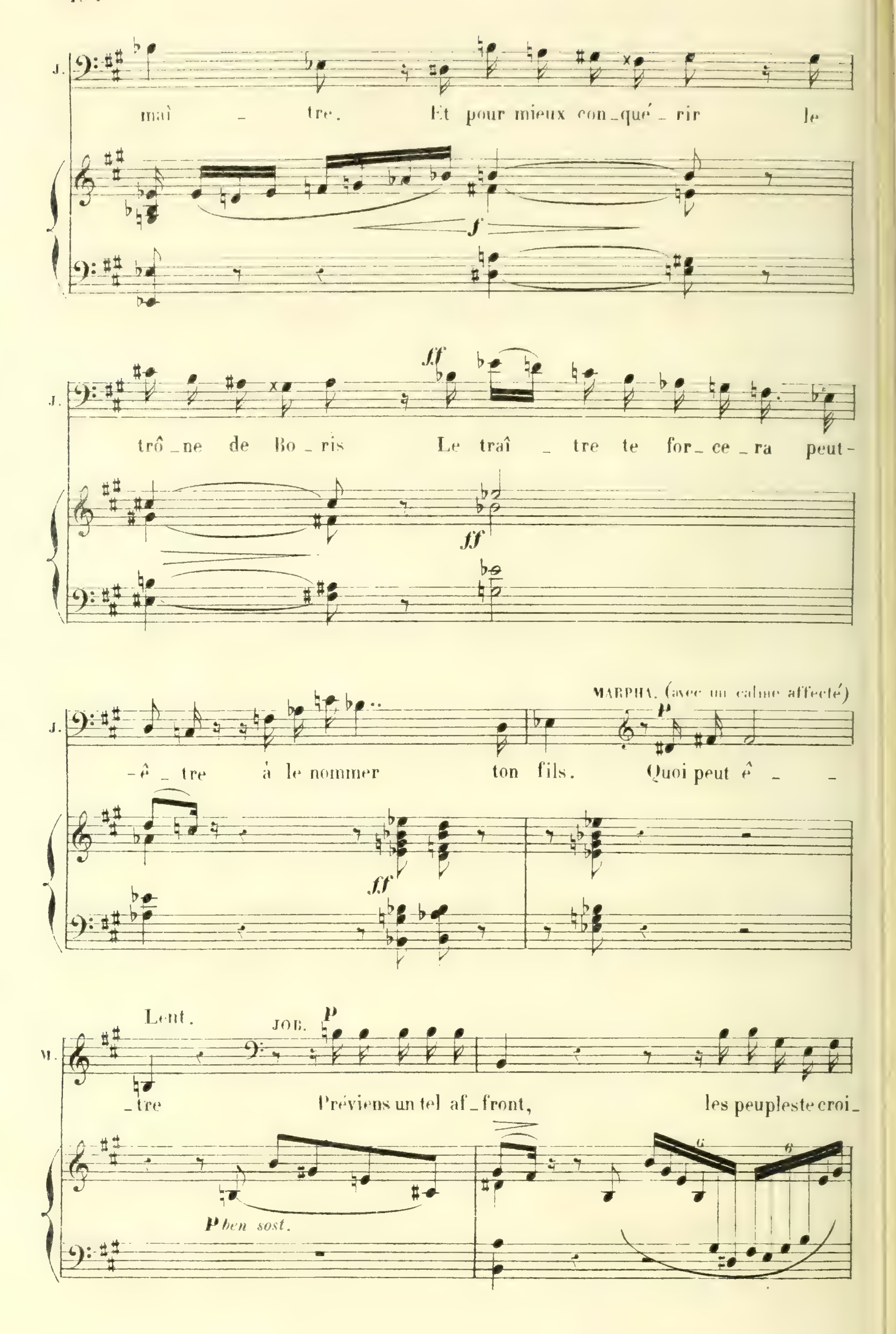



MARPHA.
JOB.
J.
p
-poir, Par_lez! Dé_ja sur vous, Mar_pha, l'o_ra_ge
pp
cresc.
grонde! Pour ren_ver_ser le trône et les droits de Bo-
cresc.
sempre cresc.
_ris, Un vil a_ven_tu_rier se prétend vo_tre
Ped.
Ped.
f
p
fils! Bo_ris at_tend de vous qu'à la fa_ce du
dim.
f ben sost. il canto.
p
p
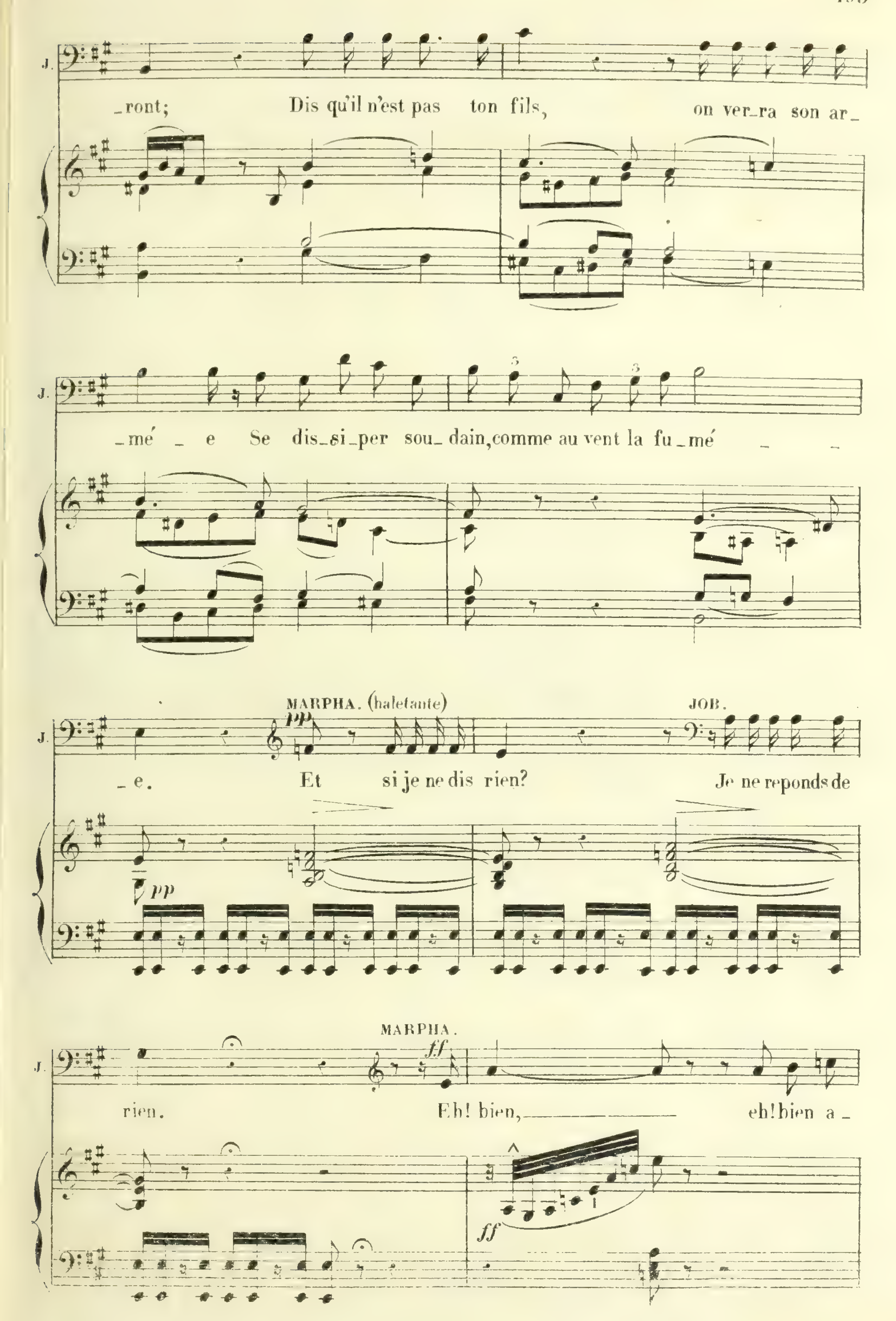

(s'animant par degrès)
J.
mon_de Vous dé_men_tiez cet homme in_di_gne de par_
f (avec fermeté)
_don; Boris dé_sire en_fin que vo_tre voix con_
sf
MARPHA. (l'interrompant)
_fon_de la révol _ te nais_san_te... On se ré_volte
(mouvement de Job) JOB. (se remettant)
M.
donc?
p
L'aven_tu_rier pré_tend, sur un vain té_moi_
dim.
pp

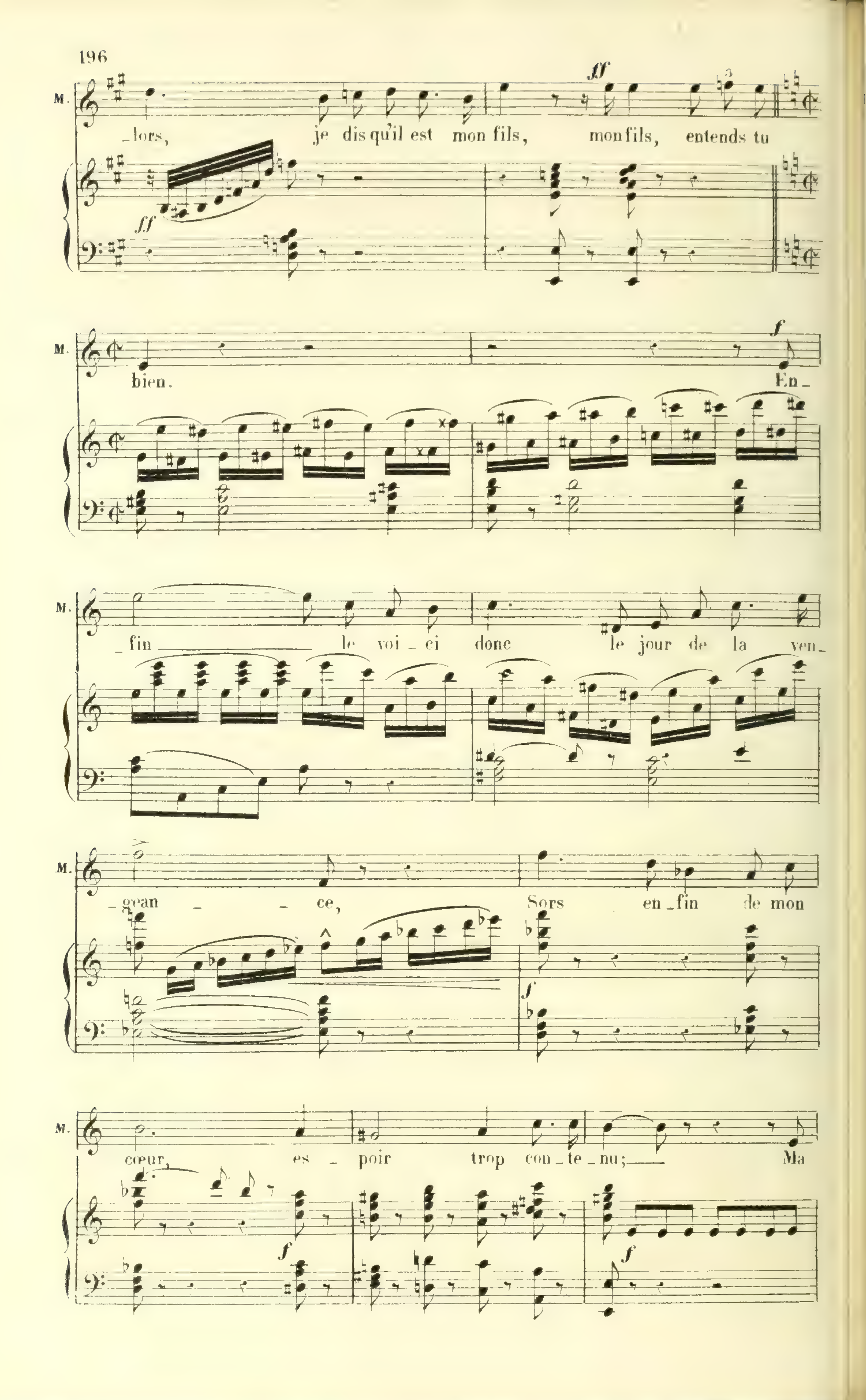

J.
_gna _ ge, Que l'on mit à sa place un en_fant de son
J.
. â _ ge
Récit. MARPHA. (comme se parlant à elle-même)
Oui, le corps de mon fils dispa_rut en ef_
(s'animant)
(à Job avec ironie)
M.
_fet. Je comprends, je comprends l'im_pos _ teur le sa _
JOB. (s'animant à son tour)
cresc.
M.
_vait. L'in _ posteur montre en_cor u _ ne croix de bap_
cresc.


MARPHA (avec une froideur affectée)
J.
ff
_tême Où sont gravés les noms de Di_mi_tri lui - mê _ me. Vraiment
ff
M.
on a du moins confon_du ce blas_phè - me!
pp
pp
JOB.
En Pologne en U_kraine, il a des par _ ti _
MARPHA.
J.
cresc.
_ sans, Il a pu ré_u _ nir cent mille combattants. Quoi, cent
cresc.
cresc. sempre.


JOB.
cresc.
M.
mil - le! Bien - tôt, bien_tôt peut
mf
cresc
J.
ê - tre l'im_pos_teur se_rait no - tre
f
maî - tre; Oui bien - tôt, bien_tôt peut
ê - tre, l'im - pos - teur se - rait no - tre


J.
maî _ tre. Et pour mieux con_qué _ rir le
f
J.
ff
trô_ne de Bo_ris Le traî _ tre te for_ce_ra peut-
ff
MARPHA. (avec un calme affecté)
J.
p
-ê _ tre à le nommer ton fils. Quoi peut ê _ _
ff
Lent.
JOB.
p
M.
_tre Préviens un tel af_front, les peupleste croi_
p ben sost.


J.
_ront; Dis qu'il n'est pas ton fils, on ver_ra son ar_
J.
_mé _ e Se dis_si_per sou_dain,comme au vent la fu_mé _ _
MARPHA. (haletante)
JOB.
J.
pp
_ e. Et si je ne dis rien? Je ne reponds de
pp
MARPHA.
J.
ff
rien. Eh! bien, eh!bien a_
ff


M.
_lors, je dis qu'il est mon fils, mon fils, entends tu
ff
ff
M.
bien. En_
f
M.
_fin le voi_ci donc le jour de la ven_
M.
_gean _ _ ce, Sors en_fin de mon
f
M.
cœur, es _ poir trop con_te_nu; Ma
f
f



M. haine a_vec le ciel é_tait d'intel_li_gen_ce, Tremblezty_

_rans, tremblez ty_rans, Tremblez ty_rans, le vengeur est ve_

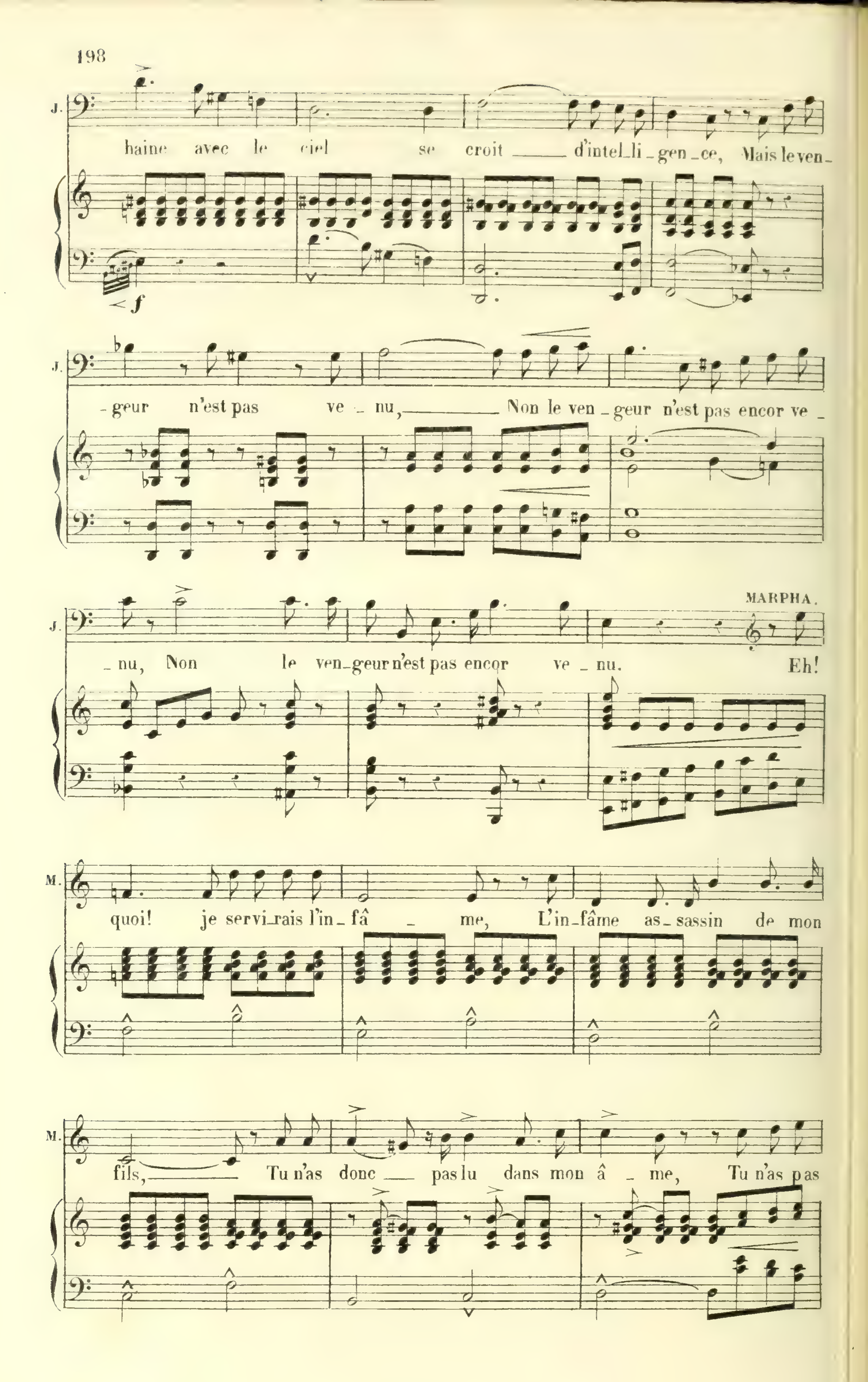
_nu, Oui trem_blez, le vengeur est ve_nu.
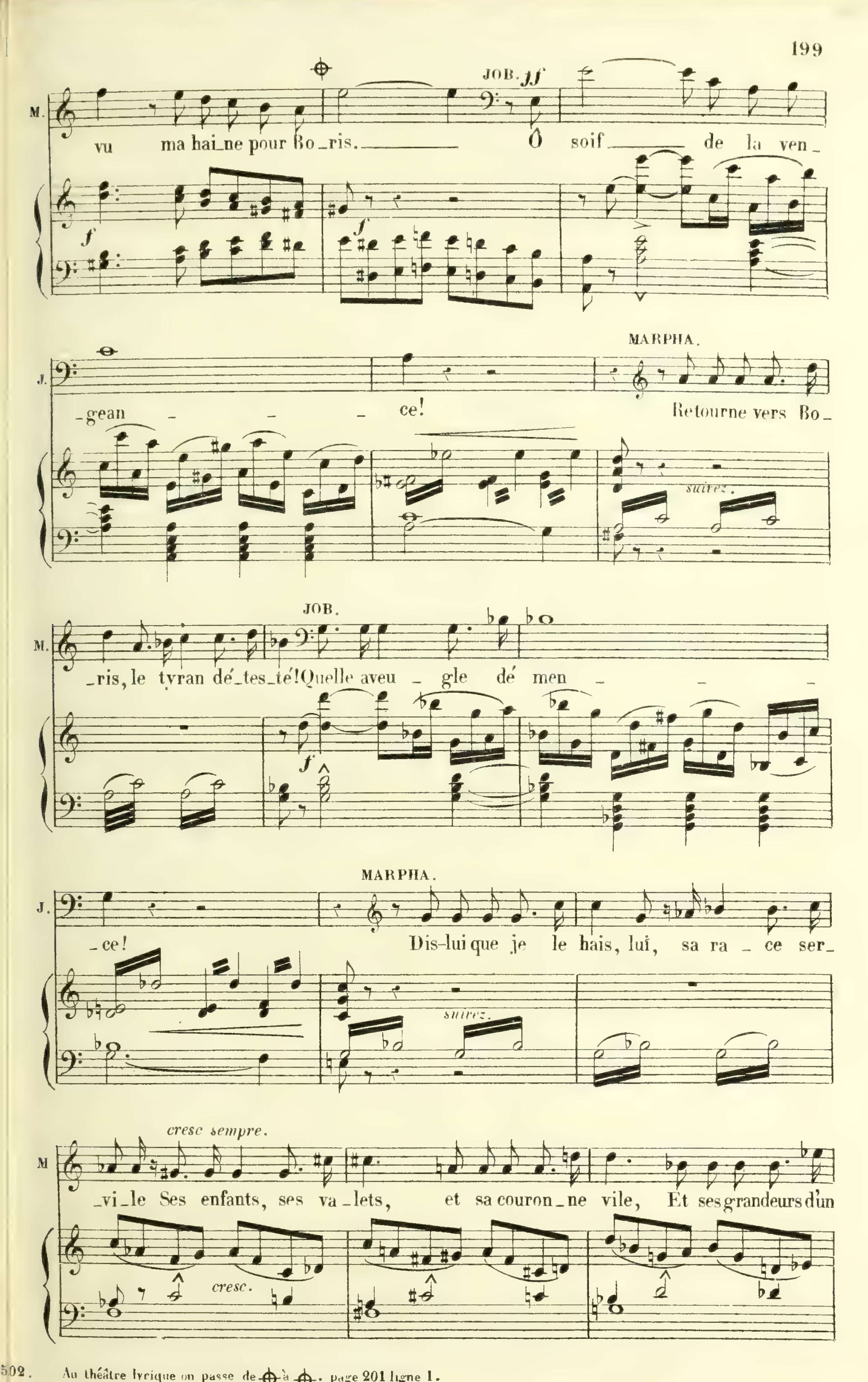
suivez.

JOB. En_

J. _fin je le con_nais ton rê_ve de ven_gean_ce,

J. Il jaillit de ton cœur, l'es_poir trop con_te_nu Ta


J.
haine avec le ciel se croit d'intel_li_gen_ce, Mais le ven_
J.
_geur n'est pas ve_nu, Non le ven_geur n'est pas encor ve_
J.
_nu, Non le ven_geur n'est pas encor ve_nu.
MARPHA.
Eh!
M.
quoi! je servi_rais l'in_fâ_me, L'in_fâme as_sassin de mon
M.
fils, Tu n'as donc pas lu dans mon â_me, Tu n'as pas
f



Au théâtre lyrique on passe de ⊕ à ⊕. page 201 ligne 1.



M. jour, et son trô _ ne vo _ lé Et moi je soutiendrais son pouvoir é_bran_

ff

f f f f

JOB. f

M. _ lé! Rei _ ne ne sais-tu pas que Bo_ris peut de_

f

MARPHA.

Va répondre en ce jour su_

J. _main ordonner ton tré_pas, or_donner ton tré_pas

M. _prê _ me Au ty_ran qui me tend les bras Que pour é _ viter l'en_fer

ff

f

ff



-ris.

M. mê - me, Non, non je n'obé-i-rai pas. *f* En-

ff

M. -fin ____ le voi-ci donc le jour de la ven-

JOB. En-fin ____ je le con-nais ton rê-ve de ven-
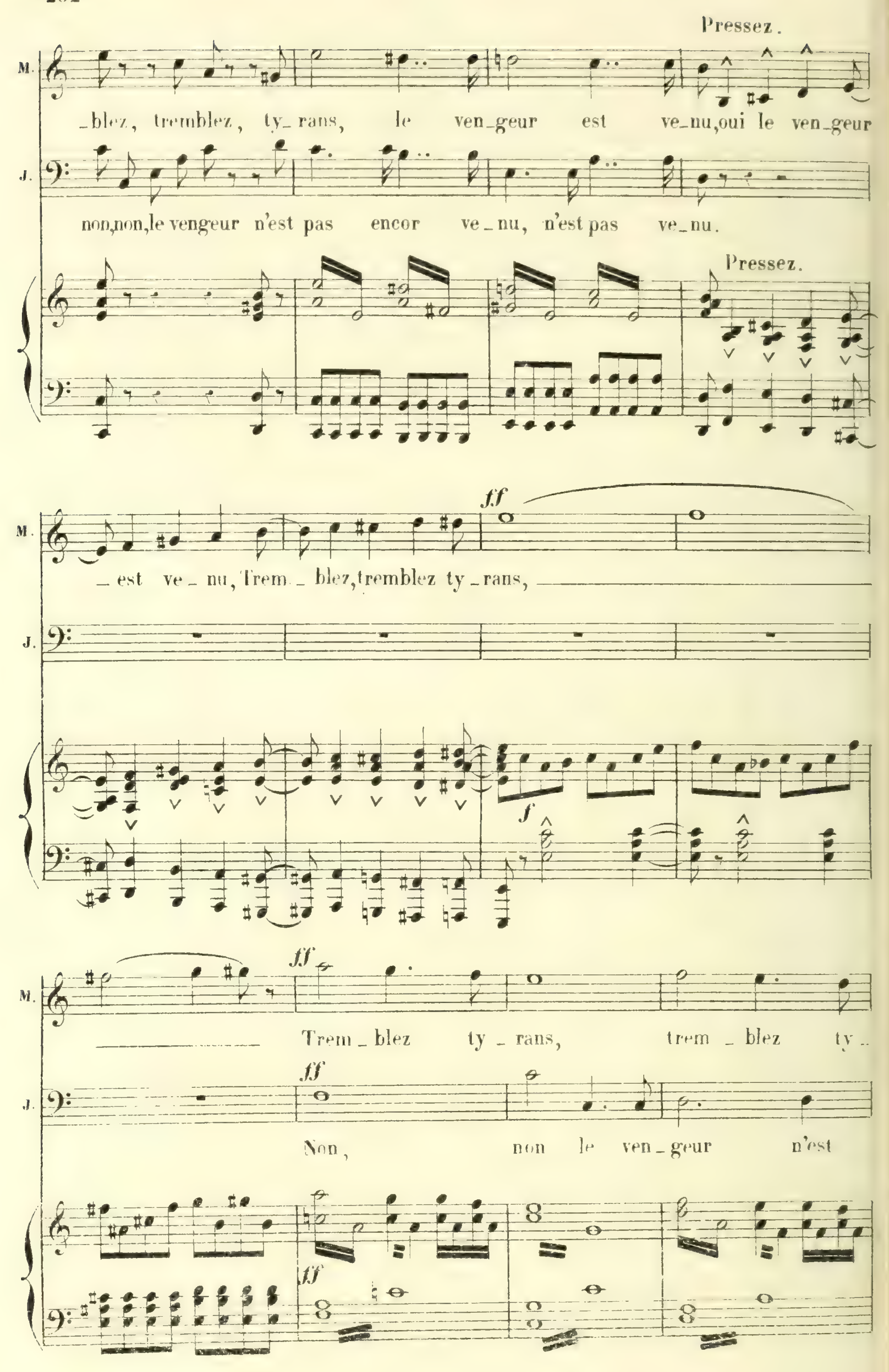
ff

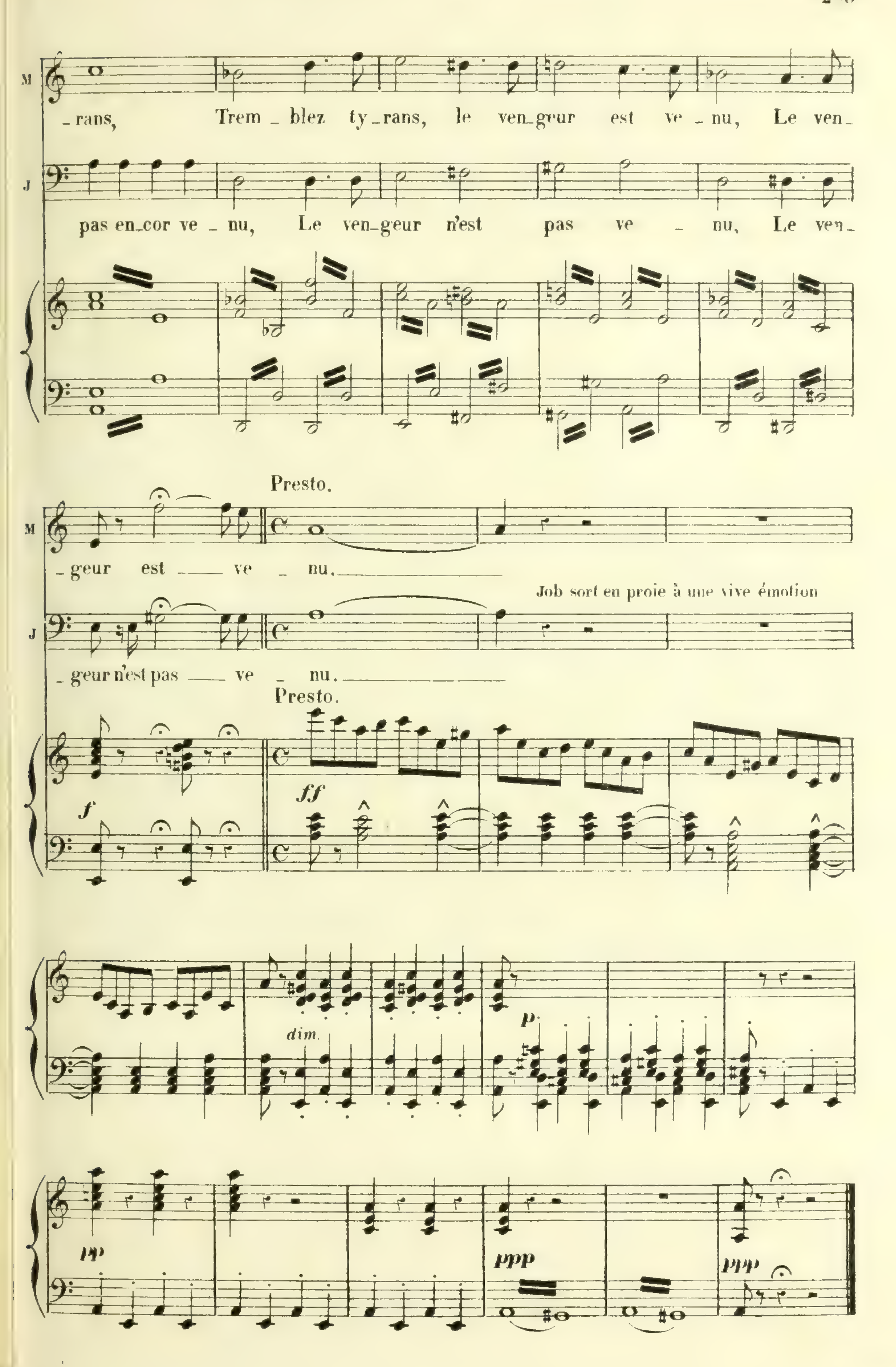
Più mosso.

M. -gean - ce! Trem-blez, tremblez, ty-rans, ____ trem-

J. -gean - ce, Mais le vengeur n'est pas en-cor ve-nu, Non

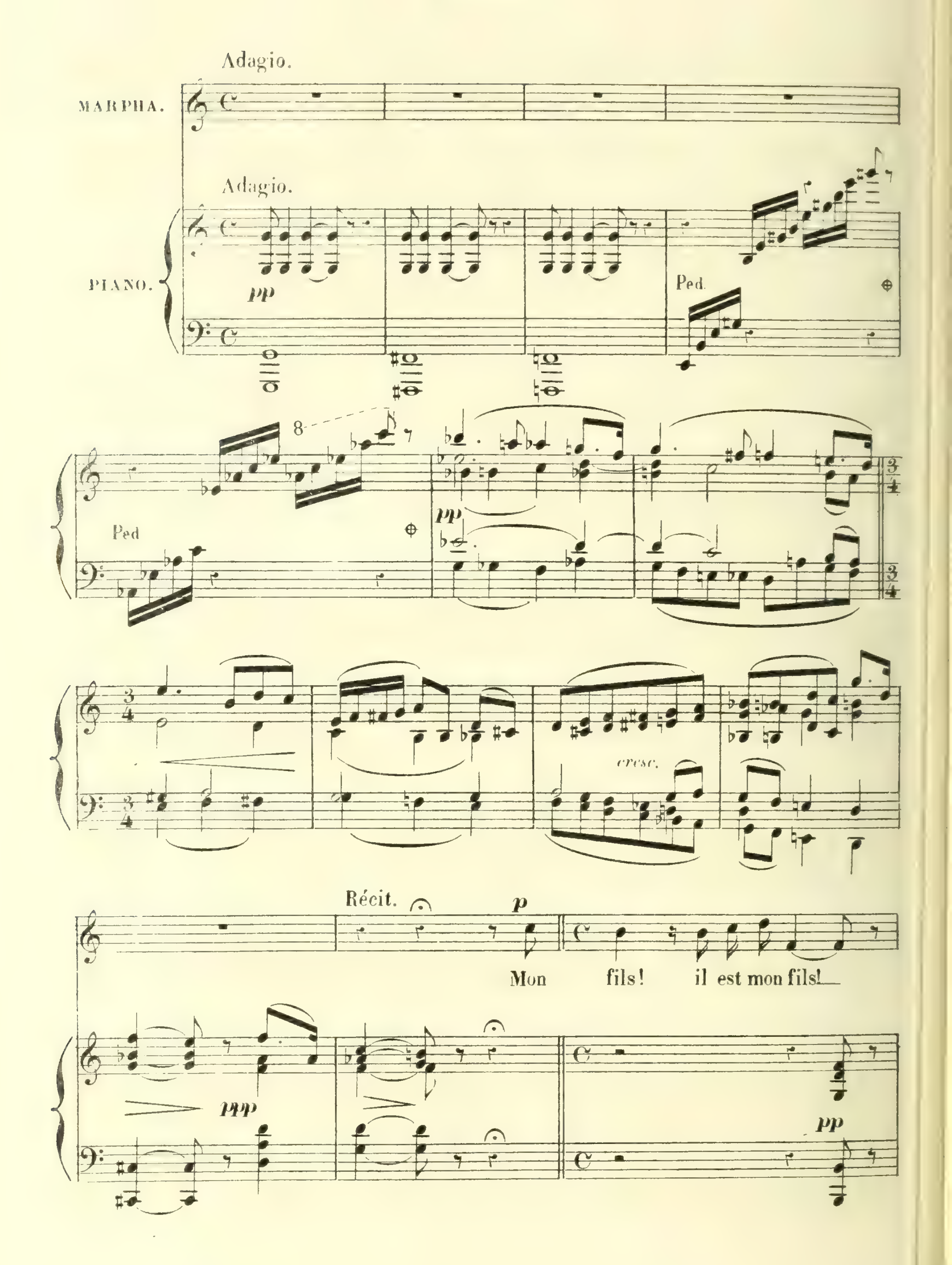
f Più mosso.


Pressez.
M.
_blez, tremblez, ty_rans, le ven_geur est ve_nu, oui le ven_geur
J.
non, non, le vengeur n'est pas encor ve_nu, n'est pas ve_nu.
Pressez.
M.
_est ve_nu, Trem_blez, tremblez ty_rans,
ff
J.
f
M.
ff
Trem_blez ty_rans, trem_blez ty_
J.
ff
Non, non le ven_geur n'est
ff
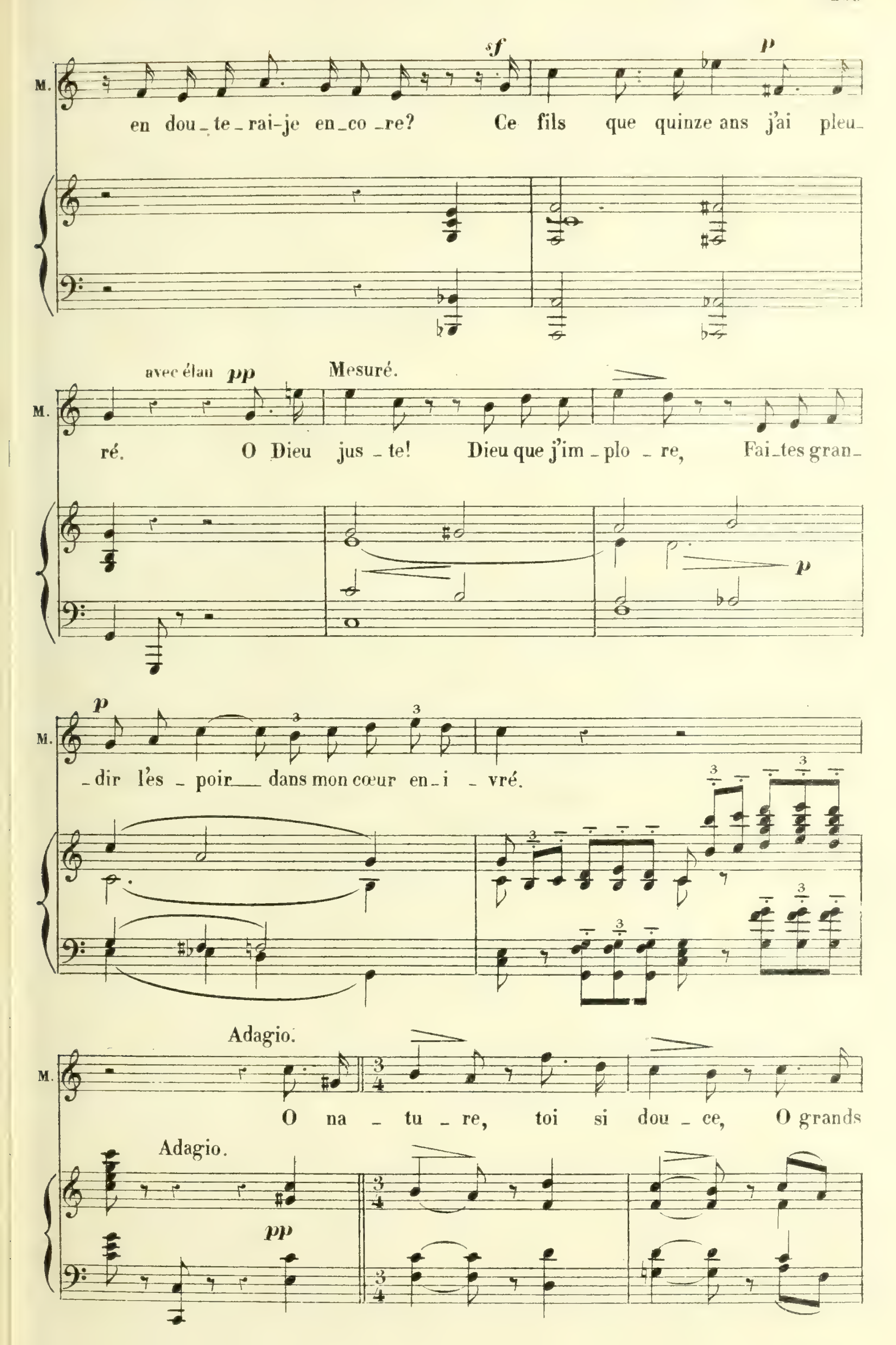

M
_rans, Trem _ blez ty_rans, le ven_geur est ve _ nu, Le ven_
J
pas en_cor ve _ nu, Le ven_geur n'est pas ve _ nu, Le ven_
Presto.
_geur est ___ ve _ nu.
Job sort en proie à une vive émotion
_geur n'est pas ___ ve _ nu.
Presto.
f
ff
dim.
p
pp
ppp
ppp
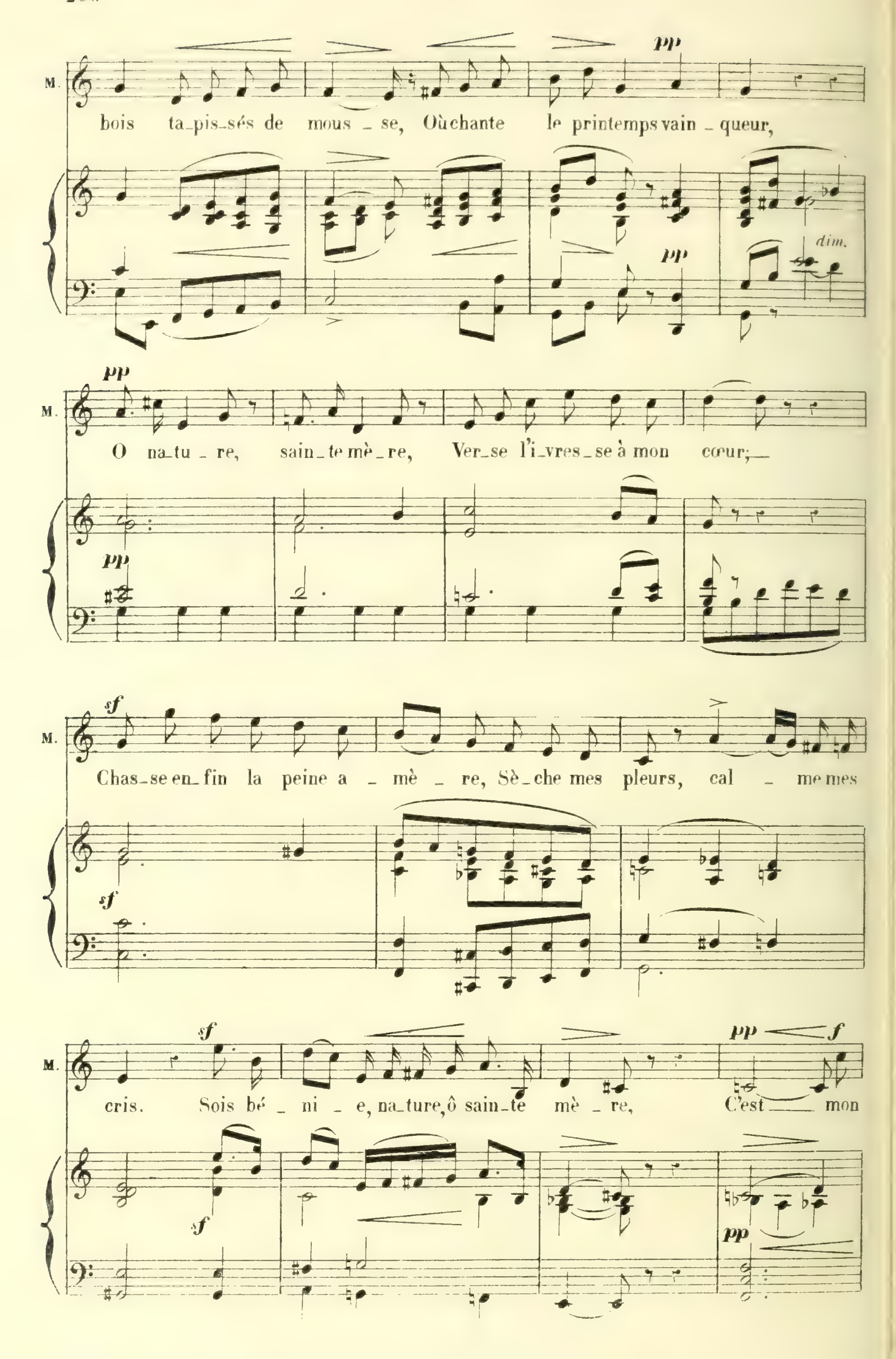
N° 19.
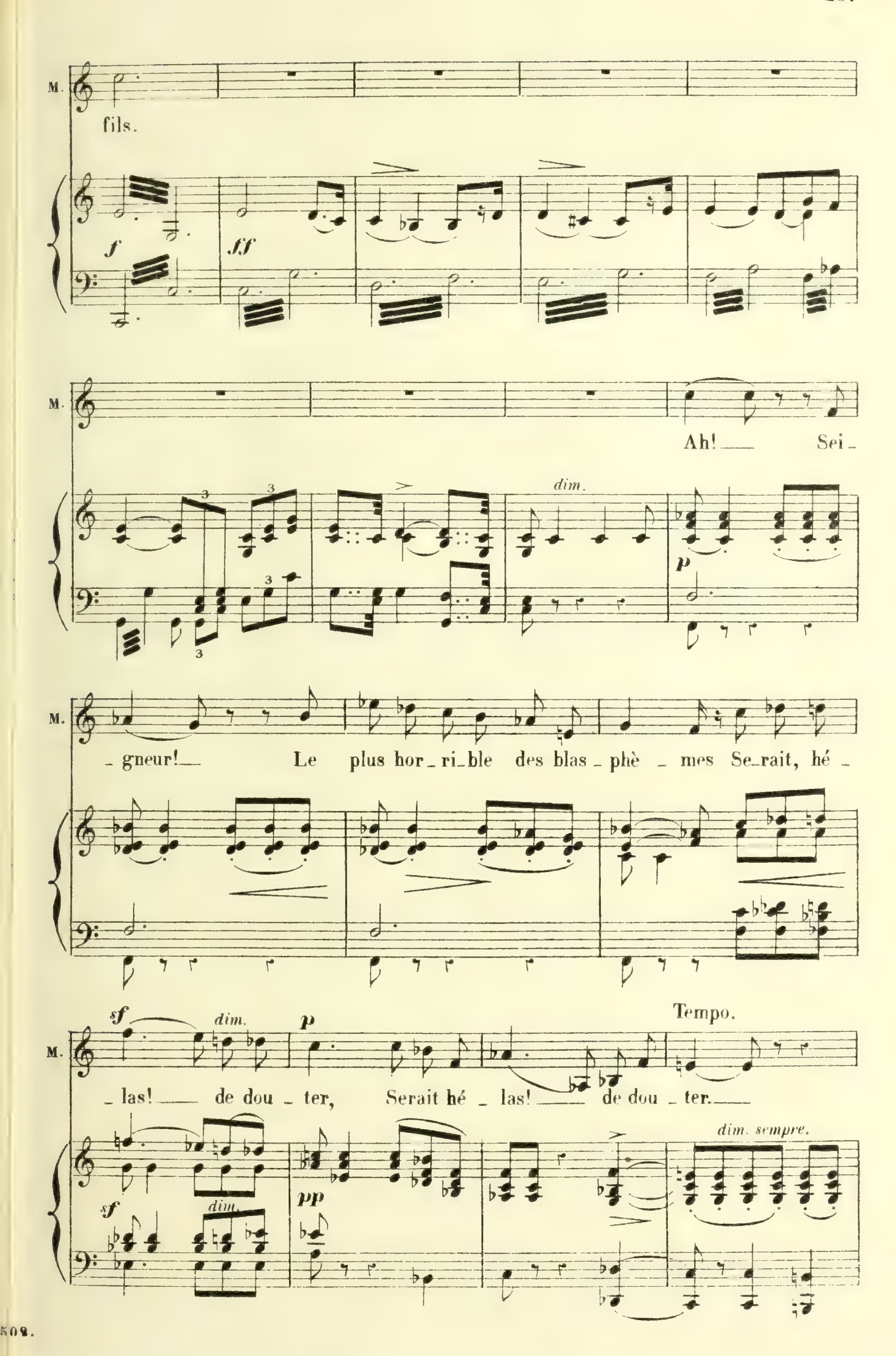
ARIOSO.
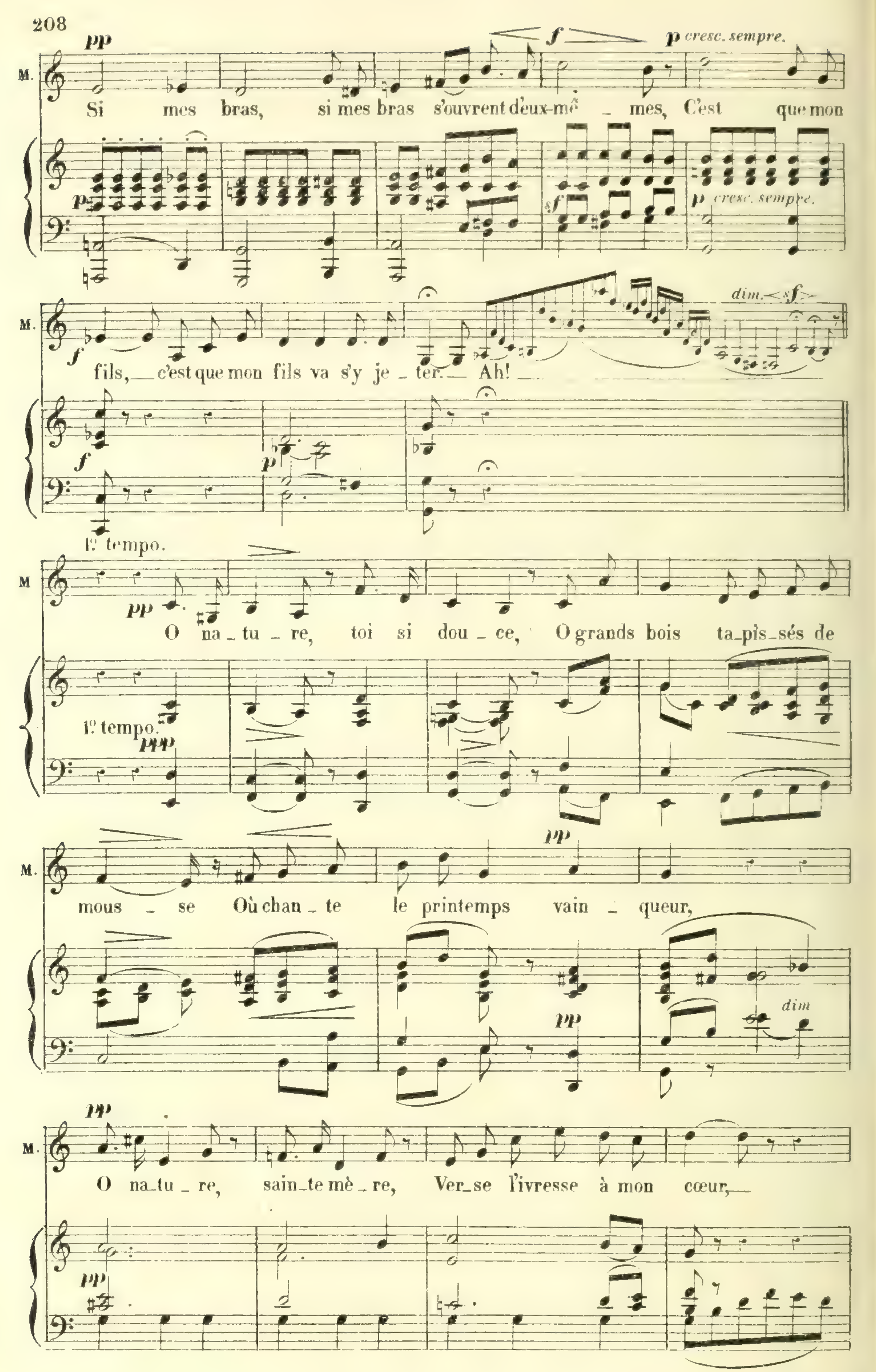


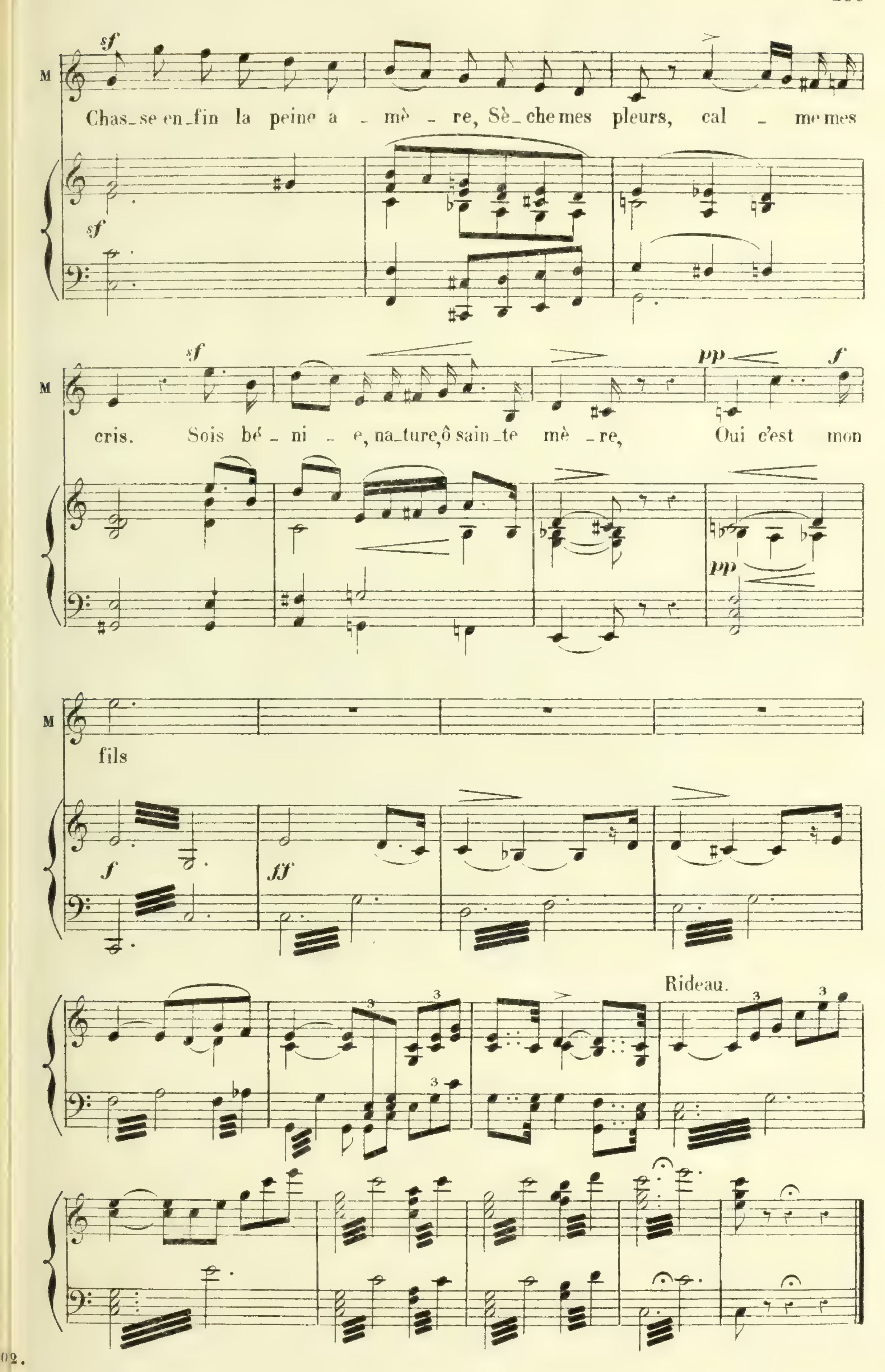
Adagio.
MARPHA.
Adagio.
PIANO.
pp
Ped.
Ped
8
pp
cresc.
Récit.
p
Mon fils! il est mon fils!
ppp
pp


sf
p
M.
en dou_te_rai-je en_co_re? Ce fils que quinze ans j'ai pleu_
avec élan pp
Mesuré.
ré. O Dieu jus_te! Dieu que j'im_plo_re, Fai_tes gran_
p
_dir l'es_poir__ dans mon cœur en_i_vré.
Adagio.
O na_tu_re, toi si dou_ce, O grands
Adagio.
pp


M.
bois ta_pis_sés de mous _ se, Où chante le printemps vain _ queur,
pp
dim.
O na_tu _ re, sain_te mè _ re, Ver_se l'i_vres_se à mon cœur, _
sf
Chas_se en_fin la peine a _ mè _ re, Sè_che mes pleurs, cal _ me mes
cris. Sois bé _ ni _ e, na_ture, ô sain_te mè _ re, C'est mon
f


M.
fils.
f
ff
M.
Ah! Sei-
dim.
p
M.
-gneur! Le plus hor-ri-ble des blas-phè-mes Se-rait, hé-
sf
dim.
p
Tempo.
M.
-las! de dou-ter, Serait hé-las! de dou-ter.
dim. sempre.
sf
dim.
pp
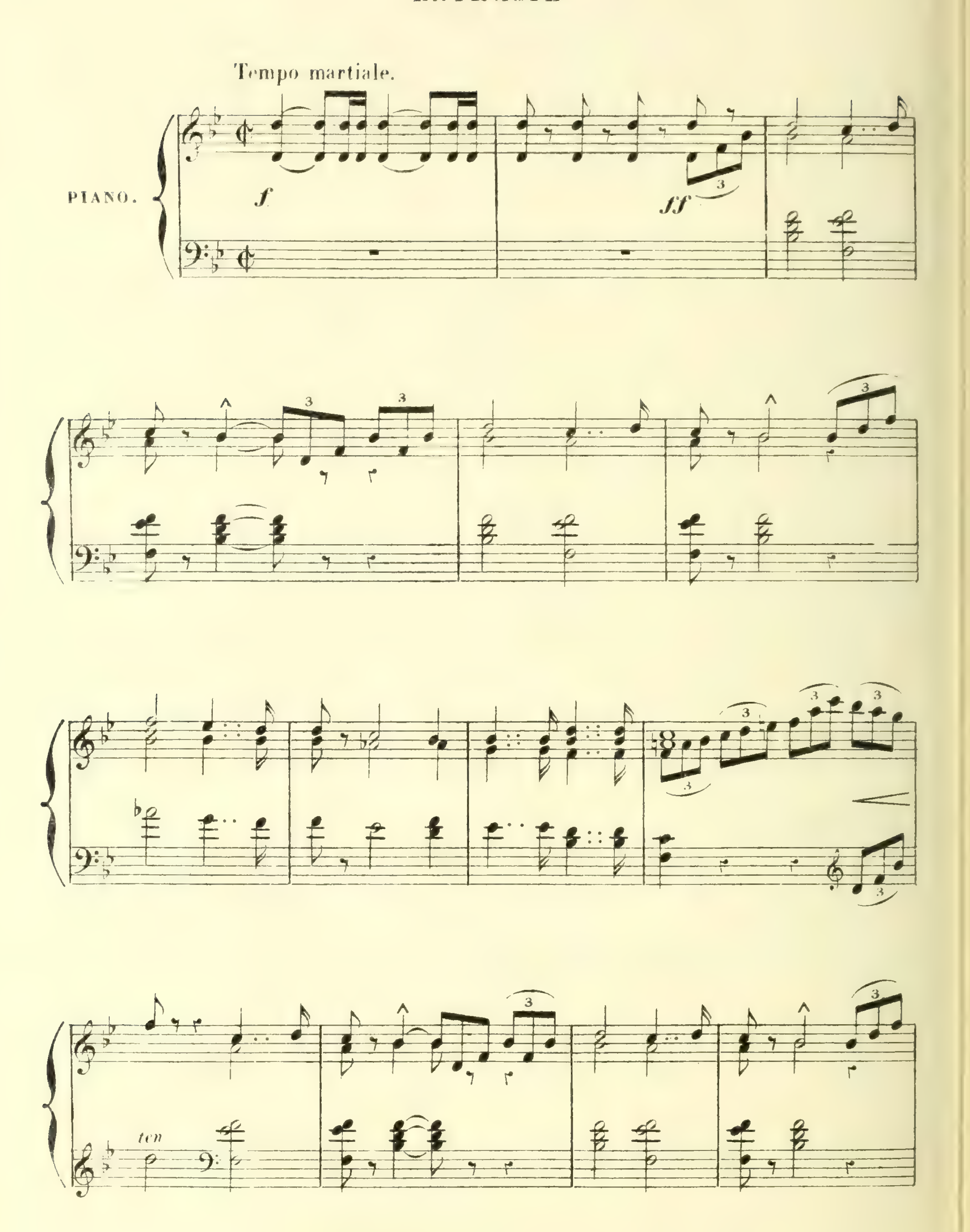

pp
f
p cresc. sempre.
M.
Si mes bras, si mes bras s'ouvrent d'eux-mê - mes, C'est que mon
sf
p cresc. sempre.
fils, c'est que mon fils va s'y je - ter. Ah!
dim. sf
1º tempo.
O na - tu - re, toi si dou - ce, O grands bois ta - pis - sés de
1º tempo.
ppp
mous - se Où chan - te le printemps vain - queur,
dim
O na - tu - re, sain - te mè - re, Ver - se l'ivresse à mon cœur,


M
Chas_se en_fin la peine a - mè - re, Sè_che mes pleurs, cal - me mes
cris. Sois bé - ni - e, na_ture, ô sain_te mè - re, Oui c'est mon
fils
Rideau.

2.me TABLEAU.

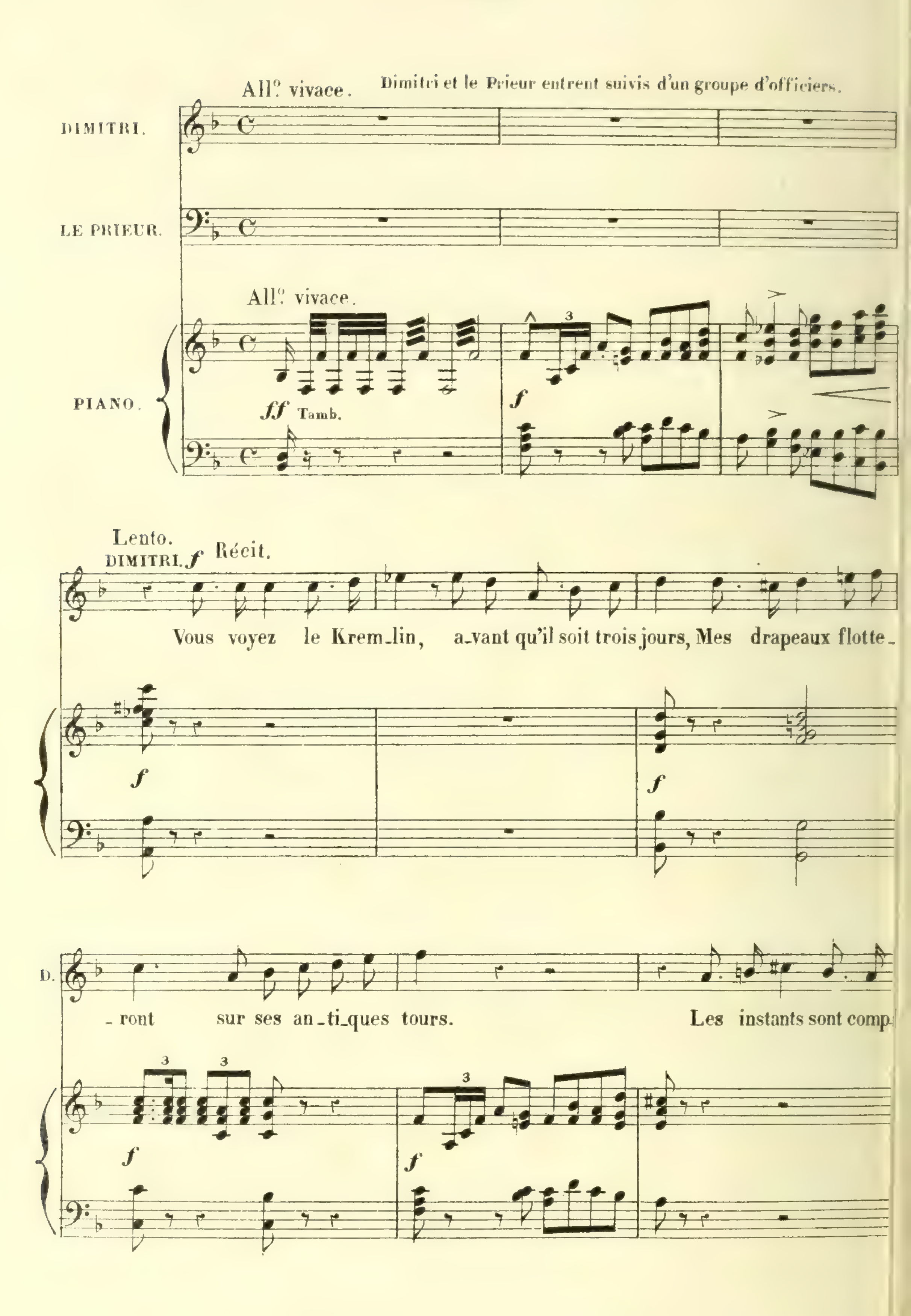
ENTR'ACTE

Tempo martiale.

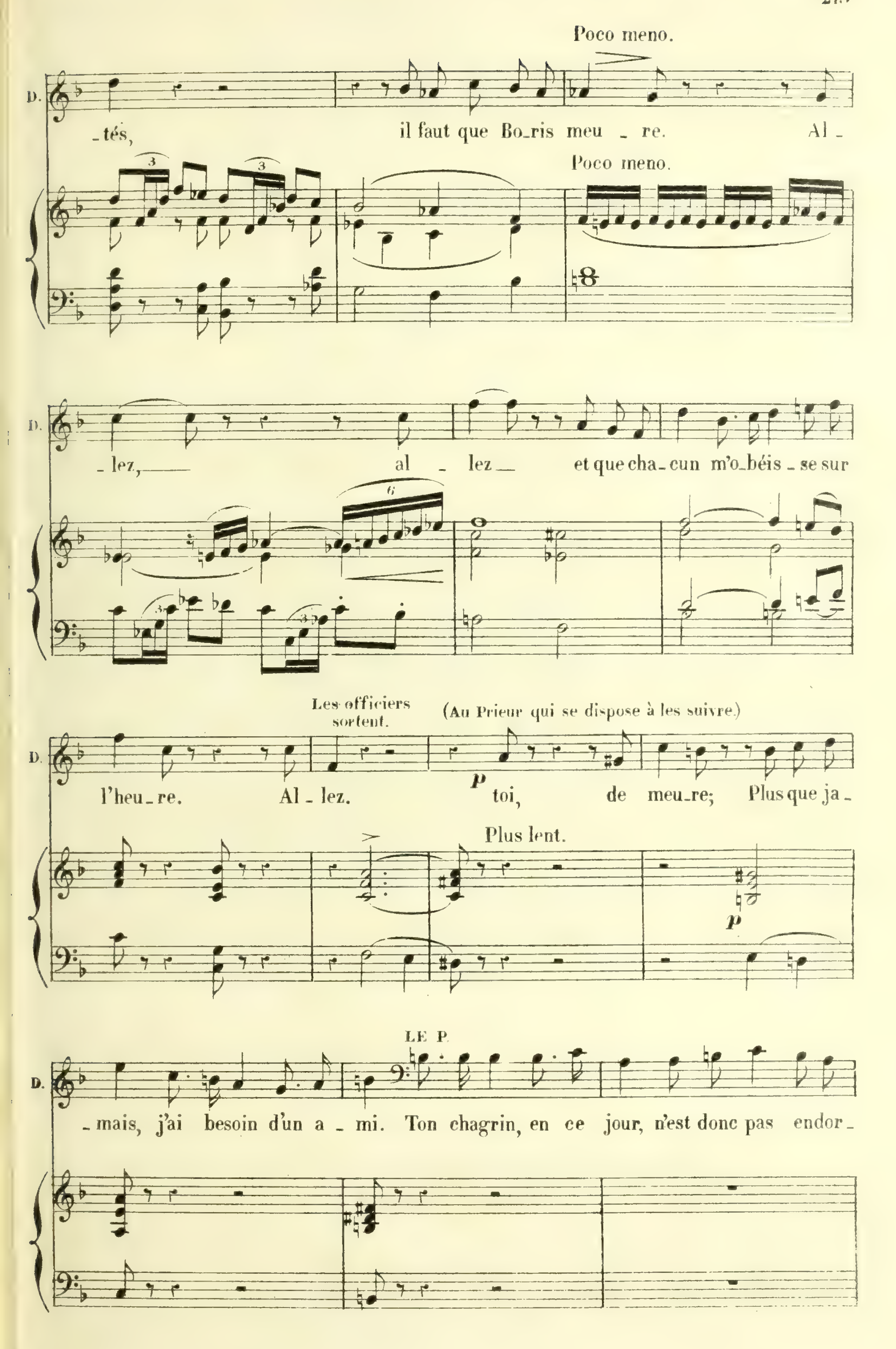



3e acte 2e tableau
Dimitri
et
4e acte 2e Tableau
Camp
Ballet ;
2 aspects

SCÈNE.



All° vivace. Dimitri et le Prieur entrent suivis d'un groupe d'officiers.
DIMITRI.
LE PRIEUR.
All° vivace.
PIANO.
ff Tamb.
f
Lento.
DIMITRI. f Récit.
Vous voyez le Krem_lin, a_vant qu'il soit trois jours, Mes drapeaux flotte_
f
f
D.
_ront sur ses an_ti_ques tours.
Les instants sont comp
f
f


Poco meno.
D.
-tés, il faut que Bo-ris meu - re. Al-
Poco meno.
D.
-lez, al - lez et que cha-cun m'o-béis - se sur
Les officiers sortent.
(Au Prieur qui se dispose à les suivre.)
D.
l'heu-re. Al - lez. toi, de meu-re; Plus que ja-
p
Plus lent.
p
LE P.
D.
-mais, j'ai besoin d'un a - mi. Ton chagrin, en ce jour, n'est donc pas endor-

230

Rideau 6

5

praticable du 2e aspect

remparts.

4

tente

3

tente

Le Camp

1er aspect avec

Tentes

2e aspect le

levée du Camp

tente

2

tente

drapeau

drapeau

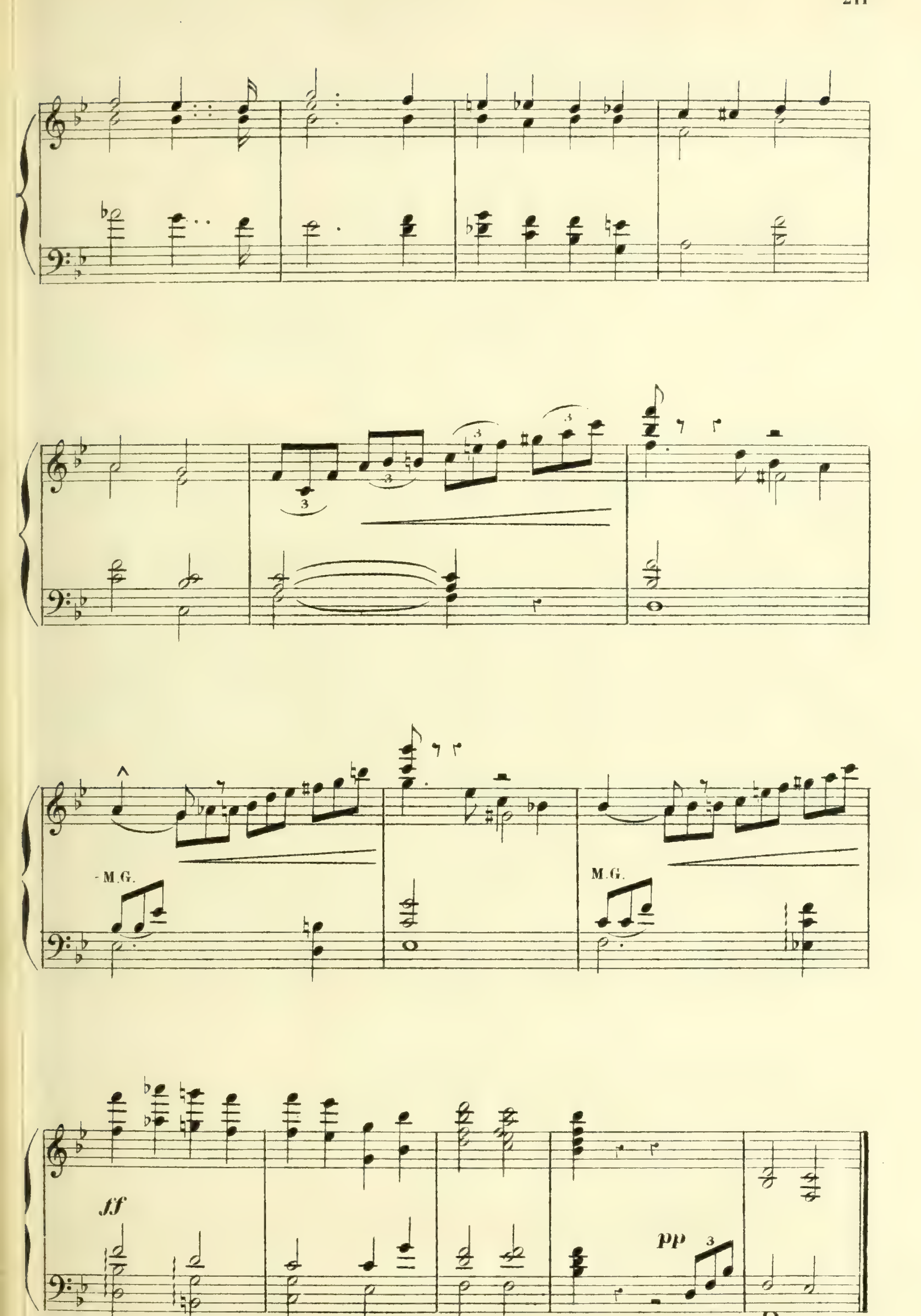
Loge

Loge

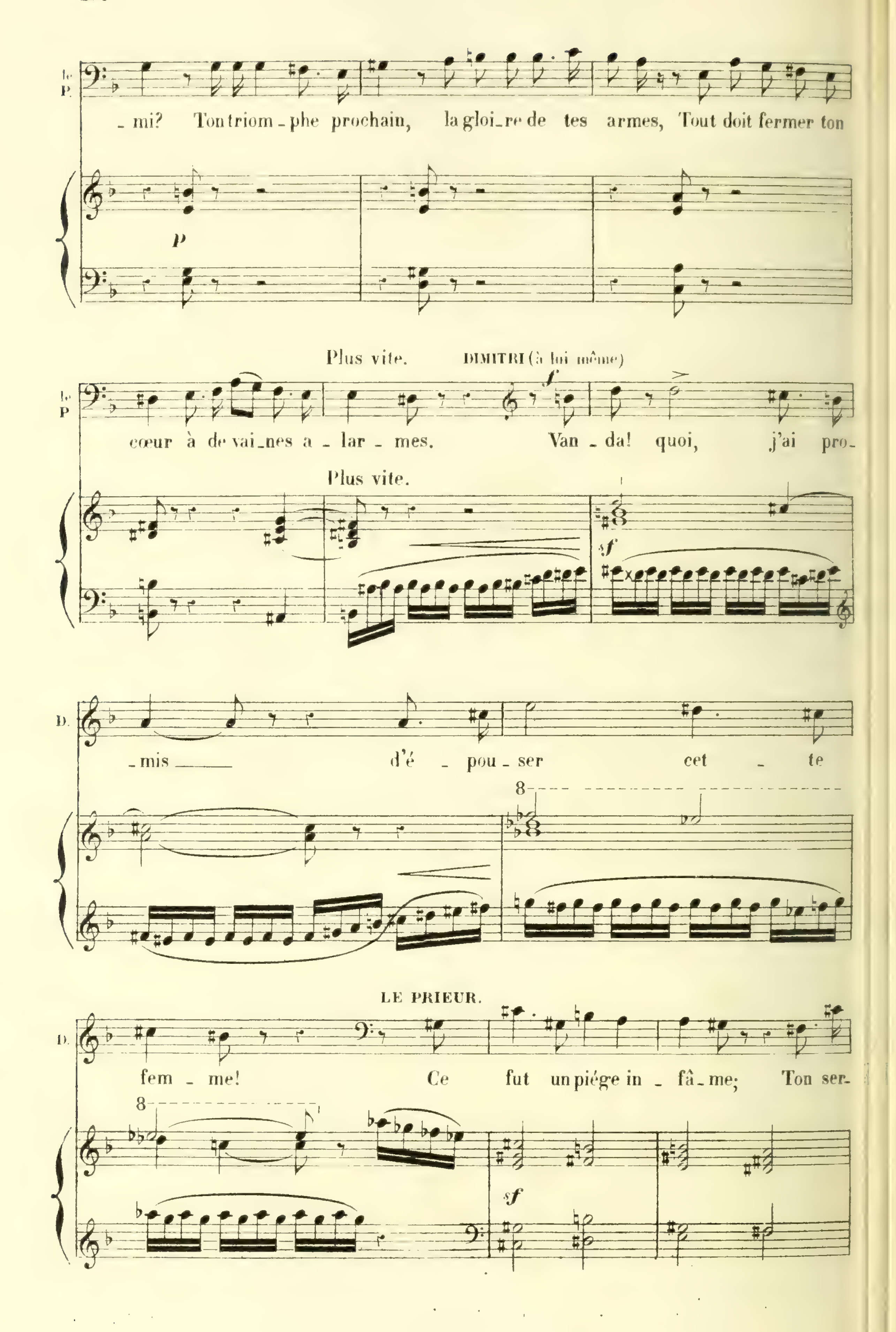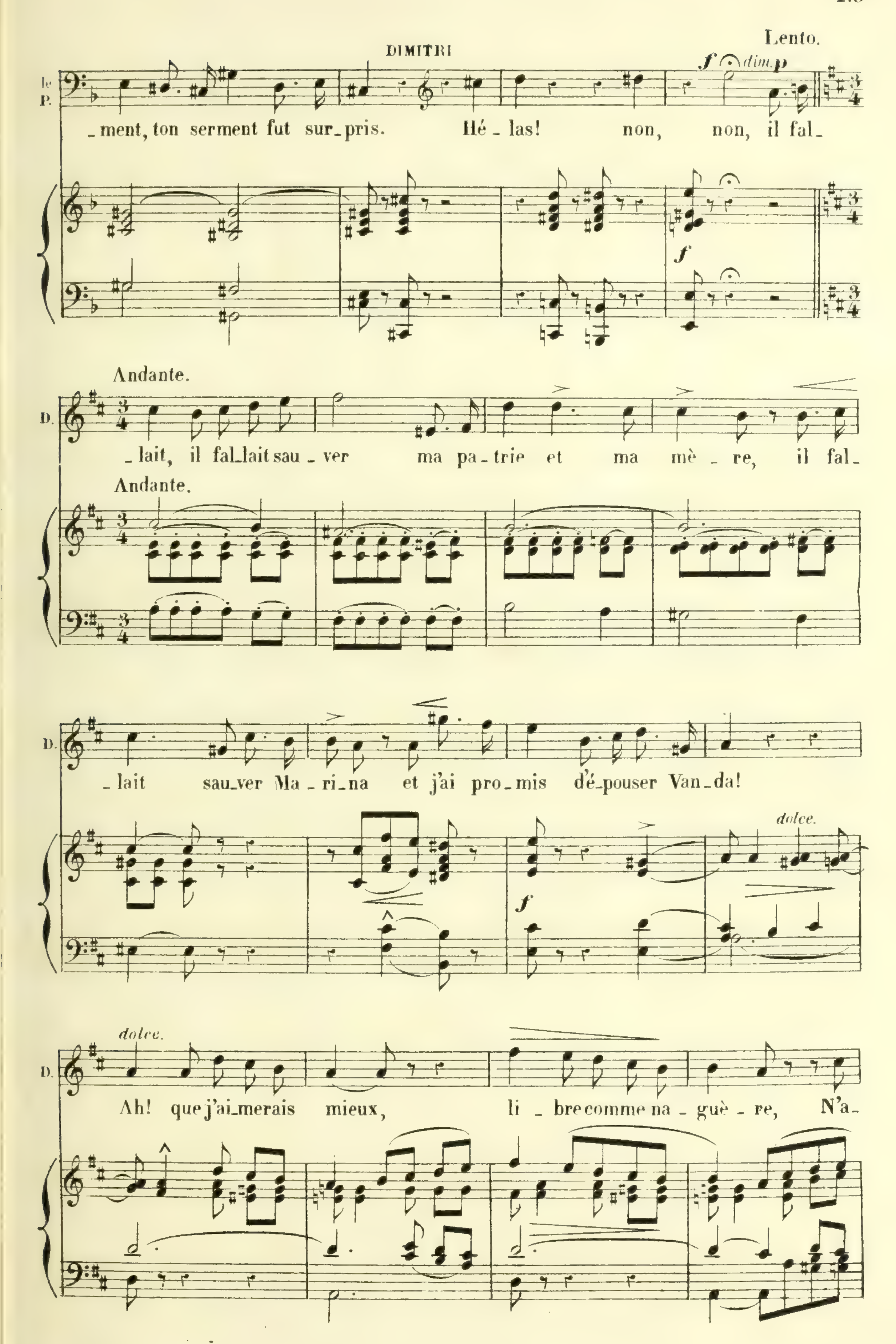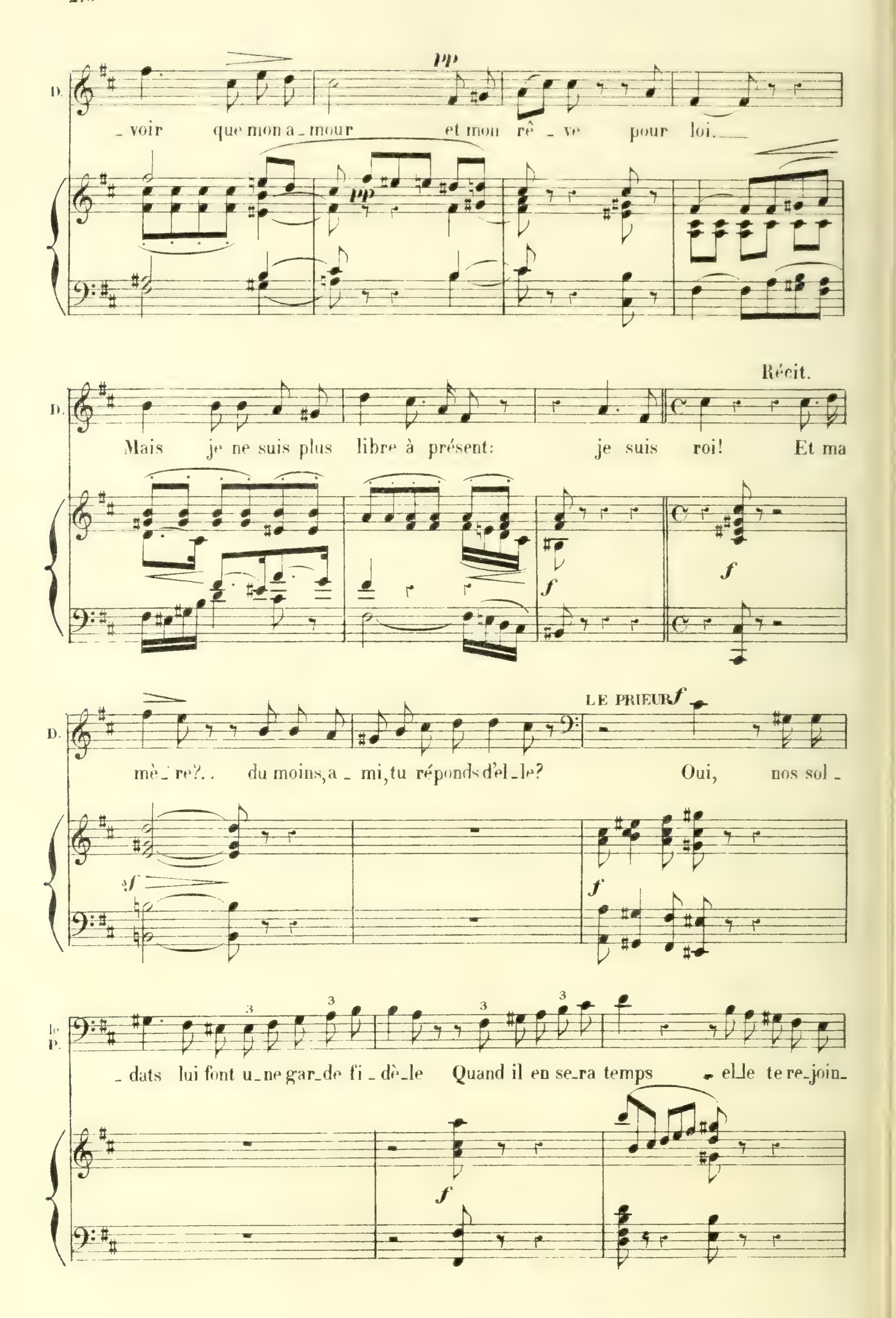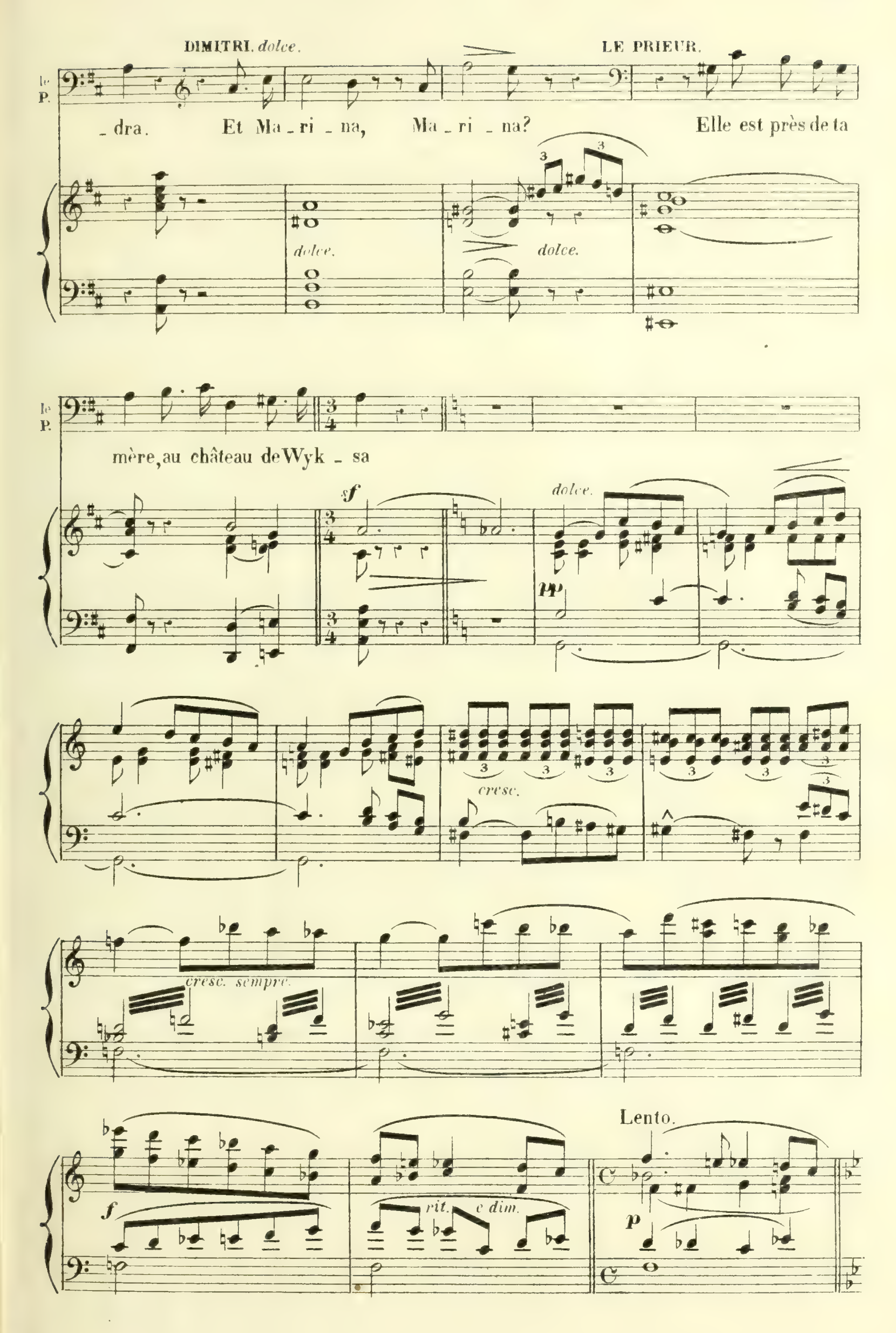








M.G.
M.G.
ff
pp


le P.
_ mi? Ton triom _ phe prochain, la gloi_re de tes armes, Tout doit fermer ton
P
Plus vite.
DIMITRI (à lui même)
le P
cœur à de vai_nes a _ lar _ mes.
Van _ da! quoi, j'ai pro_
Plus vite.
sf
D.
_ mis d'é _ pou _ ser cet _ te
8
LE PRIEUR.
D.
fem _ me!
Ce fut un piége in _ fâ_me; Ton ser_
8
sf

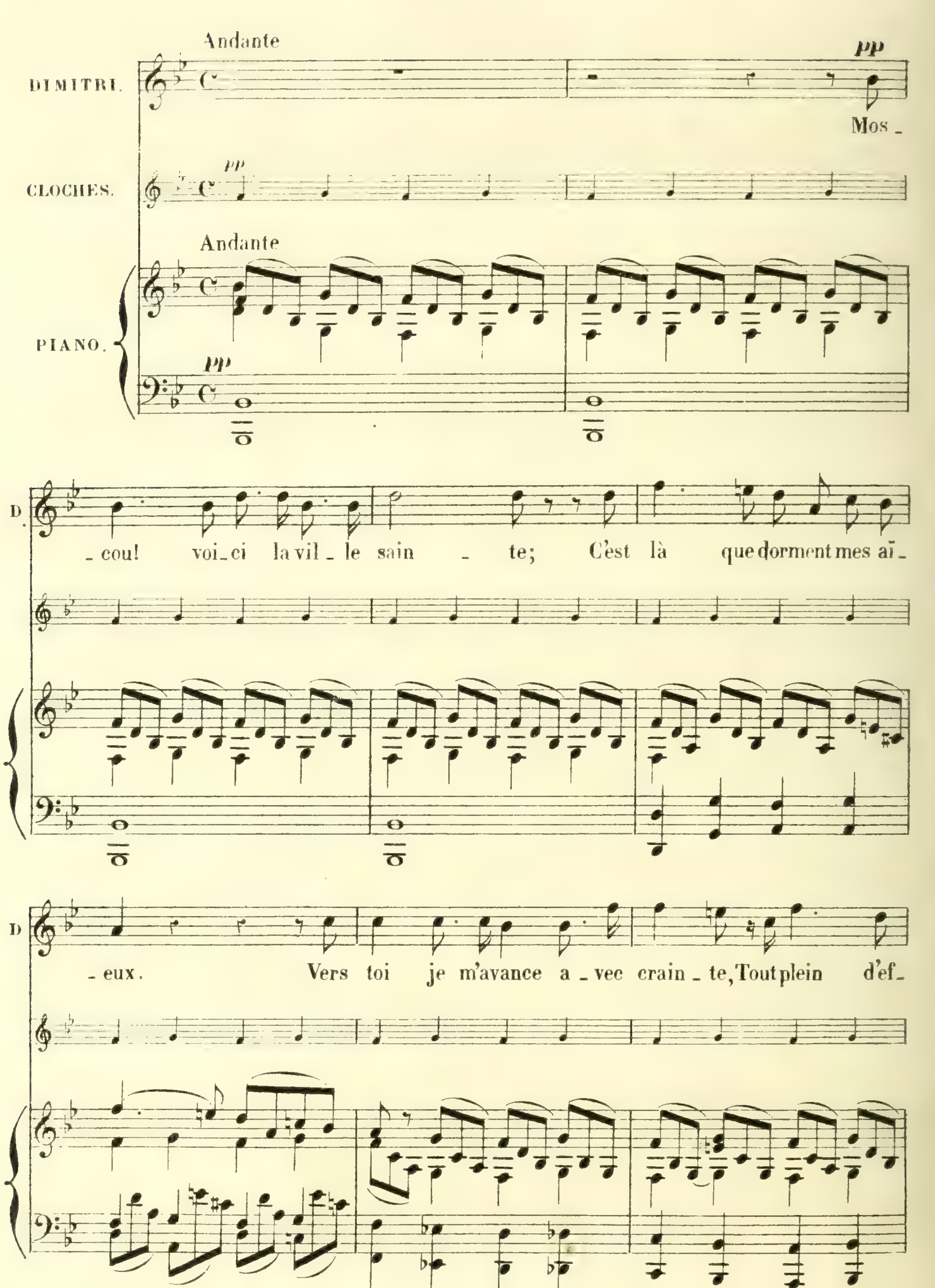

DIMITRI
Lento.
f dim. p
_ment, ton serment fut sur_pris. Hé _ las! non, non, il fal_
f
Andante.
_lait, il fal_lait sau _ ver ma pa_trie et ma mè _ re, il fal_
Andante.
_lait sau_ver Ma _ ri_na et j'ai pro_mis d'é_pouser Van_da!
dolce.
f
dolce.
Ah! que j'ai_merais mieux, li _ bre comme na _ guè _ re, N'a_

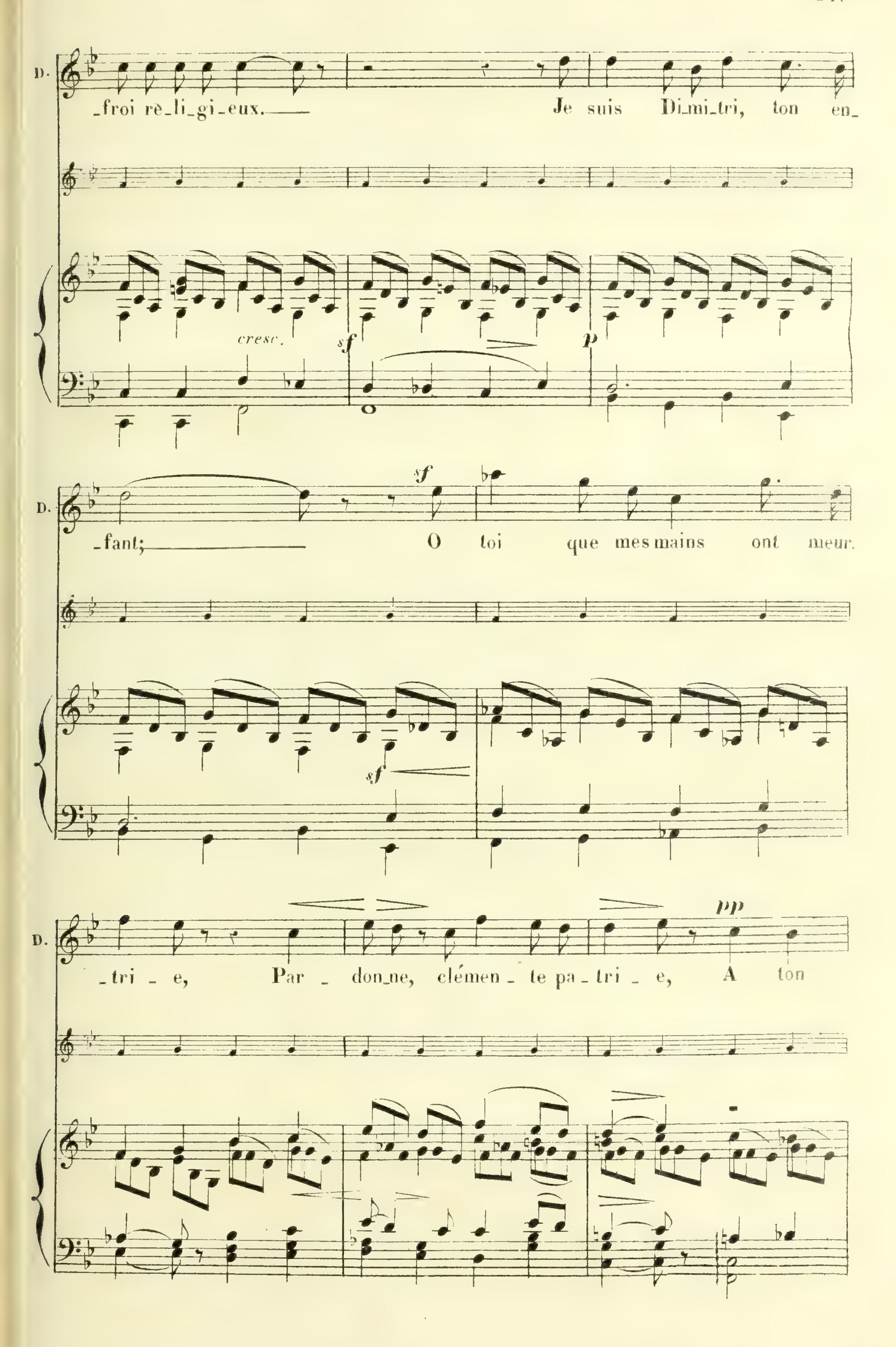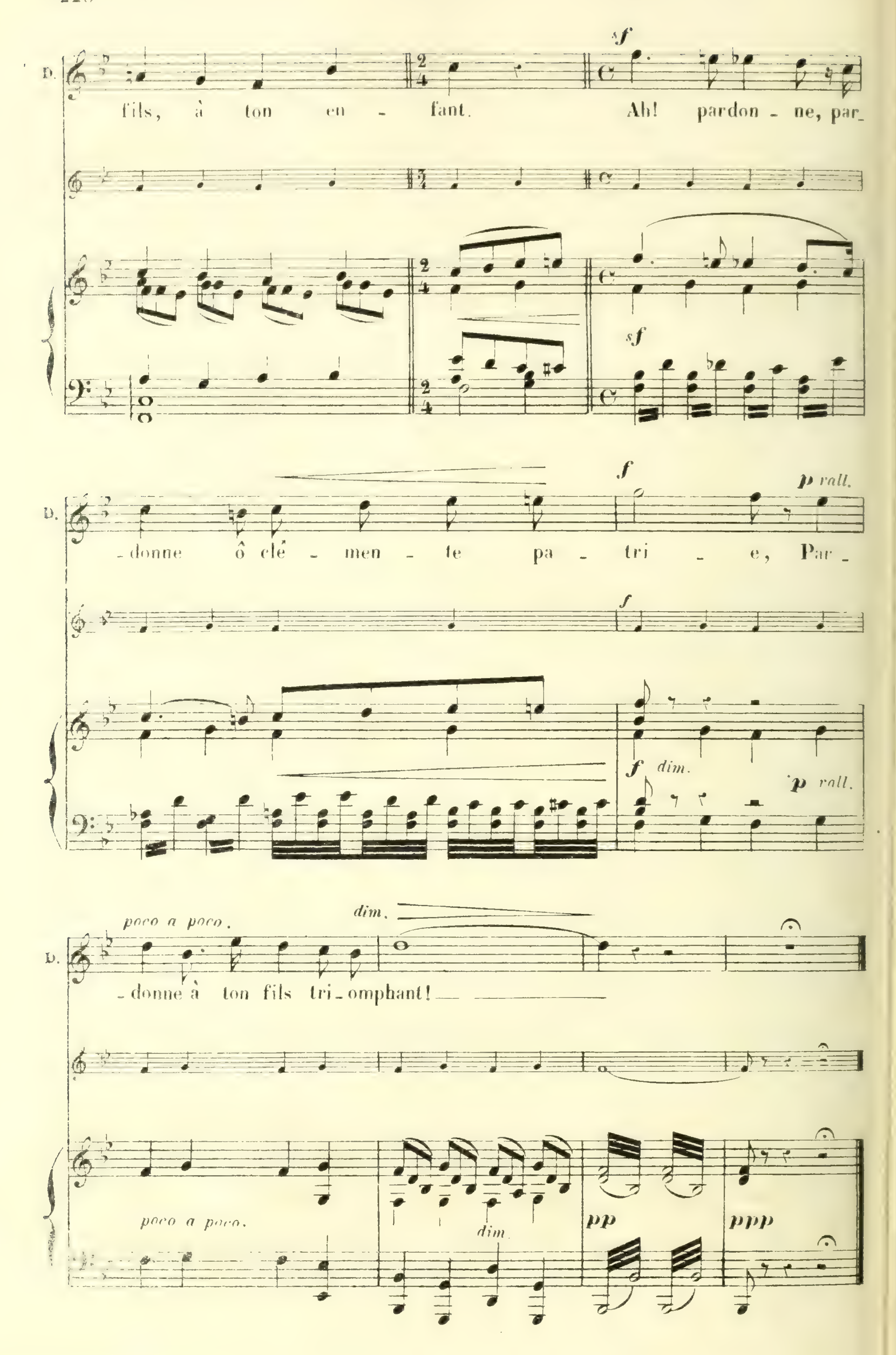


D.
pp
_ voir que mon a _ mour et mon rê _ ve pour loi. __
pp
Récit.
Mais je ne suis plus libre à présent: je suis roi! Et ma
f
f
mè _ re?.. du moins, a _ mi, tu réponds d'el _ le?
LE PRIEUR f
Oui, nos sol _
sf
f
le P.
_ dats lui font u _ ne gar _ de fi _ dè _ le Quand il en se _ ra temps _ el _ le te re _ join _
3
f


DIMITRI. dolce.
LE PRIEUR.
le P.
_dra. Et Ma_ri_na, Ma_ri_na? Elle est près de ta
dolce.
dolce.
mère, au château de Wyk_sa
sf
dolce.
pp
cresc.
cresc. sempre.
f
rit. e dim.
Lento.
p

N° 20.
INVOCATION.

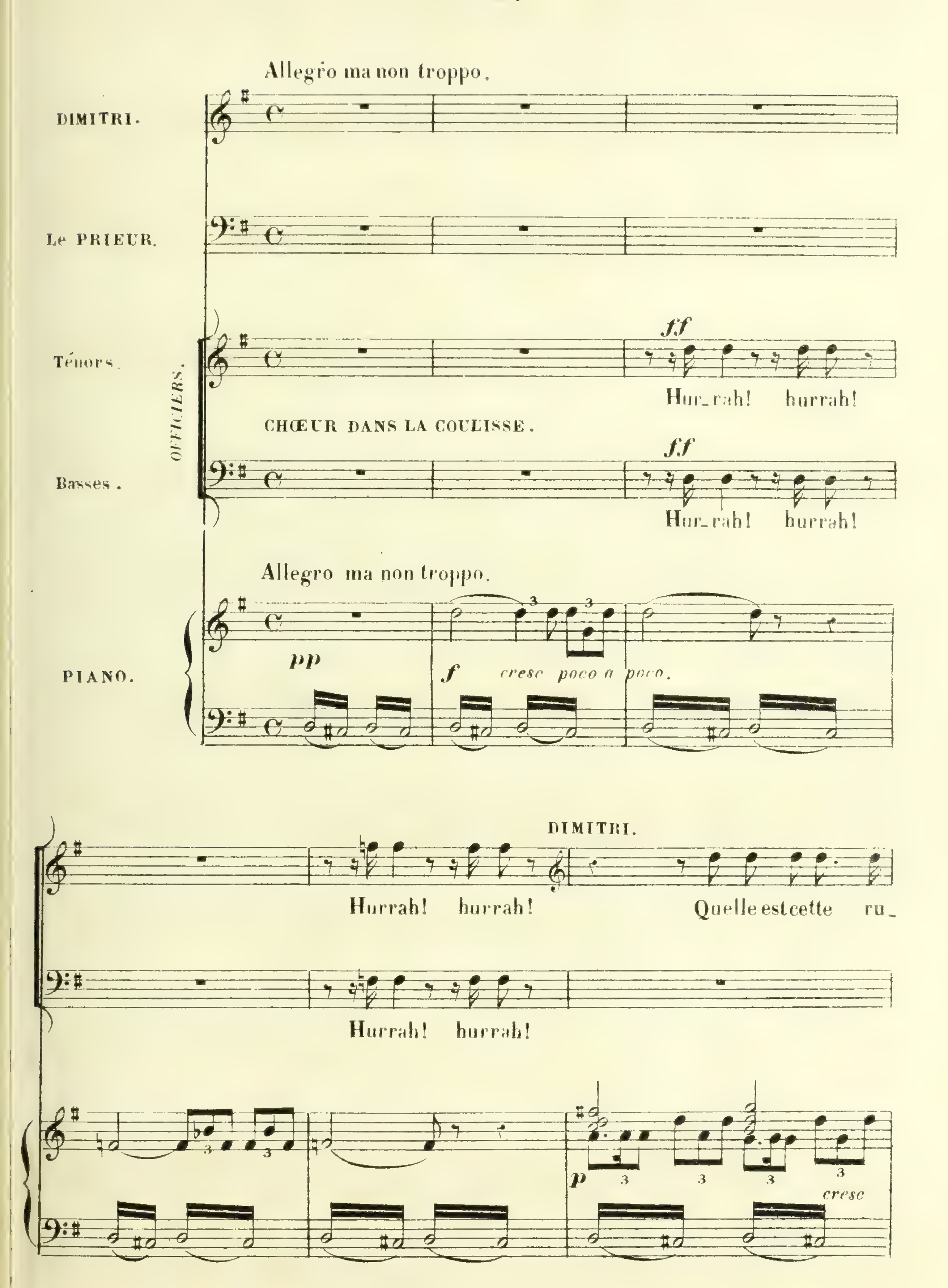


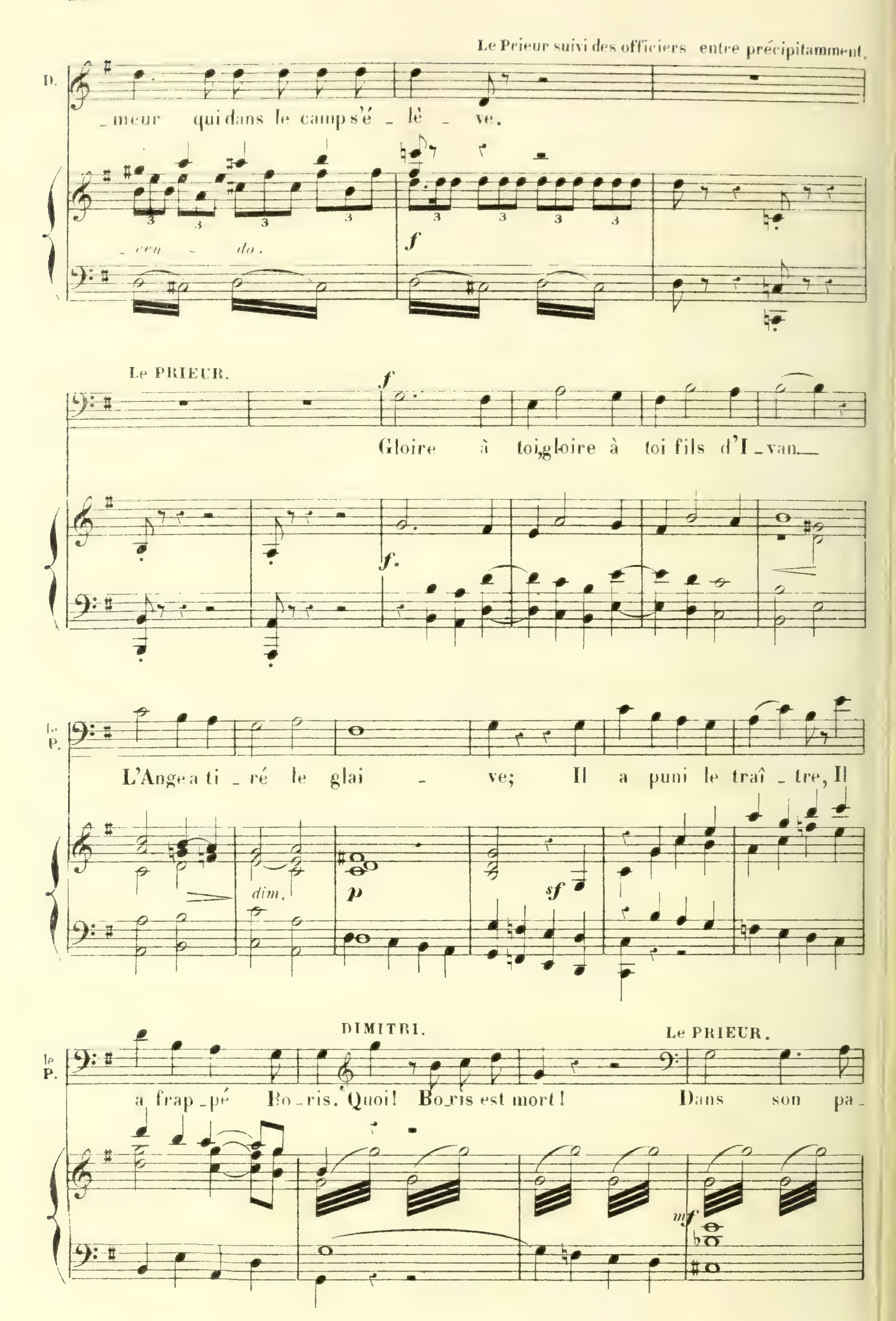

D.
-froi rè-li-gi-eux. Je suis Di-mi-tri, ton en-
cresc.
sf
p
-fant; O toi que mes mains ont meur-
sf
-tri - e, Par - don-ne, clémen - te pa - tri - e, A ton
pp
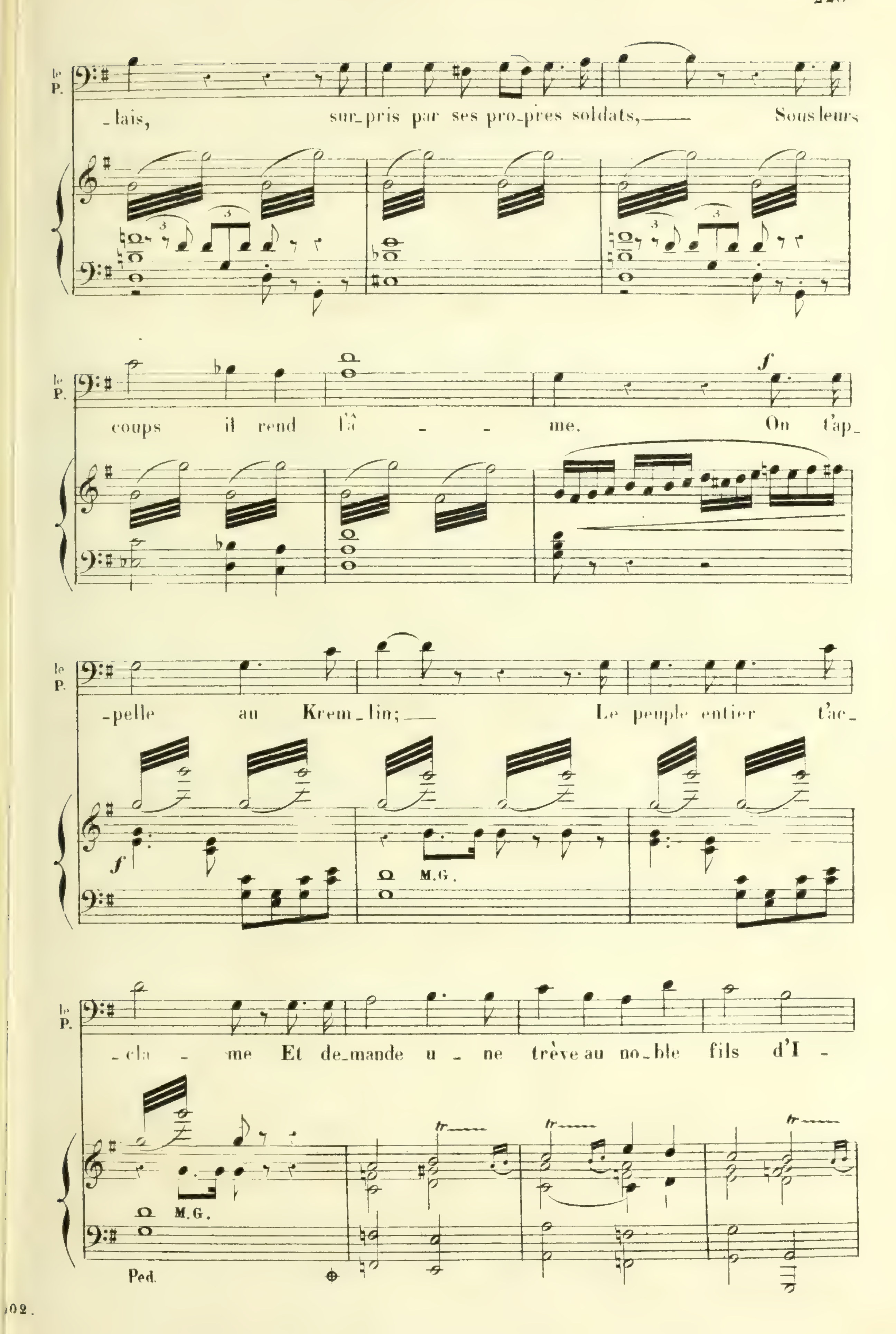

D.
fils, à ton en - fant.
Ah! pardon - ne, par
sf
- donne ô clé - men - te pa - tri - e, Par -
f
p rall.
dim.
poco a poco.
- donne à ton fils tri - omphant!
pp
ppp
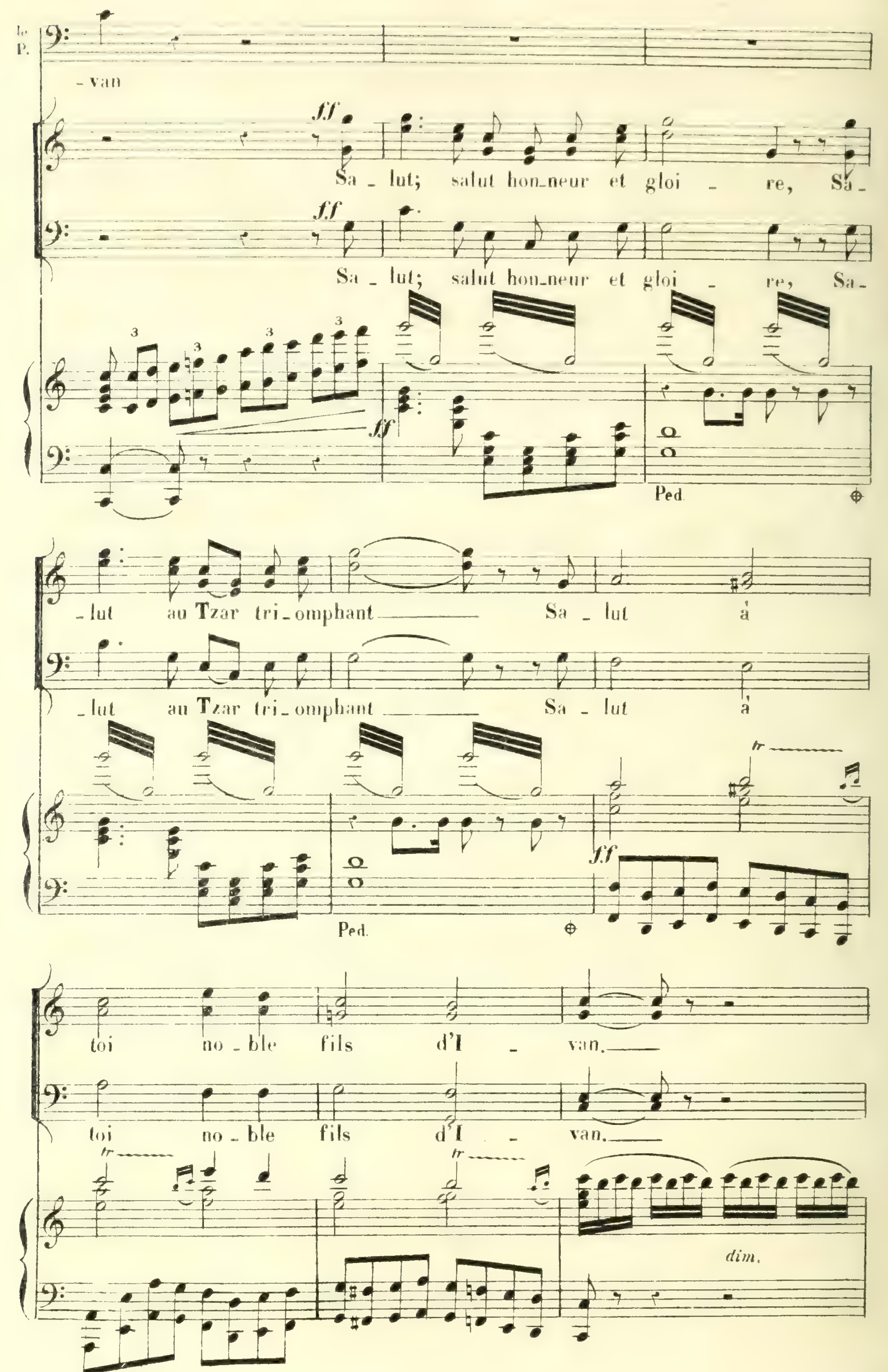
N° 21

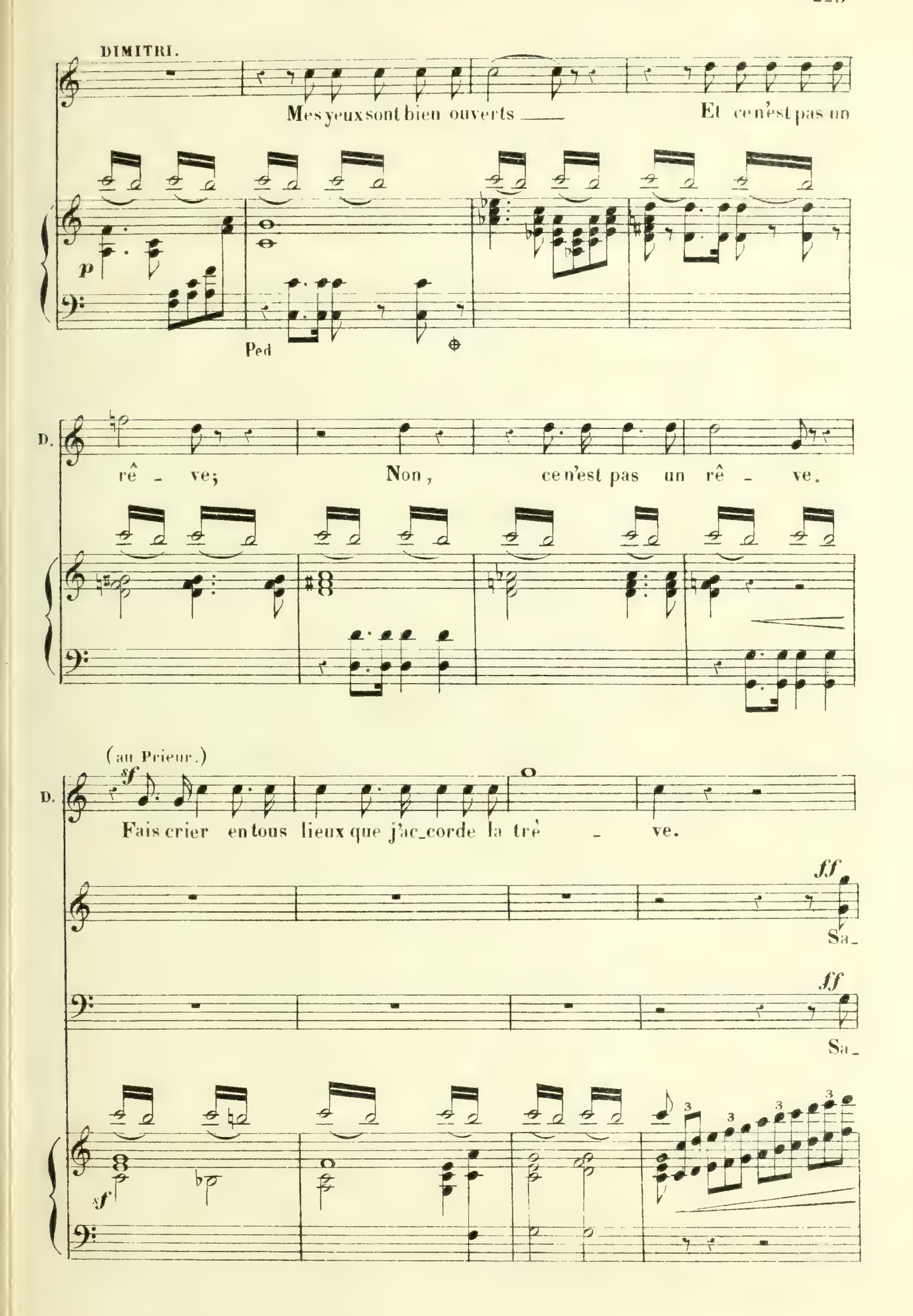
SCÈNE.

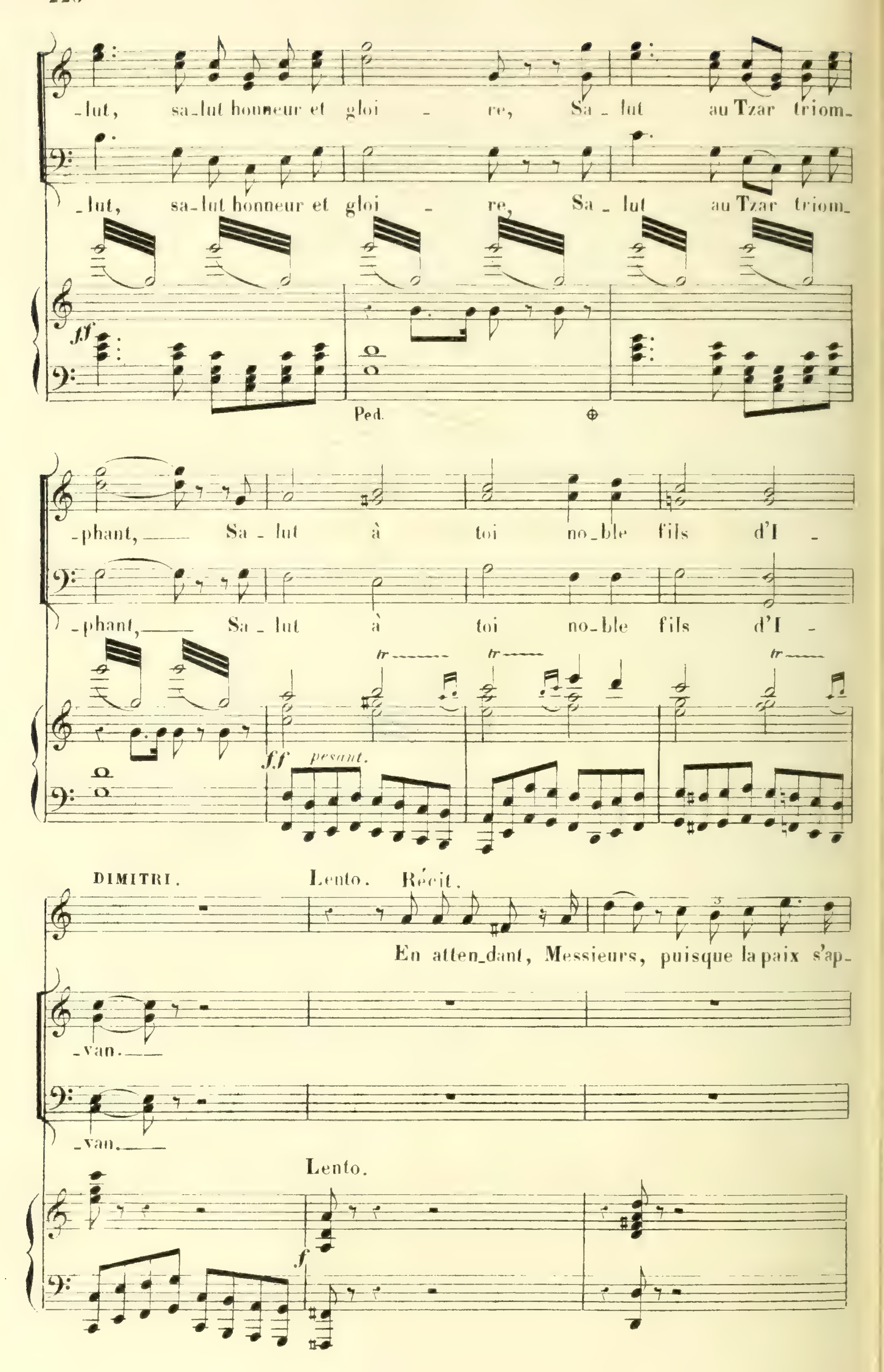

Allegro ma non troppo.
DIMITRI.
Le PRIEUR.
Ténors.
OFFICIERS.
Basses.
CHŒUR DANS LA COULISSE.
ff
Hur_rah! hurrah!
Allegro ma non troppo.
PIANO.
pp
f
cresc poco a poco.
Hurrah! hurrah!
DIMITRI.
Quelle est cette ru_
p
cresc


Le Prieur suivi des officiers entre précipitamment.
D.
_meur qui dans le camp s'é _ lè _ ve.
_cen _ do.
f
Le PRIEUR.
f
Gloire à toi, gloire à toi fils d'I_van_
f.
le P.
L'Ange a ti _ ré le glai _ ve; Il a puni le traî _ tre, Il
dim.
p
sf
DIMITRI.
Le PRIEUR.
le P.
a frap_pé Bo_ris. Quoi! Bo_ris est mort! Dans son pa_
mf


le P.
_lais, sur_pris par ses pro_pres soldats,___ Sous leurs
coups il rend l'â - - me. On t'ap_
-pelle au Krem_lin;___ Le peuple entier t'ac_
_cla - me Et de_mande u _ ne trêve au no_ble fils d'I -
M.G.
M.G.
Ped.


le P.
-van
ff
Sa_lut; salut hon_neur et gloi - re, Sa-
ff
Sa_lut; salut hon_neur et gloi - re, Sa-
ff
Ped.
-lut au Tzar tri_omphant Sa_lut à
-lut au Tzar tri_omphant Sa_lut à
tr
Ped.
ff
toi no_ble fils d'I - van.
toi no_ble fils d'I - van.
tr
tr
dim.

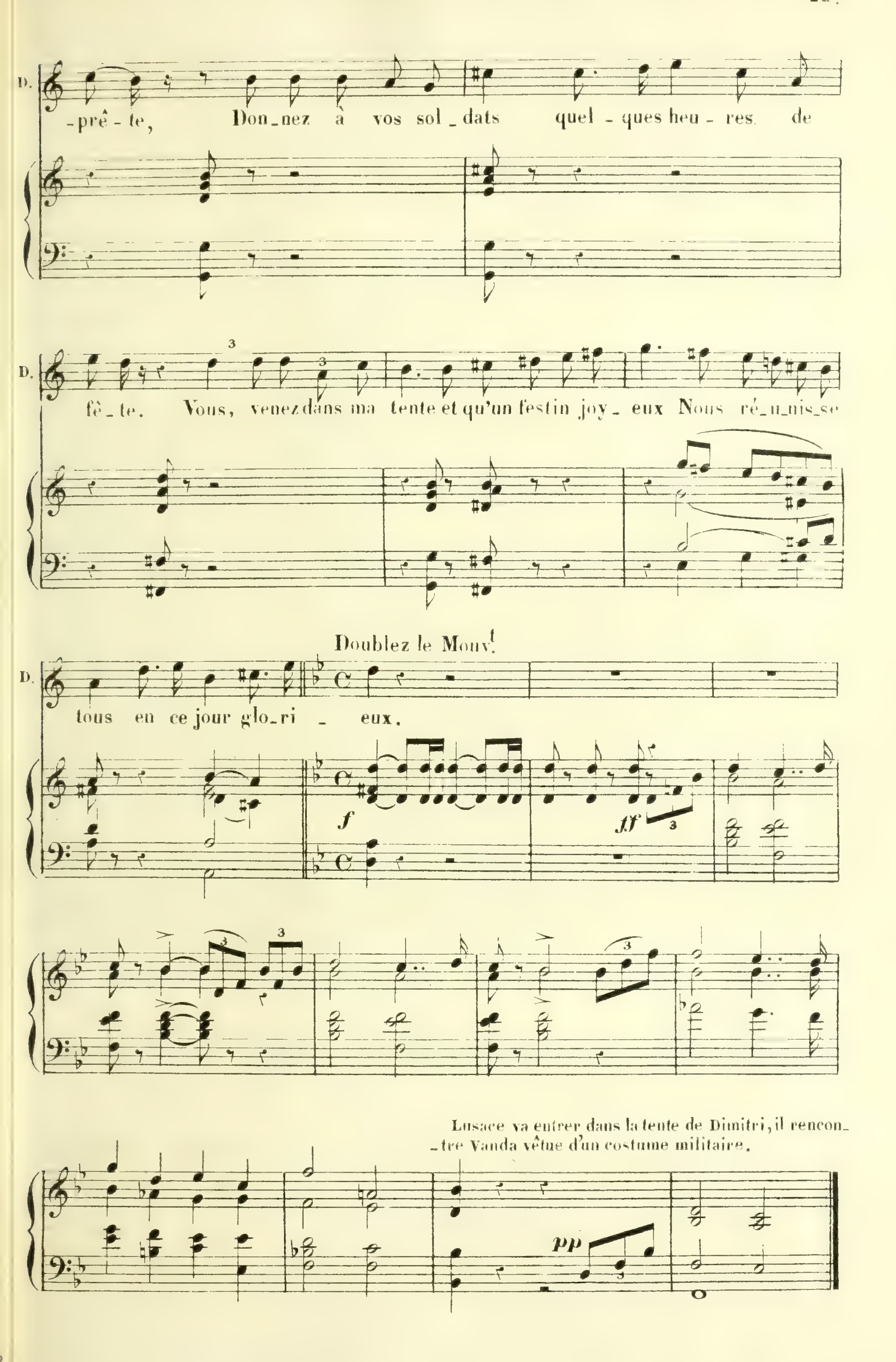

DIMITRI.
Mes yeux sont bien ouverts ___ Et ce n'est pas un
p
Ped
rê - ve; Non, ce n'est pas un rê - ve.
D.
(au Prieur.)
sf
Fais crier en tous lieux que j'ac_corde la trê - ve.
ff
Sa_
ff
Sa_
sf



-lut, sa-lut honneur et gloi - re, Sa - lut au Tzar triom-
-lut, sa-lut honneur et gloi - re, Sa - lut au Tzar triom-
ff
Ped.
-phant, Sa - lut à toi no-ble fils d'I -
-phant, Sa - lut à toi no-ble fils d'I -
tr
ff pesant.
DIMITRI.
Lento. Récit.
En atten-dant, Messieurs, puisque la paix s'ap-
-van.
-van.
Lento.
f

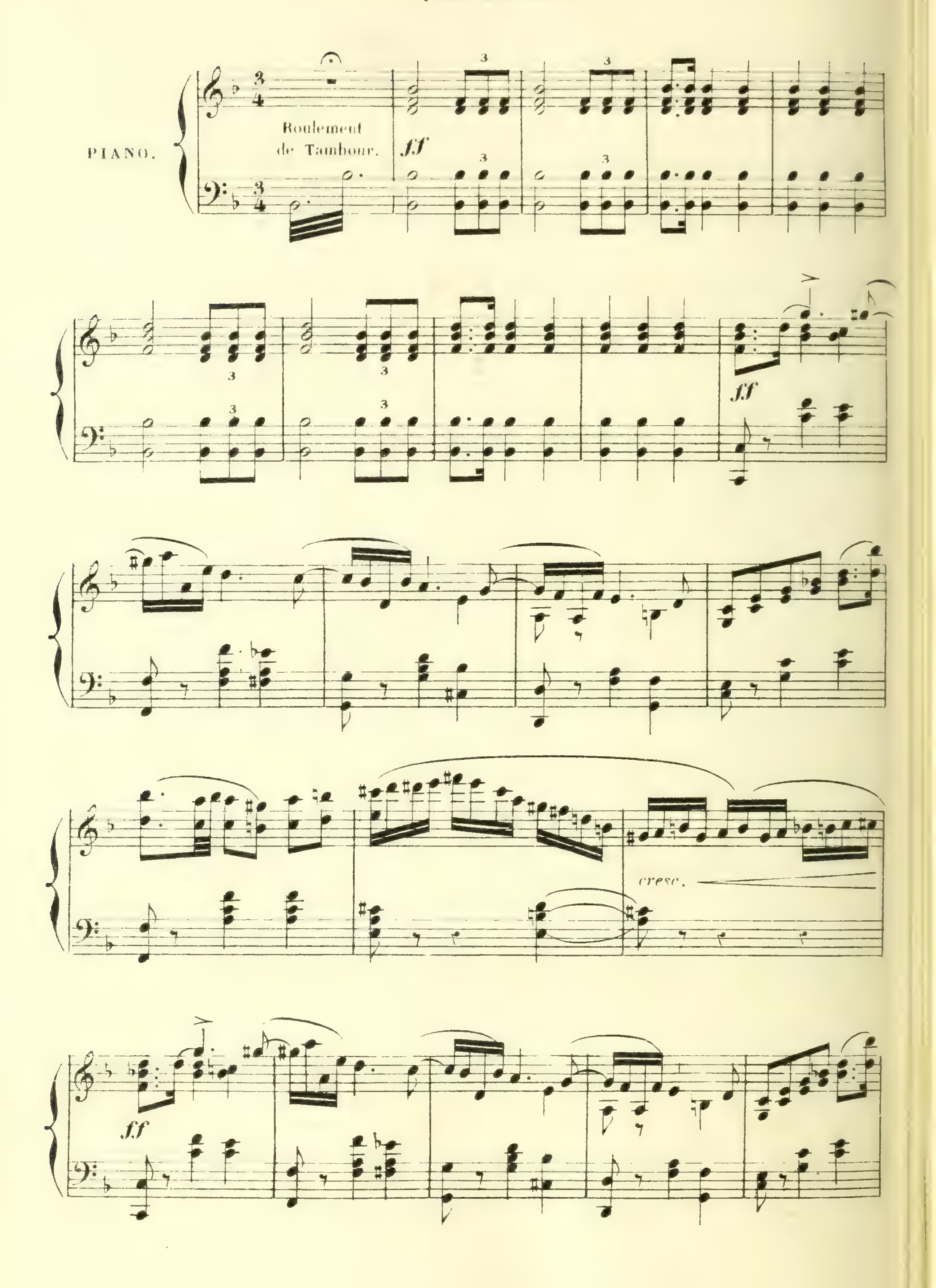





D.
-prê - te, Don_nez à vos sol_dats quel - ques heu - res de
D.
fê_te. Vous, venez dans ma tente et qu'un festin joy_ eux Nous ré_u_nis_se
Doublez le Mouv.t
D.
tous en ce jour glo_ri _ eux.
f
ff
3
pp
Lusace va entrer dans la tente de Dimitri, il rencon_tre Vanda vêtue d'un costume militaire.

BALLET DES NATIONS.

A. MAZURKA.

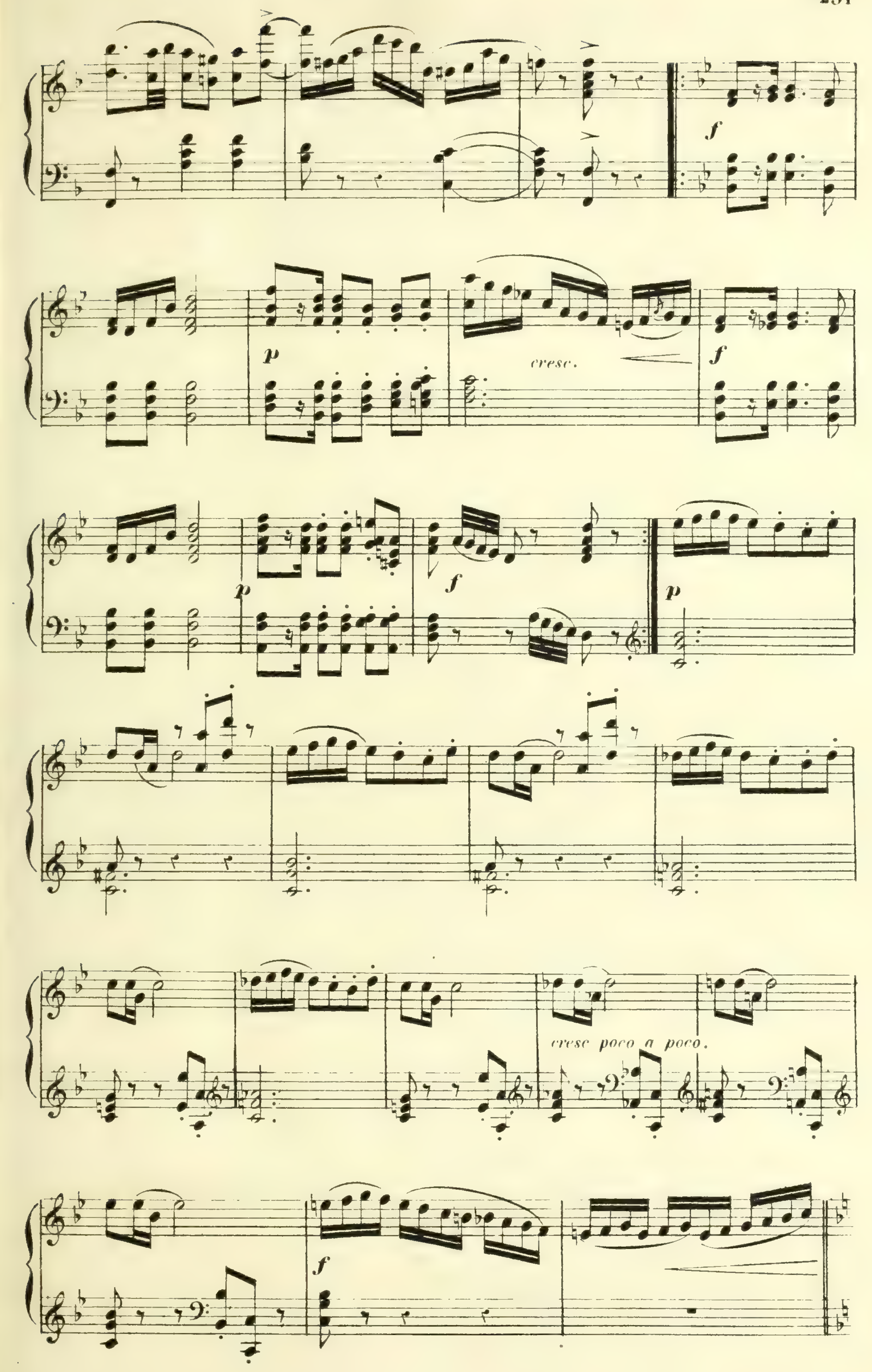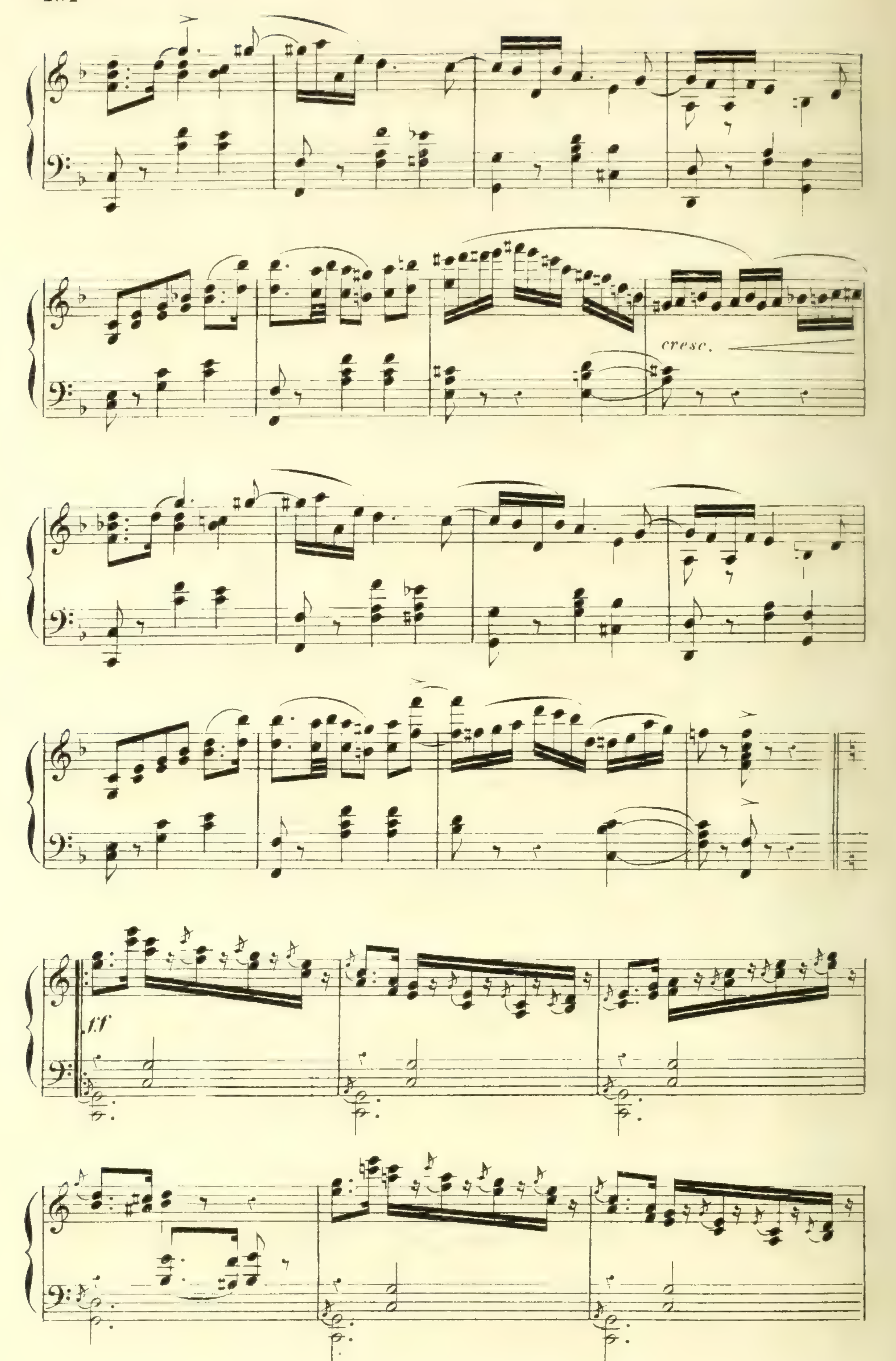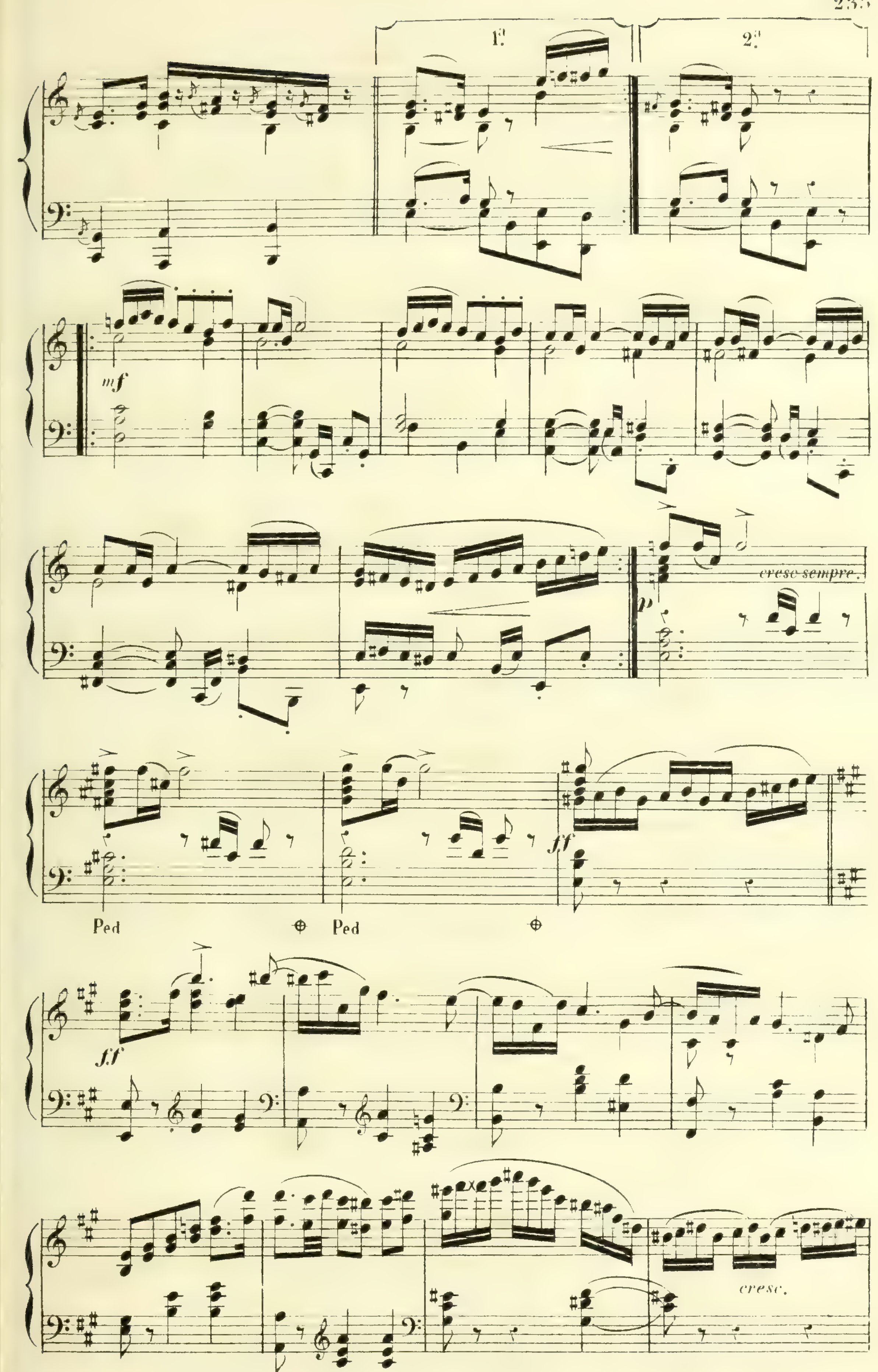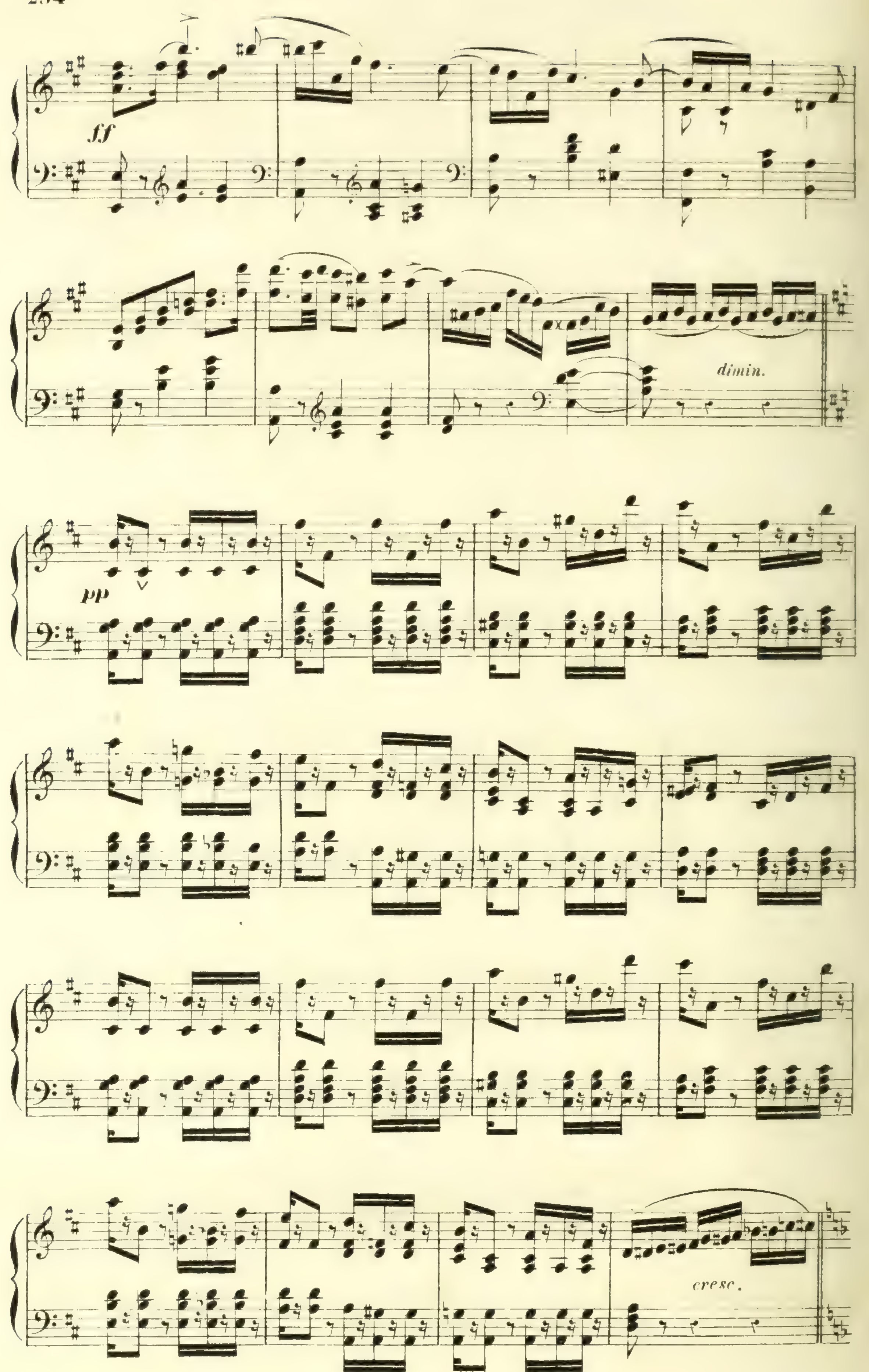








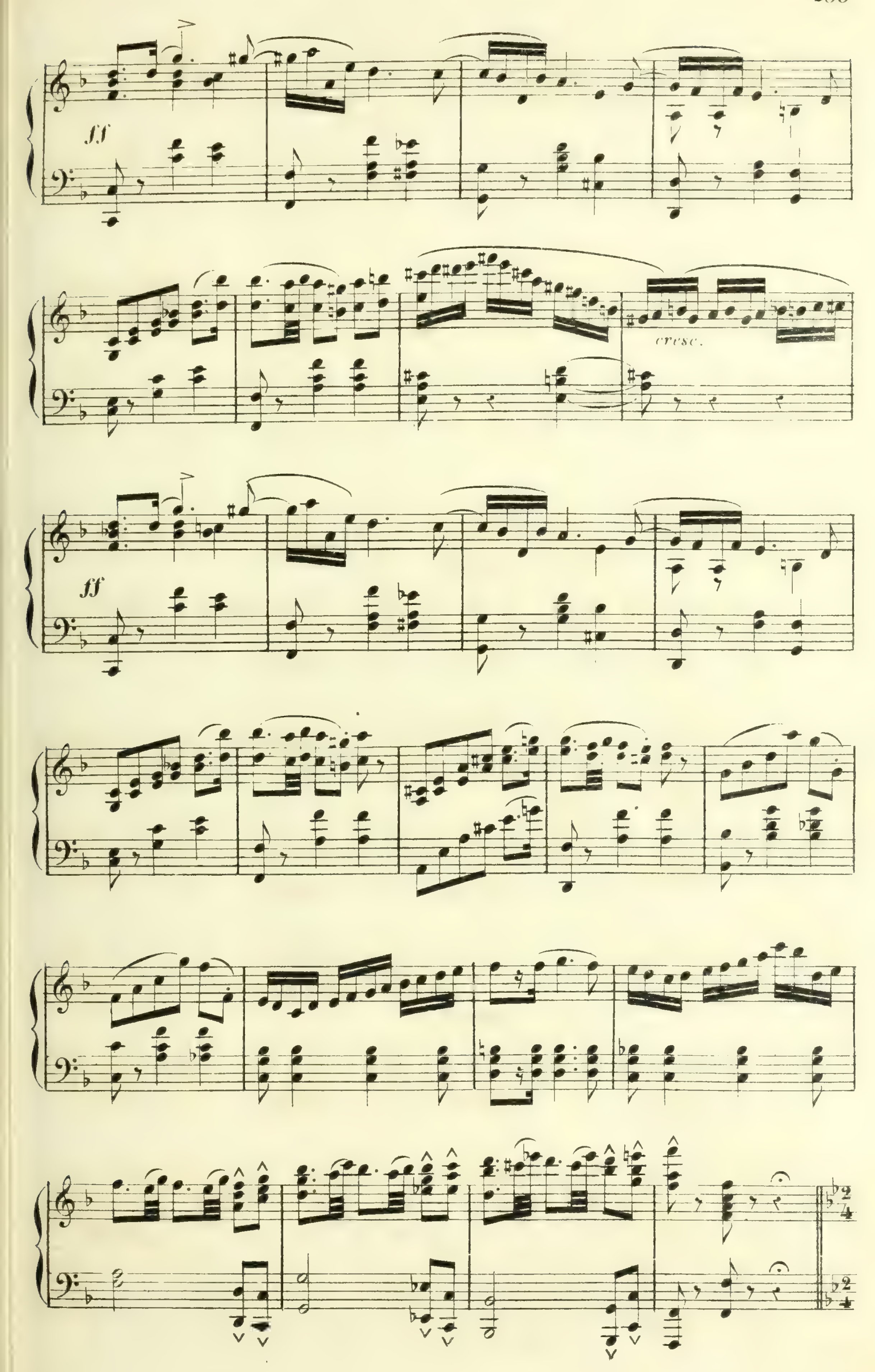



f
p
cresc.
f
p
f
p
cresc poco a poco.
f
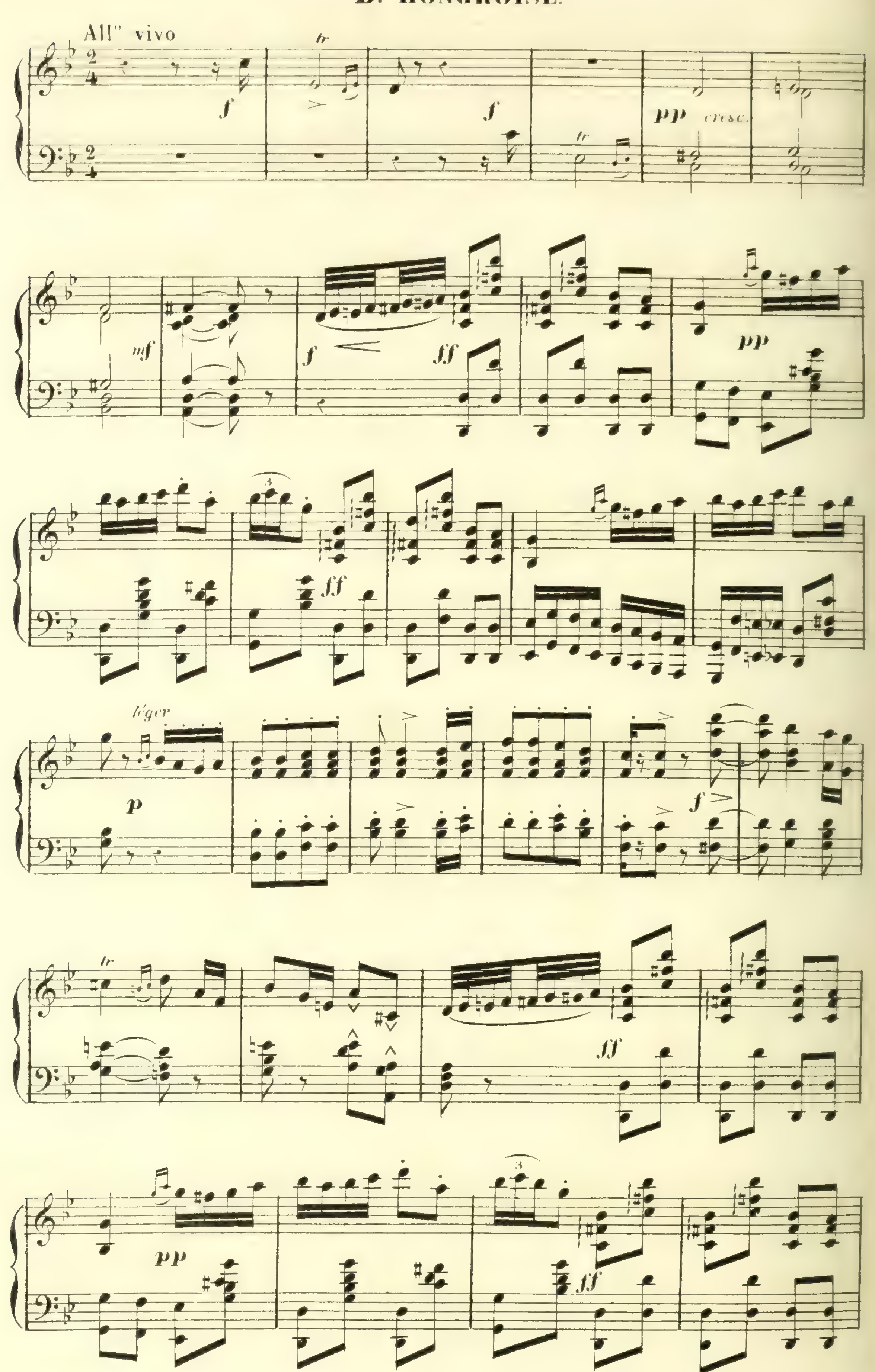

cresc.
ff

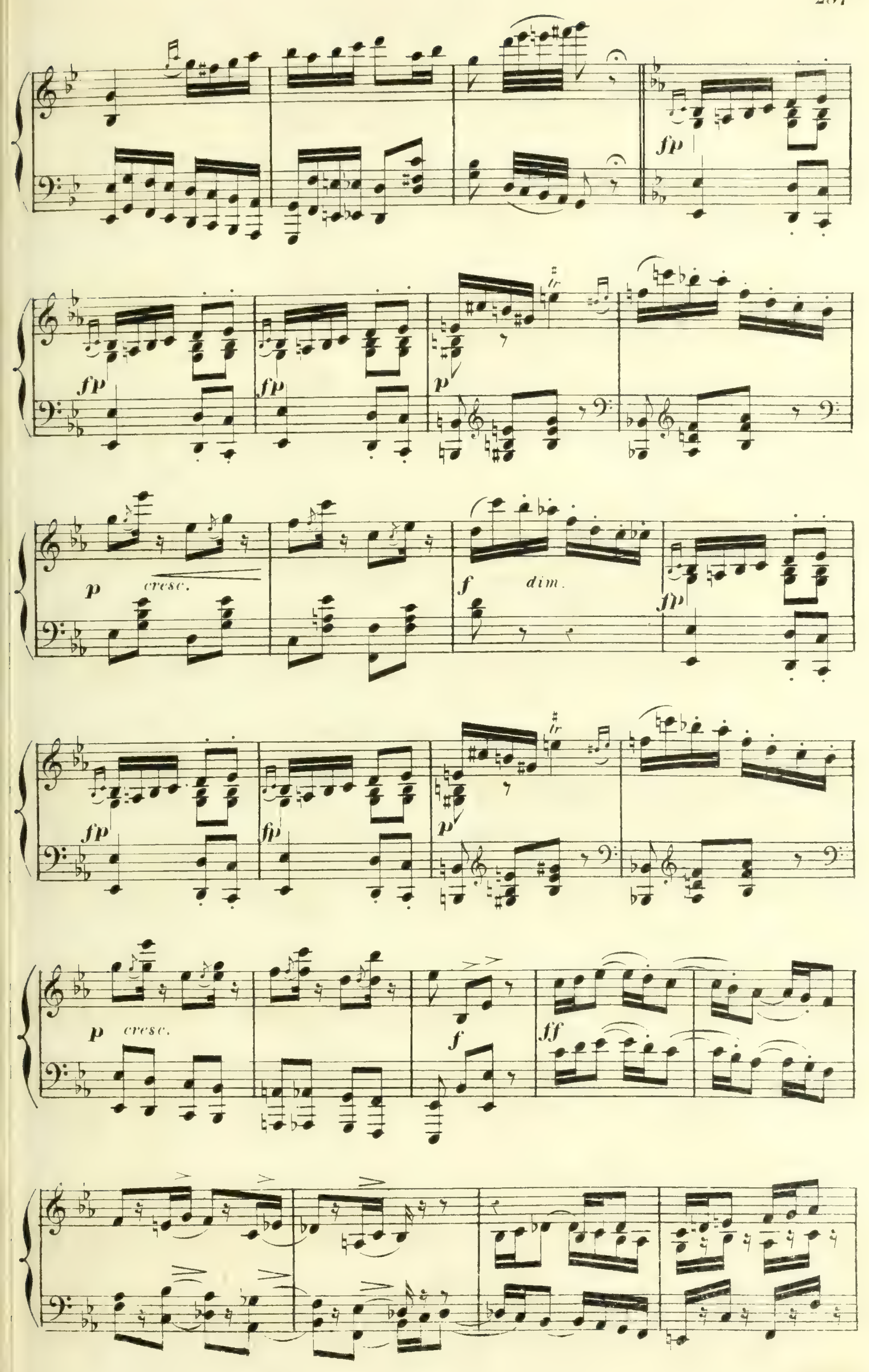

1º
2º
mf
p
cresc sempre.
Ped
Ped
ff
ff
cresc.


ff
dimin.
pp
cresc.
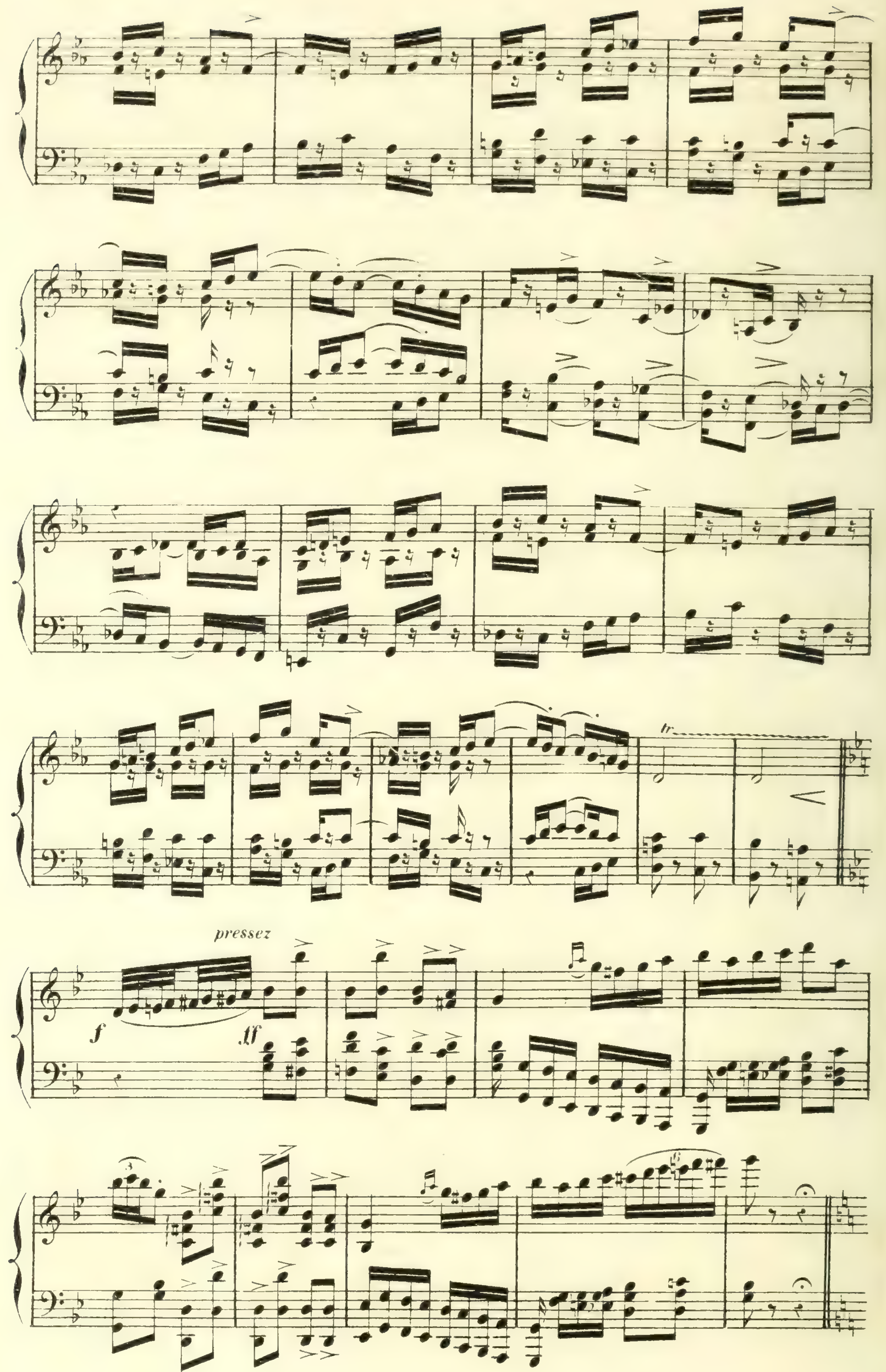

ff
cresc.
ff

B. HONGROISE.
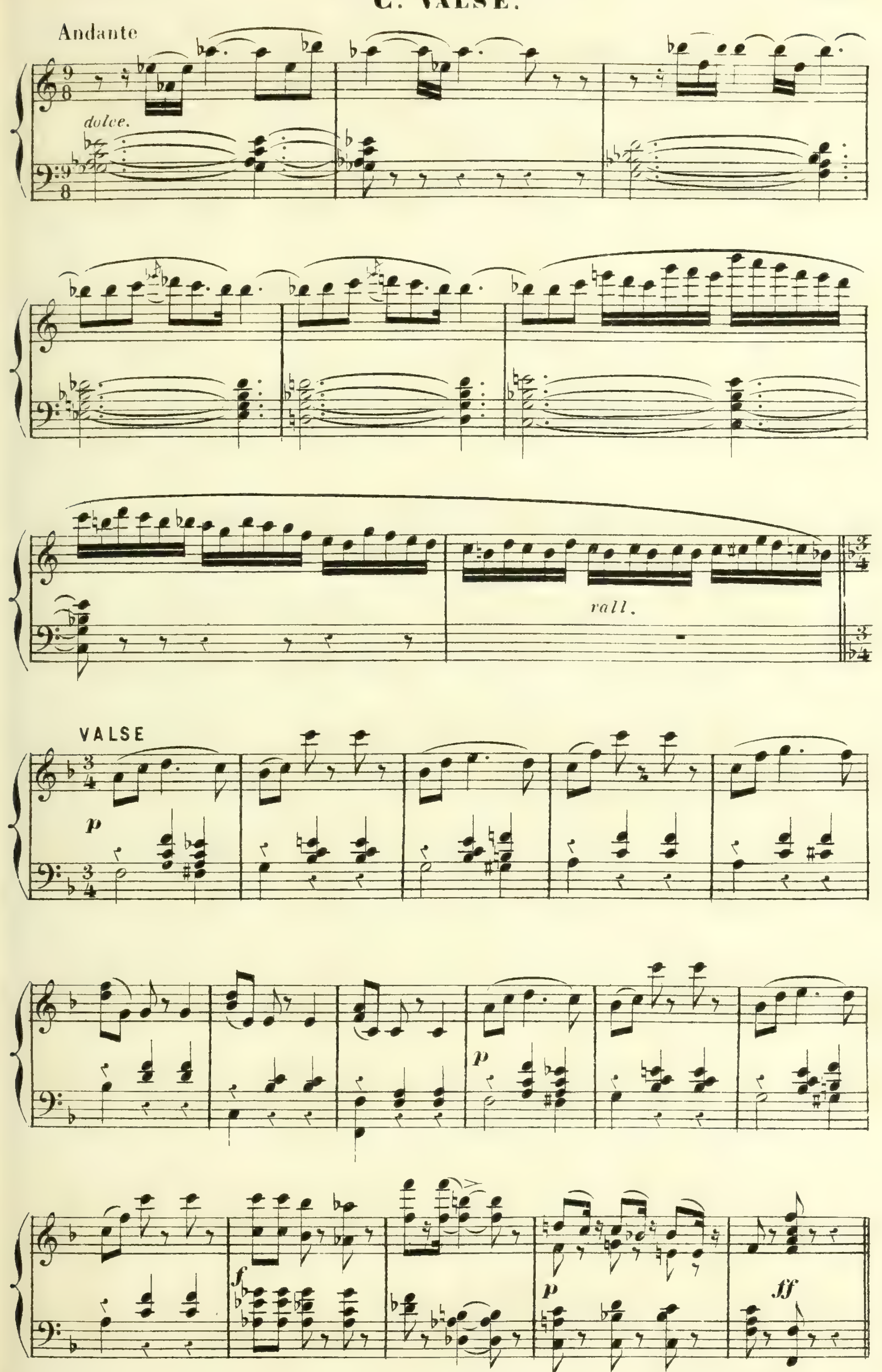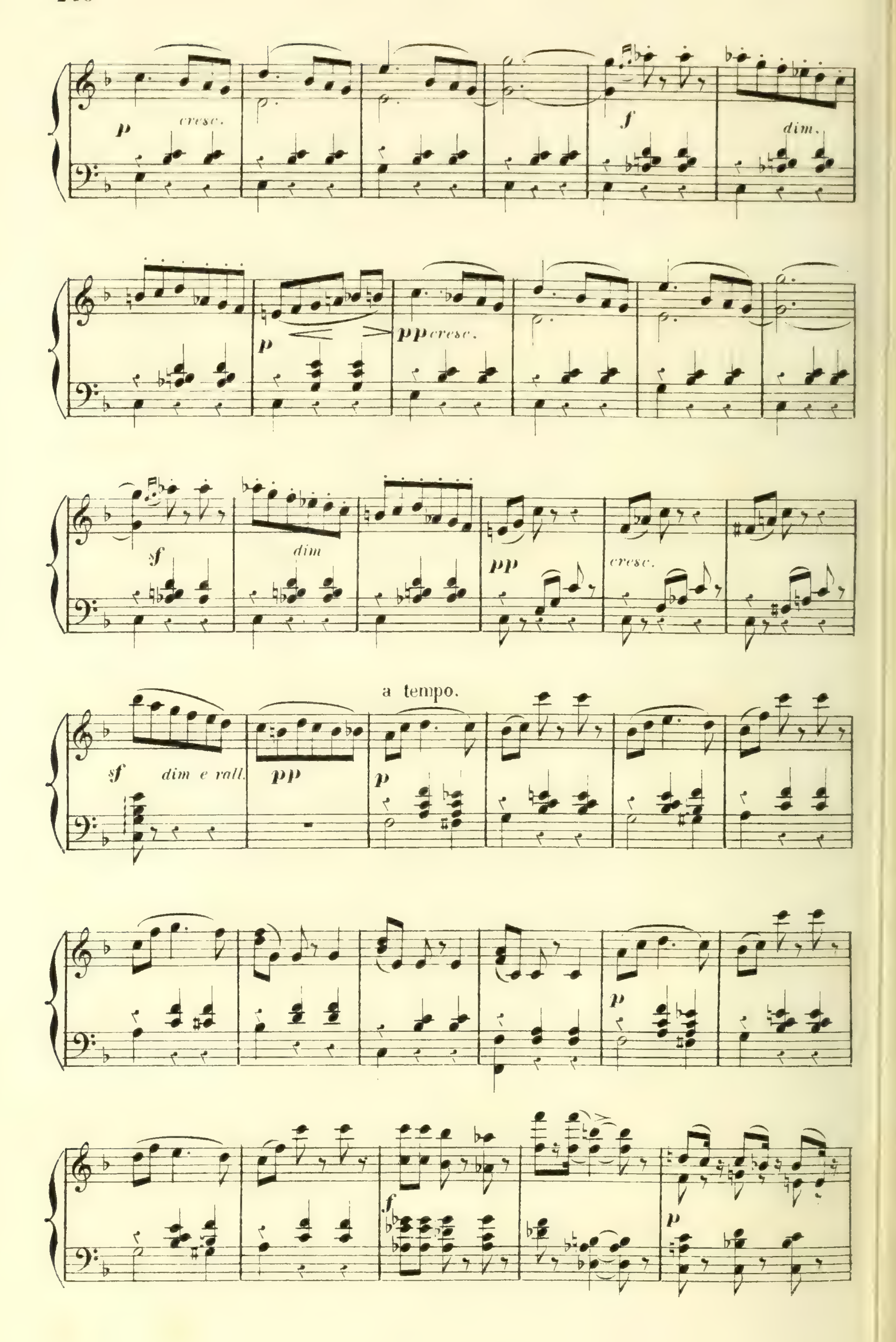




fp
p
cresc.
f
dim.
ff
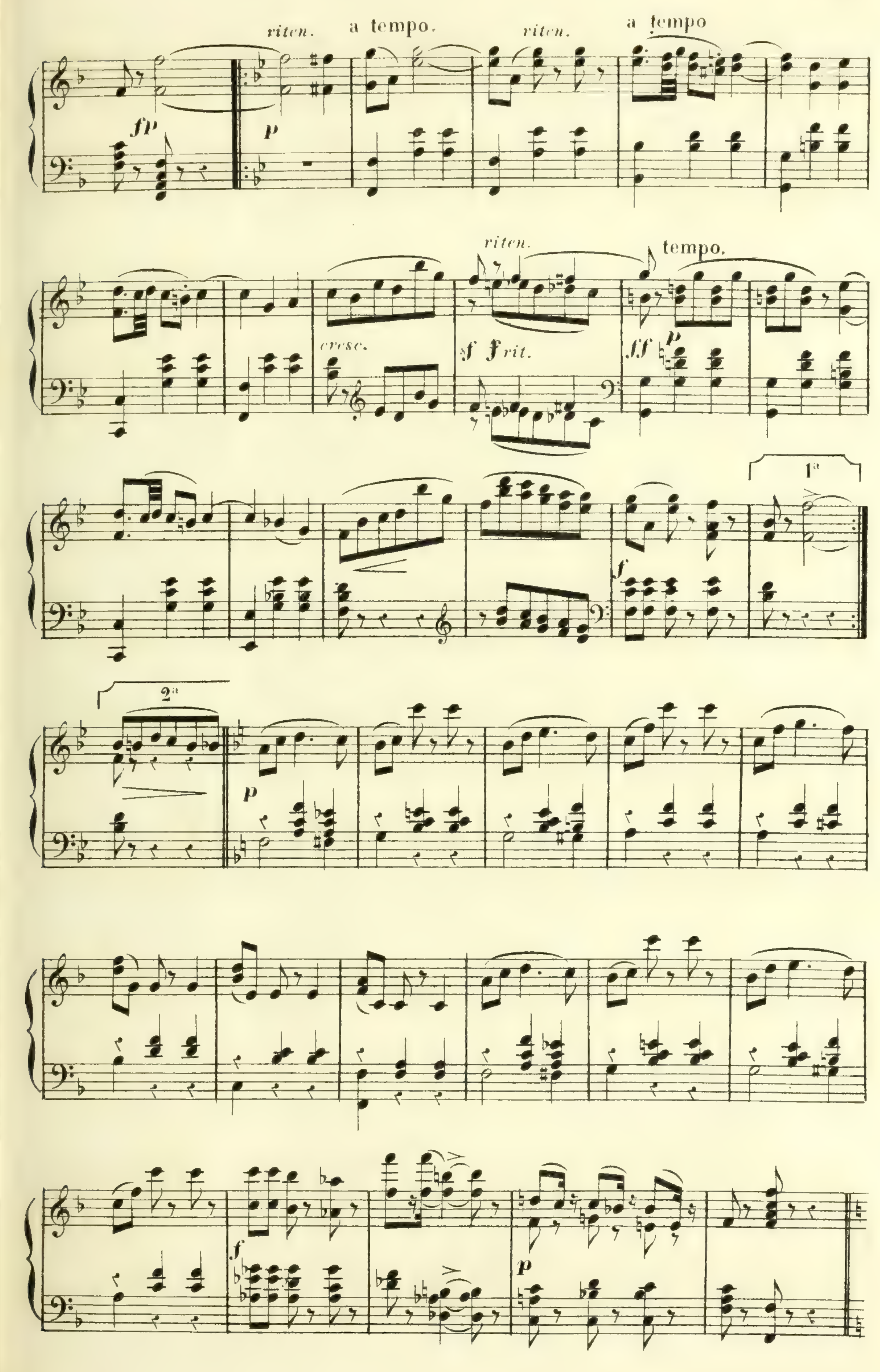

tr
pressez
f
ff

C. VALSE.

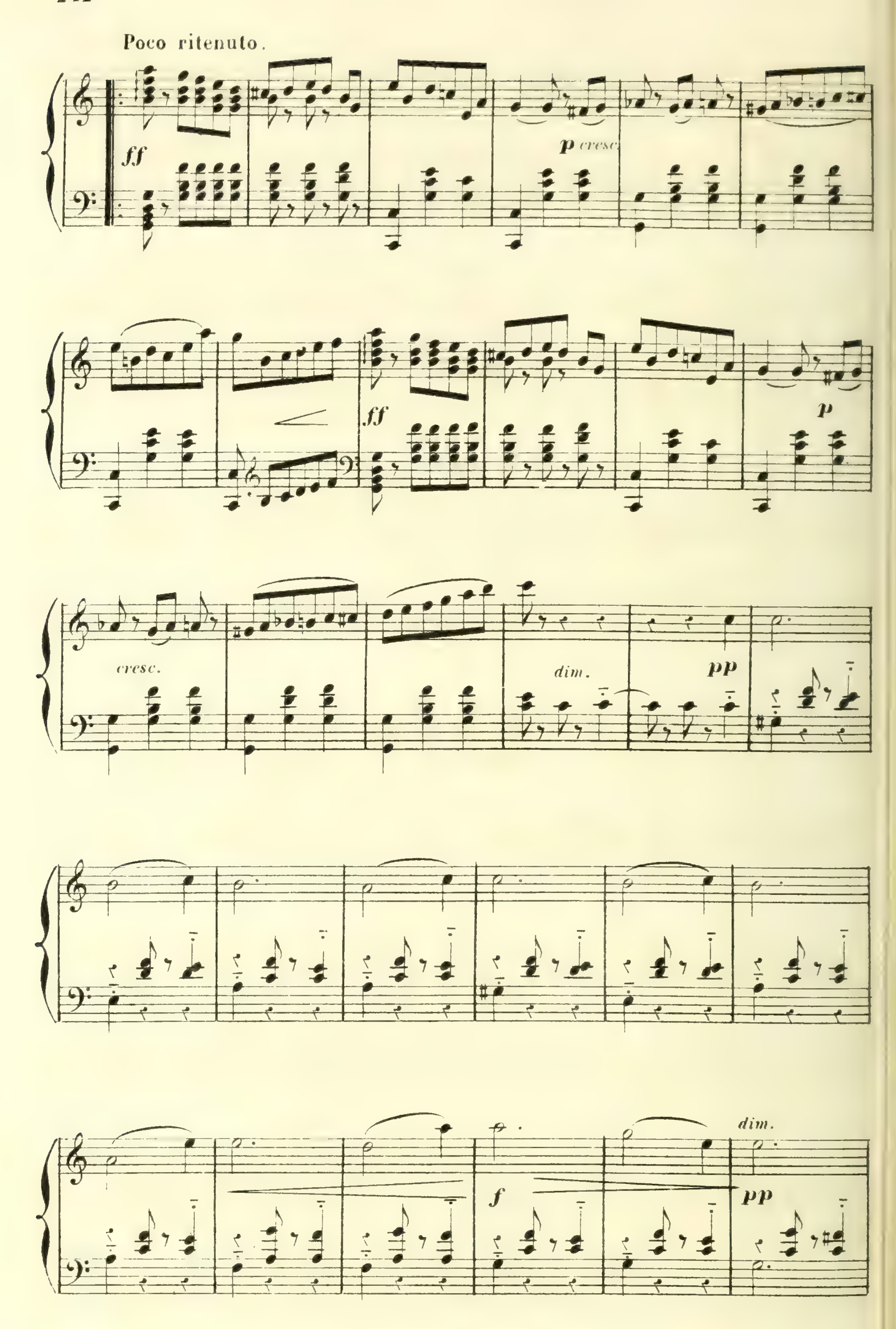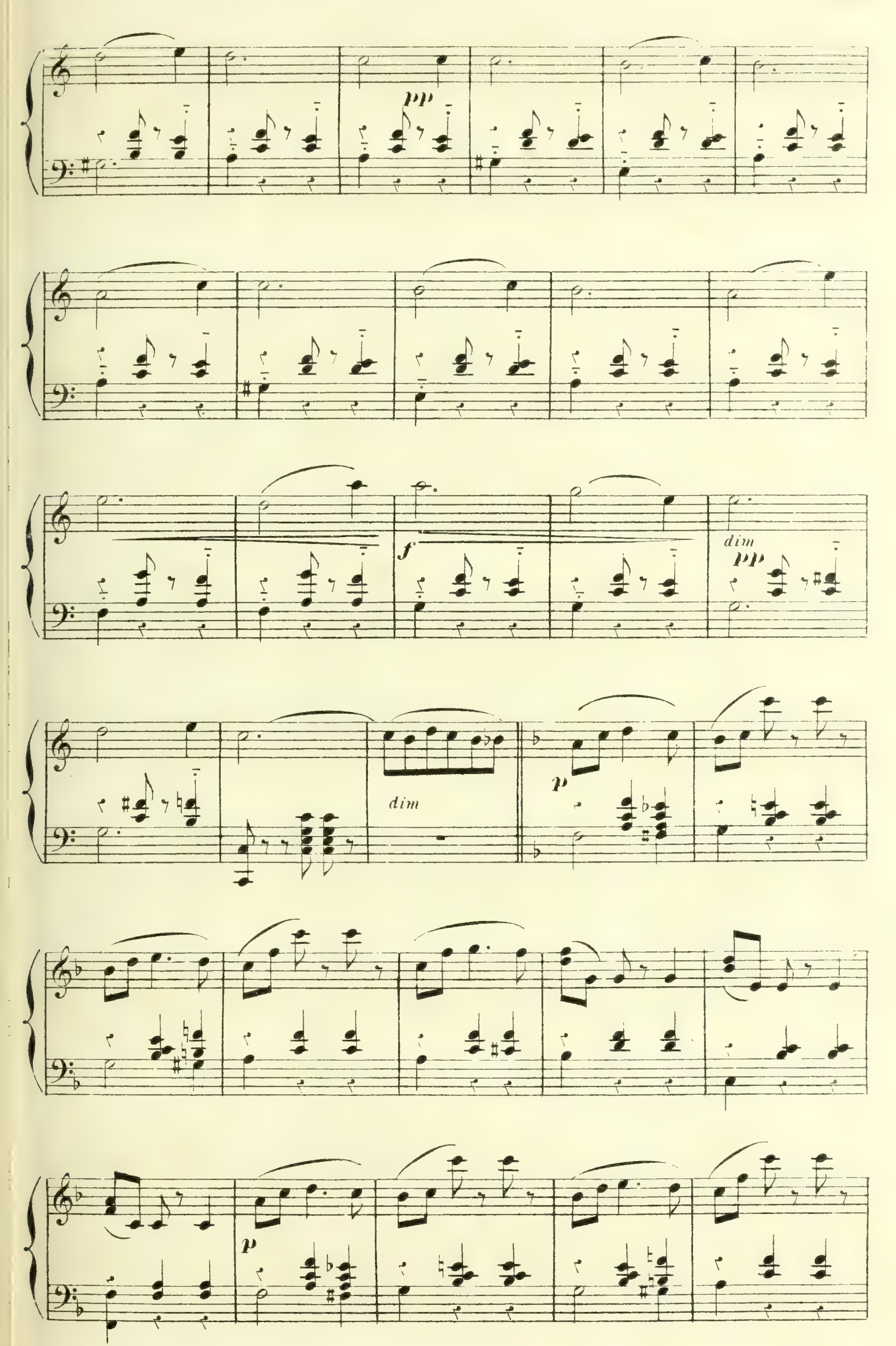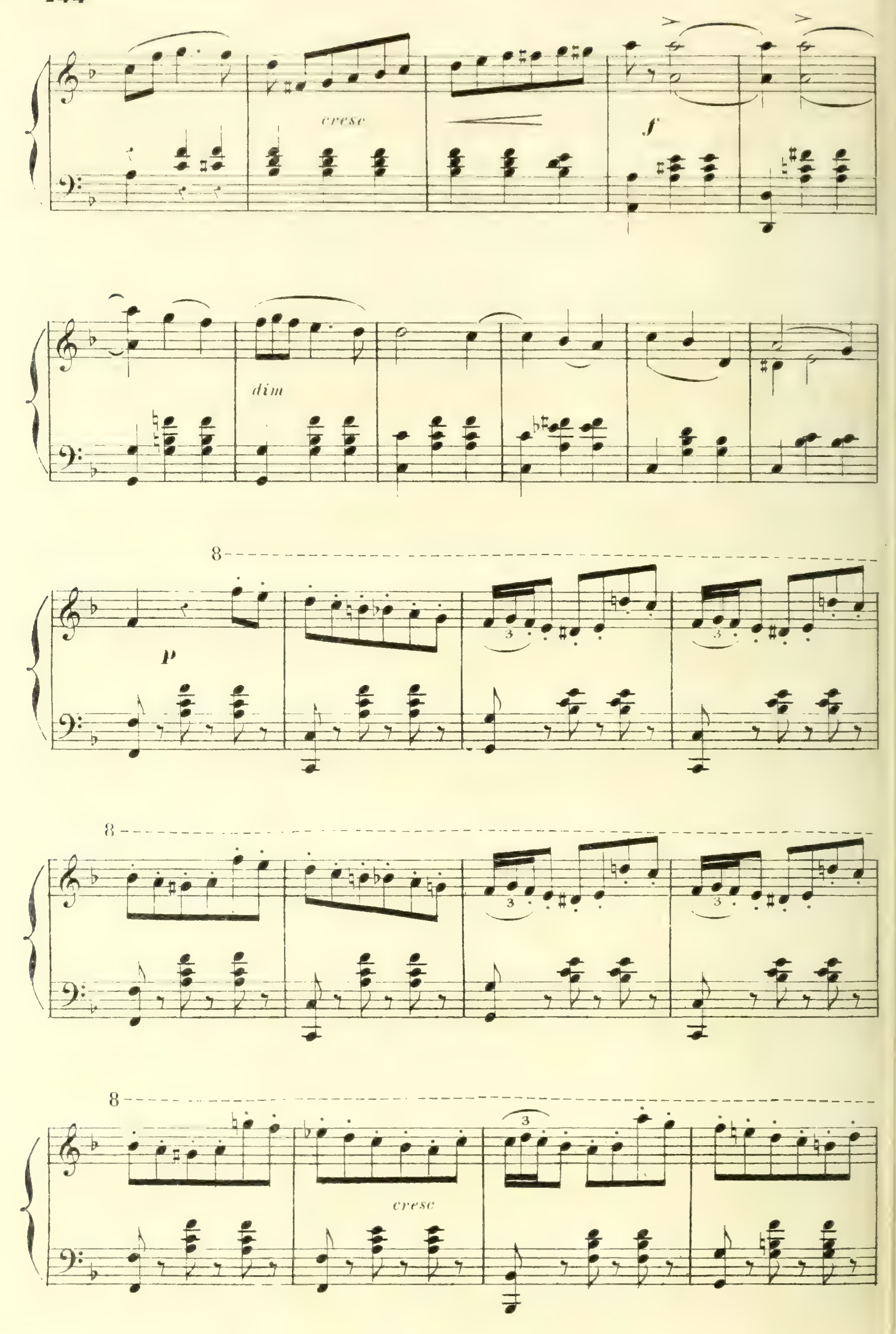




p
cresc.
f
dim.
p
pp cresc.
sf
dim
pp
cresc.
a tempo.
sf
dim e rall.
pp
p
p
f
p
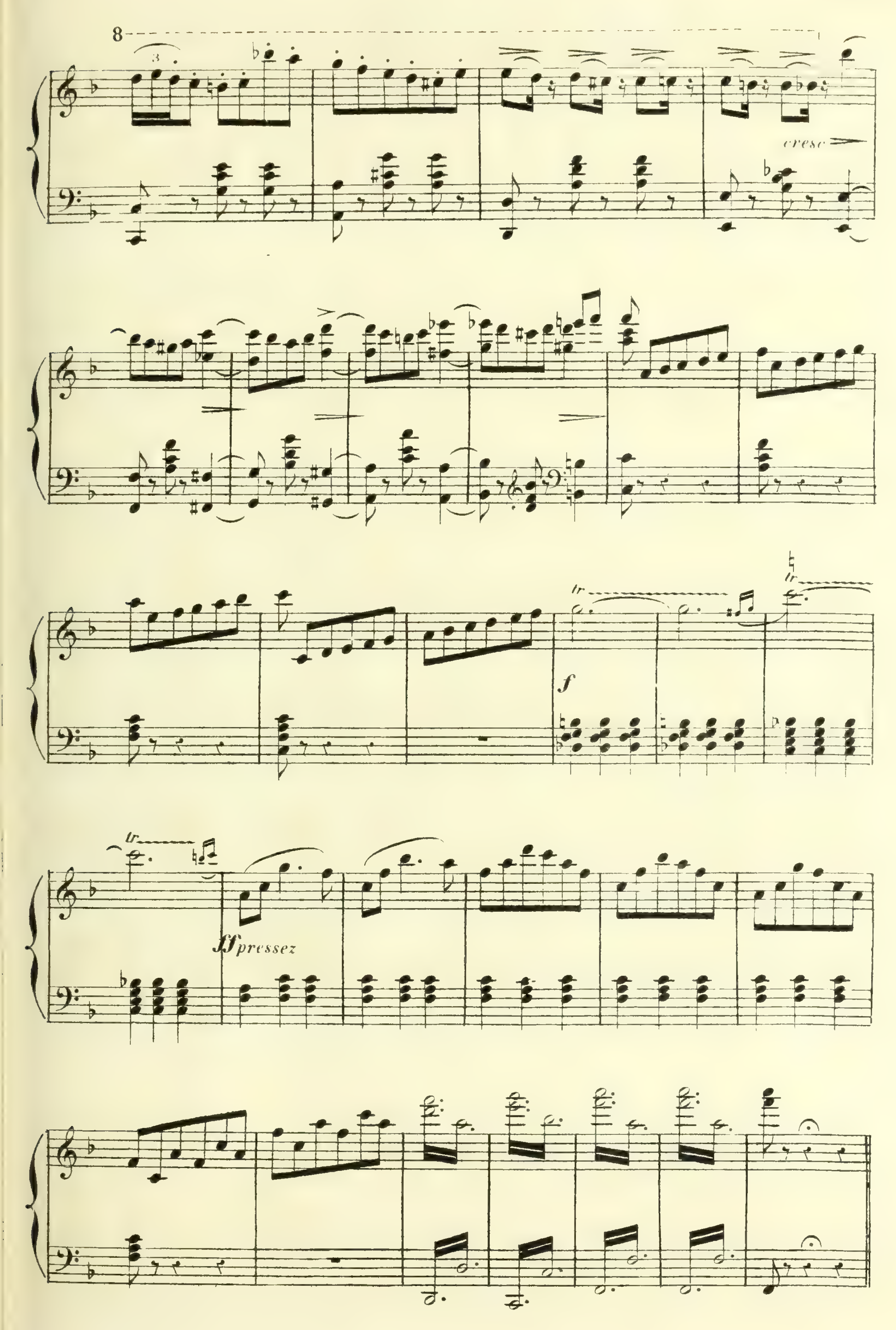


riten.
a tempo.
riten.
a tempo
fp
p
riten.
tempo.
cresc.
f
rit.
ff
p
1a
f
2a
p
f
p
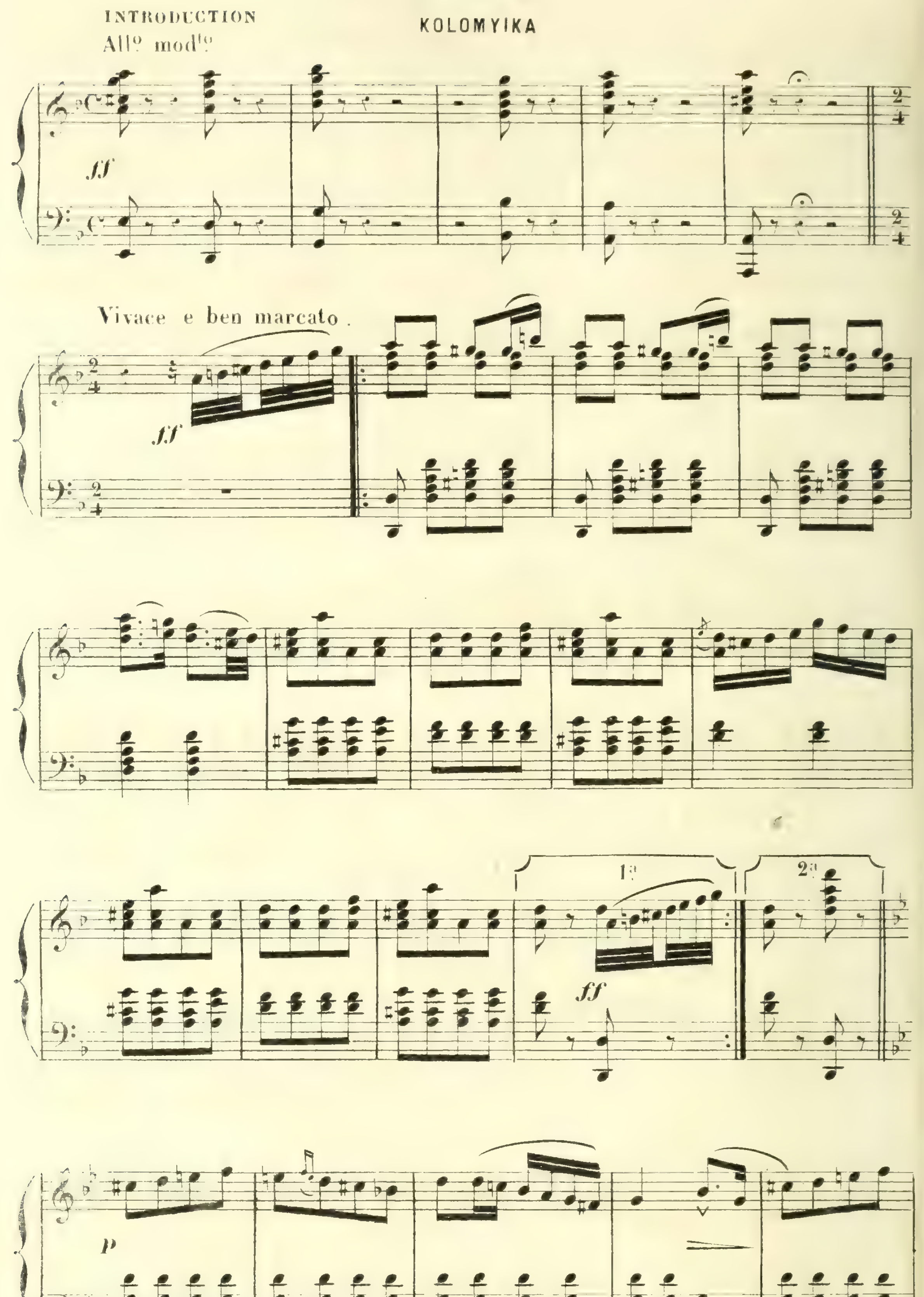

Poco ritenuto.
ff
p cresc.
ff
p
cresc.
dim.
pp
f
dim.
pp
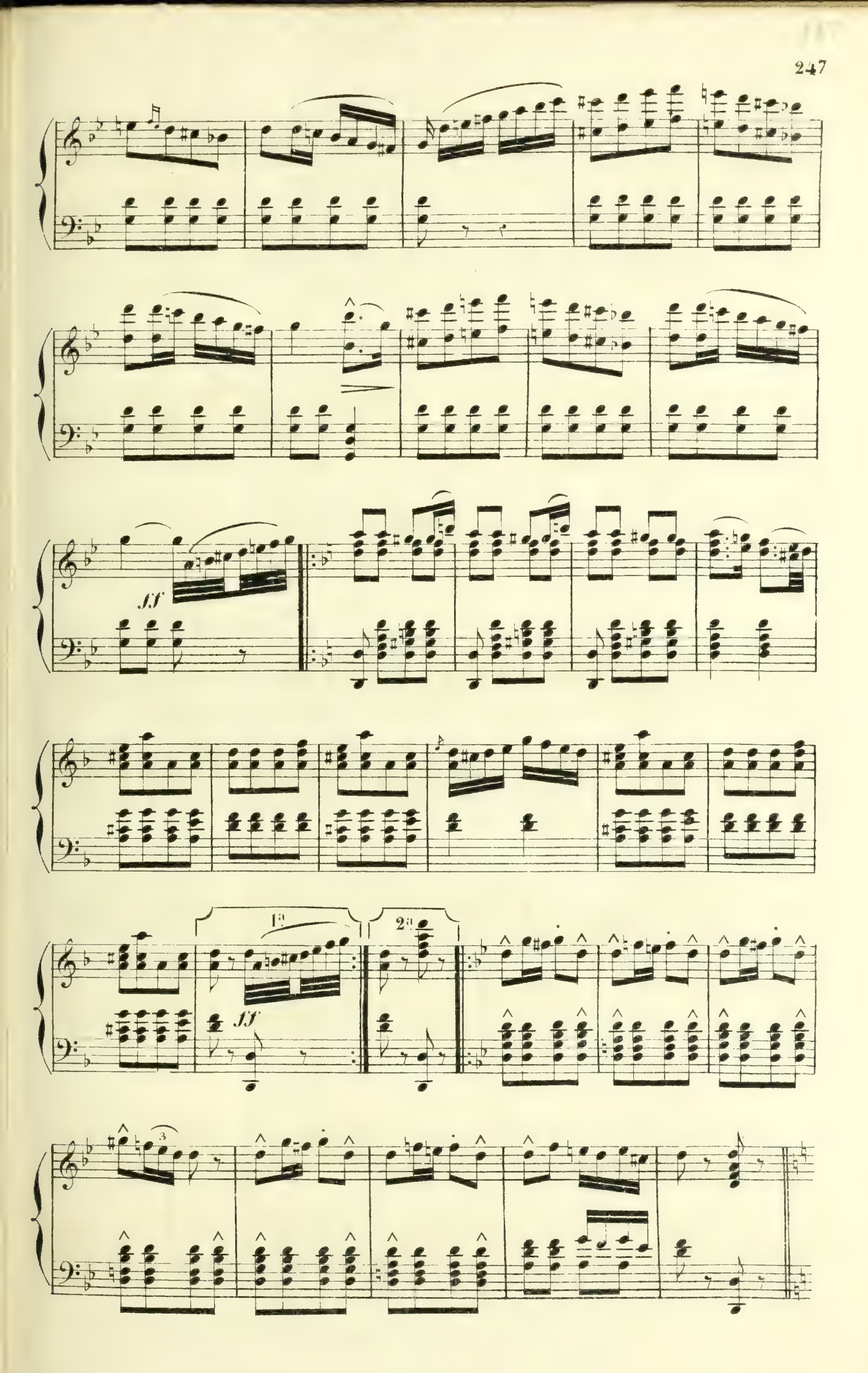

pp
f
dim
pp
dim
p
p

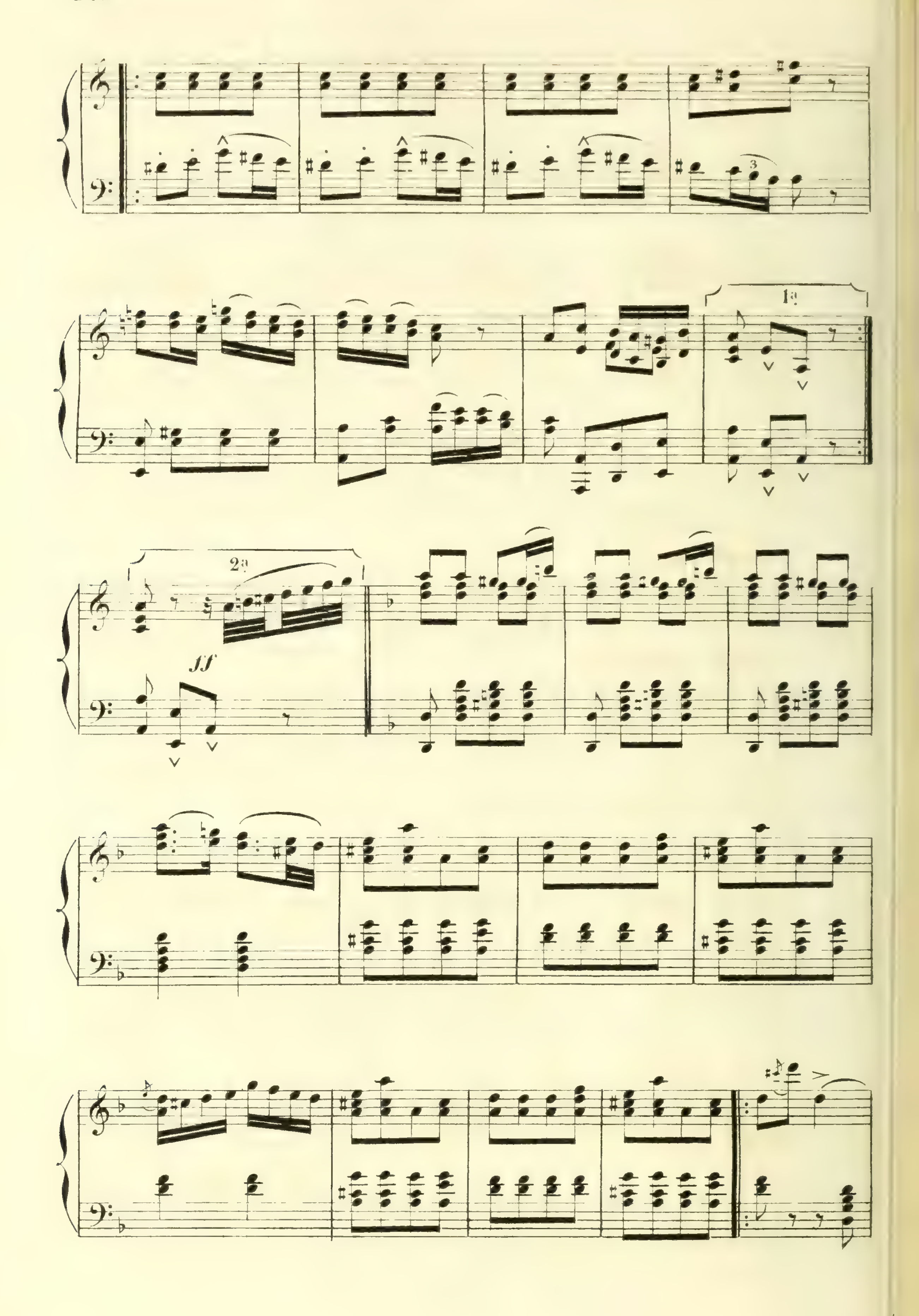

cresc
f
dim
8
p
8
8
cresc


8
3
cresc
tr
f
ff pressez

D. FINAL.


INTRODUCTION
KOLOMYIKA
All? mod!?
ff
Vivace e ben marcato.
ff
1a
2a
ff
p


ff
ff
1a
2a



1a
2a
ff

fff

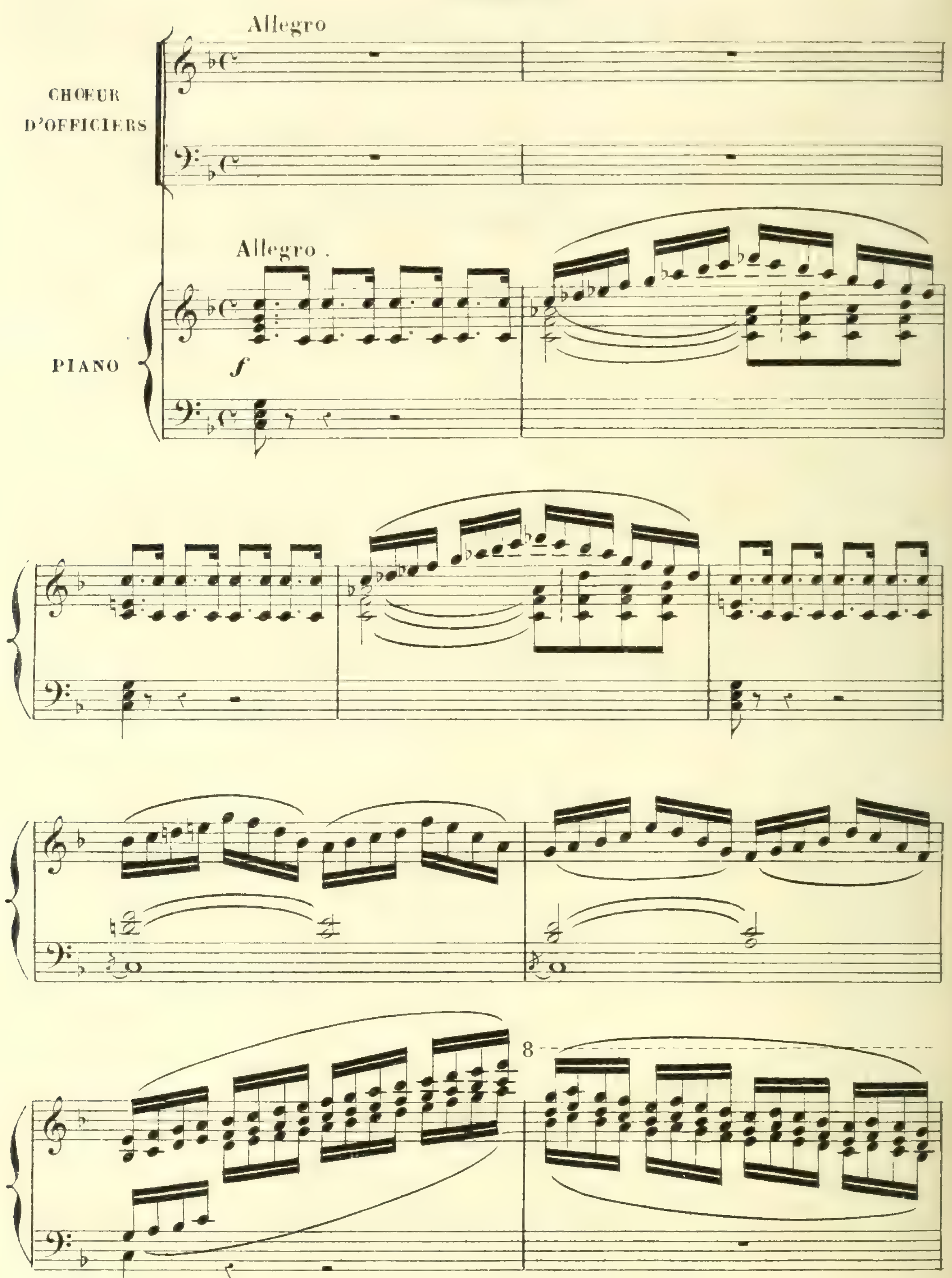
RIDEAU.

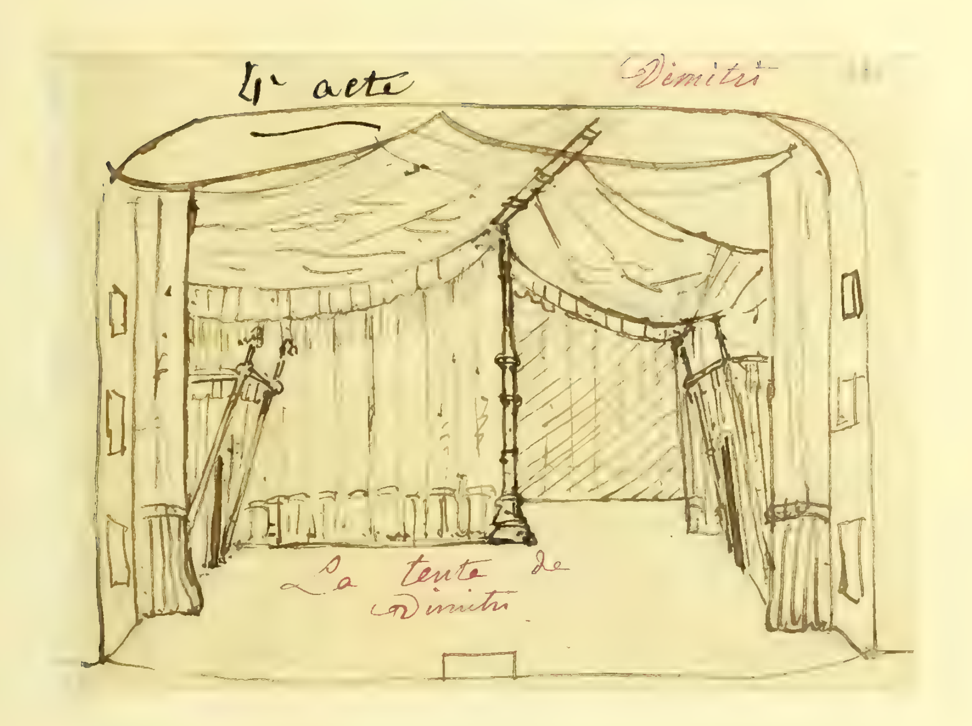
ACTE IV.

1.er TABLEAU

N.° 22.

CHŒUR.




4e acte
Dimitri
La tente de Dimitri

fond au 3

Portières au 2

Portière

Portières

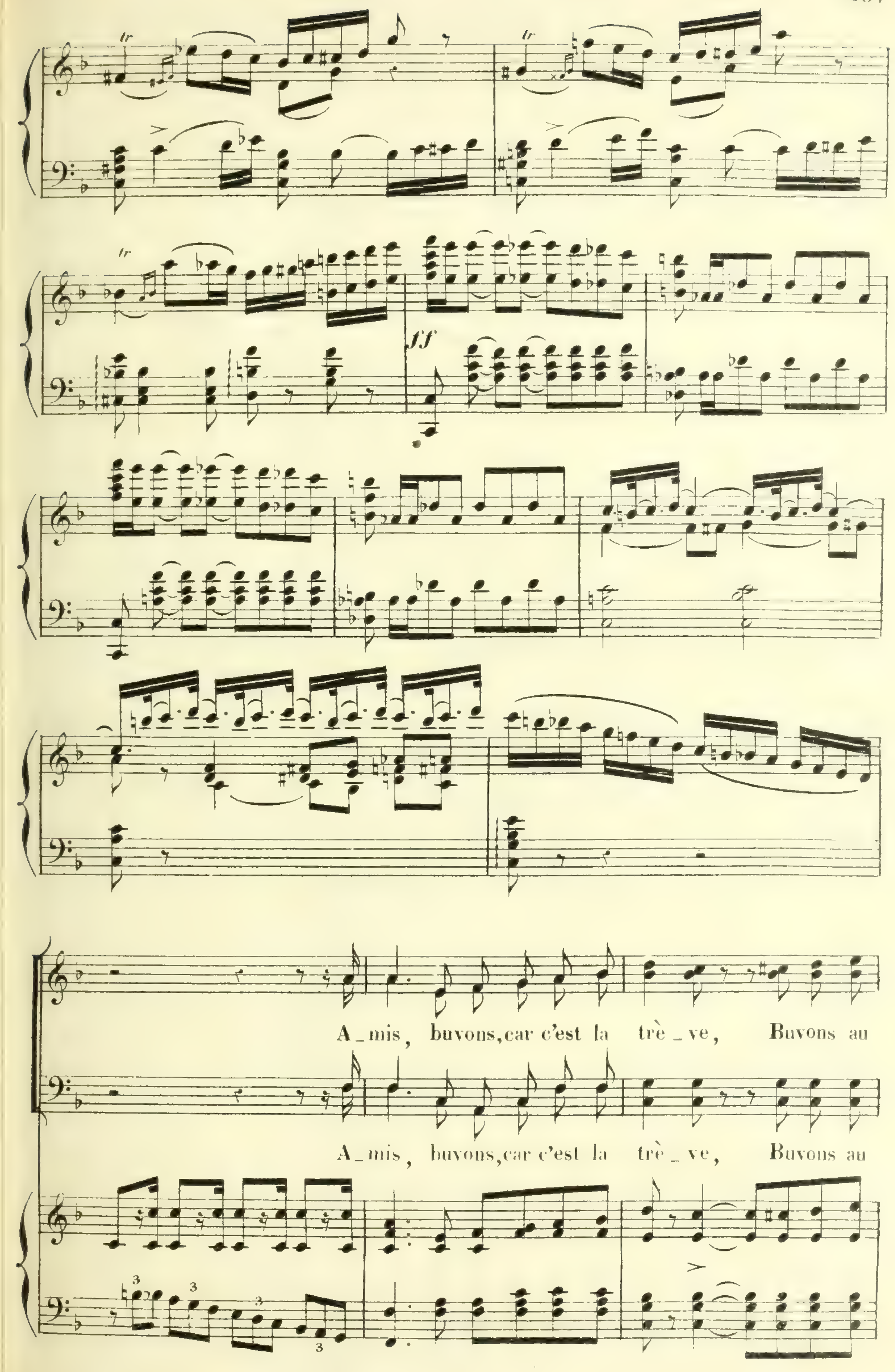
La tente de Dimitri

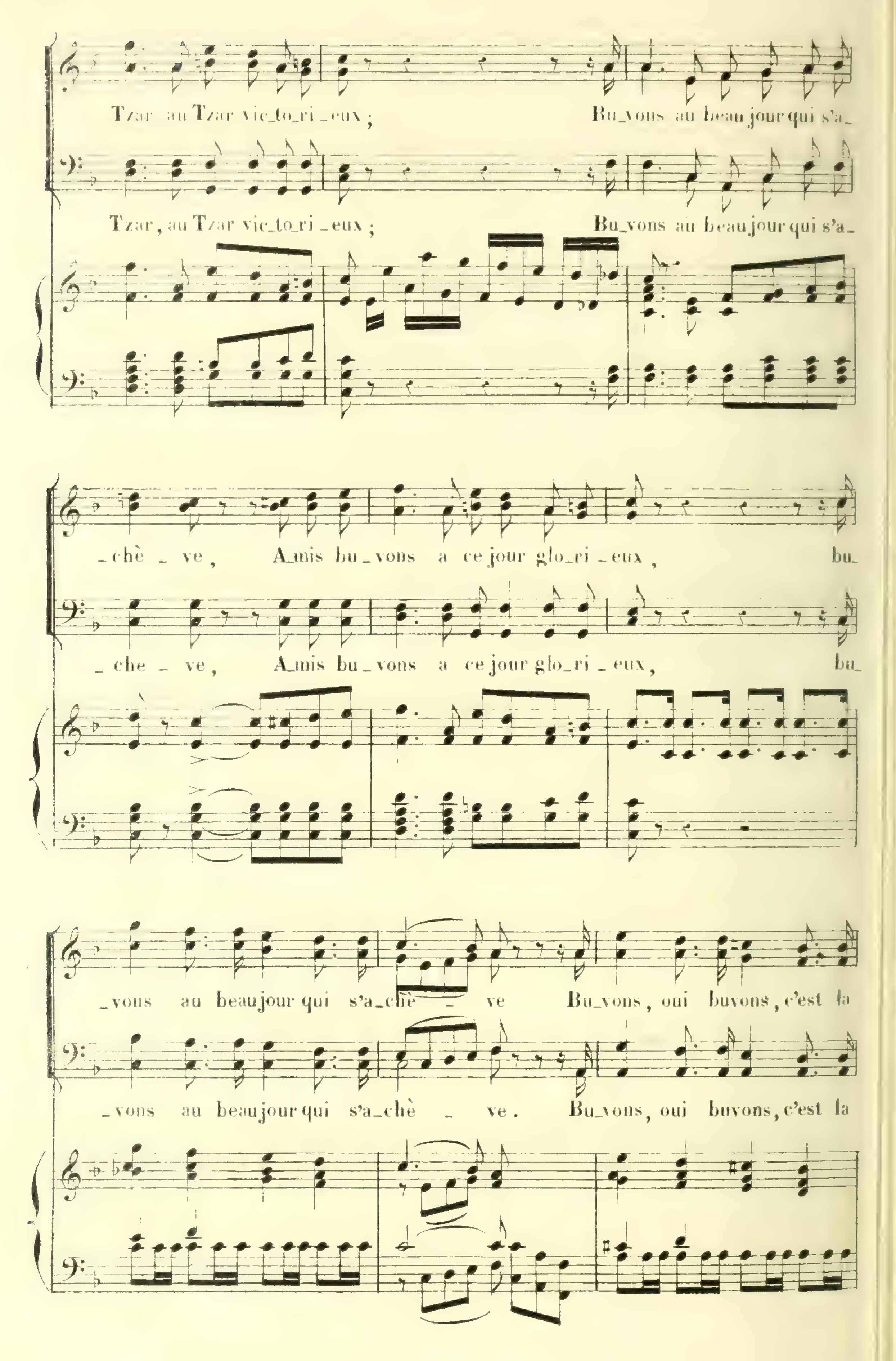
Loge
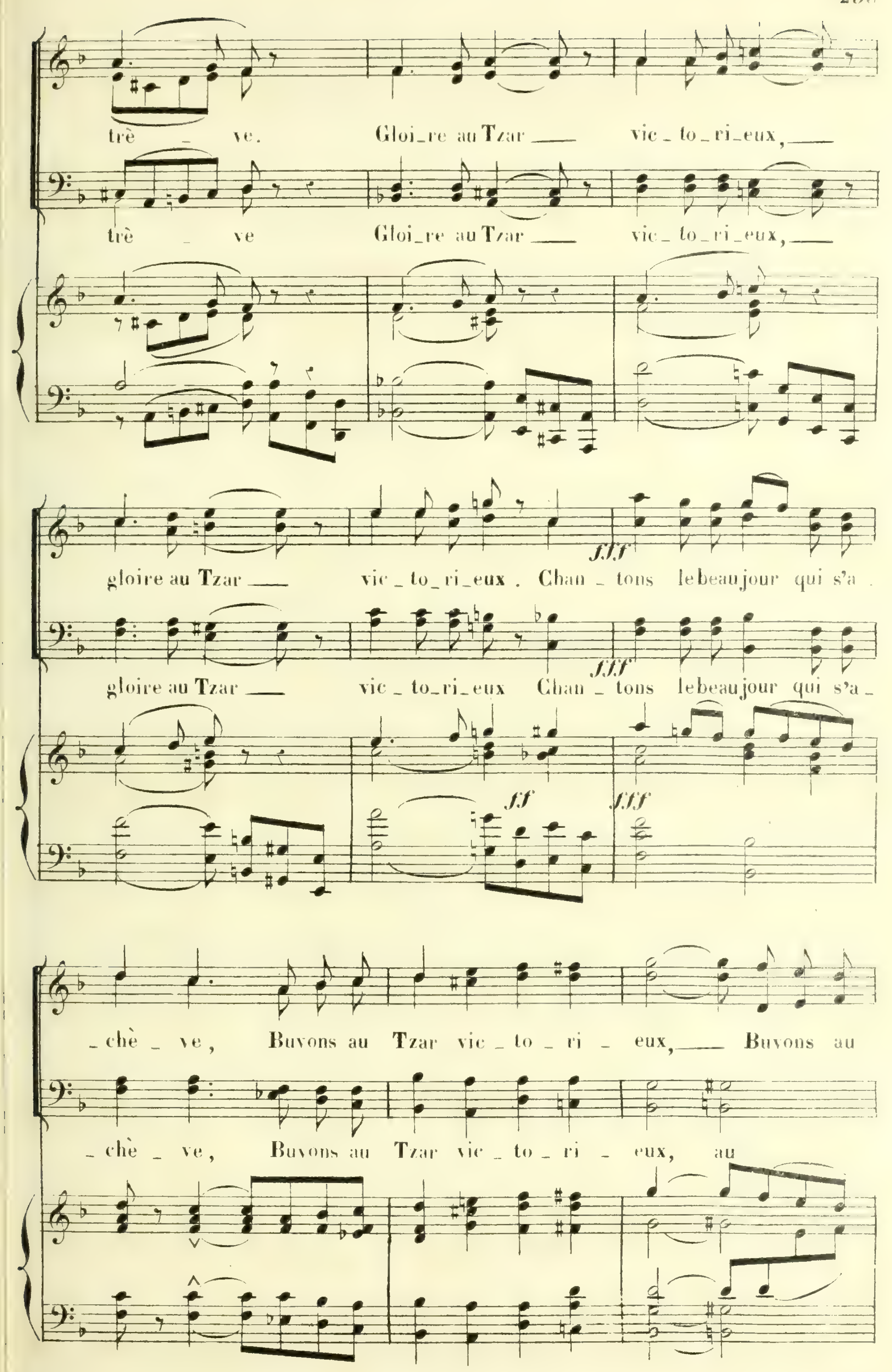
Loge
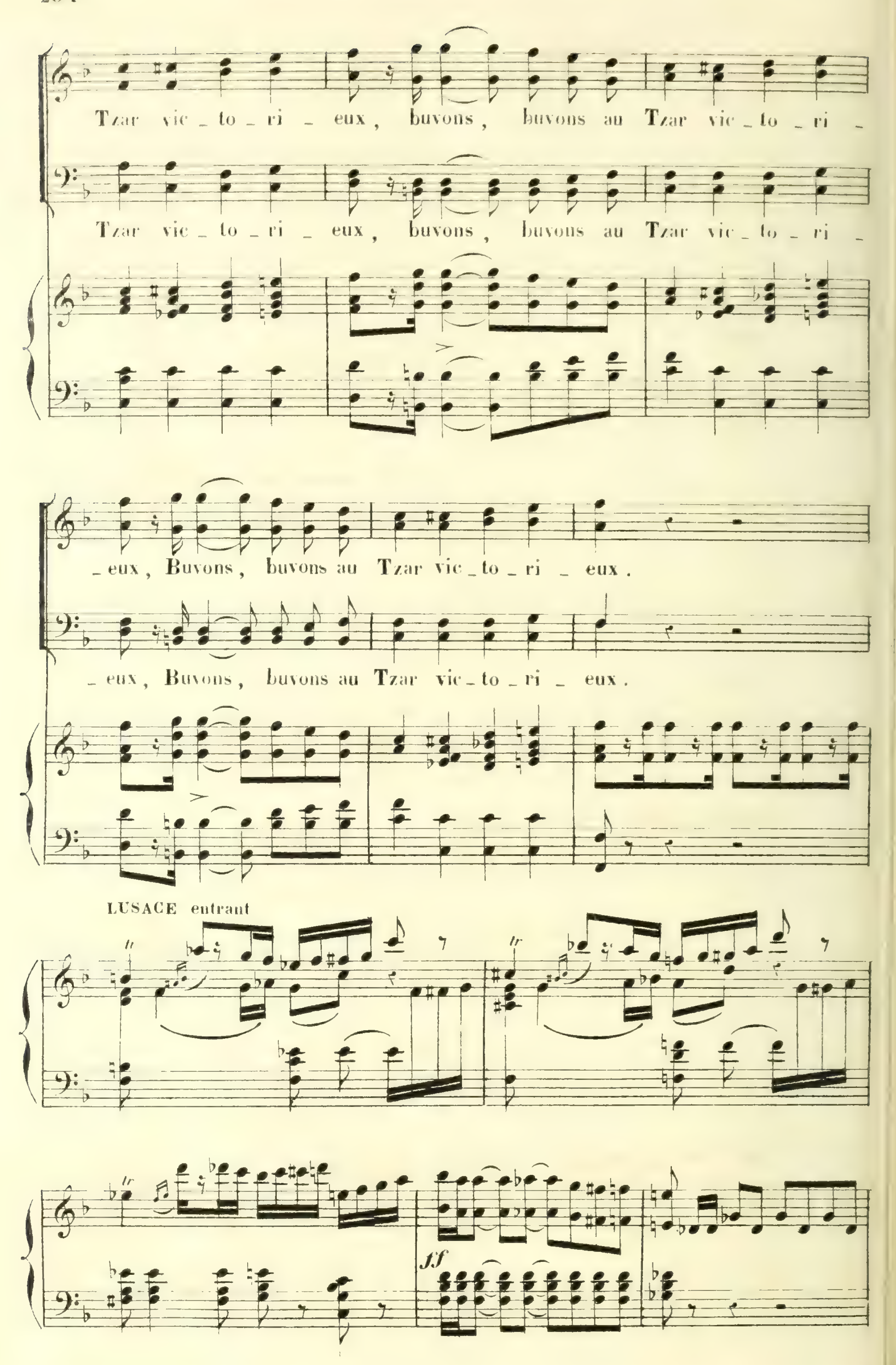





tr
ff
A_mis, buvons, car c'est la trè_ve, Buvons au
A_mis, buvons, car c'est la trè_ve, Buvons au


Tzar au Tzar vic_to_ri_eux ; Bu_vons au beau jour qui s'a_
Tzar, au Tzar vic_to_ri_eux ; Bu_vons au beau jour qui s'a_
_chè_ve, A_mis bu_vons a ce jour glo_ri_eux, bu_
_che_ve, A_mis bu_vons a ce jour glo_ri_eux, bu_
_vons au beau jour qui s'a_chè_ve Bu_vons, oui buvons, c'est la
_vons au beau jour qui s'a_chè_ve. Bu_vons, oui buvons, c'est la



trè _ ve. Gloi_re au Tzar vic_to_ri_eux,
trè _ ve Gloi_re au Tzar vic_to_ri_eux,
gloire au Tzar vic_to_ri_eux. Chan_tons le beau jour qui s'a_
fff
gloire au Tzar vic_to_ri_eux Chan_tons le beau jour qui s'a_
ff
fff
_chè_ve, Buvons au Tzar vic_to_ri_eux, Buvons au
_chè_ve, Buvons au Tzar vic_to_ri_eux, au


Tzar vic_to_ri_eux, buvons, buvons au Tzar vic_to_ri_
Tzar vic_to_ri_eux, buvons, buvons au Tzar vic_to_ri_
_eux, Buvons, buvons au Tzar vic_to_ri_eux.
_eux, Buvons, buvons au Tzar vic_to_ri_eux.
LUSACE entrant
tr
tr
tr
ff

Récit

LUSACE.

J'ar_ri_ve le der_nier, Prin_ce, pardon_ne moi,

f

Mesuré I° Tempo

Je tra_vail_lais pour toi. Mais je

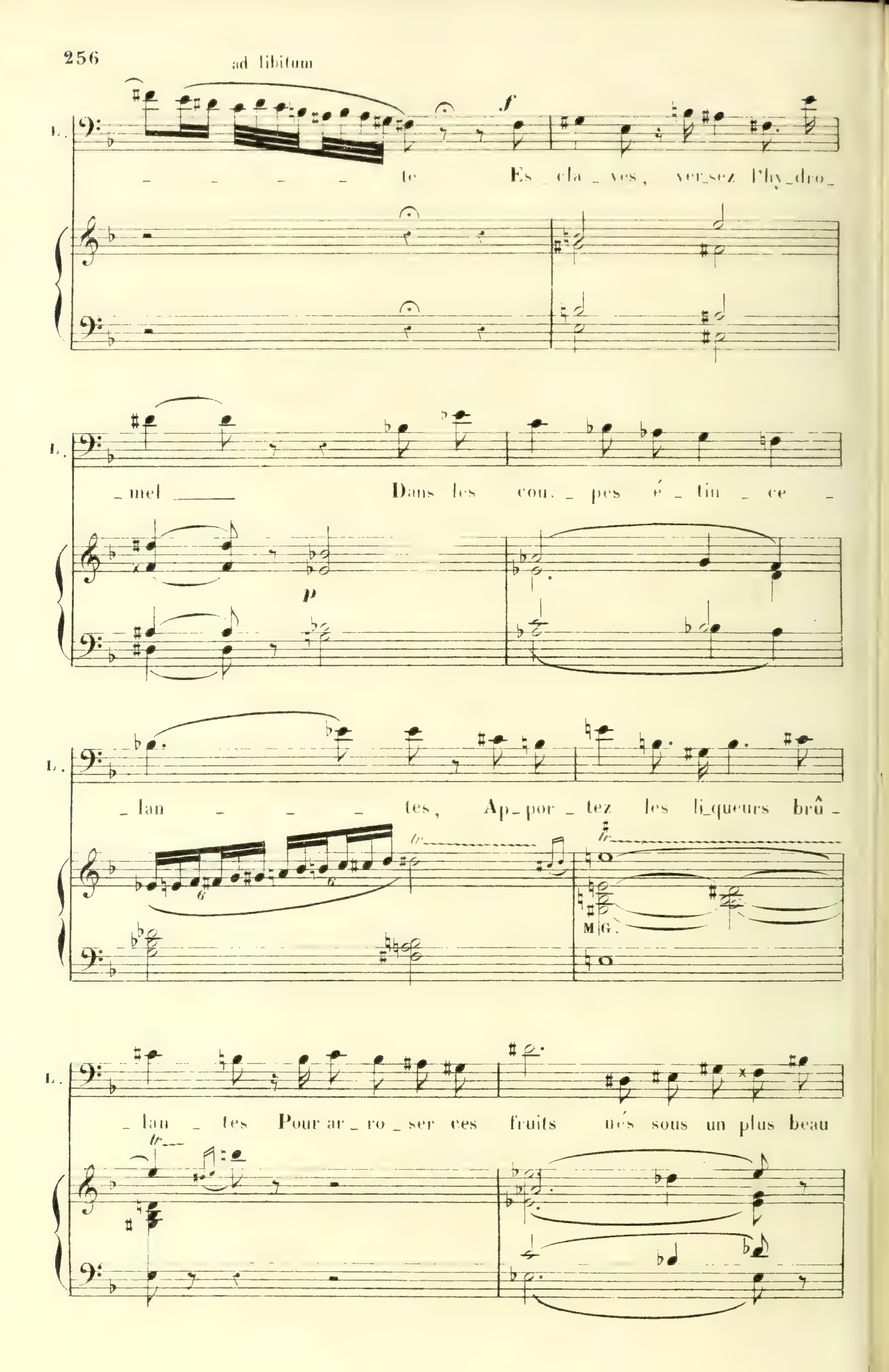
mf *p*

veux ma part de la fê _ _ _ te Le

cresc *f*
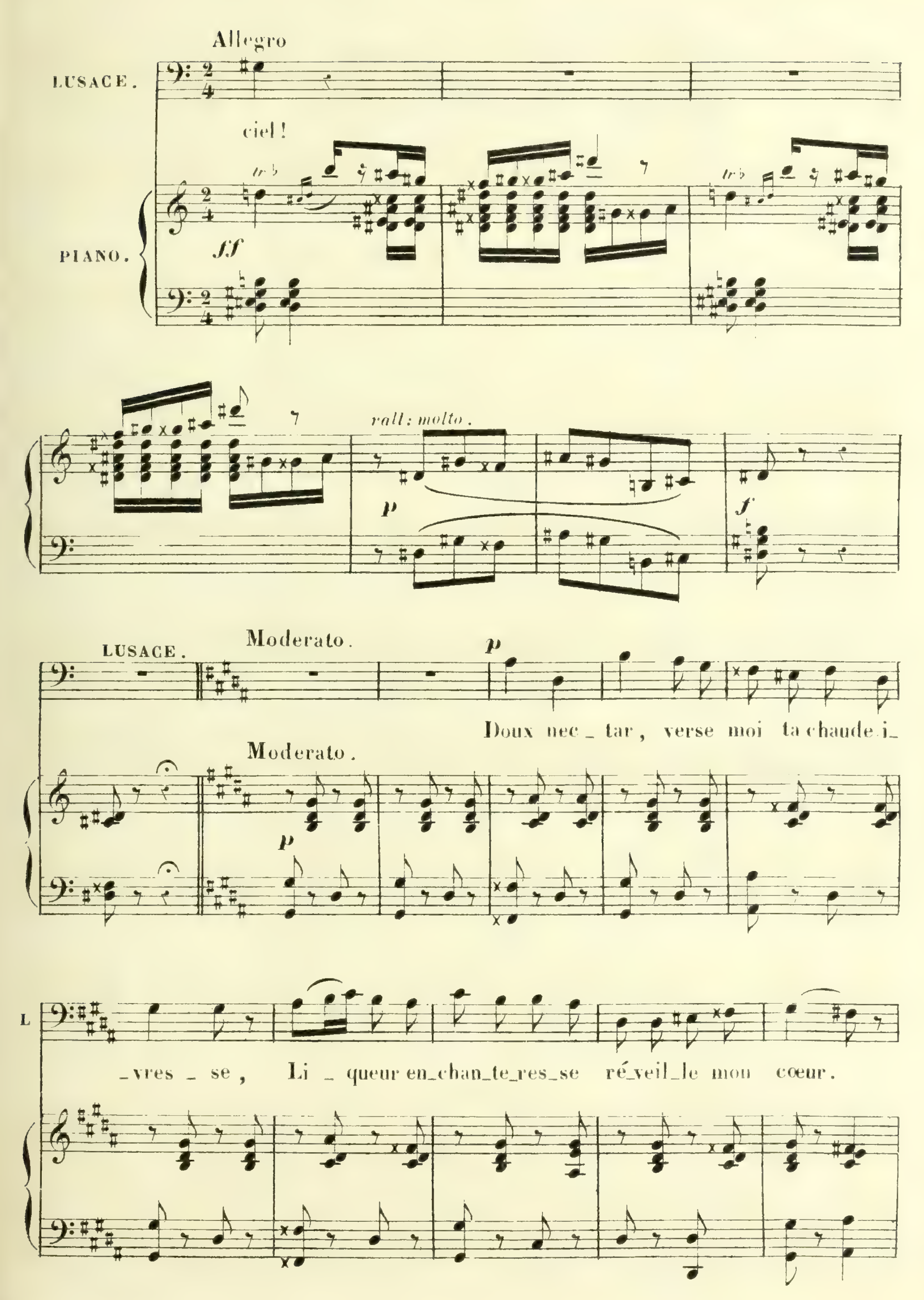
ver _ re en main, à tous je tiendrai tê _ _

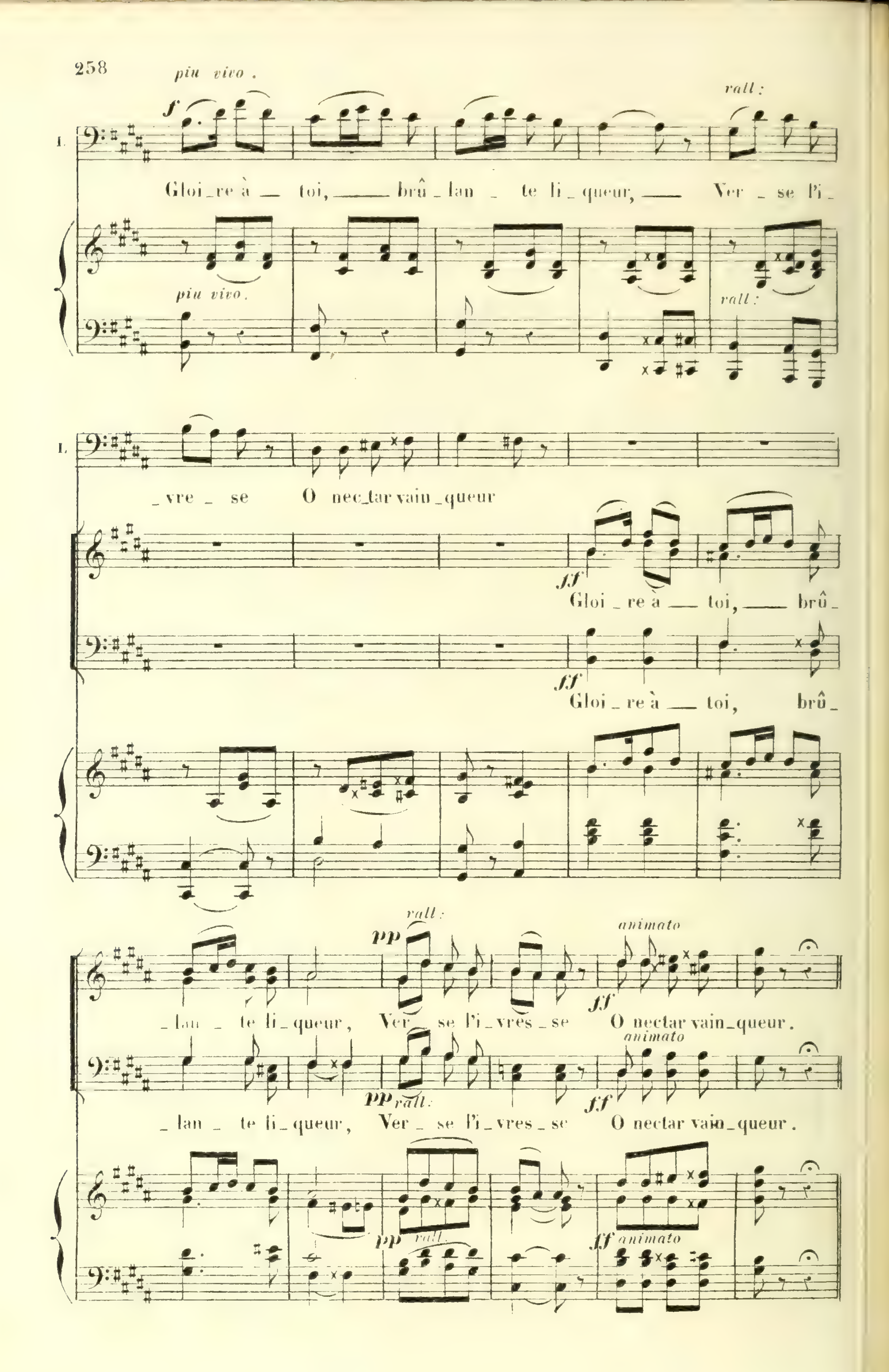
rall suivez


ad libitum
L.
te Es_cla_ves, ver_sez l'hy_dro_
_mel Dans les cou_pes é_tin_ce_
_lan_tes, Ap_por_tez les li_queurs brû_
_lan_tes Pour ar_ro_ser ces fruits nés sous un plus beau
M.G.

N° 22bis.

CHANSON SLAVE




piu vivo.
rall:
Gloi_re à _ toi, _ brû_lan _ te li_queur, _ Ver _ se l'i_
piu vivo.
rall:
_vre _ se O nec_tar vain_queur
Gloi _ re à _ toi, _ brû_
Gloi _ re à _ toi, brû_
rall:
animato
_lan _ te li_queur, Ver_ se l'i_vres_se O nectar vain_queur.
animato
rall:
_lan _ te li_queur, Ver _ se l'i_vres_se O nectar vain_queur.
rall.
animato

Più lento.

LUSACE.

Quand l'a - mour, en fuy - ant nous meurtrit l'â - me C'est - ton bai - ser qui vient nous ra - ni - mer. E - clai - rant de tes feux un doux front de fem - me, Tu rends à nos â - mes Le pouvoir d'ai - mer.

Più lento.
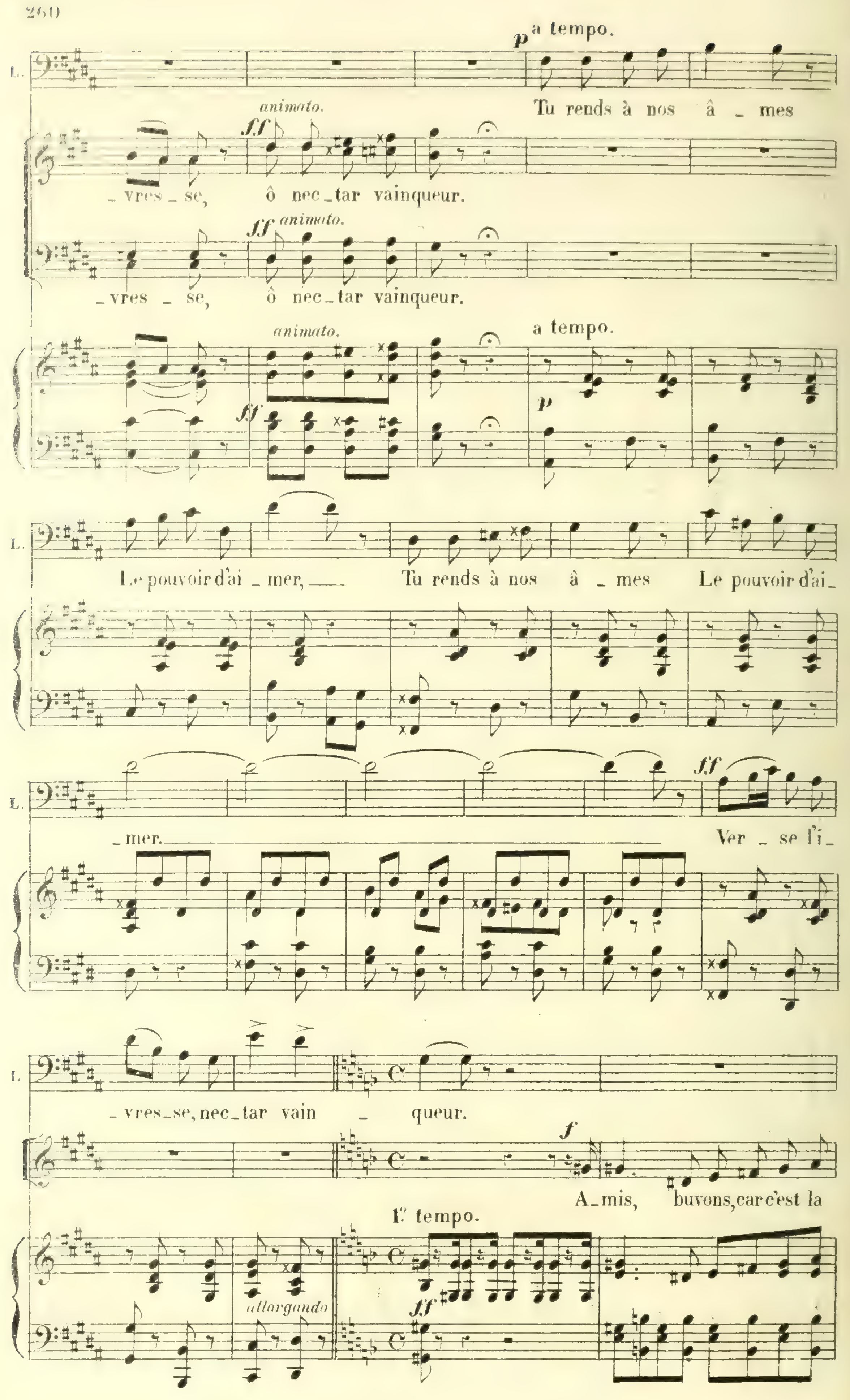
Più vivo.

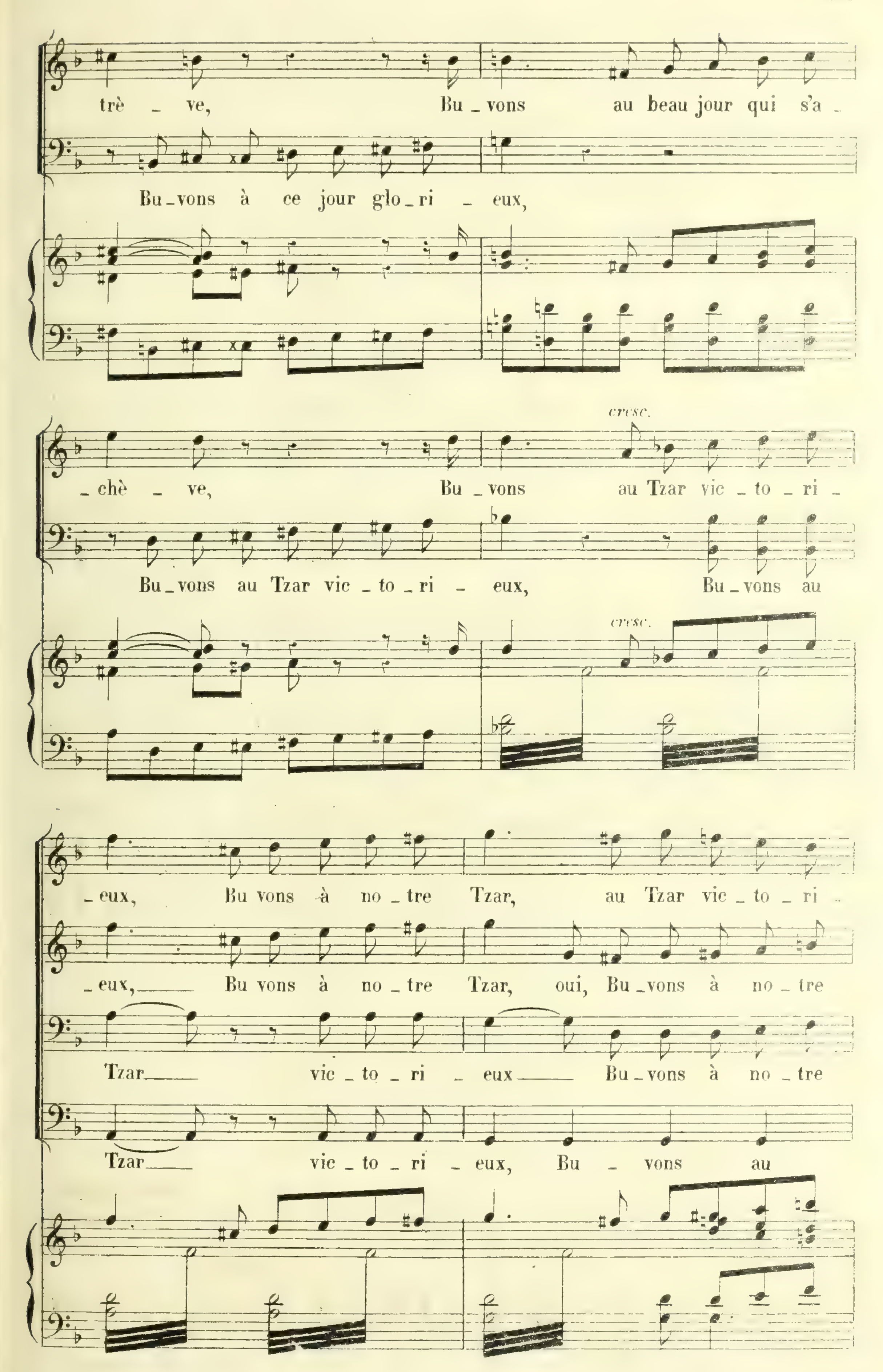
Gloire à toi, brû - lan - te li - queur, Ver - se l'i
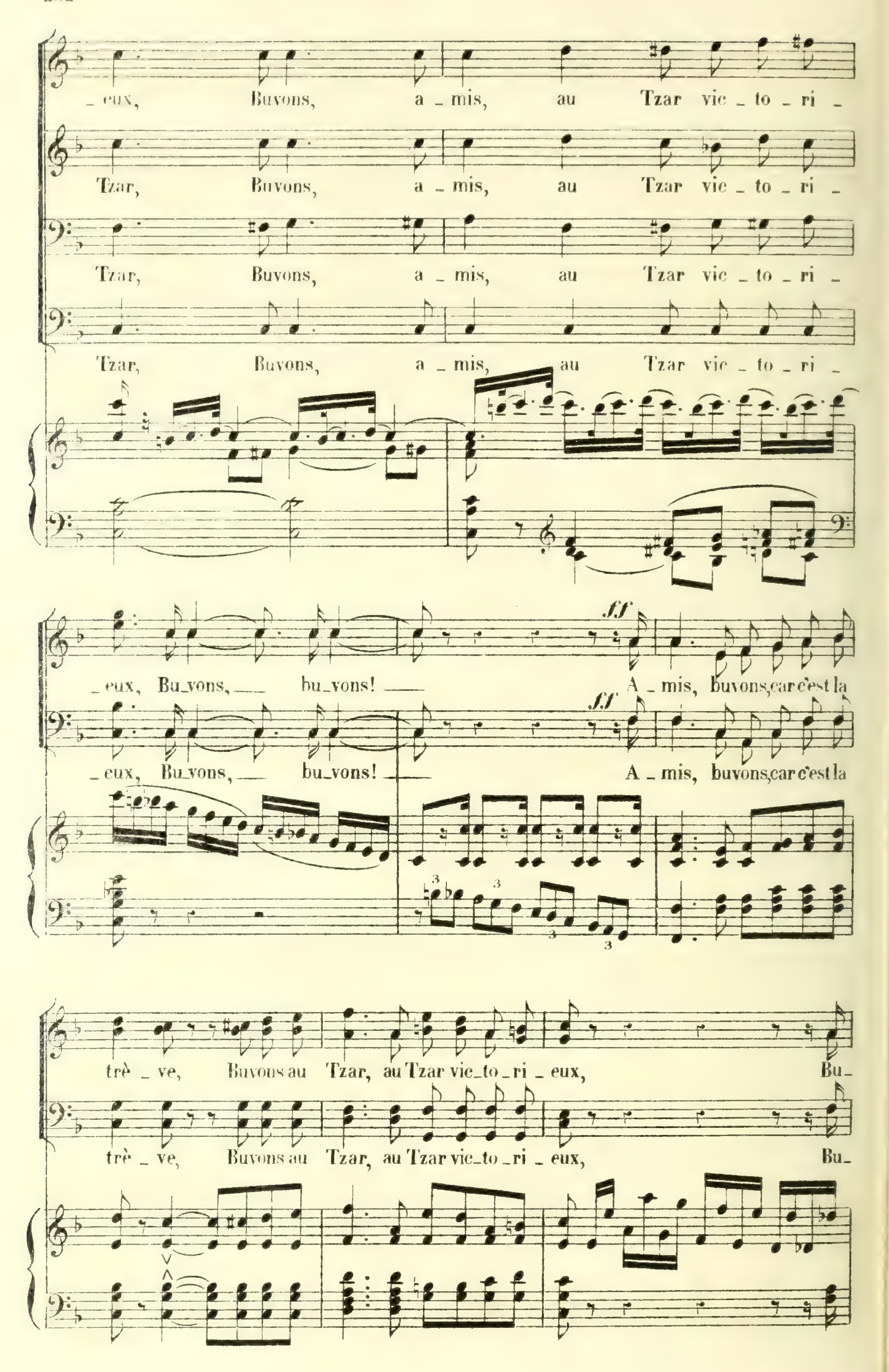
Gloire à toi, brû - lan - te li - queur, Ver - se l'i -

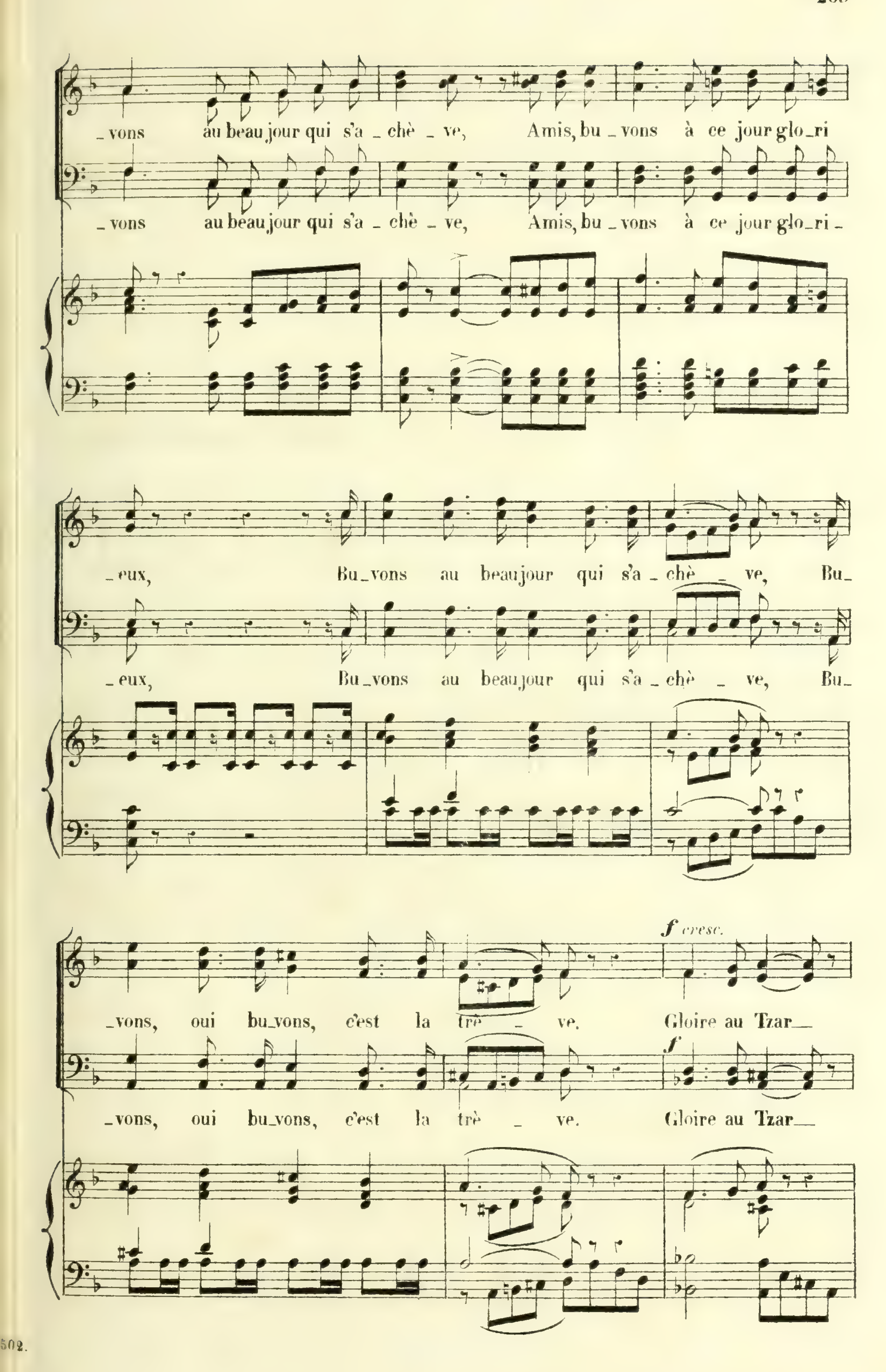
Più vivo.
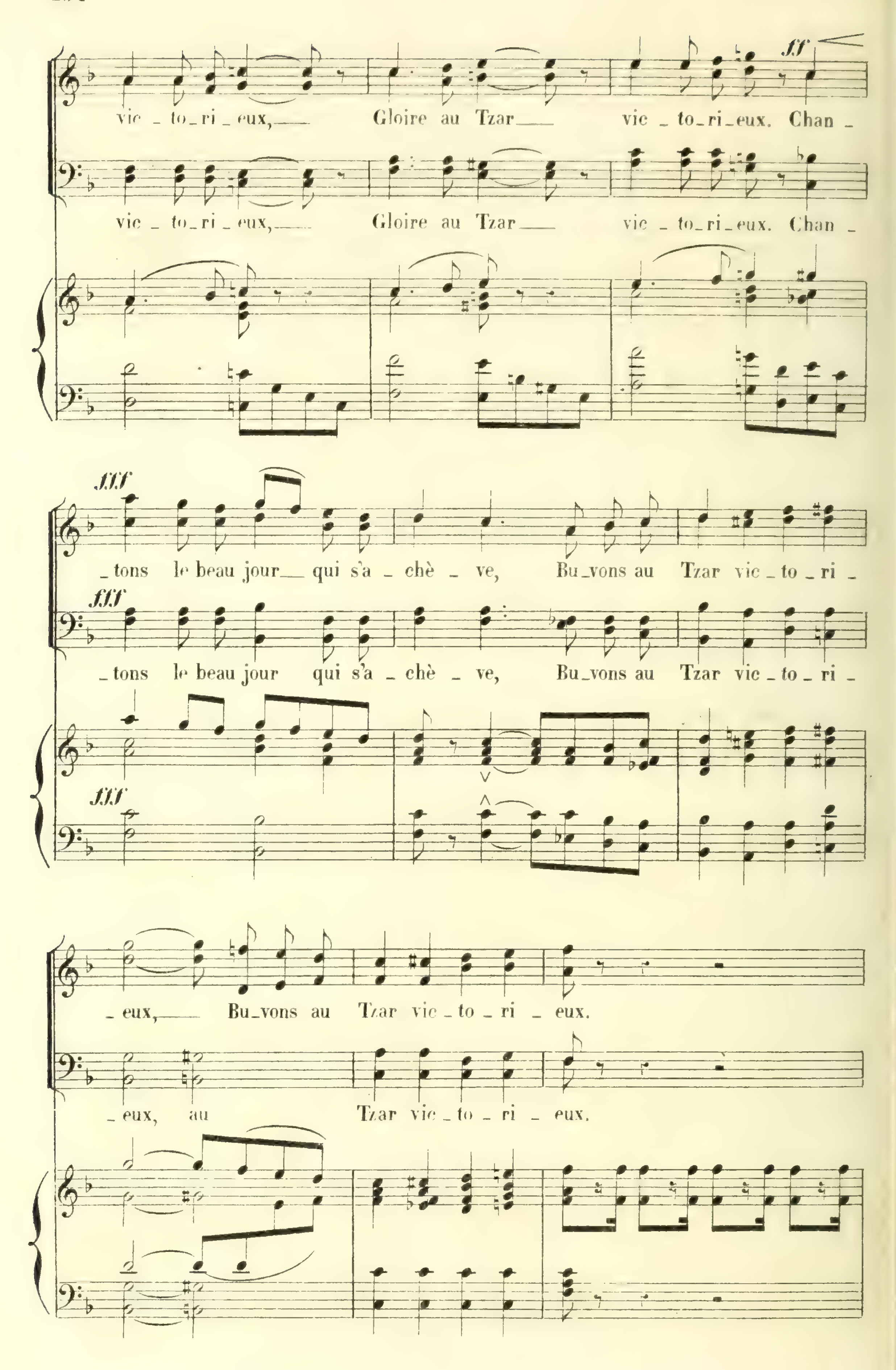
rall.
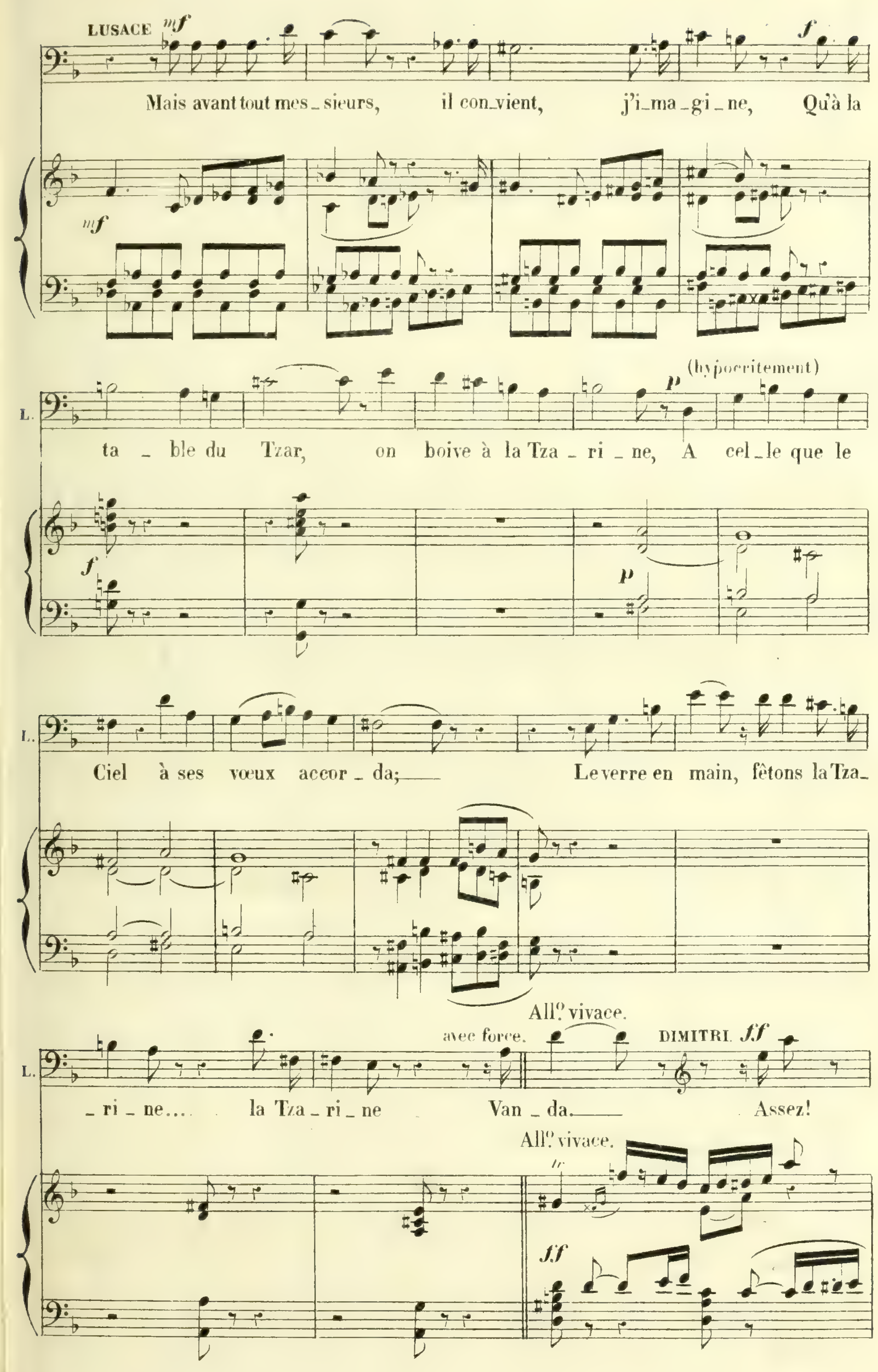

a tempo.
Tu rends à nos â _ mes
animato.
_ vres _ se, ô nec _ tar vainqueur.
animato.
_ vres _ se, ô nec _ tar vainqueur.
animato.
a tempo.
Le pouvoir d'ai _ mer, Tu rends à nos â _ mes Le pouvoir d'ai _
_ mer.
Ver _ se l'i _
_ vres _ se, nec _ tar vain _ queur.
A _ mis, buvons, car c'est la
1.° tempo.
allargando

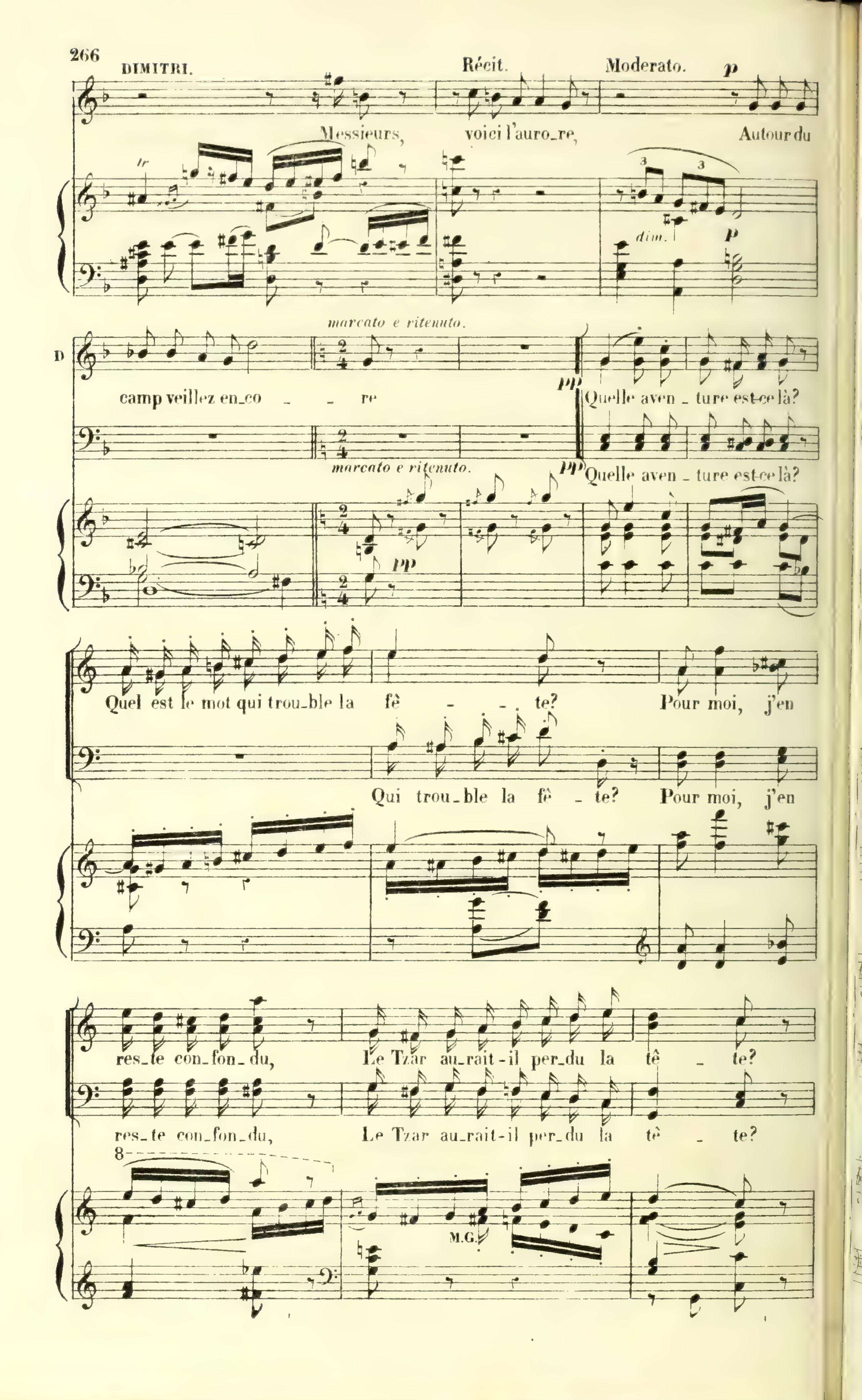

trè _ ve, Bu _ vons au beau jour qui s'a _
Bu _ vons à ce jour glo _ ri _ eux,
_ chè _ ve, Bu _ vons au Tzar vic _ to _ ri _
cresc.
Bu _ vons au Tzar vic _ to _ ri _ eux, Bu _ vons au
cresc.
_ eux, Bu vons à no _ tre Tzar, au Tzar vic _ to _ ri _
_ eux, Bu vons à no _ tre Tzar, oui, Bu _ vons à no _ tre
Tzar vic _ to _ ri _ eux Bu _ vons à no _ tre
Tzar vic _ to _ ri _ eux, Bu _ vons au


_eux, Buvons, a _ mis, au Tzar vic _ to _ ri _
Tzar, Buvons, a _ mis, au Tzar vic _ to _ ri _
Tzar, Buvons, a _ mis, au Tzar vic _ to _ ri _
Tzar, Buvons, a _ mis, au Tzar vic _ to _ ri _
ff
_eux, Bu_vons, bu_vons! A _ mis, buvons,car c'est la
ff
_eux, Bu_vons, bu_vons! A _ mis, buvons,car c'est la
trè _ ve, Buvons au Tzar, au Tzar vic_to _ ri _ eux, Bu_
trè _ ve, Buvons au Tzar, au Tzar vic_to _ ri _ eux, Bu_


_vons au beau jour qui s'a _ chè _ ve, Amis, bu _ vons à ce jour glo_ri
_vons au beau jour qui s'a _ chè _ ve, Amis, bu _ vons à ce jour glo_ri_
_eux, Bu_vons au beau jour qui s'a _ chè _ ve, Bu_
_eux, Bu_vons au beau jour qui s'a _ chè _ ve, Bu_
_vons, oui bu_vons, c'est la trè _ ve. Gloire au Tzar_
_vons, oui bu_vons, c'est la trè _ ve. Gloire au Tzar_
f cresc.
f


fff
vic _ to_ri _ eux, Gloire au Tzar vic _ to_ri_eux. Chan _
vic _ to_ri _ eux, Gloire au Tzar vic _ to_ri_eux. Chan _
fff
_tons le beau jour qui s'a _ chè _ ve, Bu_vons au Tzar vic _ to _ ri _
fff
_tons le beau jour qui s'a _ chè _ ve, Bu_vons au Tzar vic _ to _ ri _
fff
_ eux, Bu_vons au Tzar vic _ to _ ri _ eux.
_ eux, au Tzar vic _ to _ ri _ eux.


LUSACE mf
Mais avant tout mes_sieurs, il con_vient, j'i_ma_gi_ne, Qu'à la
ta _ ble du Tzar, on boive à la Tza _ ri _ ne, A cel_le que le
(hypocritement)
Ciel à ses voeux accor _ da;
Le verre en main, fêtons la Tza_
_ri _ ne... la Tza_ri_ne Van _ da.
avec force.
All.º vivace.
DIMITRI. ff
Assez!


DIMITRI.
Récit.
Moderato.
Messieurs, voici l'auro_re, Autour du
dim.
camp veillez en_co _ _ re
marcato e ritenuto.
Quelle aven _ ture est-ce là?
Quelle aven _ ture est-ce là?
marcato e ritenuto.
Quel est le mot qui trou_ble la fê _ _ te? Pour moi, j'en
Qui trou_ble la fê _ te? Pour moi, j'en
res_te con_fon_du, Le Tzar au_rait-il per_du la tê _ te?
res_te con_fon_du, Le Tzar au_rait-il per_du la tê _ te?
M.G.



Ils sortent sans souffler mot, à l'exeption de Lusace.

détaché.

p

pp

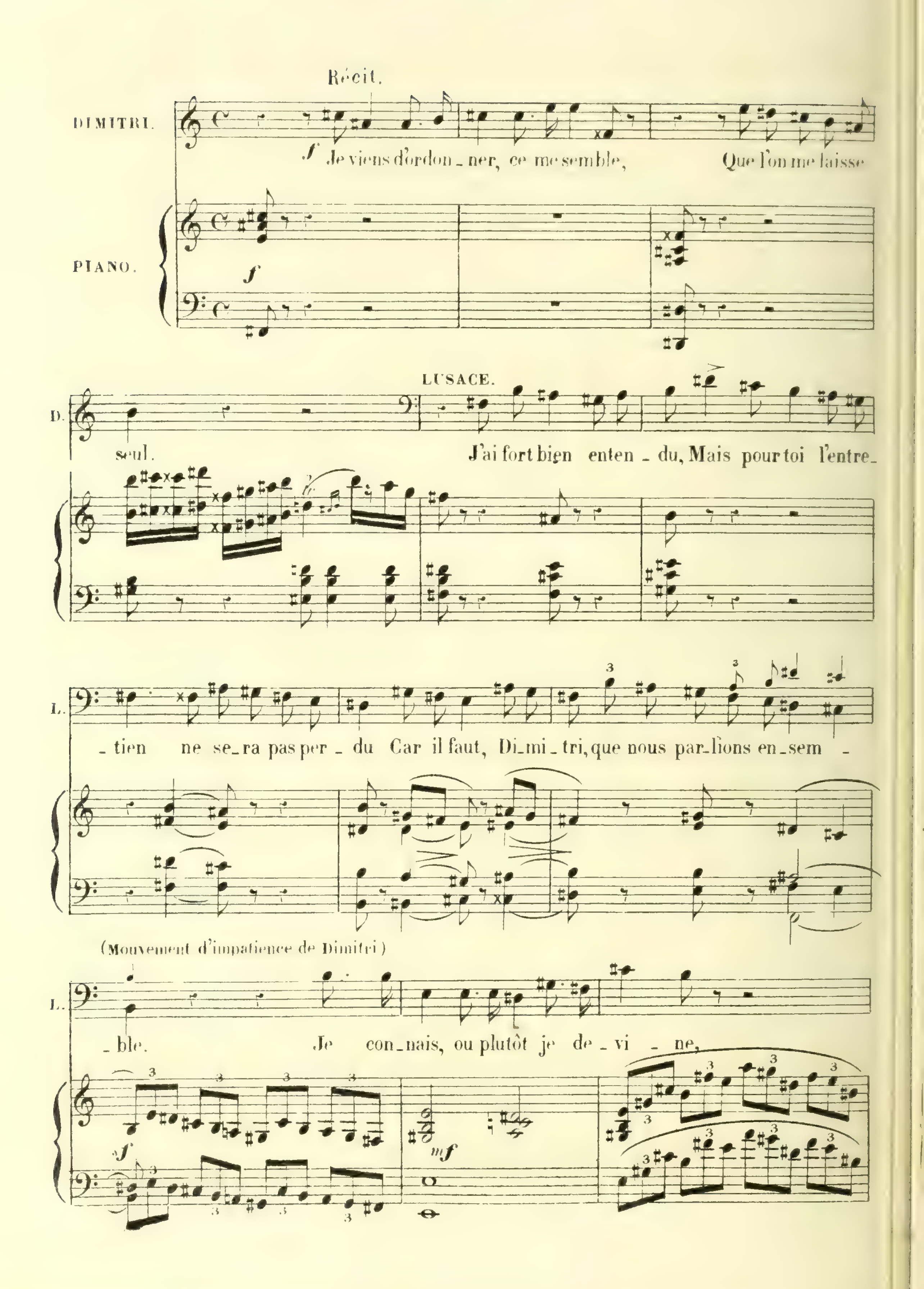
animato.

sf
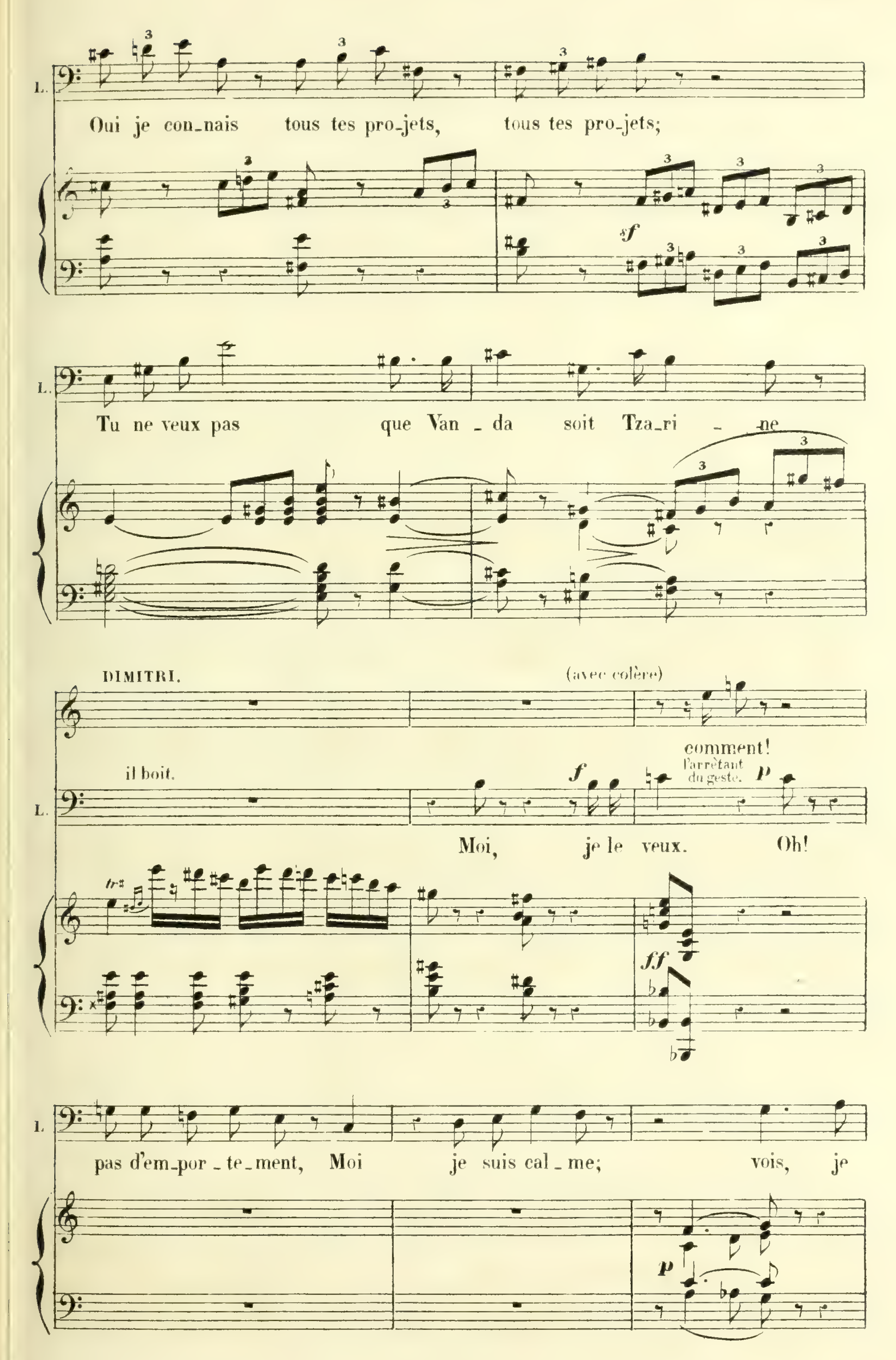
f

N° 23.

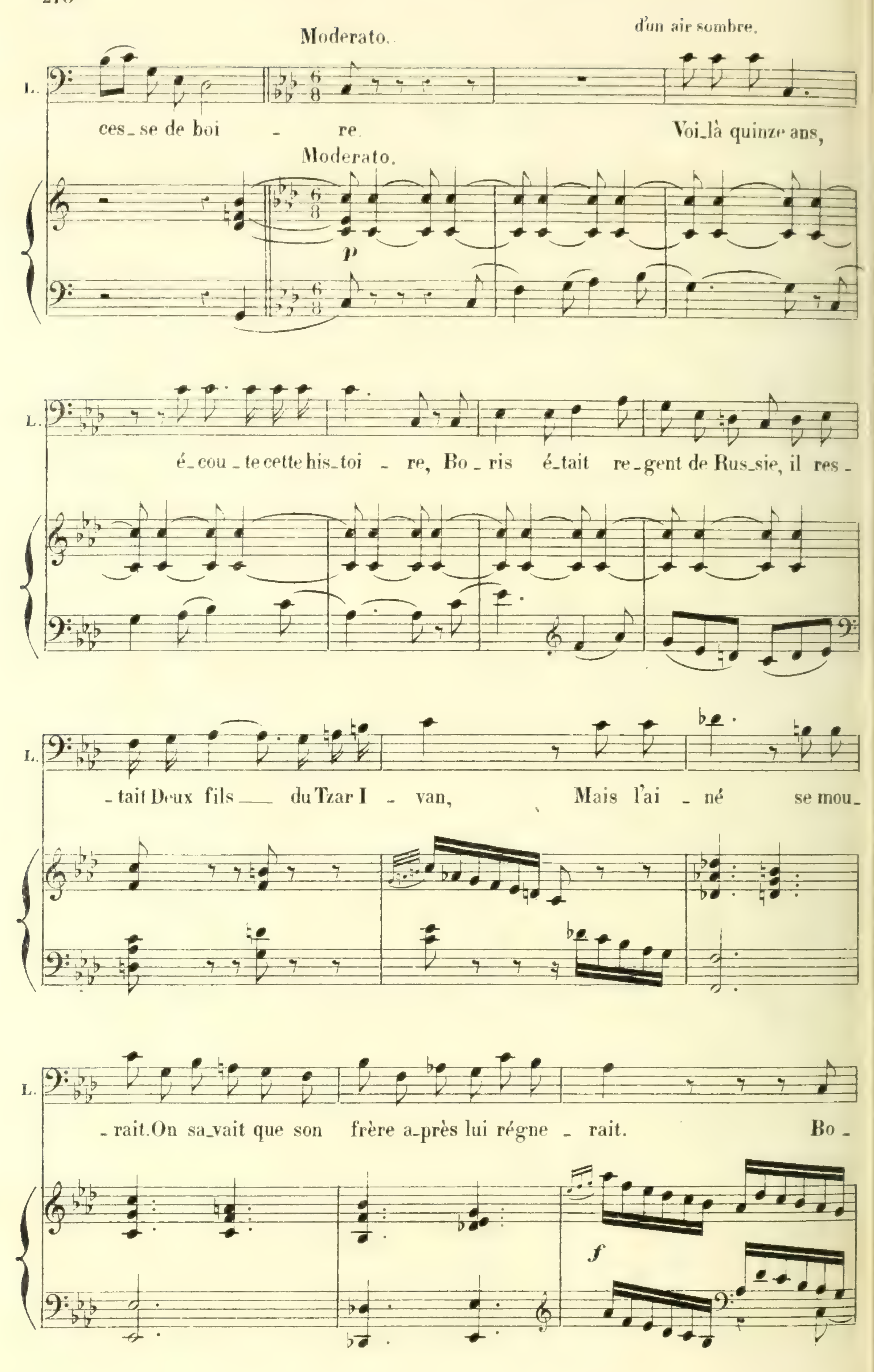
SCÈNE.
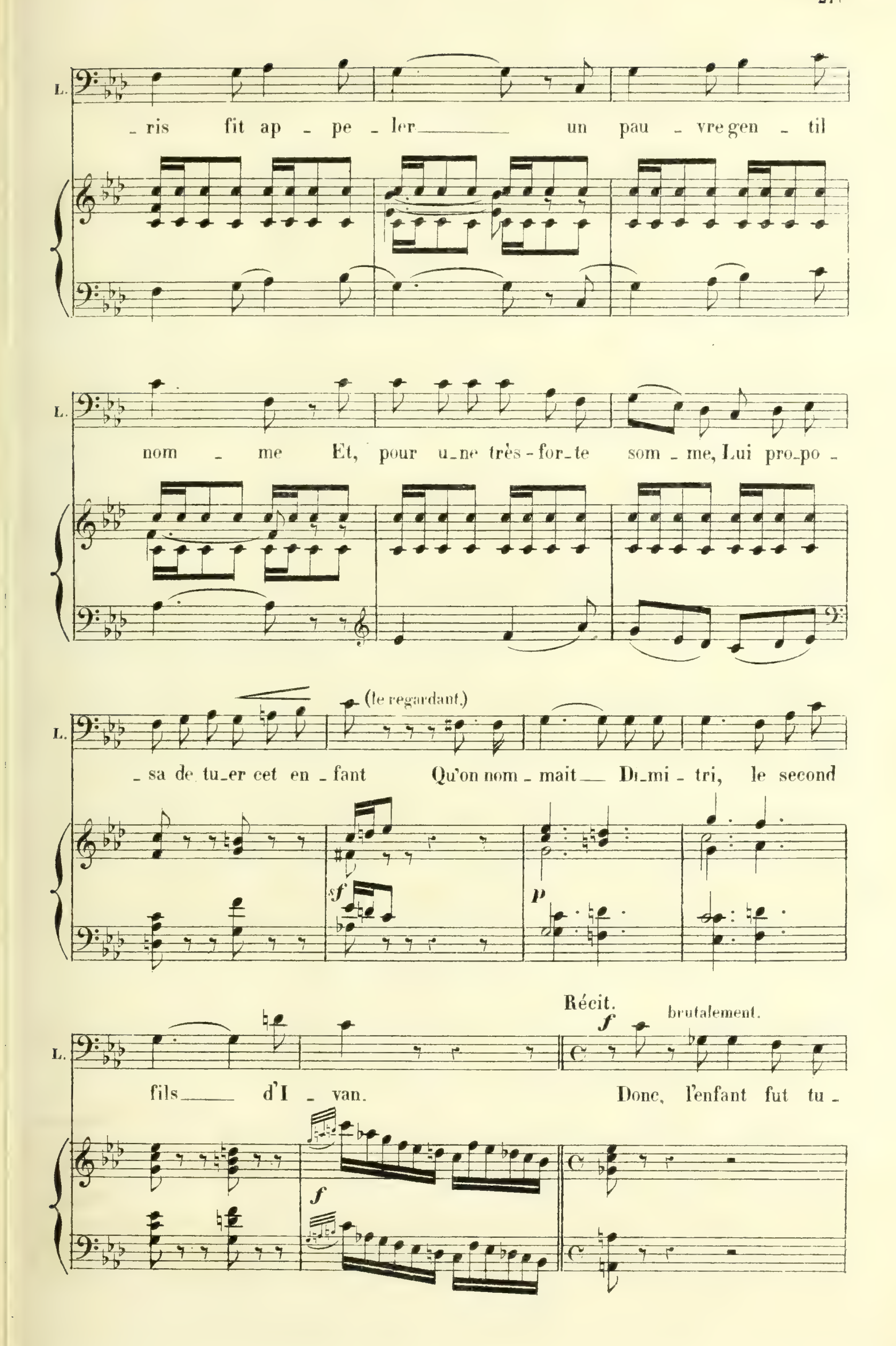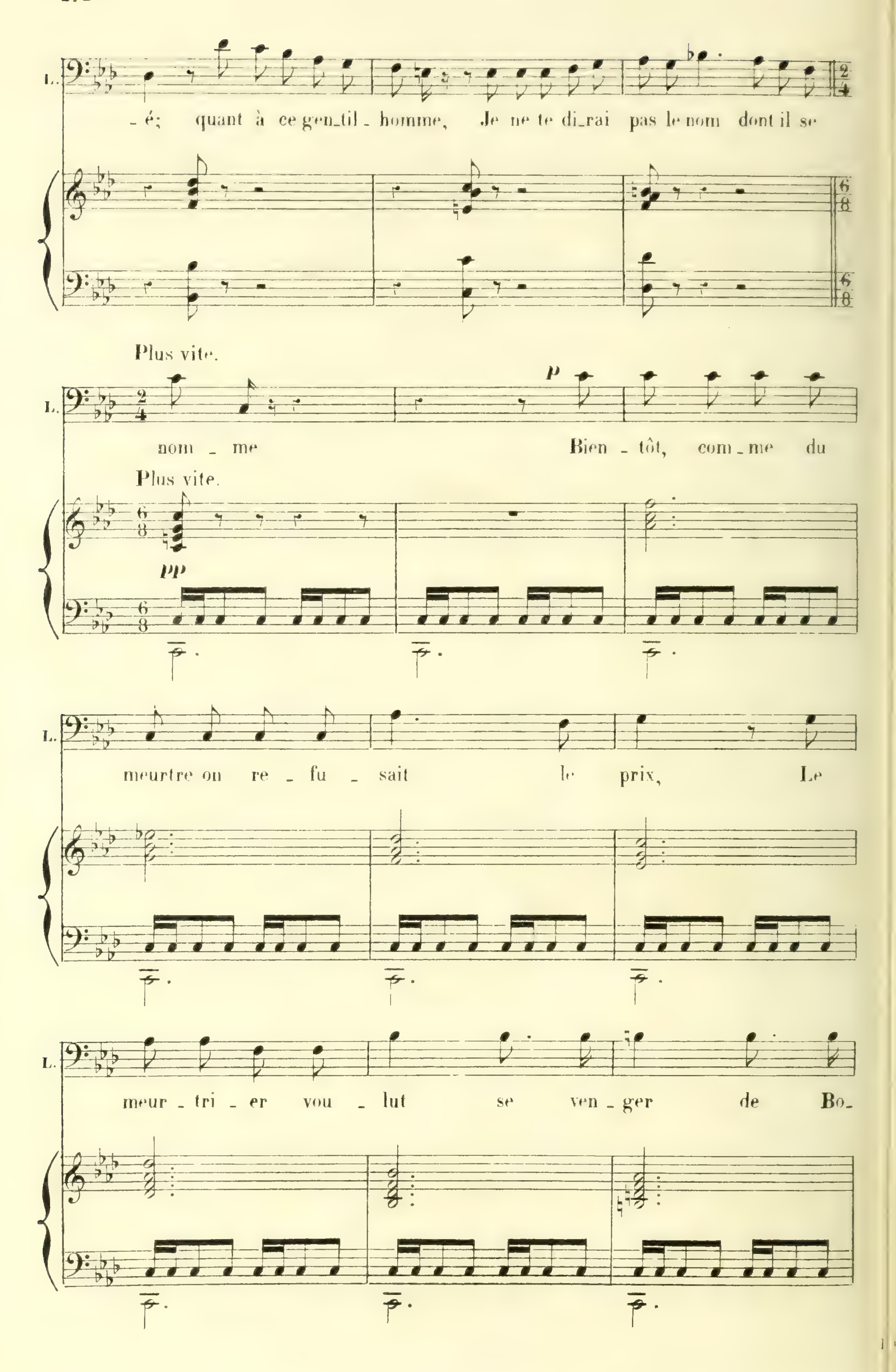


Récit.
DIMITRI.
PIANO.
Je viens d'ordon_ner, ce me semble, Que l'on me laisse
seul.
LUSACE.
J'ai fort bien enten_du, Mais pour toi l'entre_
_tien ne se_ra pas per_du Car il faut, Di_mi_tri, que nous par_lions en_sem_
(Mouvement d'impatience de Dimitri)
_ble. Je con_nais, ou plutôt je de_vi_ne,
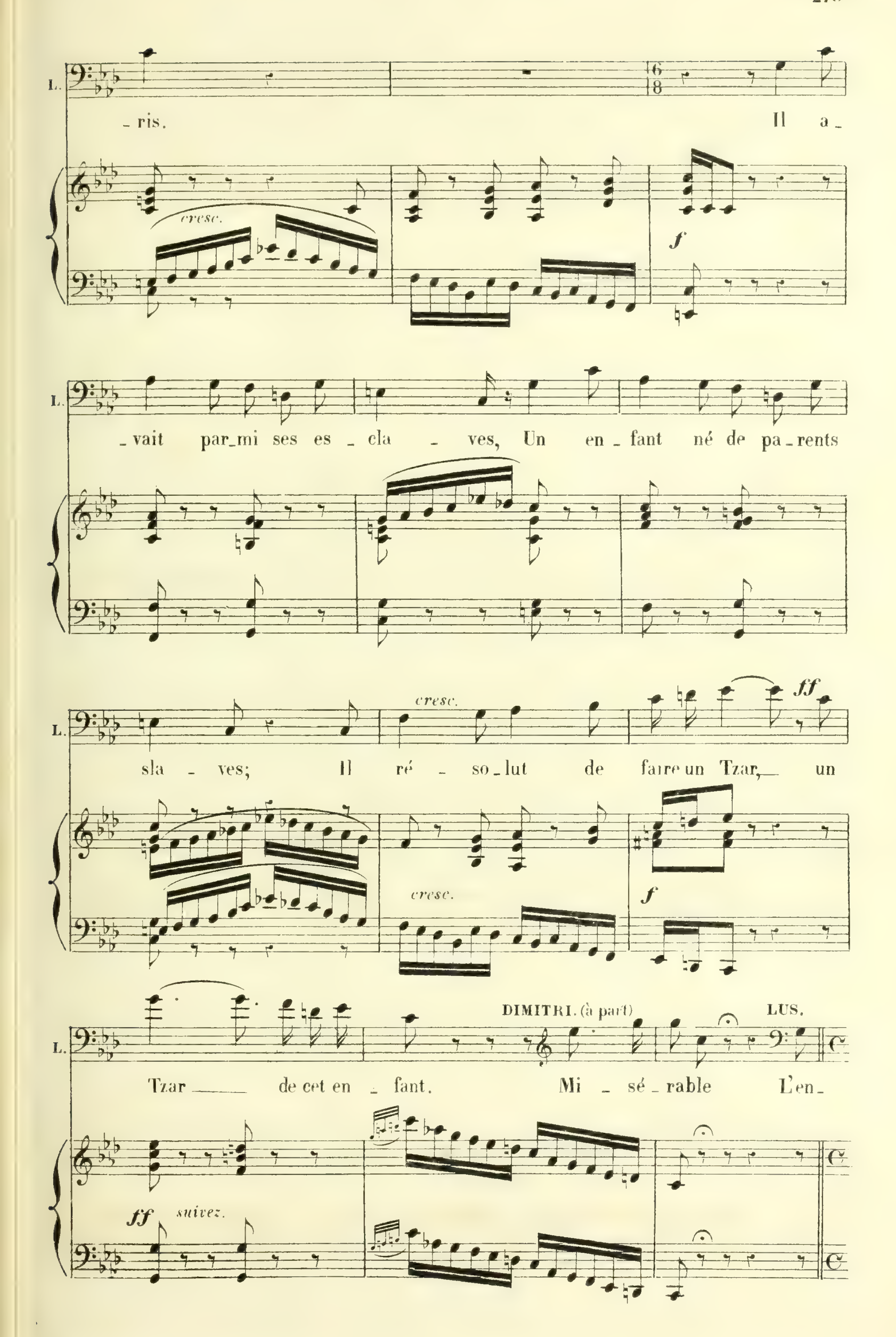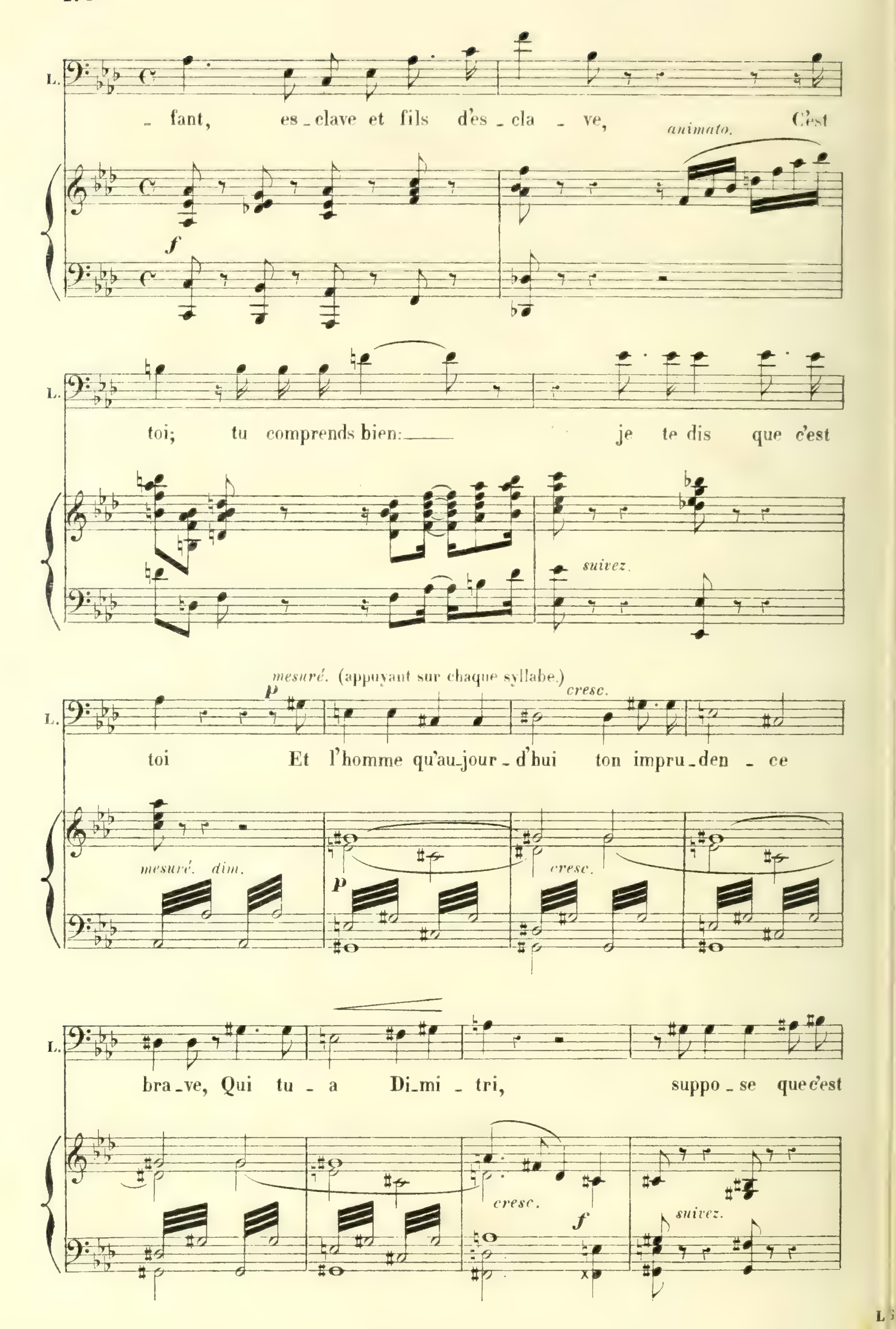


L.
Oui je con_nais tous tes pro_jets, tous tes pro_jets;
sf
L.
Tu ne veux pas que Van _ da soit Tza_ri _ ne
DIMITRI.
(avec colère)
comment!
il boit.
f
l'arrêtant du geste.
p
L.
Moi, je le veux. Oh!
tr
ff
L.
pas d'em_por _ te_ment, Moi je suis cal _ me; vois, je
p

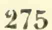

Moderato.
d'un air sombre.
L.
ces_se de boi - re.
Voi_là quinze ans,
Moderato.
p
é_cou_te cette his_toi - re, Bo_ris é_tait re_gent de Rus_sie, il res-
_tait Deux fils du Tzar I - van,
Mais l'ai - né se mou-
_rait. On sa_vait que son frère a_près lui régne - rait.
Bo-
f


L.
_ris fit ap _ pe _ ler un pau _ vre gen _ til
nom _ me Et, pour u_ne très-for_te som _ me, Lui pro_po _
(le regardant.)
_sa de tu_er cet en _ fant Qu'on nom _ mait Di_mi _ tri, le second
sf
p
Récit.
f
brutalement.
fils d'I _ van. Donc, l'enfant fut tu _
f


L.
_ é; quant à ce gen_til _ homme, Je ne te di_rai pas le nom dont il se
Plus vite.
L.
nom _ me Bien _ tôt, com_me du
Plus vite.
pp
L.
meurtre on re _ fu _ sait le prix, Le
L.
meur _ tri _ er vou _ lut se ven _ ger de Bo_


L.
_ ris.
Il a _
cresc.
f
_ vait par_mi ses es _ cla _ ves, Un en _ fant né de pa _ rents
sla _ ves; Il ré _ so _ lut de faire un Tzar, un
cresc.
cresc.
ff
f
Tzar de cet en _ fant.
DIMITRI. (à part)
Mi _ sé _ rable
LUS.
L'en _
ff
suivez.


L.
_ fant, es_clave et fils d'es_cla _ ve, C'est
animato.
f
toi; tu comprends bien: je te dis que c'est
suivez.
mesuré. (appuyant sur chaque syllabe.)
p
cresc.
toi Et l'homme qu'au_jour_d'hui ton impru_den _ ce
mesuré. dim.
p
cresc.
bra_ve, Qui tu _ a Di_mi _ tri, suppo _ se que c'est
cresc.
f
suivez.



L.

f

moi. Et voi _ ci main _ te _ nant ______ ce que cet homme or

f

_ don _ ne: Van _ da se _ ra Tza _ ri _ ne; Oui, c'est ma vo _ lon _

suivez.

(menaçant.) 3

Largo.

_ té, si non! j'arrache _ rai de ton front la cou _ rou _ ne et tu tombes plus

ad lib.

(DIMITRI. tire son poigard et frappe Lusace.) (Lusace tombe)

bas é _ tant plus haut mon _ té.

suivez.

p

02

Tempo di Marcia.

pp

⊕(1)

cresc poco a poco.

(UN OFFICIER entrant) DIMITRI.

Tzar! que veux

cresc sempre.
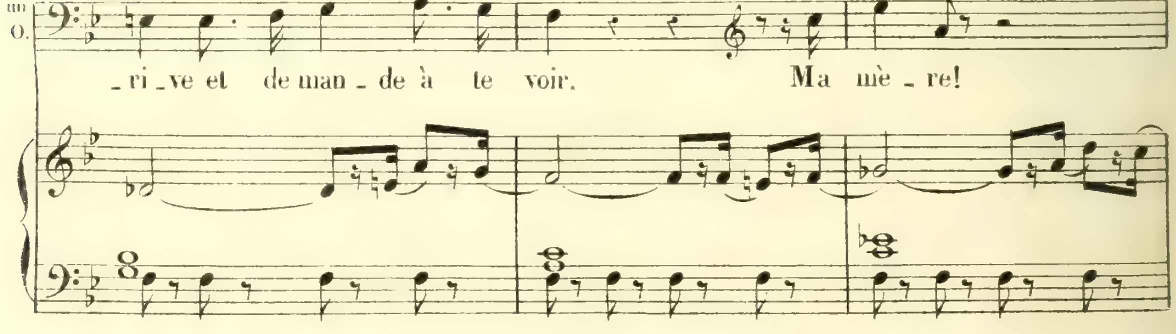
f

L'OFFICIER.
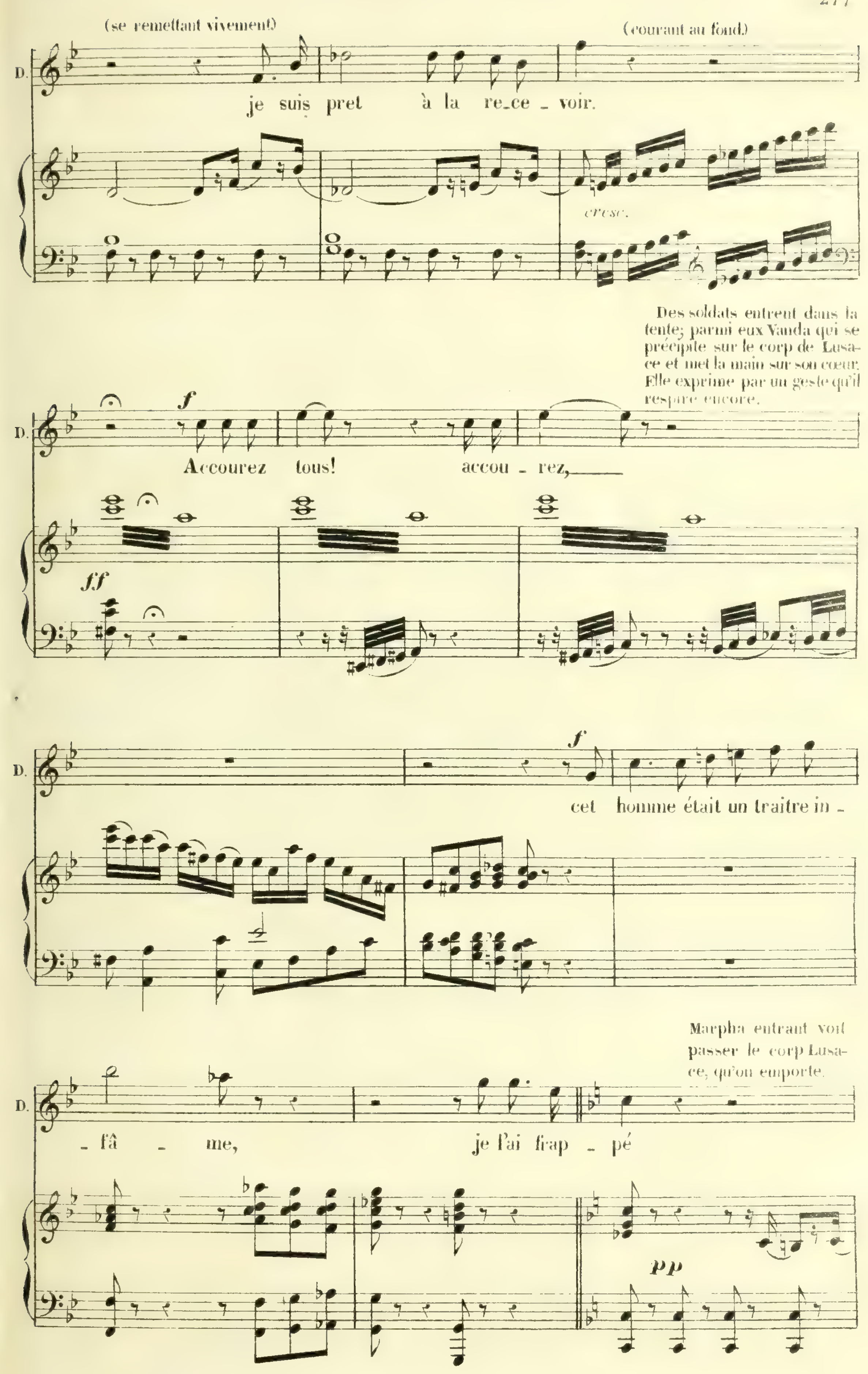
D. tu? Mar - pha, la Tza-ri - ne, ta mè - re, ar -

pp

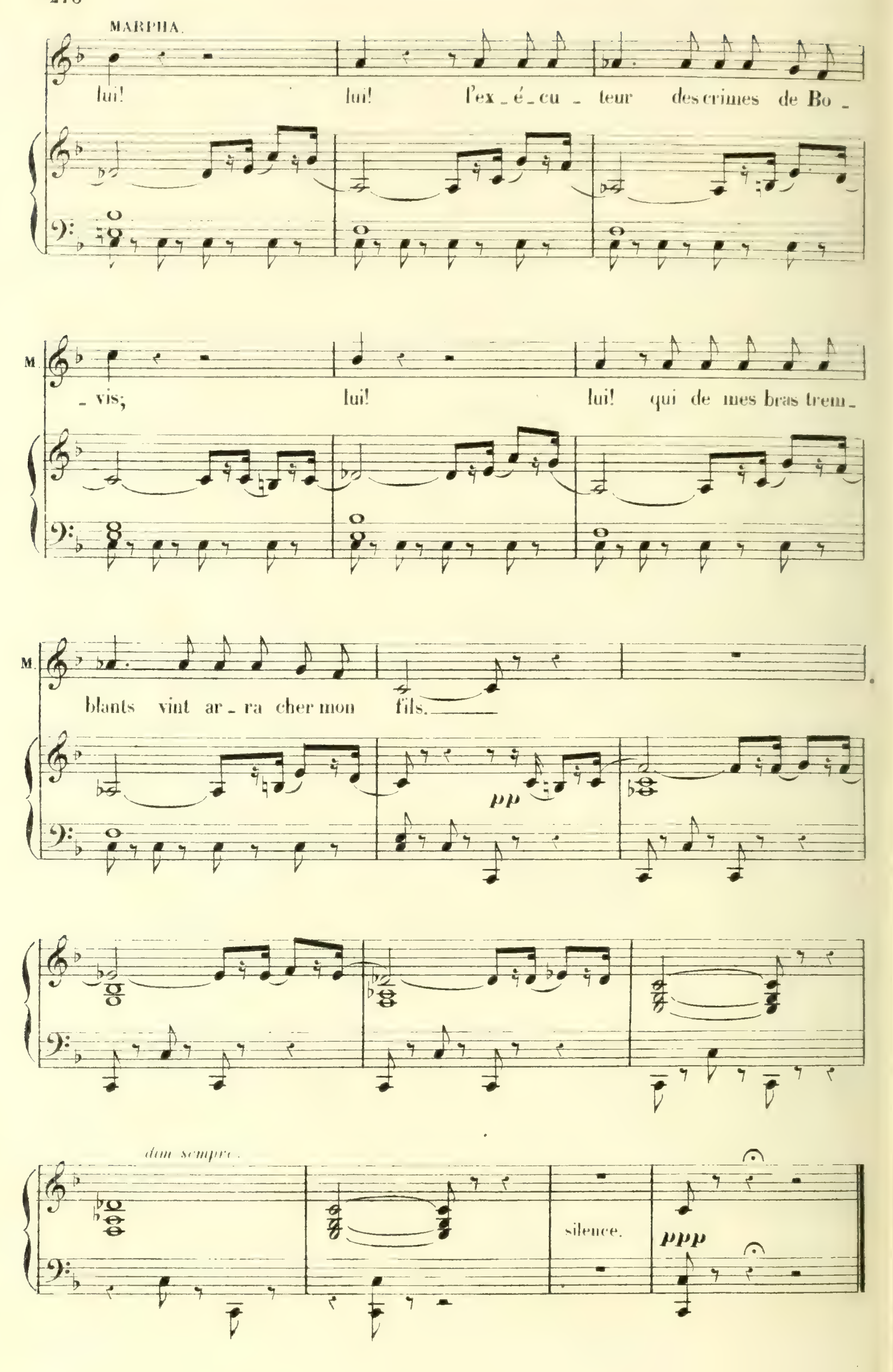
DIMITRI. (avec effroi)



(1) Au Théâtre Lyrique on passe au signe ⊕

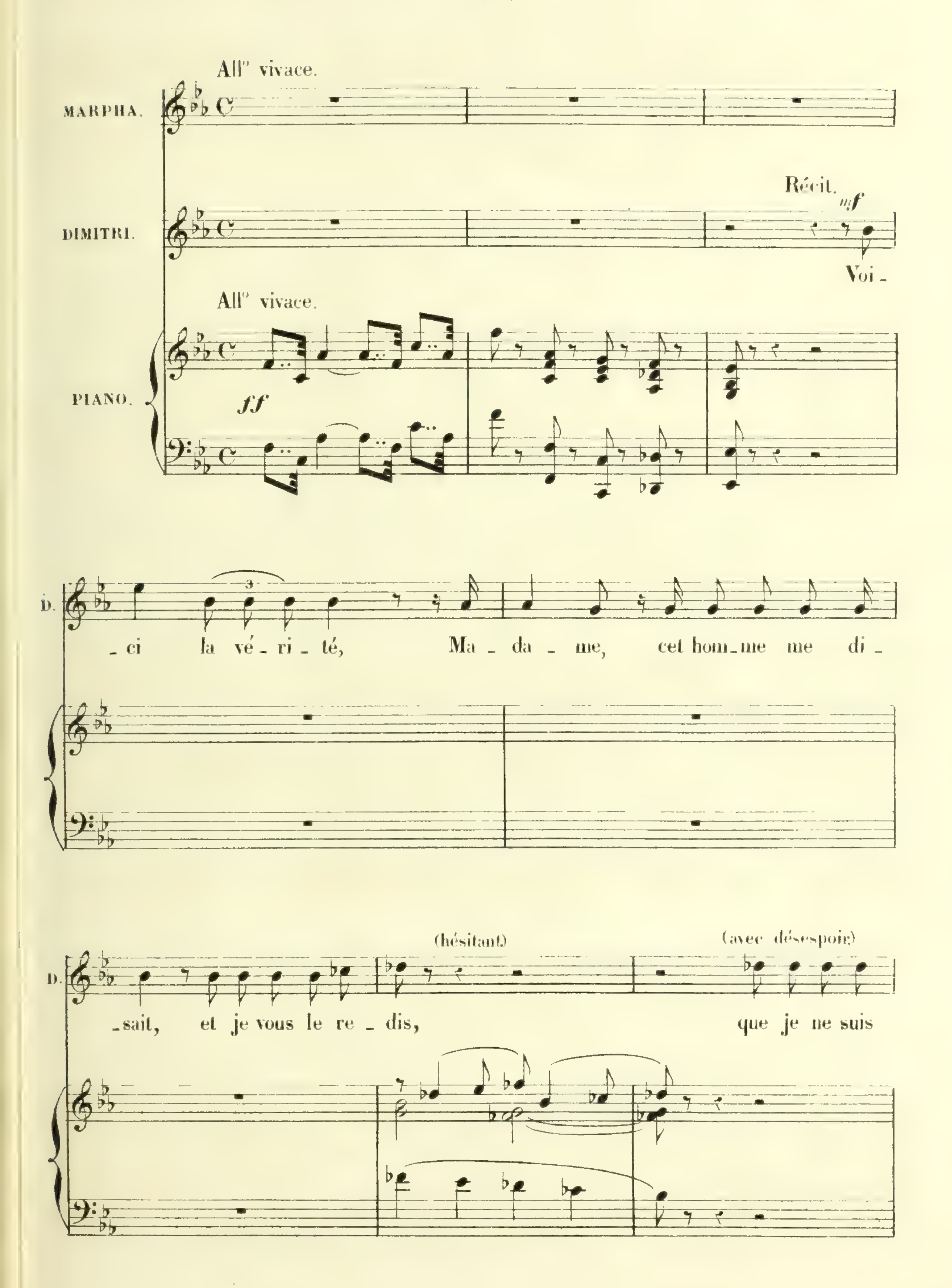


(se remettant vivement)
(courant au fond)
D.
je suis pret à la re_ce _ voir.
cresc.
Des soldats entrent dans la tente; parmi eux Vanda qui se précipite sur le corp de Lusace et met la main sur son cœur. Elle exprime par un geste qu'il respire encore.
f
Accourez tous! accou _ rez,
ff
cet homme était un traitre in _
_ fâ _ me, je l'ai frap _ pé
Marpha entrant voit passer le corp Lusace, qu'on emporte.
pp


MARPHA.
lui! lui! l'ex_é_cu_teur des crimes de Bo_
M.
vis; lui! lui! qui de mes bras trem
M.
blants vint ar_ra cher mon fils.
pp
dim sempre.
silence.
ppp

N° 24.

DUO.


All° vivace.
MARPHA.
Récit.
mf
DIMITRI.
Voi_
All° vivace.
PIANO.
ff
D.
_ci la vé_ri_té, Ma_da_me, cet hom_me me di_
3
(hésitant)
(avec désespoir)
_sait, et je vous le re_dis, que je ne suis



D. pas vo _ tre fils.

MARPHA.

Que tu n'es pas mon fils!

ff *p*

DIMITRI.

Ce qu'il a dit de plus, je ne l'ai pas com _ pris, et je sais seu _ le _

cresc.

D. _ ment que j'ai pu _ ni l'in _ fâ _ me.

f *ff*

MARPHA (avec anxiété)

Mais tu ne l'as pas

M. cru, cet hom _ me, n'est-ce pas? tu sais bien que je suis ta

mf
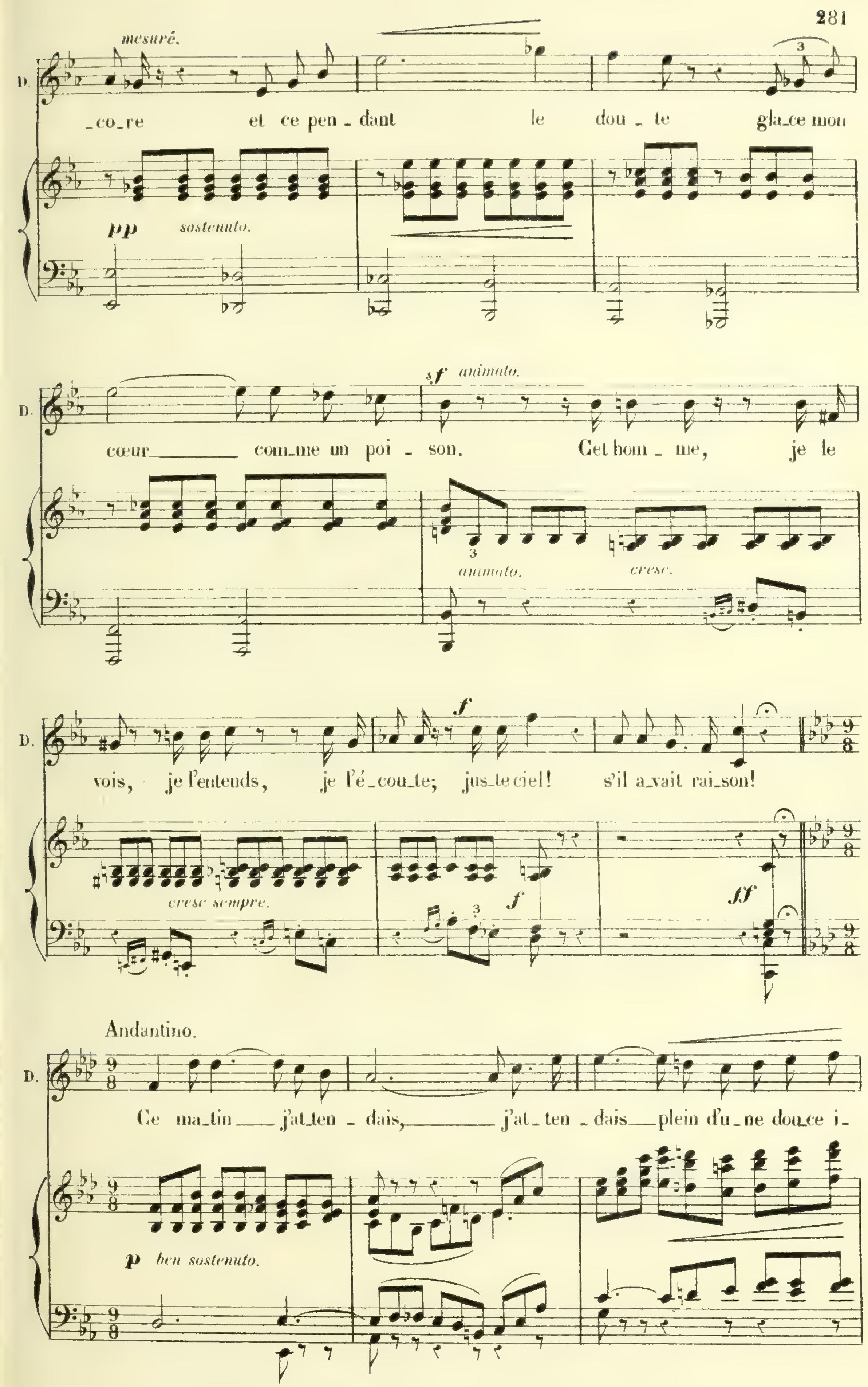
M. mè _ re.

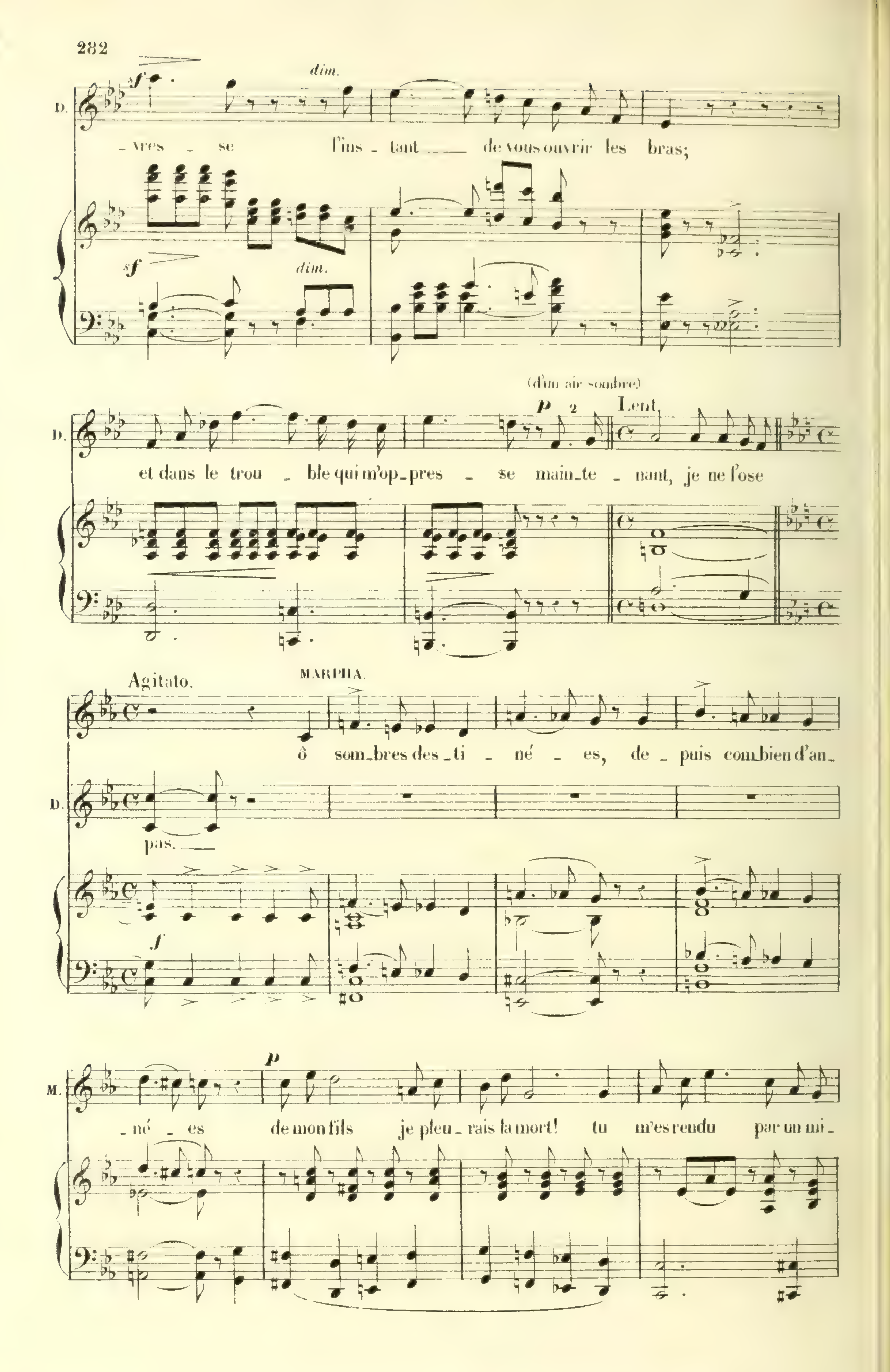
mf

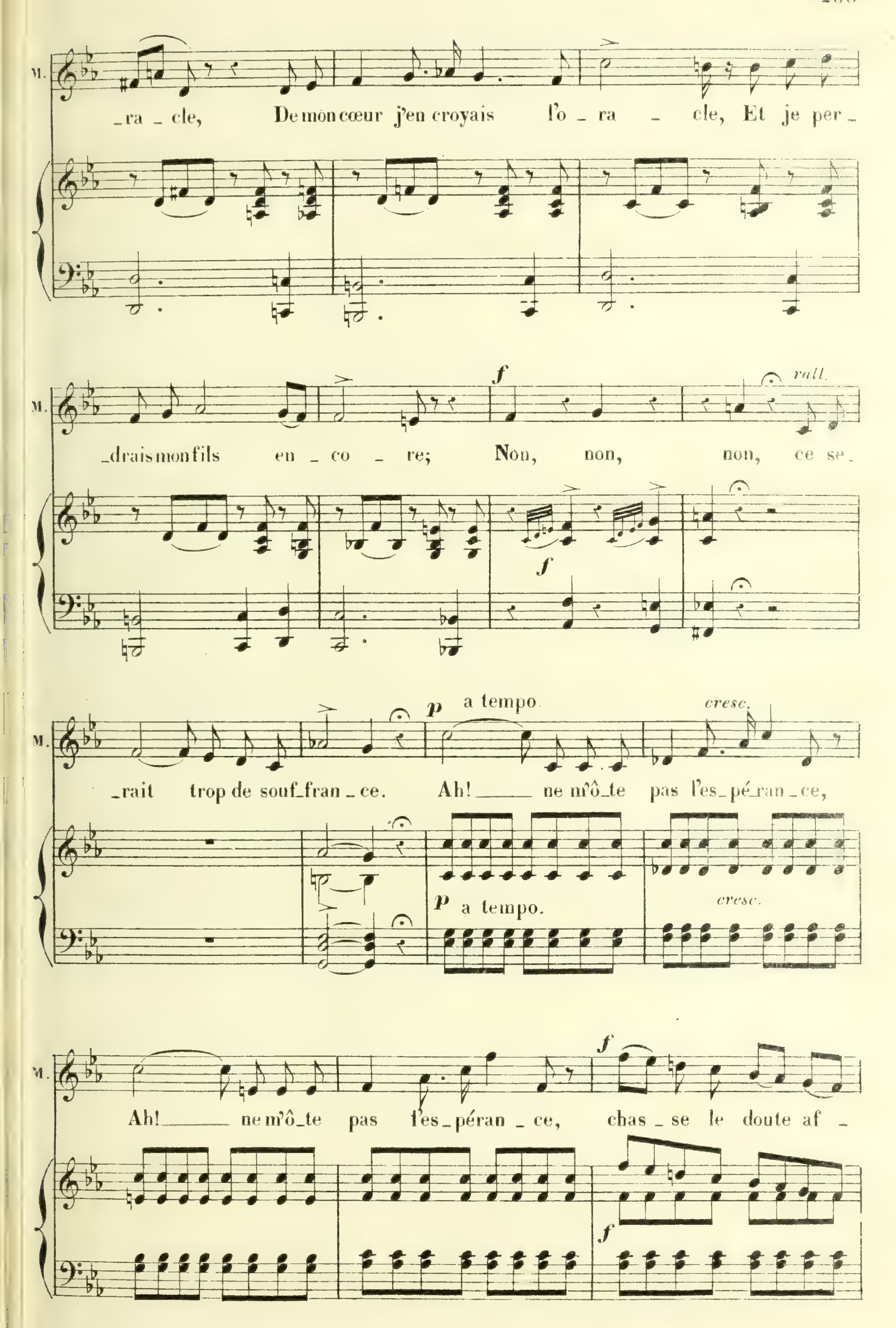
DIMITRI.

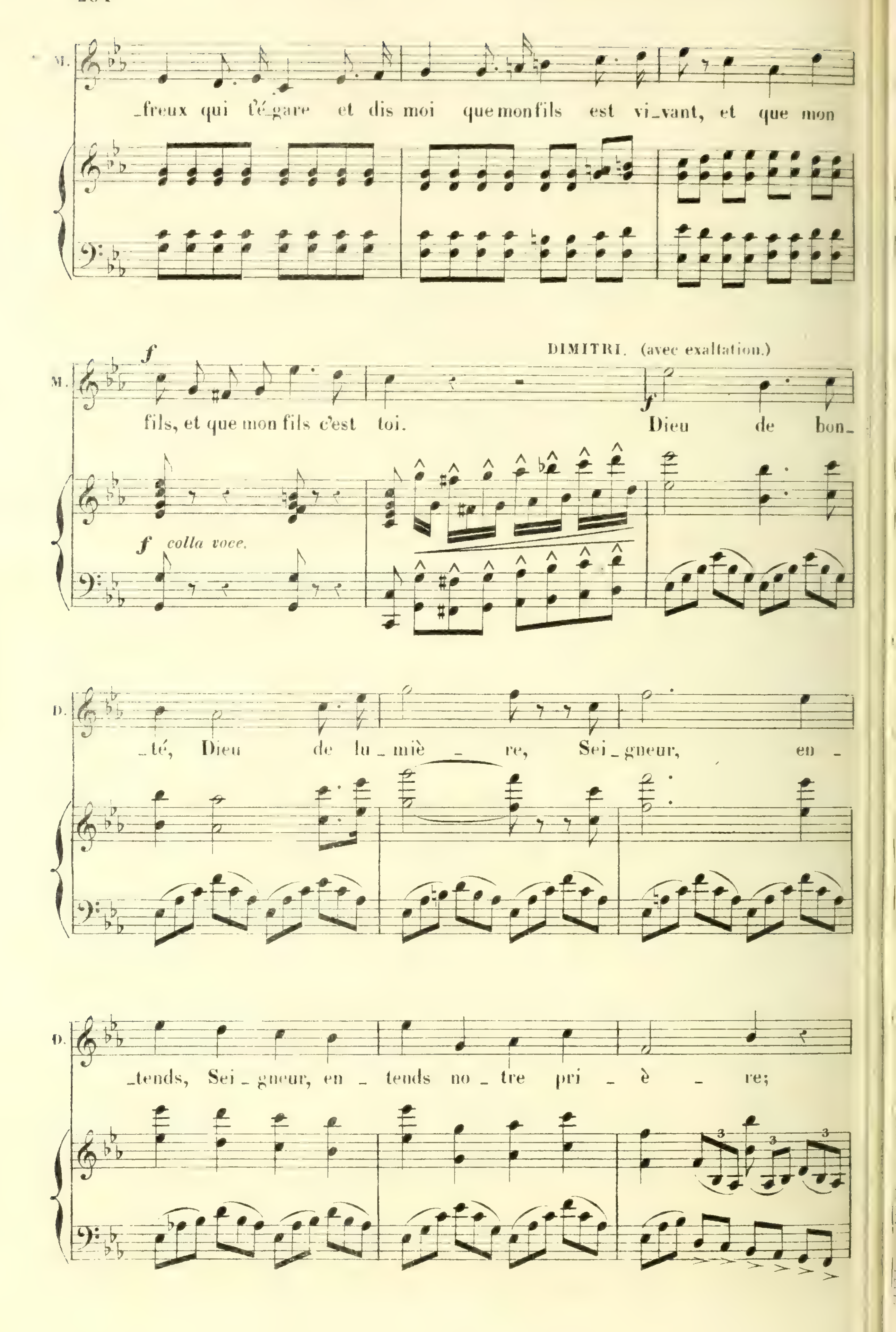
Hé _ las! hé _ las! oui je le crois en _

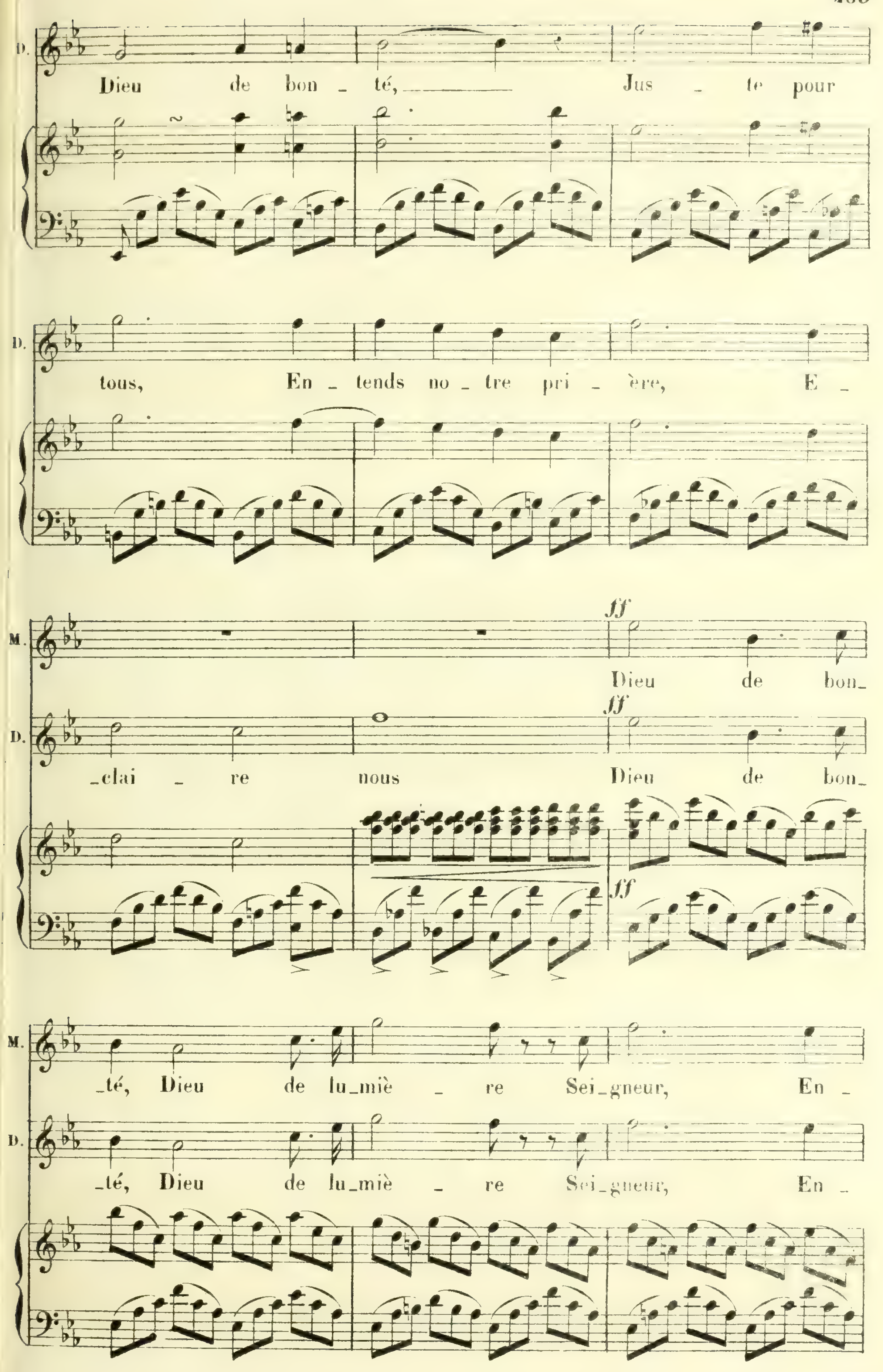
L.

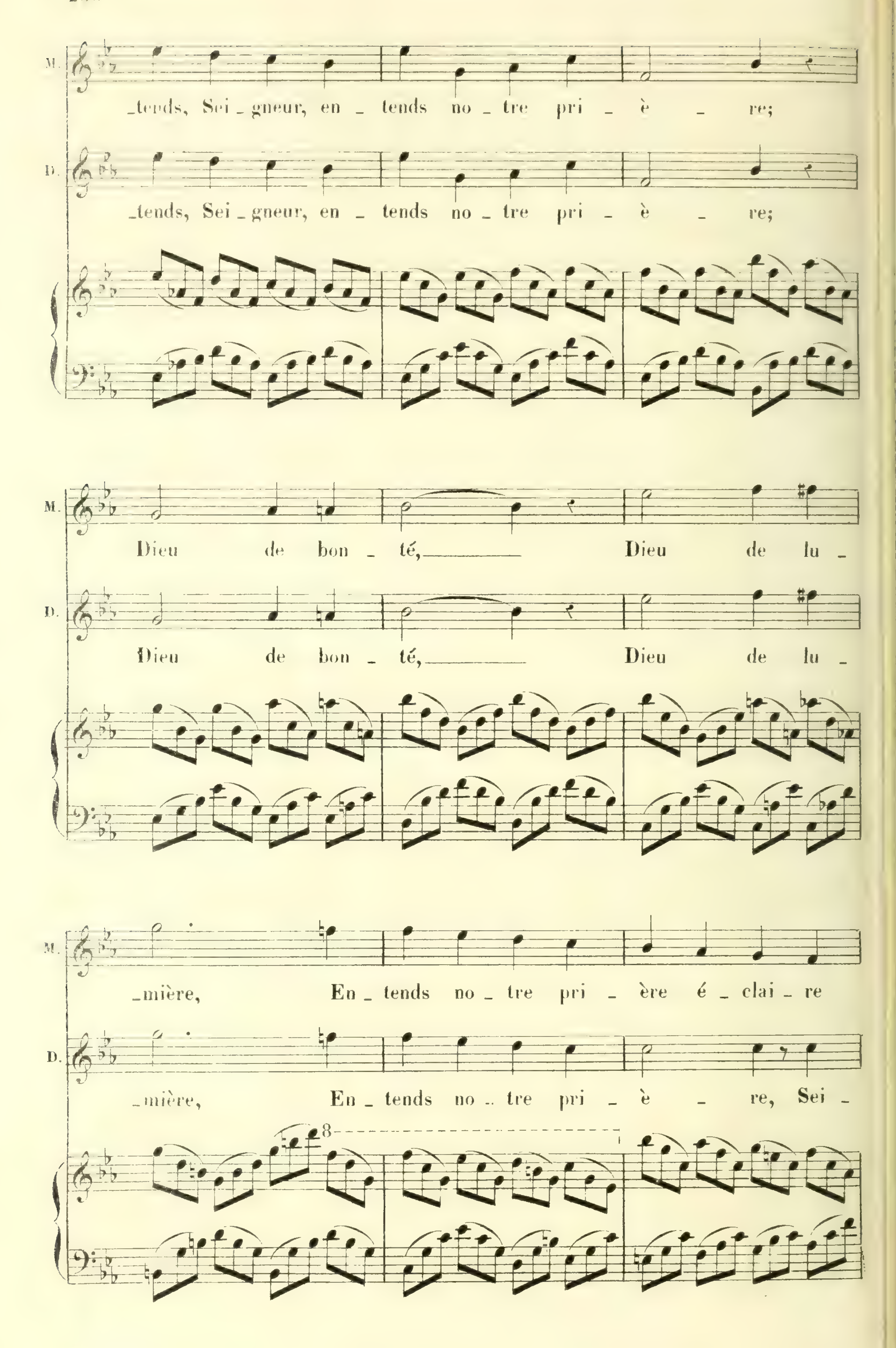

mesuré.
D.
_co_re et ce pen_dant le dou_te gla_ce mon
pp sostenuto.
sf animato.
cœur com_me un poi_son. Cet hom_me, je le
animato. cresc.
f
vois, je l'entends, je l'é_cou_te; jus_te ciel! s'il a_vait rai_son!
cresc sempre.
ff
Andantino.
Ce ma_tin j'at_ten_dais, j'at_ten_dais plein d'u_ne dou_ce i_
p ben sostenuto.

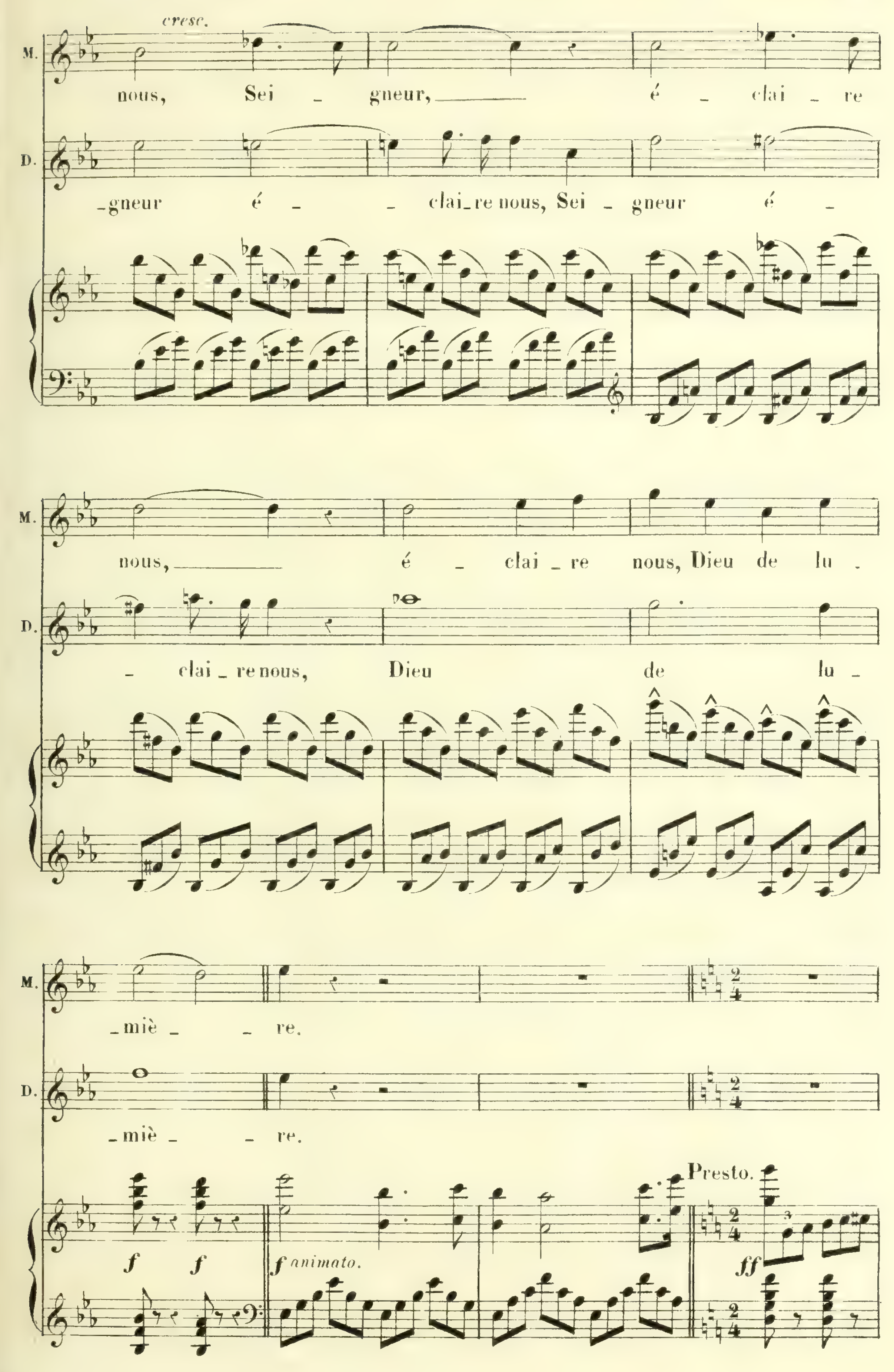

dim.
D.
_vres _ se l'ins _ tant ___ de vous ouvrir les bras;
sf
dim.
(d'un air sombre)
p 2 Lent.
D.
et dans le trou _ ble qui m'op_pres _ se main_te _ nant, je ne l'ose
Agitato.
MARPHA.
ô som_bres des_ti _ né _ es, de _ puis com_bien d'an_
D.
pas. ___
f
p
M.
_né _ es de mon fils je pleu_rais la mort! tu m'es rendu par un mi_


M.
_ra _ cle, De mon cœur j'en croyais l'o _ ra _ cle, Et je per _
M.
f
rall.
_drais mon fils en _ co _ re; Non, non, non, ce se _
f
M.
p a tempo
cresc.
_rait trop de souf_fran _ ce. Ah! ne m'ô_te pas l'es_pé_ran _ce,
p a tempo.
cresc.
M.
f
Ah! ne m'ô_te pas l'es_péran _ ce, chas _ se le doute af _
f


M.
_freux qui t'égare et dis moi que mon fils est vi_vant, et que mon
M.
fils, et que mon fils c'est toi.
DIMITRI. (avec exaltation.)
Dieu de bon_
f colla voce.
D.
_té, Dieu de lu_miè_re, Seigneur, en_
D.
_tends, Seigneur, entends notre pri_è_re;


D.
Dieu de bon _ té, Jus _ te pour
D.
tous, En _ tends no _ tre pri _ ère, E _
M.
Dieu de bon_
D.
_clai _ re nous Dieu de bon_
ff
ff
ff
M.
_té, Dieu de lu_miè _ re Sei_gneur, En _
D.
_té, Dieu de lu_miè _ re Sei_gneur, En _


M.
_tends, Sei _ gneur, en _ tends no _ tre pri _ è _ re;
D.
_tends, Sei _ gneur, en _ tends no _ tre pri _ è _ re;
M.
Dieu de bon _ té, Dieu de lu _
D.
Dieu de bon _ té, Dieu de lu _
M.
_mière, En _ tends no _ tre pri _ ère é _ clai _ re
D.
_mière, En _ tends no _ tre pri _ è _ re, Sei _



cresc.
M.
nous, Sei _ gneur, é _ clai _ re
D.
_gneur é _ _ clai_re nous, Sei _ gneur é _
M.
nous, é _ clai _ re nous, Dieu de lu _
D.
_ clai _ re nous, Dieu de lu _
M.
_miè _ _ re.
D.
_miè _ _ re.
Presto.
f
f
f animato.
ff

Molto più lento.

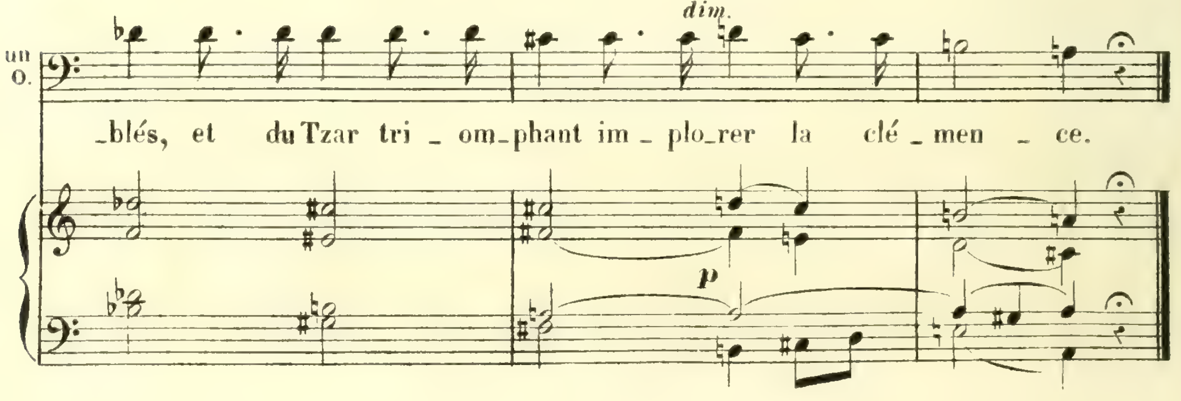
(Bande militaire dans la coulisse.)

Un OFFICIER. (entrant.) Récit.

Les boyards de Mos_cou, Sui_vis d'un peuple im_

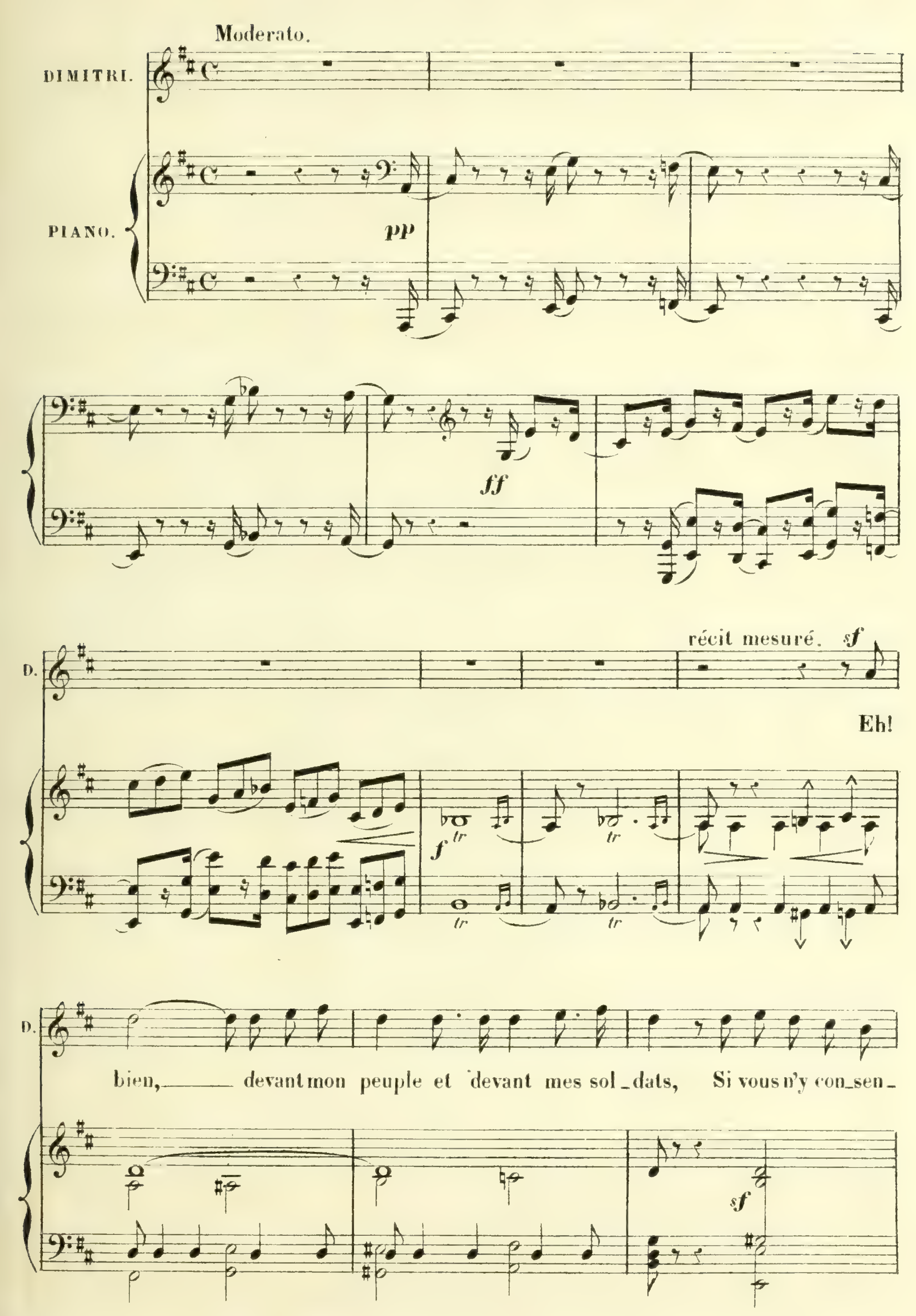
un O.
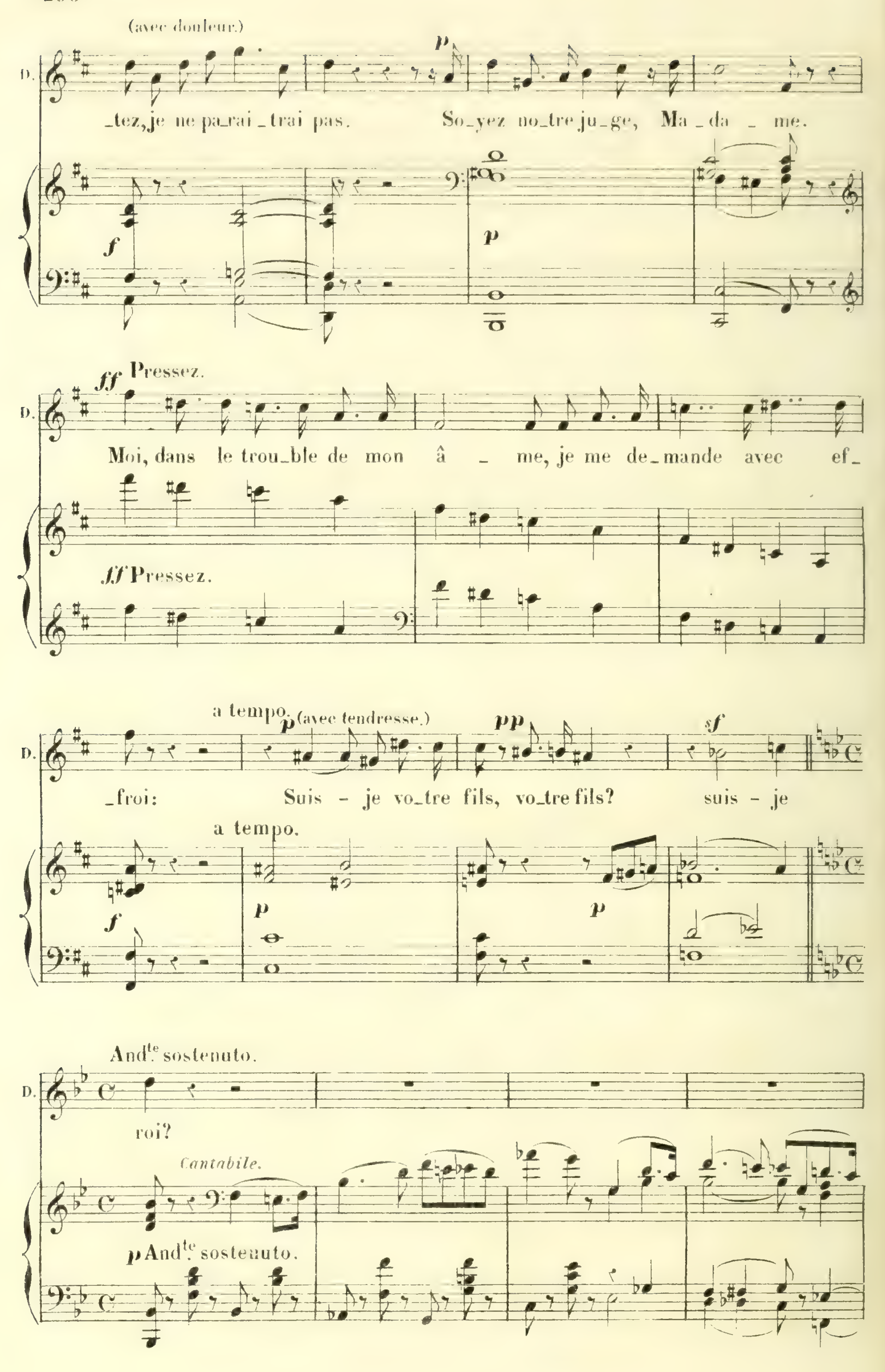
_men_se, viennent de leur ci_té t'offrir i_ci les clefs devant tes soldats ras_sem_

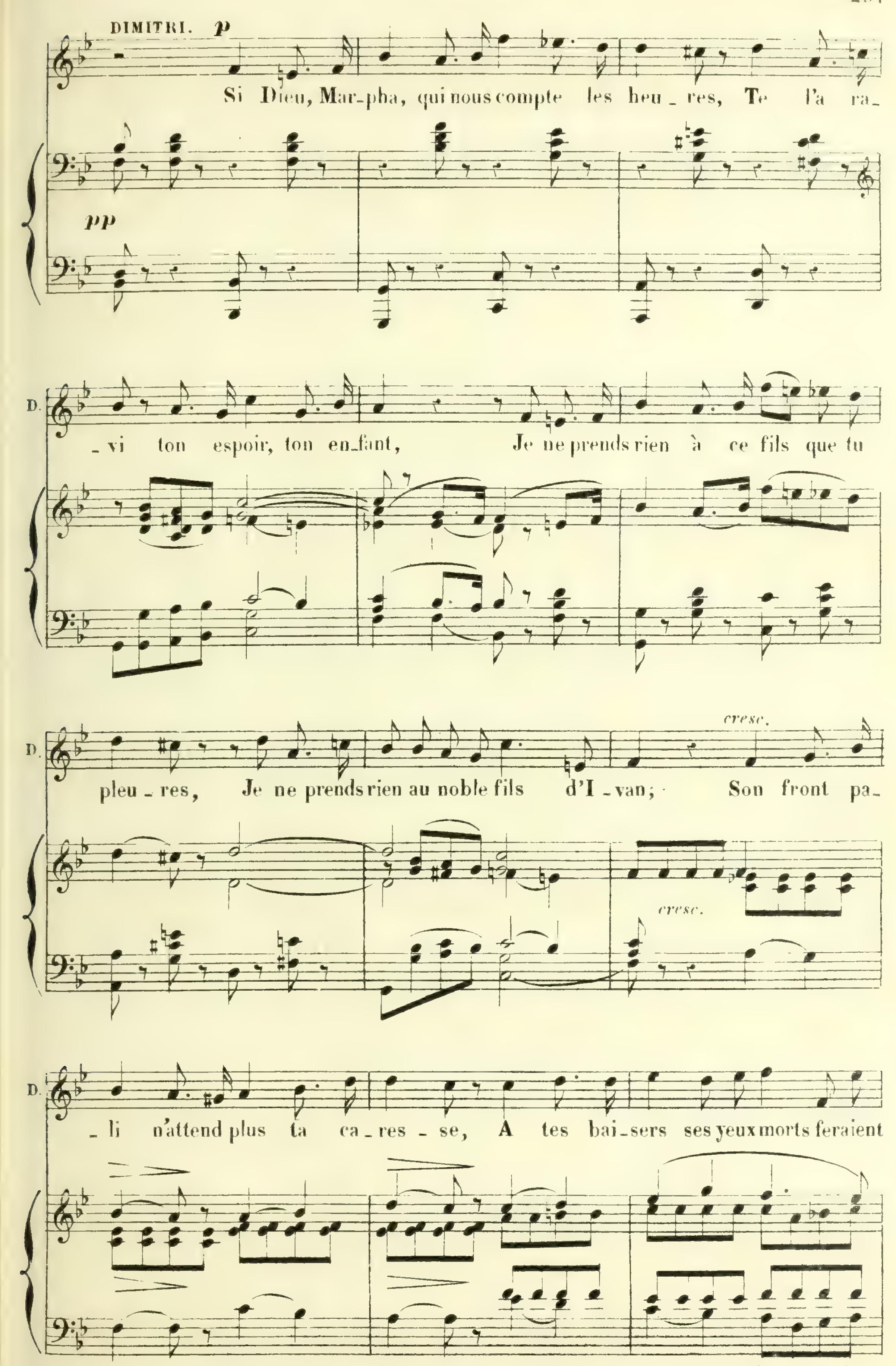


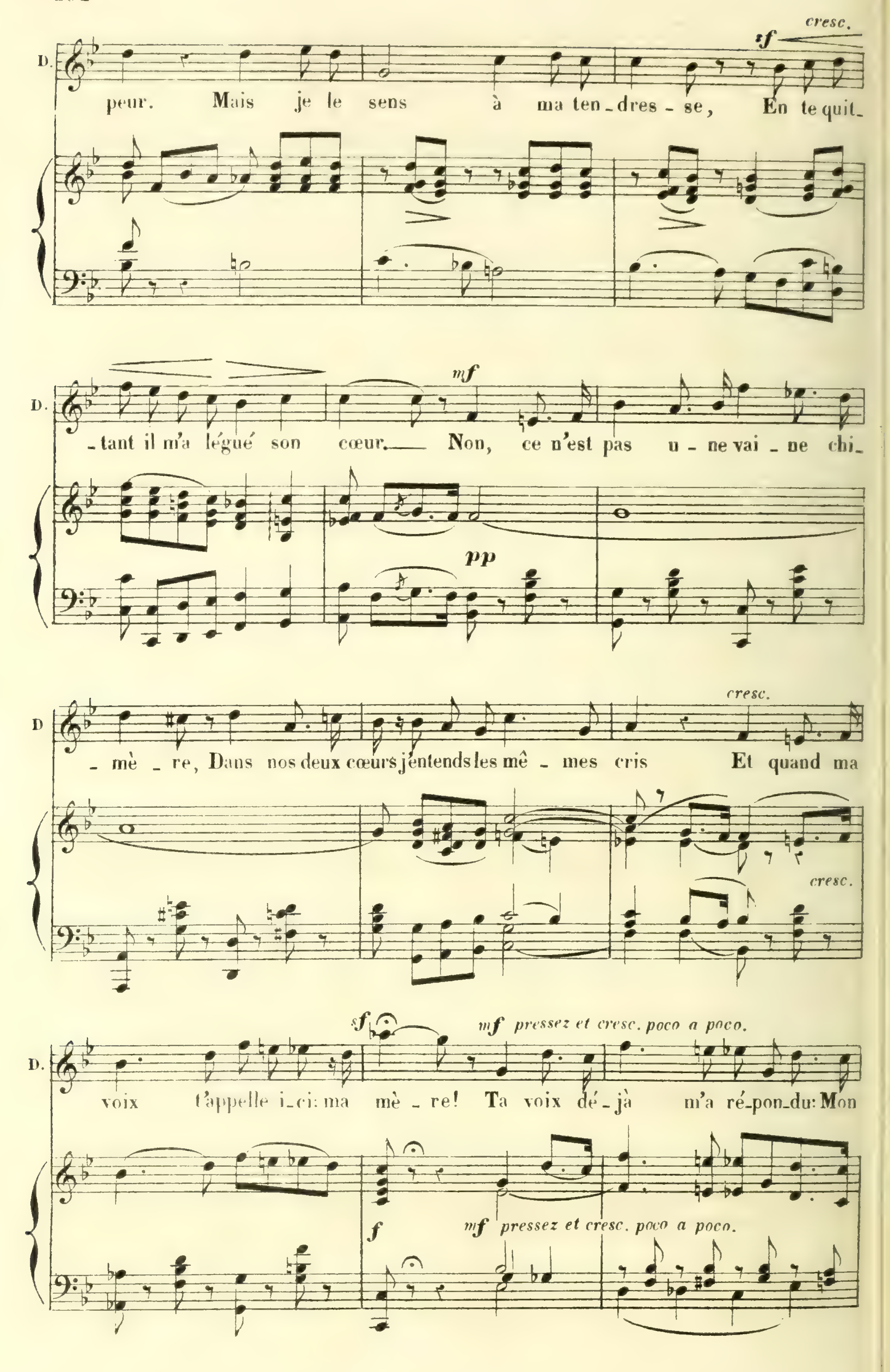
N° 25.

ROMANCE.

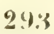

Moderato.
DIMITRI.
PIANO.
pp
ff
D.
récit mesuré. sf
Eh!
f
tr
bien, devant mon peuple et devant mes sol_dats, Si vous n'y con_sen_
sf


(avec douleur.)
D.
_tez, je ne pa_rai _ trai pas.
So_yez no_tre ju_ge, Ma _ da _ me.
f
p
ff Pressez.
Moi, dans le trou_ble de mon â _ me, je me de_mande avec ef_
ff Pressez.
a tempo.
p (avec tendresse.)
pp
sf
_froi: Suis - je vo_tre fils, vo_tre fils? suis - je
a tempo.
f
p
p
And.te sostenuto.
roi?
Cantabile.
p And.te sostenuto.


DIMITRI. p
Si Dieu, Mar_pha, qui nous compte les heu_res, Te l'a ra_
pp
D.
_vi ton espoir, ton en_fant, Je ne prends rien à ce fils que tu
D.
pleu_res, Je ne prends rien au noble fils d'I_van; Son front pa_
cresc.
cresc.
D.
_li n'attend plus ta ca_res_se, A tes bai_sers ses yeux morts feraient



cresc.
sf
D.
peur. Mais je le sens à ma ten_dres_se, En te quit_
D.
mf
_tant il m'a légué son cœur. Non, ce n'est pas u_ne vai_ne chi_
pp
cresc.
D
_mè_re, Dans nos deux cœurs j'entends les mê_mes cris Et quand ma
cresc.
sf
mf pressez et cresc. poco a poco.
D.
voix t'appelle i_ci: ma mè_re! Ta voix dé_jà m'a ré_pon_du: Mon
f
mf pressez et cresc. poco a poco.
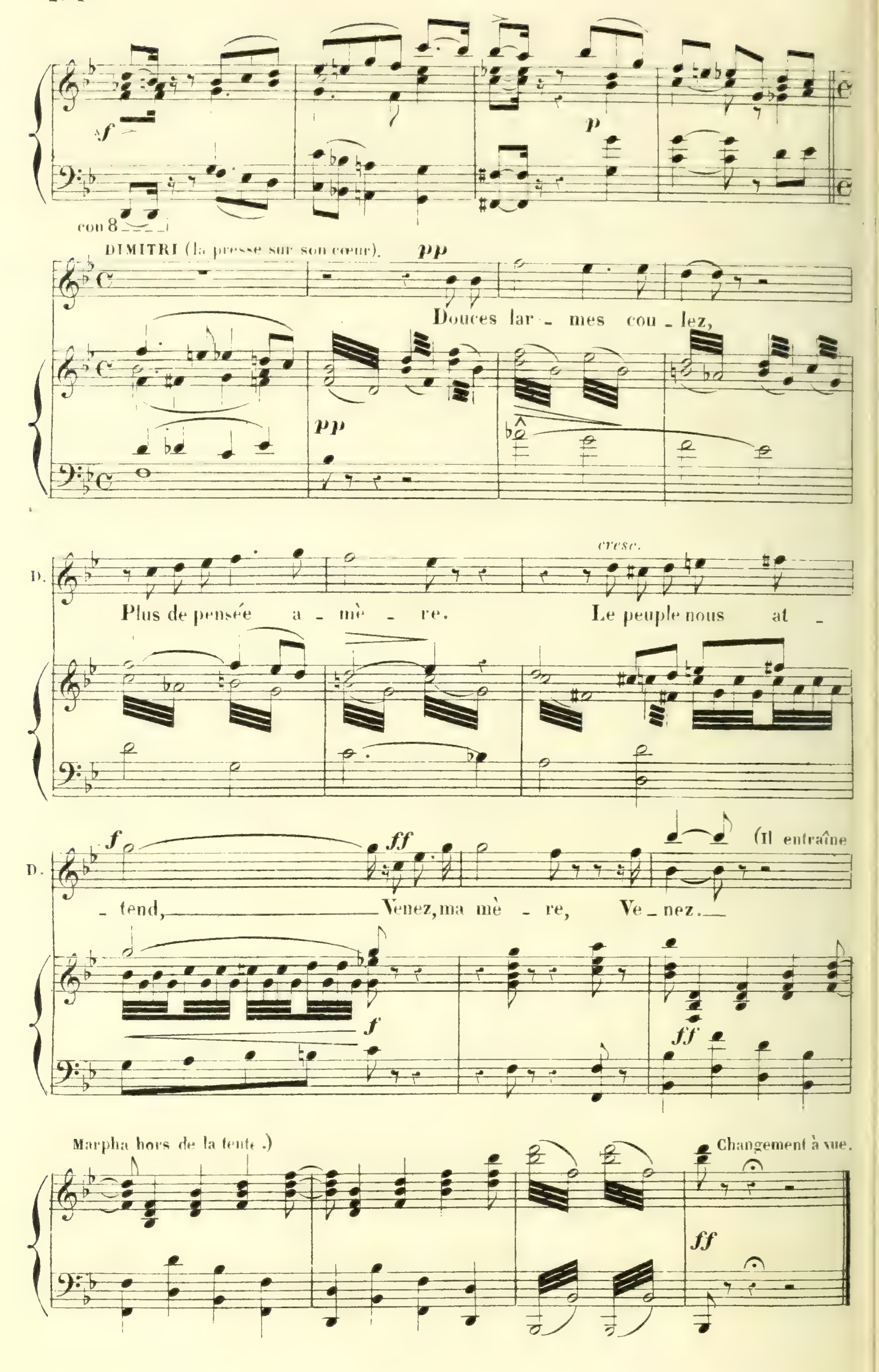


D. fils, Ta voix dé - jà m'a ré - pon - du; quand ma voix te dit: Ma mè - re, Ta voix dé - jà m'a répon - du: mon fils.

rall. e dim. **p** **ff** **p** *rall.* *suivez.*

Même mouvt

Marpha essaie vainement de lutter contre l'émotion qui s'empare de son cœur; sa poitrine se soulève, sa tête se penche et ses yeux versent des larmes.

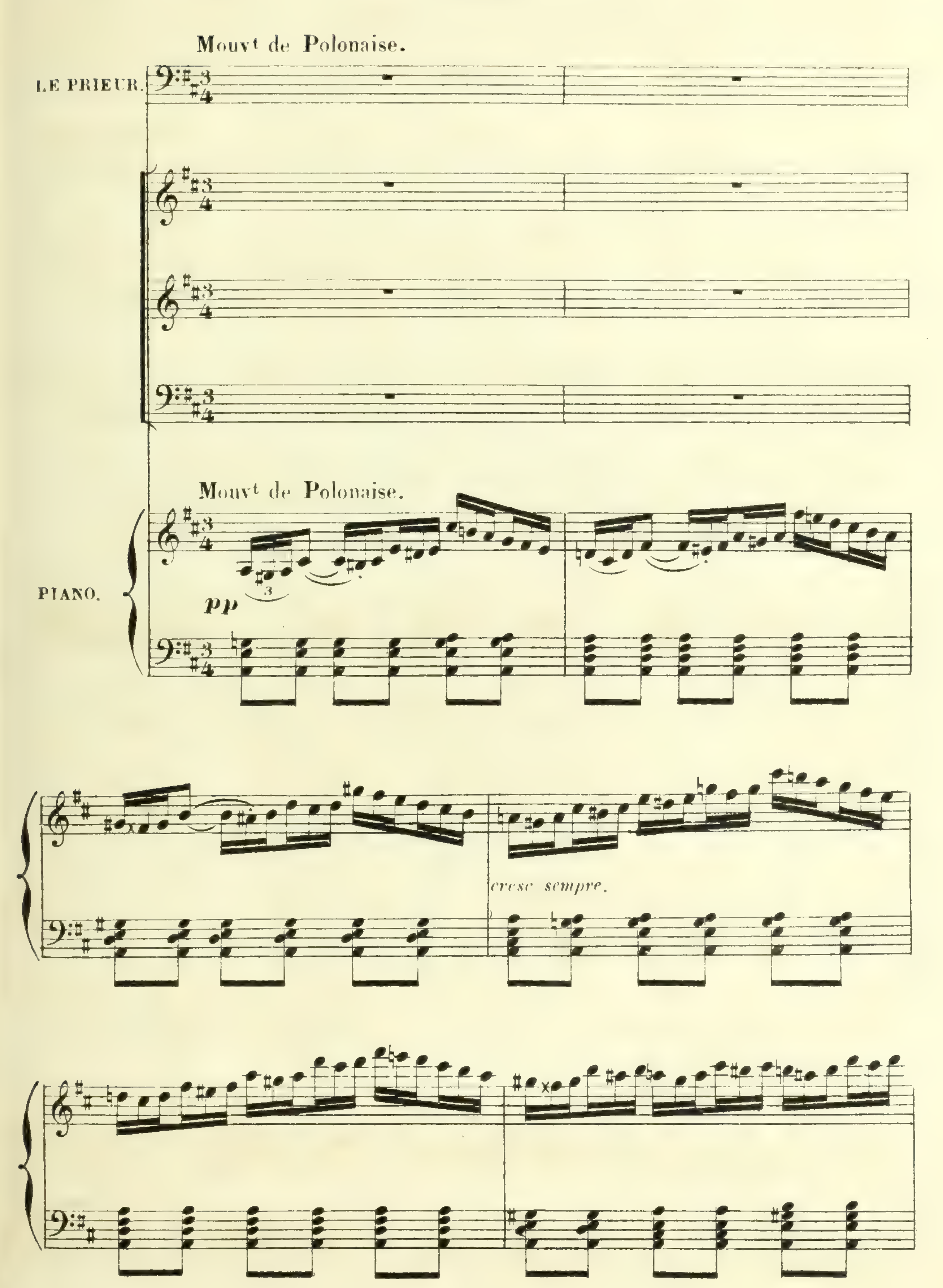
mf **p** *dim.* **pp** *cresc.* *sf* con 8
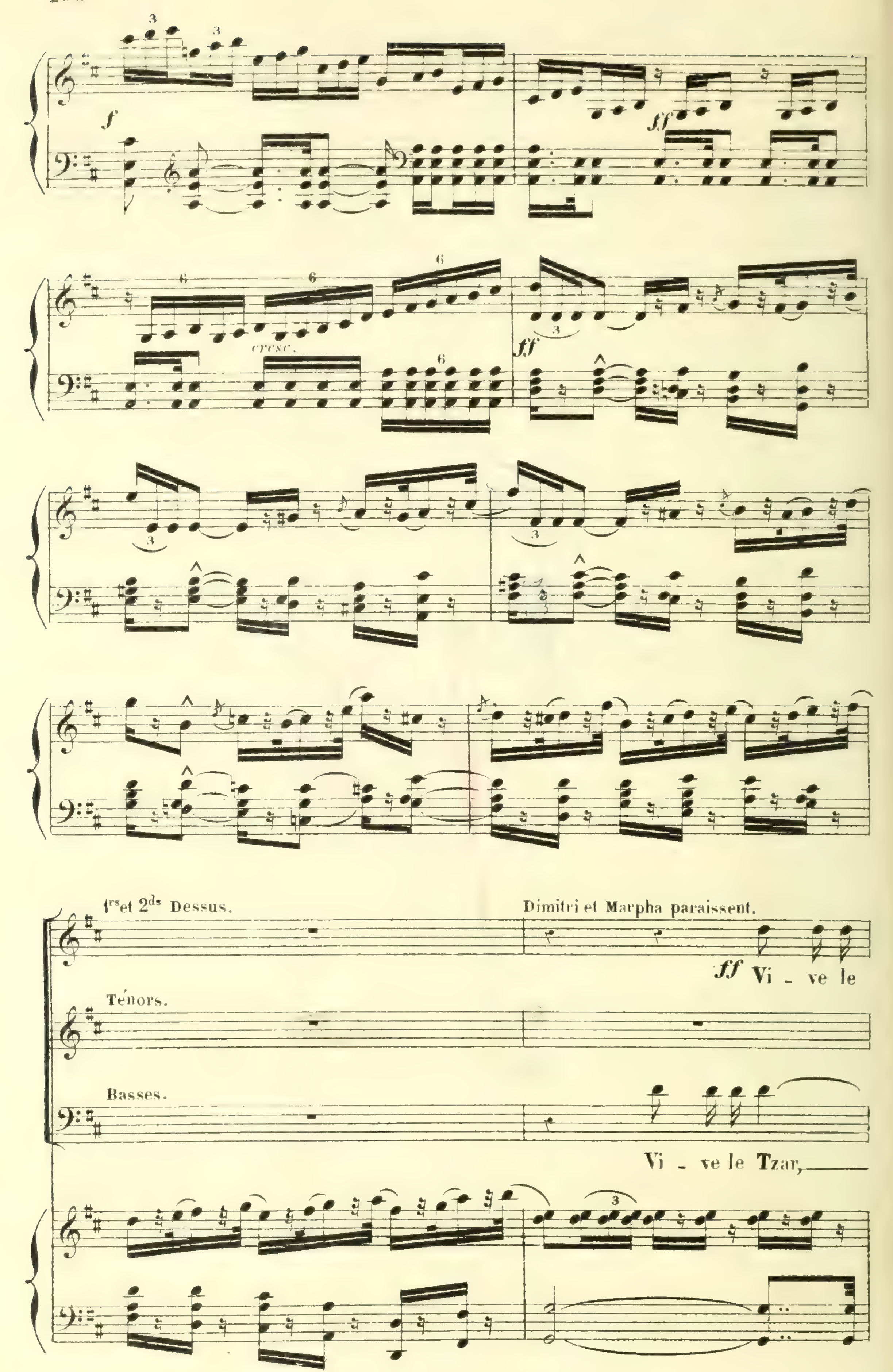

con 8
DIMITRI (la presse sur son cœur).
Douces lar - mes cou - lez,
D.
cresc.
Plus de pensée a - mè - re. Le peuple nous at -
D.
- tend, Venez, ma mè - re, Ve - nez.
(Il entraîne
Marpha hors de la tente.)
Changement à vue.

2me TABLEAU.

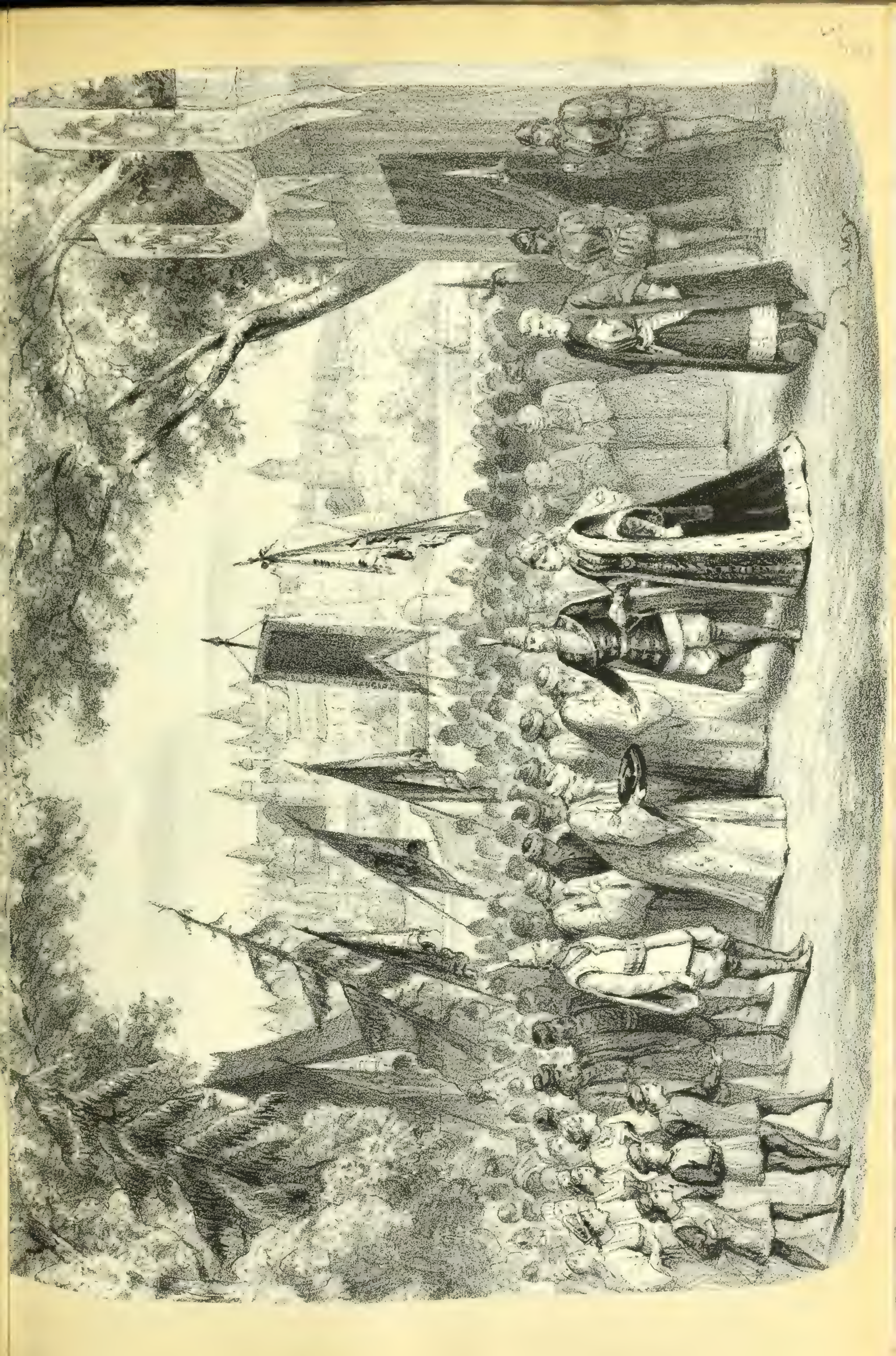
N° 26.
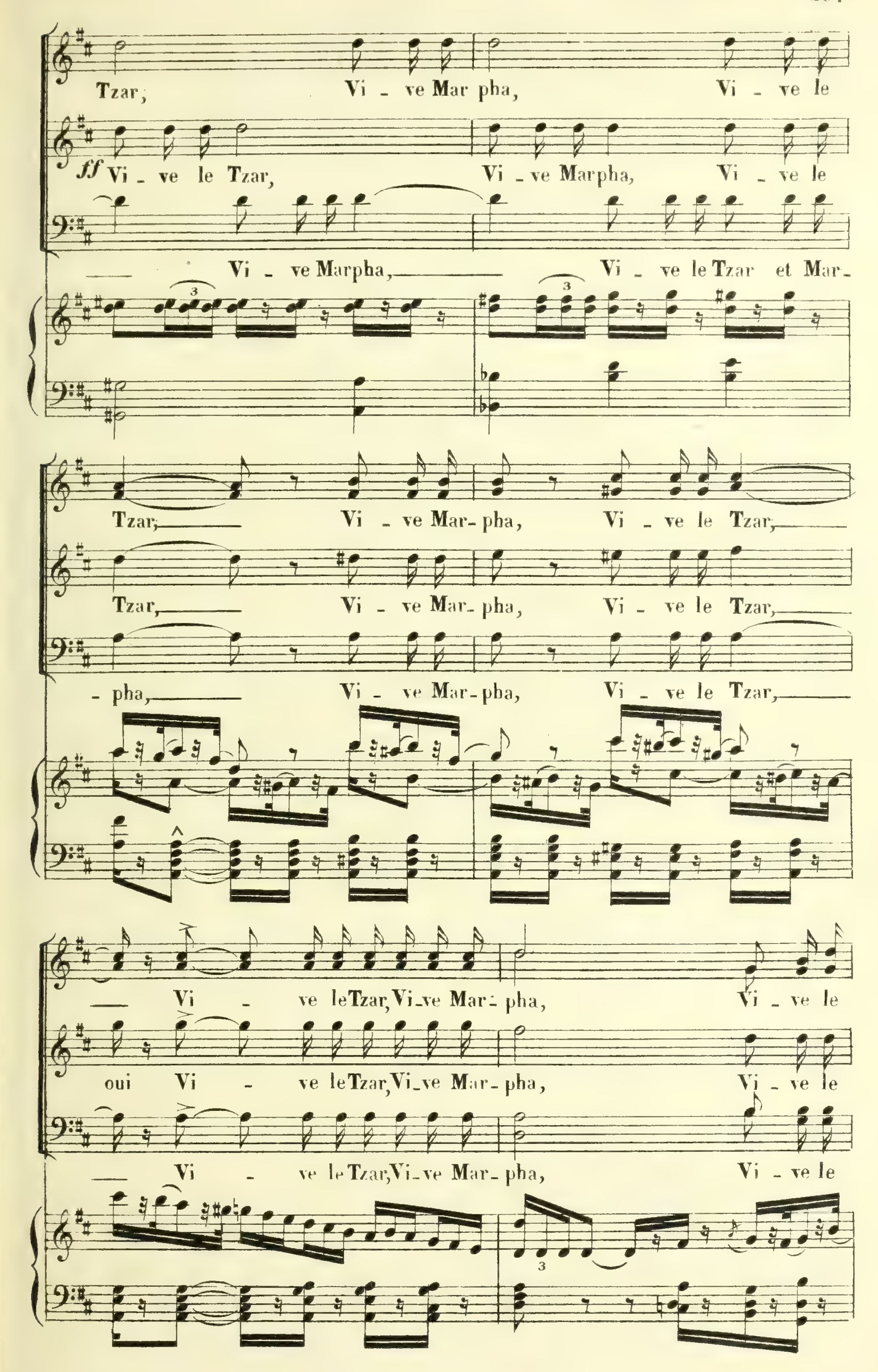
FINAL.
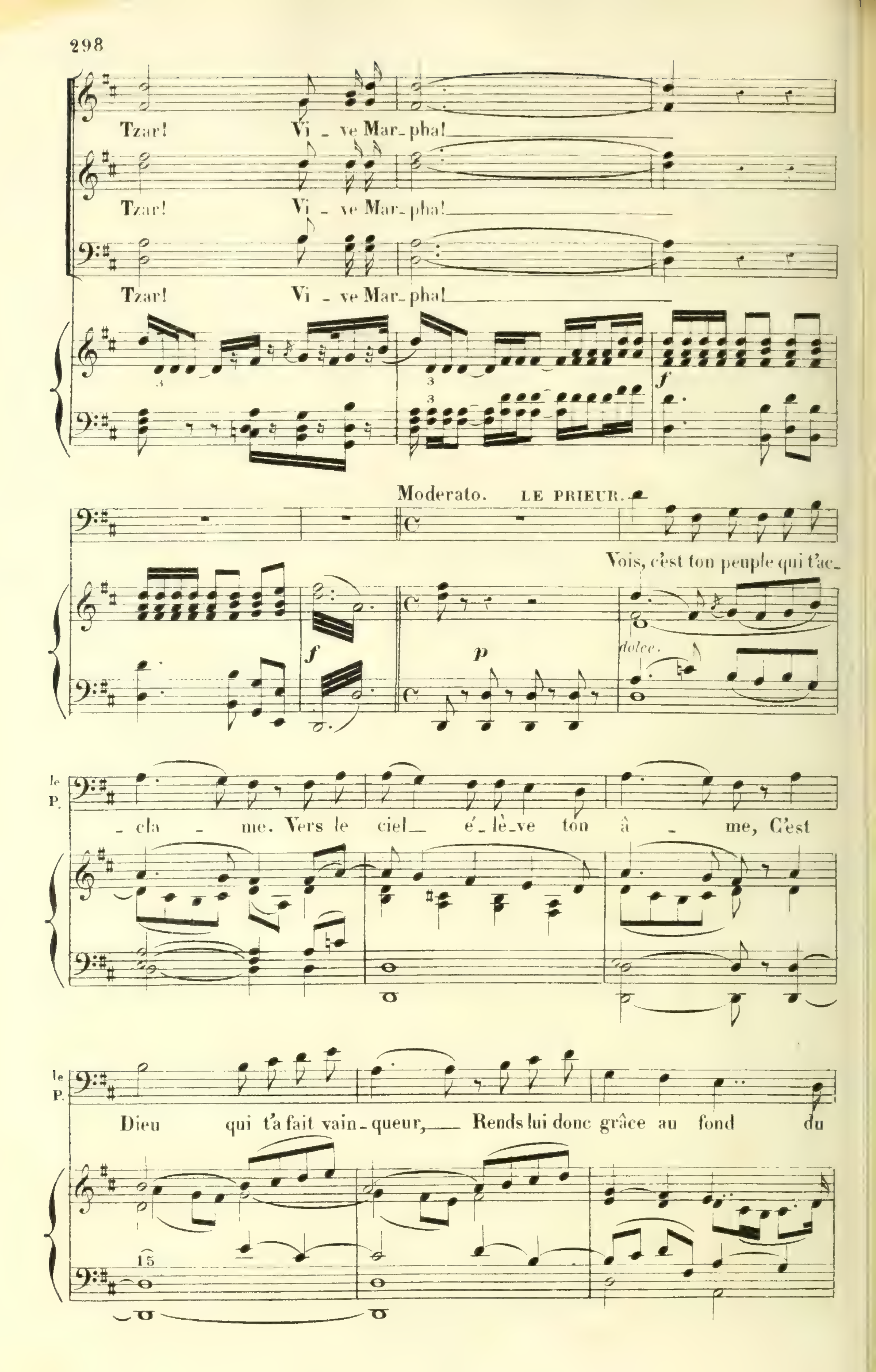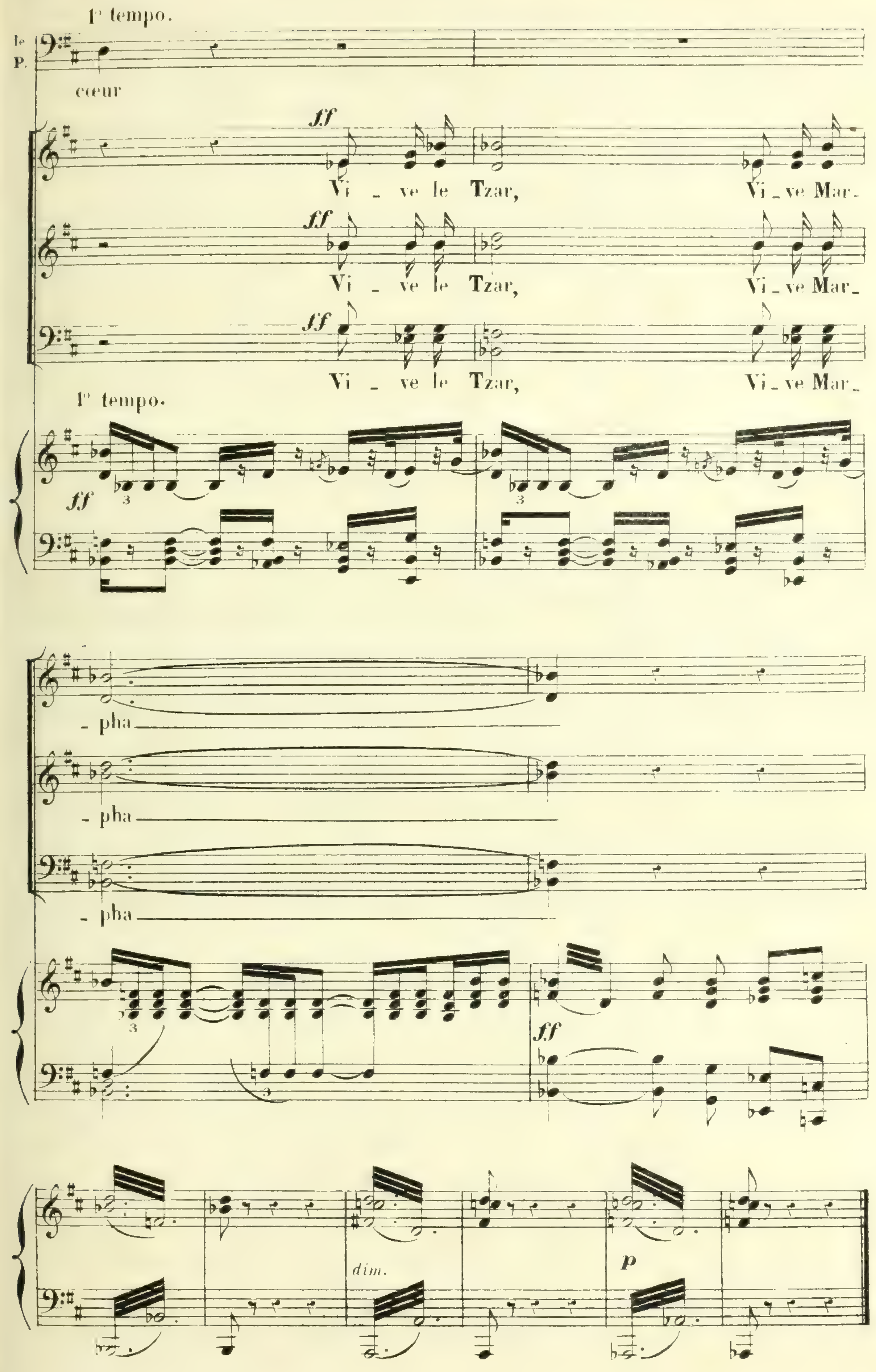



f
cresc.
ff
1rs et 2ds Dessus.
Dimitri et Marpha paraissent.
ff Vi - ve le
Ténors.
Basses.
Vi - ve le Tzar,



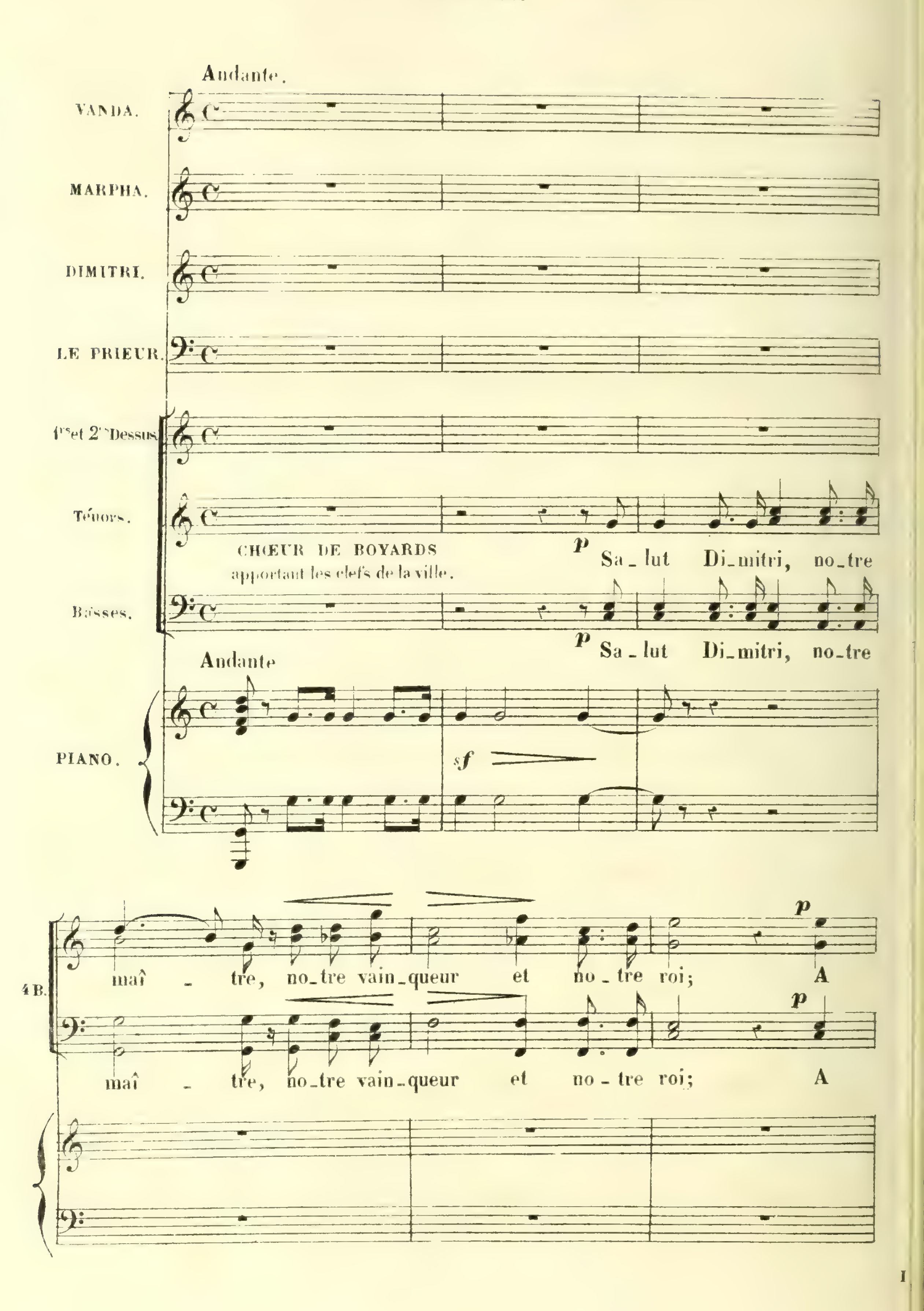


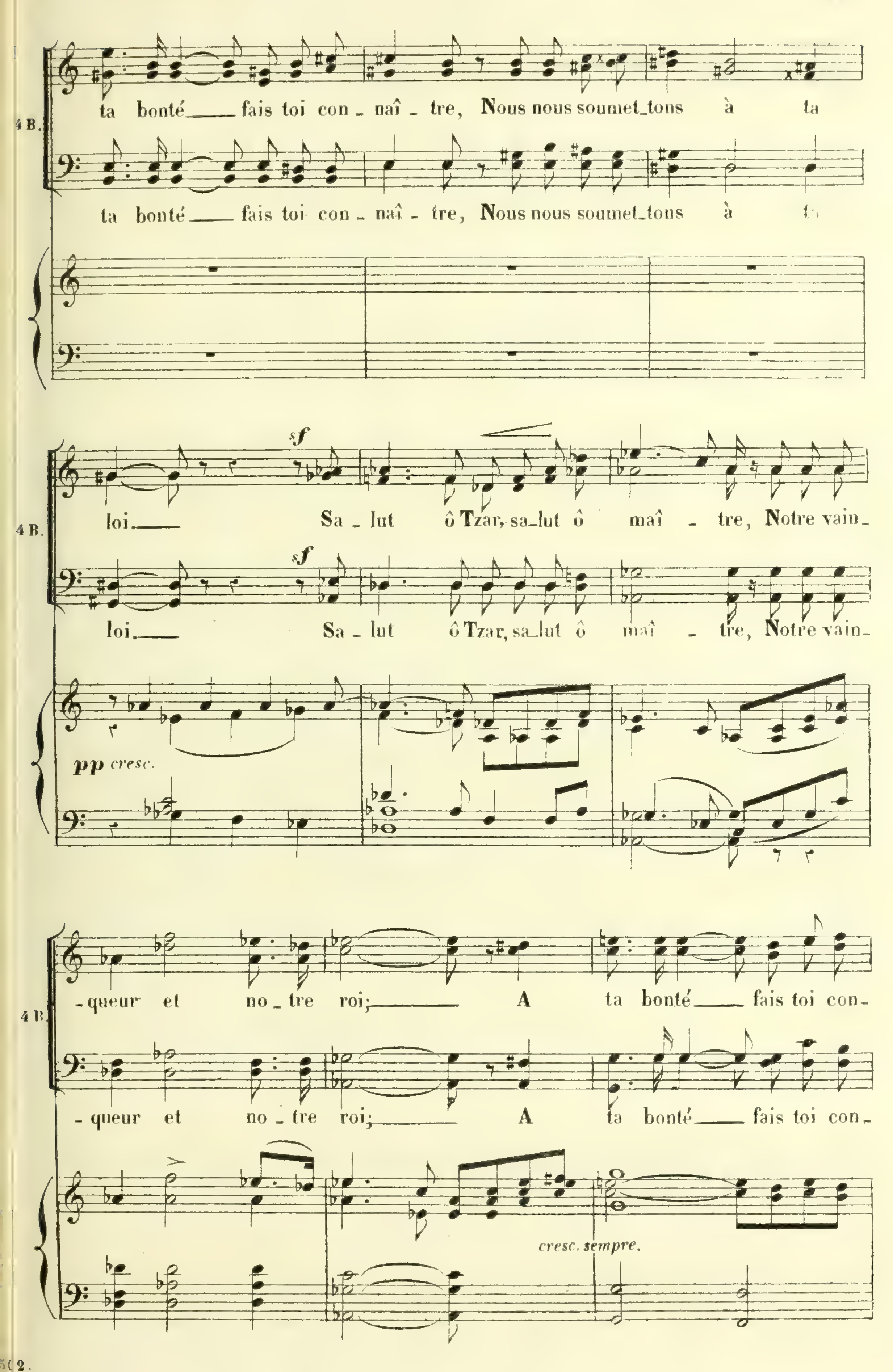

Tzar, Vi - ve Mar pha, Vi - ve le
ff Vi - ve le Tzar, Vi - ve Marpha, Vi - ve le
Vi - ve Marpha, Vi - ve le Tzar et Mar-
Tzar, Vi - ve Mar-pha, Vi - ve le Tzar,
Tzar, Vi - ve Mar-pha, Vi - ve le Tzar,
- pha, Vi - ve Mar-pha, Vi - ve le Tzar,
Vi - ve le Tzar, Vi-ve Mar-pha, Vi - ve le
oui Vi - ve le Tzar, Vi-ve Mar-pha, Vi - ve le
Vi - ve le Tzar, Vi-ve Mar-pha, Vi - ve le

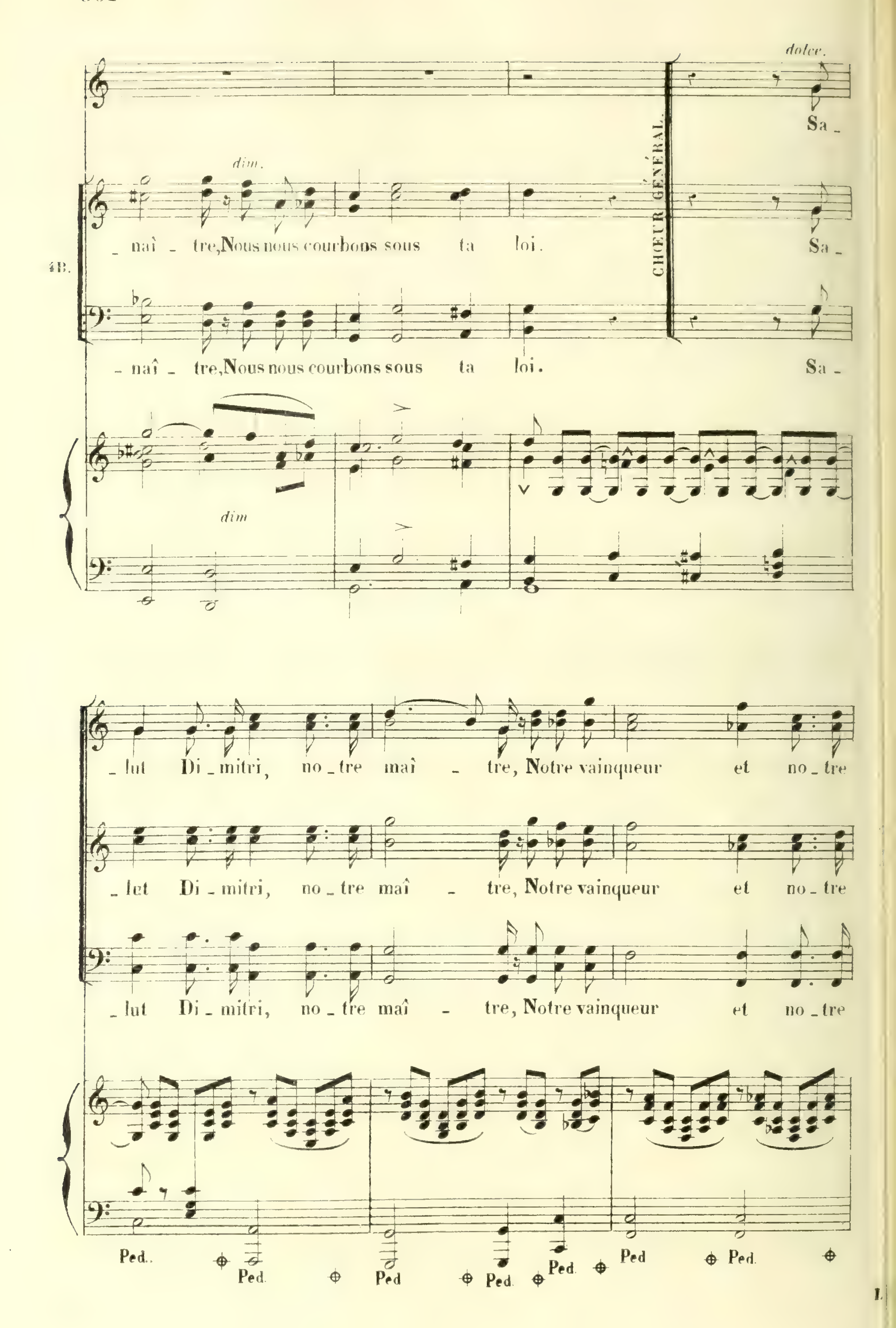

Tzar! Vi_ve Mar_pha!
Tzar! Vi_ve Mar_pha!
Tzar! Vi_ve Mar_pha!
f
f
Moderato. LE PRIEUR.
p
dolce.
Vois, c'est ton peuple qui t'ac_
le P.
_cla _ me. Vers le ciel_ é_lè_ve ton â _ me, C'est
le P.
Dieu qui t'a fait vain_queur,_ Rends lui donc grâce au fond du
15

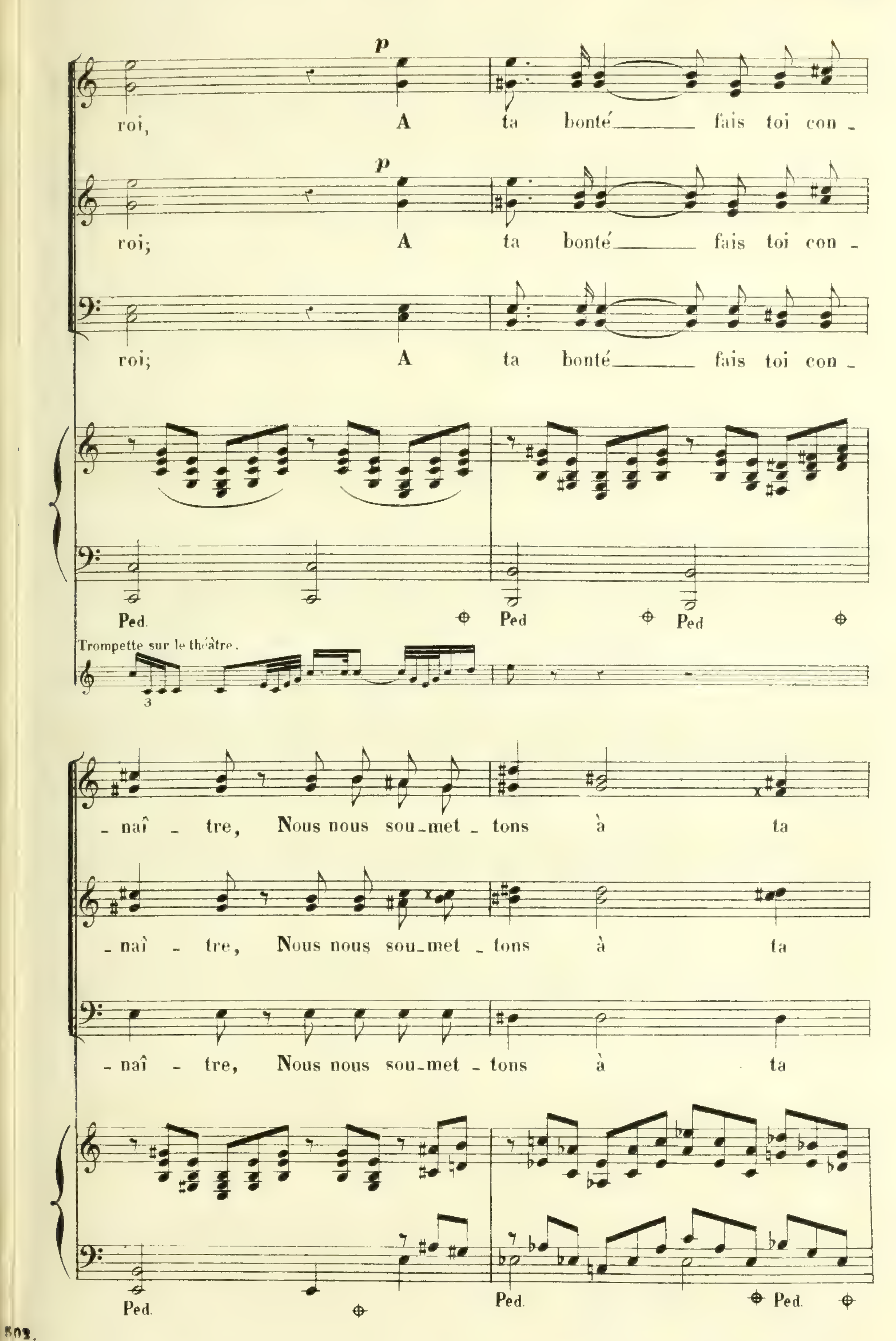

1° tempo.
le
P.
cœur
ff
Vi _ ve le Tzar, Vi _ ve Mar_
ff
Vi _ ve le Tzar, Vi _ ve Mar_
ff
Vi _ ve le Tzar, Vi _ ve Mar_
1° tempo.
ff
_ pha
_ pha
_ pha
ff
dim.
p

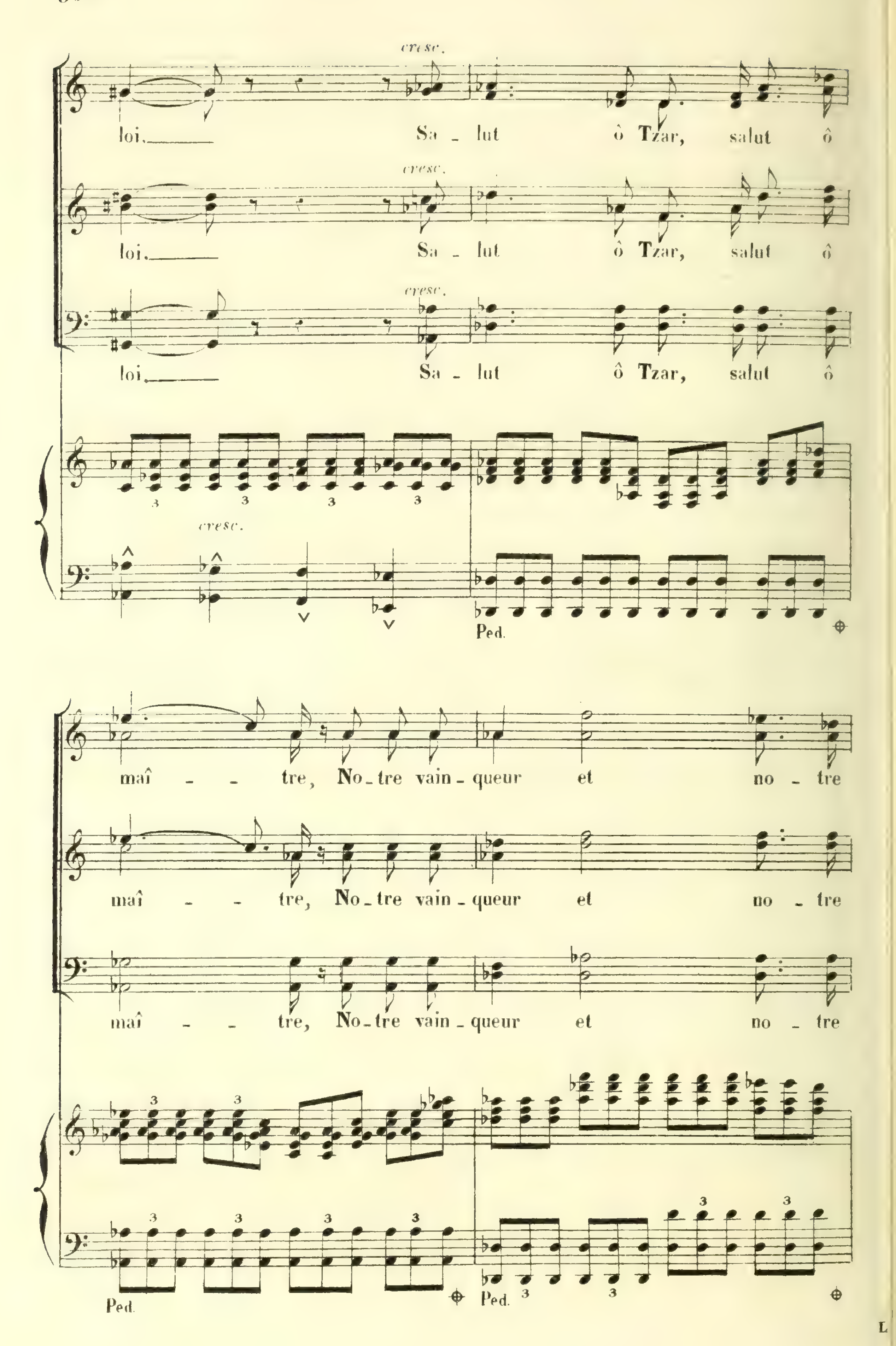
CHŒUR.

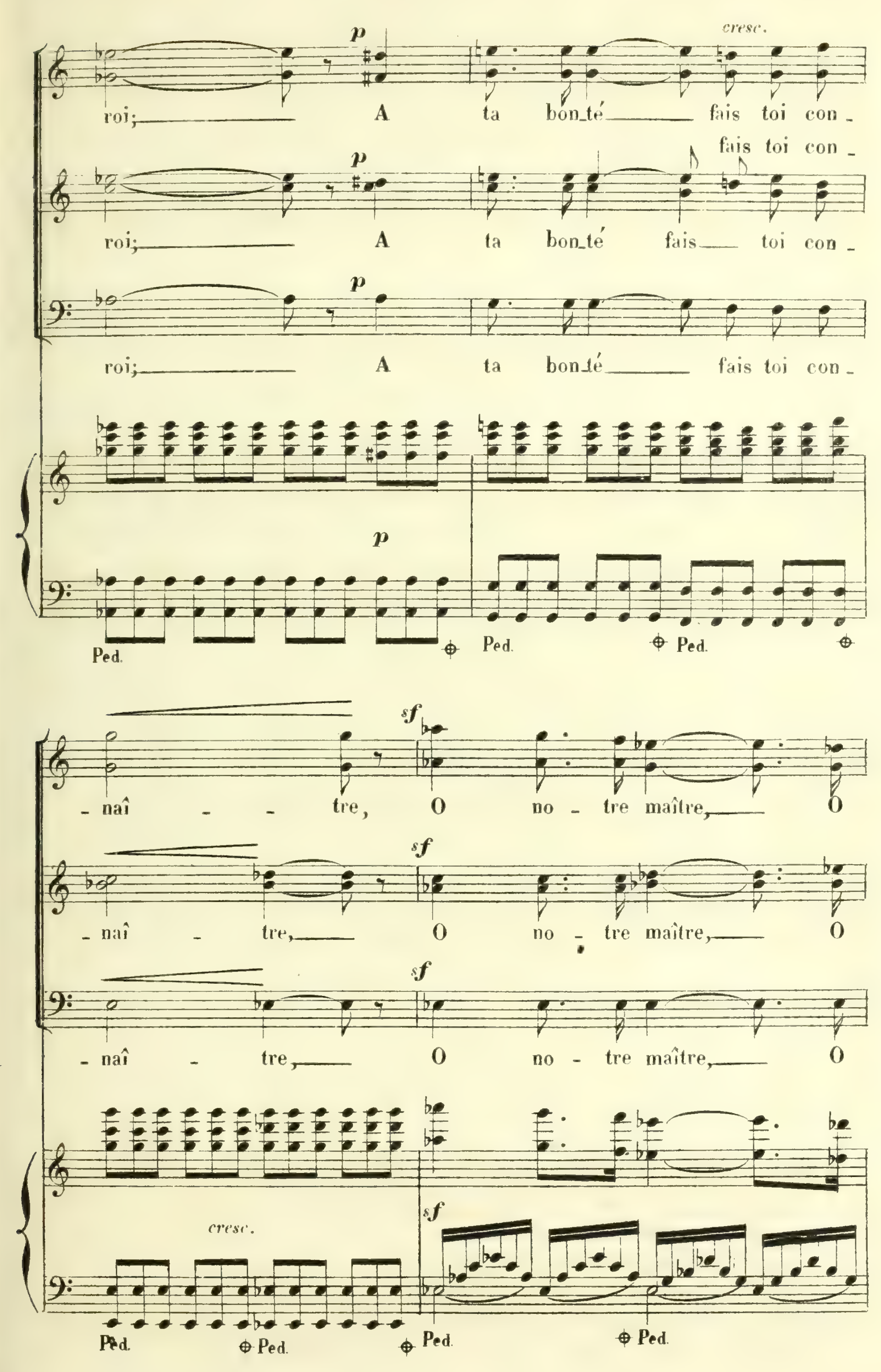

Andante.
VANDA.
MARPHA.
DIMITRI.
LE PRIEUR.
1res et 2des Dessus.
Ténors.
CHŒUR DE BOYARDS
apportant les clefs de la ville.
p Sa_lut Di_mitri, no_tre
Basses.
p Sa_lut Di_mitri, no_tre
Andante
PIANO.
sf
maî - tre, no_tre vain_queur et no_tre roi; A
4 B.
maî - tre, no_tre vain_queur et no_tre roi; A
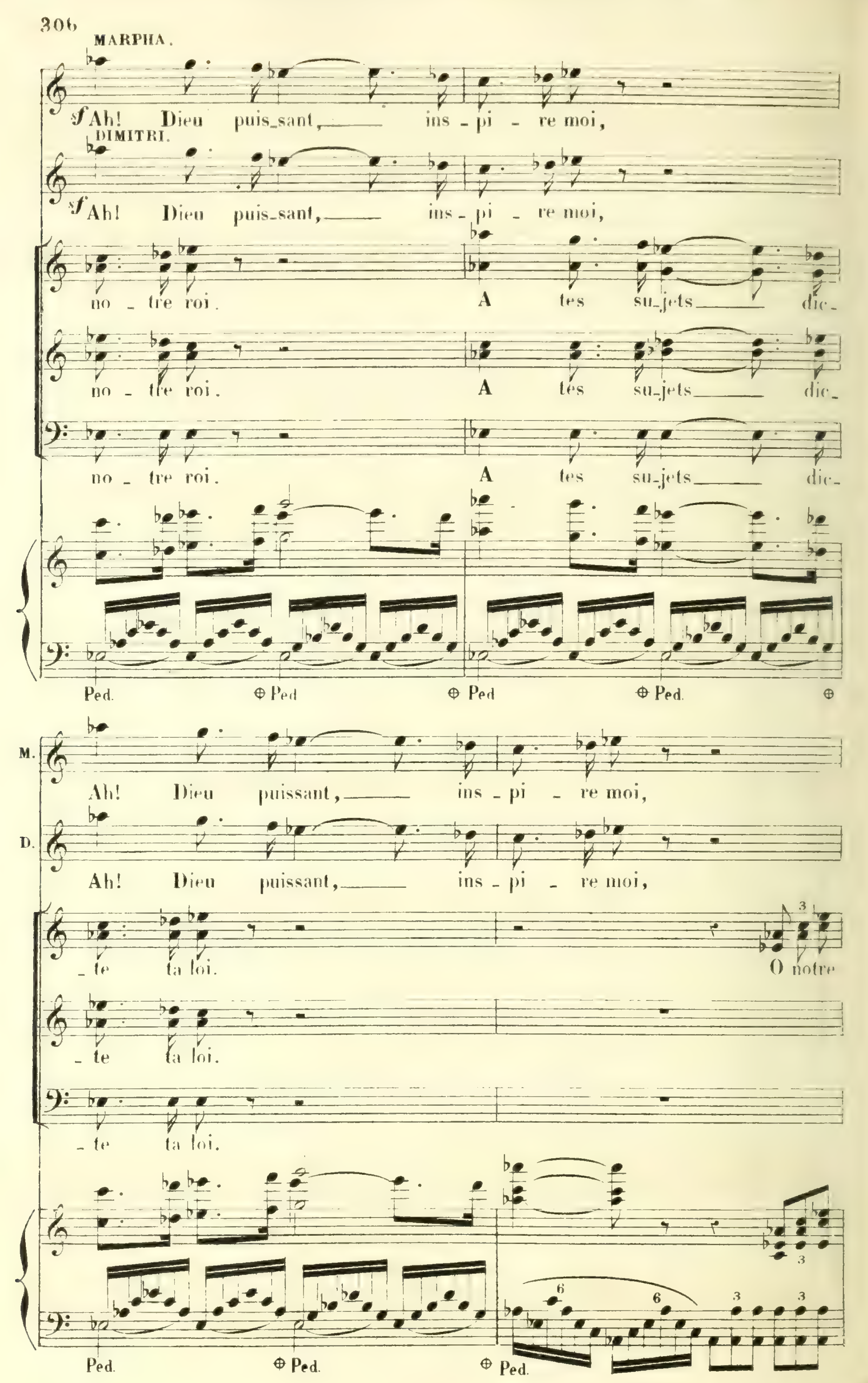

4 B.
ta bonté fais toi con - naî - tre, Nous nous soumet_tons à ta
ta bonté fais toi con - naî - tre, Nous nous soumet_tons à ta
sf
4 B.
loi. Sa - lut ô Tzar, sa_lut ô maî - tre, Notre vain_
loi. Sa - lut ô Tzar, sa_lut ô maî - tre, Notre vain_
pp cresc.
4 B.
- queur et no - tre roi; A ta bonté fais toi con_
- queur et no - tre roi; A ta bonté fais toi con_
cresc. sempre.

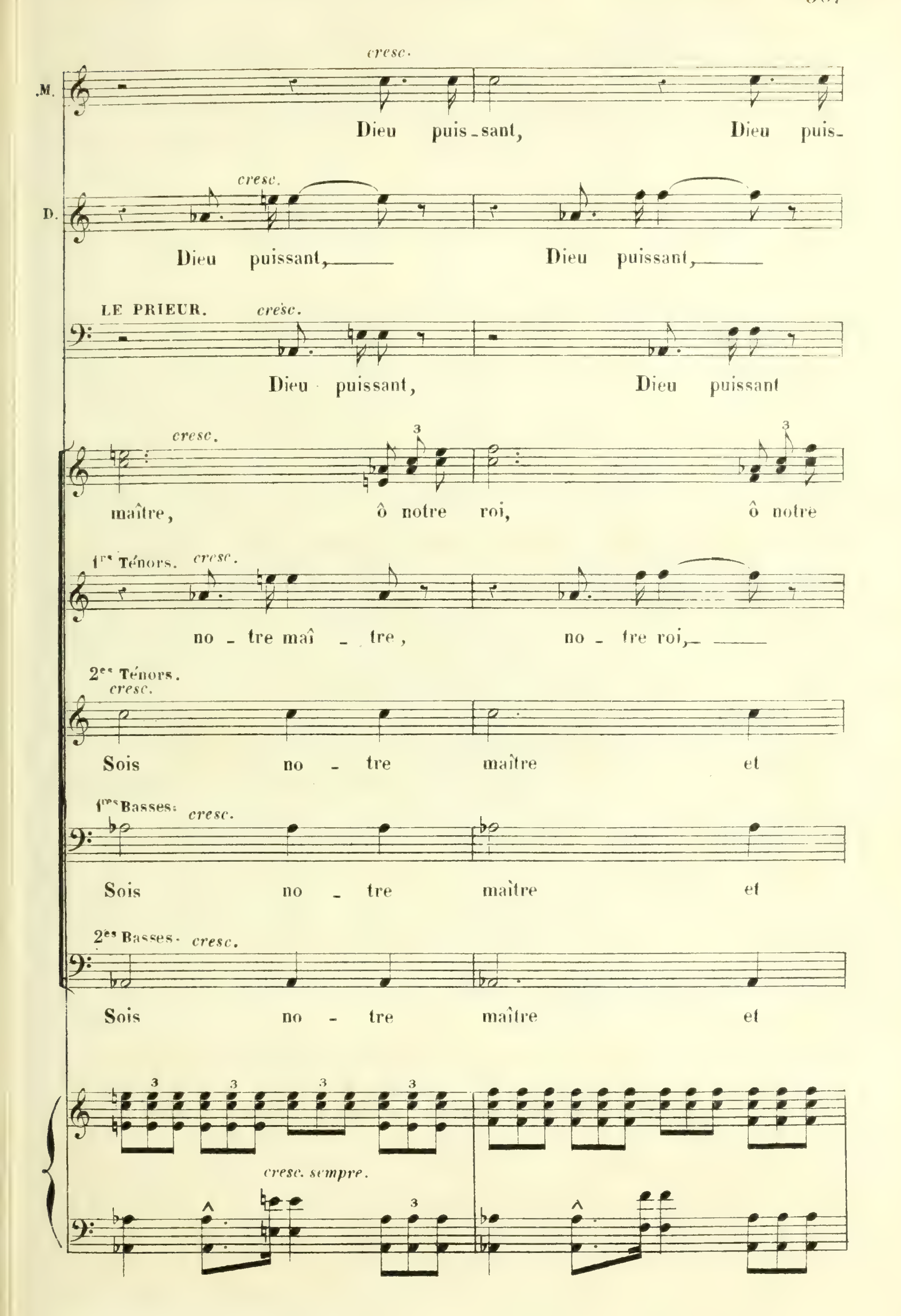

dolce.
Sa _
dim.
_ naî _ tre, Nous nous courbons sous ta loi.
Sa _
4B.
CHOEUR GÉNÉRAL.
_ naî _ tre, Nous nous courbons sous ta loi.
Sa _
dim
_ lut Di _ mitri, no _ tre maî _ tre, Notre vainqueur et no _ tre
_ lut Di _ mitri, no _ tre maî _ tre, Notre vainqueur et no _ tre
_ lut Di _ mitri, no _ tre maî _ tre, Notre vainqueur et no _ tre
Ped.
Ped.
Ped
Ped.
Ped.
Ped
Ped.
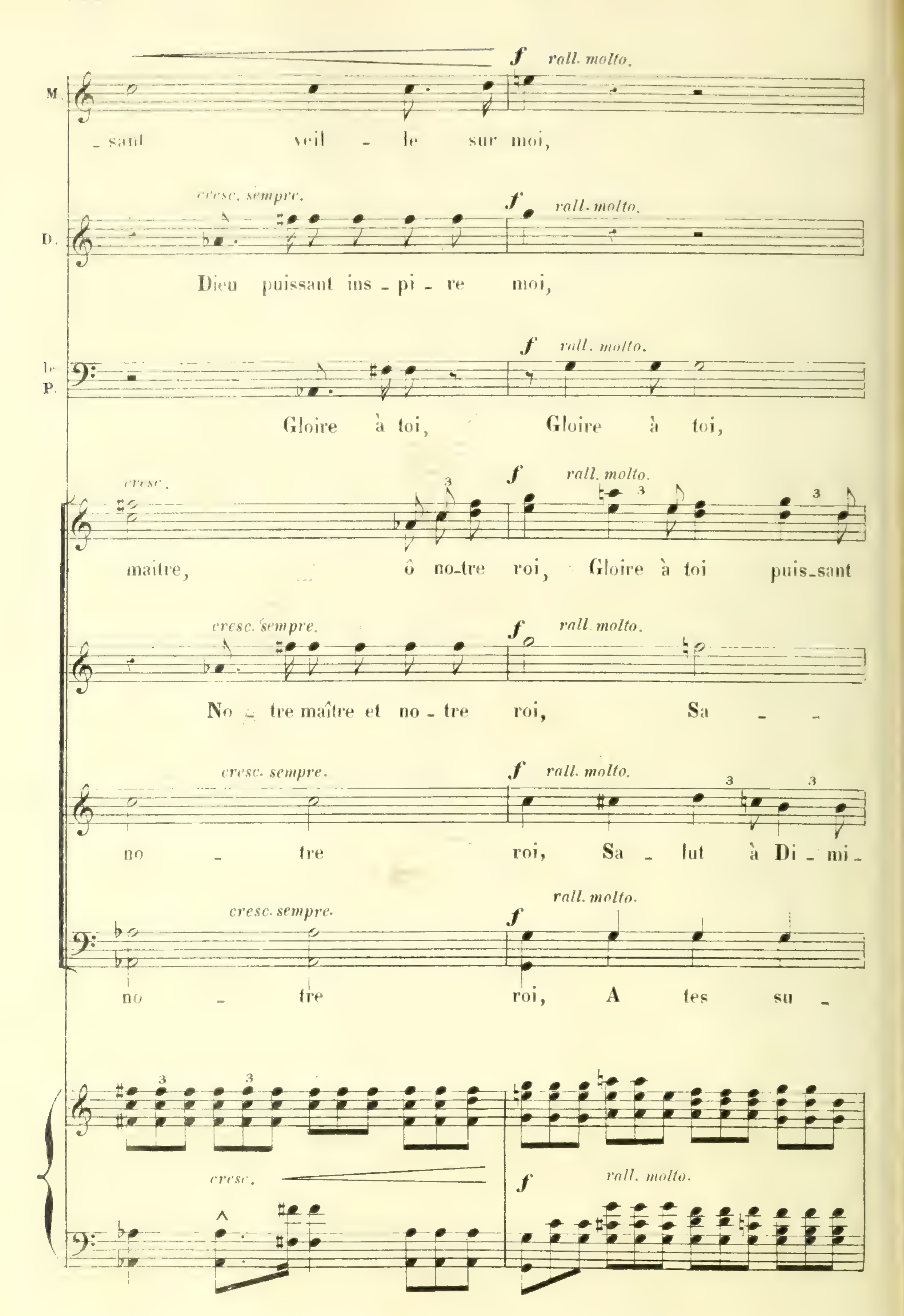

p
roi, A ta bonté fais toi con-
p
roi; A ta bonté fais toi con-
roi; A ta bonté fais toi con-
Ped. Ped Ped
Trompette sur le théâtre.
-naî - tre, Nous nous sou-met - tons à ta
-naî - tre, Nous nous sou-met - tons à ta
-naî - tre, Nous nous sou-met - tons à ta
Ped. Ped. Ped.


cresc.
loi. Sa _ lut ô Tzar, salut ô
cresc.
loi. Sa _ lut ô Tzar, salut ô
cresc.
loi. Sa _ lut ô Tzar, salut ô
cresc.
Ped.
maî _ _ tre, No _ tre vain _ queur et no _ tre
maî _ _ tre, No _ tre vain _ queur et no _ tre
maî _ _ tre, No _ tre vain _ queur et no _ tre
Ped.
Ped.


cresc.
roi; A ta bon_té fais toi con_
fais toi con_
roi; A ta bon_té fais toi con_
roi; A ta bon_té fais toi con_
Ped. Ped. Ped.
_naî tre, O no_tre maître, O
_naî tre, O no_tre maître, O
_naî tre, O no_tre maître, O
cresc.
Ped. Ped. Ped. Ped.

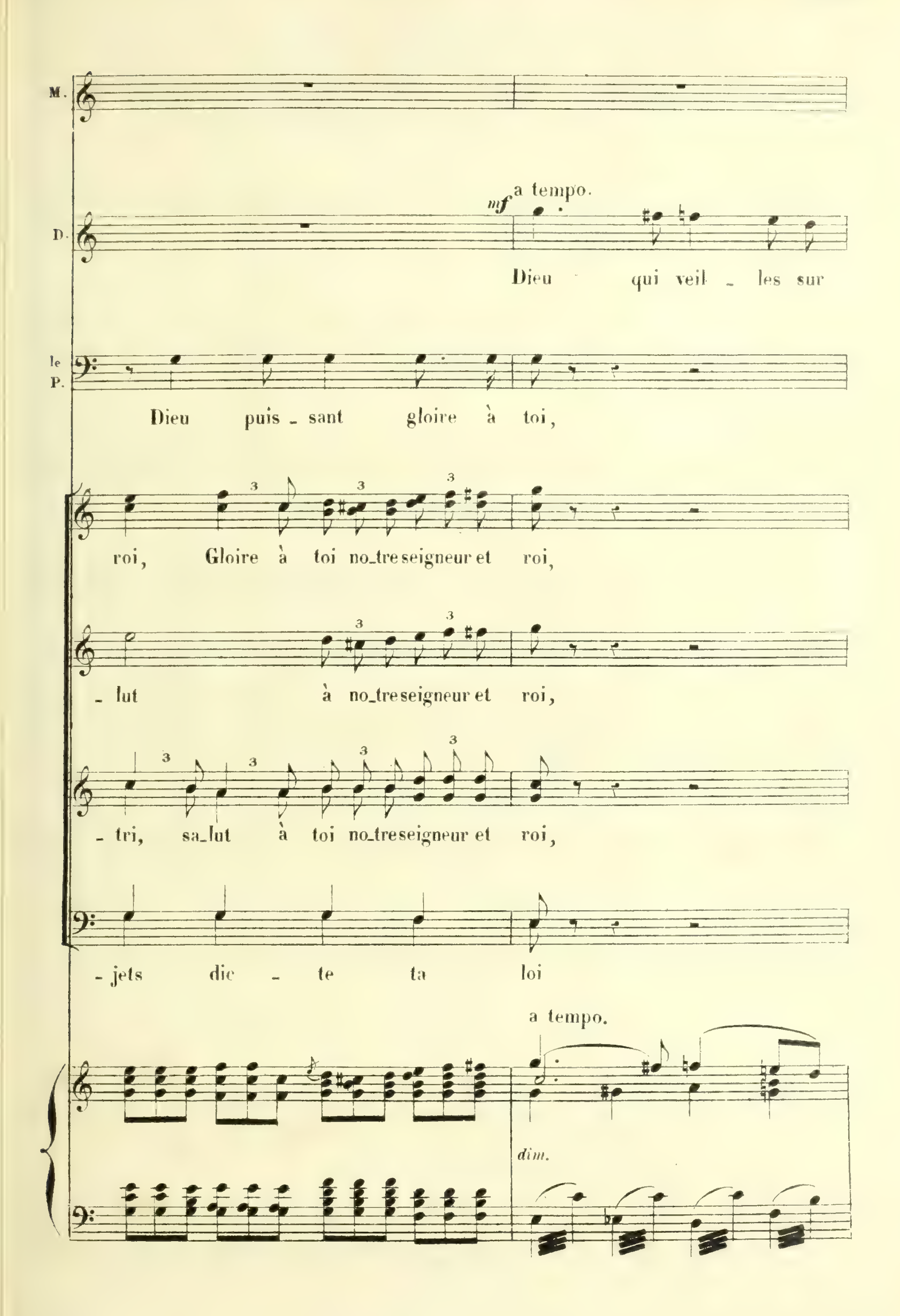

MARPHA.
Ah! Dieu puis_sant, ins_pi_re moi,
DIMITRI.
Ah! Dieu puis_sant, ins_pi_re moi,
no_tre roi. A tes su_jets dic_
no_tre roi. A tes su_jets dic_
no_tre roi. A tes su_jets dic_
Ped.
Ped.
Ped.
M.
Ah! Dieu puissant, ins_pi_re moi,
D.
Ah! Dieu puissant, ins_pi_re moi,
_te ta loi. O notre
_te ta loi.
_te ta loi.
Ped.
Ped.
Ped.

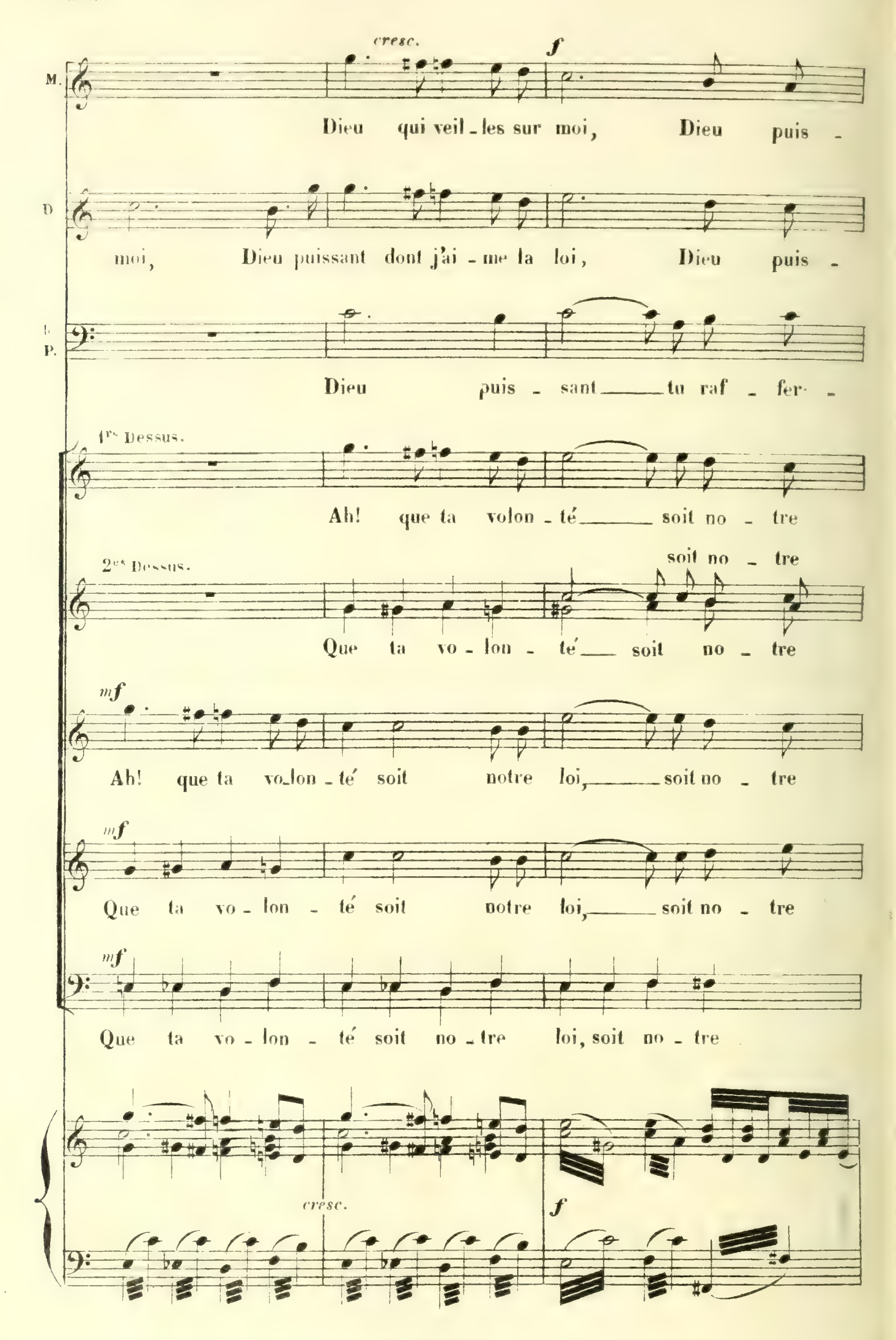

M.
cresc.
Dieu puis_sant, Dieu puis_
D.
cresc.
Dieu puissant, Dieu puissant,
LE PRIEUR.
cresc.
Dieu puissant, Dieu puissant
cresc.
maître, ô notre roi, ô notre
1res Ténors.
cresc.
no _ tre maî _ tre, no _ tre roi,
2es Ténors.
cresc.
Sois no _ tre maître et
1res Basses.
cresc.
Sois no _ tre maître et
2es Basses.
cresc.
Sois no _ tre maître et
cresc. sempre.

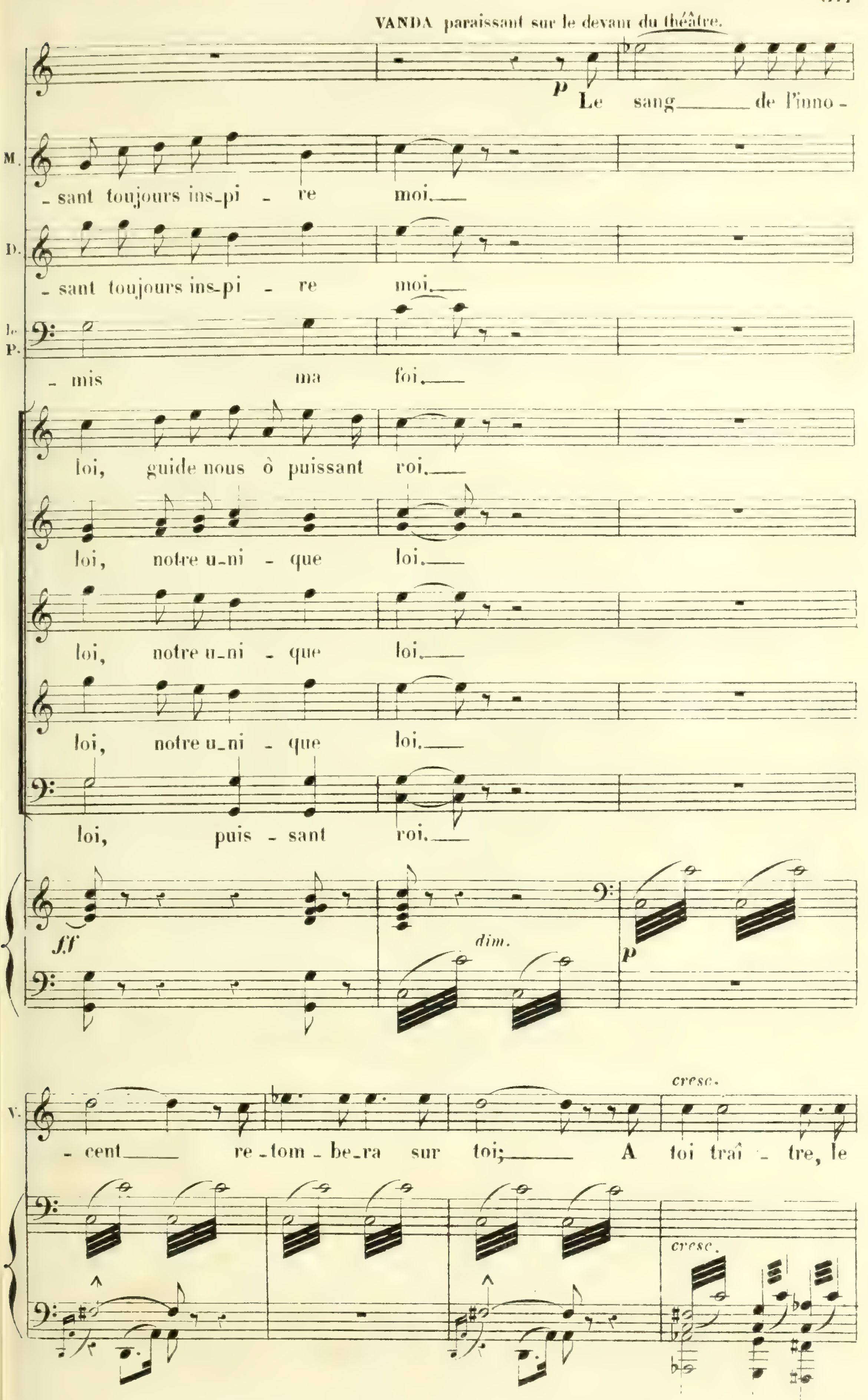

f rall. molto.
M.
_ sant veil _ le sur moi,
cresc. sempre.
f rall. molto.
D.
Dieu puissant ins _ pi _ re moi,
f rall. molto.
le P.
Gloire à toi, Gloire à toi,
cresc.
f rall. molto.
maître, ô no_tre roi, Gloire à toi puis_sant
cresc. sempre.
f rall. molto.
No _ tre maître et no _ tre roi, Sa _ _
cresc. sempre.
f rall. molto.
no _ tre roi, Sa _ lut à Di _ mi _
cresc. sempre.
rall. molto.
f
no _ tre roi, A tes su _
cresc.
f rall. molto.

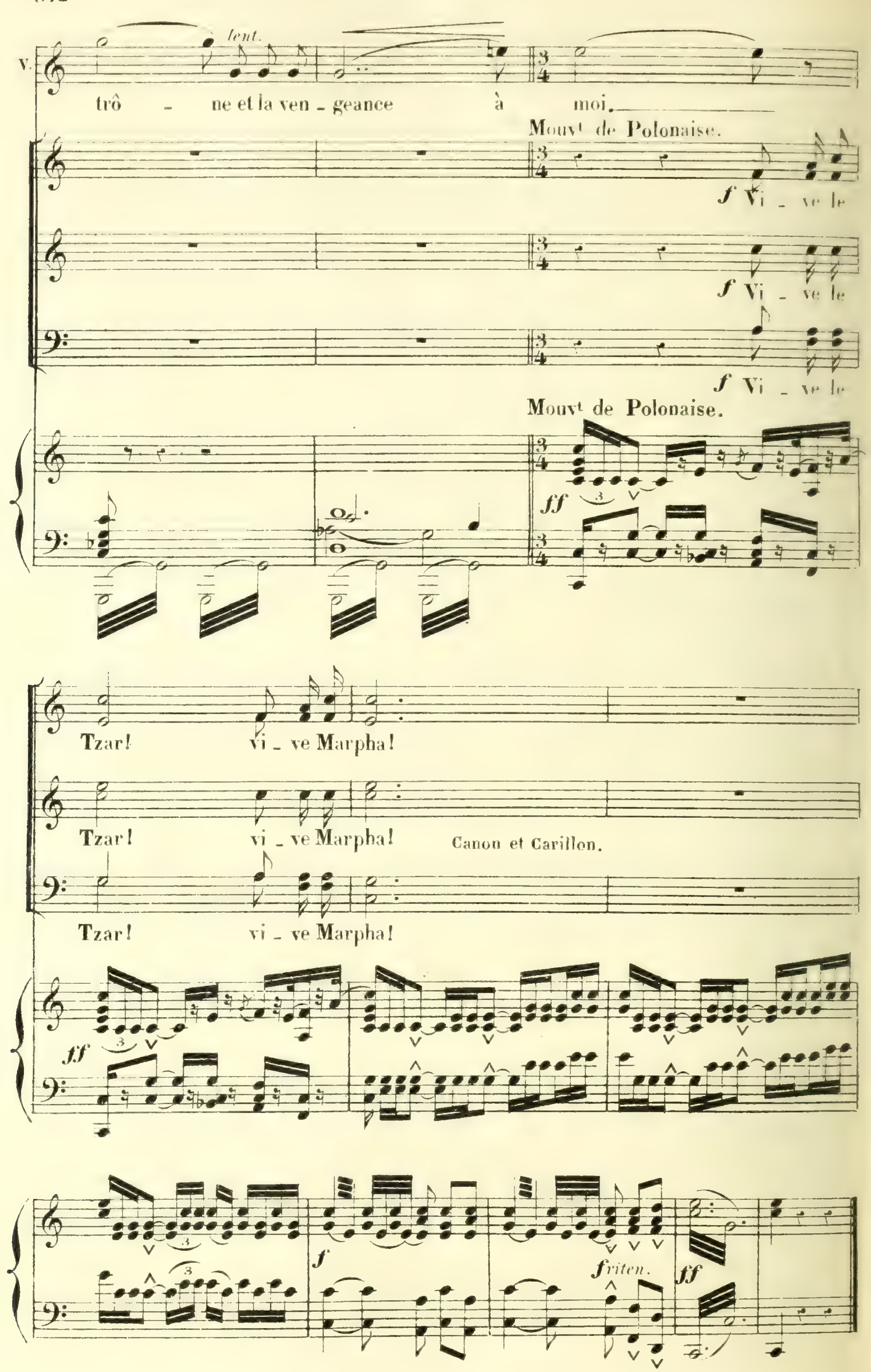
L.

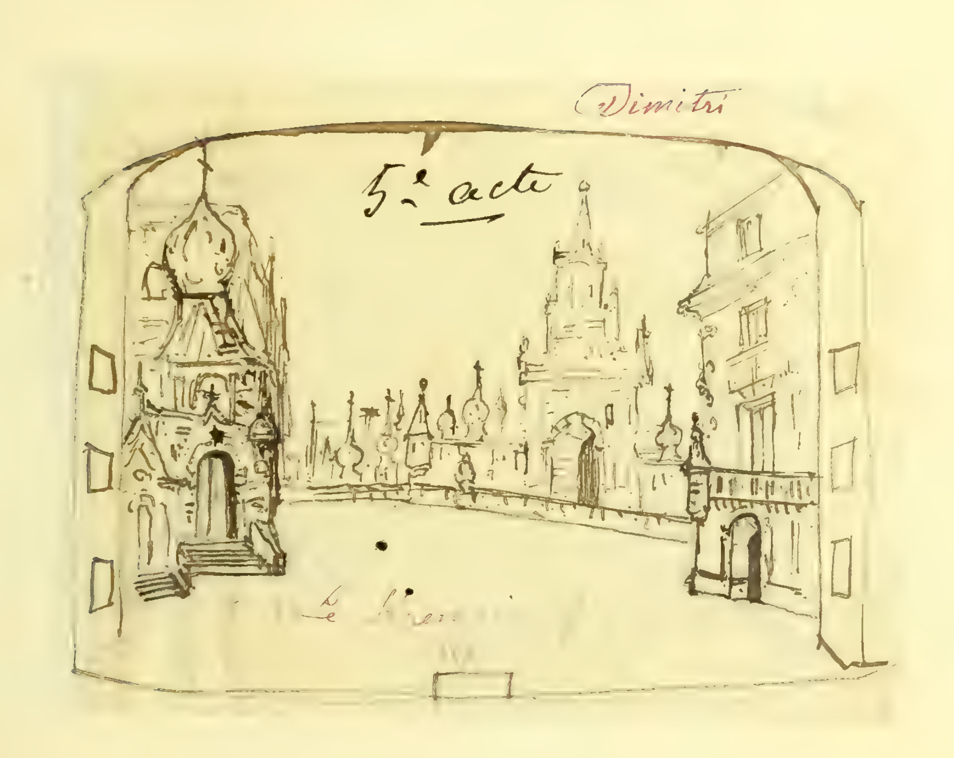



M.
a tempo.
mf
D.
Dieu qui veil - les sur
le P.
Dieu puis - sant gloire à toi,
roi, Gloire à toi no_tre seigneur et roi,
- lut à no_tre seigneur et roi,
- tri, sa_lut à toi no_tre seigneur et roi,
- jets dic - te ta loi
a tempo.
dim.


cresc.
f
M.
Dieu qui veil - les sur moi, Dieu puis -
D
moi, Dieu puissant dont j'ai - me la loi, Dieu puis -
P.
Dieu puis - sant tu raf - fer -
1rs Dessus.
Ah! que ta volon - té soit no - tre
2es Dessus.
soit no - tre
Que ta vo - lon - té soit no - tre
mf
Ah! que ta vo-lon - té soit notre loi, soit no - tre
mf
Que ta vo - lon - té soit notre loi, soit no - tre
mf
Que ta vo - lon - té soit no - tre loi, soit no - tre
cresc.
f


VANDA paraissant sur le devant du théâtre.
p Le sang de l'inno-
M.
-sant toujours ins-pi - re moi.
D.
-sant toujours ins-pi - re moi.
l. P.
-mis ma foi.
loi, guide nous ô puissant roi.
loi, notre u-ni - que loi.
loi, notre u-ni - que loi.
loi, notre u-ni - que loi.
loi, puis - sant roi.
ff
dim.
p
V.
-cent re-tom-be-ra sur toi; A toi traî - tre, le
cresc.
cresc.


V.
lent.
trô - ne et la ven - geance à moi.
Mouvt de Polonaise.
f Vi - ve le
f Vi - ve le
f Vi - ve le
Mouvt de Polonaise.
ff
Tzar! vi - ve Marpha!
Tzar! vi - ve Marpha!
Canon et Carillon.
Tzar! vi - ve Marpha!
ff
f
friten.
ff


Dimitri
5e acte

382

Rideau 6

terrain

Chassis

5

ferme

terrain

Chassis

4

Chassis 4

église

Chassis 3

Chassis

2

Maison

2 mais

1.

x balcon
et voûte

drapeau

drap

Loge

Le Kremlin
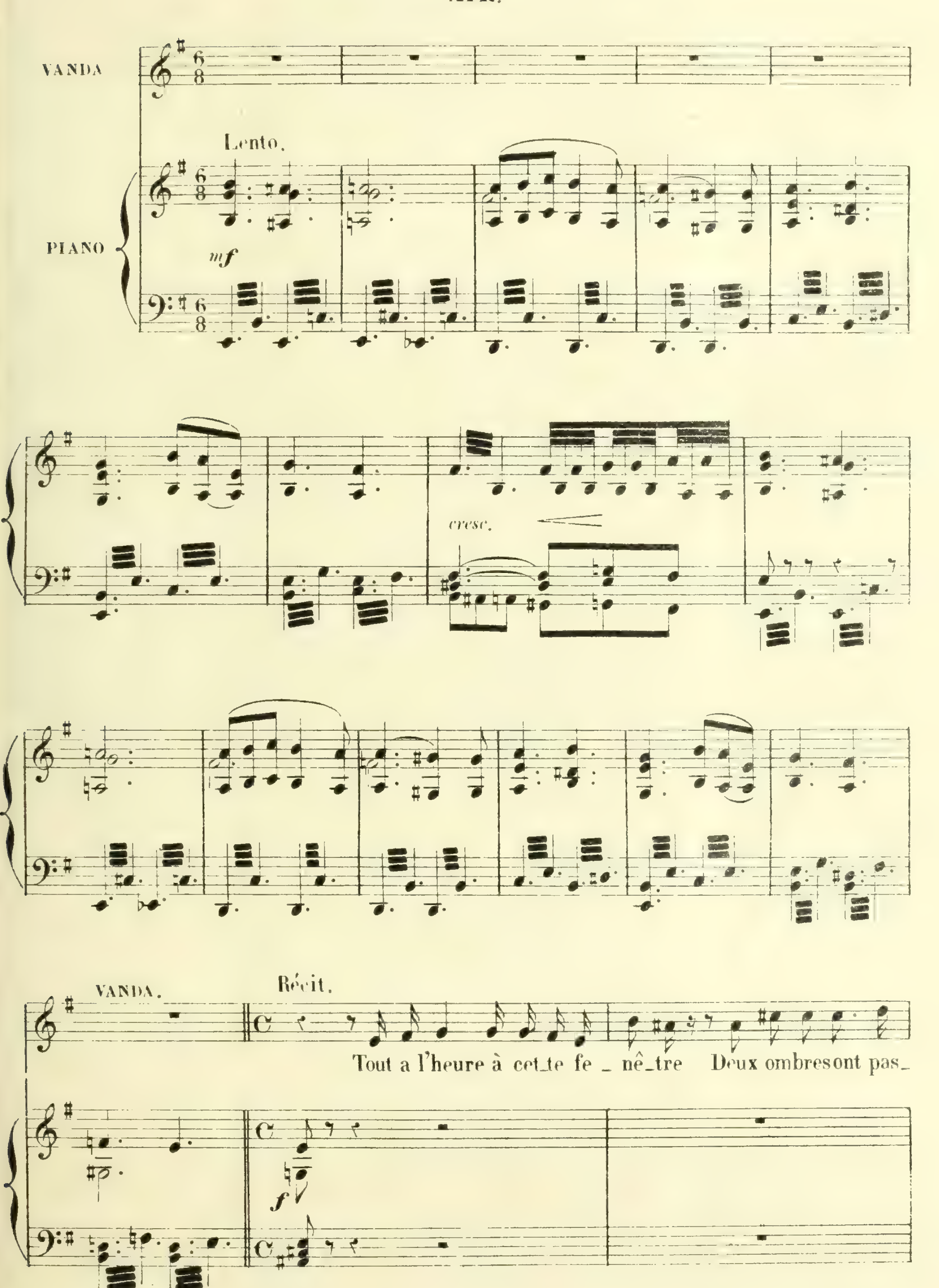
Loge
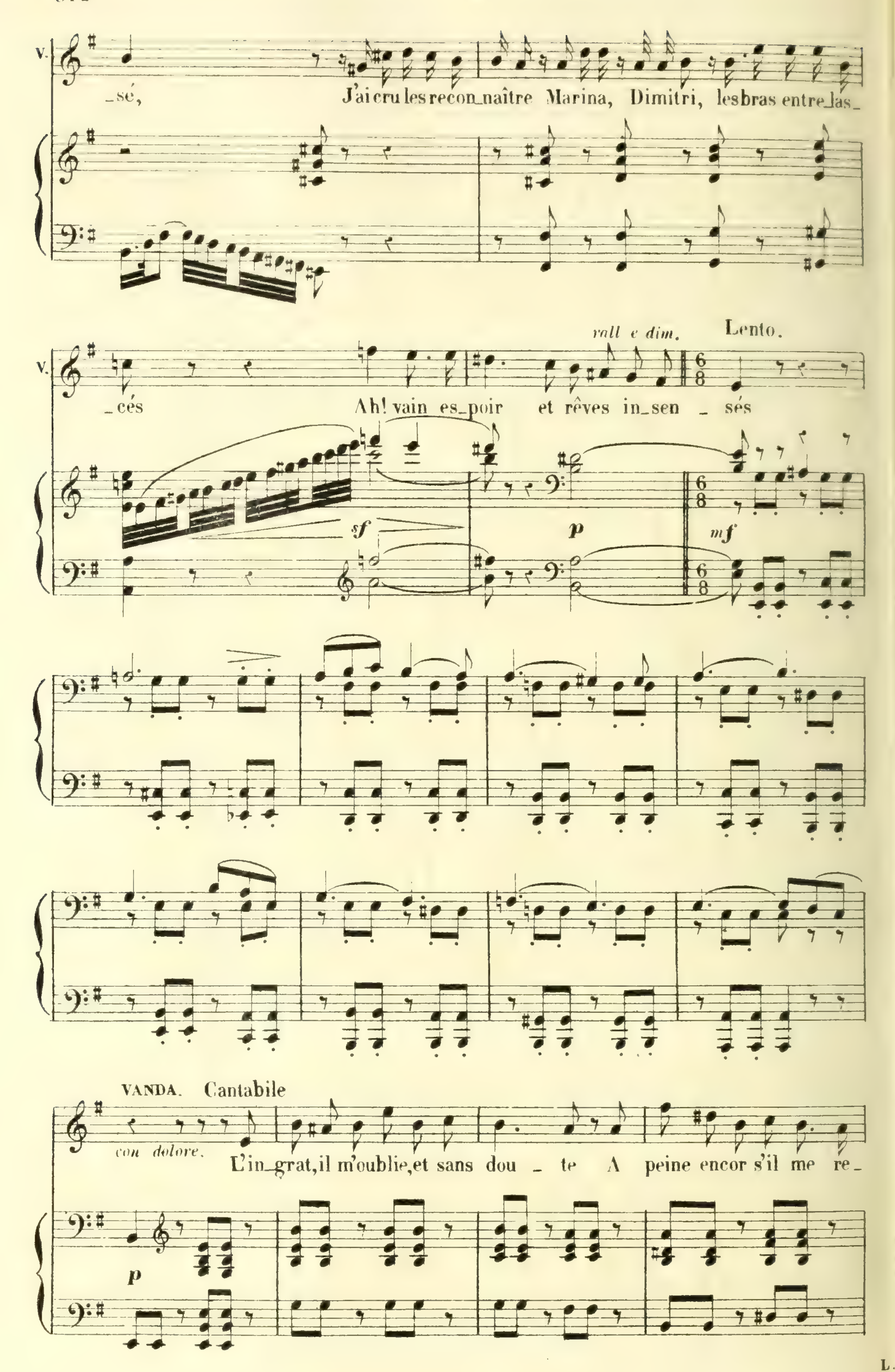


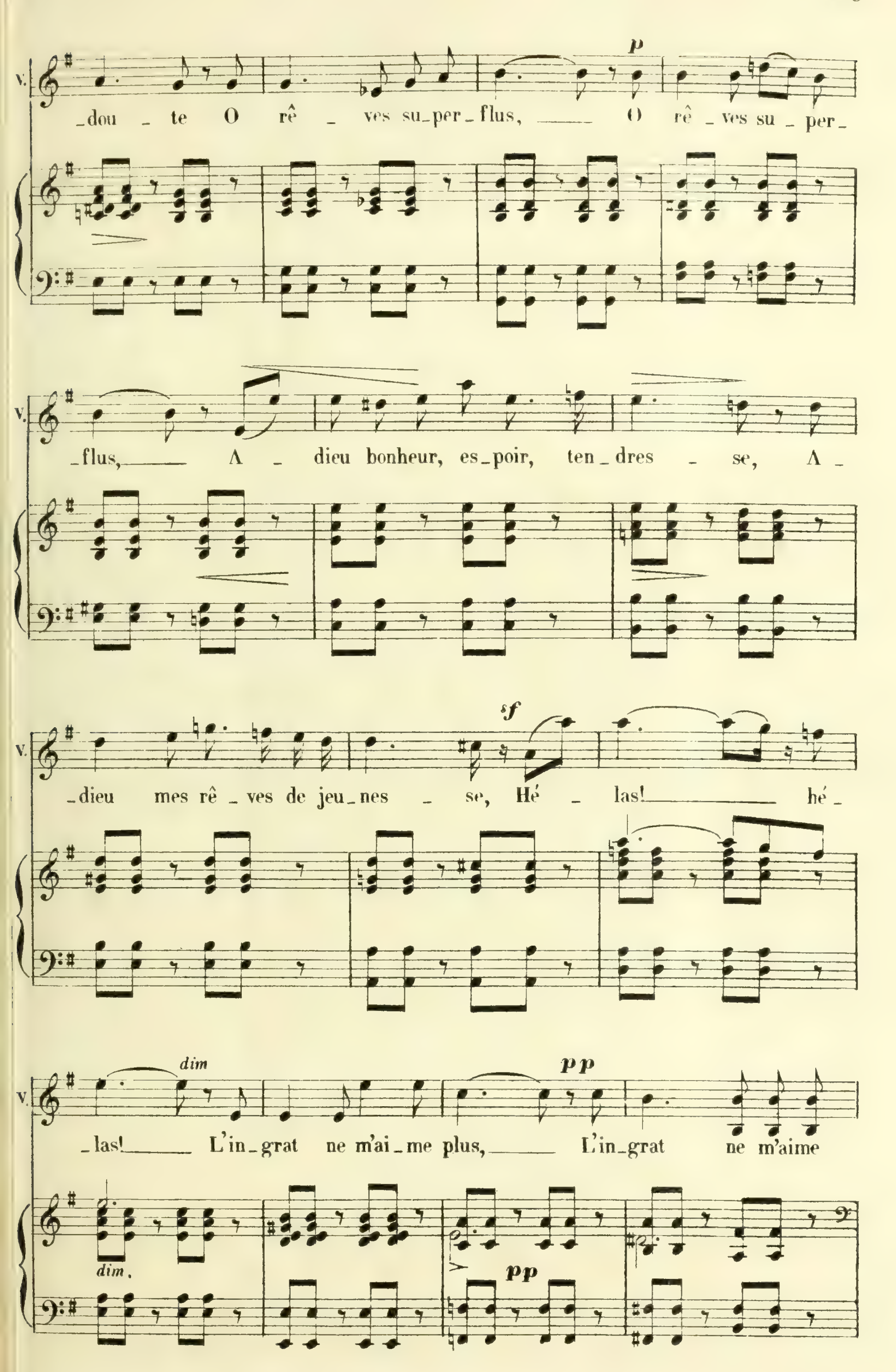
ACTE V
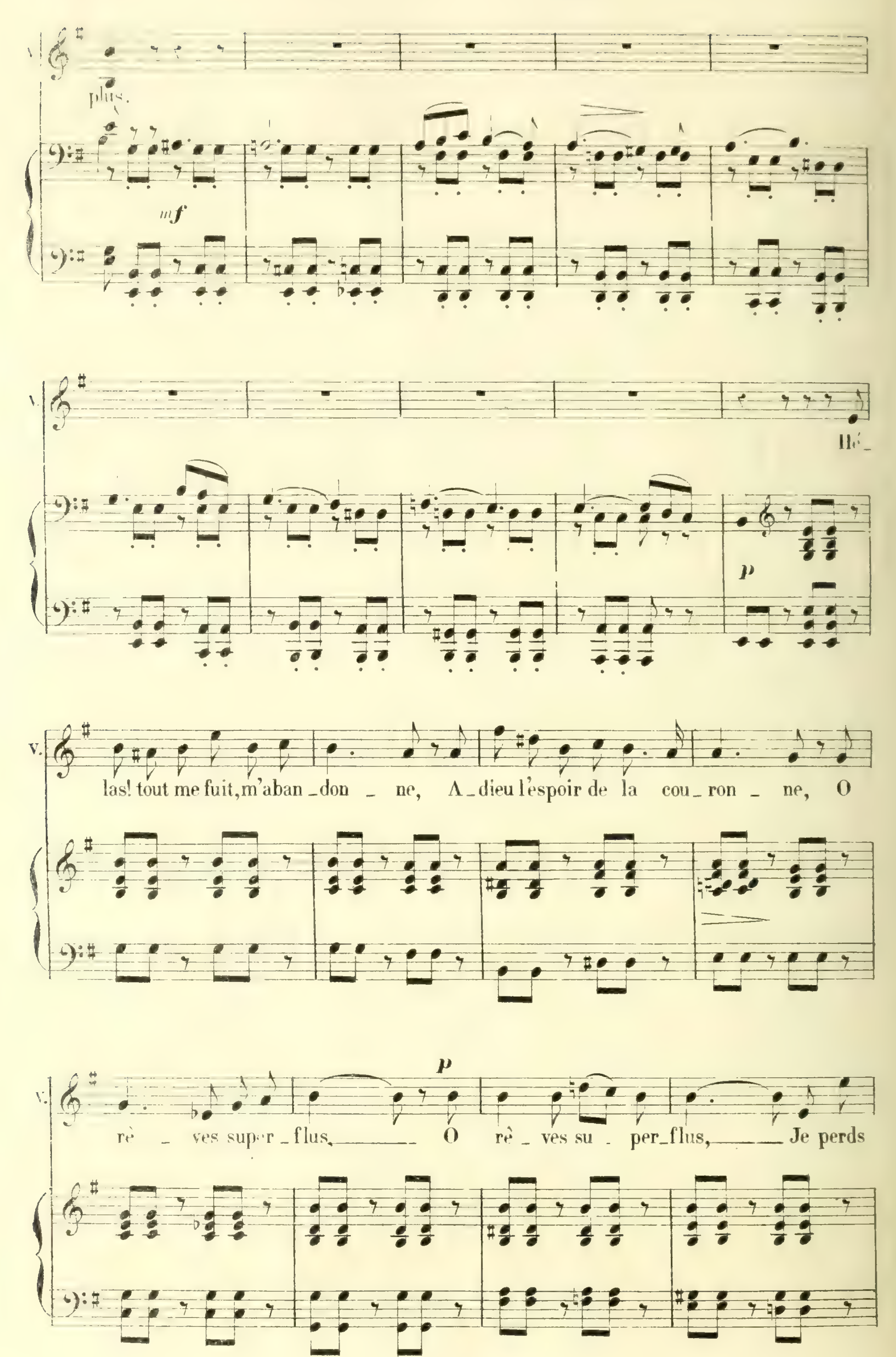
N° 27.

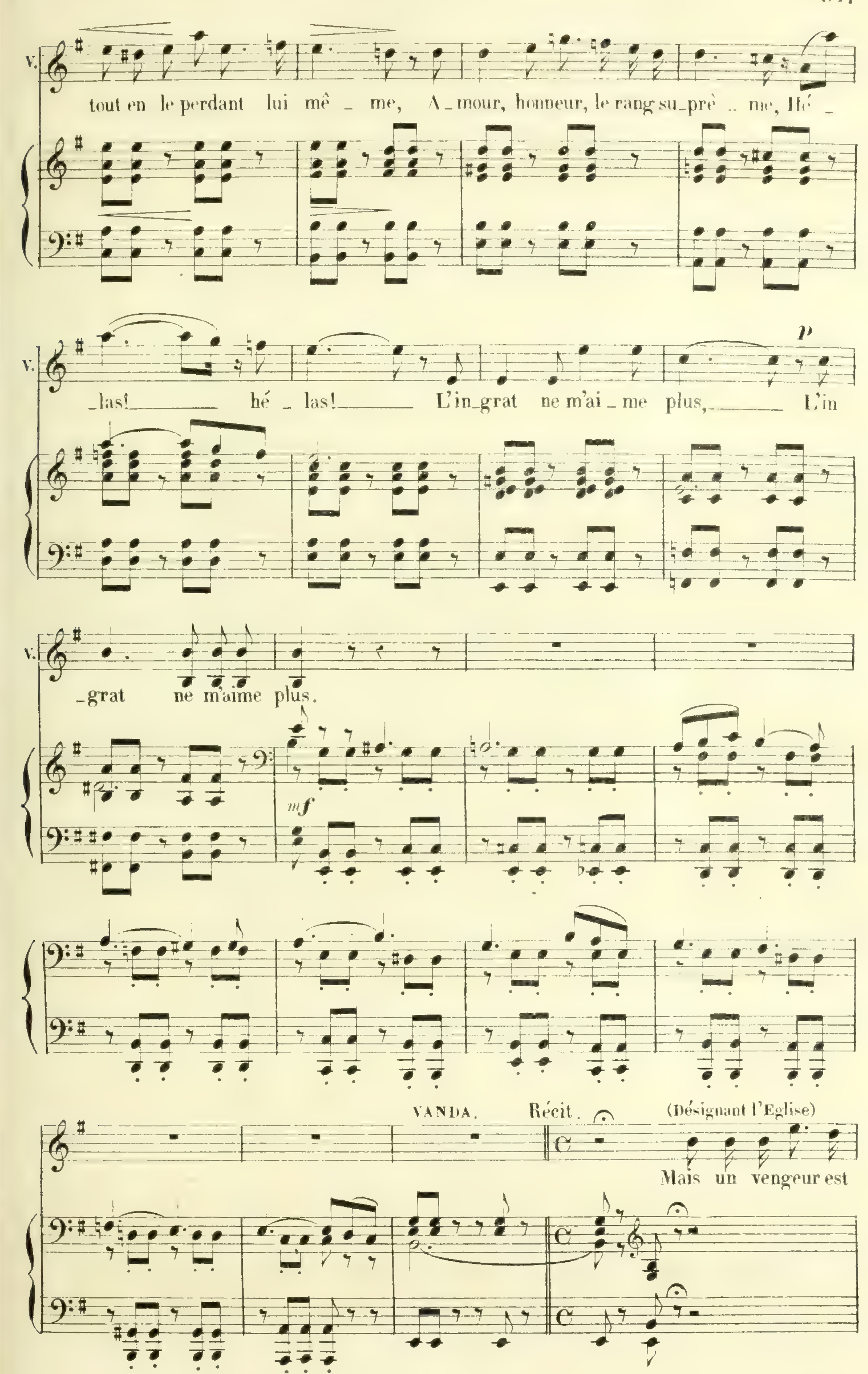
AIR.

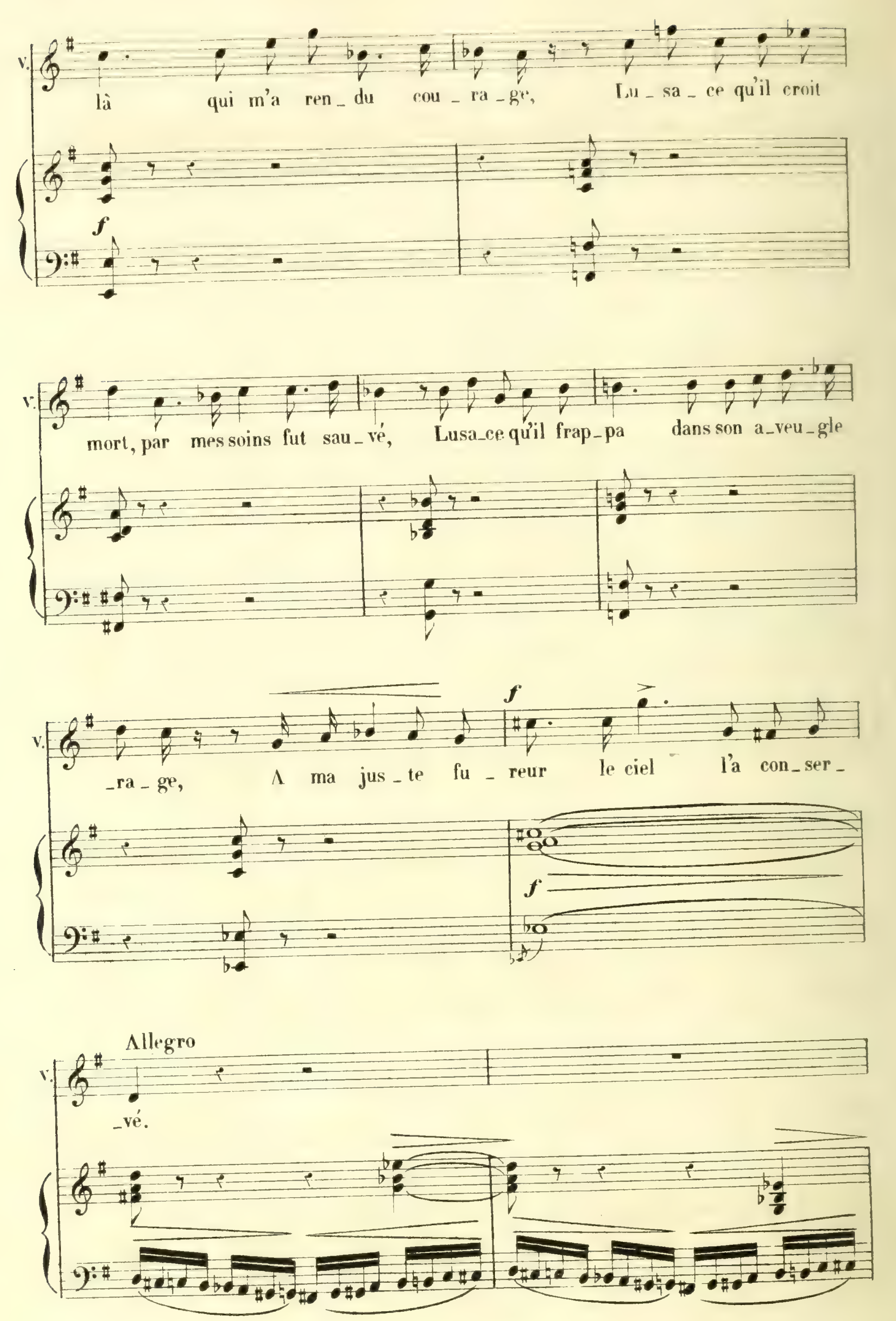


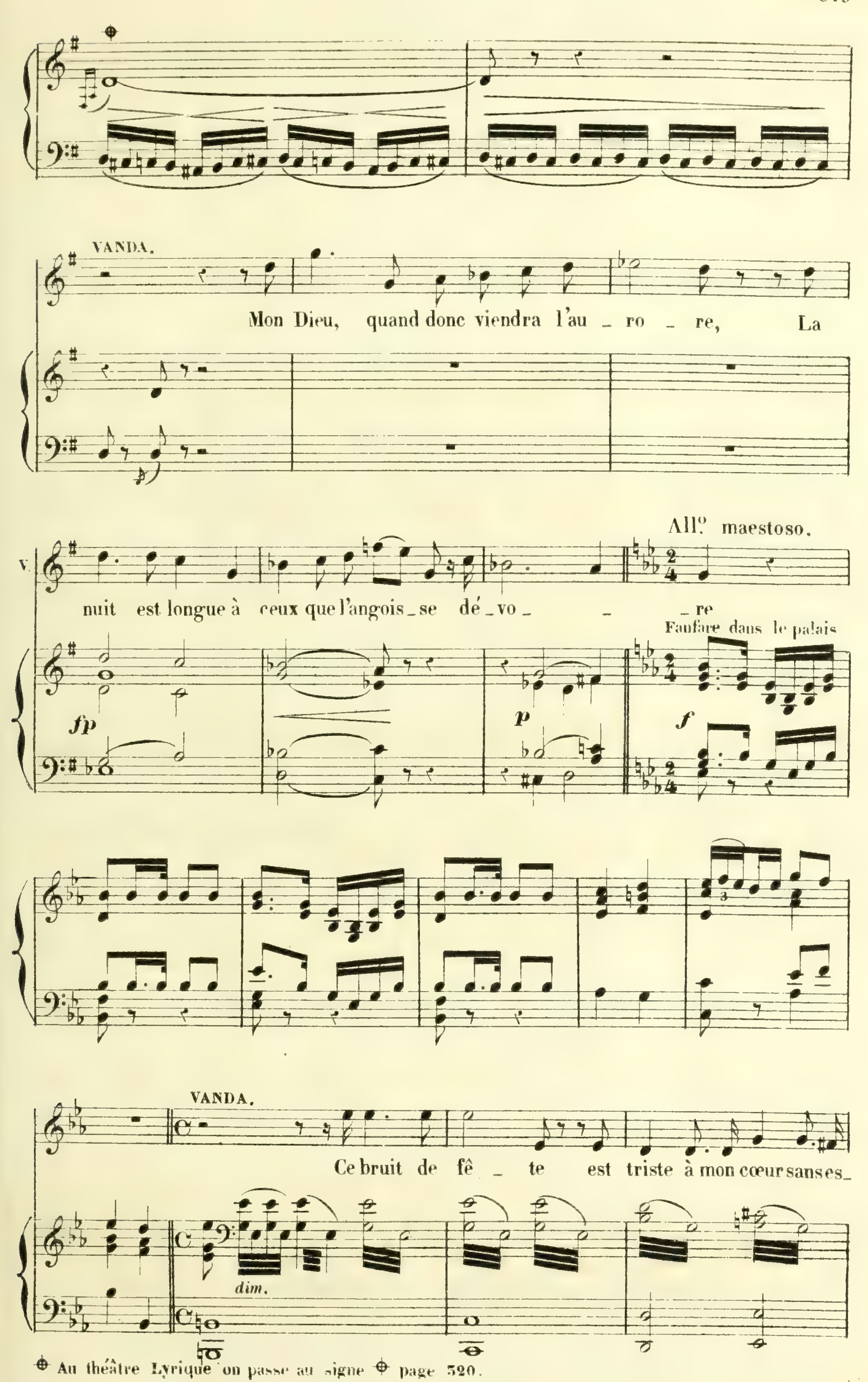

V.
_sé, J'ai cru les recon_naître Marina, Dimitri, les bras entre_las_
V.
_cés Ah! vain es_poir et rêves in_sen _ sés
rall e dim.
Lento.
sf
p
mf
VANDA. Cantabile
con dolore.
L'in_grat, il m'oublie, et sans dou _ te A peine encor s'il me re_
p


p
_dou _ te O rê _ ves su_per_flus, O rê _ ves su _ per_
_flus, A _ dieu bonheur, es_poir, ten_dres _ se, A _
sf
_dieu mes rê _ ves de jeu_nes _ se, Hé _ las! hé _
dim
pp
_las! L'in_grat ne m'ai_me plus, L'in_grat ne m'aime
dim.
pp

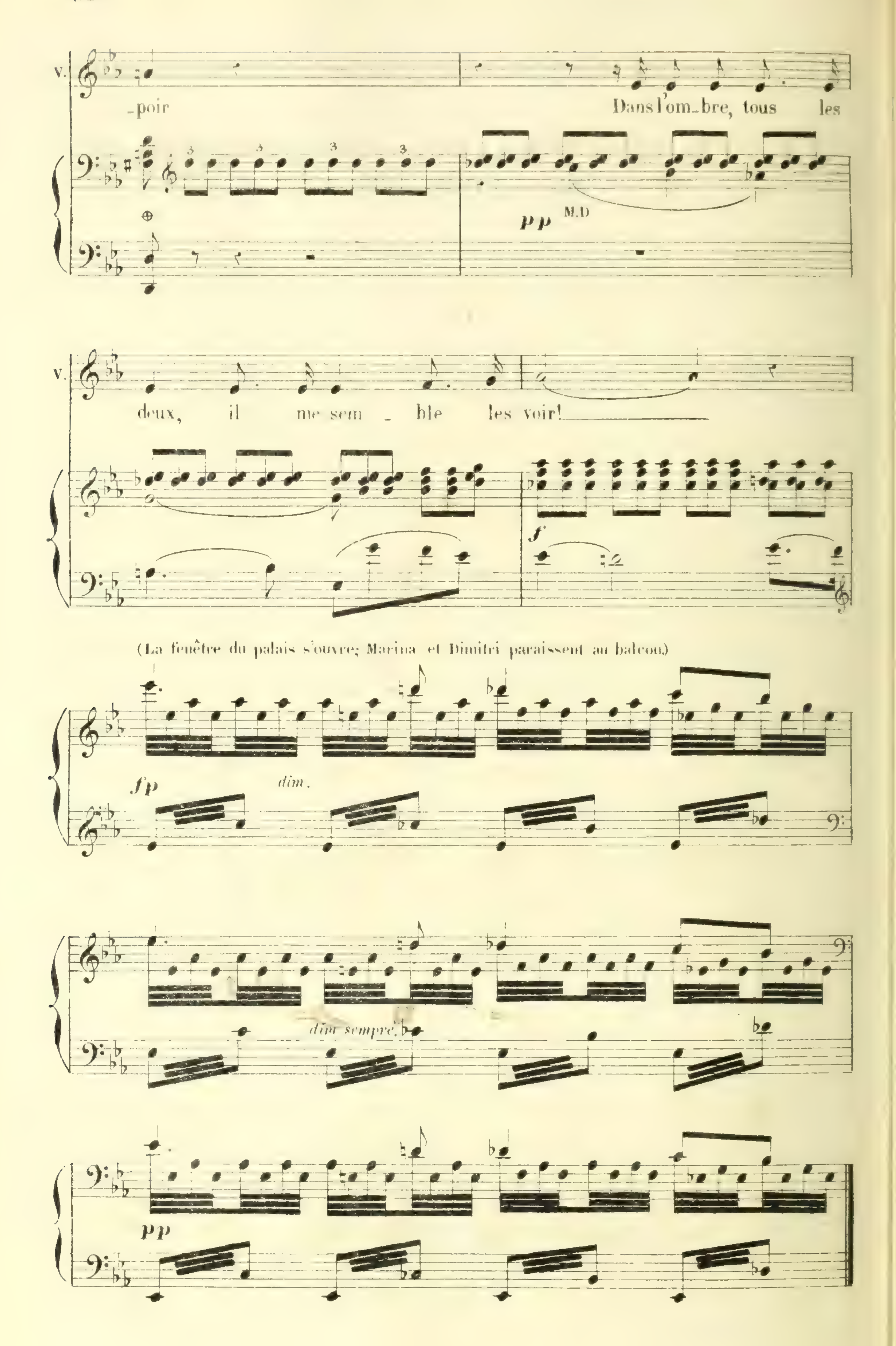

V.
plus.
mf
V.
Hé_
p
V.
las! tout me fuit, m'aban_don _ ne, A_dieu l'espoir de la cou_ron _ ne, O
V.
rè _ ves super_flus, O rê _ ves su _ per_flus, Je perds
p


V.
tout en le perdant lui mê _ me, A _ mour, honneur, le rang su_prè _ me, Hé _
_las! hé _ las! L'in_grat ne m'ai _ me plus, L'in
p
_grat ne m'aime plus.
mf
VANDA. Récit.
(Désignant l'Eglise)
Mais un vengeur est


V.
là qui m'a ren_du cou_ra_ge, Lu_sa_ce qu'il croit
f
V.
mort, par mes soins fut sau_vé, Lusa_ce qu'il frap_pa dans son a_veu_gle
V.
f
_ra_ge, A ma jus_te fu_reur le ciel l'a con_ser_
f
Allegro
V.
_vé.



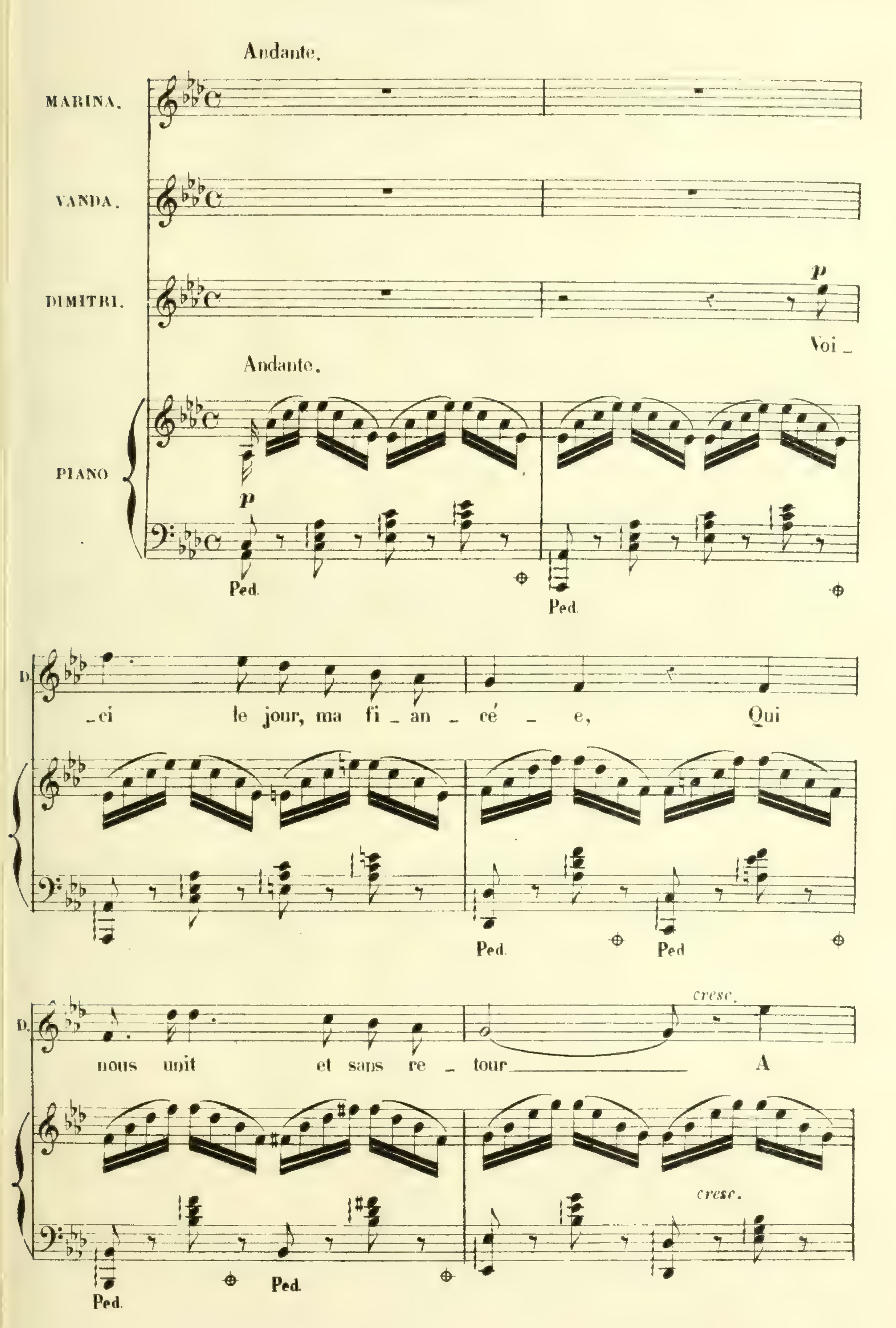
⊕ Au théâtre Lyrique on passe au signe ⊕ page 320.


V.
-poir
Dans l'om-bre, tous les
pp M.D
V.
deux, il me sem - ble les voir!
f
(La fenêtre du palais s'ouvre; Marina et Dimitri paraissent au balcon.)
fp
dim.
dim sempre.
pp
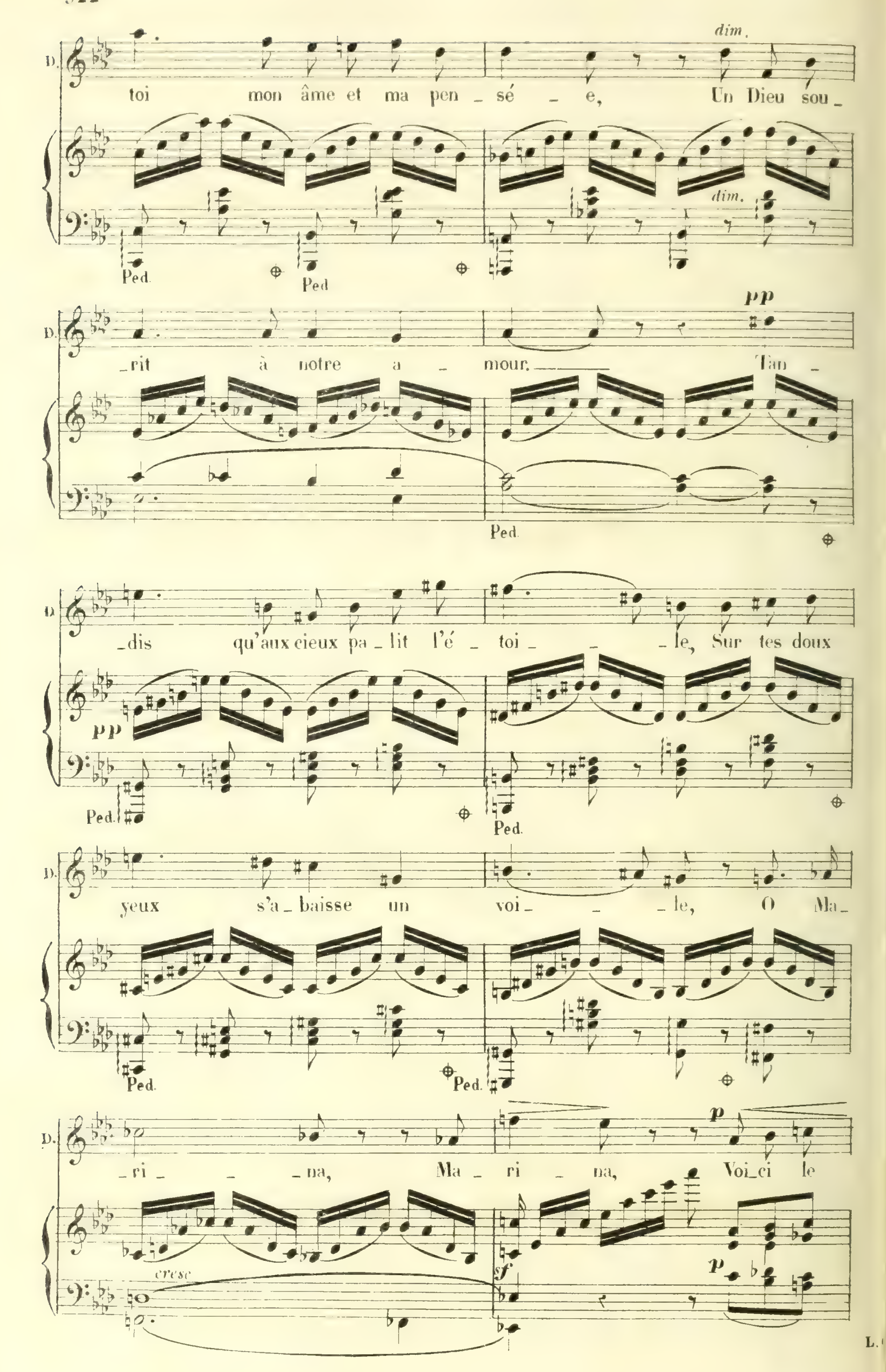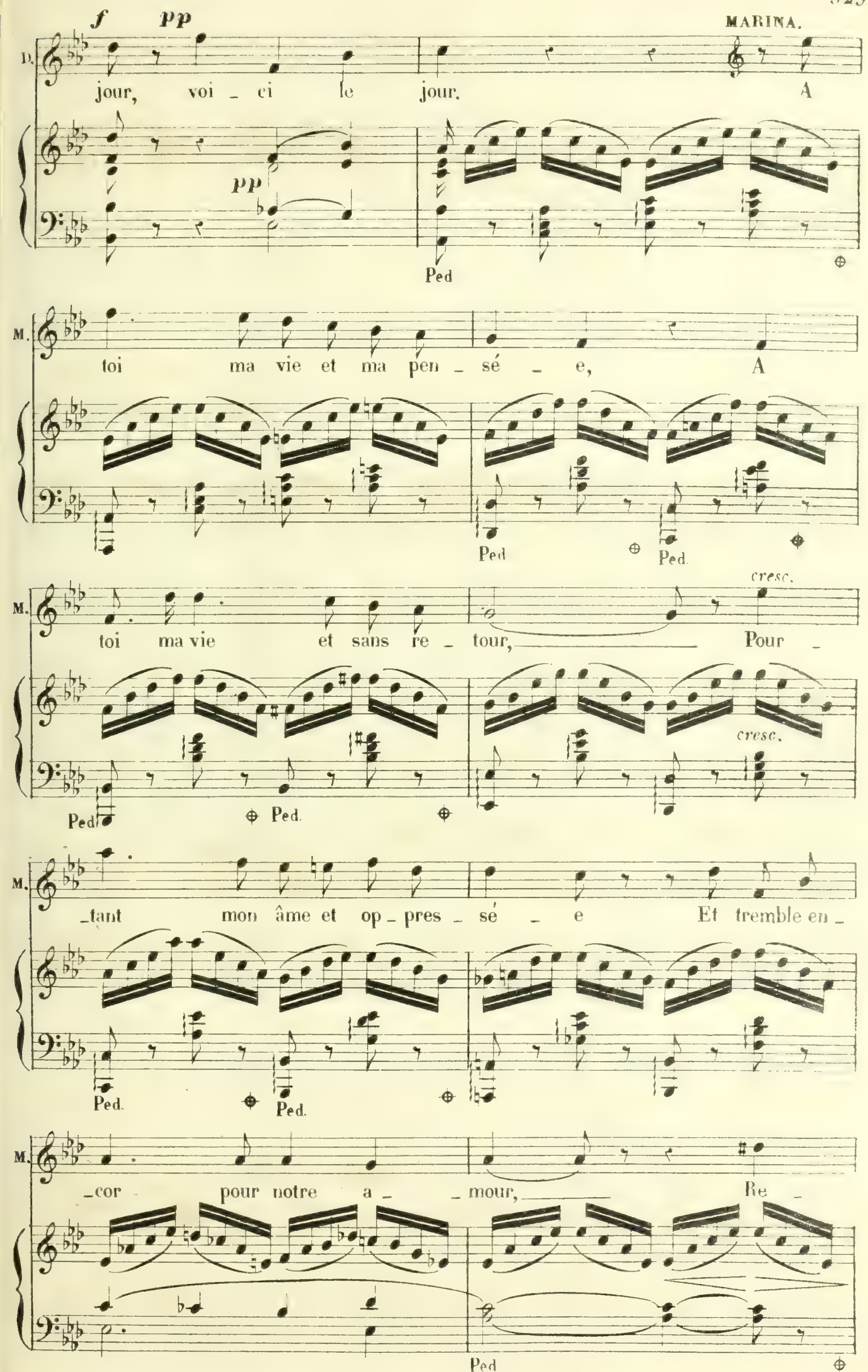


N° 28.
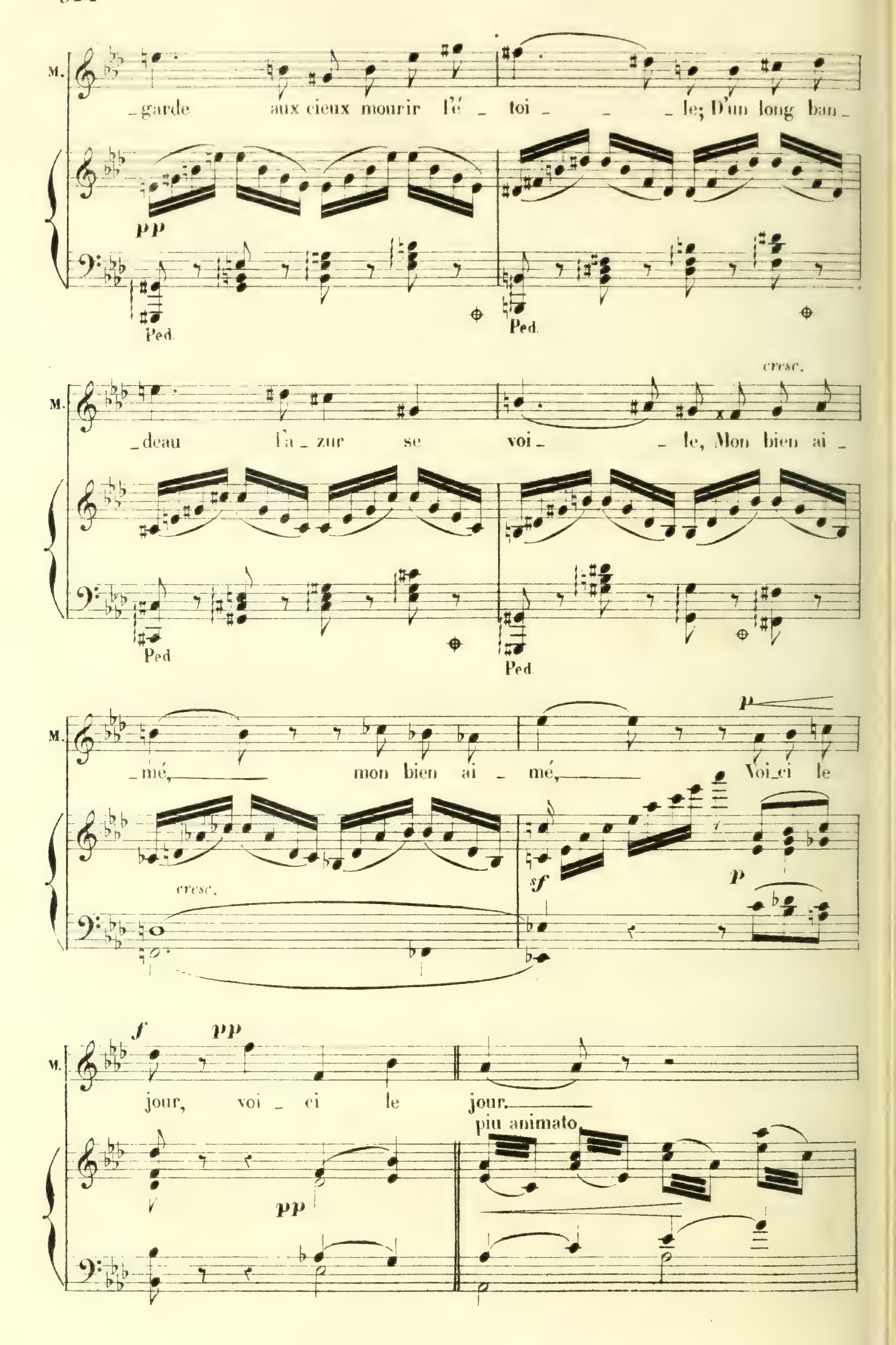
TRIO.
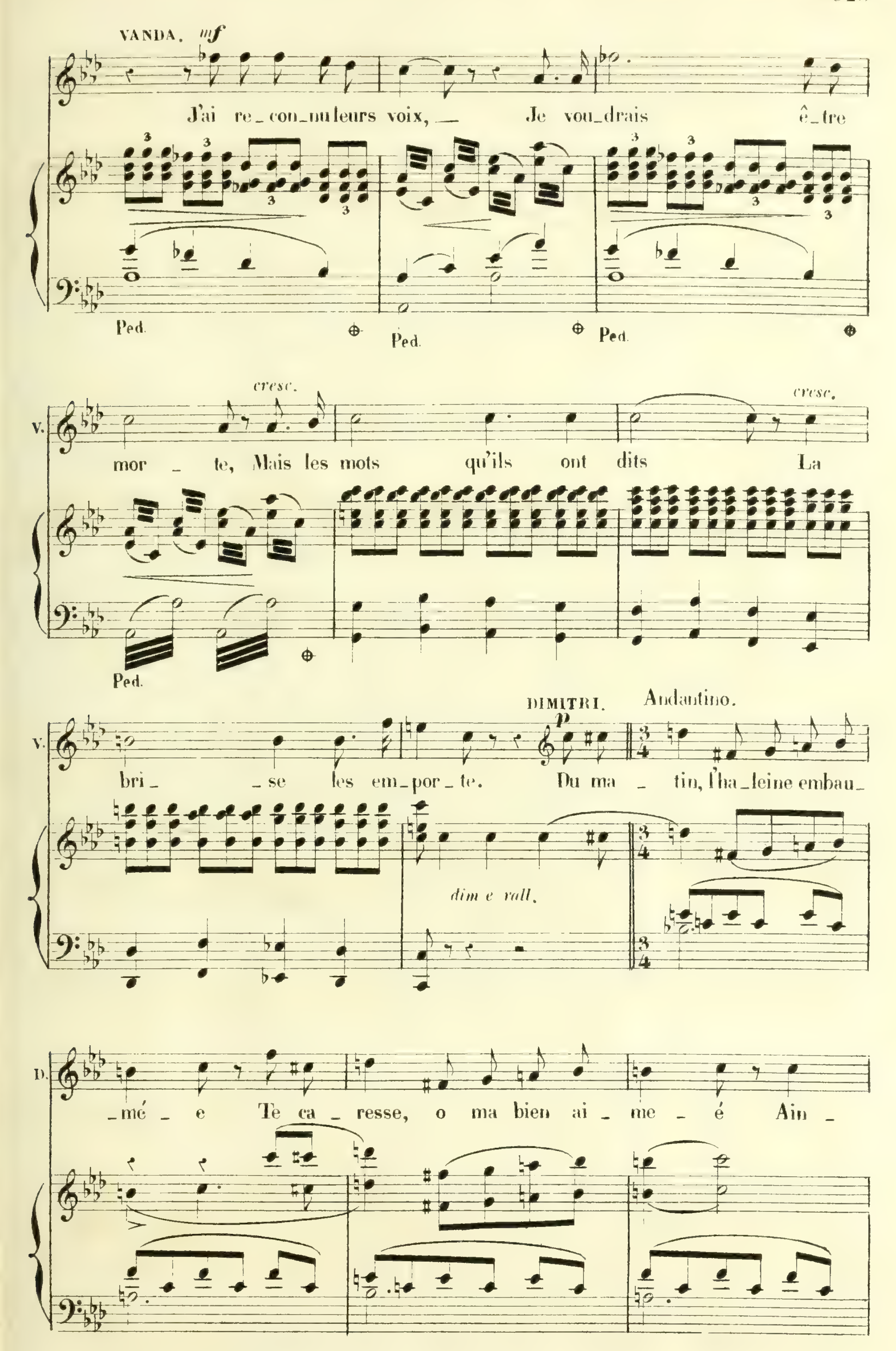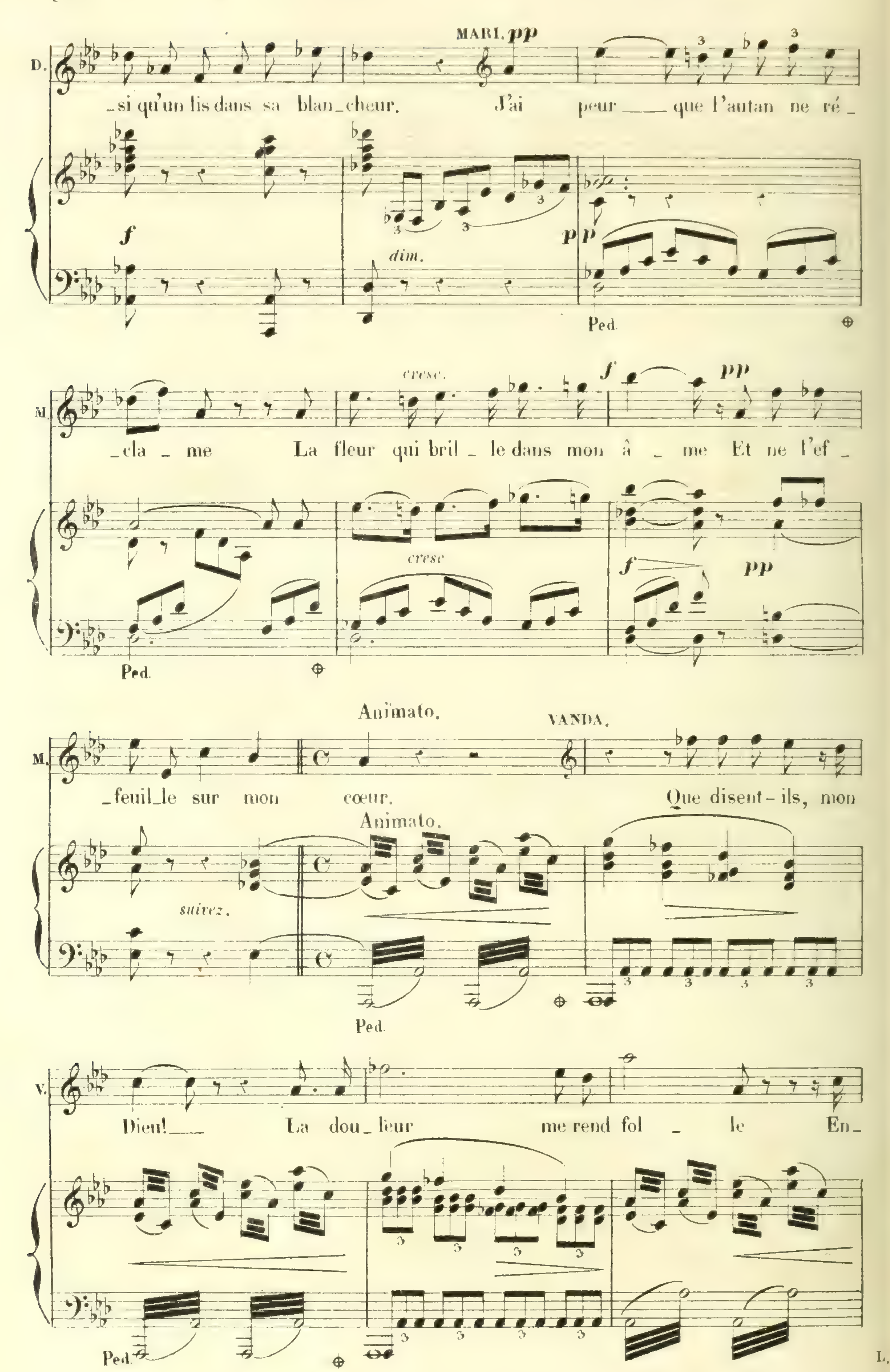


Andante.
MARINA.
VANDA.
DIMITRI.
p
Voi _
Andante.
PIANO
p
Ped.
Ped.
D.
_ci le jour, ma fi _ an _ cé _ e, Qui
Ped.
Ped
D.
cresc.
nous unit et sans re _ tour A
cresc.
Ped.
Ped.
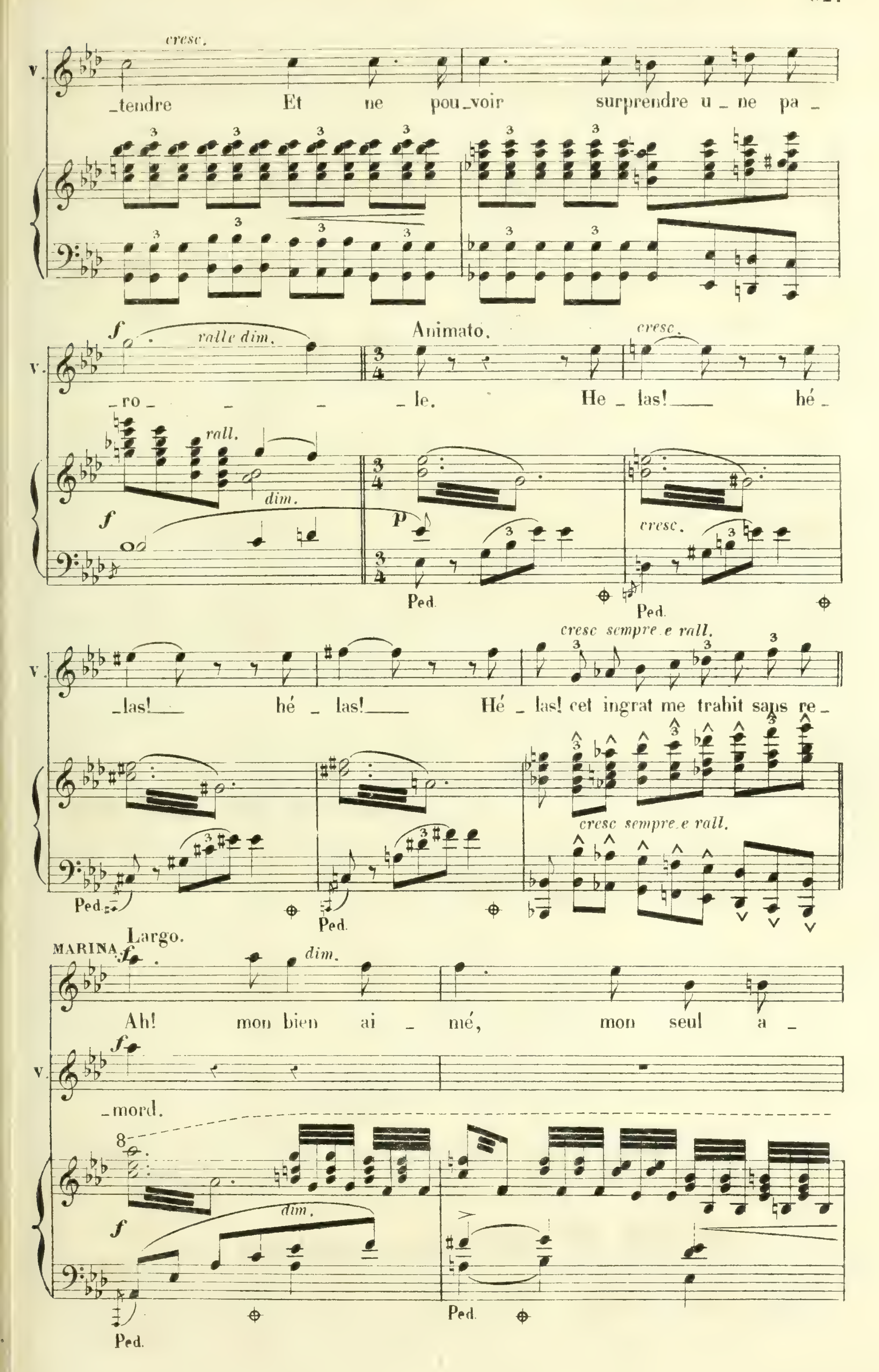

D.
dim.
toi mon âme et ma pen _ sé _ e, Un Dieu sou _
Ped.
Ped
dim.
pp
_rit à notre a _ mour. Tan _
Ped.
_dis qu'aux cieux pa _ lit l'é _ toi _ _ _ le, Sur tes doux
pp
Ped.
Ped.
yeux s'a _ baisse un voi _ _ _ le, O Ma _
Ped.
Ped.
p
_ ri _ _ _ na, Ma _ ri _ na, Voi_ci le
cresc
sf
p
L.
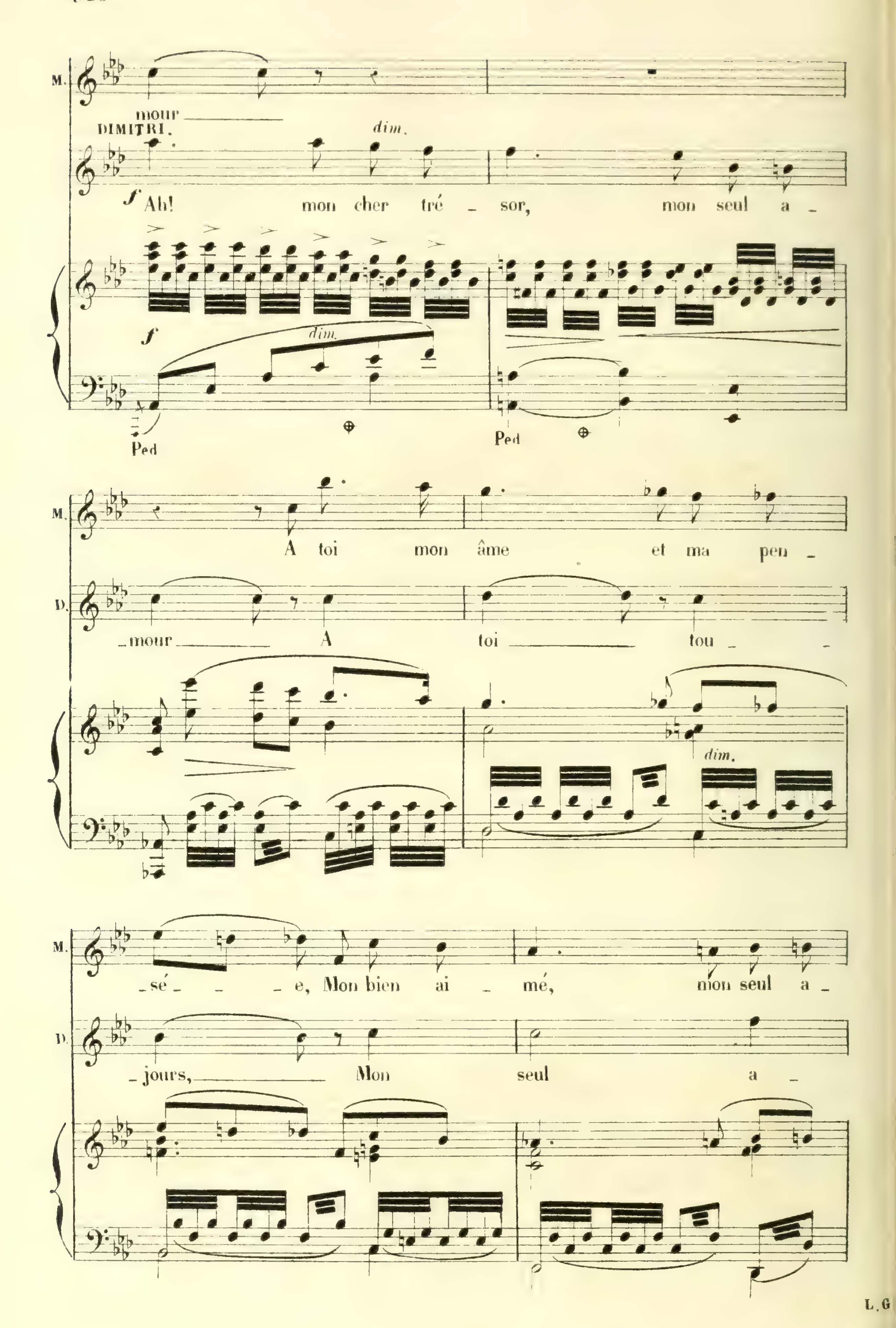

f pp
MARINA.
D.
jour, voi _ ci le jour. A
pp
Ped
M.
toi ma vie et ma pen _ sé _ e, A
Ped Ped.
cresc.
toi ma vie et sans re _ tour, Pour _
cresc.
Ped Ped.
_tant mon âme et op _ pres _ sé _ e Et tremble en _
Ped. Ped.
_cor pour notre a _ mour, Re _
Ped
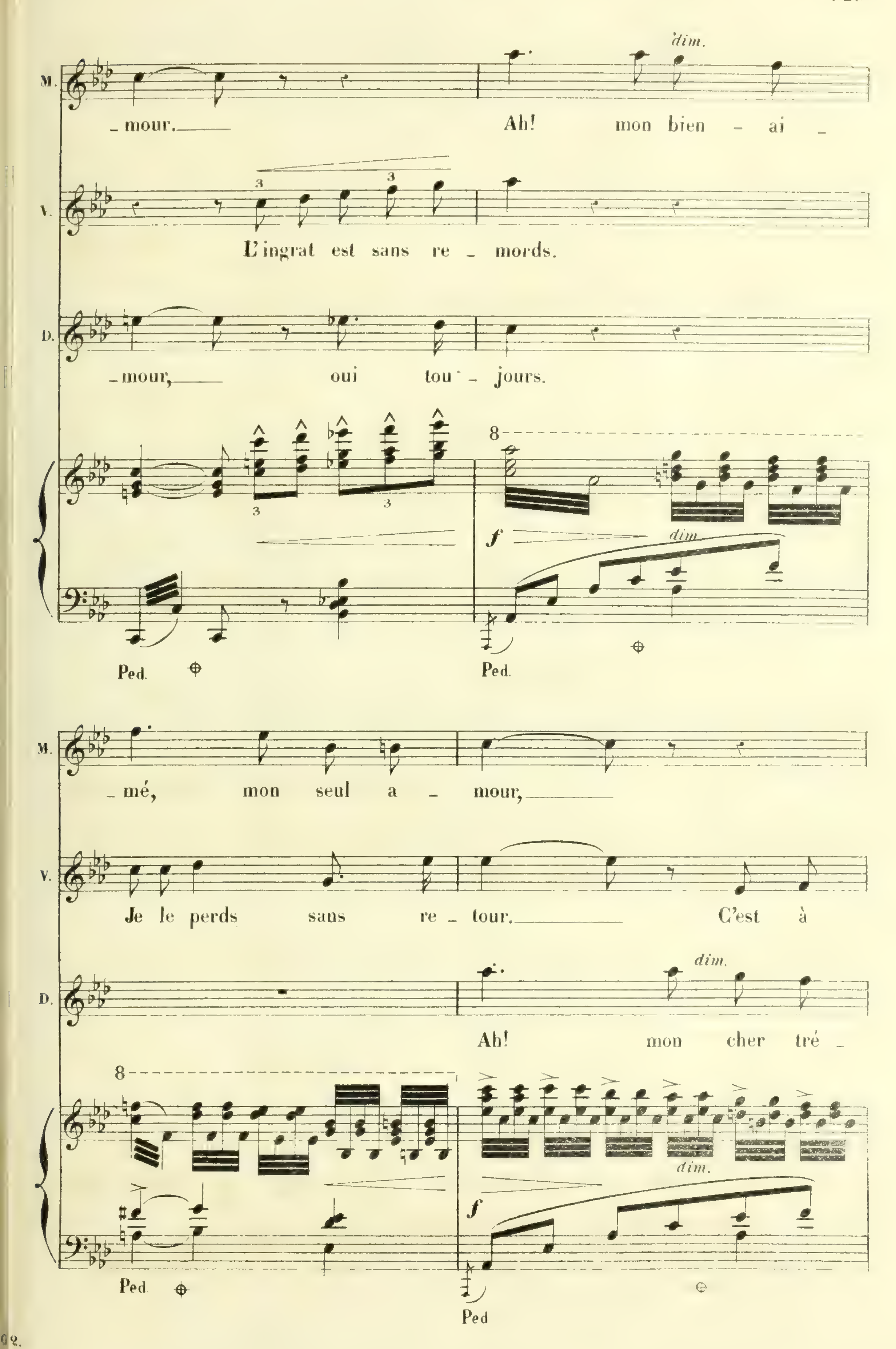

M.
_garde aux cieux mourir l'é _ toi _ _ _ le; D'un long ban _
pp
Ped.
Ped.
cresc.
M.
_deau l'a _ zur se voi _ _ le, Mon bien ai _
Ped
Ped.
M.
_mé, mon bien ai _ mé, Voi_ci le
p
cresc.
sf
p
f
pp
M.
jour, voi _ ci le jour.
piu animato
pp

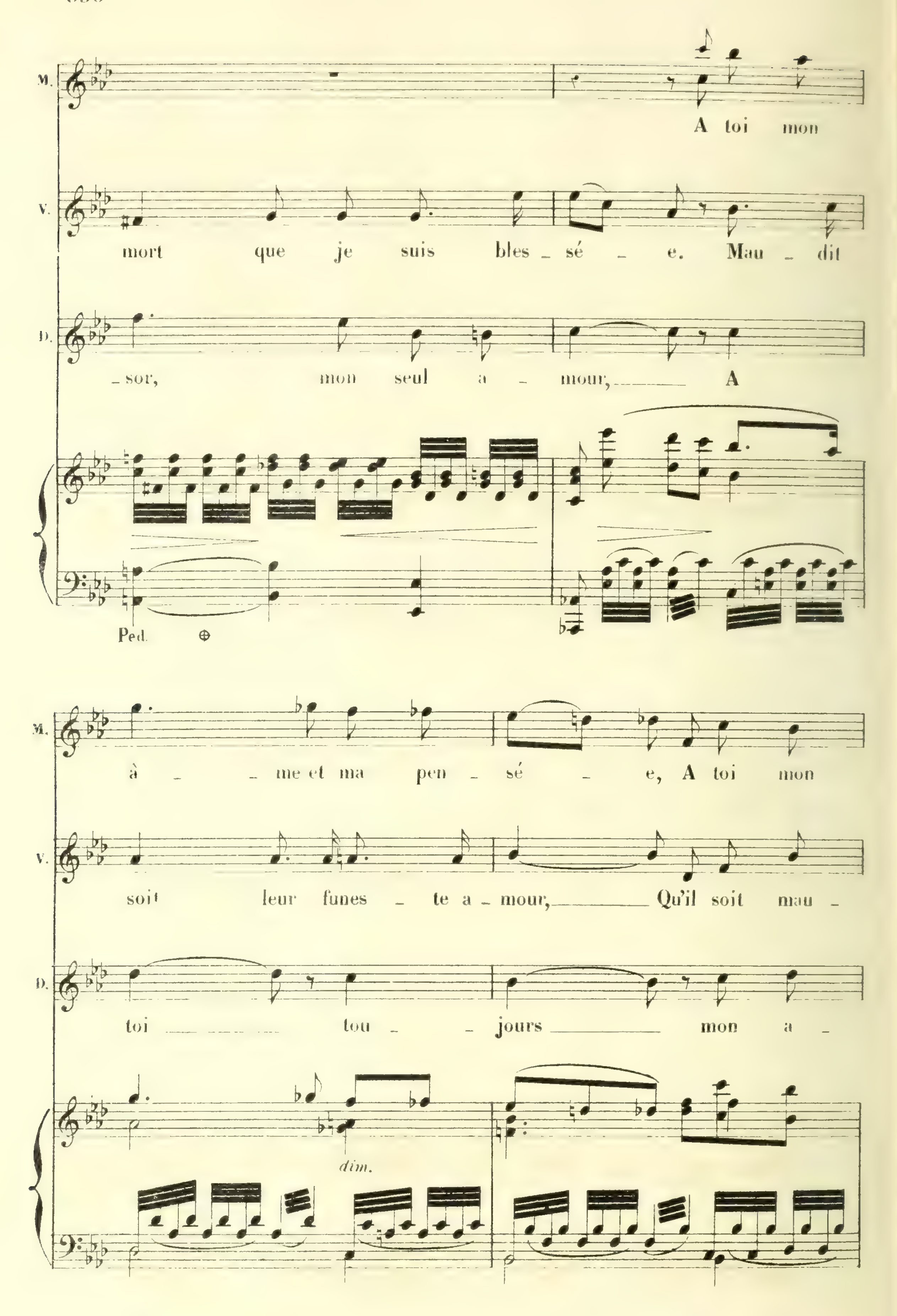

VANDA. mf
J'ai re_con_nu leurs voix, _ Je vou_drais ê_tre
Ped. Ped. Ped.
cresc. cresc.
V.
mor _ te, Mais les mots qu'ils ont dits La
Ped.
DIMITRI. Andantino.
p
bri _ se les em_por_te. Du ma _ tin, l'ha_leine embau_
dim e rall.
D.
_mé _ e Te ca_resse, o ma bien ai_me_é Ain_

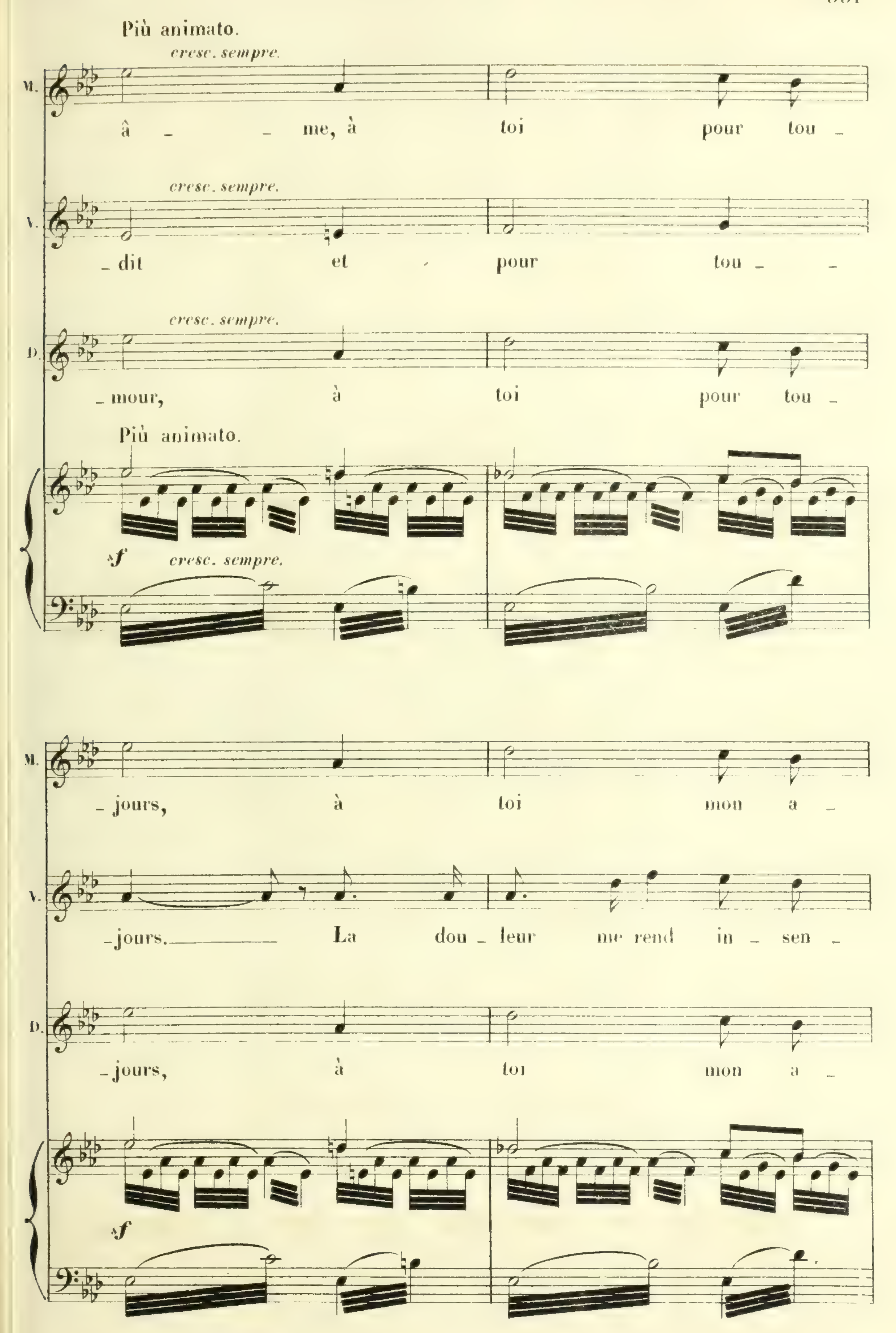

D.
_si qu'un lis dans sa blan_cheur.
MARI. pp
J'ai peur ___ que l'autan ne ré_
f
dim.
pp
Ped.
M.
_cla _ me La fleur qui bril _ le dans mon â _ me Et ne l'ef_
cresc.
f
pp
Ped.
Animato.
VANDA.
M.
_feuil_le sur mon cœur.
Que disent-ils, mon
Animato.
suivez.
Ped.
V.
Dieu!___ La dou_leur me rend fol _ le En_
Ped.

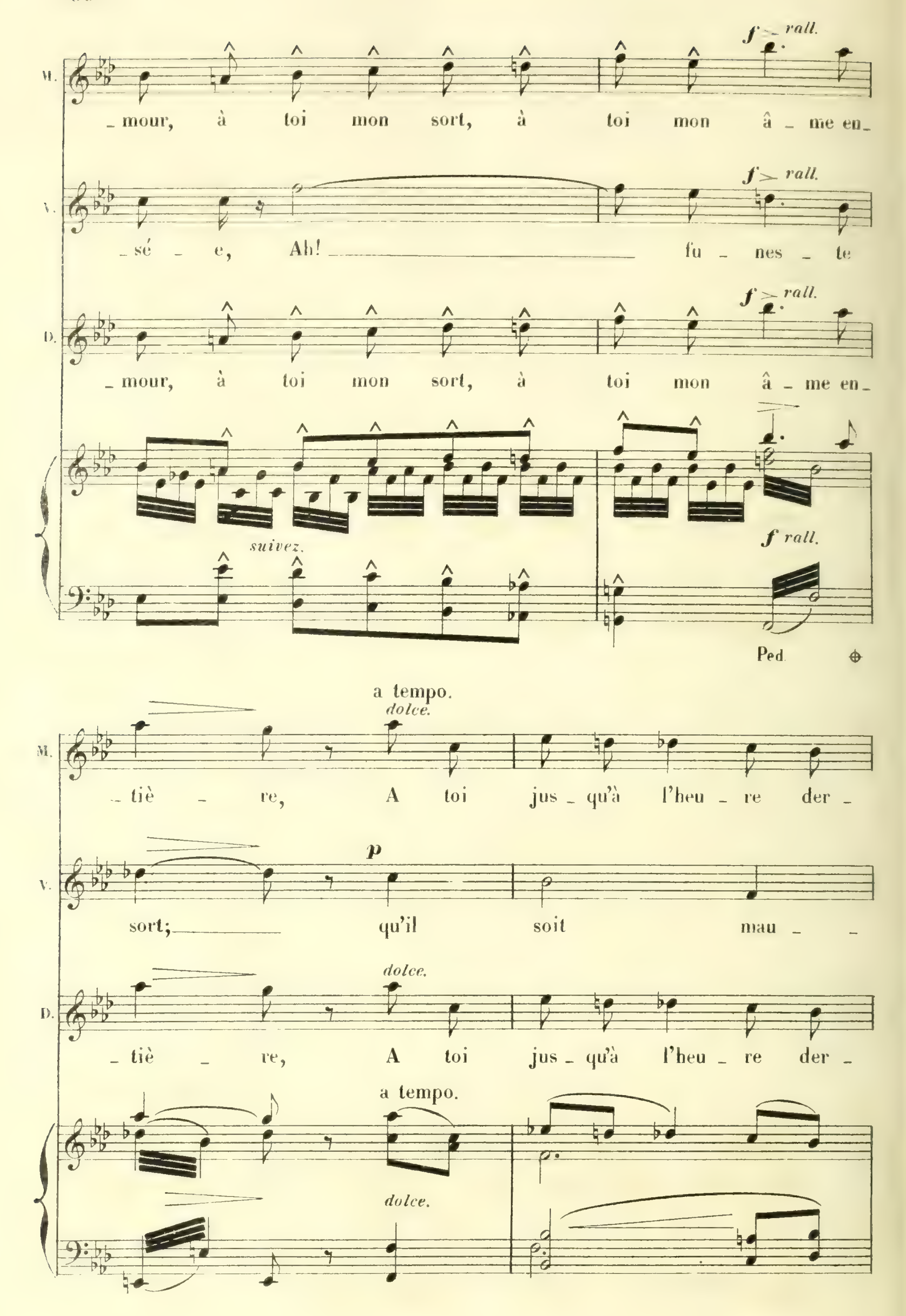

cresc.
V.
_tendre Et ne pou_voir surprendre u_ne pa_
f ralle dim.
Animato.
cresc.
_ro_ _ _ _le. He_las! hé_
rall.
dim.
p
cresc.
Ped.
_las! hé_las! Hé_las! cet ingrat me trahit sans re_
cresc sempre e rall.
MARINA.
Largo.
Ah! mon bien ai_mé, mon seul a_
_mord.
dim.
Ped.

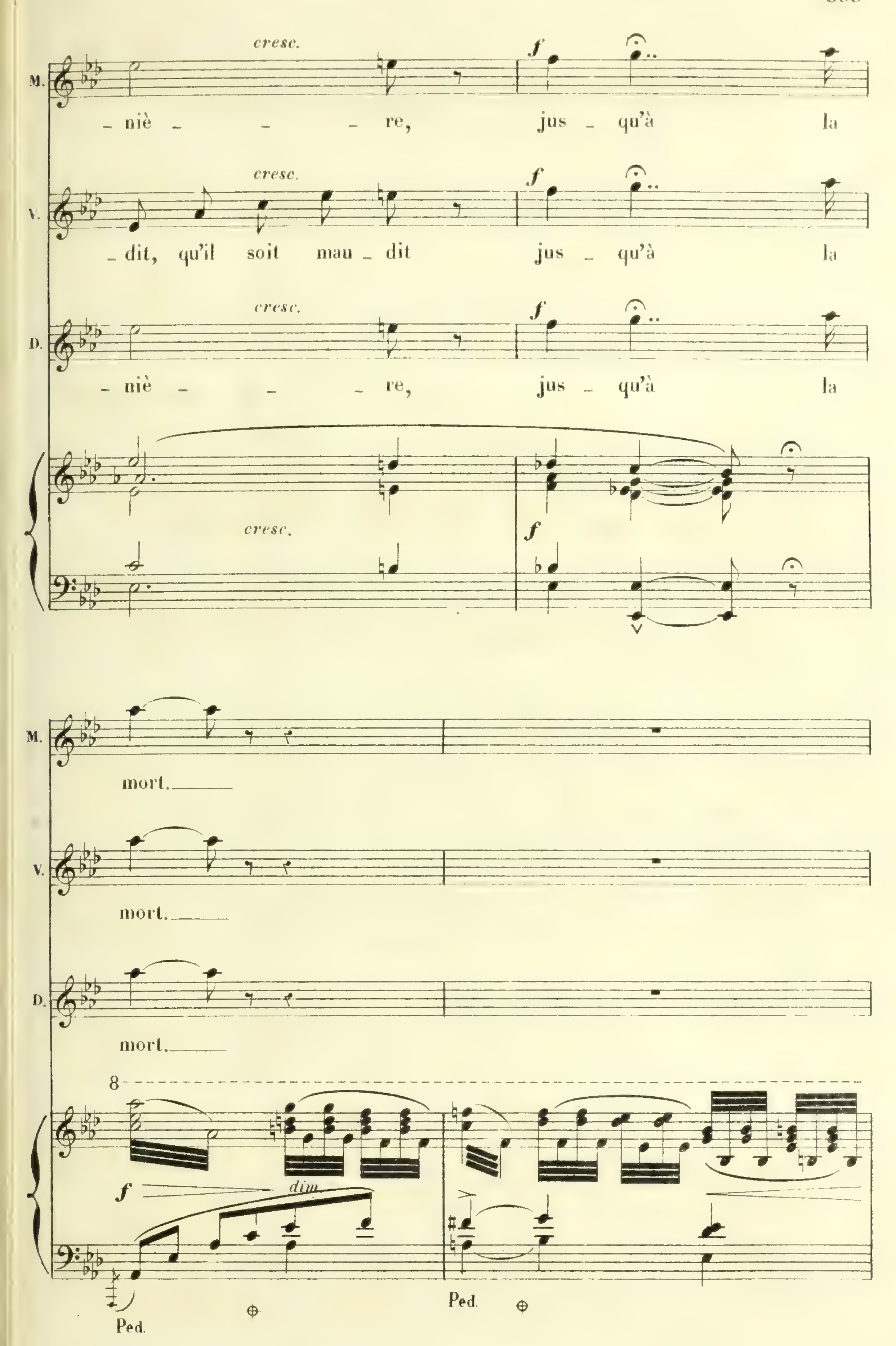

M.
mour
DIMITRI.
dim.
f Ah! mon cher tré _ sor, mon seul a _
f
dim.
Ped
Ped
M.
A toi mon âme et ma pen _
D.
_ mour A toi tou _ _
dim.
M.
_ sé _ _ _ e, Mon bien ai _ mé, mon seul a _
D.
_ jours, Mon seul a _
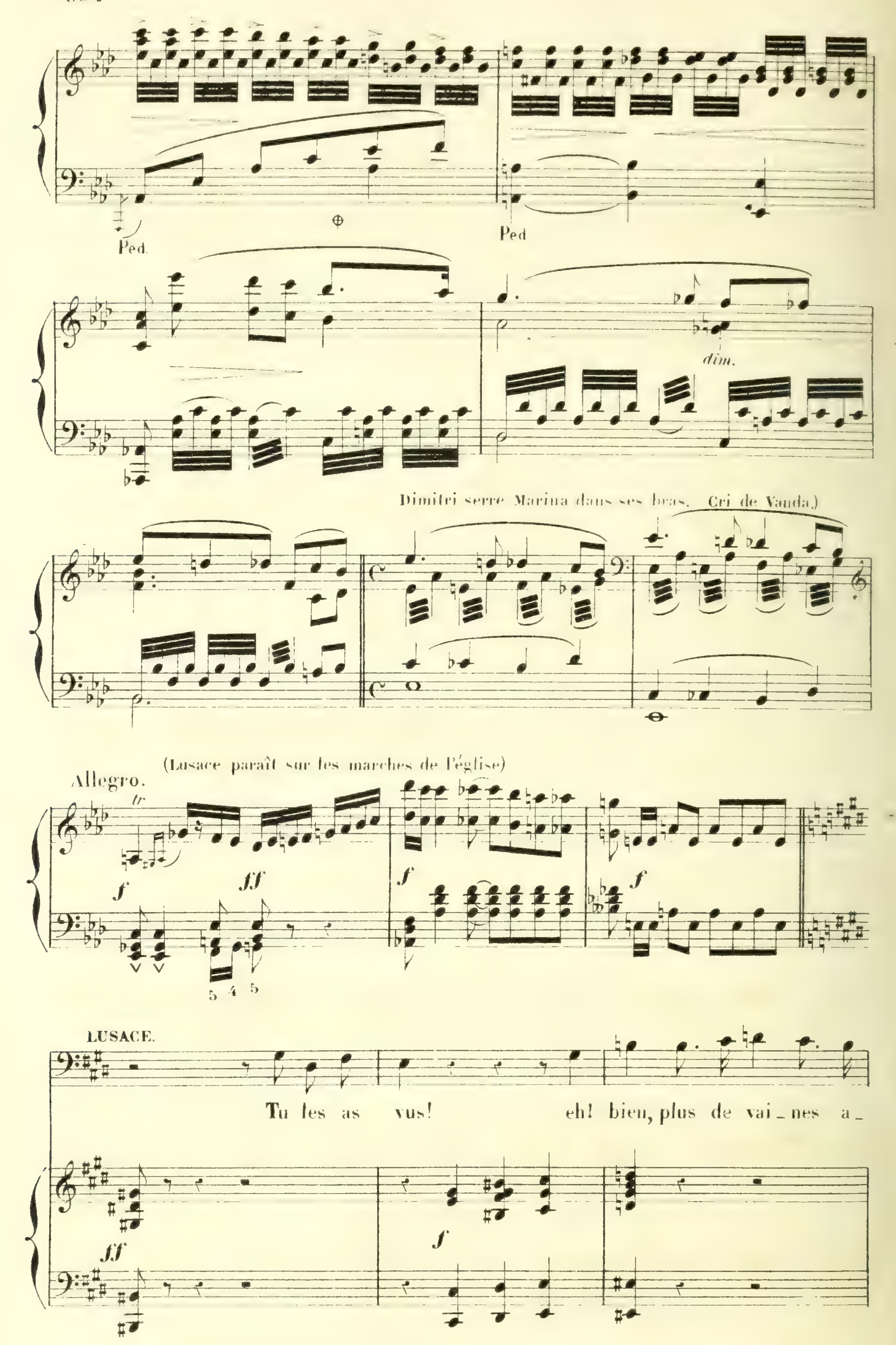

M.
V.
D.
dim.
_mour.
Ah! mon bien - ai _
L'ingrat est sans re _ mords.
_mour, oui tou _ jours.
8
f
dim.
Ped.
Ped.
_mé, mon seul a _ mour,
Je le perds sans re _ tour.
C'est à
Ah! mon cher tré _
Ped
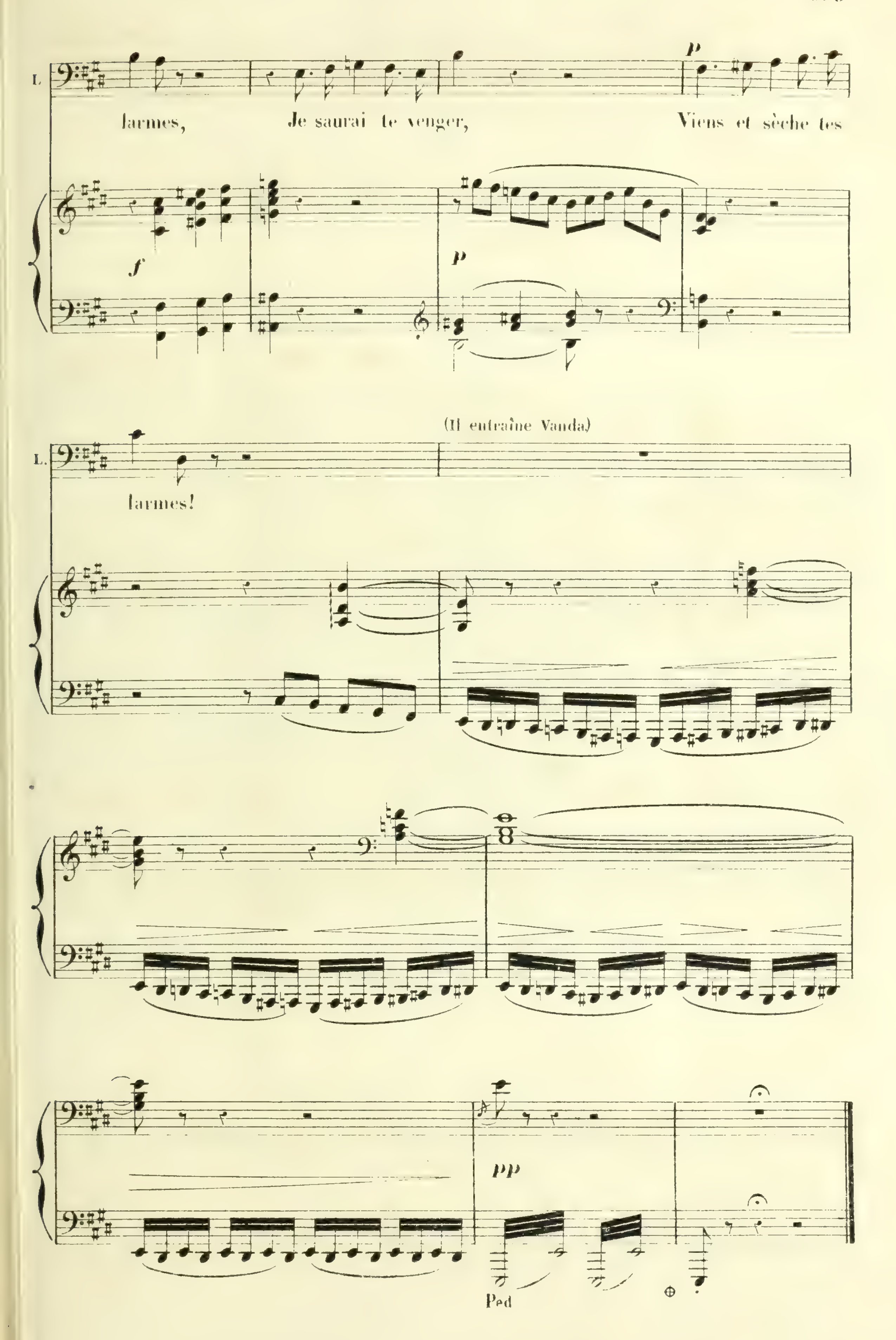

M.
A toi mon
V.
mort que je suis bles _ sé _ e. Mau _ dit
D.
_ sor, mon seul a _ mour, A
Ped.
M.
à _ _ me et ma pen _ sé _ e, A toi mon
V.
soit leur funes _ te a _ mour, Qu'il soit mau _
D.
toi tou _ _ jours mon a _
dim.


Più animato.
cresc. sempre.
M.
â _ _ me, à toi pour tou _
V.
_ dit et pour tou _ _
D.
_ mour, à toi pour tou _
Più animato.
sf
cresc. sempre.
M.
_ jours, à toi mon a _
V.
_ jours. La dou _ leur me rend in _ sen _
D.
_ jours, à toi mon a _
sf


M.
_mour, à toi mon sort, à toi mon â _ me en_
V.
_sé _ e, Ah! fu _ nes _ te
D.
_mour, à toi mon sort, à toi mon â _ me en_
f rall.
suivez.
f rall.
Ped.
a tempo.
dolce.
_tiè _ re, A toi jus _ qu'à l'heu _ re der _
p
sort; qu'il soit mau _ _
dolce.
_tiè _ re, A toi jus _ qu'à l'heu _ re der _
a tempo.
dolce.

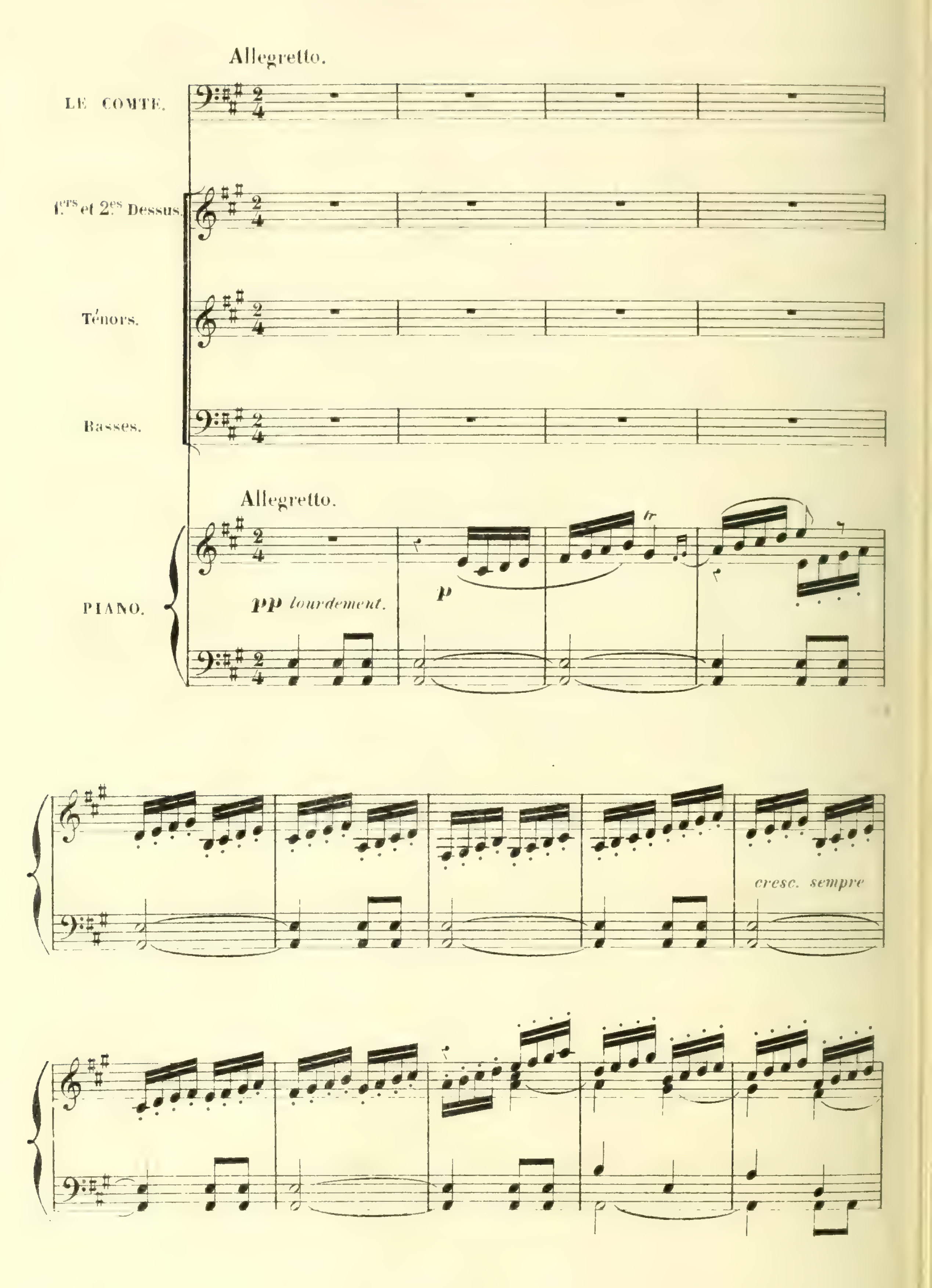

cresc.
M.
_ niè _ _ _ re, jus _ qu'à la
V.
_ dit, qu'il soit mau _ dit jus _ qu'à la
D.
_ niè _ _ _ re, jus _ qu'à la
cresc.
f
mort.
mort.
mort.
dim
Ped.
Ped.


Ped.
Ped
dim.
Dimitri serre Marina dans ses bras. Cri de Vanda.)
Allegro.
(Lusace paraît sur les marches de l'église)
tr
f
ff
f
f
LUSACE.
Tu les as vus! eh! bien, plus de vai_nes a_
ff
f


L.
larmes, Je saurai te venger, Viens et sèche tes
p
f
p
(Il entraîne Vanda)
L.
larmes!
pp
Ped

N° 29.

CHŒUR.


Allegretto.
LE COMTE.
1.ers et 2.es Dessus.
Ténors.
Basses.
Allegretto.
PIANO.
pp lourdement.
p
tr
cresc. sempre

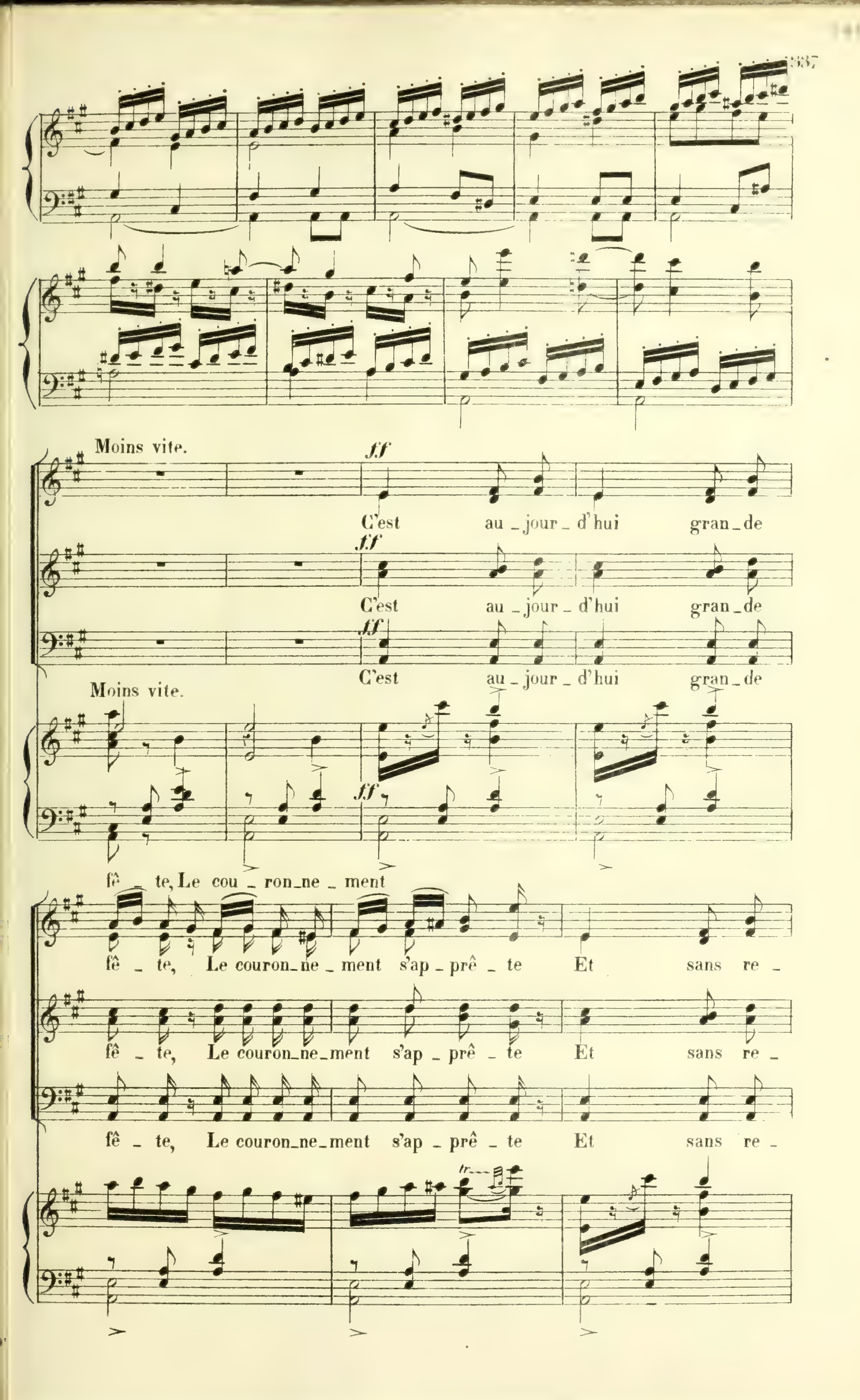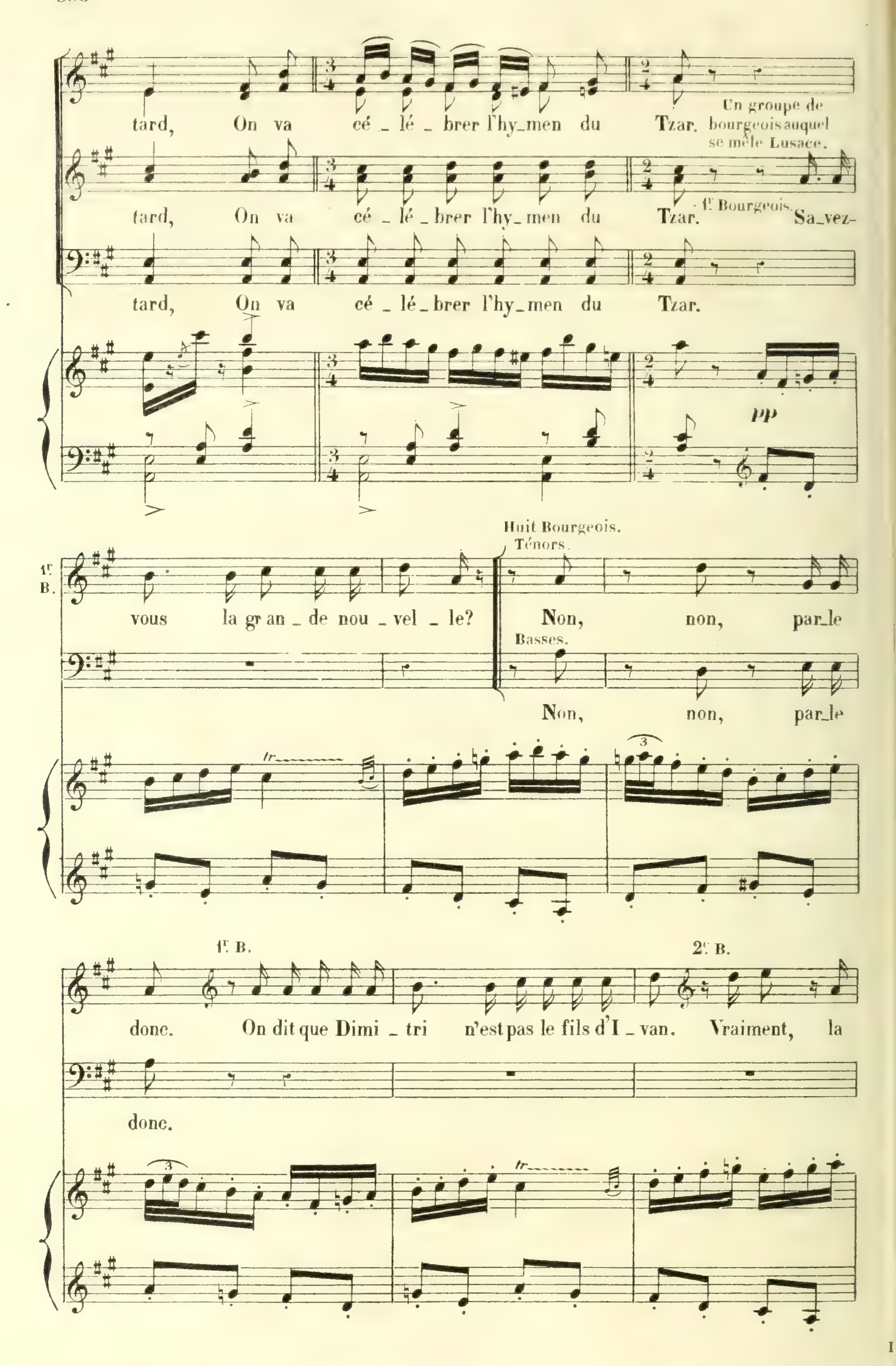




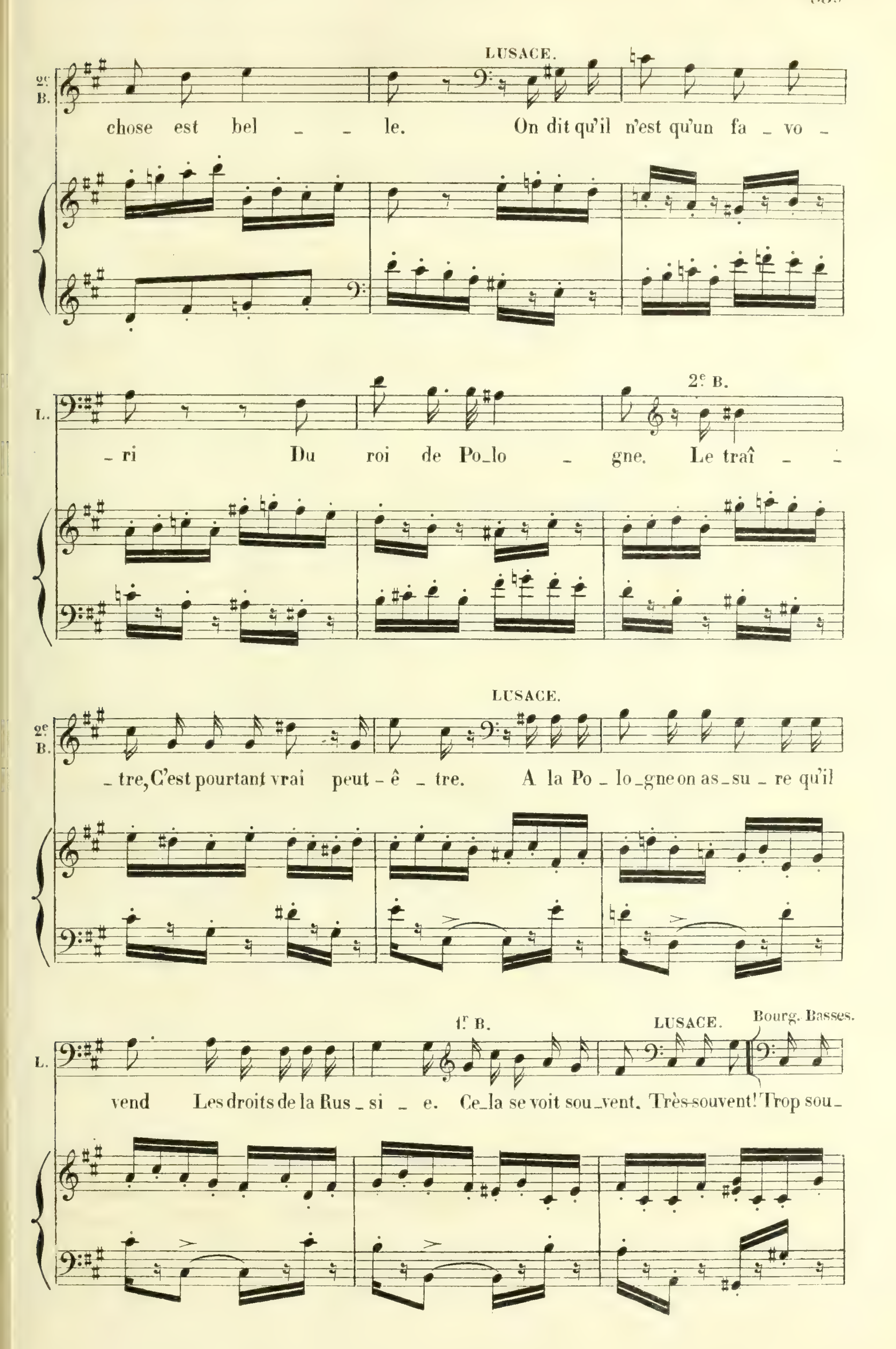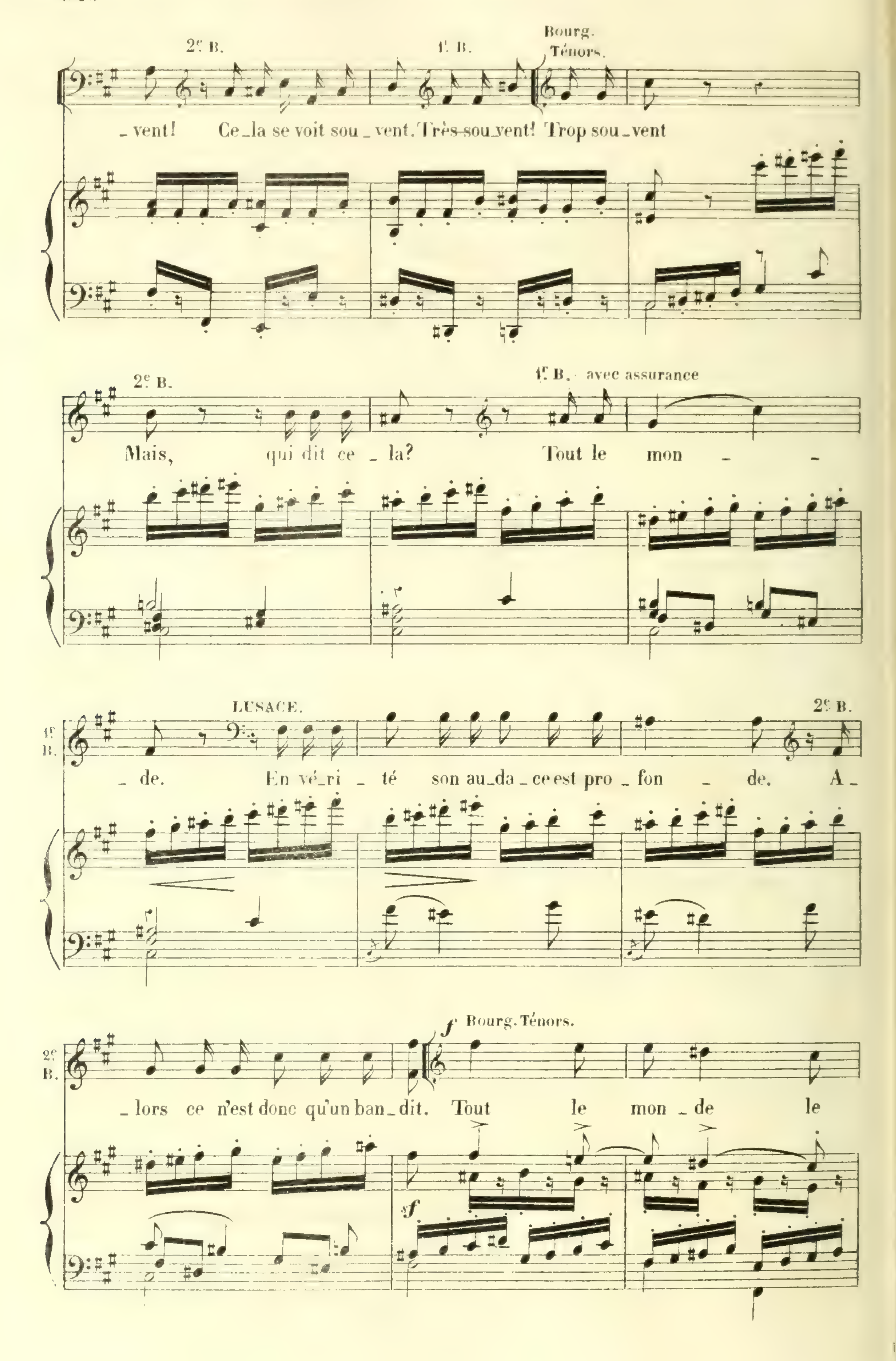




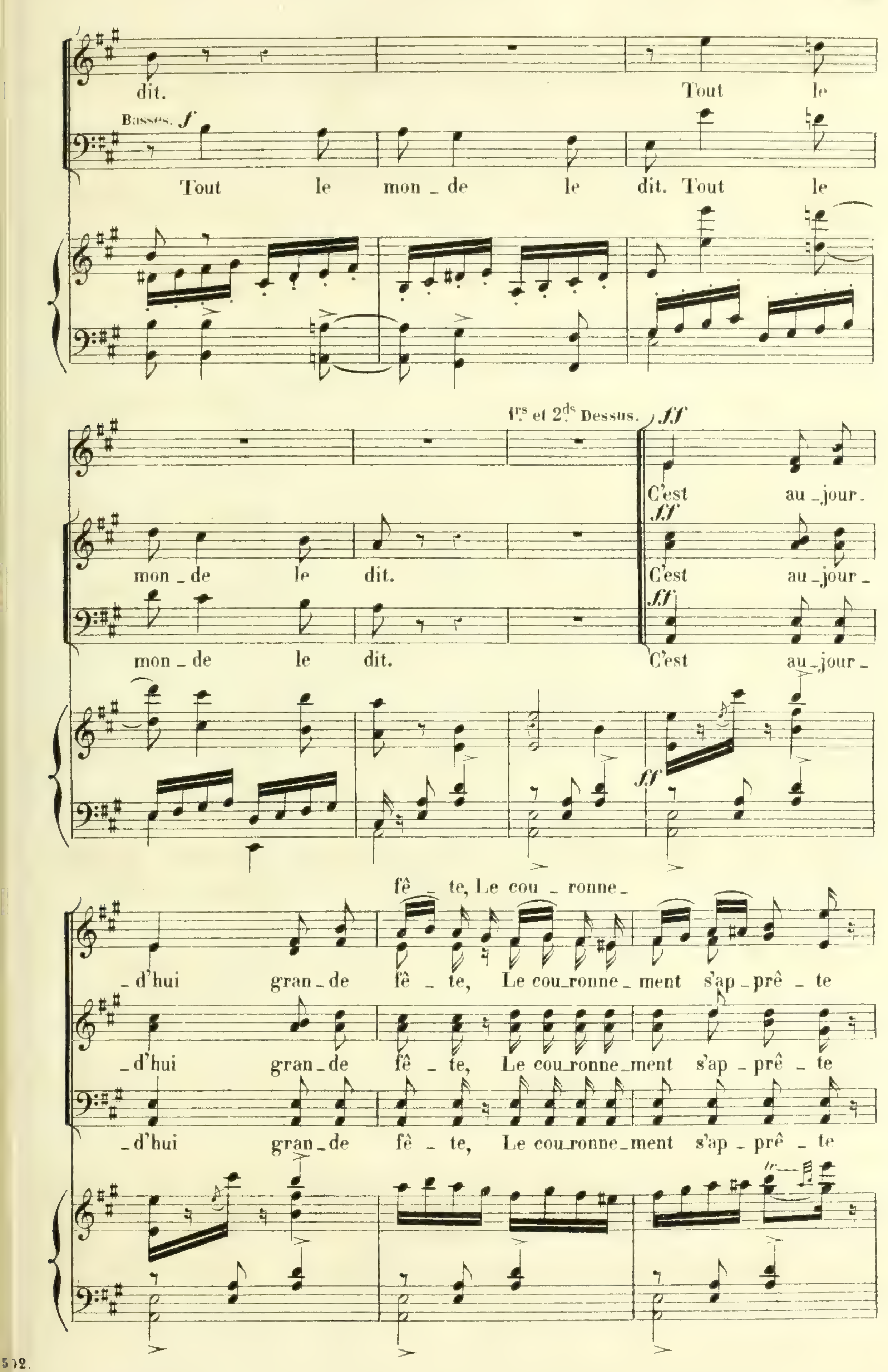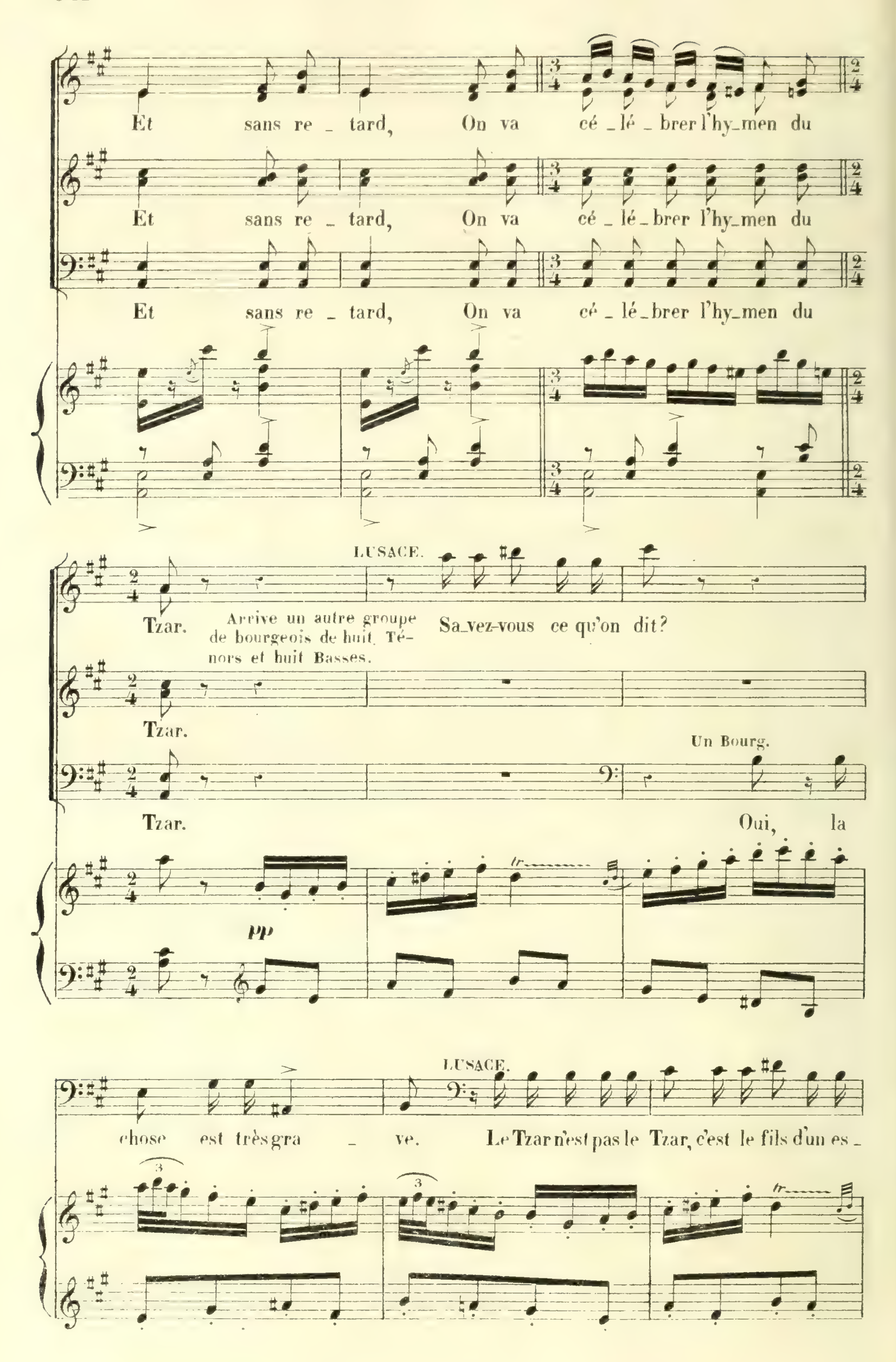



Moins vite.
ff
C'est au _ jour _ d'hui gran _ de
C'est au _ jour _ d'hui gran _ de
C'est au _ jour _ d'hui gran _ de
Moins vite.
fê _ te, Le cou _ ron_ne _ ment
fê _ te, Le couron_ne _ ment s'ap _ prê _ te Et sans re _
fê _ te, Le couron_ne_ment s'ap _ prê _ te Et sans re _
fê _ te, Le couron_ne_ment s'ap _ prê _ te Et sans re _
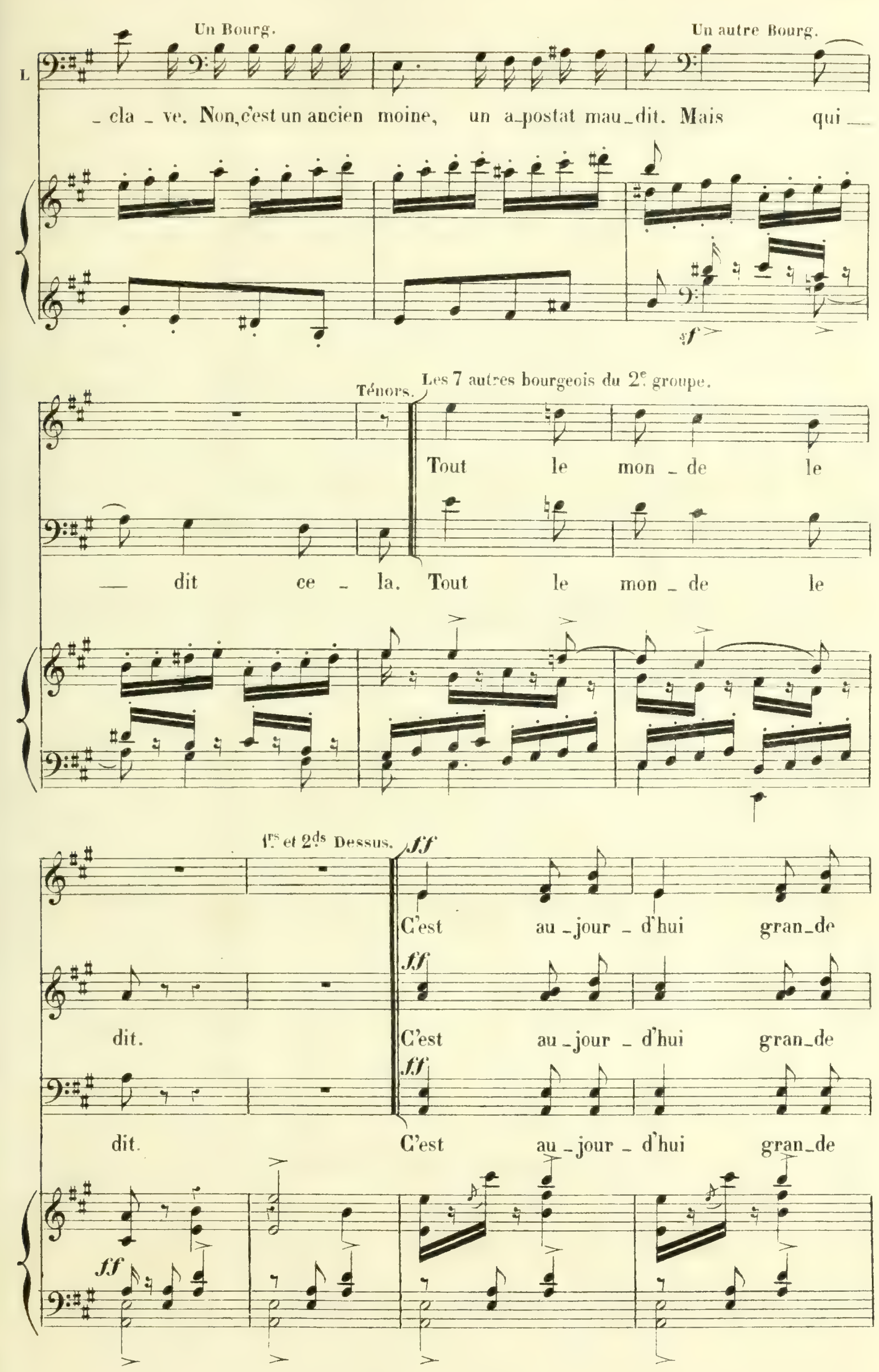

tard, On va cé_lé_brer l'hy_men du Tzar.
Un groupe de bourgeois auquel se mêle Lusace.
tard, On va cé_lé_brer l'hy_men du Tzar.
1r Bourgeois. Sa_vez-
tard, On va cé_lé_brer l'hy_men du Tzar.
pp
1r B.
vous la gr an_de nou_vel_le?
Huit Bourgeois.
Ténors.
Non, non, par_le
Basses.
Non, non, par_le
tr
1r B.
done. On dit que Dimi_tri n'est pas le fils d'I_van.
2e B.
Vraiment, la
done.
3
tr
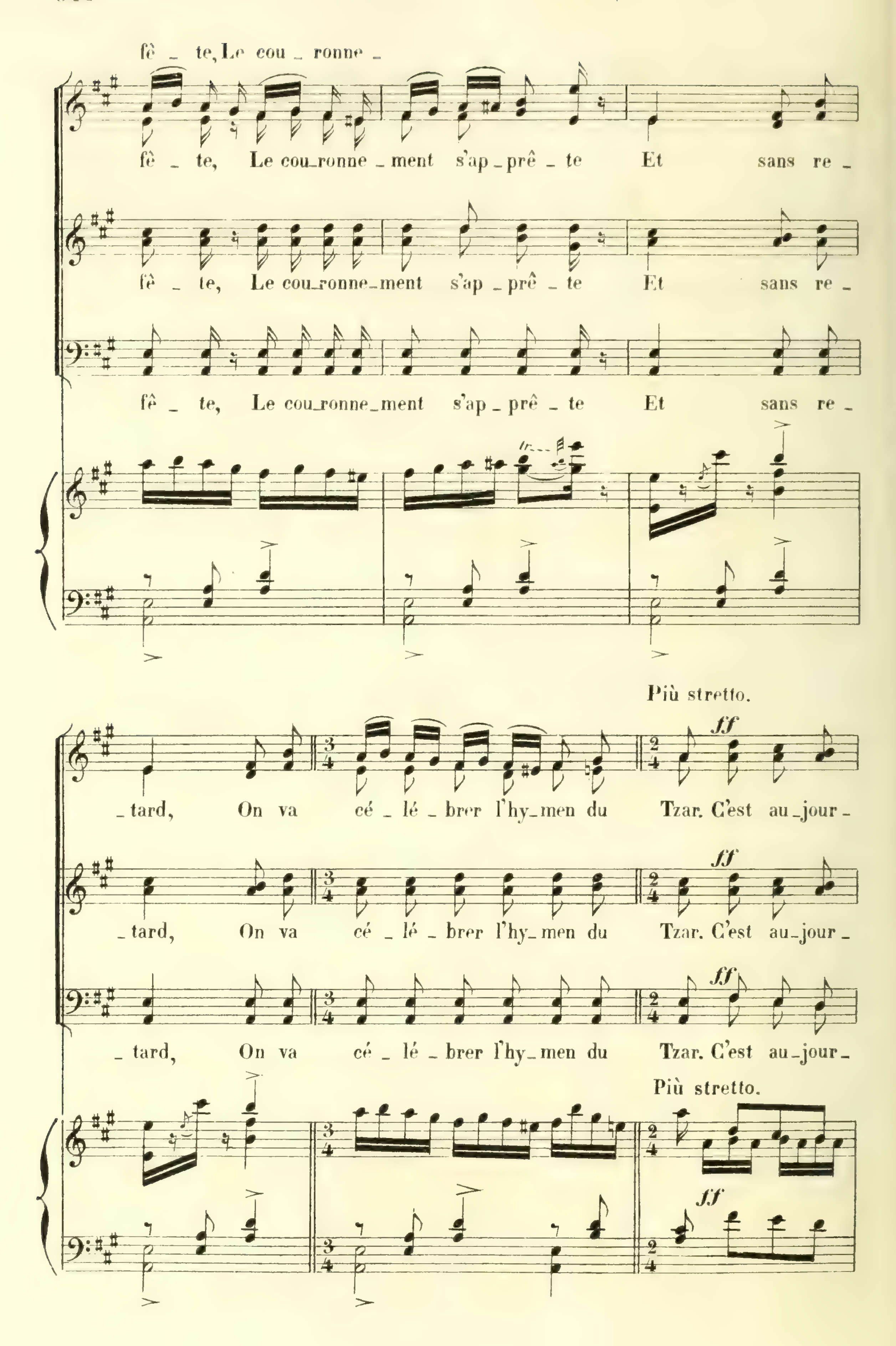

LUSACE.
2e B.
chose est bel _ _ le. On dit qu'il n'est qu'un fa _ vo _
L.
_ ri Du roi de Po_lo _ gne. Le traî _ _
2e B.
LUSACE.
_ tre, C'est pourtant vrai peut - ê _ tre. A la Po _ lo_gne on as_su _ re qu'il
1r B.
LUSACE.
Bourg. Basses.
vend Les droits de la Rus _ si _ e. Ce_la se voit sou_vent. Très-souvent! Trop sou_
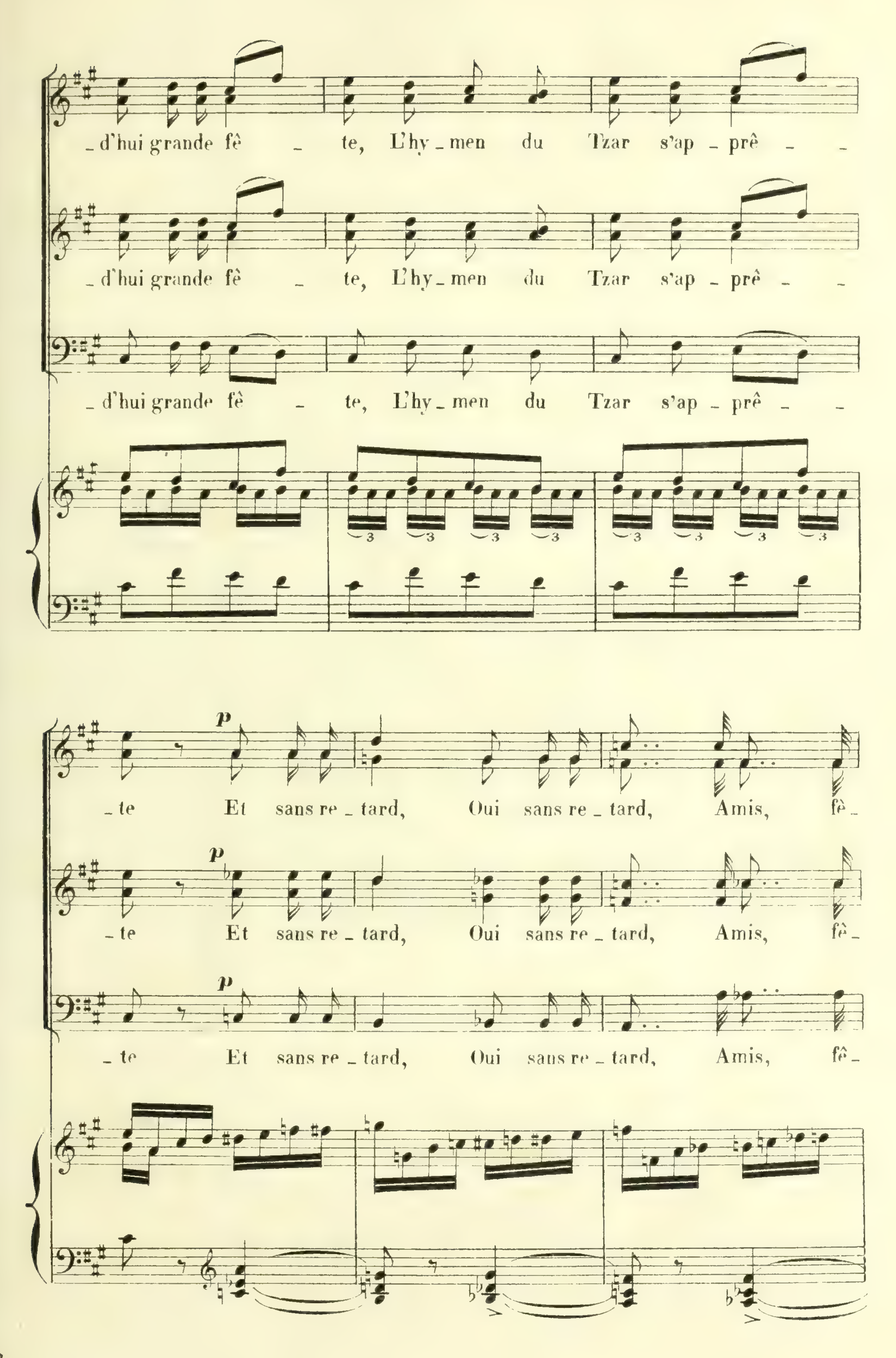

2e B.
1r B.
Bourg.
Ténors.
_vent! Ce_la se voit sou_vent. Très-sou_vent! Trop sou_vent
2e B.
1r B. avec assurance
Mais, qui dit ce_la? Tout le mon_ _
LUSACE.
2e B.
_de. En vé_ri_té son au_da_ce est pro_fon_de. A_
f Bourg. Ténors.
_lors ce n'est donc qu'un ban_dit. Tout le mon_de le
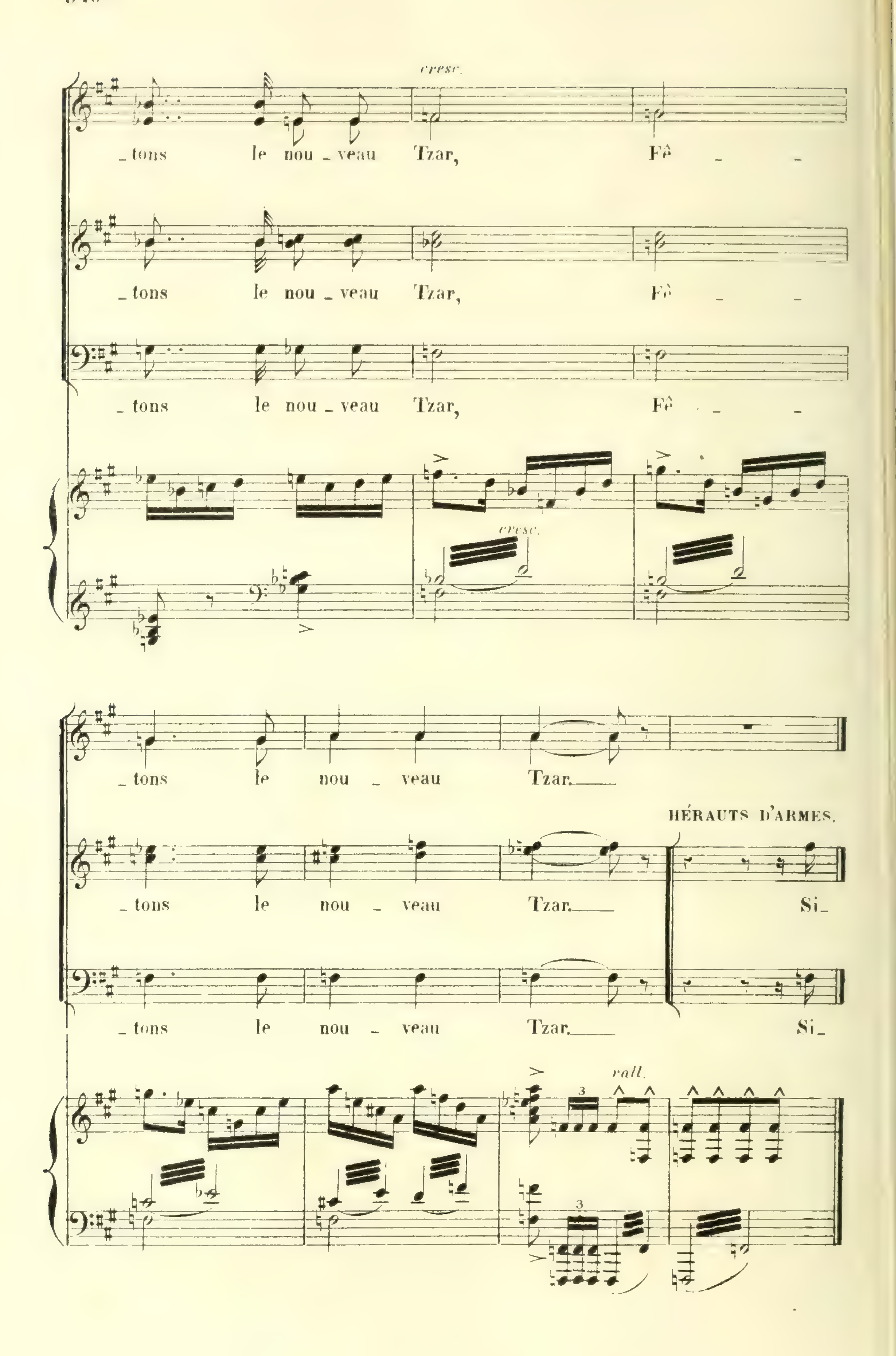

dit.
Tout le
Basses. f
Tout le mon_de le dit. Tout le
1rs et 2ds Dessus. ff
C'est au_jour_d'hui gran_de fê_te, Le cou_ronne_
mon_de le dit.
ff
C'est au_jour_d'hui gran_de fê_te, Le cou_ronne_ment s'ap_prê_te
ff
mon_de le dit.
C'est au_jour_d'hui gran_de fê_te, Le cou_ronne_ment s'ap_prê_te
tr


Et sans re _ tard, On va cé _ lé _ brer l'hy_men du
Et sans re _ tard, On va cé _ lé _ brer l'hy_men du
Et sans re _ tard, On va cé _ lé _ brer l'hy_men du
LUSACE.
Tzar. Arrive un autre groupe de bourgeois de huit Ténors et huit Basses. Sa_vez-vous ce qu'on dit?
Tzar.
Un Bourg.
Tzar. Oui, la
pp
LUSACE.
chose est très gra _ ve. Le Tzar n'est pas le Tzar, c'est le fils d'un es _


L
Un Bourg.
Un autre Bourg.
_cla_ve. Non, c'est un ancien moine, un a_postat mau_dit. Mais qui
sf
Ténors.
Les 7 autres bourgeois du 2e groupe.
Tout le mon_de le
dit ce_la. Tout le mon_de le
1rs et 2ds Dessus.
ff
C'est au_jour_d'hui gran_de
dit.
C'est au_jour_d'hui gran_de
dit.
C'est au_jour_d'hui gran_de
ff


fê _ te, Le cou _ ronne _
fê _ te, Le cou_ronne _ ment s'ap _ prê _ te Et sans re _
fê _ te, Le cou_ronne_ment s'ap _ prê _ te Et sans re _
fê _ te, Le cou_ronne_ment s'ap _ prê _ te Et sans re _
Più stretto.
ff
_ tard, On va cé _ lé _ brer l'hy_men du Tzar. C'est au_jour _
_ tard, On va cé _ lé _ brer l'hy_ men du Tzar. C'est au_jour _
_ tard, On va cé _ lé _ brer l'hy_ men du Tzar. C'est au_jour_
Più stretto.

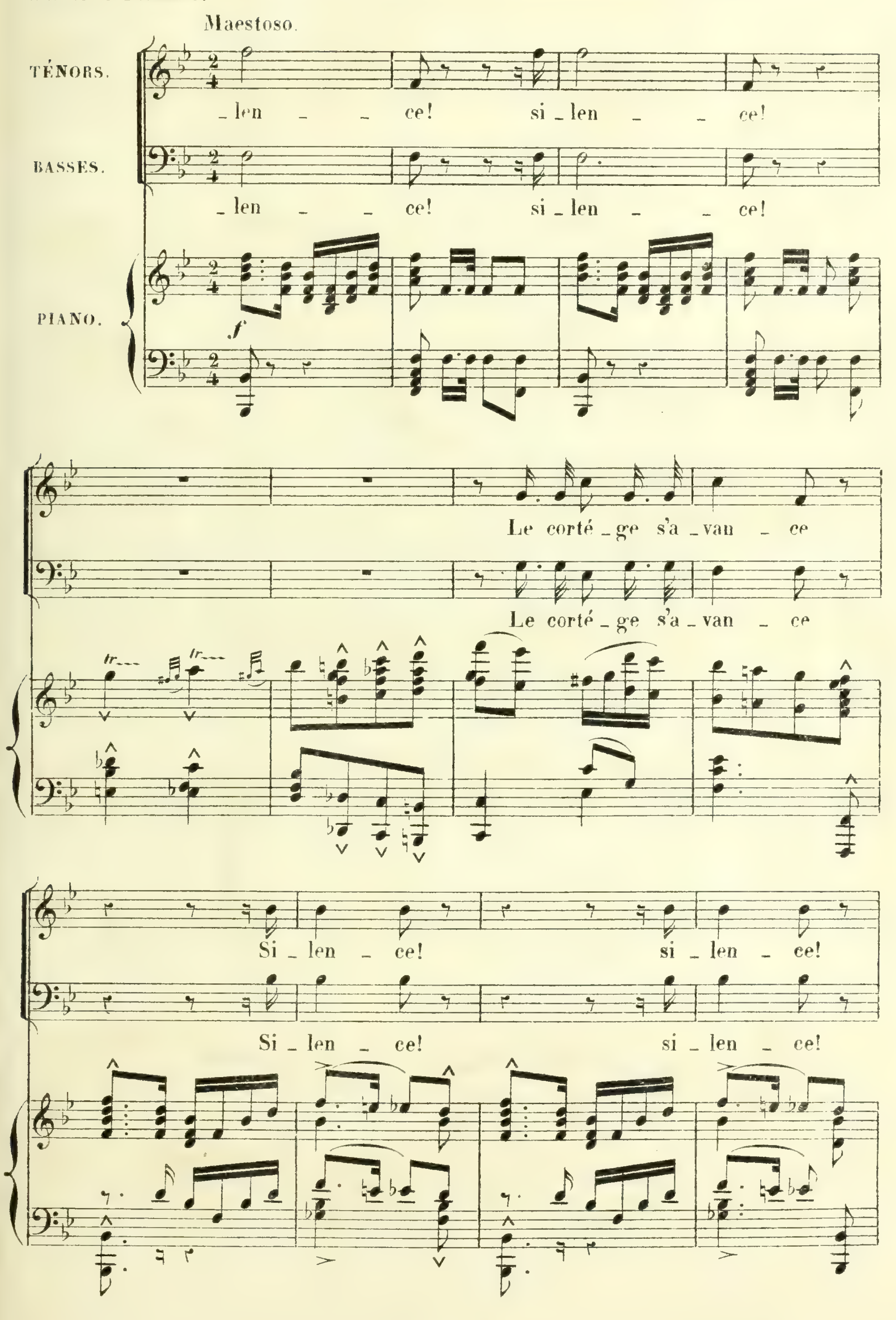

_d'hui grande fê _ te, L'hy_men du Tzar s'ap_prê _ _
_d'hui grande fê _ te, L'hy_men du Tzar s'ap_prê _ _
_d'hui grande fê _ te, L'hy_men du Tzar s'ap_prê _ _
p
_te Et sans re_tard, Oui sans re_tard, Amis, fê_
_te Et sans re_tard, Oui sans re_tard, Amis, fê_
_te Et sans re_tard, Oui sans re_tard, Amis, fê_

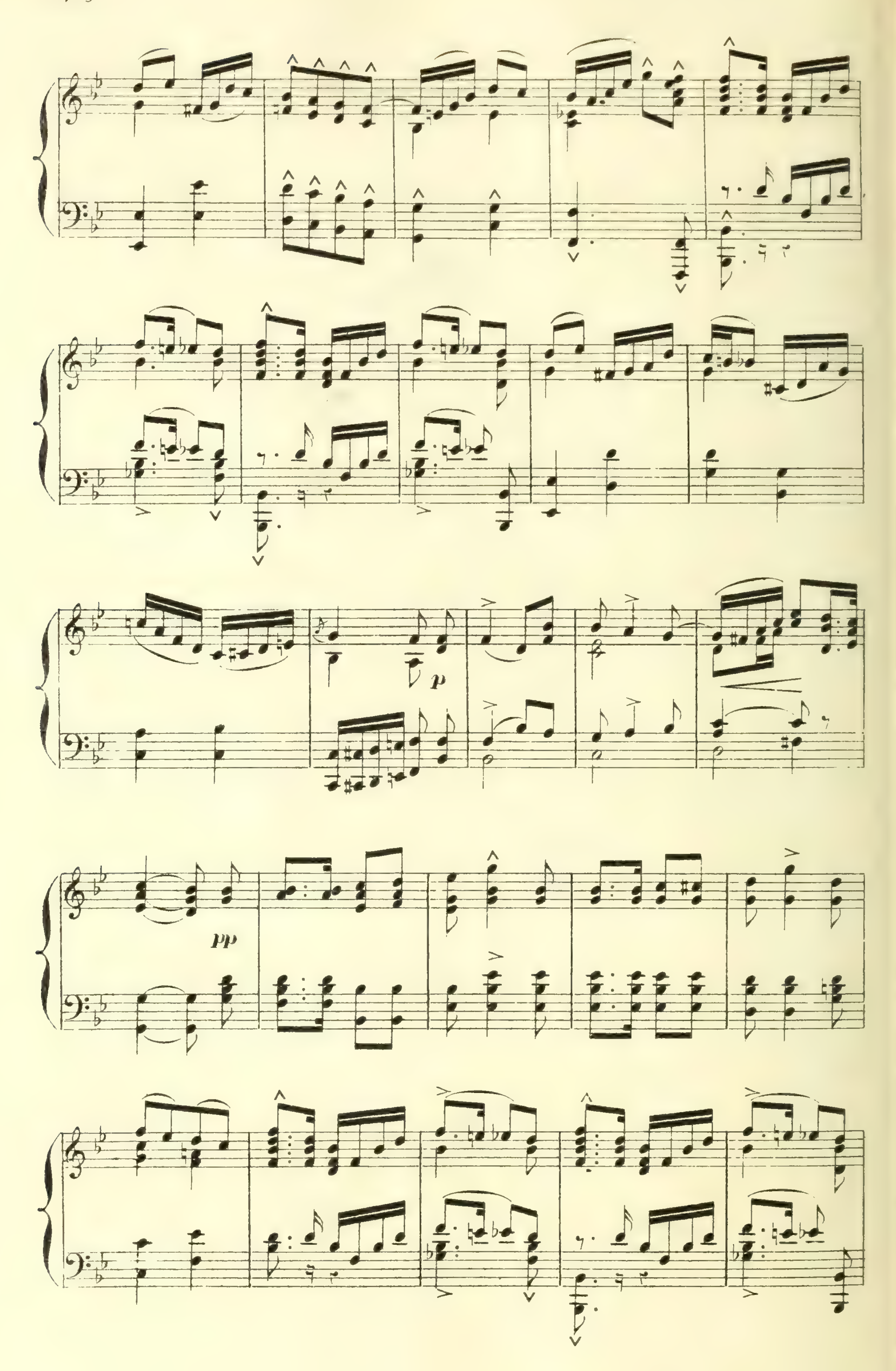

cresc.
_tons le nou_veau Tzar, Fê _ _
_tons le nou_veau Tzar, Fê _ _
_tons le nou_veau Tzar, Fê _ _
cresc.
_tons le nou _ veau Tzar.
_tons le nou _ veau Tzar.
HÉRAUTS D'ARMES.
Si_
_tons le nou _ veau Tzar.
Si_
rall.

N° 30.

MARCHE DU COURONNEMENT.

HÉRAUTS D'ARMES.



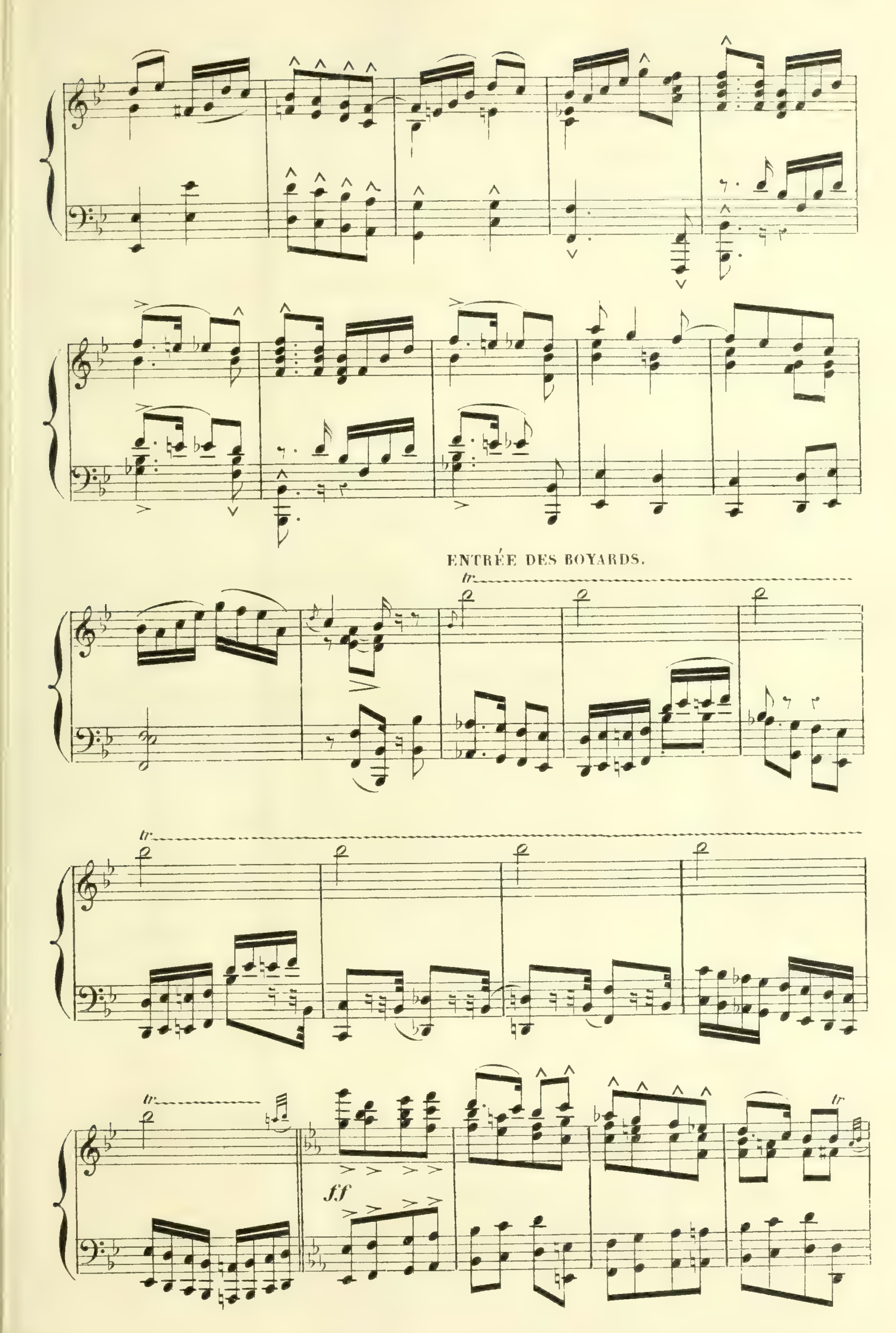

p
pp
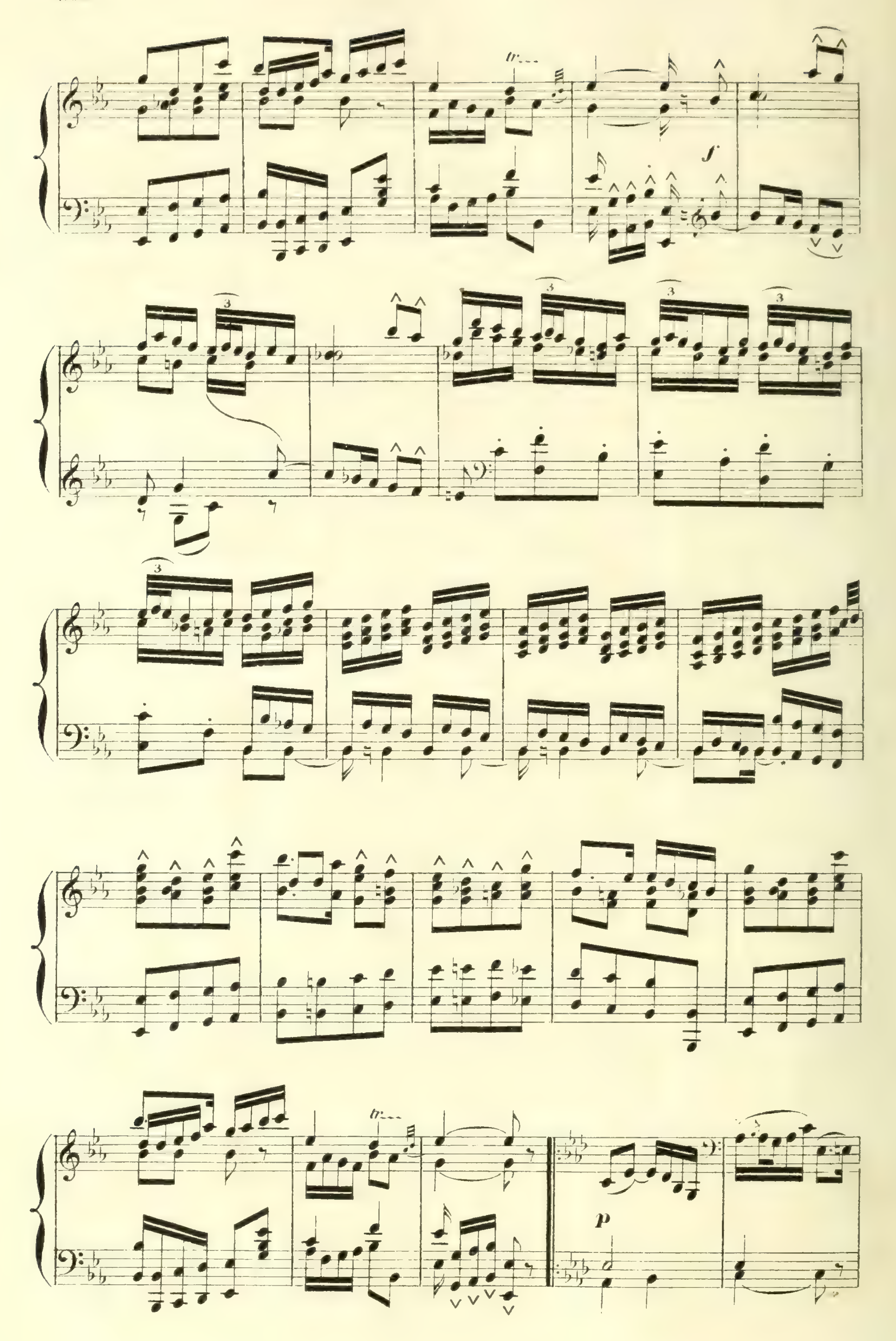




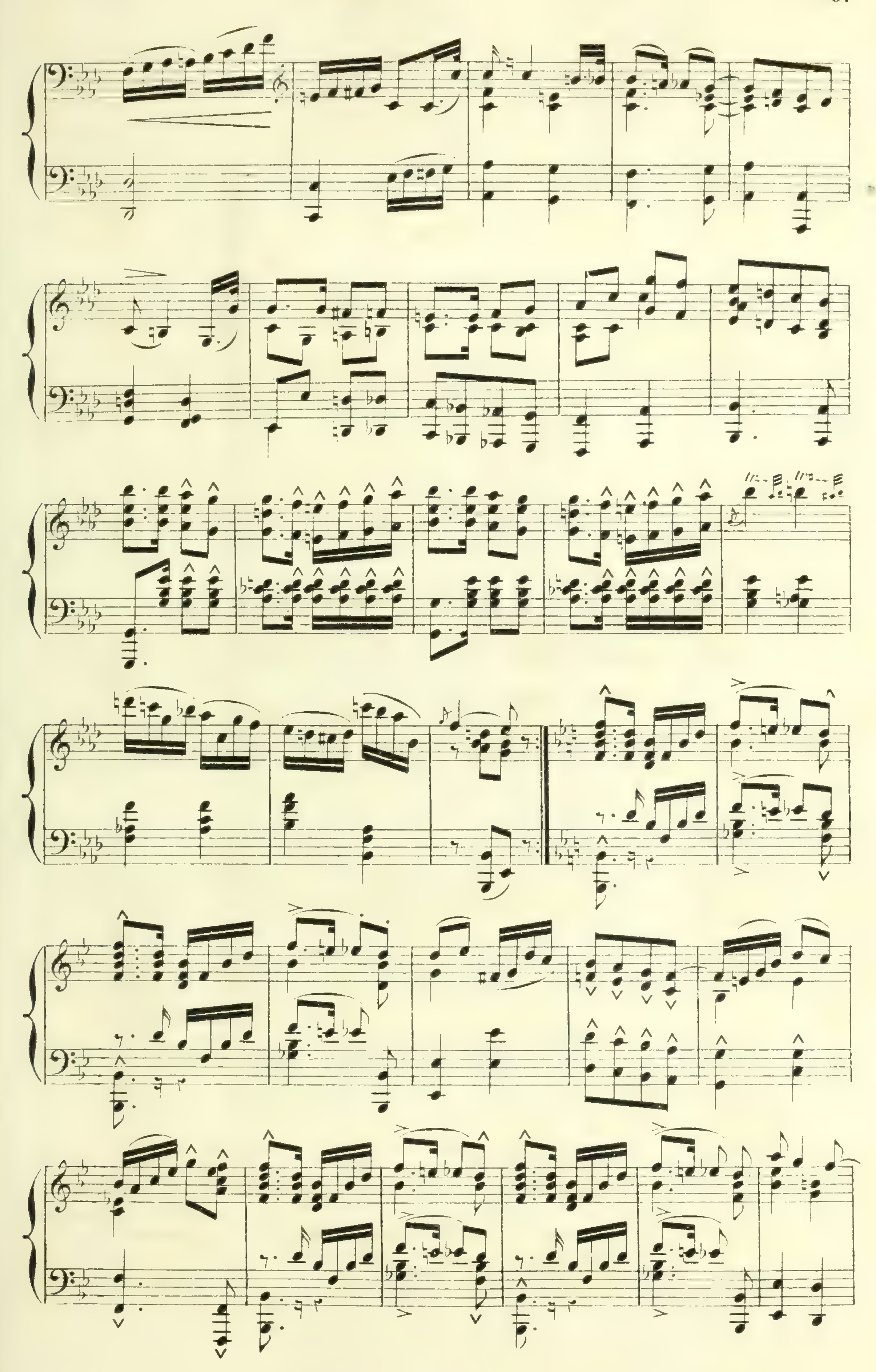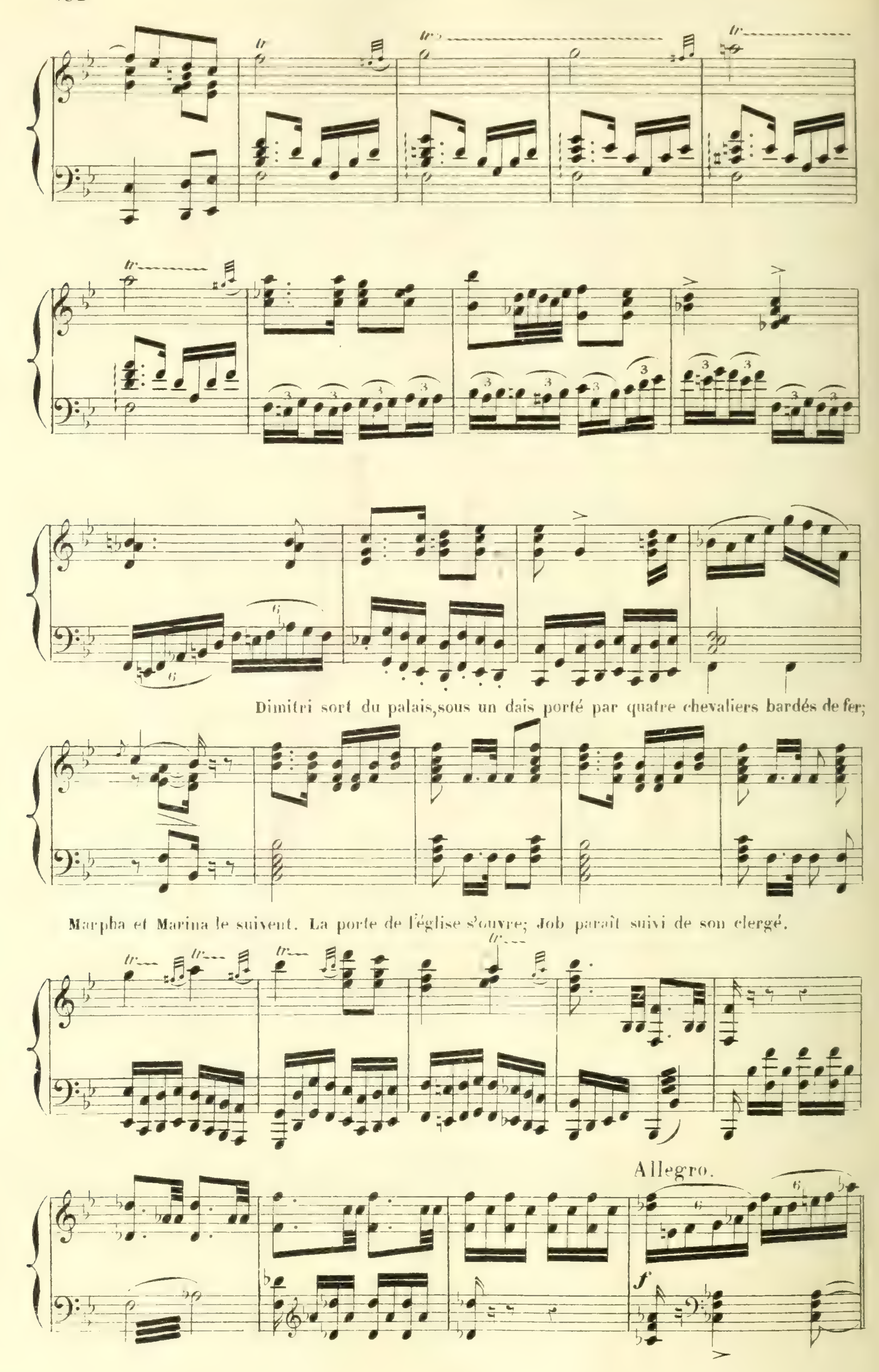






ENTRÉE DES BOYARDS.
tr
ff


tr
f
3
tr
p



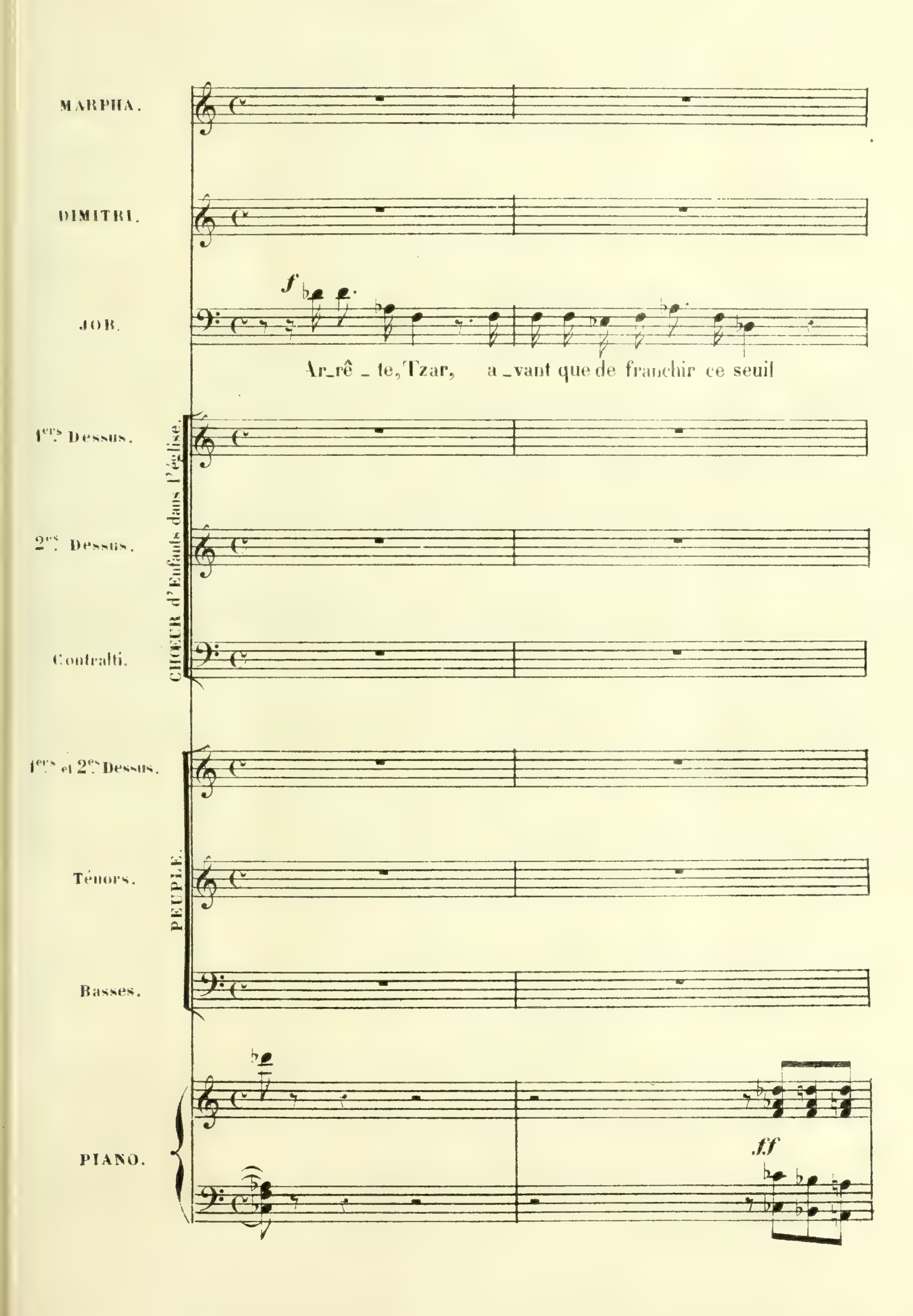

tr
Dimitri sort du palais, sous un dais porté par quatre chevaliers bardés de fer;
Marpha et Marina le suivent. La porte de l'église s'ouvre; Job paraît suivi de son clergé.
Allegro.
f

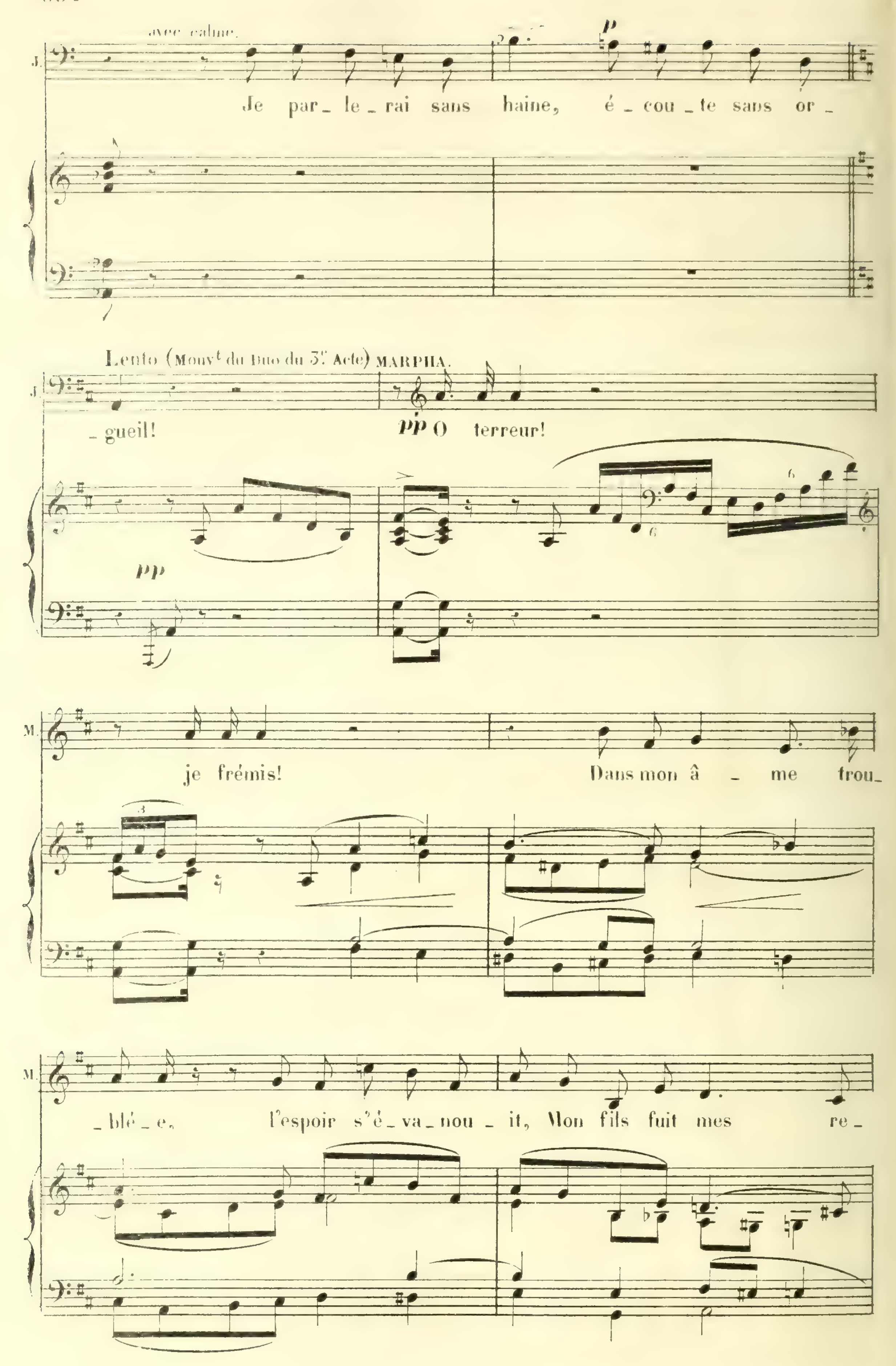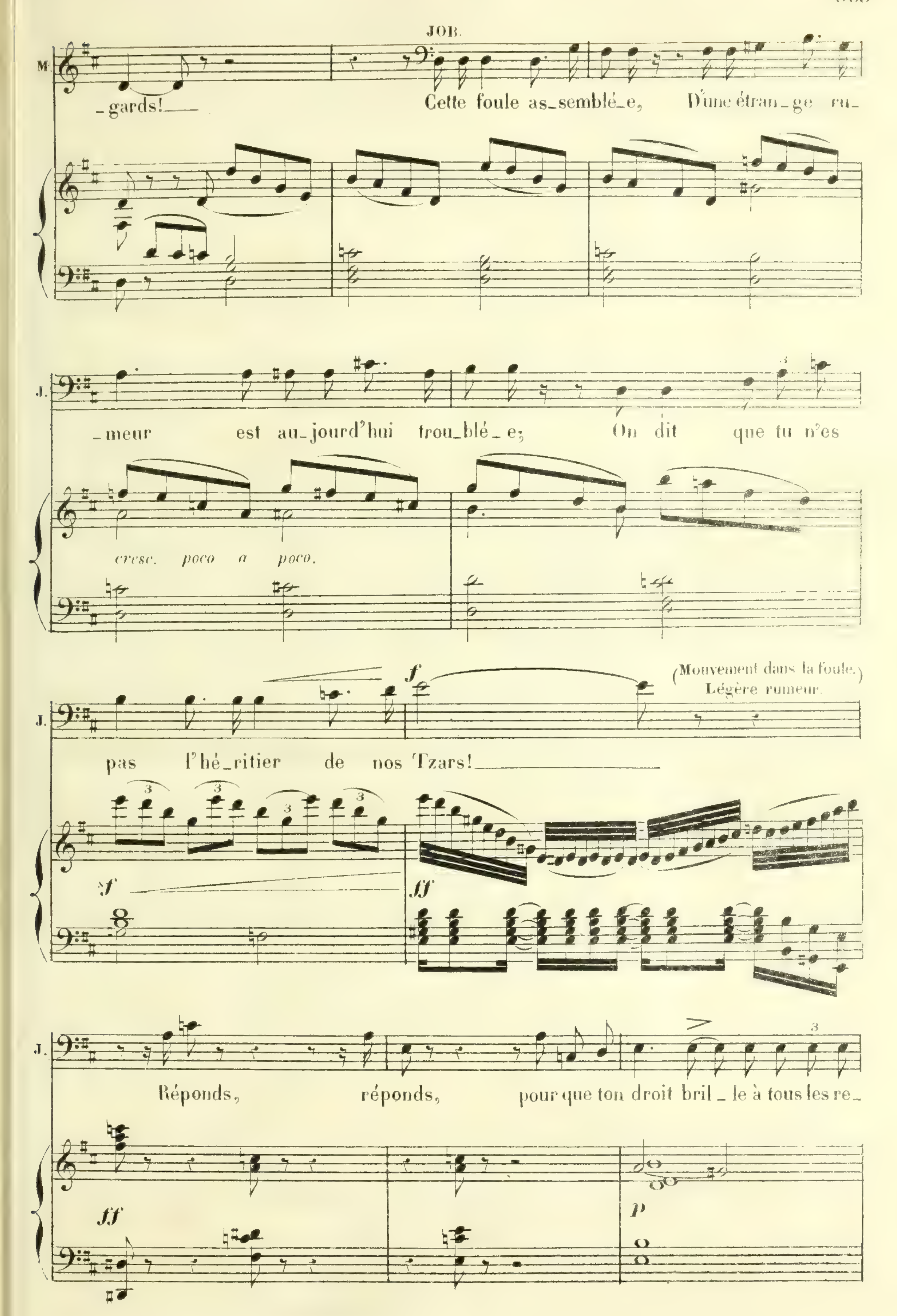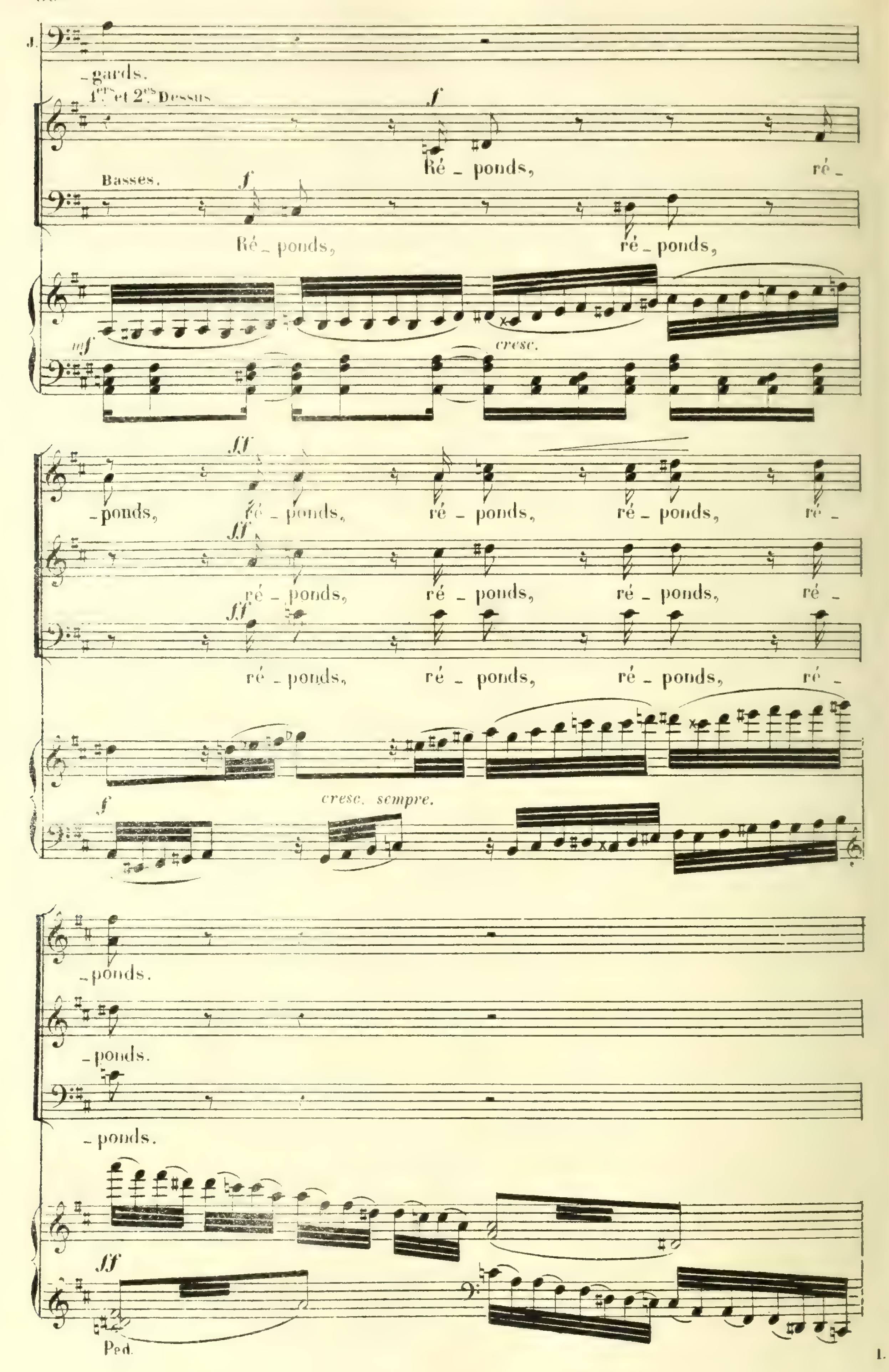




N.° 31.

FINAL.

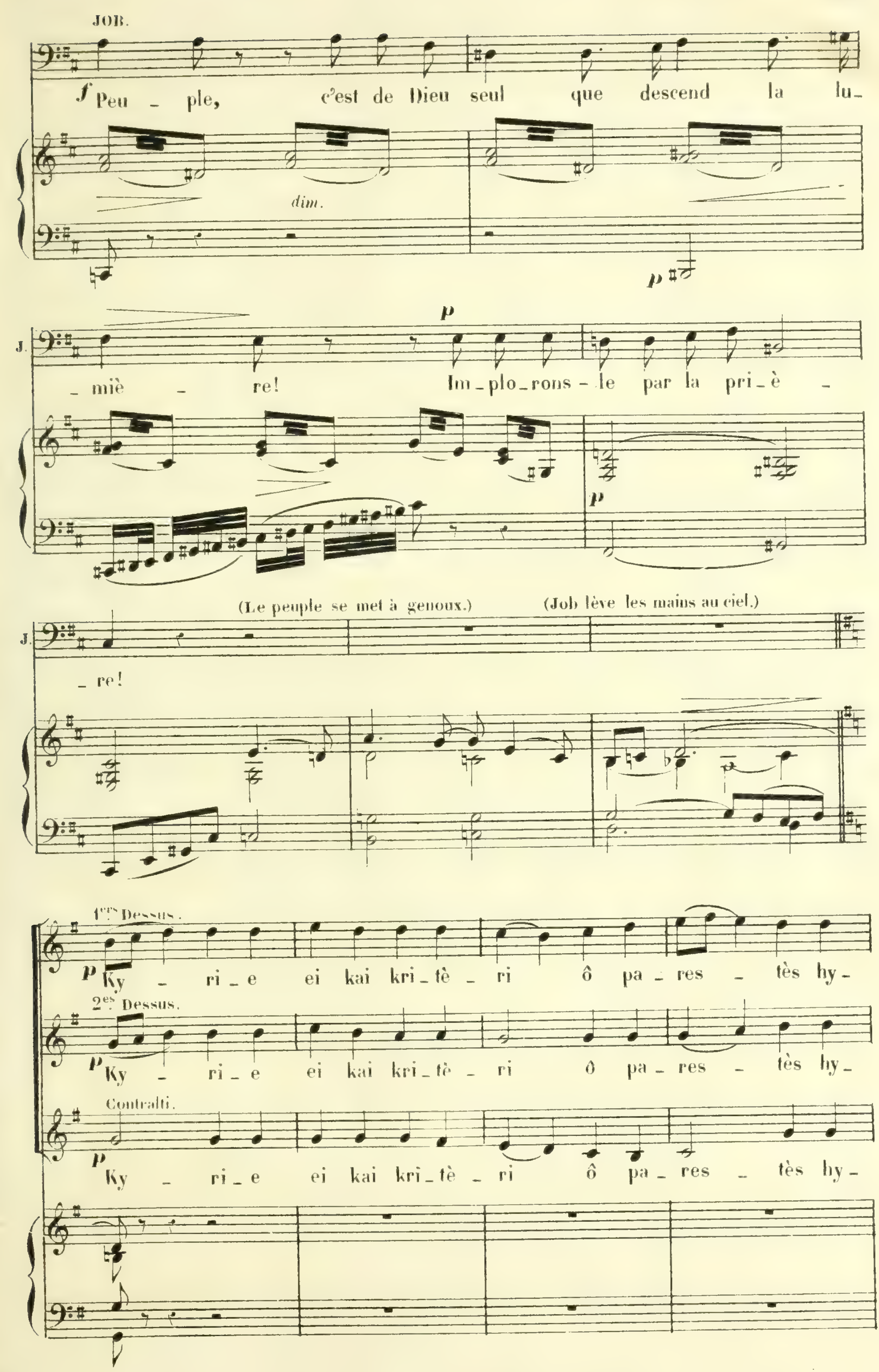

MARPHA.
DIMITRI.
JOB.
Ar_rê _ te, Tzar, a _vant que de franchir ce seuil
CHŒUR d'Enfants dans l'église.
1.ers Dessus.
2.es Dessus.
Contralti.
PEUPLE.
1.ers et 2.es Dessus.
Ténors.
Basses.
PIANO.
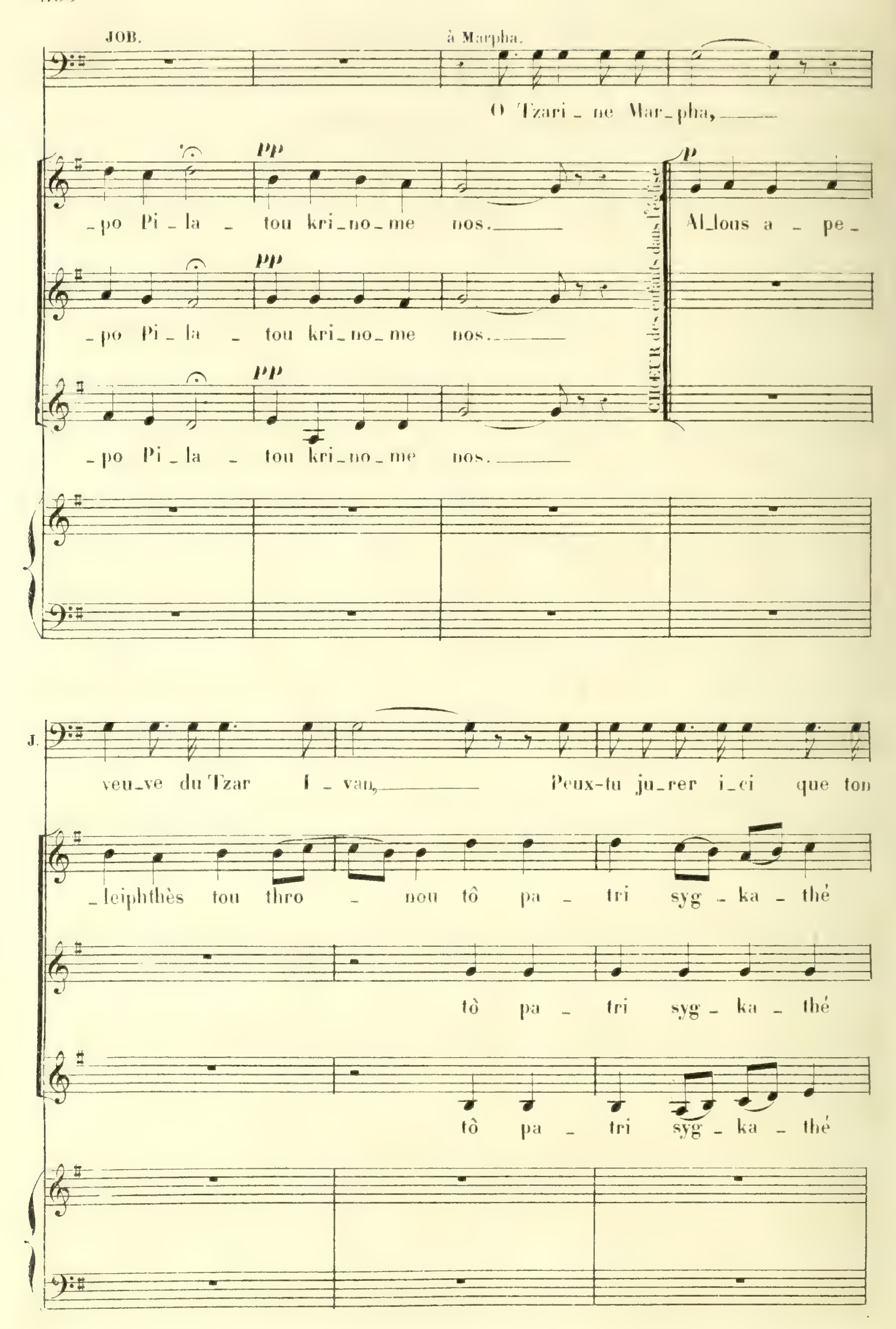

avec calme.
J.
p
Je par_le_rai sans haine, é_cou_te sans or_
Lento (Mouvt du Duo du 3e Acte) MARPHA.
J.
_gueil!
pp O terreur!
pp
M.
je frémis!
Dans mon â_me trou_
M.
_blé_e, l'espoir s'é_va_nou_it, Mon fils fuit mes re_

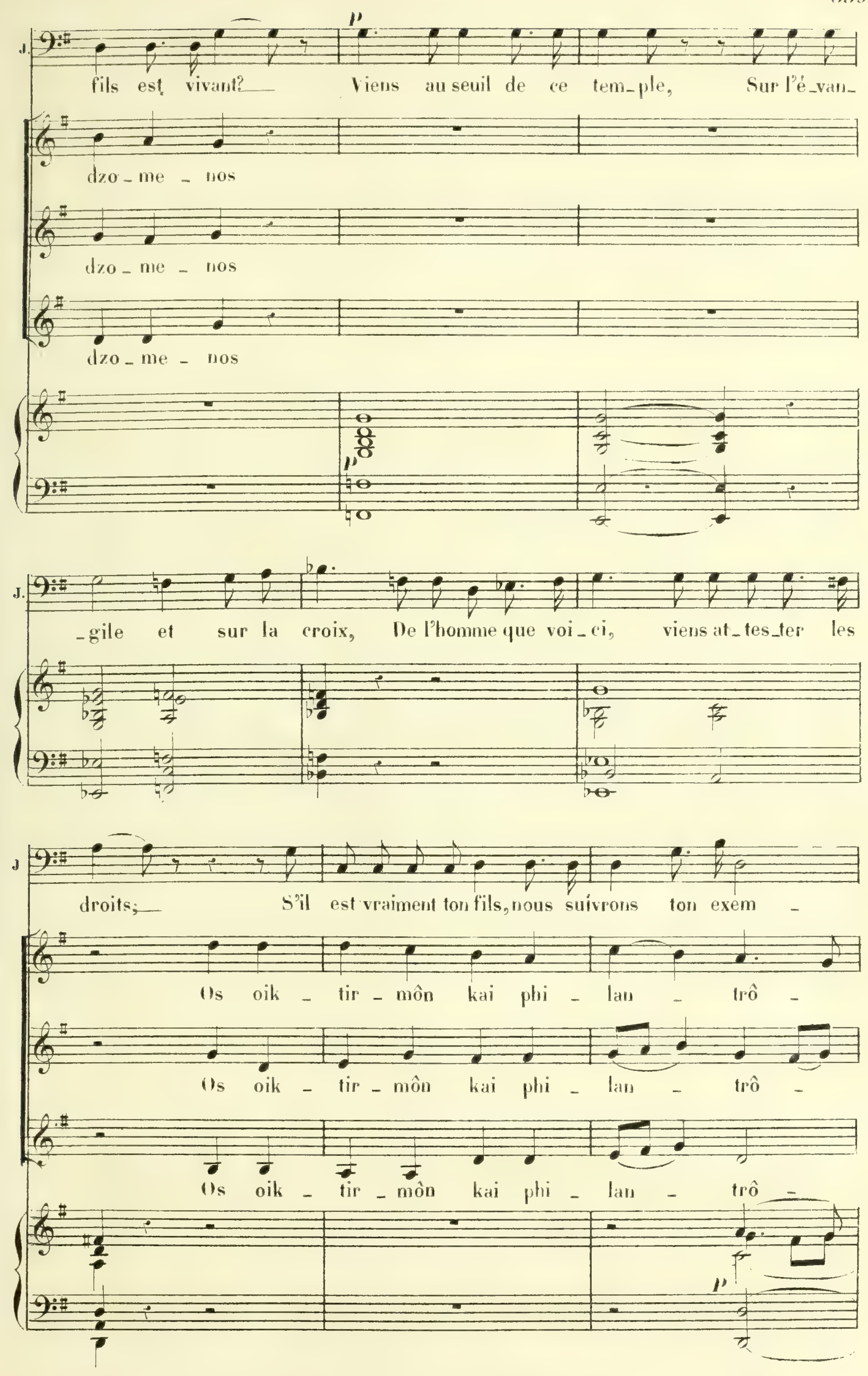

JOB.
M.
-gards!
Cette foule as_semblé_e, D'une étran_ge ru-
J.
-meur est au_jourd'hui trou_blé_e; On dit que tu n'es
cresc. poco a poco.
pas l'hé_ritier de nos Tzars!
(Mouvement dans la foule.)
Légère rumeur.
f
ff
Réponds, réponds, pour que ton droit bril_le à tous les re_
p

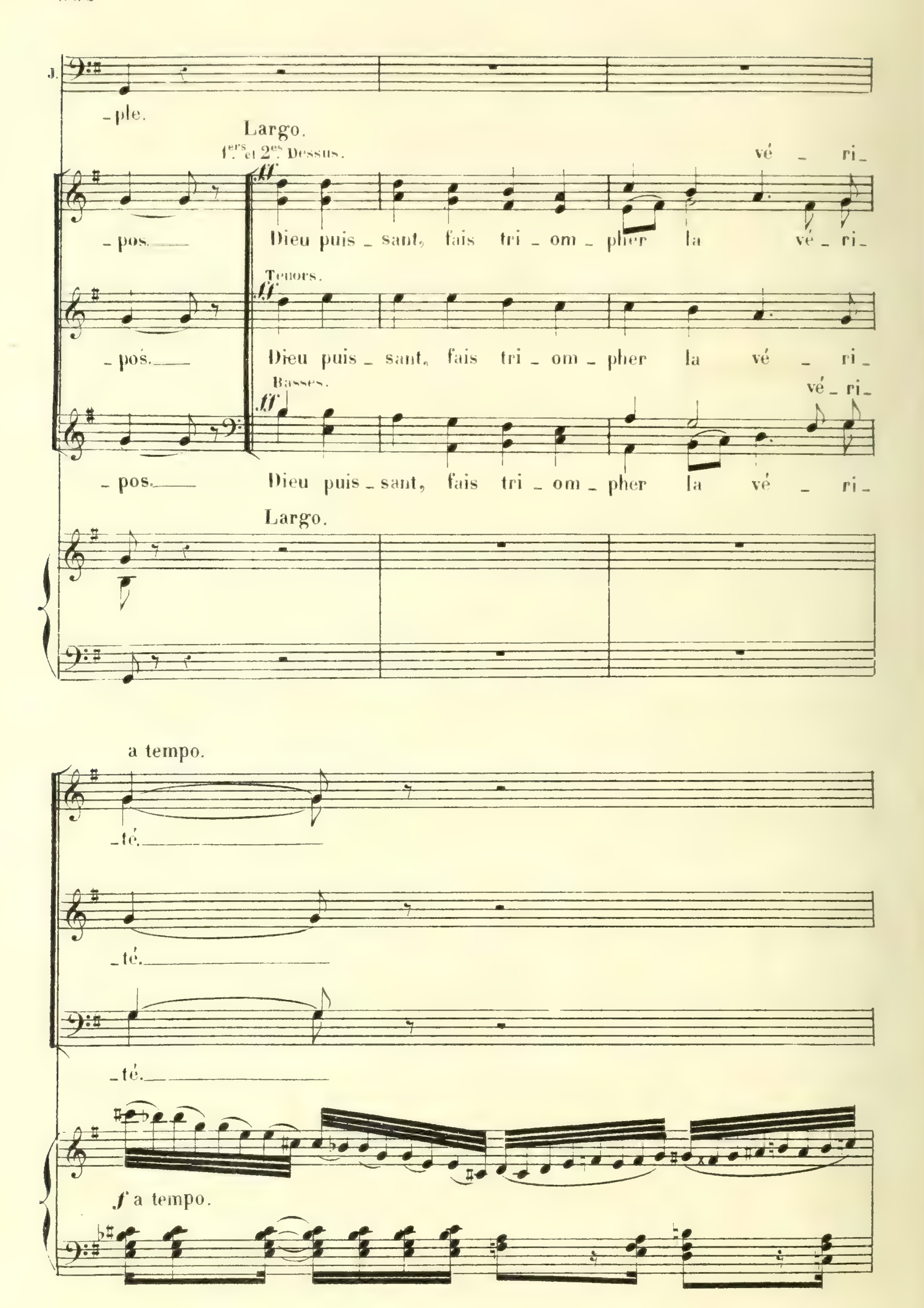

J.
-gards.
1ers et 2es Dessus
f
Ré - ponds, ré -
Basses.
f
Ré - ponds, ré - ponds,
mf
cresc.
ff
- ponds, ré - ponds, ré - ponds, ré - ponds, ré -
ff
ré - ponds, ré - ponds, ré - ponds, ré -
ff
ré - ponds, ré - ponds, ré - ponds, ré -
f
cresc. sempre.
- ponds.
- ponds.
- ponds.
ff
Ped.

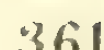



JOB.
f Peu - ple, c'est de Dieu seul que descend la lu-
dim.
p
J.
- miè - re! Im-plo-rons-le par la pri-è -
p
(Le peuple se met à genoux.) (Job lève les mains au ciel.)
J.
- re!
1ers Dessus.
p Ky - ri-e ei kai kri-tè - ri ô pa-res - tès hy-
2es Dessus.
p Ky - ri-e ei kai kri-tè - ri ô pa-res - tès hy-
Contralti.
p Ky - ri-e ei kai kri-tè - ri ô pa-res - tès hy-


JOB.
à Marpha.
O Tzari - ne Mar-pha,
pp
-po Pi - la - tou kri-no-me nos.
CHŒUR des enfants dans l'église
p
Al-lous a - pe-
J.
veu-ve du Tzar I - van,
Peux-tu ju-rer i-ci que ton
-leiphthès tou thro - nou tô pa - tri syg - ka - thé
tô pa - tri syg - ka - thé


J.
fils est vivant? Viens au seuil de ce tem_ple, Sur l'é_van_
dzo_me_nos
dzo_me_nos
dzo_me_nos
p
p
J.
_gile et sur la croix, De l'homme que voi_ci, viens at_tes_ter les
J
droits; S'il est vraiment ton fils, nous suivrons ton exem _
Os oik _ tir _ môn kai phi _ lan _ trô _
Os oik _ tir _ môn kai phi _ lan _ trô _
Os oik _ tir _ môn kai phi _ lan _ trô _
p


J.
_ple.
Largo.
1.ers et 2.es Dessus.
vé _ ri_
_pos.
Dieu puis _ sant, fais tri _ om _ pher la vé _ ri_
Tenors.
_pos.
Dieu puis _ sant, fais tri _ om _ pher la vé _ ri_
Basses.
vé _ ri_
_pos.
Dieu puis _ sant, fais tri _ om _ pher la vé _ ri_
Largo.
a tempo.
_té.
_té.
_té.
f a tempo.



Più vivo.

mf *cresc.* *f* *ff*

Ju - re! ju - re! ju - re!

Ju - re! ju - re! ju - re!

Ju - re! ju - re! ju - re!

Più vivo.

mf *cresc.* *ff*

And.te sostenuto.

MARPHA. *p* (se souvenant des paroles de Dimitri) (1)

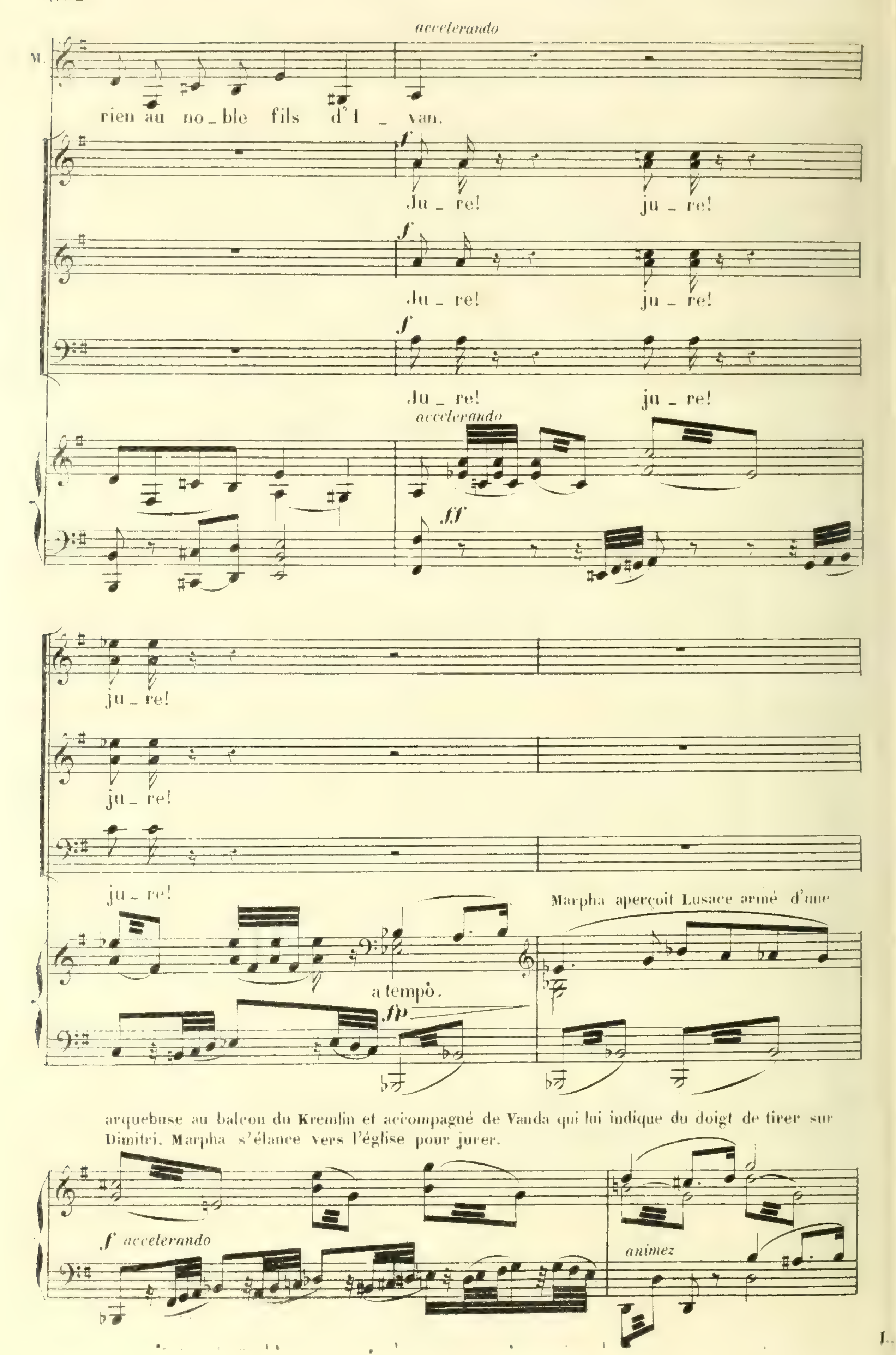
Mon fils! hé - las! Si Dieu, Mar-

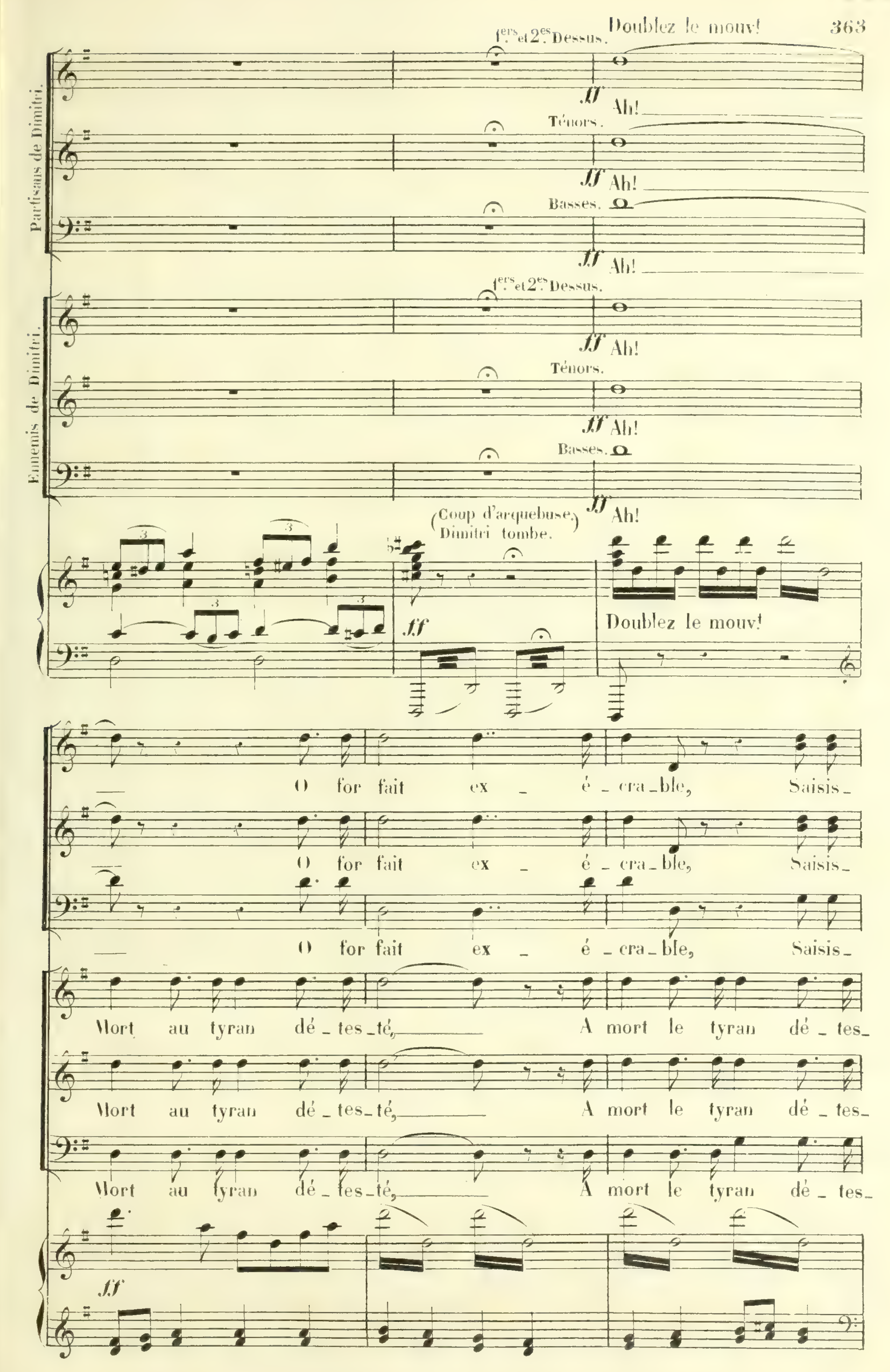
Plus lent. *pp* *pp*
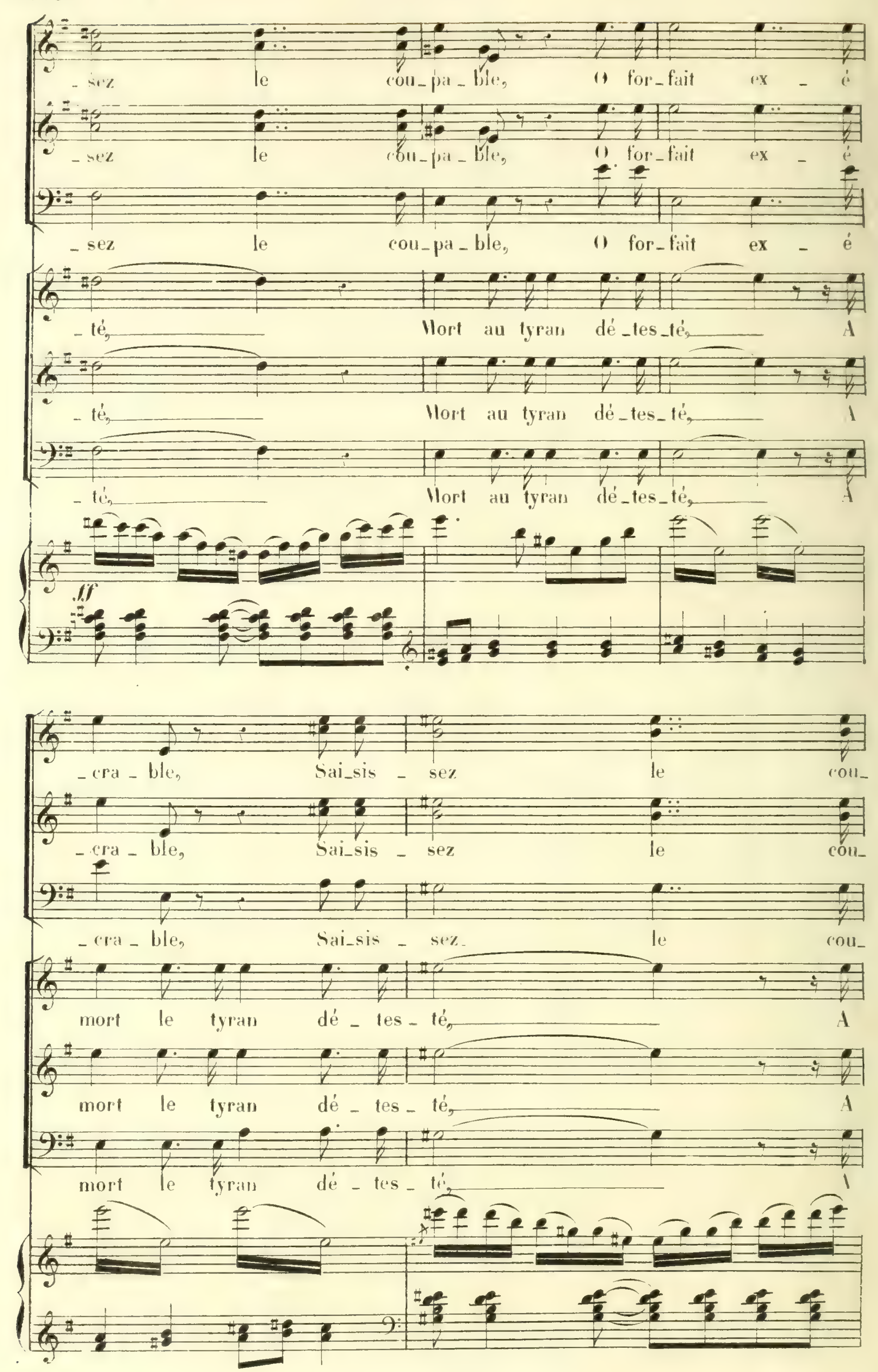
-pha, qui nous compte les heu - res, Te l'a ra - vi, ton espoir, ton en-
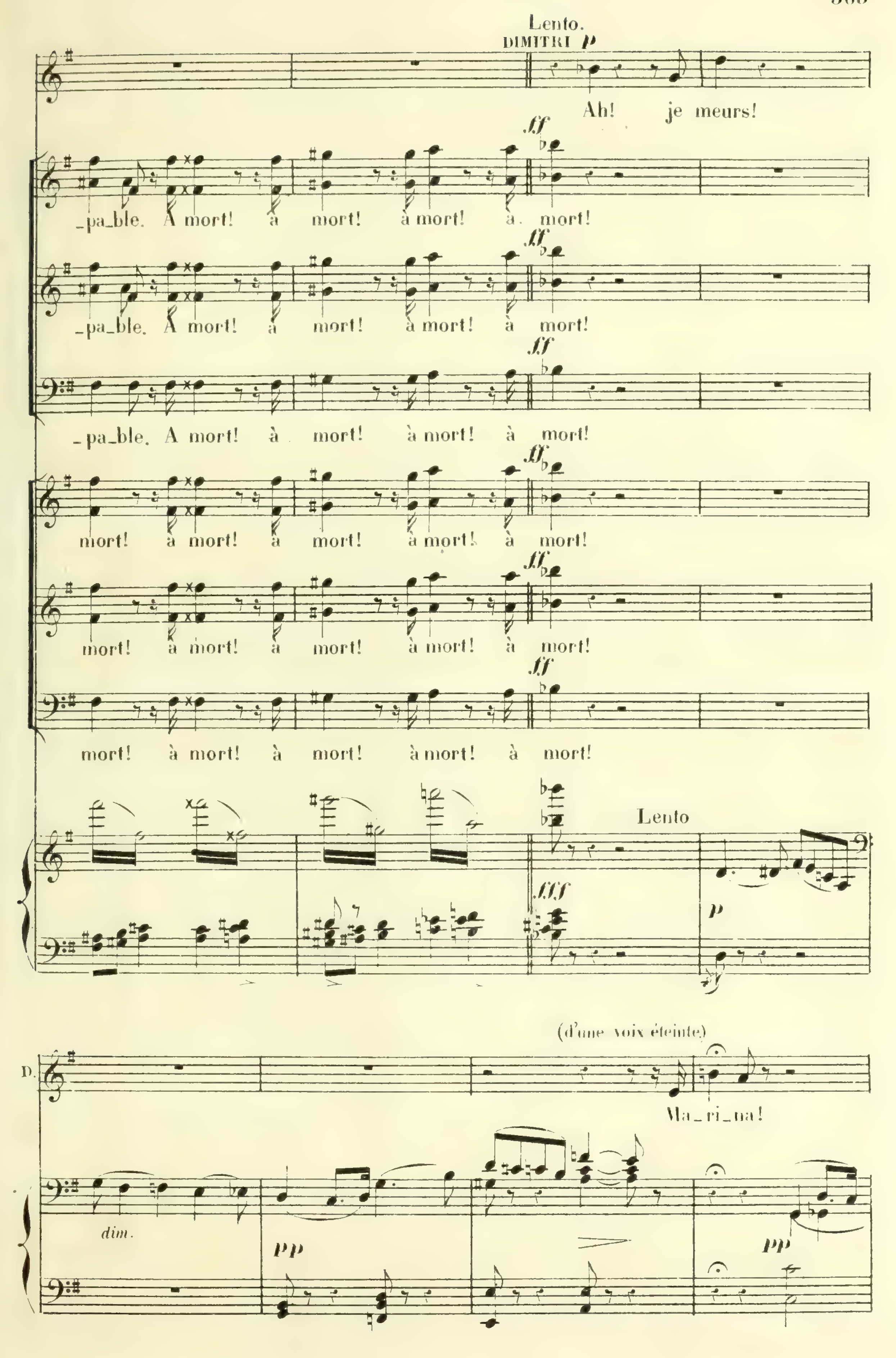
-fant, Je ne prends rien à ce fils que tu pleu - res, Je ne prends
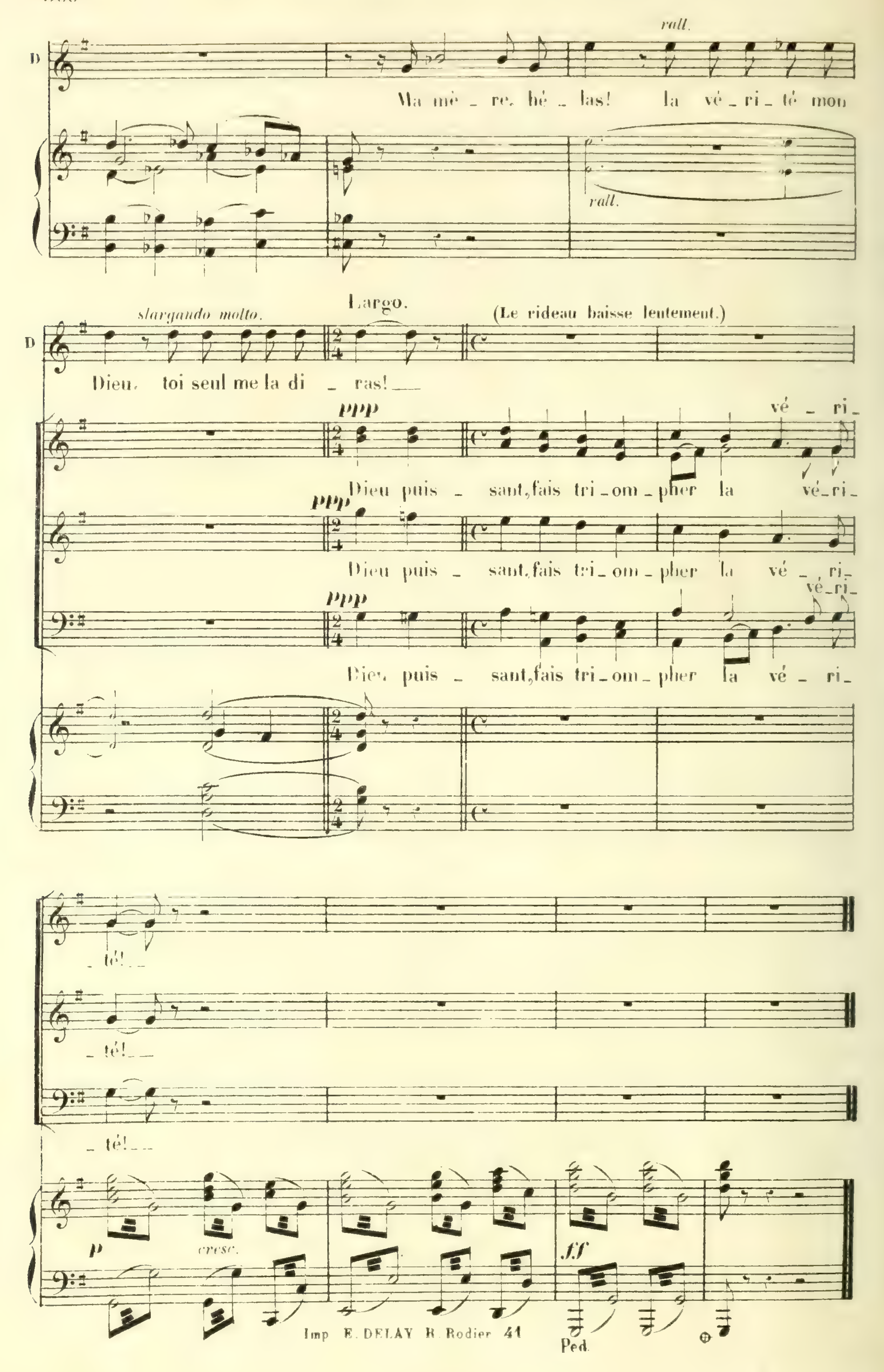
(1) On peut supprimer la partie vocale de ces neuf mesures jusqu'au chœur "Jure"


accelerando
M.
rien au no_ble fils d'I _ van.
Ju _ re! ju _ re!
Ju _ re! ju _ re!
Ju _ re! ju _ re!
accelerando
ff
ju _ re!
ju _ re!
ju _ re!
a tempo.
fp
Marpha aperçoit Lusace armé d'une
arquebuse au balcon du Kremlin et accompagné de Vanda qui lui indique du doigt de tirer sur
Dimitri. Marpha s'élance vers l'église pour jurer.
f accelerando
animez


Doublez le mouv!
Partisans de Dimitri.
1ers et 2es Dessus.
ff Ah!
Ténors.
ff Ah!
Basses.
ff Ah!
Ennemis de Dimitri.
1ers et 2es Dessus.
ff Ah!
Ténors.
ff Ah!
Basses.
ff Ah!
(Coup d'arquebuse, Dimitri tombe.)
ff
Doublez le mouv!
O forfait ex _ é _ cra _ ble, Saisis_
O forfait ex _ é _ cra _ ble, Saisis_
O forfait ex _ é _ cra _ ble, Saisis_
Mort au tyran dé _ tes _ té, A mort le tyran dé _ tes_
Mort au tyran dé _ tes _ té, A mort le tyran dé _ tes_
Mort au tyran dé _ tes _ té, A mort le tyran dé _ tes_
ff


_sez le cou_pa_ble, O for_fait ex_é
_sez le cou_pa_ble, O for_fait ex_é
_sez le cou_pa_ble, O for_fait ex_é
_té, Mort au tyran dé_tes_té, A
_té, Mort au tyran dé_tes_té, A
_té, Mort au tyran dé_tes_té, A
ff
_cra_ble, Sai_sis_sez le cou_
_cra_ble, Sai_sis_sez le cou_
_cra_ble, Sai_sis_sez le cou_
mort le tyran dé_tes_té, A
mort le tyran dé_tes_té, A
mort le tyran dé_tes_té, A


Lento.
DIMITRI p
Ah! je meurs!
ff
-pa-ble. A mort! à mort! à mort! à mort!
ff
-pa-ble. A mort! à mort! à mort! à mort!
ff
-pa-ble. A mort! à mort! à mort! à mort!
ff
mort! à mort! à mort! à mort! à mort!
ff
mort! à mort! à mort! à mort! à mort!
ff
mort! à mort! à mort! à mort! à mort!
Lento
fff
p
D.
(d'une voix éteinte)
Ma-ri-na!
dim.
pp
pp



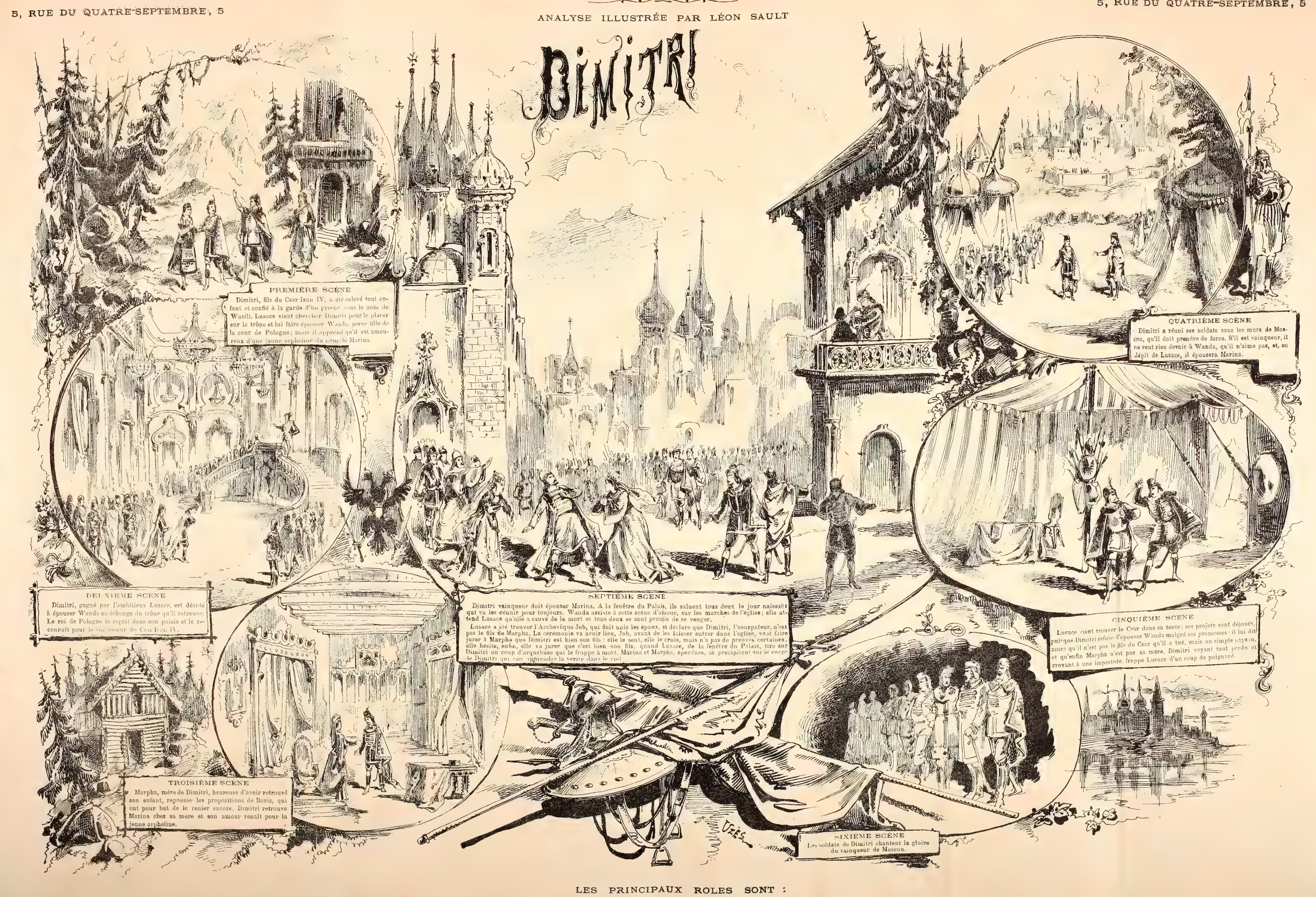
Imp E. DELAY R. Rodier 41

DIMITRI

Opéra en cinq Actes et sept Tableaux, de MM. H. de BORNIER et A. SYLVESTRE. — Musique de V. JONCIÈRES. — Édité par.....

LA COMÉDIE
5, RUE DU QUATRE-SEPTEMBRE, 5

ANALYSE ILLUSTRÉE PAR LÉON SAULT



LES PRINCIPAUX ROLES SONT :

Dimitri,	MM. Duchesne	Marina,	Mmes Zina Dalti
Lusace,	Lassalle	Marpha,	Engally

LXVII

Samedi 11 mai 7.

Cher Monsieur Vizentini

Arrivé à Rouen à 3 heures 1/2, je suis allé immédiatement chez Monsieur Conte. Je lui ai fait répéter le rôle du Sieur qu'il sait à peu près par cœur, sauf les nuances et le fini, que nous lui donnerons à Paris. Il parait que Monsieur Lemoigne lui avait demandé de rester pour chanter le rôle du Roi dans Hamlet, qu'il répète en ce moment avec Guillemot. Je suis allé voir monsieur Lemoigne, qui, je dois le dire, a été fort aimable. Il se prête parfaitement à la combinaison de le laisser aller répéter à Paris la semaine prochaine, Mardi et Mercredi, Vendredi et Samedi. De sorte ~~qu'il~~ que

Monsieur Conte pourrait avec deux voyages assister à quatre répétitions de Dimitri. Il reviendrait définitivement lundi, à Paris, comme il est convenu, pour appartenir complètement au Théâtre-Lyrique. Avec une légère indemnité pour son voyage et son séjour de 4 jours, la chose est très faisable sans arriver au chiffre dont vous parliez l'autre jour.

Quant à Guillemot, il est impossible de l'avoir avant le mois de mai ; il est le seul baryton d'opéra, et Hamlet sera joué dans quelques jours, suivant l'indication de l'affiche.

Monsieur Lemaigre m'a répété qu'il aurait fait l'impossible pour rendre service à Votre fils, mais qu'il ne pourrait en ce moment, à la veille de représenter une pièce pour laquelle il a fait des frais, se priver du principal interprète qu'il est dans l'impossibilité matérielle de remplacer.

Espérons que Bouhy aura pu obtenir sa résiliation à mon retour : alors nous pourrons marcher.

J'aurais voulu entendre Conte et Guillemot, mais on joue demain le Voyage en Chine. Autant que j'en ai pu juger par la séance que j'ai eue avec Conte, il me paraît consciencieux et capable de tenir convenablement son emploi. Il chante juste, mais il pousse trop, ce qui amène dans les notes soutenues un tremblement

que nous cherchons à corriger.

Vous seriez bien aimable de m'écrire immédiatement un mot à l'<u>Hôtel d'Angleterre</u>, cours <u>Boïeldieu</u>, afin que je puisse, avant mon départ, fixer la question des répétitions de Conte ~~cette~~ la semaine prochaine à Paris. Il faudrait à tout prix obtenir, pour les répétitions auxquelles assistera Conte, la présence de Duchesne et de Bouhy, afin qu'on ne dérange pas un artiste inutilement en le faisant venir de Rouen.

Vous voyez, cher monsieur Vizentini que je n'ai pas perdu mon temps. Demain dimanche je ferai répéter Conte et Guillemot, qui m'a dit pouvoir être prêt, s'il le fallait dans 15 jours.

Agréez, cher monsieur Vizentini, l'assurance de mes sentiments les plus dévoués

à Mardi. Victorin Joncières

Bonne poignée de main à Albert; mes hommages à Madame.

V. J.

Mon cher Vizentini;

La demande que je vous ai faite est très sérieuse. Voulez-vous me donner les costumes du rôle que j'ai créé dans Dimitri? ou bien voulez-vous me les vendre? en ce cas fixez-moi un prix.

Je désire avoir ces costumes parceque j'en aurai besoin la saison prochaine.

Répondez-moi à ce sujet et remettez votre lettre je vous prie, au porteur de la présente.

Mes meilleures salutations

J. Lassalle.

Vendredi 2 heures 1/2

Mon cher Lasalle

Je suis en pleine liquidation de société. Je n'ai pas le droit de disposer d'un clou du théâtre. Sitôt les affaires arrangées, je vous donnerai réponse et vous pouvez vous fier à :

Votre dévoué

A Vizentini

Paris 9 Décembre
1876.

Cher Monsieur

Vous seriez bien aimable si vous vouliez
Mlle [illegible] pour demain une [illegible]
[illegible] ... [illegible] [illegible]
remerciements d'avance

Agréez cher Monsieur les salutations
amicales de votre [illegible] dévoué [illegible]

[illegible]

Mon cher Directeur,

Je suis au désespoir, impossible de chanter demain, j'ai un point de côté qui me fait beaucoup souffrir et m'empêche de respirer.

amitiés de votre tout dévoué. J. Duchesne

Dimanche
18 Juin
76

Paris, 70, rue Réaumur

Vizentini

Très indisposée. Peut-être ne pourrai pas chanter. Prenez vos mesures. Donnerai des nouvelles dans la journée avant cinq heures.

Engally

53 Boulevard Malesherbes

9bre 7. 1878

Cher Monsieur

Je serais au contraire très heureux de vous voir garder la Partition de [illegible] que vous avez fait relier. Je n'ai réclamé les Parties d'orchestre que par crainte de les voir vendre à un théâtre Etranger et à vil prix — ce qui pouvait me faire grand tort. Le jour où vous entrerez en possession d'un Théâtre Lyrique je vous livrerai ces parties d'orchestre

seront à votre disposition et

je me ferai le plaisir de vous

les offrir.

Tout à vous

L. Gruel



20 7bre 76

Mon cher Directeur,

Mes enrouements ayant plutôt empiré que diminué, j'ai cru devoir prendre la bonne précaution d'aller voir mon Docteur, qui a reconnu que j'avais de grands soins à me donner.

Ayez donc la bonté, mon cher Directeur de remettre au porteur la partition d'Obéron que vous m'avez promise, ainsi que le Poème.

Agréez, cher Directeur, l'expression de mes sentiments distingués.

A. Belgirard

CABINET
DU
DIRECTEUR

THÉATRE NATIONAL LYRIQUE
(GAITÉ)

Paris 7 mai 1876

Mon cher Vizentini

Je m'engage (après la Reine Berthe reçue à l'Opéra) à vous faire un grand ouvrage tenant tout le spectacle, que vous jouerez dans le délai de six mois après la remise de la partition de piano et chant. Nous en discuterons ensemble le poème ainsi que la distribution.

Votre dévoué

Victorin Joncières





